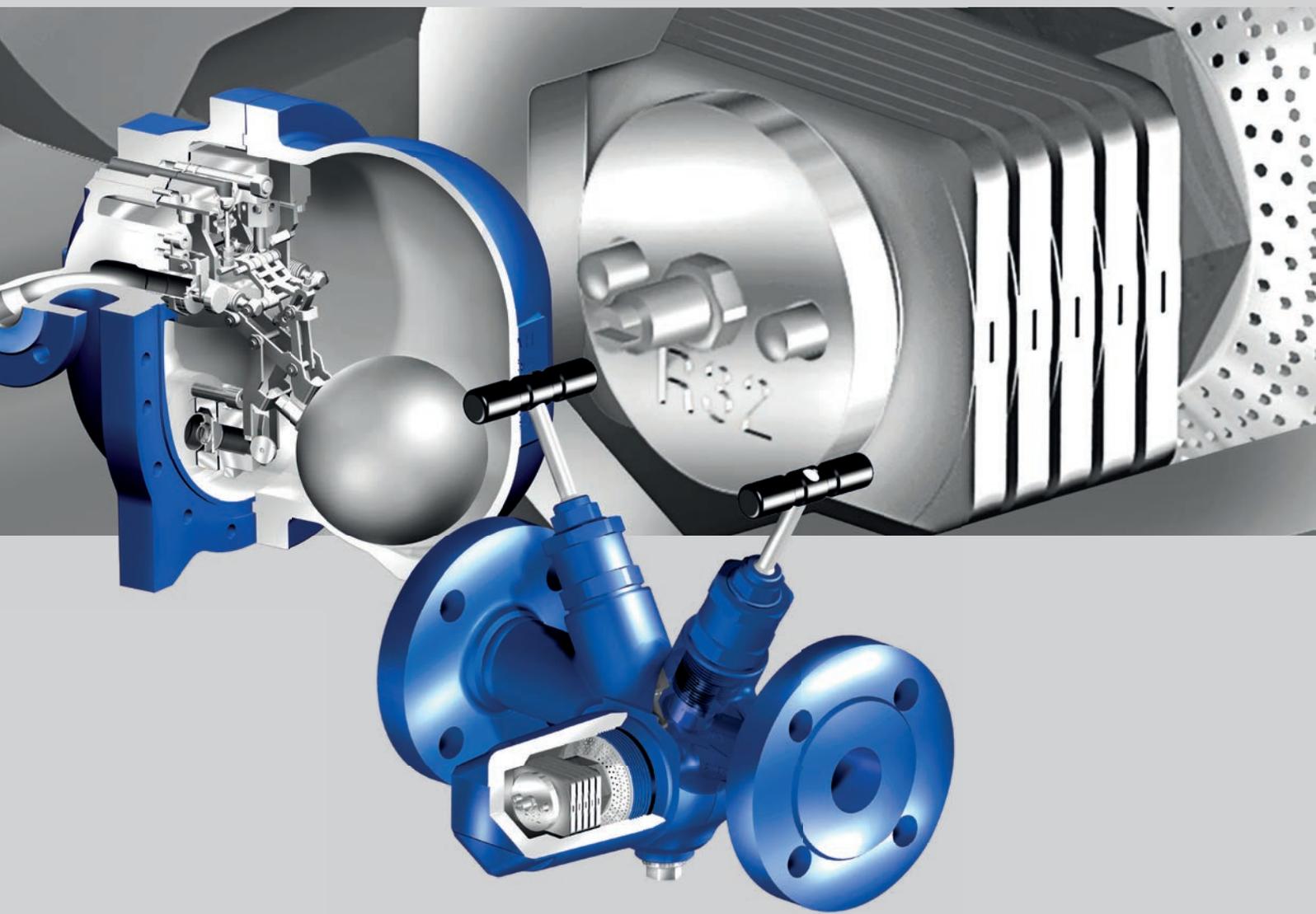


# Leistungsliste 2021

## INDUSTRIE



# Jetzt neu: ARI Digital-Services

Ihr Service- und Informationsportal **myARI**

Ihr Ventil-Auslegungsprogramm **myValve**, neu in der Online-Version

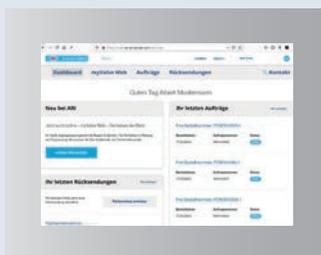


## myARI – Ihr Portal

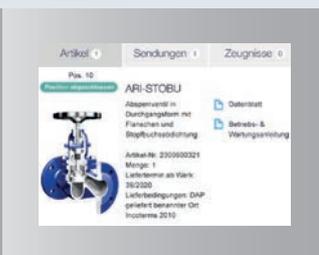
Mit dem neuen Portal myARI bieten wir Ihnen einen modernen Service- und Informationskanal, der Ihnen unabhängig von unserer persönlichen Erreichbarkeit 24/7 zur Verfügung steht. Sie haben rund um die Uhr die Möglichkeit, schnell, einfach und komfortabel Ihren Auftrags- sowie Lieferstatus zu überprüfen. Darüber hinaus können Sie Ihre Reparaturen, Warenrückgaben oder Reklamationen über myARI anmelden.

## myValve® – in der Online-Version

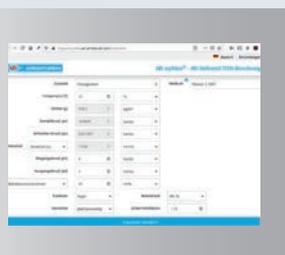
Sichern Sie sich jetzt mit Ihrer Registrierung im Portal myARI auch den Zugriff auf die Online-Version des Auslegungsprogramms myValve®. Berechnen Sie Ihre ARI-Armaturen ohne Softwareinstallation. Registrieren Sie sich einfach im Portal myARI und nutzen Sie komfortabel die angebotenen Services und Informationen sowie myValve in der Online-Version. Der Serviceumfang wird stetig erweitert. Sie werden zukünftig alle ARI-Armaturen Online berechnen können.



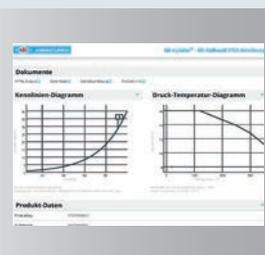
Das myARI Portal bietet Ihnen einen modernen Service- und Informationskanal.



Mit myARI haben Sie immer alle Auftragspositionen im Blick.



Schnelle und einfache Auslegung Ihrer Sicherheits- und Stellventile mit myValve in der Online-Version.



Kennlinien und Druck-Temperatur Diagramme Ihrer Online-Daten.

# Die App **myPREMIO** für Ihren elektronischen Stellantrieb Die **ARI-ID** – digitale Produktinformationen



## **myPREMIO – Ihre App**

Mit der neuen App myPREMIO erhalten Sie eine BT-Schnittstelle zur Kommunikation mit dem elektrischen Stellantrieb ARI-PREMIO®-Plus2G. Profitieren Sie von den Funktionen der App:

- Steuerung: Sie steuern den angewählten Antrieb über die App.
- Diagnose: Sie rufen Statusinformationen, Statistiken, Ereignisprotokolle, Trendverläufe und Histogramme ab und parametrisieren zusätzliche Funktionen.
- Datenaustausch: Für einen effektiven Service tauschen Sie Diagnosedaten mit dem ARI-Kundendienst aus.



Die App myPREMIO zur Steuerung, Diagnose und zum Datenaustausch mit Ihrem PREMIO Antrieb.

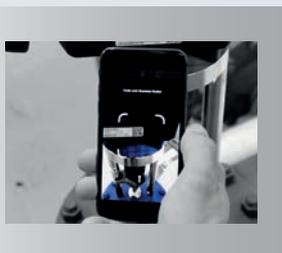


Der Downloadlink und die Installationsanleitung für die App können unter [info.sales@ari-armaturen.com](mailto:info.sales@ari-armaturen.com) angefordert werden.

## **ARI-ID – Produktinformationen**

Die ARI-ID ist ein integraler Bestandteil jeder ARI-Armatur. Die ARI-ID ist ein weltweit einmaliger Code, der jede ARI-Armatur eindeutig identifiziert.

- Ihr Zeitgewinn – Vor Ort scannen der ARI-ID mit einem Smartphone
- Ihr Komfort – Alle Produktinformationen und Ersatzteile im Überblick
- Ihre Sicherheit – Sicherer Check-Out-Prozess in der ARI-Logistik



Die ARI-ID – Ihr schneller Zugriff auf alle digitalen produkt-spezifischen Informationen direkt am Typenschild.



Mit dieser ARI-ID gelangen Sie auf die ARI-ID Website mit Produkt- und Zusatzinformationen sowie Ersatzteilen hier am Beispiel einer ZETRIX® Prozessarmatur.

# ZEDOX®

Die **doppelt**-exzentrische, metallisch dichtende High Performance-Armatur:

Neue Gewindeflansch-Ausführung bis DN 800

Schweißenden-Ausführung bis DN 1600

Doppelflansch-Ausführung bis DN 1200

Zwischenflansch-Ausführung bis DN 800



## Ihre wirtschaftliche Alternative – für *hohe* Anforderungen!

Das **doppelt**-exzentrische Dichtprinzip der ZEDOX® (zweifache Verlagerung des Drehpunktes) verringert gegenüber zentrischen Klappen den Winkel, in dem die Klappenscheibe mit dem Sitz in Kontakt kommt – und entlastet so die metallische Dichtung beim Öffnen. Ihre Vorteile:

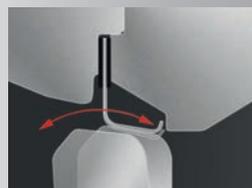
- Maximale Funktionssicherheit auch bei anspruchsvollen Einsatzbedingungen (zuverlässig dicht bei Temperaturen von -40°C bis +260°C, PN 10 bis PN 40 sowie ANSI Class 150)
- Lange Lebensdauer durch Verringerung des Kontaktdrucks der Scheibe mit dem metallischen Dichtring (minimierter Reibdruck)
- Höchste Energieeffizienz durch strömungsgünstig gelagerte Klappenscheibe
- Höhere Standzeit durch Schutz des Sitzrings vor negativen Strömungseinflüssen
- Perfektes Handling durch geringe Drehmomente
- Sichere Wellenabdichtung (Option: TA-Luft)



Dicht schließend bis max. +260°C durch metallischen Dichtring.



Dicht schließend bis max. +180°C durch PTFE-Dichtring.



Minimierter Reibdruck durch Verringerung des Kontaktdrucks der Scheibe mit dem metallischen Dichtring.



Höhere Standzeit durch Schutz des metallischen Dichtrings vor negativen Strömungseinflüssen.

# ZETRIX®

Die **tri**-exzentrische, metallisch dichtende Prozessarmatur:

Neue Schweißenden-Ausführung jetzt bis DN 800

Doppelflansch-Ausführung jetzt bis DN 1200

Neue Gewindeflansch-Ausführung bis DN 600/Class 600 (PN 63/100)

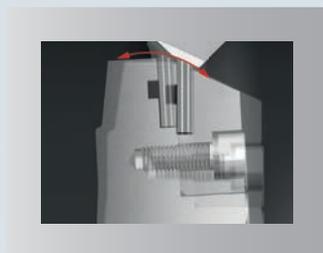


## Zuverlässig dicht – auch für *anspruchsvollste* Einsatzbedingungen!

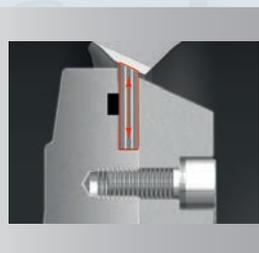
Das **tri**-exzentrische Dichtprinzip der ZETRIX® (Verlagerung des Drehpunktes der Scheibe sowohl aus der Ebene des Sitzes entlang der Rohrleitungsachse als auch aus der Rohrleitungsmitte; zusätzlich ist die Rotationsachse des Sitzes asymmetrisch zur Rohrleitungsachse) sorgt für zuverlässige Dichtheit selbst unter anspruchsvollsten Einsatzbedingungen.

▫ Maximale Schließkraft bei minimalem Drehmoment (tri-exzentrische Konstruktion der Scheibe)

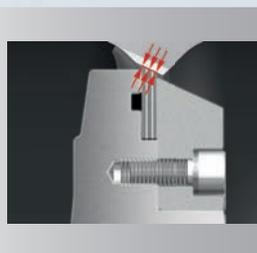
- „Intelligenter“ Dichtring (gleichmäßige Schließkraft, da selbstzentrierend, frei auf der Dichtfläche schwimmend)
- Mit einer Vielzahl zusätzlicher Sicherheitsoptionen
- Gehäuse nach EN 12516, ASME B16.34 und API 609
- Metallisch dicht schließend, beidseitig Leckrate A, zero leakage
- Zuverlässig dicht bei Temperaturen von -60°C bis +450°C, PN 10 bis PN 40 und ANSI Class 150 / 300



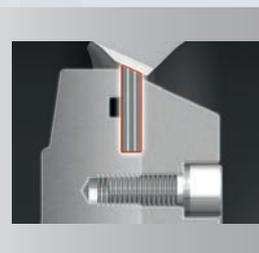
Tri-exzentrische Konstruktion gewährleistet reibungsfreies Einsenken des Dichtrings in den Sitz. Langlebig durch stellierten Sitz als Standardausführung.



Selbstzentrierender Dichtring ermöglicht Wärmekompensation und gewährleistet Dichtheit auch bei hohen Temperaturschwankungen.



Die ZETRIX® Prozessarmatur dichtet über einen Flächensitz ab, die nötige Flächenpressung wird über den Antrieb aufgebracht, die Abschaltung kann hierbei drehmomentabhängig erfolgen.



Zusätzliche Elastizität des Dichtrings durch lamellenförmigen Aufbau aus Edelstahl und Graphit. Die Rückdichtung erfolgt mit einer speziell geformten Spiraldichtung.

# STEVI®

Kompetenz für Regeln



**STEVI® Pro:**  
Das Hochleistungs-  
Stellventil – für anspruchsvolle  
Anwendungen (z.B. BR 470/471)

## Stellventil-Technologien für Regeln und Mischen/Verteilen

- Mehr als vier Jahrzehnte Erfahrung in der Entwicklung und im Vertrieb modernster Stellventil-Technologien
- Ihr starker Service-Partner – mit 13 Niederlassungen weltweit und Vertriebspartnern in mehr als 60 Ländern
- Für ein Höchstmaß an Kundennähe, eine optimale Beratung und kurze Lieferzeiten
- Produkt-Entwicklung nach modernsten Konstruktions-Standards, geprüft durch härteste Tests in firmeneigenen Versuchsanlagen, gefertigt mit höchster Präzision und unter ständiger produktionsbegleitender Qualitätskontrolle
- Umfassendes Auslegungs-Know how, u.a. mit der anwenderfreundlichen Software ARI-myValve®



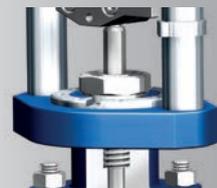
Optional Kolbendruckentlastung zur Reduzierung der erforderlichen Antriebskräfte und zur Erhöhung der Wirtschaftlichkeit.



Variabel: Verteil-Kegel.



Präzise und langlebig durch stabile Schaffführung.



Ideales Handling durch verdrehbare Traverse.



**STEVI® Vario:**  
Das variabel-kompakte  
Stellventil (BR 448/449)



**STEVI® Smart:**  
Der Klassiker – das  
Standard-Ventil für  
universelle Anwendungen  
(z.B. BR 440/441)

„ Wir produzieren an drei Standorten – ausschließlich in Deutschland. Ihr Vorteil: Qualität made in Germany – zertifiziert nach DIN ISO 9001. Zugelassen z.B. durch Det Norske Veritas und Lloyd’s Register Quality Assurance

„ Flexibilität, Schnelligkeit, Professionalität durch hohe Fertigungstiefe

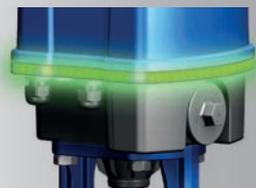
„ Wir erleichtern Ihre Bestellvorgänge – durch Empfehlungen individueller Ventil-/Antriebskombinationen



Sicher auch unter anspruchsvollen Bedingungen (ausblassichere Spindel / schaftgeführter Kegel).



Leistungstark durch doppelte Führung (z.B. mit Laternenkegel).



**PREMIO Plus 2G - jetzt optional auch mit LED-Status-Anzeige!**  
Ihr Vorteil: Die Anzeige meldet weithin sichtbar (360° umlaufend) Normalbetrieb, Wartung sowie eventuelle Störungen.  
**Neu: BLDC-Motor – für deutlich reduzierten Energieverbrauch!**

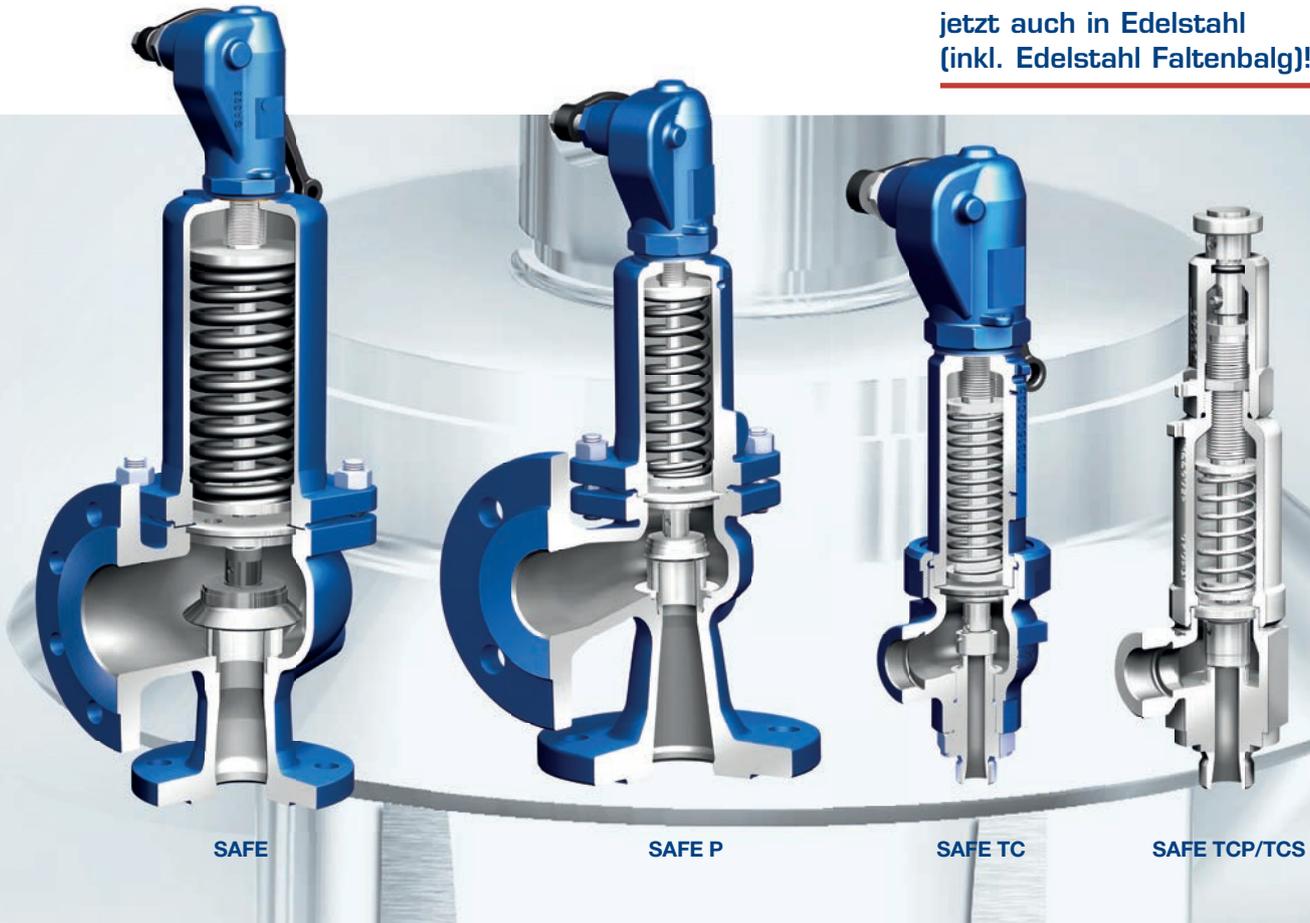


Mit der neuen App myPREMIO erhalten Sie eine BT-Schnittstelle zur Kommunikation mit dem elektrischen Stellantrieb ARI-PREMIO®-Plus2G.

# SAFE

Sicherheitsventile SAFE mit Premium-Weichdichtung „SHR“.  
Bis max. + 220° C. Jetzt auch in DN 200 und DN 250.

Alle Baureihen bis DN 250  
jetzt auch in Edelstahl  
(inkl. Edelstahl Faltenbalg)!



## Steam-/Hot Water-Resistance (SHR):

- Für SAFE und SAFE SN (Semi Nozzle)
- Noch wirtschaftlicher durch längere Lebensdauer (optimale Dichtheit)
- Bauteilgeprüft nach VdTÜV 100 durch TÜV Nord
- Z.B. für Dampf- und Heißwasser-Erzeuger
- Gem. DIN EN 12953 (TRD 421) wie Großwasserraum-Kessel und Fernwärme

## Sie wollen mehr Leistung:

- Ausrüstung mit Berstscheibe, Wechselventil, Edelstahl-Faltenbalg und Näherungsschalter
- Dichtheitsanforderung gemäß TA-Luft

## Sie wollen mehr Sicherheit:

- durch Bauteilprüfungen des VdTÜV
- durch ASME-Zertifizierung des National Board (USA)

## Sie wollen mehr Service:

- Unsere autorisierten ARI-Servicepartner finden Sie unter [www.ari-armaturen.com/de/service/servicepartner/](http://www.ari-armaturen.com/de/service/servicepartner/)



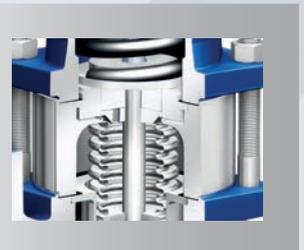
**SHR-Weichdichtung für SAFE:**  
Jetzt bis max. +220°C für Dampf und Heißwasser! Null Leakage und längere Lebensdauer durch die innovative Premium-Weichdichtung.



**SAFE/REYCO® Combi C:**  
Die Kombination mit einem Wechselventil. Minimierung der Wartungskosten, da kein Herunterfahren der Anlage im Service-Fall.



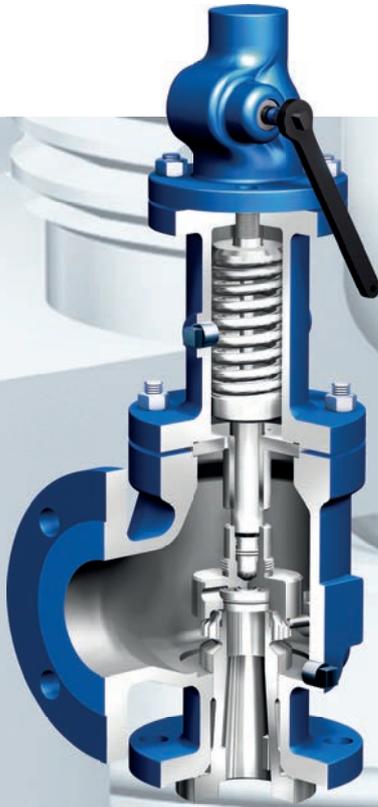
**SAFE/REYCO® Combi R:** Die Kombination mit einer Berstscheibe. Null-Leckage (ermöglicht den Einsatz von Medien, die bei Kontakt mit der Atmosphäre aushärten oder verkleben – Schutz vor Korrosion).



Doppelte Sicherheit bei SAFE mit Faltenbalg-Ausführung standardmäßig bis DN100 durch zusätzlichen Ausgleichkolben.

# REYCO®

Präzises Ansprechverhalten, Wendekegel,  
optimale Kegelzentrierung – bis 6000 psi (414 bar)!



REYCO® R  
API 526 Full Nozzle



REYCO® RL40/41



REYCO® RL14

## Präzises Ansprechverhalten, Wendekegel, optimale Kegelzentrierung – bis 6000 psi (414 bar)!

- Leistungsstark: Einsatz im Öl-/Gasbereich und in der Chemie/Petrochemie (REYCO®)
- Handlungstark: servicefreundlich durch leicht und schnell ausbaubaren Wendekegel (beidseitig einsetzbare Dichtplatten)
- Langlebig: erhöhte Lebensdauer, durch korrosionsbeständige und Gegendruck kompensierende Faltenbälge aus Inconel 625
- Flexibel: immer die passende Ausführung, unabhängig von Medium, Leistung oder Druck
- Zuverlässig & langlebig: Trennung zwischen Einlass und Auslass. Der Medium benetzte Bereich im Eingang ist standardmäßig aus Edelstahl – auch andere Materialien wie Monel, Duplex, Super Duplex und Hastelloy sind verfügbar
- Optimale Konstruktion: gleiche Innenteile unabhängig vom Einsatzmedium Dämpfe, Gase und Flüssigkeiten



REYCO®-Nozzle-Zentrierung nahe des Einlasses – für ein präzises Ansprechverhalten. Im Halter integrierte, lösbare Hubhilfe für beste Ergebnisse im Wartungsfall.



Optional mit jederzeit nachrüstbarem Faltenbalg aus Inconel 625.



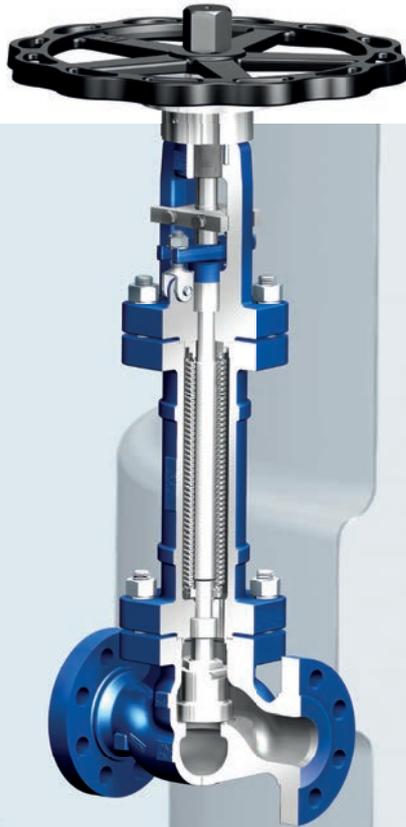
Mehr Optionen in unterschiedlichen Flanschführungen für REYCO® RL, SAFE-TC und SAFE-TCP/TCS. REYCO® bis ANSI 2500 auch als Schweißende und Schweißmuffe erhältlich. Flexible Schenkellängen und Nennweiten im Ein-/Ausgang sind realisierbar.



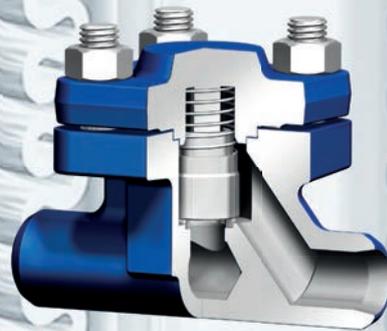
Ersatzteil-Kits für SAFE/REYCO® mit allen notwendigen Teilen für einen kompletten Service oder eine Reparatur. Mit Spindereinheit-, Kegel- und Dichtungs-Kit mit kurzer Lieferzeit verfügbar.

# FABA® Supra PN 63-160 / CHECKO® V

Die Mitteldruck-Offensive der „ARI-Familie“ in PN 63–160



FABA® Supra PN 63-160



CHECKO® V

## FABA® Supra PN 63-160 — Für den Einsatz in Mitteldruck-Anlagen bis 160 bar!

### Noch applikationssicherer ...

- ... durch Entlastungskegel (optional ab DN 65)

### Zuverlässig dicht – auch unter hoher Druckbelastung ...

- ... durch Faltenbalg-Abdichtung
- ... durch Kammprofil-Dichtung
- ... durch Stopfbuchspackung mit Stopfbuchsbrille

**Ausführung:** DIN/EN

**Werkstoffe:** Stahlguss, Schmiedestahl, warmfester Stahl

**Nennweiten:** DN 10-100

**Druckstufen:** PN 63-160

**Anschlussarten:** Flansch, Schweißenden

**Antriebe:** optional mit elektrischem oder pneumatischem Antrieb



Geeignet für anspruchsvolle Einsatzbedingungen durch Gehäuse, Faltenbalg-Gehäuse und Oberteil aus 1.7357 (warmfester Stahl).



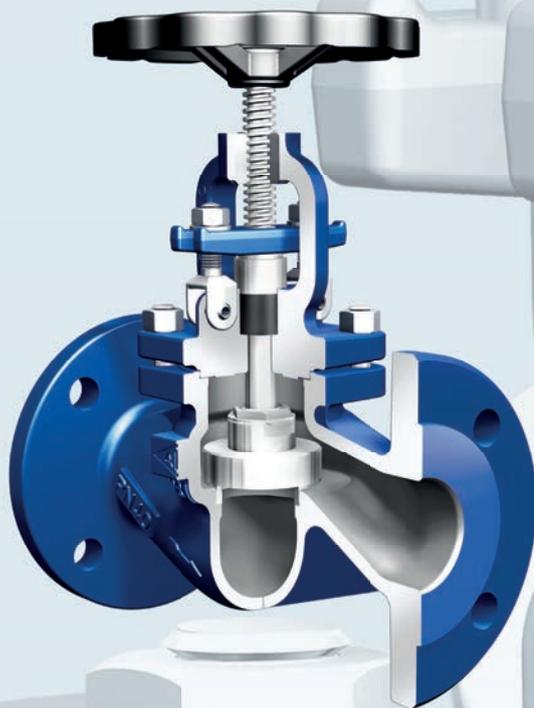
Langlebig durch extra lange, modifizierte, druckfeste Faltenbalg-Ausführung (außerhalb des Medienstroms).



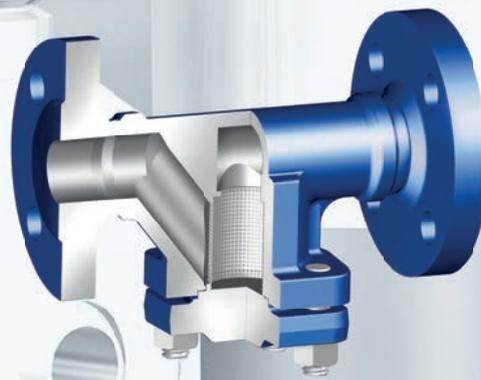
Zusätzliche Spindel-Abdichtung durch Stopfbuchspackung / -brille.

# STOBU® PN 63-160 / Schmutzfänger

Die Mitteldruck-Offensive der „ARI-Familie“ in PN 63–160



STOBU® PN 63-160



SCHMUTZFÄNGER

## STOBU® PN 63-160

Ihre Stopfbuchs-Alternative  
Variabel, langlebig, „Two-in-One“!

- Servicefreundlich durch einfachen Austausch der Stopfbuchspackung
- Ideales Handling durch leichtes Nachziehen über Stopfbuchsbrille
- Dauerhaft dicht durch prägepolierten Schaft
- Langlebig durch Bügelhuss mit Gewindebuchse

- Servicefreundlich durch feste Verbindung der Klappschrauben mit dem Bügeldeckel
- Optimale Dichtheit durch ideales Härtegefälle Kegel/Sitz
- Langlebig durch Oberflächenvergütung (stellitiert) Kegel/Sitz
- Doppelte Sicherheit durch zusätzliche Rückdichtung
- Optimale Dichtheit nach außen durch gekammerte Deckeldichtung
- Ideales Handling durch nicht steigendes Handrad (optional)



Optimales Handling: nicht steigendes Handrad (optional für Stobu® PN 63-160).



Wirtschaftlichkeit: „Two-in-One“ (loser Kegel mit Rückstellfeder – dadurch zusätzliche Funktion als absperbares Rückschlagventil).

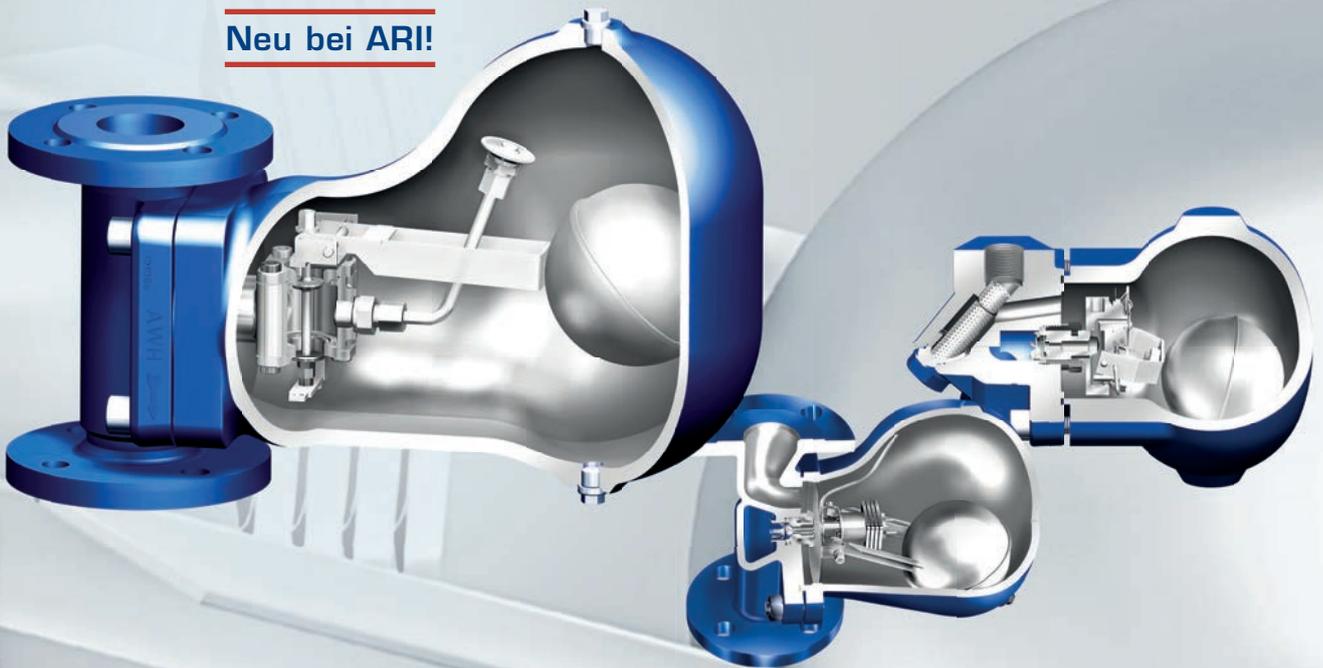


Vielfalt: auf Wunsch mit elektrischen oder pneumatischen Antrieben.

# CONA<sup>®</sup> S

Schwimmer-Kondensatableiter

Neu bei ARI!



## CONA<sup>®</sup> S/SC

Schwimmer-Kondensatableiter

Für große Druck- und Mengenschwankungen – für sofortiges Ableiten ohne Temperatur-Verlust. Zum Ableiten von siedend heißem Kondensat.

▫ Leistungsstark da rückstaufreie Abführung des Kondensats auch bei extremen Druck- und Mengenschwankungen durch verzögerungsfreie, sofortige Ableitung des Kondensats ohne Temperatur-Verlust.

▫ Leistungsstark und wirtschaftlich durch bereits serienmäßig integrierte Rückschlag-Sicherung. Ihr Vorteil: Besonders wirtschaftlich durch Einsparung eines separaten Rückschlag-Ventiles.

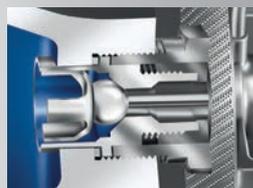
▫ Leistungsstark und wirtschaftlich durch Regler mit ebenfalls serienmäßig integrierter automatischer Entlüftung/Entwässerung.



Doppelsitzausführung für große Leistung und optimierte Hebelkräfte sowie integrierte Entlüftung über Membranventil.



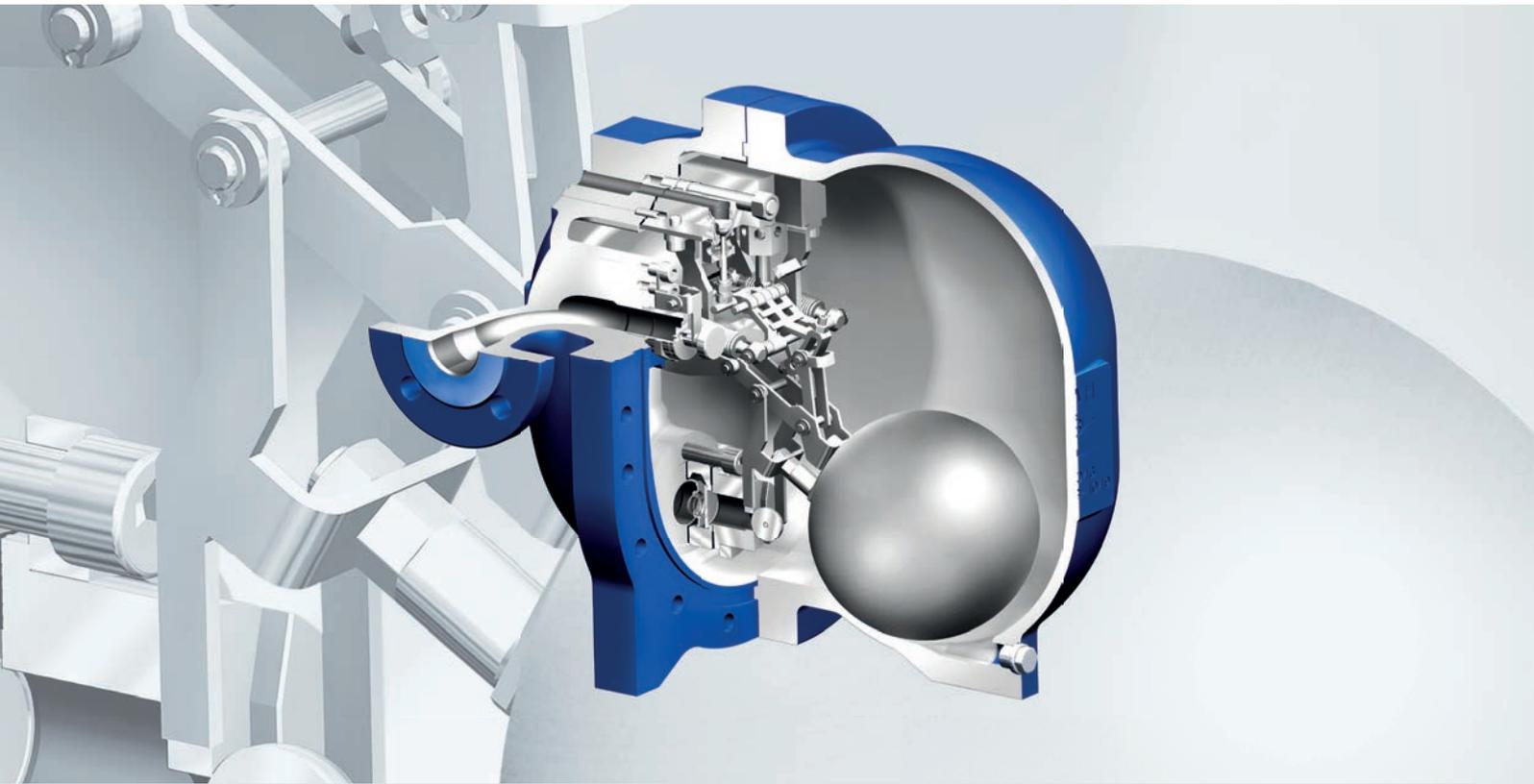
Schnelle Inbetriebnahme der Anlage durch thermisches Regelglied (Anlagen-Entwässerung)!



Leistungsstark und wirtschaftlich durch bereits serienmäßig integrierte Rückschlag-Sicherung. Ihr Vorteil: Einsparung eines sonst erforderlichen Rückschlag-Ventils!

# CONA® P

Der Pump-Kondensatableiter



## CONA® P

Der Pump-Kondensatableiter

Zur störungsfreien Regelung von Dampfverbrauchern bei negativen Druckverhältnissen (Gegendruck nach dem Ableiter  $\geq$  Vordruck vor dem Ableiter).

Bei positiver Druckdifferenz Funktion als konventioneller Schwimmer-Ableiter. Fällt die Druckdifferenz ins Negative, Wechsel in den Pump-Modus. Zur Vermeidung eines Kondensat- Rückstaus im Wärmetauscher bei negativem Differenzdruck.

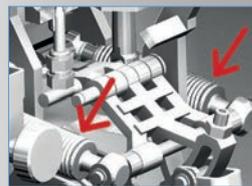
- Wirtschaftlich und flexibel durch „Two-in-One“: Kombination der Funktion des konventionellen Schwimmer-Ableiters mit der eines Kondensat-hebers in EINER Hülle – bei geringem Platzbedarf (kompakte Bauweise)
- Vielseitig, da geeignet für alle Lastfälle
- Leistungsstark durch großes Hubvolumen



Abschlussorgan des Ableitermechanismus mit Rollkugel zum sicheren Absperren der Förderleitung.



Umschaltmechanismus Ableiter/Pumpe Ventile mit Kantensitz, zum sicheren Abschluss von Entlüftungs- und Treibdampfleitung.



Dauerfest ausgelegte Federn aus Inconel, zur Vermeidung von Funktionsstörungen.

# CONLIFT®

## Mechanischer Kondensat-Heber



Jetzt auch in Sphäroguss  
und Edelstahl!

### CONLIFT®

#### Mechanischer Kondensat-Heber

Flexibel einsetzbar – energiesparend – zur Kondensat-Förderung und -Rückführung

- Wirtschaftlich und energieeffizient, da rein mechanisch durch Dampf-/Gas-Druck betrieben (keine Energiekosten – ideal einsetzbar in explosionsgefährdeter Umgebung)
- Zuverlässig, sicher und flexibel, da Kondensate variabel unter allen Bedingungen gefördert werden (von Vakuum bis zu hohen Temperaturen)

- Ökonomisch durch maximale Energie-Rückgewinnung (Kondensate bis hinauf zur Siedetemperatur förderbar)
- Leistungsstark durch hohe Fördermenge
- Flexibel in der Bauplanung durch niedrige Zulaufhöhe
- Wirtschaftlich durch geringen Wartungsaufwand
- Easy Handling, da eine Regeleinheit für alle Nennweiten



Langlebiges, doppelt geführtes Treibdampfventil mit Kantensitz – zum sicheren Abschluss der Treibdampfleitung.



Langlebiges federbetätigtes Entlüftungsventil mit Kantensitz – zum sicheren Abschluss der Entlüftungsleitung.



Tiefligender Eintritt in Förderleitung – zur Vermeidung von Dampfeintritt in die Förderleitung.

# CONA® All-in-One

Kompaktes Ableiten des Kondensats durch Multi-Valving

CONA® B  
All-in-One



## CONA® All-in-One

Kompaktes Ableiten des Kondensats durch Multi-Valving!

Patentiert – Das integrierte System aus Ableiter, Absperrventil, Schmutzfänger, Rückschlagventil und Ablassventil! Sie sparen bis zu 80% der Rohranschlüsse.

- Wirtschaftlich durch integrierte Absperrventile (Einsparung von 2 Absperrventilen) – Patentiertes Design (DE 10 2006 041 132)
- Ideales Handling durch variable Modul-Bauweise: z.B. Reglertausch ohne Demontage des Gehäuses;

z.B. Umstellung auf andere Ableiter-Typen durch einfache Demontage der Verschlusskappe und des Reglers (ohne Demontage des Gehäuses); z.B. Umbau der integrierten Ventile durch Wechsel des Ventiloberteils!

- Wirtschaftlich durch Zeit- und Kostenersparnis über Minimierung der Verrohrung (Reduzierung der Rohranschlüsse von max. 12 auf jetzt nur noch bis zu 2 Anschlüsse möglich)



CONA® M All-in-One



CONA® TD All-in-One



CONA® SC All-in-One

# CODI®

Collector / Distributor



## CODI® Collector / Distributor

Zum Sammeln und Verteilen von Kondensat, Dampf, Flüssigkeiten (Minimierung der Schweißarbeit, Reduzierung der Montagezeit, schnelle Inbetriebnahme)!

▫ Flexibel durch kompakte, variable Modul-Bauweise (wahlweise mit 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16 oder 18 bereits integrierten Absperr-Ventilen! – Alle Funktionsteile austauschbar – ohne Ausbau des Sammlers/Verteilers)!



auf Wunsch: Faltenbalg-Ausführung

- Doppelt sicher durch integrierte Absperrventile mit Sicherheits-Rückdichtung bei voll geöffnetem Ventil!
- Wirtschaftlich durch ideales Handling vor Ort und Langlebigkeit (Schmiedestahl sowie metallisch dichtend)
- Duale Einsatzmöglichkeit als Sammler oder Verteiler
- Optional: komplett mit Kondensatableitern als Sammler
- Vertikal und horizontal einbaubar
- Variable Modulabstände
- Anlagensicherheit und Energieeinsparung durch optionalen Isoliermantel

## REGELN

... ab SEITE 3

Regelventile mit Hilfsenergie

Antriebe und Zubehör

Regelventile ohne Hilfsenergie

## ABSPERREN

... ab SEITE 81

Handbetätigte Absperrarmaturen

Automatisierte Absperrarmaturen

Antriebe und Zubehör

Sonstige Armaturen

## SICHERN

... ab SEITE 161

Sicherheitsventile

## ABLEITEN

... ab SEITE 187

Kondensatableiter

Komponenten

Zubehör

Kondensatsammler und Dampfverteiler

## SYSTEMTECHNIK

... ab SEITE 215

Systeme

Baugruppen

Armaturen

## VERSCHIEDENES

... ab SEITE 221

**Profitieren auch Sie von der „Alles-aus-einer-Hand-Philosophie“ bei ARI!**

Weichdichtende Absperrventile / Strangreguliertventile / Absperrklappen / Heizungs-Sicherheitsventile

**Fordern Sie auch unsere Leistungsliste für GEBÄUDETECHNIK an.**



Leistungsgruppe	Regelventile mit Hilfsenergie	Baureihe				Antriebsart		
		Dachman-schetten	Stopfbuchs-abdichtung	O-Ring Abdichtung	Faltenbalg-abdichtung			
I11	Stellventile in Durchgangsform	STEVI® Pro 470 / 471 PN16-40 DN15-150 mit schaftgeführtem Kegel	470	470	470	471	pneumatisch	Seite 4
							elektrisch	Seite 8
		STEVI® Pro 470 / 471 ANSI150/300 NPS1"-8" mit schaftgeführtem Kegel	470	470	470	471	pneumatisch	Seite 14
							elektrisch	Seite 18
		STEVI® Pro 422 / 462 PN16-40 DN200-250 mit doppelt geführtem Kegel	--	422	422	462	pneumatisch	Seite 22
							elektrisch	Seite 23
		STEVI® Vario 448 / 449 PN16-40 DN15-100	448	--	448	449	pneumatisch	Seite 24
							elektrisch	Seite 25
		STEVI® Vario 448 ANSI150 NPS1/2"-4" <b>NEU! bei ARI</b>	448	--	448	--	pneumatisch	Seite 26
							elektrisch	Seite 27
		440	440	440	441	pneumatisch	Seite 28	
		--				elektrisch	Seite 32	
		440	440	440	--	pneumatisch	Seite 36	
						elektrisch	Seite 37	
		--	425	425	426	pneumatisch	Seite 38	
						elektrisch	Seite 39	
I11	Stellventile in Dreivegeform	STEVI® Smart 450 / 451 PN16-40 DN15-150 als Misch- und Verteilventil	450	450	450	451	pneumatisch	Seite 40
							elektrisch	Seite 44
		STEVI® Smart 423 / 463 PN16-40 DN200-300 als Misch- und Verteilventil	--	423	423	463	pneumatisch	Seite 48
							elektrisch	Seite 50
		--	--	453	--	elektrisch	Seite 52	
		--	--	485	--	elektrisch	Seite 53	
I25	Klappen	ZEDOX® Doppelt exzentrisch <b>NEU! bei ARI</b>				pneum. / elektr. / hydraul.	Seite 134	
I24		ZETRIX® 3fach exzentrisch				pneum. / elektr. / hydraul.	Seite 138	

Leistungsgruppe	Antriebe und Zubehör				
I11	Elektrische Stellantriebe und Zubehör (Schubantriebe)	Pneumatische Stellantriebe und Zubehör	DP32-35	pneumatisch	Seite 54
			PREMIO®-Plus 2G	elektrisch	Seite 60
			PREMIO®	elektrisch	Seite 61
			PREMIO®-Plus 2G	elektrisch	Seite 62
			Sicherheitsfunktion	elektrisch	Seite 62
			FR 1.2	elektrisch	Seite 63
			FR 2.1 / 2.2	elektrisch	Seite 63
			AUMA	elektrisch	Seite 64
			PACO®/ PACO® 2G	elektrisch	Seite 65
			Prozesskontroller / Druckmessumformer		
	Handantriebe			Seite 67	

Leistungsgruppe	Regelventile ohne Hilfsenergie		
I12	Druckminderer	PREDU®	Seite 68
I13	Überströmregler	PREDEX®	Seite 70
I14	Überströmventile	PRESO®	Seite 72
I15	Temperaturregler	TEMPROL®	Seite 73
I84	Rücklauftemperaturbegrenzer	BR 650	Seite 78

Verschiedenes			
Sonder-Anfertigungen	Feingewindespindel, Wetterfeste Ausführung, Öl- und fettfrei, Sonder-Kennzeichnung, Sonder-Flansch- / Gewinde- / Schweißmuffen- / Schweißenden-Bearbeitung, Sonder-Baulängen, -Behandlung, -Farbe		Seite 222
Zeugnisse / Abnahmen	Werkszeugnisse und Abnahmeprüfzeugnisse nach DIN EN10204		Seite 223
Allgemeiner Armaturenservice	Reparatur, Ersatzteile, Überprüfung, Service-Verträge, etc.		Seite 224
Ersetzte Normen	Werkstoffbezeichnungen / Geänderte Ausführungen		Seite 225
Druck-Temperatur-Zuordnung	nach DIN EN 1092-1/-2 und ARI-Werknorm		Seite 226

# ARI-STEVI® Pro

## Pneumatisches Stellventil in Durchgangsform

- Gehäuse: EN-JS1049 / 1.0619+N / 1.4581  
 Innengarnitur: Gehäuse aus EN-JS1049 / 1.0619+N: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Gehäuse aus 1.4581: X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571)  
 Spindelabdichtung: Federbelastete PTFE-Dachmanschetten -10 ...+220 °C  
 weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt  
 Kennlinie: Gleichprozentig oder linear  
 Stellverhältnis: 50 : 1  
 Antriebstyp: ARI-DP einfachwirkende pneumatische Stellantriebe  
 Wirkungsweise: Feder schließt / Stelldruck schließt Gehäusesitz  
 Schließdrücke für Standard Kvs-Werte

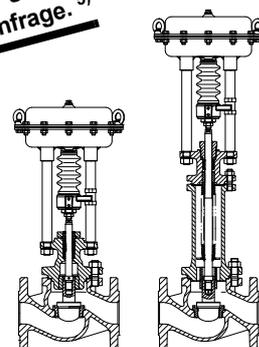


Fig. ...470....1 Fig. ...471....1  
ARI-DP

Nennweite			DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	
Kvs - Werte	standard			4	6,3	10	16	25	40	63	100	160	250	400	
	reduziert Kleinst Kvs-Werte siehe Sonderausführungen			2,5/1,6 1	4/ 2,5 1,6/1	6,3/4 2,5/1,6/ 1	10 6,3	16 10	25 16	40 25	63 40	100 63	160 100	250 160	
DP32	Feder schließt	0,4-1,2	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4						
				Schließdruck (bar)		25,8	16,8	12,6	7,1	3,8	2,1				
	Stelldruck schließt		erforderlicher Stelldruck (bar)	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4	34	22,3	14,1		
Fig. Nr.	23.470....1		PN16/25	EN-JS1049	1.805,-	1.837,-	1.859,-	2.031,-	2.067,-	2.126,-	2.897,-	3.185,-	4.090,-		
	35.470....1		PN25/40	1.0619+N	2.077,-	2.099,-	2.136,-	2.358,-	2.435,-	2.563,-	3.519,-	3.933,-	4.643,-		
	55.470....1		PN40	1.4581	2.572,-	2.628,-	2.694,-	3.067,-	3.502,-	3.860,-	5.197,-	6.185,-	8.338,-		
DP33	Feder schließt	0,2-1,0	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2						
				Schließdruck (bar)		18,6 <sup>c)</sup>	11,9 <sup>c)</sup>	8,8 <sup>c)</sup>	4,8 <sup>c)</sup>	2,3 <sup>a)</sup>	1,1 <sup>a)</sup>				
	Stelldruck schließt		erforderlicher Stelldruck (bar)	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4	2,6 <sup>a)</sup>	1,4			
Fig. Nr.	23.470....1		PN16/25	EN-JS1049	2.039,-	2.071,-	2.093,-	2.265,-	2.301,-	2.360,-	3.131,-	3.419,-	4.324,-		
	35.470....1		PN25/40	1.0619+N	2.311,-	2.333,-	2.370,-	2.592,-	2.669,-	2.797,-	3.753,-	4.167,-	4.877,-		
	55.470....1		PN40	1.4581	2.806,-	2.862,-	2.928,-	3.301,-	3.736,-	4.094,-	5.431,-	6.419,-	8.572,-		
DP34	Feder schließt	0,2-1,0	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,2					8,3 <sup>e)</sup>	5 <sup>e)</sup>	2,6 <sup>e)</sup>	1,5			
				Schließdruck (bar)		20,4 <sup>d)</sup>	12,7 <sup>d)</sup>	7,2 <sup>d)</sup>	4,5	2,7	1,6	1			
	Stelldruck schließt		erforderlicher Stelldruck (bar)	1,4					20,4 <sup>e)</sup>	12,7 <sup>e)</sup>	7,2 <sup>e)</sup>	4,5	2,7	1,6	1
Fig. Nr.	23.470....1		PN16/25	EN-JS1049					3.205,-	3.264,-	4.035,-	4.323,-	5.228,-	7.228,-	8.551,-
	35.470....1		PN25/40	1.0619+N					3.573,-	3.701,-	4.657,-	5.071,-	5.781,-	8.893,-	10.697,-
	55.470....1		PN40	1.4581					4.640,-	4.998,-	6.335,-	7.323,-	9.476,-	11.279,-	14.232,-
DP34T	Feder schließt	0,2-1,0	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,5									1,2		
				Schließdruck (bar)											3,8
	Stelldruck schließt		erforderlicher Stelldruck (bar)	1,5										5	3,4
Fig. Nr.	23.470....1		PN16/25	EN-JS1049										10.104,-	11.427,-
	35.470....1		PN25/40	1.0619+N										11.769,-	13.573,-
	55.470....1		PN40	1.4581										14.155,-	17.108,-
DP34Tri	Feder schließt	0,2-1,0	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,5										2,5 <sup>a)</sup>	1,6 <sup>a)</sup>
				Schließdruck (bar)											
Fig. Nr.	23.470....1		PN16/25	EN-JS1049										14.392,-	15.715,-
	35.470....1		PN25/40	1.0619+N										16.057,-	17.861,-
	55.470....1		PN40	1.4581										18.443,-	21.396,-
DP35	Feder schließt	1,8-3,8	erforderlicher Stelldruck (bar)	4,3										40	40
				Schließdruck (bar)											
	Stelldruck schließt		erforderlicher Stelldruck (bar)	1,5										40 <sup>b)</sup>	40 <sup>b)</sup>
Fig. Nr.	23.470....1		PN16/25	EN-JS1049										auf Anfrage	
	35.470....1		PN25/40	1.0619+N										auf Anfrage	
	55.470....1		PN40	1.4581										auf Anfrage	

# Zusatzleistungen für höhere Schließdrücke / Sonderausführungen

zu Fig. 470/471 - DP

Wirkungsweise: Feder schließt den Gehäusesitz  
Schließdrücke für Standard Kvs-Werte

Nennweite		DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150		
Kvs - Werte	standard		4	6.3	10	16	25	40	63	100	160	250	400		
	reduziert		2,5/1,6 1	4/2,5 1,6/1	6,3/4 2,5/1,6/ 1	10 6,3	16 10	25 16	40 25	63 40	100 63	160 100	250 160		
DP32	0,8-2,4	2,7	Schließdruck	bar	40	40	31,4	18,7	11,3	6,9	3,8	2,2	1,2		
			Zusatzleistung		37,-	37,-	37,-	37,-	37,-	37,-	37,-	37,-	37,-		
	1,5-2,9	3,2	Schließdruck	bar			40	39							
			Zusatzleistung				50,-	50,-							
2,0-3,8	4,1	Schließdruck	bar				40								
		Zusatzleistung					174,-								
DP33	0,8-2,4	2,7	Schließdruck	bar		40 <sup>a)</sup>	40 <sup>a)</sup>	32,5 <sup>a)</sup>	20,2	12,6	7,2	4,5	2,7		
			Zusatzleistung			65,-	65,-	65,-	65,-	65,-	65,-	65,-	65,-		
	(1,7-2,7) 1,5-3,0	(3,1) 3,3	Schließdruck	bar				(40 <sup>a)</sup> )	40	26,1	15,2	9,8	6,1		
			Zusatzleistung					69,-	69,-	69,-	69,-	69,-	69,-		
2,0-4,0	4,5	Schließdruck	bar						35,7	20,9	13,6	8,5			
		Zusatzleistung							140,-	140,-	140,-	140,-			
DP34	0,8-2,4	2,7	Schließdruck	bar					40 <sup>b)</sup>	28,2 <sup>b)</sup>	16,5 <sup>b)</sup>	10,6	6,6	4,1	2,7
			Zusatzleistung							174,-	174,-	174,-	174,-	174,-	174,-
	1,5-3,0 (2,1-3,0)	3,3	Schließdruck	bar						(40 <sup>a)</sup> )	(40 <sup>a)</sup> )	(30,5)	(19,4)	8,5	5,8
			Zusatzleistung								192,-	192,-	192,-	192,-	192,-
	2,0-4,0	4,5	Schließdruck	bar									11,7	8	
			Zusatzleistung											532,-	532,-
2,4-3,6	4,0	Schließdruck	bar								35,1	22,4			
		Zusatzleistung										532,-	532,-		
DP34T	0,8-2,4	2,9	Schließdruck <sup>1)</sup>	bar									8,8	6	
			Zusatzleistung											228,-	228,-
	1,5-3,0	3,5	Schließdruck <sup>1)</sup>	bar	Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe siehe Seiten 54 bis 58									17,7	12,2
			Zusatzleistung		<b>Größere Nennweiten auf Seite 22.</b>									386,-	386,-
2,0-4,0	4,5	Schließdruck <sup>1)</sup>	bar	Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)									24	16,6	
		Zusatzleistung		Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)									1.068,-	1.068,-	
DP34Tri	0,8-2,4	2,9	Schließdruck <sup>1)</sup>	bar	<sup>1)</sup> DN125 und 150 mit PTFE oder Graphit-Packung									13,9	9,5
			Zusatzleistung		<sup>2)</sup> Standard bei Gehäuse aus 1.4581									296,-	296,-
	1,5-3,0	3,5	Schließdruck <sup>1)</sup>	bar	<sup>3)</sup> Ab Kvs1,0 möglich									27,1	18,8
			Zusatzleistung		<sup>4)</sup> Abweichende Schließdrücke. Bei Bedarf bitte bei ARI erfragen									417,-	417,-
	2,0-4,0	4,5	Schließdruck <sup>1)</sup>	bar	<sup>5)</sup> Ausführungen gemäß Datenblatt ARI-STEVI® 470-G / 471-G									36,6	25,4
			Zusatzleistung											1.386,-	1.386,-

Sonderausführungen	Faltenbalgaufsatz Fig. 23./35.471		714,-	714,-	801,-	801,-	836,-	836,-	860,-	934,-	996,-	1.094,-	1.192,-
	Faltenbalgaufsatz Fig. 55.471		830,-	830,-	926,-	926,-	1.014,-	1.014,-	1.304,-	1.706,-	1.931,-	2.651,-	2.651,-
	Innengarnitur X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571) <sup>2)</sup>		123,-	152,-	166,-	191,-	241,-	267,-	423,-	530,-	962,-	1.298,-	1.612,-
	Parabolkegel mit PTFE-Weichdichtung max. 200 °C <sup>3) 4)</sup>		328,-	328,-	328,-	328,-	340,-	358,-	484,-	548,-	714,-	888,-	1.032,-
	Kleinst-Kvs-Werte 0,1-0,16-0,25-0,4-0,63 nur glp		145,-	145,-	145,-								
	Druckentlasteter Kegel max. 200 °C						566,-	661,-	661,-	856,-	1.226,-	1.585,-	2.534,-
	Dichtkanten-Panzerung, Sitz und Kegel <sup>3)</sup>		592,-	592,-	592,-	649,-	711,-	819,-	968,-	1.123,-	1.421,-	1.963,-	2.591,-
	Lochkegel (red. Kvs-Werte) <sup>3)</sup>		192,-	192,-	192,-	192,-	257,-	257,-	342,-	419,-	532,-	743,-	1.009,-
	Laternenkegel								229,-	280,-	357,-	496,-	672,-
	Erhöhte Dichtheit im Sitz, Leckageklasse IV-S1 <sup>4)</sup>		77,-	77,-	156,-	156,-	156,-	156,-	312,-	389,-	468,-	468,-	468,-
	Typprüfung (DVGW-GAS) nach DIN EN 13611 (EN-JS1049/1.0619+N) <sup>5)</sup>		174,-	179,-	185,-	217,-	240,-	274,-	456,-	538,-	730,-	966,-	1.187,-

Max. zulässiger Stelldruck: 6 bar (ARI-DP34Tri: 5 bar) a) 5 bar b) 4,5 bar c) 4 bar d) 3,5 bar e) 3 bar

# ARI-STEVI® Pro

## Pneumatisches Stellventil in Durchgangsform

Gehäuse: 1.0619+N  
 Anschlussart: Schweißenden DIN EN 12627  
 Baulänge: ETE 73 nach DIN EN 12982  
 Innengarnitur: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Spindelabdichtung: Federbelastete PTFE-Dachmanschetten -10 ...+220 °C  
 weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt  
 Kennlinie: Gleichprozentig oder linear  
 Stellverhältnis: 50 : 1  
 Antriebstyp: ARI-DP einfachwirkende pneumatische Stellantriebe  
 Wirkungsweise: Feder schließt / Stelldruck schließt Gehäusesitz  
 Schließdrücke für Standard Kvs-Werte

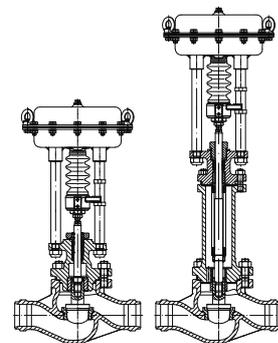


Fig. ...470...4 Fig. ...471...4  
ARI-DP

Nennweite			DN	25	40	50	80	100	150
Kvs - Werte	standard			10	25	40	100	160	400
	reduziert Kleinst Kvs-Werte siehe Sonderausführungen			6,3/4 2,5/1,6/1	16 10	25 16	63 40	100 63	250 160
DP32	Feder schließt	0,4-1,2	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,4	12,6	3,8	2,1		
				1,4	12,6	3,8	2,1		
	Stelldruck schließt		6	40	40	40	22,3	14,1	
Fig. Nr.	35.470...4		PN40	1.0619+N	2.136,-	2.435,-	2.563,-	3.933,-	4.643,-
DP33	Feder schließt	0,2-1,0 0,4-1,2	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,2	8,8 <sup>c)</sup>	2,3 <sup>a)</sup>	1,1 <sup>a)</sup>		
				1,4	23,7 <sup>c)</sup>	8,3 <sup>a)</sup>	4,9 <sup>a)</sup>	1,4	
	Stelldruck schließt		1,4	23,7 <sup>d)</sup>	8,3 <sup>d)</sup>	4,9 <sup>d)</sup>	1,4 <sup>d)</sup>		
			6	40 <sup>d)</sup>	40 <sup>d)</sup>	40 <sup>a)</sup>	36,4	23,2	
Fig. Nr.	35.470...4		PN40	1.0619+N	2.370,-	2.669,-	2.797,-	4.167,-	4.877,-
DP34	Feder schließt	0,2-1,0 0,4-1,2	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,2	8,3 <sup>e)</sup>	5 <sup>e)</sup>	1,5		
				1,4	20,4 <sup>d)</sup>	12,7 <sup>d)</sup>	4,5	2,7	1
	Stelldruck schließt		1,4	20,4 <sup>e)</sup>	12,7 <sup>e)</sup>	4,5	2,7	1	
			6	40 <sup>e)</sup>	40 <sup>e)</sup>	40	40	21,2	
Fig. Nr.	35.470...4		PN40	1.0619+N		3.573,-	3.701,-	5.071,-	5.781,-
DP34T	Feder schließt	0,2-1,0 0,4-1,2	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,5					
				1,7					
	Stelldruck schließt		1,5						3,4
			6						40
Fig. Nr.	35.470...4		PN40	1.0619+N					13.255,-
DP34Tri	Feder schließt	0,2-1,0 0,4-1,2	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,5					1,6 <sup>a)</sup>
				1,7					4,3 <sup>a)</sup>
Fig. Nr.	35.470...4		PN40	1.0619+N					17.543,-
DP35	Feder schließt	1,8-3,8	erforderlicher Stelldruck (bar)	4,3					40
				1,5					8,7 <sup>b)</sup>
	Stelldruck schließt		4					40 <sup>b)</sup>	
Fig. Nr.	35.470...4		PN40	1.0619+N					auf Anfrage

## Zusatzleistungen für höhere Schließdrücke / Sonderausführungen

zu Fig. 470/471 - DP

Wirkungsweise: Feder schließt den Gehäusesitz  
Schließdrücke für Standard Kvs-Werte

Nennweite		DN	25	40	50	80	100	150	
Kvs - Werte	standard		10	25	40	100	160	400	
	reduziert		6,3/4 2,5/1,6/1	16 10	25 16	63 40	100 63	250 160	
DP32	0,8-2,4	2,7	Schließdruck	bar	31,4	11,3	6,9	2,2	1,2
			Zusatzleistung		37,-	37,-	37,-	37,-	37,-
	1,5-2,9	3,2	Schließdruck	bar	40				
			Zusatzleistung		50,-				
	2,0-3,8	4,1	Schließdruck	bar					
			Zusatzleistung						
DP33	0,8-2,4	2,7	Schließdruck	bar	40 <sup>a)</sup>	20,2	12,6	4,5	2,7
			Zusatzleistung		65,-	65,-	65,-	65,-	65,-
	(1,7-2,7) 1,5-3,0	(3,1) 3,3	Schließdruck	bar		40	26,1	9,8	6,1
			Zusatzleistung			69,-	69,-	69,-	69,-
	2,0-4,0	4,5	Schließdruck	bar			35,7	13,6	8,5
			Zusatzleistung				140,-	140,-	140,-
DP34	0,8-2,4	2,7	Schließdruck	bar		40 <sup>b)</sup>	28,2 <sup>b)</sup>	10,6	6,6
			Zusatzleistung			174,-	174,-	174,-	174,-
	1,5-3,0 (2,1-3,0)	3,3	Schließdruck	bar			(40 <sup>a)</sup> )	(30,5)	(19,4)
			Zusatzleistung				192,-	192,-	192,-
	2,0-4,0	4,5	Schließdruck	bar					8
			Zusatzleistung						532,-
2,4-3,6	4,0	Schließdruck	bar				35,1	22,4	
		Zusatzleistung					532,-	532,-	
DP34T	0,8-2,4	2,9	Schließdruck <sup>1)</sup>	bar					6
			Zusatzleistung						228,-
	1,5-3,0	3,5	Schließdruck <sup>1)</sup>	bar					12,2
			Zusatzleistung						386,-
	2,0-4,0	4,5	Schließdruck <sup>1)</sup>	bar					16,6
			Zusatzleistung						1.068,-
DP34Tri	0,8-2,4	2,9	Schließdruck <sup>1)</sup>	bar					9,5
			Zusatzleistung						296,-
	1,5-3,0	3,5	Schließdruck <sup>1)</sup>	bar					18,8
			Zusatzleistung						417,-
	2,0-4,0	4,5	Schließdruck <sup>1)</sup>	bar					25,4
			Zusatzleistung						1.386,-
Sonderausführungen	Faltenbalgaufsatz Fig. 35.471			801,-	836,-	836,-	934,-	996,-	1.192,-
	Innengarnitur X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571)			166,-	241,-	267,-	530,-	962,-	1.612,-
	Parabolkegel mit PTFE-Weichdichtung max. 200 °C <sup>2)3)</sup>			328,-	340,-	358,-	548,-	714,-	1.032,-
	Kleinst-Kvs-Werte 0,1-0,16-0,25-0,4-0,63 nur glp			145,-					
	Druckentlasteter Kegel max. 200 °C				566,-	661,-	856,-	1.226,-	2.534,-
	Dichtkanten-Panzerung, Sitz und Kegel <sup>2)</sup>			592,-	711,-	819,-	1.123,-	1.421,-	2.591,-
	Lochkegel (red. Kvs-Werte) <sup>2)</sup>			192,-	257,-	257,-	419,-	532,-	1.009,-
	Laternenkegel						280,-	357,-	672,-
	Vorschuhenden						auf Anfrage		
	Erhöhte Dichtheit im Sitz, Leckageklasse IV-S1 <sup>3)</sup>			156,-	156,-	156,-	389,-	468,-	468,-

Max. zulässiger Stelldruck: 6 bar (ARI-DP34Tri: 5 bar) a) 5 bar b) 4,5 bar c) 4 bar d) 3,5 bar e) 3 bar

# ARI-STEVI® Pro

## Motor-Stellventil in Durchgangsform

Gehäuse: EN-JS1049 / 1.0619+N / 1.4581

Innengarnitur: Gehäuse aus EN-JS1049 / 1.0619+N: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
Gehäuse aus 1.4581: X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571)

Spindelabdichtung: Federbelastete PTFE-Dachmanschetten -10 ...+220 °C  
weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt

Kennlinie: Gleichprozentig oder linear

Stellverhältnis: 50 : 1

Antriebstyp: ARI-PREMIO®  
Optional: ARI-PREMIO®-Plus 2G

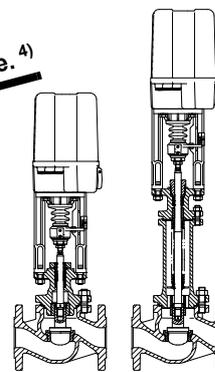


Fig. ...470...1 Fig. ...471...1  
ARI-PREMIO®

Schließdrücke für Standard Kvs-Werte

Nennweite				DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Kvs - Werte		standard			4	6,3	10	16	25	40	63	100	160	250	400
		reduziert kleinst Kvs-Werte siehe Sonderausführungen			2,5/1,6/ 1	4/2,5/ 1,6/1	6,3/4/ 2,5/1,6/1	10 6,3	16 10	25 16	40 25	63 40	100 63	160 100	250 160
PREMIO® 2,2 kN (230V)		Schließdruck		bar	40	40	35,9	21,6	13,2	8,1	4,5	2,7	1,5		
		Stellzeit		s	53	53	53	53	79	79	79	79	79	79	
Fig. Nr.	23.470....1	PN16/25	EN-JS1049		2.193,-	2.225,-	2.247,-	2.419,-	2.455,-	2.514,-	3.285,-	3.573,-	4.478,-		
	35.470....1	PN25/40	1.0619+N		2.465,-	2.487,-	2.524,-	2.746,-	2.823,-	2.951,-	3.907,-	4.321,-	5.031,-		
	55.470....1	PN40	1.4581		2.960,-	3.016,-	3.082,-	3.455,-	3.890,-	4.248,-	5.585,-	6.573,-	8.726,-		
PREMIO® 5 kN (100-240V)		Schließdruck		bar			40	40	34,6	21,9	12,7	8,2	5	3,1	2
		Stellzeit		s			53	53	79	79	79	79	79	132	132
Fig. Nr.	23.470....1	PN16/25	EN-JS1049				2.542,-	2.714,-	2.750,-	2.809,-	3.580,-	3.868,-	4.773,-	6.773,-	8.096,-
	35.470....1	PN25/40	1.0619+N				2.819,-	3.041,-	3.118,-	3.246,-	4.202,-	4.616,-	5.326,-	8.438,-	10.242,-
	55.470....1	PN40	1.4581				3.377,-	3.750,-	4.185,-	4.543,-	5.880,-	6.868,-	9.021,-	10.824,-	13.777,-
PREMIO® 12 kN (100-240V)		Schließdruck		bar					40	40	33,3	21,8	13,8	8,7	5,9
		Stellzeit		s						79	79	79	79	132	132
Fig. Nr.	23.470....1	PN16/25	EN-JS1049						3.272,-	3.331,-	4.102,-	4.390,-	5.295,-	7.295,-	8.618,-
	35.470....1	PN25/40	1.0619+N						3.640,-	3.768,-	4.724,-	5.138,-	5.848,-	8.960,-	10.764,-
	55.470....1	PN40	1.4581						4.707,-	5.065,-	6.402,-	7.390,-	9.543,-	11.346,-	14.299,-
PREMIO® 15 kN (100-240V)		Schließdruck		bar							40	27,7	17,6	11,1	7,6
		Stellzeit		s								79	79	132	132
Fig. Nr.	23.470....1	PN16/25	EN-JS1049								4.314,-	4.602,-	5.507,-	7.507,-	8.830,-
	35.470....1	PN25/40	1.0619+N								4.936,-	5.350,-	6.060,-	9.172,-	10.976,-
	55.470....1	PN40	1.4581								6.614,-	7.602,-	9.755,-	11.558,-	14.511,-
PREMIO® 25 kN (100-240V)		Schließdruck		bar								40	30,1	19,2	13,2
		Stellzeit		s									79	79	132
Fig. Nr.	23.470....1	PN16/25	EN-JS1049									5.456,-	6.361,-	8.361,-	9.684,-
	35.470....1	PN25/40	1.0619+N									6.204,-	6.914,-	10.026,-	11.830,-
	55.470....1	PN40	1.4581									8.456,-	10.609,-	12.412,-	15.365,-
<b>Sonderausführungen</b>				<b>Zusatzleistungen</b>											
Nennweite				DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Faltenbalgaufsatz Fig. 23./35.471					714,-	714,-	801,-	801,-	836,-	836,-	860,-	934,-	996,-	1.094,-	1.192,-
Faltenbalgaufsatz Fig. 55.471					830,-	830,-	926,-	926,-	1.014,-	1.014,-	1.304,-	1.706,-	1.931,-	2.651,-	2.651,-
Innengarnitur X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571) <sup>1)</sup>					123,-	152,-	166,-	191,-	241,-	267,-	423,-	530,-	962,-	1.298,-	1.612,-
Parabolkegel mit PTFE-Weichdichtung max. 200 °C <sup>2)3)</sup>					328,-	328,-	328,-	328,-	340,-	358,-	484,-	548,-	714,-	888,-	1.032,-
Kleinst-Kvs-Werte 0,1-0,16-0,25-0,4-0,63 nur glp					145,-	145,-	145,-								
Druckentlasteter Kegel max. 200 °C									566,-	661,-	661,-	856,-	1.226,-	1.585,-	2.534,-
Dichtkanten-Panzerung, Sitz und Kegel <sup>2)</sup>					592,-	592,-	592,-	649,-	711,-	819,-	968,-	1.123,-	1.421,-	1.963,-	2.591,-
Lochkegel (red. Kvs-Werte) <sup>2)</sup>					192,-	192,-	192,-	192,-	257,-	257,-	342,-	419,-	532,-	743,-	1.009,-
Laternenkegel											229,-	280,-	357,-	496,-	672,-
Erhöhte Dichtheit im Sitz, Leckageklasse IV-S1 <sup>3)</sup>					77,-	77,-	156,-	156,-	156,-	156,-	312,-	389,-	468,-	468,-	468,-
Typprüfung (DVGW-GAS) nach DIN EN 13611 (EN-JS1049 und 1.0619+N) <sup>4)</sup>					174,-	179,-	185,-	217,-	240,-	274,-	456,-	538,-	730,-	966,-	1.187,-

Versorgungsspannungen, Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 60 und 61 **Größere Nennweiten auf Seite 23**  
Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)

<sup>1)</sup> Standard bei Gehäuse aus 1.4581

<sup>2)</sup> Ab Kvs 1,0 möglich

<sup>3)</sup> Abweichende Schließdrücke. Bei Bedarf bitte bei ARI erfragen

<sup>4)</sup> Ausführungen gemäß Datenblatt ARI-STEVI® 470-G / 471-G

# ARI-STEVI® Pro

## Motor-Stellventil in Durchgangsform

Gehäuse:	1.0619+N
Anschlussart:	Schweißenden DIN EN 12627
Baulänge:	ETE 73 nach DIN EN 12982
Innengarnitur:	X20Cr13+QT (1.4021+QT)
Spindelabdichtung:	Federbelastete PTFE-Dachmanschetten -10 ...+220 °C weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt
Kennlinie:	Gleichprozentig oder linear
Stellverhältnis:	50 : 1
Antriebstyp:	ARI-PREMIO® Optional: ARI-PREMIO®-Plus 2G

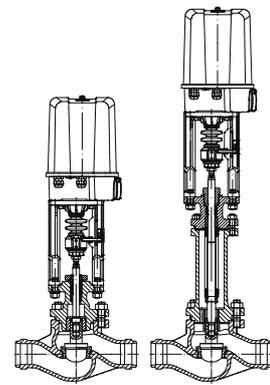


Fig. ...470...4 Fig. ...471...4  
ARI-PREMIO®

Schließdrücke für Standard Kvs-Werte

Nennweite		DN	25	40	50	80	100	150	
Kvs - Werte	standard		10	25	40	100	160	400	
	reduziert kleinst Kvs-Werte siehe Sonderausführungen		6,3/4/2,5/1,6/1	16 10	25 16	63 40	100 63	250 160	
PREMIO® 2,2 kN (230V)	Schließdruck		bar	35,9	13,2	8,1	2,7	1,5	
	Stellzeit		s	53	79	79	79	79	
PREMIO® 5 kN (100-240V)	Schließdruck		bar	40	34,6	21,9	8,2	5	
	Stellzeit		s	53	79	79	79	132	
PREMIO® 12 kN (100-240V)	Schließdruck		bar	40	40	40	21,8	13,8	
	Stellzeit		s	53	79	79	79	132	
PREMIO® 15 kN (100-240V)	Schließdruck		bar	40	40	27,7	17,6	7,6	
	Stellzeit		s	53	79	79	79	132	
PREMIO® 25 kN (100-240V)	Schließdruck		bar	40	40	40	30,1	13,2	
	Stellzeit		s	53	79	79	79	132	
Sonderausführungen			Zusatzleistungen						
Nennweite		DN	25	40	50	80	100	150	
Faltenbalgaufsatz Fig. 35.471			801,-	836,-	836,-	934,-	996,-	1.192,-	
Innengarnitur X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571)			166,-	241,-	267,-	530,-	962,-	1.612,-	
Parabolkegel mit PTFE-Weichdichtung max. 200 °C <sup>1)2)</sup>			328,-	340,-	358,-	548,-	714,-	1.032,-	
Kleinst-Kvs-Werte 0,1-0,16-0,25-0,4-0,63 nur glp			145,-						
Druckentlasteter Kegel max. 200 °C				566,-	661,-	856,-	1.226,-	2.534,-	
Dichtkanten-Panzerung, Sitz und Kegel <sup>1)</sup>			592,-	711,-	819,-	1.123,-	1.421,-	2.591,-	
Lochkegel (red. Kvs-Werte) <sup>1)</sup>			192,-	257,-	257,-	419,-	532,-	1.009,-	
Laternenkegel						280,-	357,-	672,-	
Vorschuhenden			auf Anfrage						
Erhöhte Dichtheit im Sitz, Leckageklasse IV-S1 <sup>2)</sup>			156,-	156,-	156,-	389,-	468,-	468,-	

Versorgungsspannungen, Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 60 und 61

Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)

<sup>1)</sup> Ab Kvs 1,0 möglich

<sup>2)</sup> Abweichende Schließdrücke. Bei Bedarf bitte bei ARI erfragen

Stellventile  
STEVI® Pro  
470/471

Stellventile  
STEVI® Pro  
422/462

Stellventile  
STEVI®  
Vario  
448/449

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
440/441

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
425/426

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
450/451

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
423/463

Stellventile  
STEVI® Pro  
453  
STEVI®H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU®/  
Überströmr.  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.regl.  
TEMPROL®

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

# ARI-STEVI® Pro

## Motor-Stellventil mit Sicherheitsfunktion



Gehäuse: EN-JS1049 / 1.0619+N / 1.4581  
 Innengarnitur: Gehäuse aus EN-JS1049 / 1.0619+N: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Gehäuse aus 1.4581: X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571)  
 Spindelabdichtung: Federbelastete PTFE-Dachmanschetten -10 ...+220 °C  
 weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt  
 Kennlinie: Gleichprozentig oder linear  
 Stellverhältnis: 50 : 1  
 Antriebstyp: ARI-PREMIO®-Plus 2G mit Sicherheitsfunktion  
 Antriebsspindel ausfahrend bei Spannungsausfall  
 Schließdrücke für Standard Kvs-Werte

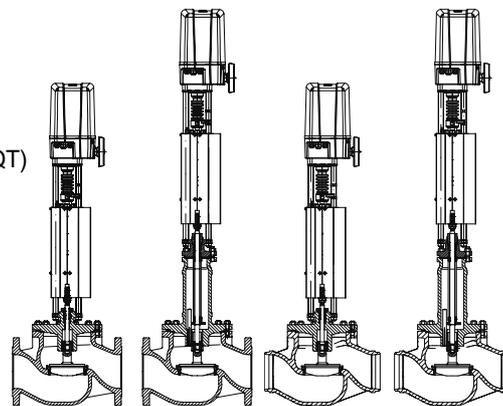


Fig. ...470....1 Fig. ...471....1 Fig. ...470....4<sup>1)</sup> Fig. ...471....4<sup>1)</sup>  
ARI-PREMIO®-Plus 2G

Nennweite		DN	40	50	65	80	100	125	150	
Kvs - Werte	standard		25	40	63	100	160	250	400	
	reduziert		16 10	25 16	40 25	63 40	100 63	160 100	250 160	
PREMIO®-Plus 2G 9 kN (100-240V)	Schließdruck	bar	40	40	24,5	16	10,1	6,3	4,3	
	Stellzeit	s	79	79	79	79	79	132	132	
	Stellzeit bei Spannungsausfall	s	1	1	1	1	1	1	1	
Fig. Nr.	23.470....1	PN16/25	EN-JS1049	8.242,-	8.304,-	8.562,-	8.849,-	9.756,-	11.910,-	13.265,-
	35.470....1	PN25/40	1.0619+N	8.609,-	8.739,-	9.183,-	9.602,-	10.307,-	13.421,-	15.222,-
	35.470....4	PN40	1.0619+N	9.100,-	9.228,-		10.598,-	11.308,-		15.906,-
	55.470....1	PN40	1.4581	9.647,-	10.526,-	11.971,-	12.850,-	15.003,-	16.806,-	19.759,-

Sonderausführungen		Zusatzleistungen								
Nennweite		DN	40	50	65	80	100	125	150	
Faltenbalgaufsatz Fig. 23./35.471			836,-	836,-	860,-	934,-	996,-	1.094,-	1.192,-	
Faltenbalgaufsatz Fig. 55.471			1.014,-	1.014,-	1.304,-	1.706,-	1.931,-	2.651,-	2.651,-	
Innengarnitur X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571) <sup>2)</sup>			241,-	267,-	423,-	530,-	962,-	1.298,-	1.612,-	
Parabolkegel mit PTFE-Weichdichtung max. 200 °C <sup>3)</sup>			340,-	358,-	484,-	548,-	714,-	888,-	1.032,-	
Druckentlasteter Kegel max. 200 °C			566,-	661,-	661,-	856,-	1.226,-	1.585,-	2.534,-	
Dichtkanten-Panzerung, Sitz und Kegel			711,-	819,-	968,-	1.123,-	1.421,-	1.963,-	2.591,-	
Lochkegel (nur mit red. Kvs-Wert)			257,-	257,-	342,-	419,-	532,-	743,-	1.009,-	
Laternenkegel					229,-	280,-	357,-	496,-	672,-	
Vorschuhenden (für Fig. 470/471....4)			auf Anfrage							

Versorgungsspannungen, Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 62 Größere Nennweiten auf Seite 23

Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)

<sup>1)</sup> Schweißenden nach DIN EN 12627 (Baulänge ETE 73 nach DIN EN 12982)

<sup>2)</sup> Standard bei Gehäuse aus 1.4581

<sup>3)</sup> Abweichende Schließdrücke. Bei Bedarf bitte bei ARI erfragen

# ARI-STEVI® Pro

## Motor-Stellventil in Durchgangsform

Gehäuse: EN-JS1049 / 1.0619+N / 1.4581  
 Innengarnitur: Gehäuse aus EN-JS1049 / 1.0619+N: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Gehäuse aus 1.4581: X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571)  
 Spindelabdichtung: Federbelastete PTFE-Dachmanschetten -10 ...+220 °C  
 weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt  
 Kennlinie: Gleichprozentig oder linear  
 Stellverhältnis: 50 : 1  
 Antriebstyp: AUMA  
 Versorgungsspannung: 400V 50Hz 3~ Schutzart: IP68  
 Schließdrücke für Standard Kvs-Werte

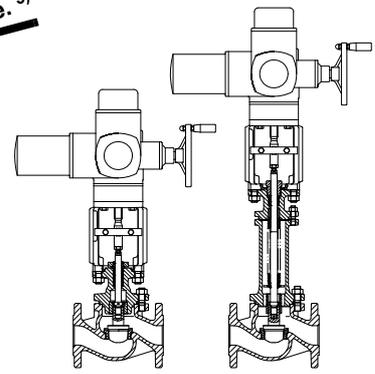


Fig. ...470...1 Fig. ...471...1  
AUMA

Stellventile  
STEVI® Pro  
470/471

Stellventile  
STEVI® Pro  
422/462

Stellventile  
STEVI®  
Vario  
448/449

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
440/441

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
425/426

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
450/451

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
423/463

Stellventile  
STEVI® Pro  
453  
STEVI®H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU®/  
Überström.  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.regl.  
TEMPROL®

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

Nennweite			DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	
Kvs - Werte	standard			10	16	25	40	63	100	160	250	400	
	reduziert			--	10	16	25	40	63	100	160	250	
AUMA SAR 07.2	Schließdruck	Absperren	bar	40	40	40	40	40	30,6	19,4			
		Regeln	bar	40	40	40	37,6	22	14,3	9			
	Stellzeit			s	54	54	56	56	56	56	56		
Fig. Nr.	23.470...1	PN16/25	EN-JS1049	5.387,-	5.559,-	5.595,-	5.654,-	6.425,-	6.713,-	7.618,-			
	35.470...1	PN25/40	1.0619+N	5.664,-	5.886,-	5.963,-	6.091,-	7.047,-	7.461,-	8.171,-			
	55.470...1	PN40	1.4581	6.222,-	6.595,-	7.030,-	7.388,-	8.725,-	9.713,-	11.866,-			
AUMA SAR 07.6	Schließdruck	Absperren	bar				40	40	40	27,5	17,5	12	
		Regeln	bar				40	31,5	20,6	13	8,2	5,6	
	Stellzeit			s				64	64	64	64	55	55
Fig. Nr.	23.470...1	PN16/25	EN-JS1049				5.799,-	6.570,-	6.858,-	7.763,-	9.763,-	11.086,-	
	35.470...1	PN25/40	1.0619+N				6.236,-	7.192,-	7.606,-	8.316,-	11.428,-	13.232,-	
	55.470...1	PN40	1.4581				7.533,-	8.870,-	9.858,-	12.011,-	13.814,-	16.767,-	
AUMA SAR 10.2	Schließdruck	Absperren	bar						40	40	29,8	20,7	
		Regeln	bar						40	27,5	17,5	12	
	Stellzeit			s						64	64	55	55
Fig. Nr.	23.470...1	PN16/25	EN-JS1049						8.076,-	8.981,-	10.981,-	12.304,-	
	35.470...1	PN25/40	1.0619+N						8.824,-	9.534,-	12.646,-	14.450,-	
	55.470...1	PN40	1.4581						11.076,-	13.229,-	15.032,-	17.985,-	
AUMA SAR 14.2	Schließdruck 1)	Absperren	bar	Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 64								40	40
		Regeln	bar									28,9	20
	Stellzeit											s	45
Fig. Nr.	23.470...1	PN16/25	EN-JS1049	Größere Nennweiten auf Seite 23 Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)								13.691,-	15.014,-
	35.470...1	PN25/40	1.0619+N									15.356,-	17.160,-
	55.470...1	PN40	1.4581									17.742,-	20.695,-
AUMA SAR 14.6 mit LE100.1	Schließdruck 1)	Absperren	bar	2) Standard bei Gehäuse aus 1.4581 3) Ab Kvs 1,0 möglich 4) Abweichende Schließdrücke. Bei Bedarf bitte bei ARI erfragen 5) Ausführungen gemäß Datenblatt ARI-STEVI® 470-G / 471-G								40	40
		Regeln	bar									40	27,7
	Stellzeit											s	54
Fig. Nr.	23.470...1	PN16/25	EN-JS1049	16.407,-	17.733,-								
	35.470...1	PN25/40	1.0619+N	17.879,-	19.634,-								
	55.470...1	PN40	1.4581	20.196,-	23.065,-								
<b>Sonderausführungen</b>				<b>Zusatzleistungen</b>									
Nennweite			DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150	
Faltenbalgaufsatz Fig. 23./35.471				801,-	801,-	836,-	836,-	860,-	934,-	996,-	1.094,-	1.192,-	
Faltenbalgaufsatz Fig. 55.471				926,-	926,-	1.014,-	1.014,-	1.304,-	1.706,-	1.931,-	2.651,-	2.651,-	
Innengarnitur X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571) 2)				166,-	191,-	241,-	267,-	423,-	530,-	962,-	1.298,-	1.612,-	
Parabolkegel mit PTFE-Weichdichtung max. 200 °C 3) 4)				328,-	328,-	340,-	358,-	484,-	548,-	714,-	888,-	1.032,-	
Druckentlasteter Kegel max. 200 °C						566,-	661,-	661,-	856,-	1.226,-	1.585,-	2.534,-	
Dichtkanten-Panzerung, Sitz und Kegel 3)				592,-	649,-	711,-	819,-	968,-	1.123,-	1.421,-	1.963,-	2.591,-	
Lochkegel (red. Kvs-Werte) 3)				192,-	192,-	257,-	257,-	342,-	419,-	532,-	743,-	1.009,-	
Laternenkegel								229,-	280,-	357,-	496,-	672,-	
Erhöhte Dichtheit im Sitz, Leckageklasse IV-S1 4)				156,-	156,-	156,-	156,-	312,-	389,-	468,-	468,-	468,-	
Typprüfung (DVGW-GAS) nach DIN EN 13611 (EN-JS1049 und 1.0619+N) 5)				185,-	217,-	240,-	274,-	456,-	538,-	730,-	966,-	1.187,-	

# ARI-STEVI® Pro

## Motor-Stellventil in Durchgangsform

Gehäuse: 1.0619+N  
 Anschlussart: Schweißenden DIN EN 12627  
 Baulänge: ETE 73 nach DIN EN 12982  
 Innengarnitur: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Spindelabdichtung: Federbelastete PTFE-Dachmanschetten -10 ...+220 °C  
 weichtere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt  
 Kennlinie: Gleichprozentig oder linear  
 Stellverhältnis: 50 : 1  
 Antriebstyp: AUMA  
 Versorgungsspannung: 400V 50Hz 3~ Schutzart: IP68  
 Schließdrücke für Standard Kvs-Werte

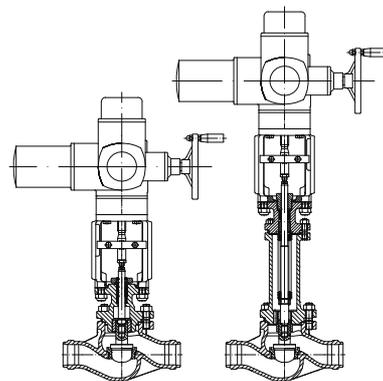


Fig. ...470 ....4 Fig. ...471....4  
AUMA

Nennweite				DN	25	40	50	80	100	150
Kvs - Werte	standard				10	25	40	100	160	400
	reduziert				--	16 10	25 16	63 40	100 63	250 160
AUMA SAR 07.2	Schließdruck	Absperren	bar	40	40	40	30,6	19,4		
		Regeln	bar	40	40	37,6	14,3	9		
	Stellzeit			s	54	56	56	56	56	
Fig. Nr.	35.470....4	PN40		1.0619+N	5.664,-	5.963,-	6.091,-	7.461,-	8.171,-	
AUMA SAR 07.6	Schließdruck	Absperren	bar				40	40	27,5	12
		Regeln	bar				40	20,6	13	5,6
	Stellzeit			s				64	64	64
Fig. Nr.	35.470....4	PN40		1.0619+N			6.236,-	7.606,-	8.316,-	12.914,-
AUMA SAR 10.2	Schließdruck	Absperren	bar					40	40	20,7
		Regeln	bar					40	27,5	12
	Stellzeit			s					64	64
Fig. Nr.	35.470....4	PN40		1.0619+N				8.824,-	9.534,-	14.132,-
AUMA SAR 14.2	Schließdruck <sup>1)</sup>	Absperren	bar							40
		Regeln	bar							20
	Stellzeit			s						
Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 64										
Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)										
Fig. Nr.	35.470....4	PN40		1.0619+N						16.842,-
AUMA SAR 14.6 mit LE100.1	Schließdruck <sup>1)</sup>	Absperren	bar							40
		Regeln	bar							27,7
	Stellzeit			s						
Fig. Nr.	35.470....4	PN40		1.0619+N						19.883,-
Sonderausführungen				Zusatzleistungen						
Nennweite				DN	25	40	50	80	100	150
Faltenbalgaufsatz Fig. 35.471					801,-	836,-	836,-	934,-	996,-	1.192,-
Innengarnitur X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571)					166,-	241,-	267,-	530,-	962,-	1.612,-
Parabolkegel mit PTFE-Weichdichtung max. 200 °C <sup>2)3)</sup>					328,-	340,-	358,-	548,-	714,-	1.032,-
Druckentlasteter Kegel max. 200 °C						566,-	661,-	856,-	1.226,-	2.534,-
Dichtkanten-Panzerung, Sitz und Kegel <sup>2)</sup>					592,-	711,-	819,-	1.123,-	1.421,-	2.591,-
Lochkegel (red. Kvs-Werte) <sup>2)</sup>					192,-	257,-	257,-	419,-	532,-	1.009,-
Laternenkegel								280,-	357,-	672,-
Vorschuhenden					auf Anfrage					
Erhöhte Dichtheit im Sitz, Leckageklasse IV-S1 <sup>3)</sup>					156,-	156,-	156,-	389,-	468,-	468,-

## **Notizen:**

Stellventile  
STEVI® Pro  
470 / 471

Stellventile  
STEVI® Pro  
422 / 462

Stellventile  
STEVI®  
Vario  
448 / 449

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
440 / 441

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
425 / 426

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
450 / 451

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
423 / 463

Stellventile  
STEVI® Pro  
453  
STEVI®H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU®/  
Überströmr.  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.regl.  
TEMPROL®

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

# ARI-STEVI® Pro

## Pneumatisches Stellventil in Durchgangsform ANSI

Gehäuse: ASTM SA216WCB  
 Innengarnitur: AISI 420  
 Spindelabdichtung: DN25-150: federbelastete PTFE-Dachmanschetten -10 ...+220 °C  
 DN200: PTFE-Packung -10 ...+250 °C  
 weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt

Kennlinie: Gleichprozentig oder linear  
 Stellverhältnis: 50 : 1  
 Antriebstyp: ARI-DP einfachwirkende pneumatische Stellantriebe  
 Wirkungsweise: Feder schließt / Stelldruck schließt Gehäusesitz  
 Schließdrücke für Standard Kvs-Werte

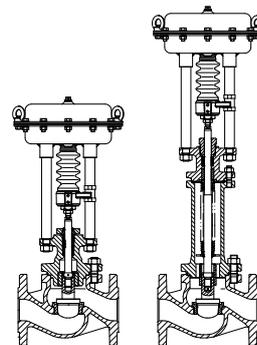


Fig. ...470....1 ANSI Fig. ...471....1 ANSI  
ARI-DP

Nennweite				DN	25	40	50	80	100	150	200	
				NPS	1"	1 1/2"	2"	3"	4"	6"	8"	
Kvs - Werte				standard		10	25	40	100	160	400	630
				reduziert Kleinst Kvs-Werte siehe Sonderausführungen		6,3 4	16 10	25 16	63 40	100 63	250 160	400 250
DP32	Feder schließt	0,4-1,2	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,4	12,6	3,8	2,1					
				1,4	12,6	3,8	2,1					
	Stelldruck schließt		6	51	51	51	22,3	14,1				
Fig. Nr.	32.470....1	ANSI1150	SA216WCB	1.956,-	2.231,-	2.350,-	3.616,-	4.271,-				
	35.470....1	ANSI300		2.272,-	2.603,-	2.739,-	4.253,-	5.029,-				
DP33	Feder schließt	0,2-1,0 0,4-1,2	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,2	8,8 <sup>c)</sup>	2,3 <sup>a)</sup>	1,1 <sup>a)</sup>					
				1,4	23,7 <sup>c)</sup>	8,3 <sup>a)</sup>	4,9 <sup>a)</sup>	1,4				
	Stelldruck schließt		1,4	23,7 <sup>d)</sup>	8,3 <sup>d)</sup>	4,9 <sup>d)</sup>	1,4 <sup>d)</sup>					
			6	51 <sup>c)</sup>	51 <sup>a)</sup>	51 <sup>a)</sup>	36,4	23,2				
Fig. Nr.	32.470....1	ANSI1150	SA216WCB	2.190,-	2.465,-	2.584,-	3.850,-	4.505,-				
	35.470....1	ANSI300		2.506,-	2.837,-	2.973,-	4.487,-	5.263,-				
DP34	Feder schließt	0,2-1,0 0,4-1,2	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,2		8,3 <sup>e)</sup>	5 <sup>e)</sup>	1,5				
				1,4		20,4 <sup>d)</sup>	12,7 <sup>d)</sup>	4,5	2,7	1		
	Stelldruck schließt		1,4		20,4 <sup>e)</sup>	12,7 <sup>e)</sup>	4,5	2,7	1			
			6		51 <sup>e)</sup>	51 <sup>e)</sup>	51	48	21,2	11,7		
Fig. Nr.	32.470....1	ANSI1150	SA216WCB		3.369,-	3.488,-	4.754,-	5.409,-	9.907,-	15.206,-		
	35.470....1	ANSI300			3.741,-	3.877,-	5.391,-	6.167,-	11.573,-	17.768,-		
DP34T	Feder schließt	0,4-1,2	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,7					2,5	1,3		
				1,5					3,4	1,8		
	Stelldruck schließt		6						42,9	24,1		
Fig. Nr.	32.470....1	ANSI1150	SA216WCB						12.783,-	18.082,-		
	35.470....1	ANSI300							14.449,-	20.644,-		
DP34Tri	Feder schließt	0,2-1,0 0,4-1,2	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,5					1,6 <sup>a)</sup>			
				1,7					4,3 <sup>a)</sup>	2,3 <sup>a)</sup>		
Fig. Nr.	32.470....1	ANSI1150	SA216WCB						17.071,-	22.370,-		
	35.470....1	ANSI300							18.737,-	24.932,-		
DP35	Feder schließt	1,8-3,8	erforderlicher Stelldruck (bar)	4,3					45,5	23,4		
				1,5					8,7 <sup>b)</sup>	4,1 <sup>b)</sup>		
	Stelldruck schließt		4,5						51 <sup>b)</sup>	30,6 <sup>b)</sup>		
Fig. Nr.	32.470....1	ANSI1150	SA216WCB						auf Anfrage			
	35.470....1	ANSI300										

# Zusatzleistungen für höhere Schließdrücke / Sonderausführungen

zu Fig. 470/471 ANSI - ARI-DP

Wirkungsweise: Feder schließt den Gehäusesitz  
Schließdrücke für Standard Kvs-Werte

Nennweite		DN		25	40	50	80	100	150	200		
		NPS		1"	1 1/2"	2"	3"	4"	6"	8"		
Kvs - Werte		standard		10	25	40	100	160	400	630		
		reduziert		6,3 4	16 10	25 16	63 40	100 63	250 160	400 250		
DP32	0,8-2,4	2,7	Schließdruck	bar	31,4	11,3	6,9	2,2	1,2			
			Zusatzleistung		37,-	37,-	37,-	37,-	37,-			
DP33	1,5-2,9	3,2	Schließdruck	bar	51							
			Zusatzleistung		50,-							
DP33	0,8-2,4	2,7	Schließdruck	bar	51 <sup>a)</sup>	20,2	12,6	4,5	2,7			
			Zusatzleistung		65,-	65,-	65,-	65,-	65,-			
	(1,7-2,7) 1,5-3,0	(3,1) 3,3	Schließdruck	bar		41,1	26,1	9,8	6,1			
			Zusatzleistung			69,-	69,-	69,-	69,-			
2,0-4,0	4,5	Schließdruck	bar		51	35,7	13,6	8,5				
		Zusatzleistung			140,-	140,-	140,-	140,-				
DP34	0,8-2,4 (1,0-2,0)	2,7 (2,3)	Schließdruck	bar		44,4 <sup>b)</sup>	28,2 <sup>b)</sup>	10,6	6,6	2,7	(1,8)	
			Zusatzleistung			174,-	174,-	174,-	174,-	174,-	174,-	
	1,5-3,0 (2,1-3,0)	3,3	Schließdruck	bar		(51 <sup>a)</sup> )	(51 <sup>a)</sup> )	(30,5)	(19,4)	5,8		
			Zusatzleistung				192,-	192,-	192,-	192,-	192,-	
	2,0-4,0	4,5	Schließdruck	bar						8	4,3	
			Zusatzleistung							532,-	921,-	
2,4-3,6	4,0	Schließdruck	bar				35,1	22,4				
		Zusatzleistung					532,-	532,-				
DP34 T	0,8-2,4 (1,0-2,0)	2,9 (2,5)	Schließdruck <sup>1)</sup>	bar					6	(4,3)		
			Zusatzleistung						228,-	228,-		
	1,5-3,0	3,5	Schließdruck <sup>1)</sup>	bar					12,2			
Zusatzleistung								417,-				
2,0-4,0	4,5	Schließdruck <sup>1)</sup>	bar	Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe siehe Seiten 54 bis 58.						16,6	9,2	
		Zusatzleistung										
DP34 Tri	0,8-2,4	2,9	Schließdruck <sup>1)</sup>	bar	Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)						9,5 <sup>a)</sup>	5,3 <sup>a)</sup>
			Zusatzleistung									
	1,0-2,0	2,5	Schließdruck <sup>1)</sup>	bar	1) DN150 mit PTFE oder Graphit-Packung 2) Ab Kvs 1,0 möglich							6,7 <sup>a)</sup>
			Zusatzleistung									
1,5-3,0	3,5	Schließdruck <sup>1)</sup>	bar	3) Abweichende Schließdrücke. Bei Bedarf bitte bei ARI erfragen						18,8 <sup>a)</sup>	10,5 <sup>a)</sup>	
		Zusatzleistung										
2,0-4,0	4,5	Schließdruck <sup>1)</sup>	bar						25,4 <sup>a)</sup>	14,2 <sup>a)</sup>		
		Zusatzleistung							1.386,-	1.398,-		
Sonderausführungen	Faltenbalgaufsatz Fig. 32./35.471				801,-	836,-	836,-	934,-	996,-	1.192,-	1.272,-	
	Innengarnitur SA240Gr.316Ti				166,-	241,-	267,-	530,-	962,-	1.612,-	2.106,-	
	Parabolkegel mit PTFE-Weichdichtung max. 200 °C <sup>2) 3)</sup>				328,-	340,-	358,-	548,-	714,-	1.032,-	1.458,-	
	Kleinst-Kvs-Werte 0,1-0,16-0,25-0,4-0,63 nur glp				145,-							
	Druckentlasteter Kegel max. 200 °C					566,-	661,-	856,-	1.226,-	2.534,-	4.055,-	
	Dichtkanten-Panzerung, Sitz und Kegel <sup>2)</sup>				592,-	711,-	819,-	1.123,-	1.421,-	2.591,-	3.894,-	
	Lochkegel (red. Kvs-Werte) <sup>2)</sup>				192,-	257,-	257,-	419,-	532,-	1.009,-	1.401,-	
	Laternenkegel							280,-	357,-	672,-	standard	
	Erhöhte Dichtheit im Sitz, Leckageklasse IV-S1 <sup>3)</sup>				156,-	156,-	156,-	389,-	468,-	468,-	545,-	

Max. zulässiger Stelldruck: 6 bar (ARI-DP34Tri: 5 bar) a) 5 bar b) 4,5 bar c) 4 bar d) 3,5 bar e) 3 bar

# ARI-STEVI® Pro

## Pneumatisches Stellventil in Durchgangsform ANSI

Gehäuse: ASTM SA216WCB  
 Anschlussart: Schweißenden ANSI B16.25  
 Baulänge: ANSI ISA-S75.15-1994  
 Innengarnitur: AISI 420  
 Spindelabdichtung: federbelastete PTFE-Dachmanschetten -10 ...+220 °C  
 weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt  
 Kennlinie: Gleichprozentig oder linear  
 Stellverhältnis: 50 : 1  
 Antriebstyp: ARI-DP einfachwirkende pneumatische Stellantriebe  
 Wirkungsweise: Feder schließt / Stelldruck schließt Gehäusesitz

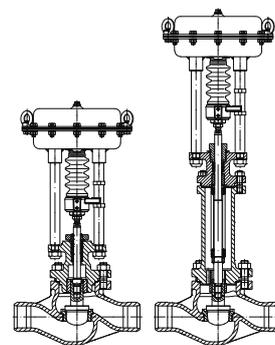


Fig. ...470....4 ANSI Fig. ...471....4 ANSI  
ARI-DP

Schließdrücke für Standard Kvs-Werte

Nennweite				DN	25	40	50	80	100	150	
				NPS	1"	1 1/2"	2"	3"	4"	6"	
Kvs - Werte				standard		10	25	40	100	160	400
				reduziert		6,3	16	25	63	100	250
				Kleinst Kvs-Werte		4	10	16	40	63	160
				siehe Sonderausführungen							
DP32	Feder schließt	0,4-1,2	erforderl. Stelldruck (bar)	1,4	Schließdruck (bar)	12,6	3,8	2,1			
	Stelldruck schließt		erforderl. Stelldruck (bar)	1,4		12,6	3,8	2,1			
				6		51	51	51	22,3	14,1	
Fig. Nr.	35.470....4	ANSI300	SA216WCB			2.136,-	2.435,-	2.563,-	3.933,-	4.643,-	
DP33	Feder schließt	0,2-1,0	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,2	Schließdruck (bar)	8,8 <sup>c)</sup>	2,3 <sup>a)</sup>	1,1 <sup>a)</sup>			
		0,4-1,2		1,4		23,7 <sup>c)</sup>	8,3 <sup>a)</sup>	4,9 <sup>a)</sup>	1,4		
	Stelldruck schließt		erforderlicher Stelldruck (bar)	1,4	Schließdruck (bar)	23,7 <sup>d)</sup>	8,3 <sup>d)</sup>	4,9 <sup>d)</sup>	1,4 <sup>d)</sup>		
				6		51 <sup>c)</sup>	51 <sup>a)</sup>	51 <sup>a)</sup>	36,4	23,2	
Fig. Nr.	35.470....4	ANSI300	SA216WCB			2.370,-	2.669,-	2.797,-	4.167,-	4.877,-	
DP34	Feder schließt	0,2-1,0	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,2	Schließdruck (bar)		8,3 <sup>e)</sup>	5 <sup>e)</sup>	1,5		
		0,4-1,2		1,4		20,4 <sup>d)</sup>	12,7 <sup>d)</sup>	4,5	2,7	1	
	Stelldruck schließt		erforderlicher Stelldruck (bar)	1,4	Schließdruck (bar)	20,4 <sup>e)</sup>	12,7 <sup>e)</sup>	4,5	2,7	1	
				6		51 <sup>e)</sup>	51 <sup>e)</sup>	51	48	21,2	
Fig. Nr.	35.470....4	ANSI300	SA216WCB				3.573,-	3.701,-	5.071,-	5.781,-	
DP34T	Feder schließt	0,4-1,2	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,7	Schließdruck (bar)					2,5	
				1,5					1)	3,4	
	Stelldruck schließt		erforderlicher Stelldruck (bar)	6						42,9	
Fig. Nr.	35.470....4	ANSI300	SA216WCB							13.255,-	
DP34Tri	Feder schließt	0,2-1,0	erforderl. Stelldruck (bar)	1,5	Schließdruck (bar)					1,6 <sup>a)</sup>	
		0,4-1,2		1,7					1)	4,3 <sup>a)</sup>	
Fig. Nr.	35.470....4	ANSI300	SA216WCB							17.543,-	
DP35	Feder schließt	1,8-3,8	erforderlicher Stelldruck (bar)	4,3	Schließdruck (bar)					45,5	
				1,5					1)	8,7 <sup>b)</sup>	
	Stelldruck schließt		erforderlicher Stelldruck (bar)	4,5						51 <sup>b)</sup>	
Fig. Nr.	35.470....4	ANSI300	SA216WCB							auf Anfrage	

# Zusatzleistungen für höhere Schließdrücke / Sonderausführungen

zu Fig. 470/471 ANSI - ARI-DP

Wirkungsweise: Feder schließt den Gehäusesitz  
Schließdrücke für Standard Kvs-Werte

Stellventile  
STEVI® Pro  
422 / 462

Stellventile  
STEVI®  
Vario  
448 / 449

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
440 / 441

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
425 / 426

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
450 / 451

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
423 / 463

Stellventile  
STEVI® Pro  
453  
STEVI®H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU®/  
Überström.  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.regul.  
TEMPROL®

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

Nennweite		DN	25	40	50	80	100	150	
		NPS	1"	1 1/2"	2"	3"	4"	6"	
Kvs - Werte	standard		10	25	40	100	160	400	
	reduziert		6,3 4	16 10	25 16	63 40	100 63	250 160	
DP32	0,8-2,4	2,7	Schließdruck bar	31,4	11,3	6,9	2,2	1,2	
			Zusatzleistung	37,-	37,-	37,-	37,-	37,-	
DP33	1,5-2,9	3,2	Schließdruck bar	51					
			Zusatzleistung	50,-					
DP33	0,8-2,4	2,7	Schließdruck bar	51 <sup>a)</sup>	20,2	12,6	4,5	2,7	
			Zusatzleistung	65,-	65,-	65,-	65,-	65,-	
	(1,7-2,7) 1,5-3,0	(3,1) 3,3	Schließdruck bar		41,1	26,1	9,8	6,1	
			Zusatzleistung		69,-	69,-	69,-	69,-	
2,0-4,0	4,5	Schließdruck bar		51	35,7	13,6	8,5		
		Zusatzleistung		140,-	140,-	140,-	140,-		
DP34	0,8-2,4 (1,0-2,0)	2,7 (2,3)	Schließdruck bar		44,4 <sup>b)</sup>	28,2 <sup>b)</sup>	10,6	6,6	
			Zusatzleistung		174,-	174,-	174,-	174,-	
	1,5-3,0 (2,1-3,0)	3,3	Schließdruck bar		(51 <sup>a)</sup> )	(51 <sup>a)</sup> )	(30,5)	(19,4)	
			Zusatzleistung			192,-	192,-	192,-	
	2,0-4,0	4,5	Schließdruck bar					8	
			Zusatzleistung					532,-	
2,4-3,6	4,0	Schließdruck bar				35,1	22,4		
		Zusatzleistung				532,-	532,-		
DP34 T	0,8-2,4 (1,0-2,0)	2,9 (2,5)	Schließdruck <sup>1)</sup> bar					6	
			Zusatzleistung					228,-	
	1,5-3,0	3,5	Schließdruck <sup>1)</sup> bar					12,2	
Zusatzleistung							417,-		
DP34 Tri	0,8-2,4	2,9	Schließdruck <sup>1)</sup> bar					16,6	
			Zusatzleistung					1.068,-	
	1,0-2,0	2,5	Schließdruck <sup>1)</sup> bar					9,5 <sup>a)</sup>	
			Zusatzleistung					296,-	
1,5-3,0	3,5	Schließdruck <sup>1)</sup> bar					18,8 <sup>a)</sup>		
		Zusatzleistung					417,-		
2,0-4,0	4,5	Schließdruck <sup>1)</sup> bar					25,4 <sup>a)</sup>		
		Zusatzleistung					1.386,-		
Sonderausführungen	Faltenbalgaufsatz Fig. 35.471			801,-	836,-	836,-	934,-	996,-	1.192,-
	Innengarnitur SA240Gr.316Ti			166,-	241,-	267,-	530,-	962,-	1.612,-
	Parabolkegel m. PTFE-Weichd. max. 200 °C <sup>2)</sup> 3)			328,-	340,-	358,-	548,-	714,-	1.032,-
	Kleinst-Kvs-Werte 0,1-0,16-0,25-0,4-0,63 nur glp			145,-					
	Druckentlasteter Kegel max. 200 °C				566,-	661,-	856,-	1.226,-	2.534,-
	Dichtkanten-Panzerung, Sitz und Kegel <sup>2)</sup>			592,-	711,-	819,-	1.123,-	1.421,-	2.591,-
	Lochkegel (red. Kvs-Werte) <sup>2)</sup>			192,-	257,-	257,-	419,-	532,-	1.009,-
	Laternenkegel						280,-	357,-	672,-
	Vorschuhenden			auf Anfrage					
	Erhöhte Dichtheit im Sitz, Leckageklasse IV-S1 <sup>3)</sup>			156,-	156,-	156,-	389,-	468,-	468,-

Max. zulässiger Stelldruck: 6 bar (ARI-DP34Tri: 5 bar) a) 5 bar b) 4,5 bar c) 4 bar d) 3,5 bar e) 3 bar

# ARI-STEVI® Pro

## Motor-Stellventil in Durchgangsform ANSI

Gehäuse: ASTM SA216WCB  
 Innengarnitur: AISI420  
 Spindelabdichtung: DN25-150: federbelastete PTFE-Dachmanschetten -10 ...+220 °C  
 DN200: PTFE-Packung -10 ...+250 °C  
 weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt

Kennlinie: Gleichprozentig oder linear  
 Stellverhältnis: 50 : 1  
 Antriebstyp: ARI-PREMIO®  
 Optional: ARI-PREMIO®-Plus 2G

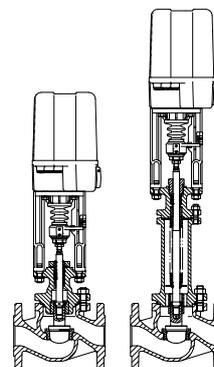


Fig. ...470....1 ANSI Fig. ...471....1 ANSI  
ARI-PREMIO®

Schließdrücke für Standard Kvs-Werte

Nennweite				DN	25	40	50	80	100	150	200		
				NPS	1"	1 1/2"	2"	3"	4"	6"	8"		
Kvs - Werte				standard		10	25	40	100	160	400	630	
				reduziert kleinst Kvs-Werte siehe Sonderausführungen		6,3 4	16 10	25 16	63 40	100 63	250 160	400 250	
PREMIO® 2,2 kN (230V)				Schließdruck		bar	35,9	13,2	8,1	2,7	1,5		
				Stellzeit		s	53	79	79	79	79		
Fig. Nr.	32.470....1	ANSI150	SA216WCB	Schließdruck		bar	2.344,-	2.619,-	2.738,-	4.004,-	4.659,-		
	35.470....1	ANSI300		Stellzeit		s	2.660,-	2.991,-	3.127,-	4.641,-	5.417,-		
PREMIO® 5 kN (100-240V)				Schließdruck		bar	51	34,6	21,9	8,2	5	2	
				Stellzeit		s	53	79	79	79	79	132	
Fig. Nr.	32.470....1	ANSI150	SA216WCB	Schließdruck		bar	2.639,-	2.914,-	3.033,-	4.299,-	4.954,-	9.452,-	
	35.470....1	ANSI300		Stellzeit		s	2.955,-	3.286,-	3.422,-	4.936,-	5.712,-	11.118,-	
PREMIO® 12 kN (100-240V)				Schließdruck <sup>1)</sup>		bar		51	51	21,8	13,8	5,9	3,1
				Stellzeit		s		79	79	79	79	132	171
Fig. Nr.	32.470....1	ANSI150	SA216WCB	Schließdruck		bar							
	35.470....1	ANSI300		Stellzeit		s		3.436,-	3.555,-	4.821,-	5.476,-	9.974,-	15.273,-
PREMIO® 15 kN (100-240V)				Schließdruck <sup>1)</sup>		bar				27,7	17,6	7,6	4
				Stellzeit		s					79	79	132
Fig. Nr.	32.470....1	ANSI150	SA216WCB	Schließdruck		bar				5.033,-	5.688,-	10.186,-	15.485,-
	35.470....1	ANSI300		Stellzeit		s					5.670,-	6.446,-	11.852,-
PREMIO® 25 kN (100-240V)				Schließdruck <sup>1)</sup>		bar				40	30,1	19,2	7,3
				Stellzeit		s					79	79	132
Fig. Nr.	32.470....1	ANSI150	SA216WCB	Schließdruck		bar				5.887,-	6.542,-	11.040,-	16.339,-
	35.470....1	ANSI300		Stellzeit		s					6.524,-	7.300,-	12.706,-
Sonderausführungen				Zusatzleistungen									
Nennweite				DN	25	40	50	80	100	150	200		
				NPS	1"	1 1/2"	2"	3"	4"	6"	8"		
Faltenbalgaufsatz Fig. 32./35.471					801,-	836,-	836,-	934,-	996,-	1.192,-	1.272,-		
Innengarnitur SA240Gr.316Ti					166,-	241,-	267,-	530,-	962,-	1.612,-	2.106,-		
Parabolkegel mit PTFE-Weichdichtung max. 200 °C <sup>1) 2)</sup>					328,-	340,-	358,-	548,-	714,-	1.032,-	1.458,-		
Kleinst-Kvs-Werte 0,1-0,16-0,25-0,4-0,63 nur glp					145,-								
Druckentlasteter Kegel max. 200 °C						566,-	661,-	856,-	1.226,-	2.534,-	4.055,-		
Dichtkanten-Panzerung, Sitz und Kegel <sup>1)</sup>					592,-	711,-	819,-	1.123,-	1.421,-	2.591,-	3.894,-		
Lochkegel (red. Kvs-Werte) <sup>1)</sup>					192,-	257,-	257,-	419,-	532,-	1.009,-	1.401,-		
Laternenkegel								280,-	357,-	672,-	standard		
Ring-Joint-Facing								auf Anfrage					
Erhöhte Dichtheit im Sitz, Leckageklasse IV-S1 <sup>2)</sup>					156,-	156,-	156,-	389,-	468,-	468,-	545,-		

Versorgungsspannungen, Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 60 und 61

Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)

<sup>1)</sup> Ab Kvs 1,0 möglich

<sup>2)</sup> Abweichende Schließdrücke. Bei Bedarf bitte bei ARI erfragen

# ARI-STEVI® Pro

## Motor-Stellventil in Durchgangsform ANSI

Gehäuse:	ASTM SA216WCB
Anschlussart:	Schweißenden ANSI B16.25
Baulänge:	ANSI ISA-S75.15-1994
Innengarnitur:	AISI 420
Spindelabdichtung:	federbelastete PTFE-Dachmanschetten -10 ...+220 °C weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt
Kennlinie:	Gleichprozentig oder linear
Stellverhältnis:	50 : 1
Antriebstyp:	ARI-PREMIO® Optional: ARI-PREMIO®-Plus 2G

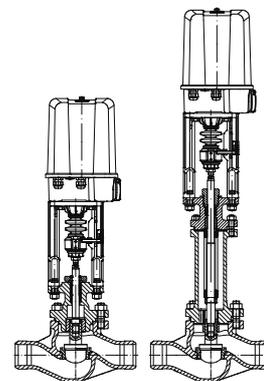


Fig. ...470....4 ANSI Fig. ...471....4 ANSI  
ARI-PREMIO®

Schließdrücke für Standard Kvs-Werte

Nennweite		DN	25	40	50	80	100	150
Kvs - Werte	standard		10	25	40	100	160	400
	reduziert kleinst Kvs-Werte siehe Sonderausführungen		6,3 4	16 10	25 16	63 40	100 63	250 160
PREMIO® 2,2 kN (230V)		Schließdruck	bar	35,9	13,2	8,1	2,7	1,5
		Stellzeit	s	53	79	79	79	79
Fig. Nr.	35.470....4	ANSI300	SA216WCB	2.524,-	2.823,-	2.951,-	4.321,-	5.031,-
PREMIO® 5 kN (100-240V)		Schließdruck	bar	51	34,6	21,9	8,2	5
		Stellzeit	s	53	79	79	79	132
Fig. Nr.	35.470....4	ANSI300	SA216WCB	2.819,-	3.118,-	3.246,-	4.616,-	5.326,-
PREMIO® 12 kN (100-240V)		Schließdruck <sup>1)</sup>	bar	51	51	21,8	13,8	5,9
		Stellzeit	s	79	79	79	79	132
Fig. Nr.	35.470....4	ANSI300	SA216WCB	3.640,-	3.768,-	5.138,-	5.848,-	10.446,-
PREMIO® 15 kN (100-240V)		Schließdruck <sup>1)</sup>	bar			27,7	17,6	7,6
		Stellzeit	s			79	79	132
Fig. Nr.	35.470....4	ANSI300	SA216WCB			5.350,-	6.060,-	10.658,-
PREMIO® 25 kN (100-240V)		Schließdruck <sup>1)</sup>	bar			40	30,1	19,2
		Stellzeit	s			79	79	132
Fig. Nr.	35.470....4	ANSI300	SA216WCB			6.204,-	6.914,-	11.512,-
Sonderausführungen				Zusatzleistungen				
Nennweite		DN	25	40	50	80	100	150
		NPS	1"	1 1/2"	2"	3"	4"	6"
Faltenbalgaufsatz Fig. 35.471			801,-	836,-	836,-	934,-	996,-	1.192,-
Innengarnitur SA240Gr.316Ti			166,-	241,-	267,-	530,-	962,-	1.612,-
Parabolkegel mit PTFE-Weichdichtung max. 200 °C <sup>1) 2)</sup>			328,-	340,-	358,-	548,-	714,-	1.032,-
Kleinst-Kvs-Werte 0,1-0,16-0,25-0,4-0,63 nur glp			145,-					
Druckentlasteter Kegel max. 200 °C				566,-	661,-	856,-	1.226,-	2.534,-
Dichtkanten-Panzerung, Sitz und Kegel <sup>1)</sup>			592,-	711,-	819,-	1.123,-	1.421,-	2.591,-
Lochkegel (red. Kvs-Werte) <sup>1)</sup>			192,-	257,-	257,-	419,-	532,-	1.009,-
Laternenkegel						280,-	357,-	672,-
Ring-Joint-Facing						auf Anfrage		
Vorschuhenden						auf Anfrage		
Erhöhte Dichtheit im Sitz, Leckageklasse IV-S1 <sup>2)</sup>			156,-	156,-	156,-	389,-	468,-	468,-

Versorgungsspannungen, Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 60 und 61  
Sonder-Flanshbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)

<sup>1)</sup> Ab Kvs 1,0 möglich

<sup>2)</sup> Abweichende Schließdrücke. Bei Bedarf bitte bei ARI erfragen

Stellventile  
STEVI® Pro  
470 / 471

Stellventile  
STEVI® Pro  
422 / 462

Stellventile  
STEVI®  
Vario  
448 / 449

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
440 / 441

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
425 / 426

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
450 / 451

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
423 / 463

Stellventile  
STEVI® Pro  
453  
STEVI®H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU®/  
Überström.  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.reg.  
TEMPROL®

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

# ARI-STEVI® Pro

## Motor-Stellventil in Durchgangsform ANSI

Gehäuse: ASTM SA216WCB  
 Innengarnitur: AISI 420  
 Spindelabdichtung: DN25-150: federbelastete PTFE-Dachmanschetten -10 ...+220 °C  
 DN200: PTFE-Packung -10 ...+250 °C  
 weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt  
 Kennlinie: Gleichprozentig oder linear  
 Stellverhältnis: 50 : 1  
 Antriebstyp: AUMA  
 Versorgungsspannung: 400V 50Hz 3~ Schutzart: IP68  
 Schließdrücke für Standard Kvs-Werte

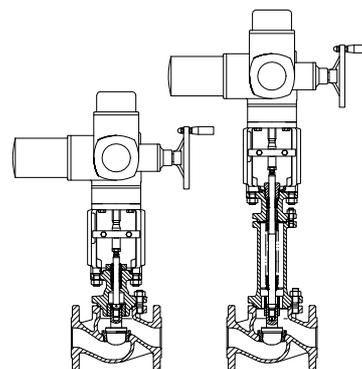


Fig. ...470....1 ANSI Fig. ...471....1 ANSI  
AUMA

Nennweite				DN	25	40	50	80	100	150	200	
				NPS	1"	1 1/2"	2"	3"	4"	6"	8"	
Kvs - Werte	standard				10	25	40	100	160	400	630	
	reduziert				--	16	25	63	100	250	400	
AUMA SAR 07.2	Schließdruck	Absperren	bar	51	51	51	30,6	19,4				
		Regeln	bar	51	51	37,6	14,3	9				
	Stellzeit			s	54	56	56	56	56			
Fig. Nr.	32.470....1	ANSI150	SA216WCB		5.484,-	5.759,-	5.878,-	7.144,-	7.799,-			
	35.470....1	ANSI300			5.800,-	6.131,-	6.267,-	7.781,-	8.557,-			
AUMA SAR 07.6	Schließdruck	Absperren	bar				51	43,1	27,5	12	6,6	
		Regeln	bar				51	20,6	13	5,6	2,9	
	Stellzeit			s			64	64	64	55	71	
Fig. Nr.	32.470....1	ANSI150	SA216WCB				6.023,-	7.289,-	7.944,-	12.442,-	17.741,-	
	35.470....1	ANSI300					6.412,-	7.926,-	8.702,-	14.108,-	20.303,-	
AUMA SAR 10.2	Schließdruck	Absperren	bar				51	41,9	18,5	13,9		
		Regeln	bar				43,1	27,5	12	6,6		
	Stellzeit			s				64	64	55	71	
Fig. Nr.	32.470....1	ANSI150	SA216WCB				8.507,-	9.162,-	13.660,-	18.959,-		
	35.470....1	ANSI300					9.144,-	9.920,-	15.326,-	21.521,-		
AUMA SAR 14.2	Schließdruck <sup>1)</sup>	Absperren	bar							42,7	24	
		Regeln	bar							20	11,1	
	Stellzeit			s						63	59	
Fig. Nr.	32.470....1	ANSI150	SA216WCB	Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 64							16.370,-	21.669,-
	35.470....1	ANSI300		Sonder-Flanscbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)							18.036,-	24.231,-
AUMA SAR 14.6 mit LE100.1	Schließdruck <sup>1)</sup>	Absperren	bar	<sup>1)</sup> DN150 mit PTFE oder Graphit-Packung							51	31,7
		Regeln	bar	<sup>2)</sup> Ab Kvs 1,0 möglich							27,7	15,5
	Stellzeit			s	<sup>3)</sup> Abweichende Schließdrücke. Bei Bedarf bitte bei ARI erfragen							54
Fig. Nr.	32.470....1	ANSI150	SA216WCB								23.863,-	
	35.470....1	ANSI300									21.126,-	27.059,-

Sonderausführungen				Zusatzleistungen							
Nennweite				DN	25	40	50	80	100	150	200
				NPS	1"	1 1/2"	2"	3"	4"	6"	8"
Fallenbalgaufsatz Fig. 32./35.471					801,-	836,-	836,-	934,-	996,-	1.192,-	1.272,-
Innengarnitur SA240Gr.316Ti					166,-	241,-	267,-	530,-	962,-	1.612,-	2.106,-
Parabolkegel mit PTFE-Weichdichtung max. 200 °C <sup>2) 3)</sup>					328,-	340,-	358,-	548,-	714,-	1.032,-	1.458,-
Druckentlasteter Kegel max. 200 °C						566,-	661,-	856,-	1.226,-	2.534,-	4.055,-
Dichtkanten-Panzerung, Sitz und Kegel <sup>2)</sup>					592,-	711,-	819,-	1.123,-	1.421,-	2.591,-	3.894,-
Lochkegel (red. Kvs-Werte) <sup>2)</sup>					192,-	257,-	257,-	419,-	532,-	1.009,-	1.401,-
Laternenkegel								280,-	357,-	672,-	standard
Ring-Joint-Facing								auf Anfrage			
Erhöhte Dichtheit im Sitz, Leckageklasse IV-S1 <sup>3)</sup>					156,-	156,-	156,-	389,-	468,-	468,-	545,-

# ARI-STEVI® Pro

## Motor-Stellventil in Durchgangsform ANSI

Gehäuse:	ASTM SA216WCB
Anschlussart:	Schweißenden ANSI B16.25
Baulänge:	ANSI ISA-S75.15-1994
Innengarnitur:	AISI 420
Spindelabdichtung:	federbelastete PTFE-Dachmanschetten -10 ...+220 °C weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt
Kennlinie:	Gleichprozentig oder linear
Stellverhältnis:	50 : 1
Antriebstyp:	AUMA
Versorgungsspannung:	400V 50Hz 3~ Schutzart: IP68
Schließdrücke für Standard Kvs-Werte	

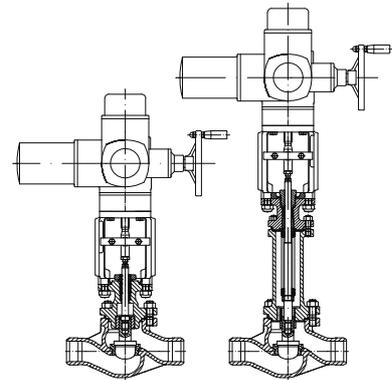


Fig. ...470....4 ANSI Fig. ...471....4 ANSI  
AUMA

Nennweite		DN		25	40	50	80	100	150
				NPS	1"	1 1/2"	2"	3"	4"
Kvs - Werte	standard			10	25	40	100	160	400
	reduziert			--	16 10	25 16	63 40	100 63	250 160
AUMA SAR 07.2	Schließdruck	Absperren	bar	51	51	51	30,6	19,4	
		Regeln	bar	51	51	37,6	14,3	9	
	Stellzeit	s	54	56	56	56	56		
Fig. Nr.	35.470....4	ANSI300	SA216WCB	5.664,-	5.963,-	6.091,-	7.461,-	8.171,-	
AUMA SAR 07.6	Schließdruck	Absperren	bar			51	43,1	27,5	12
		Regeln	bar			51	20,6	13	5,6
	Stellzeit	s			64	64	64	64	55
Fig. Nr.	35.470....4	ANSI300	SA216WCB			6.236,-	7.606,-	8.316,-	12.914,-
AUMA SAR 10.2	Schließdruck	Absperren	bar				51	41,9	18,5
		Regeln	bar				43,1	27,5	12
	Stellzeit	s					64	64	55
Fig. Nr.	35.470....4	ANSI300	SA216WCB				8.824,-	9.534,-	14.132,-
AUMA SAR 14.2	Schließdruck <sup>1)</sup>	Absperren	bar	Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 64					42,7
		Regeln	bar						20
	Stellzeit	s	63						
Fig. Nr.	35.470....4	ANSI300	SA216WCB	Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)					16.842,-
AUMA SAR 14.6 mit LE100.1	Schließdruck <sup>1)</sup>	Absperren	bar	<sup>1)</sup> DN150 mit PTFE oder Graphit-Packung					51
		Regeln	bar	<sup>2)</sup> Ab Kvs 1,0 möglich					27,7
	Stellzeit	s	<sup>3)</sup> Abweichende Schließdrücke. Bei Bedarf bitte bei ARI erfragen					54	
Fig. Nr.	35.470....4	ANSI300	SA216WCB						19.883,-

Sonderausführungen				Zusatzleistungen					
Nennweite		DN		25	40	50	80	100	150
		NPS		1"	1 1/2"	2"	3"	4"	6"
Faltenbalgaufsatz Fig. 35.471				801,-	836,-	836,-	934,-	996,-	1.192,-
Innengarnitur SA240Gr.316Ti				166,-	241,-	267,-	530,-	962,-	1.612,-
Parabolkegel m. PTFE-Weichd. max. 200 °C <sup>2)3)</sup>				328,-	340,-	358,-	548,-	714,-	1.032,-
Druckentlasteter Kegel max. 200 °C					566,-	661,-	856,-	1.226,-	2.534,-
Dichtkanten-Panzerung, Sitz und Kegel <sup>2)</sup>				592,-	711,-	819,-	1.123,-	1.421,-	2.591,-
Lochkegel (red. Kvs-Werte) <sup>2)</sup>				192,-	257,-	257,-	419,-	532,-	1.009,-
Laternenkegel							280,-	357,-	672,-
Ring-Joint-Facing				auf Anfrage					
Vorschuhenden				auf Anfrage					
Erhöhte Dichtheit im Sitz, Leckageklasse IV-S1 <sup>3)</sup>				156,-	156,-	156,-	389,-	468,-	468,-

Stellventile  
STEVI® Pro  
470/471

Stellventile  
STEVI® Pro  
422/462

Stellventile  
STEVI®  
Vario  
448/449

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
440/441

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
425/426

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
450/451

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
423/463

Stellventile  
STEVI® Pro  
453  
STEVI®H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU®/  
Überström.  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.regl.  
TEMPROL®

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

# ARI-STEVI® Pro

## Pneumatisches Stellventil in Durchgangsform

Gehäuse: EN-JL1040 / EN-JS1049 / 1.0619+N  
 Innengarnitur: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Spindelabdichtung: PTFE-Packung -10 ...+250 °C  
 weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt  
 Kennlinie: Gleichprozentig oder linear  
 Stellverhältnis: 30 : 1  
 Antriebstyp: ARI-DP einfachwirkende pneumatische Stellantriebe  
 Wirkungsweise: Feder schließt / Stelldruck schließt Gehäusesitz  
 Schließdrücke für Standard Kvs-Werte

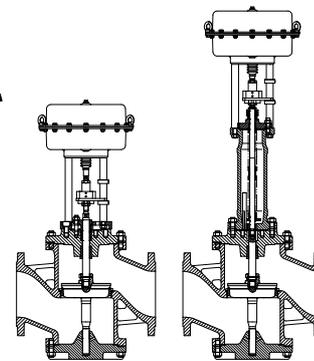


Fig. ...422

Fig. ...462

ARI-DP

### Zusatzleistungen für höhere Schließdrücke

Wirkungsweise: **Feder schließt** den Gehäusesitz

Nennweite				DN	200	250
Kvs - Werte		standard			630	1000
		reduziert			400	630
					250	400
DP34		Stelldruck schließt	erforderlicher Stelldruck (bar)	6	Schließdruck (bar)	
					11,7	7,4
Fig. Nr.	12.422	PN16	EN-JL1040		9.372,-	13.845,-
	22.422	PN16	EN-JS1049		11.312,-	16.943,-
	35.422	PN25/40	1.0619+N		16.325,-	24.970,-
DP34T		Feder schließt	0,4-1,2	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,7	Schließdruck (bar)
					1,5	1,3 <sup>b)</sup>
		Stelldruck schließt			4	14,2 <sup>b)</sup>
						g <sup>b)</sup>
Fig. Nr.	12.422	PN16	EN-JL1040		12.248,-	16.721,-
	22.422	PN16	EN-JS1049		14.188,-	19.819,-
	35.422	PN25/40	1.0619+N		19.201,-	27.846,-
DP34Tri		Feder schließt	0,4-1,2	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,7	Schließdruck (bar)
						2,3 <sup>d)</sup>
						1,4 <sup>d)</sup>
Fig. Nr.	12.422	PN16	EN-JL1040		16.536,-	21.009,-
	22.422	PN16	EN-JS1049		18.476,-	24.107,-
	35.422	PN25/40	1.0619+N		23.489,-	32.134,-
DP35		Feder schließt	1,8 - 3,8	erforderlicher Stelldruck (bar)	4,3	Schließdruck (bar)
					1,5	23,3
		Stelldruck schließt			4	4,1 <sup>b)</sup>
						2,5 <sup>b)</sup>
						26,1 <sup>b)</sup>
Fig. Nr.	12.422	PN16	EN-JL1040		auf Anfrage	
	22.422	PN16	EN-JS1049			
	35.422	PN25/40	1.0619+N			
<b>Sonderausführungen</b>				<b>Zusatzleistungen</b>		
Nennweite				DN	200	250
Faltenbalgaufsatz Fig. 22./35.462					1.326,-	2.351,-
Innengarnitur X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571)					2.106,-	3.147,-
Parabolkegel mit PTFE-Weichdichtung max. 200 °C					1.458,-	2.051,-
Druckentlasteter Kegel max. 200 °C					4.055,-	6.489,-
Dichtkanten-Panzerung, Sitz und Kegel					3.894,-	4.960,-
Lochkegel (nur mit reduziertem Kvs-Wert)					1.401,-	1.880,-
Typprüfung (DVGW-GAS) nach DIN EN 13611 (EN-JS1049 und 1.0619+N) <sup>1)</sup>					1.352,-	1.424,-

Nennweite				DN	200	250	
Kvs - Werte		standard			630	1000	
		reduziert			400	630	
					250	400	
DP34	Federbereich (bar)	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,0-2,0	2,3	Schließdruck bar	1,8	1,1
					Zusatzleistung	174,-	174,-
			2,0-4,0	4,5	Schließdruck bar	4,3	2,7
					Zusatzleistung	921,-	921,-
DP34T	Federbereich (bar)	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,0-2,0	2,5	Schließdruck bar	4,3 <sup>a)</sup>	2,6 <sup>a)</sup>
					Zusatzleistung	348,-	348,-
			2,0-4,0	4,5	Schließdruck bar	9,2	5,8
					Zusatzleistung	1.839,-	1.839,-
DP34Tri	Federbereich (bar)	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,0-2,0	2,5	Schließdruck bar	6,7 <sup>b)</sup>	4,2 <sup>b)</sup>
					Zusatzleistung	455,-	455,-
			2,0-4,0	4,5	Schließdruck bar	14,2 <sup>a)</sup>	9 <sup>a)</sup>
					Zusatzleistung	1.398,-	1.398,-

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seiten 54 bis 58

### Größere Nennweiten auf Seite 38

Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)

<sup>1)</sup> Ausführungen gemäß Datenblatt ARI-STEVI® 422-G / 462-G

Max. zulässiger Stelldruck: 6 bar (ARI-DP34Tri: 5 bar)

- a) 5 bar
- b) 4,5 bar
- c) 4 bar
- d) 3,5 bar
- e) 3 bar
- f) 2,5 bar

# ARI-STEVI® Pro

## Motor-Stellventil in Durchgangsform

Gehäuse: EN-JL1040 / EN-JS1049 / 1.0619+N  
 Innengarnitur: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Spindelabdichtung: PTFE-Packung -10 ...+250 °C  
 weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt  
 Kennlinie: Gleichprozentig oder linear  
 Stellverhältnis: 30 : 1  
 Antriebstyp: ARI-PREMIO®  
 Optional: ARI-PREMIO®-Plus 2G

Antriebstyp: AUMA  
 Versorgungsspannung: 400V 50Hz 3~ Schutzart: IP68  
 Schließdrücke für Standard Kvs-Werte

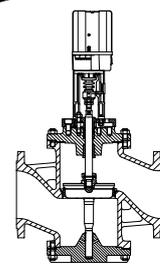


Fig. 422  
ARI-PREMIO®

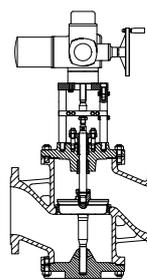


Fig. 422  
AUMA

Nennweite			DN	200	250
Kvs - Werte	standard			630	1000
	reduziert			400	630
				250	400
PREMIO®			Schließdruck	bar	3,1
12 kN (100-240V)			Stellzeit	s	171
Fig. Nr.	12.422	PN16	EN-JL1040		9.439,-
	22.422	PN16	EN-JS1049		11.379,-
	35.422	PN25/40	1.0619+N		16.392,-
PREMIO®			Schließdruck	bar	4
15 kN (100-240V)			Stellzeit	s	171
Fig. Nr.	12.422	PN16	EN-JL1040		9.651,-
	22.422	PN16	EN-JS1049		11.591,-
	35.422	PN25/40	1.0619+N		16.604,-
PREMIO®			Schließdruck	bar	7,2
25 kN (100-240V)			Stellzeit	s	171
Fig. Nr.	12.422	PN16	EN-JL1040		10.505,-
	22.422	PN16	EN-JS1049		12.445,-
	35.422	PN25/40	1.0619+N		17.458,-
AUMA SAR 07.6			Schließdruck	Absperren bar	6,6
				Regeln bar	2,9
			Stellzeit	s	71
Fig. Nr.	12.422	PN16	EN-JL1040		11.907,-
	22.422	PN16	EN-JS1049		13.847,-
	35.422	PN25/40	1.0619+N		18.860,-
AUMA SAR 10.2			Schließdruck	Absperren bar	13,9
				Regeln bar	6,6
			Stellzeit	s	71
Fig. Nr.	12.422	PN16	EN-JL1040		13.125,-
	22.422	PN16	EN-JS1049		15.065,-
	35.422	PN25/40	1.0619+N		20.078,-
AUMA SAR 14.2			Schließdruck	Absperren bar	23,9
				Regeln bar	11,1
			Stellzeit	s	59
Fig. Nr.	12.422	PN16	EN-JL1040		15.835,-
	22.422	PN16	EN-JS1049		17.775,-
	35.422	PN25/40	1.0619+N		22.788,-
AUMA SAR 14.6 mit LE100.1			Schließdruck	Absperren bar	31,6
				Regeln bar	15,5
			Stellzeit	s	70
Fig. Nr.	12.422	PN16	EN-JL1040		18.345,-
	22.422	PN16	EN-JS1049		20.229,-
	35.422	PN25/40	1.0619+N		25.104,-
Sonderausführungen			Zusatzleistungen		
Nennweite			DN	200	250
Faltenbalgaufsatz Fig. 22./35.462				1.326,-	2.351,-
Innengarnitur X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571)				2.106,-	3.147,-
Parabolkegel mit PTFE-Weichdichtung max. 200 °C				1.458,-	2.051,-
Druckentlasteter Kegel max. 200 °C				4.055,-	6.489,-
Dichtkanten-Panzerung, Sitz und Kegel				3.894,-	4.960,-
Lochkegel (nur mit reduziertem Kvs-Wert)				1.401,-	1.880,-
Typprüfung (DVGW-GAS) nach DIN EN 13611 (EN-JS1049/1.0619+N) <sup>1)</sup>				1.352,-	1.424,-

Versorgungsspannungen, Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seiten 60, 61 und 64

Größere Nennweiten auf Seite 39

Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)

<sup>1)</sup> Ausführungen gemäß Datenblatt ARI-STEVI® 422-G / 462-G

Stellventile STEVI® Pro 470/471

Stellventile STEVI® Pro 422/462

Stellventile STEVI® Vario 448/449

Stellventile STEVI® Smart 440/441

Stellventile STEVI® Smart 425/426

Stellventile STEVI® Smart 450/451

Stellventile STEVI® Smart 423/463

Stellventile STEVI® Pro 453 STEVI®H 485

Pneumat. Antriebe und Zubehör

Elektrische Antriebe und Zubehör

Handantriebe

Druckmind. PREDU®/ Überström. PREDEX®

Überstr.vtl. PRESO®/ Temp.regel. TEMPROL®

Rücklauf-temperaturbegrenzer

REGELN

# ARI-STEVI® Vario

## Pneumatisches Stellventil in Durchgangsform

Gehäuse: EN-JL1040 / EN-JS1049 / 1.0619+N / 1.4408  
 Innengarnitur: Gehäuse aus EN-JL1040 / EN-JS1049 / 1.0619+N: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Gehäuse aus 1.4408: X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571)  
 Spindelabdichtung: Federbelastete PTFE-Dachmanschetten -10 ...+220 °C  
 EPDM-Abdichtung -10 ...+150 °C (bei Wasser und Wasserdampf bis 180 °C)  
 Optional: Edelstahlfaltbalg (-60) -10 ...+400°C  
 Kennlinie: Gleichprozentig oder linear  
 Stellverhältnis: 50 : 1  
 Antriebtyp: ARI-DP einfachwirkende pneumatische Stellantriebe  
 Wirkungsweise: Feder schließt / Stelldruck schließt Gehäusesitz  
 Schließdrücke für Standard Kvs-Werte

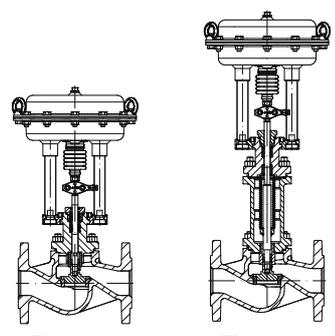


Fig. ...448

Fig. ...449

ARI-DP

Nennweite		DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100
		standard		4	6,3	10	16	25	40	63	100	160
Kvs - Werte		reduziert Kleinst Kvs-Werte siehe Sonderausführungen		2,5/1,6 1	4/2,5 1,6/1	6,3/4 2,5/1,6/1	10/6,3/4 2,5/1,6/1	16/10 6,3	25/16 10	40/25 16	63/40 25	100/63 40
DP30	Feder schließt	erforderlicher Stelldruck (bar)	4	40	40	40	Schließdrücke siehe Datenblatt. Nur reduzierte Kvs-Werte möglich					
			2	33	18	8						
	Stelldruck schließt	3	40	40	28							
		4	40	40	40							
Fig. Nr.	12.448	PN16	EN-JL1040	1.227,-	1.236,-	1.243,-	1.348,-	1.397,-	1.458,-			
	25.448	PN16/25/40	EN-JS1049	1.445,-	1.472,-	1.483,-	1.612,-	1.684,-	1.760,-			
	35.448	PN16/25/40	1.0619+N	1.485,-	1.515,-	1.558,-	1.801,-	1.878,-	2.121,-			
	55.448	PN16/25/40	1.4408	2.094,-	2.177,-	2.230,-	2.584,-	2.769,-	3.092,-			
DP32	Feder schließt	erforderlicher Stelldruck (bar)	4				40	40	28	Schließdrücke siehe Datenblatt. Nur reduzierte Kvs-Werte möglich		
			2				23 <sup>c)</sup>	14 <sup>c)</sup>	9 <sup>c)</sup>			
	Stelldruck schließt	3				40 <sup>c)</sup>	36 <sup>c)</sup>	23 <sup>c)</sup>				
		4				40 <sup>c)</sup>	40 <sup>c)</sup>	38 <sup>c)</sup>				
Fig. Nr.	12.448	PN16	EN-JL1040				1.460,-	1.508,-	1.569,-	2.024,-	2.332,-	3.197,-
	25.448	PN16/25/40	EN-JS1049				1.723,-	1.796,-	1.871,-			
	23.448	PN16/25	EN-JS1049							2.390,-	2.709,-	3.698,-
	35.448	PN16/25/40	1.0619+N				1.912,-	1.990,-	2.232,-	2.768,-	3.461,-	4.024,-
55.448	PN16/25/40	1.4408				2.696,-	2.880,-	3.203,-	4.402,-	5.735,-	7.690,-	
DP33	Feder schließt	erforderlicher Stelldruck (bar)	4							25	16	8
			2							11 <sup>a)</sup>	7 <sup>a)</sup>	3 <sup>a)</sup>
	Stelldruck schließt	3								26 <sup>a)</sup>	17 <sup>a)</sup>	9 <sup>a)</sup>
		4								40 <sup>a)</sup>	26 <sup>a)</sup>	14 <sup>a)</sup>
		5								40 <sup>a)</sup>	36 <sup>a)</sup>	19 <sup>a)</sup>
Fig. Nr.	12.448	PN16	EN-JL1040							2.312,-	2.621,-	3.486,-
	23.448	PN16/25	EN-JS1049							2.679,-	2.999,-	3.988,-
	35.448	PN16/25/40	1.0619+N							3.056,-	3.750,-	4.313,-
	55.448	PN16/25/40	1.4408							4.692,-	6.024,-	7.980,-
DP34	Feder schließt	erforderlicher Stelldruck (bar)	4							40	32	17
Fig. Nr.	12.448	PN16	EN-JL1040							3.263,-	3.571,-	4.436,-
	23.448	PN16/25	EN-JS1049							3.628,-	3.950,-	4.937,-
	35.448	PN16/25/40	1.0619+N							4.007,-	4.700,-	5.263,-
	55.448	PN16/25/40	1.4408							5.641,-	6.974,-	8.931,-

Sonderausführungen				Zusatzleistungen								
Nennweite		DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100
Faltenbalgaufsatz Fig. 23./35.449				423,-	423,-	474,-	474,-	515,-	515,-	617,-	743,-	812,-
Faltenbalgaufsatz Fig. 55.449				474,-	474,-	474,-	474,-	593,-	639,-	819,-	1.443,-	1.549,-
Innengarnitur X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571) <sup>1) 4)</sup>				109,-	138,-	151,-	178,-	218,-	246,-	365,-	429,-	480,-
Parabolkegel m. PTFE-Weichd. max. 200 °C				161,-	161,-	161,-	161,-	171,-	183,-	218,-	251,-	286,-
Kleinst-Kvs-Werte 0,1-0,16-0,25-0,4-0,63				145,-	145,-	145,-						
Dichtkanten-Panzerung, Sitz und Kegele <sup>2) 4)</sup>				548,-	548,-	548,-	573,-	617,-	778,-	836,-	903,-	971,-
Lochkegel (red. Kvs-Werte) <sup>2)</sup>				143,-	143,-	143,-	143,-	151,-	161,-	171,-	200,-	218,-
Erhöhte Dichtheit im Sitz, Leckageklasse IV-S1 <sup>3)</sup>				77,-	77,-	156,-	156,-	156,-	156,-	312,-	389,-	468,-

max. zulässiger Stelldruck 6 bar a) 5 bar b) 4,5 bar c) 4 bar d) 3,5 bar e) 3 bar

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe siehe Seiten 54 bis 58

Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)

<sup>1)</sup> Standard bei Gehäuse aus 1.4408

<sup>2)</sup> Ab Kvs 1,0 möglich

<sup>3)</sup> Abweichende Schließdrücke. Bei Bedarf bitte bei ARI erfragen

<sup>4)</sup> Nicht möglich bei 12.448/449

# ARI-STEVI® Vario

## Motor-Stellventil in Durchgangsform

Gehäuse: EN-JL1040 / EN-JS1049 / 1.0619+N / 1.4408  
 Innengarnitur: Gehäuse aus EN-JL1040 / EN-JS1049 / 1.0619+N: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Gehäuse aus 1.4408: X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571)  
 Spindelabdichtung: Federbelastete PTFE-Dachmanschetten -10 ...+220 °C  
 EPDM-Abdichtung -10 ...+150 °C (bei Wasser und Wasserdampf bis 180 °C)  
 Optional: Edelstahlaltenbalg (-60) -10 ...+400°C  
 Kennlinie: Gleichprozentig oder linear  
 Stellverhältnis: 50 : 1  
 Antriebtyp: ARI-PREMIO®-Plus 2G  
 Schließdrücke für Standard Kvs-Werte

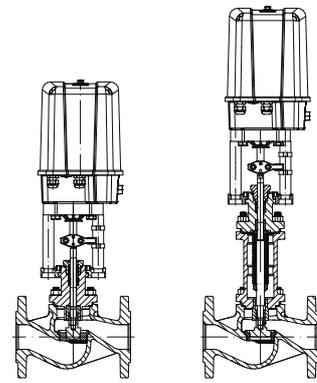


Fig. ...448 Fig. ...449  
ARI-PREMIO®-Plus 2G

Nennweite			DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	
Kvs - Werte	standard			4	6,3	10	16	25	40	63	100	160	
	reduziert kleinst Kvs-Werte siehe Sonderausführungen			2,5/1,6/ 1	4/2,5 1,6/1	6,3/4 2,5/1,6/1	10/6,3/4 2,5/1,6/1	16/10 6,3	25/16 10	40/25 16	63/40 25	100/63 40	
PREMIO®-Plus 2G 2,2 kN (100-240V)			Schließdruck	bar	40	40	40	28	17	11			
			Stellzeit	s	40	40	40	60	60	60			
Fig. Nr.	12.448	PN16	EN-JL1040		2.304,-	2.315,-	2.322,-	2.425,-	2.475,-	2.534,-			
	25.448	PN16/25/40	EN-JS1049		2.523,-	2.551,-	2.562,-	2.690,-	2.761,-	2.838,-			
	35.448	PN16/25/40	1.0619+N		2.564,-	2.593,-	2.636,-	2.879,-	2.957,-	3.200,-			
	55.448	PN16/25/40	1.4408		3.170,-	3.256,-	3.309,-	3.662,-	3.880,-	4.170,-			
PREMIO®-Plus 2G 5 kN (100-240V)			Schließdruck	bar				40	40	30	17	10	
			Stellzeit	s				60	60	60	53	66	
Fig. Nr.	12.448	PN16	EN-JL1040					2.466,-	2.514,-	2.574,-	3.029,-	3.338,-	
	25.448	PN16/25/40	EN-JS1049					2.730,-	2.801,-	2.876,-			
	23.448	PN16/25	EN-JS1049								3.395,-	3.716,-	
	35.448	PN16/25/40	1.0619+N					2.918,-	2.996,-	3.238,-	3.774,-	4.467,-	
	55.448	PN16/25/40	1.4408					3.700,-	3.885,-	4.209,-	5.408,-	6.741,-	
PREMIO®-Plus 2G 15 kN (100-240V)			Schließdruck	bar						40	36	19	
			Stellzeit	s						53	66	79	
Fig. Nr.	12.448	PN16	EN-JL1040							3.937,-	4.246,-	5.110,-	
	23.448	PN16/25	EN-JS1049							4.304,-	4.624,-	5.613,-	
	35.448	PN16/25/40	1.0619+N							4.681,-	5.375,-	5.937,-	
	55.448	PN16/25/40	1.4408							6.317,-	7.649,-	9.605,-	
<b>Sonderausführungen</b>				<b>Zusatzleistungen</b>									
Nennweite			DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	
Faltenbalgaufsatz Fig. 23./35.449					423,-	423,-	474,-	474,-	515,-	515,-	617,-	743,-	812,-
Faltenbalgaufsatz Fig. 55.449					474,-	474,-	474,-	474,-	593,-	639,-	819,-	1.443,-	1.549,-
Innengarnitur X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571) <sup>1) 4)</sup>					109,-	138,-	151,-	178,-	218,-	246,-	365,-	429,-	480,-
Parabolkegel mit PTFE-Weichdichtung max. 200 °C					161,-	161,-	161,-	161,-	171,-	183,-	218,-	251,-	286,-
Kleinst-Kvs-Werte 0,1-0,16-0,25-0,4-0,63					145,-	145,-	145,-						
Dichtkanten-Panzerung, Sitz und Kegel <sup>2) 4)</sup>					548,-	548,-	548,-	573,-	617,-	778,-	836,-	903,-	971,-
Lochkegel (red. Kvs-Werte) <sup>2)</sup>					143,-	143,-	143,-	143,-	151,-	161,-	171,-	200,-	218,-
Erhöhte Dichtheit im Sitz, Leckageklasse IV-S1 <sup>3)</sup>					77,-	77,-	156,-	156,-	156,-	156,-	312,-	389,-	468,-

Versorgungsspannungen, Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 61  
 Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)

- <sup>1)</sup> Standard bei Gehäuse aus 1.4408
- <sup>2)</sup> Ab Kvs 1,0 möglich
- <sup>3)</sup> Abweichende Schließdrücke. Bei Bedarf bitte bei ARI erfragen
- <sup>4)</sup> Nicht möglich bei 12.448/449

Stellventile  
STEVI® Pro  
470/471

Stellventile  
STEVI® Pro  
442/462

Stellventile  
STEVI®  
Vario  
448/449

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
440/441

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
425/426

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
450/451

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
423/463

Stellventile  
STEVI® Pro  
453  
STEVI®H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU®/  
Überström.  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.regl.  
TEMPROL®

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

# ARI-STEVI® Vario

## Pneumatisches Stellventil in Durchgangsform ANSI

NEU!  
bei ARI

Gehäuse: SA216WCB / SA351CF8M  
 Innengarnitur: Gehäuse aus SA216WCB: SA276Gr.420  
 Gehäuse aus SA351CF8M: SA479Gr.316Ti  
 Spindelabdichtung: Federbelastete PTFE-Dachmanschetten -10 ...+220 °C  
 EPDM-Abdichtung -10 ...+150 °C (bei Wasser und Wasserdampf bis 180 °C)  
 Kennlinie: Gleichprozentig oder linear  
 Stellverhältnis: 50 : 1  
 Antriebstyp: ARI-DP einfachwirkende pneumatische Stellantriebe  
 Wirkungsweise: Feder schließt / Stelldruck schließt Gehäusesitz  
 Schließdrücke für Standard Kvs-Werte

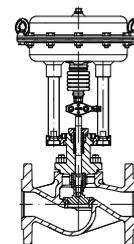


Fig. ...448 ANSI  
ARI-DP

Nennweite		DN		15	20	25	40	50	65	80	100
		NPS		1/2"	3/4"	1"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
Kvs - Werte		standard		4	6,3	10	25	40	63	100	160
		reduziert Kleinst Kvs-Werte siehe Sonderausführungen		2,5/1,6 1	4/2,5 1,6/1	6,3/4 2,5/1,6/1	16/10 6,3	25/16 10	40/25 16	63/40 25	100/63 40
DP30	Feder schließt	erforderlicher Stelldruck (bar)	4	Schließdruck (bar)	19,6	19,6	19,6	Schließdrücke siehe Datenblatt. Nur reduzierte Kvs-Werte möglich			
	Stelldruck schließt		2		19,6	18	8				
			3		19,6	19,6	19,6				
Fig. Nr.	32.448	ANSI150	SA216WCB	1.485,-	1.515,-	1.558,-	1.878,-	2.121,-			
	52.448	ANSI150	SA351CF8M	2.094,-	2.177,-	2.230,-	2.769,-	3.092,-			
DP32	Feder schließt	erforderlicher Stelldruck (bar)	4	Schließdruck (bar)				19,6	19,6	Schließdrücke siehe Datenblatt. Nur reduzierte Kvs-Werte möglich	
	Stelldruck schließt		2					14 <sup>c)</sup>	9 <sup>c)</sup>		
			3					19,6 <sup>c)</sup>	19,6 <sup>c)</sup>		
Fig. Nr.	32.448	ANSI150	SA216WCB				1.990,-	2.232,-	2.768,-	3.461,-	4.024,-
	52.448	ANSI150	SA351CF8M				2.880,-	3.203,-	4.402,-	5.735,-	7.690,-
DP33	Feder schließt	erforderlicher Stelldruck (bar)	4	Schließdruck (bar)					19,6	16	8
	Stelldruck schließt		2					11 <sup>a)</sup>	7 <sup>a)</sup>	3 <sup>a)</sup>	
			3					19,6 <sup>a)</sup>	17 <sup>a)</sup>	9 <sup>a)</sup>	
			4							19,6 <sup>a)</sup>	14 <sup>a)</sup>
			5								19 <sup>a)</sup>
Fig. Nr.	32.448	ANSI150	SA216WCB						3.056,-	3.750,-	4.313,-
	52.448	ANSI150	SA351CF8M						4.692,-	6.024,-	7.980,-
DP34	Feder schließt	erforderlicher Stelldruck (bar)	4	Schließdruck (bar)						19,6	17
	Fig. Nr.		32.448		ANSI150	SA216WCB					
	52.448	ANSI150	SA351CF8M							6.974,-	8.931,-

Sonderausführungen		Zusatzleistungen									
Nennweite		DN		15	20	25	40	50	65	80	100
		NPS		1/2"	3/4"	1"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
Innengarnitur SA479Gr.316Ti <sup>1)</sup>				109,-	138,-	151,-	218,-	246,-	365,-	429,-	480,-
Parabolkegel m. PTFE-Weichd. max. 200 °C				161,-	161,-	161,-	171,-	183,-	218,-	251,-	286,-
Kleinst-Kvs-Werte 0,1-0,16-0,25-0,4-0,63				145,-	145,-	145,-					
Dichtkanten-Panzerung, Sitz und Kegel <sup>2)</sup>				548,-	548,-	548,-	617,-	778,-	836,-	903,-	971,-
Lochkegel (red. Kvs-Werte) <sup>2)</sup>				143,-	143,-	143,-	151,-	161,-	171,-	200,-	218,-
Erhöhte Dichtheit im Sitz, Leckageklasse IV-S1 <sup>3)</sup>				77,-	77,-	156,-	156,-	156,-	312,-	389,-	468,-

max. zulässiger Stelldruck 6 bar a) 5 bar b) 4,5 bar c) 4 bar d) 3,5 bar e) 3 bar

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe siehe Seiten 54 bis 58

Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)

<sup>1)</sup> Standard bei Gehäuse aus SA351CF8M

<sup>2)</sup> Ab Kvs 1,0 möglich

<sup>3)</sup> Abweichende Schließdrücke. Bei Bedarf bitte bei ARI erfragen

# ARI-STEVI® Vario

## Motor-Stellventil in Durchgangsform ANSI

Gehäuse: SA216WCB / SA351CF8M  
 Innengarnitur: Gehäuse aus SA216WCB: SA276Gr.420  
 Gehäuse aus SA351CF8M: SA479Gr.316Ti  
 Spindelabdichtung: Federbelastete PTFE-Dachmanschetten -10 ...+220 °C  
 EPDM-Abdichtung -10 ...+150 °C (bei Wasser und Wasserdampf bis 180 °C)  
 Kennlinie: Gleichprozentig oder linear  
 Stellverhältnis: 50 : 1  
 Antriebstyp: ARI-PREMIO®-Plus 2G  
 Schließdrücke für Standard Kvs-Werte

NEU!  
bei ARI

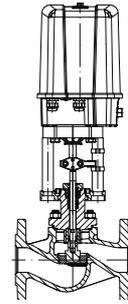


Fig. ...448 ANSI  
ARI-PREMIO®-Plus 2G

Nennweite		DN	15	20	25	40	50	65	80	100
			NPS	1/2"	3/4"	1"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"
Kvs - Werte	standard		4	6,3	10	25	40	63	100	160
	reduziert kleinst Kvs-Werte siehe Sonderausführungen		2,5/1,6/ 1	4/2,5 1,6/1	6,3/4 2,5/1,6/1	16/10 6,3	25/16 10	40/25 16	63/40 25	100/63 40
PREMIO®-Plus 2G 2,2 kN (100-240V)		Schließdruck	bar	19,6	19,6	19,6	17	11		
		Stellzeit	s	40	40	40	60	60		
Fig. Nr.	32.448	ANSI150	SA216WCB	2.564,-	2.593,-	2.636,-	2.957,-	3.200,-		
	52.448	ANSI150	SA351CF8M	3.170,-	3.256,-	3.309,-	3.880,-	4.170,-		
PREMIO®-Plus 2G 5 kN (100-240V)		Schließdruck	bar				19,6	19,6	17	10
		Stellzeit	s				60	60	53	66
Fig. Nr.	32.448	ANSI150	SA216WCB				2.996,-	3.238,-	3.774,-	4.467,-
	52.448	ANSI150	SA351CF8M				3.885,-	4.209,-	5.408,-	6.741,-
PREMIO®-Plus 2G 15 kN (100-240V)		Schließdruck	bar					19,6	19,6	19
		Stellzeit	s					53	66	79
Fig. Nr.	32.448	ANSI150	SA216WCB					4.681,-	5.375,-	5.937,-
	52.448	ANSI150	SA351CF8M					6.317,-	7.649,-	9.605,-
Sonderausführungen			Zusatzleistungen							
Nennweite		DN	15	20	25	40	50	65	80	100
		NPS	1/2"	3/4"	1"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"
Innengarnitur SA479Gr.316Ti <sup>1)</sup>			109,-	138,-	151,-	218,-	246,-	365,-	429,-	480,-
Parabolkegel mit PTFE-Weichdichtung max. 200 °C			161,-	161,-	161,-	171,-	183,-	218,-	251,-	286,-
Kleinst-Kvs-Werte 0,1-0,16-0,25-0,4-0,63			145,-	145,-	145,-					
Dichtkanten-Panzerung, Sitz und Kegel <sup>2)</sup>			548,-	548,-	548,-	617,-	778,-	836,-	903,-	971,-
Lochkegel (red. Kvs-Werte) <sup>2)</sup>			143,-	143,-	143,-	151,-	161,-	171,-	200,-	218,-
Erhöhte Dichtheit im Sitz, Leckageklasse IV-S1 <sup>3)</sup>			77,-	77,-	156,-	156,-	156,-	312,-	389,-	468,-

Versorgungsspannungen, Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 61

Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)

<sup>1)</sup> Standard bei Gehäuse aus SA351CF8M

<sup>2)</sup> Ab Kvs 1,0 möglich.

<sup>3)</sup> Abweichende Schließdrücke. Bei Bedarf bitte bei ARI erfragen

Stellventile  
STEVI® Pro  
470 / 471

Stellventile  
STEVI® Pro  
422 / 462

Stellventile  
STEVI®  
Vario  
448 / 449

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
440 / 441

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
425 / 426

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
450 / 451

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
423 / 463

Stellventile  
STEVI® Pro  
453  
STEVI®H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU®/  
Überströmr.  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.regl.  
TEMPROL®

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

# ARI-STEVI® Smart

## Pneumatisches Stellventil in Durchgangsform

Gehäuse: EN-JL1040 / EN-JS1049  
 Innengarnitur: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Spindelabdichtung: Federbelastete PTFE-Dachmanschetten -10 ...+220 °C  
 weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt  
 Kennlinie: Gleichprozentig oder linear  
 Stellverhältnis: 50 : 1  
 Antriebstyp: ARI-DP einfachwirkende pneumatische Stellantriebe  
 Wirkungsweise: Feder schließt / Stelldruck schließt Gehäusesitz

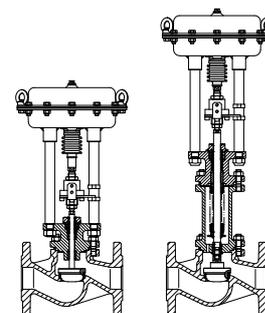


Fig. ...440 Fig. ...441

ARI-DP

Nennweite				DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150		
Kvs - Werte				standard		4	6,3	10	16	25	40	63	100	160	250	400	
				reduziert		2,5	4 / 2,5	6,3	10	16	25	40	63	100	160	250	400
DP32	Feder schließt	0,4-1,2	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,4	18,6	18,6	10,7	7,8	3,9	2,2							
				1,4	18,6	18,6	10,7	7,8	3,9	2,2							
	Stelldruck schließt			6	40	40	40	40	40	40	40	33	21,7	13,8			
Fig. Nr.	12.440	PN16	EN-JL1040		1.317,-	1.326,-	1.335,-	1.359,-	1.425,-	1.471,-	1.748,-	2.217,-	2.824,-				
	23.440	PN16/25	EN-JS1049		1.417,-	1.442,-	1.445,-	1.627,-	1.645,-	1.737,-	2.237,-	2.527,-	3.538,-				
DP33	Feder schließt	0,2-1,0	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,2	13,3 <sup>c)</sup>	13,3 <sup>c)</sup>	7,4 <sup>c)</sup>	5,2 <sup>c)</sup>	2,4 <sup>c)</sup>	1,2 <sup>c)</sup>							
		0,4-1,2		1,4	34,2 <sup>c)</sup>	34,2 <sup>c)</sup>	20,2 <sup>c)</sup>	15,1 <sup>c)</sup>	8,1 <sup>c)</sup>	4,9 <sup>c)</sup>	2,5	1,4					
	Stelldruck schließt	1,4		34,2 <sup>d)</sup>	34,2 <sup>d)</sup>	20,2 <sup>d)</sup>	15,1 <sup>d)</sup>	8,1 <sup>d)</sup>	4,9 <sup>d)</sup>	2,5 <sup>d)</sup>	1,4 <sup>d)</sup>						
		6		40 <sup>c)</sup>	40 <sup>c)</sup>	40	35,4	22,7									
Fig. Nr.	12.440	PN16	EN-JL1040		1.551,-	1.560,-	1.569,-	1.593,-	1.659,-	1.705,-	1.982,-	2.451,-	3.058,-				
	23.440	PN16/25	EN-JS1049		1.651,-	1.676,-	1.679,-	1.861,-	1.879,-	1.971,-	2.471,-	2.761,-	3.772,-				
DP34	Feder schließt	0,2-1,0	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,2							2,5 <sup>b)</sup>	1,5 <sup>b)</sup>					
		0,4-1,2		1,4						7 <sup>b)</sup>	4,4 <sup>b)</sup>	2,7 <sup>b)</sup>	1,6				
	Stelldruck schließt	1,4								7 <sup>b)</sup>	4,4 <sup>b)</sup>	2,7 <sup>b)</sup>	1,6	1			
		4								40 <sup>b)</sup>	40 <sup>b)</sup>	27,6 <sup>b)</sup>	17,7	12,2			
6											30,9	20,9					
Fig. Nr.	12.440	PN16	EN-JL1040								2.886,-	3.355,-	3.962,-	4.607,-	5.442,-		
	23.440	PN16/25	EN-JS1049								3.375,-	3.665,-	4.676,-	5.155,-	5.800,-		
Sonderausführungen				Zusatzleistungen													
Nennweite				DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150		
Faltenbalgaufsatz Fig. 23.441					474,-	474,-	532,-	532,-	551,-	551,-	573,-	625,-	663,-	728,-	789,-		
Parabolkegel mit PTFE-Weichdichtung max. 200 °C <sup>1)</sup>					205,-	205,-	205,-	205,-	221,-	229,-	309,-	355,-	458,-	599,-	699,-		
Druckentlasteter Kegel max. 200 °C							348,-	469,-	566,-	661,-	661,-	856,-	1.226,-	1.585,-	2.534,-		
Laternenkegel											201,-	243,-	311,-	472,-	641,-		
Erhöhte Dichtheit im Sitz, Leckageklasse IV-S1 <sup>1)</sup>					77,-	77,-	156,-	156,-	156,-	156,-	312,-	389,-	468,-	468,-	468,-		

# Zusatzleistungen für höhere Schließdrücke

zu Fig. 440/441 - ARI-DP

Wirkungsweise: Feder schließt den Gehäusesitz

Stellventile  
STEVI® Pro  
470 / 471

Stellventile  
STEVI® Pro  
422 / 462

Stellventile  
STEVI®  
Vario  
448 / 449

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
440 / 441

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
425 / 426

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
450 / 451

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
423 / 463

Stellventile  
STEVI® Pro  
453  
STEVI®H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU®/  
Überströmr.  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.regl.  
TEMPROL®

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

Nennweite		DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150		
Kvs - Werte		standard		4	6,3	10	16	25	40	63	100	160	250	400	
		reduziert		2,5	4 / 2,5	6,3	10	16	25	40	63	100	160	250	
DP32	0,8-2,4	2,7	Schließdruck	bar	25	25	25	20,1	11	6,8	3,7	2,2	1,2		
			Zusatzleistung		37,-	37,-	37,-	37,-	37,-	37,-	37,-	37,-	37,-		
	1,5-2,9	3,2	Schließdruck	bar			25	25	23,5	15					
			Zusatzleistung				50,-	50,-	50,-	50,-					
	2,0-3,8	4,1	Schließdruck	bar					25	20,8					
			Zusatzleistung						174,-	174,-					
DP33	0,8-2,4	2,7	Schließdruck	bar	25 <sup>a)</sup>	25 <sup>a)</sup>	25 <sup>a)</sup>	25 <sup>a)</sup>	19,5 <sup>a)</sup>	12,3 <sup>a)</sup>	7	4,4	2,6		
			Zusatzleistung		65,-	65,-	65,-	65,-	65,-	65,-	65,-	65,-	65,-		
	(1,7-2,7) 1,5-3,0	(3,1) 3,3	Schließdruck	bar				(25 <sup>a)</sup>	(25 <sup>a)</sup>	(25 <sup>a)</sup>	14,8	9,6	6		
			Zusatzleistung					69,-	69,-	69,-	69,-	69,-	69,-		
	2,0-4,0	4,5	Schließdruck	bar						20,3	13,3	8,4			
			Zusatzleistung							140,-	140,-	140,-			
	2,3-3,7	4,5	Schließdruck	bar					25						
			Zusatzleistung						140,-						
	DP34	0,8-2,4	2,7	Schließdruck	bar						16	10,4	6,5	4	2,7
				Zusatzleistung							174,-	174,-	174,-	174,-	174,-
		1,5-3,0	3,3	Schließdruck	bar									8,4	5,7
				Zusatzleistung										192,-	192,-
2,0-4,0		4,5	Schließdruck	bar									11,5	7,9	
			Zusatzleistung										532,-	532,-	
2,1-3,0		3,3	Schließdruck	bar						25	25	19			
			Zusatzleistung							192,-	192,-	192,-			
2,4-3,6		4,5	Schließdruck	bar							25	21,9			
			Zusatzleistung								532,-	532,-			

Max. zulässiger Stelldruck 6 bar      a) 5 bar      b) 4,5 bar      c) 4 bar      d) 3,5 bar      e) 3 bar

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seiten 54 bis 58

Größere Nennweiten auf Seite 30

Sonder-Flanscbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)

<sup>1)</sup> Abweichende Schließdrücke. Bei Bedarf bitte bei ARI erfragen

REGELN

# ARI-STEVI® Smart

## Pneumatisches Stellventil in Durchgangsform

- Gehäuse: EN-JL1040 / EN-JS1049 / 1.0619+N / 1.4408
- Innengarnitur: Gehäuse aus EN-JL1040 / EN-JS1049 / 1.0619+N: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
Gehäuse aus 1.4408: X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571)
- Spindelabdichtung: PTFE-Packung -10 ...+250 °C  
weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt
- Kennlinie: Gleichprozentig oder linear
- Stellverhältnis: 30 : 1
- Antriebstyp: ARI-DP  
einfachwirkende pneumatische Stellantriebe
- Wirkungsweise: Feder schließt / Stelldruck schließt Gehäusesitz

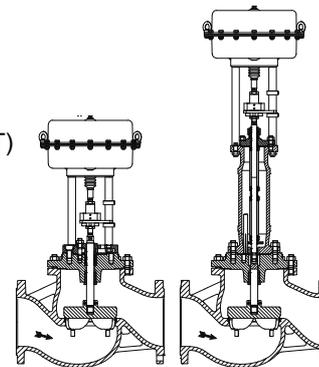


Fig. ...440 Fig. ...441  
ARI-DP

Nennweite				DN	200	250	
Kvs - Werte				standard		630	1000
				reduziert		400	630
DP34	Feder schließt	0,4-1,2	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,4	Schließdruck (bar)		
	Stelldruck schließt			4		1,8	1,1
				6		11,6	7,4
Fig. Nr.	12.440	PN16	erforderlicher Stelldruck (bar)	EN-JL1040	Schließdruck (bar)	8.776,-	12.212,-
	22.440	PN16		EN-JS1049		10.111,-	15.442,-
	35.440	PN25/40		1.0619+N		12.470,-	18.745,-
	54.440	PN25		1.4408		28.723,-	45.155,-
	55.440	PN40				auf Anfrage	
DP34T	Feder schließt	0,4-1,2	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,7	Schließdruck (bar)	1,3 <sup>b)</sup>	
	Stelldruck schließt			1,5		1,8 <sup>b)</sup>	1,1 <sup>b)</sup>
				5		16,5 <sup>b)</sup>	10,5 <sup>b)</sup>
Fig. Nr.	12.440	PN16	erforderlicher Stelldruck (bar)	EN-JL1040	Schließdruck (bar)	11.652,-	15.088,-
	22.440	PN16		EN-JS1049		12.987,-	18.318,-
	35.440	PN25/40		1.0619+N		15.346,-	21.621,-
	54.440	PN25		1.4408		31.599,-	48.031,-
	55.440	PN40				auf Anfrage	
DP34Tri	Feder schließt	0,4-1,2	erforderl. Stelldruck (bar)	1,7	Schließdruck (bar)	2,3 <sup>d)</sup>	1,4 <sup>d)</sup>
Fig. Nr.	12.440	PN16	erforderlicher Stelldruck (bar)	EN-JL1040	Schließdruck (bar)	15.940,-	19.376,-
	22.440	PN16		EN-JS1049		17.275,-	22.606,-
	35.440	PN25/40		1.0619+N		19.634,-	25.909,-
	54.440	PN25		1.4408		35.887,-	52.319,-
	55.440	PN40				auf Anfrage	
<b>Sonderausführungen</b>						<b>Zusatzleistungen</b>	
Nennweite				DN	200	250	
Faltenbalgaufsatz Fig. 22./35.441					1.503,-	1.503,-	
Faltenbalgaufsatz Fig. 55.441					4.166,-	4.166,-	
Sitzring eingeschraubt Fig. 55.445 / 55.446 <sup>1)</sup>					2.048,-	2.574,-	
Druckentlasteter Kegel max. 200 °C					auf Anfrage		
Erhöhte Dichtheit im Sitz, Leckageklasse IV-S1 <sup>2)</sup>					545,-	545,-	

# Zusatzleistungen für höhere Schließdrücke

zu Fig. 440/441 - ARI-DP

Wirkungsweise: Feder schließt den Gehäusesitz

Nennweite				DN	200	250		
Kvs - Werte				standard		630	1000	
				reduziert		400	630	
DP34	Federbereich (bar)	1,0-2,0	erforderlicher Stelldruck (bar)	2,4	Schließdruck	bar	1,8	1,1
					Zusatzleistung		174,-	174,-
		2,0-4,0		4,5	Schließdruck	bar	4,2	2,6
					Zusatzleistung		921,-	921,-
DP34T		1,0-2,0		2,5	Schließdruck	bar	4,2 <sup>a)</sup>	2,6 <sup>a)</sup>
					Zusatzleistung		348,-	348,-
		2,0-4,0		4,5	Schließdruck	bar	9,1	5,8
					Zusatzleistung		1.839,-	1.839,-
DP34Tri	1,0-2,0	2,5	Schließdruck	bar	6,7 <sup>b)</sup>	4,2 <sup>b)</sup>		
			Zusatzleistung		455,-	455,-		
	2,0-4,0	4,5	Schließdruck	bar	14	8,9		
			Zusatzleistung		1.398,-	1.398,-		

Max. zulässiger Stelldruck: 6 bar (ARI-DP34Tri: 5 bar)      a) 5 bar      b) 4,5 bar      c) 4 bar      d) 3,5 bar      e) 3 bar

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seiten 54 bis 58

Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)

<sup>1)</sup> Schließdrücke für Edelstahlgehäuse mit Schraubsitzring siehe Datenblatt ARI-STEVI® 445 / 446

<sup>2)</sup> Abweichende Schließdrücke. Bei Bedarf bitte bei ARI erfragen

Stellventile  
STEVI® Pro  
470 / 471

Stellventile  
STEVI® Pro  
422 / 462

Stellventile  
STEVI®  
Vario  
448 / 449

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
440 / 441

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
425 / 426

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
450 / 451

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
423 / 463

Stellventile  
STEVI® Pro  
453  
STEVI® H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU®/  
Überströmr.  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.regl.  
TEMPROL®

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

# ARI-STEVI® Smart

## Motor-Stellventil in Durchgangsform

Gehäuse: EN-JL1040 / EN-JS1049  
 Innengarnitur: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Spindelabdichtung: Federbelastete PTFE-Dachmanschetten -10 ...+220 °C  
 weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt  
 Kennlinie: Gleichprozentig oder linear  
 Stellverhältnis: 50 : 1  
 Antriebstyp: ARI-PREMIO®  
 Optional: ARI-PREMIO®-Plus 2G

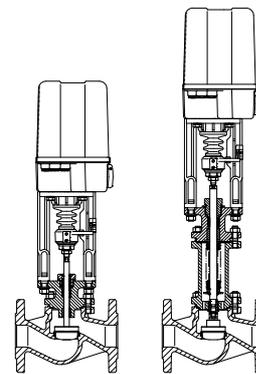


Fig. ...440 Fig. ...441  
ARI-PREMIO®

Nennweite			DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	
Kvs - Werte			standard	4	6,3	10	16	25	40	63	100	160	250	400	
			reduziert	2,5	4 / 2,5	6,3	10	16	25	40	63	100	160	250	
PREMIO® 2,2 kN (230V)			Schließdruck	bar	25	25	25	23,1	12,8	8	4,3	2,7	1,5		
			Stellzeit	s	53	53	53	53	53	53	79	79	79		
Fig. Nr.	12.440	PN16	EN-JL1040		1.705,-	1.714,-	1.723,-	1.747,-	1.813,-	1.859,-	2.136,-	2.605,-	3.212,-		
	23.440	PN16/25	EN-JS1049		1.805,-	1.830,-	1.833,-	2.015,-	2.033,-	2.125,-	2.625,-	2.915,-	3.926,-		
PREMIO® 5 kN (100-240V)			Schließdruck	bar			25	25	25	21,3	12,3	8	4,9	3	
			Stellzeit	s			53	53	53	53	79	79	79	132	
Fig. Nr.	12.440	PN16	EN-JL1040				2.018,-	2.042,-	2.108,-	2.154,-	2.431,-	2.900,-	3.507,-	4.152,-	
	23.440	PN16/25	EN-JS1049				2.128,-	2.310,-	2.328,-	2.420,-	2.920,-	3.210,-	4.221,-	4.700,-	
PREMIO® 12 kN (100-240V)			Schließdruck	bar				25	25	25	21,2	13,5	8,5	5,9	
			Stellzeit	s				53	53	79	79	79	132	132	
Fig. Nr.	12.440	PN16	EN-JL1040					2.630,-	2.676,-	2.953,-	3.422,-	4.029,-	4.674,-	5.509,-	
	23.440	PN16/25	EN-JS1049					2.850,-	2.942,-	3.442,-	3.732,-	4.743,-	5.222,-	5.867,-	
PREMIO® 15 kN (100-240V)			Schließdruck	bar						25	25	17,2	10,9	7,5	
			Stellzeit	s						79	79	79	132	132	
Fig. Nr.	12.440	PN16	EN-JL1040							3.165,-	3.634,-	4.241,-	4.886,-	5.721,-	
	23.440	PN16/25	EN-JS1049							3.654,-	3.944,-	4.955,-	5.434,-	6.079,-	
PREMIO® 25 kN (100-240V)			Schließdruck	bar									18,7	13	
			Stellzeit	s									132	132	
Fig. Nr.	12.440	PN16	EN-JL1040										5.740,-	6.575,-	
	23.440	PN16/25	EN-JS1049										6.288,-	6.933,-	
<b>Sonderausführungen</b>				<b>Zusatzleistungen</b>											
Nennweite			DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	
Faltenbalgaufsatz Fig. 23.441					474,-	474,-	532,-	532,-	551,-	551,-	573,-	625,-	663,-	728,-	789,-
Parabolkegel mit PTFE-Weichdichtung max. 200 °C <sup>1)</sup>					205,-	205,-	205,-	205,-	221,-	229,-	309,-	355,-	458,-	599,-	699,-
Druckentlasteter Kegel max. 200 °C							348,-	469,-	566,-	661,-	661,-	856,-	1.226,-	1.585,-	2.534,-
Laternenkegel											201,-	243,-	311,-	472,-	641,-
Erhöhte Dichtheit im Sitz, Leckageklasse IV-S1 <sup>1)</sup>					77,-	77,-	156,-	156,-	156,-	156,-	312,-	389,-	468,-	468,-	468,-

Versorgungsspannungen, Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 60 und 61 **Größere Nennweiten auf Seite 33**  
 Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)

<sup>1)</sup> Abweichende Schließdrücke. Bei Bedarf bitte bei ARI erfragen

# ARI-STEVI® Smart

## Motor-Stellventil in Durchgangsform

Gehäuse:	EN-JL1040 / EN-JS1049 / 1.0619+N / 1.4408
Innengarnitur:	Gehäuse aus EN-JL1040 / EN-JS1049 / 1.0619+N: X20Cr13+QT (1.4021+QT) Gehäuse aus 1.4408: X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571)
Spindelabdichtung:	PTFE-Packung -10 ...+250 °C weitere Ausführungen bis +450 °C siehe Datenblatt
Kennlinie:	Gleichprozentig oder linear
Stellverhältnis:	30 : 1
Antriebstyp:	ARI-PREMIO® Optional: ARI-PREMIO®-Plus 2G

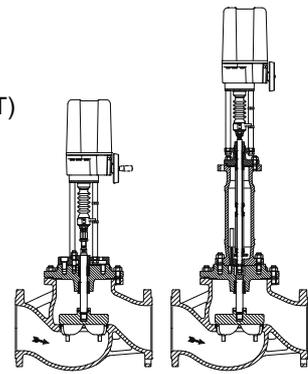


Fig. ...440 Fig. ...441  
ARI-PREMIO®

Nennweite			DN	200	250
Kvs - Werte			standard	630	1000
			reduziert	400	630
PREMIO® 12 kN (100-240V)		Schließdruck	bar	3,1	1,9
		Stellzeit	s	171	171
Fig. Nr.	12.440	PN16	EN-JL1040	8.843,-	12.279,-
	22.440	PN16	EN-JS1049	10.178,-	15.509,-
	35.440	PN25/40	1.0619+N	12.537,-	18.812,-
	54.440	PN25	1.4408	28.790,-	45.222,-
	55.440	PN40			
PREMIO® 15 kN (100-240V)		Schließdruck	bar	4	2,5
		Stellzeit	s	171	171
Fig. Nr.	12.440	PN16	EN-JL1040	9.055,-	12.491,-
	22.440	PN16	EN-JS1049	10.390,-	15.721,-
	35.440	PN25/40	1.0619+N	12.749,-	19.024,-
	54.440	PN25	1.4408	29.002,-	45.434,-
	55.440	PN40			
PREMIO® 25 kN (100-240V)		Schließdruck	bar	7,1	4,5
		Stellzeit	s	171	171
Fig. Nr.	12.440	PN16	EN-JL1040	9.909,-	13.345,-
	22.440	PN16	EN-JS1049	11.244,-	16.575,-
	35.440	PN25/40	1.0619+N	13.603,-	19.878,-
	54.440	PN25	1.4408	29.856,-	46.288,-
	55.440	PN40			
<b>Sonderausführungen</b>			<b>Zusatzleistungen</b>		
Nennweite			DN	200	250
Faltenbalgaufsatz Fig. 22./35.441				1.503,-	1.503,-
Faltenbalgaufsatz Fig. 55.441				4.166,-	4.166,-
Sitzring eingeschraubt Fig. 55.445 / 55.446 <sup>1)</sup>				2.048,-	2.574,-
Druckentlasteter Kegel max. 200 °C				auf Anfrage	
Erhöhte Dichtheit im Sitz, Leckageklasse IV-S1 <sup>2)</sup>				545,-	545,-

Versorgungsspannungen, Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 60 und 61

Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)

<sup>1)</sup> Schließdrücke für Edelstahlgehäuse mit Schraubstift siehe Datenblatt ARI-STEVI® 445 / 446

<sup>2)</sup> Abweichende Schließdrücke. Bei Bedarf bitte bei ARI erfragen

Stellventile  
STEVI® Pro  
470 / 471

Stellventile  
STEVI® Pro  
422 / 462

Stellventile  
STEVI®  
Vario  
448 / 449

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
440 / 441

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
425 / 426

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
450 / 451

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
423 / 463

Stellventile  
STEVI® Pro  
453  
STEVI® H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU®/  
Überström.  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.regl.  
TEMPROL®

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

# ARI-STEVI® Smart

## Motor-Stellventil mit Sicherheitsfunktion

Gehäuse: EN-JL1040 / EN-JS1049  
 Innengarnitur: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Spindelabdichtung: Federbelastete PTFE-Dachmanschetten -10 ...+200 °C  
 Kennlinie: Gleichprozentig oder linear  
 Stellverhältnis: 50 : 1  
 Antriebstyp: FR 1.2 mit Sicherheitsfunktion:  
 Antriebsspindel ausfahrend bei Spannungsausfall  
 Versorgungsspannung: 24V 50/60Hz 1~ / 24V DC oder 230V 50/60Hz Schutzart: IP66

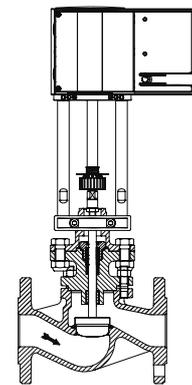


Fig. ...440  
FR 1.2

## ARI-STEVI® 440-FR 1.2

mit Parabolkegel

Nennweite				DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100
Kvs - Werte				standard	4	6,3	10	16	25	40	63	100	160
				reduziert	2,5	4 / 2,5	6,3	10	16	25	40	63	100
FR 1.2 2,0 kN		Schließdruck		bar	25	25	25	20,6	11,3	7	3,8	2,3	1,3
		Stellzeit		s	40							60	
		Stellzeit bei Spannungsausfall		s	28							35	
Fig. Nr.	12.440	PN16	EN-JL1040	1.702,-	1.711,-	1.720,-	1.744,-	1.810,-	1.856,-	2.133,-	2.602,-	3.209,-	
	23.440	PN16/25	EN-JS1049	1.802,-	1.827,-	1.830,-	2.012,-	2.030,-	2.122,-	2.622,-	2.912,-	3.923,-	
Sonderausführungen				Zusatzleistungen									
Nennweite				DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100
Parabolkegel mit PTFE-Weichdichtung max. 200 °C <sup>1)</sup>					205,-	205,-	205,-	205,-	221,-	229,-	309,-	355,-	458,-

<sup>1)</sup> Abweichende Schließdrücke. Bei Bedarf bitte bei ARI erfragen

## ARI-STEVI® 440 D-FR 1.2

mit druckentlastetem Parabolkegel

Nennweite				DN				40	50	65	80	100
Kvs - Werte				standard				25	40	63	100	160
				reduziert				16	25	40	63	100
FR 1.2 2,0 kN		Schließdruck		bar				25	25	25	25	25
		Stellzeit		s				40		60		
		Stellzeit bei Spannungsausfall		s				28		35		
Fig. Nr.	12.440	PN16	EN-JL1040					2.373,-	2.514,-	2.794,-	3.458,-	4.433,-
	23.440	PN16/25	EN-JS1049					2.595,-	2.783,-	3.278,-	3.769,-	5.149,-

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 63

Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)

# ARI-STEVI® Smart

## Motor-Stellventil mit Sicherheitsfunktion

Gehäuse: EN-JL1040 / EN-JS1049  
 Innengarnitur: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Spindelabdichtung: Federbelastete PTFE-Dachmanschetten -10 ...+220 °C  
 Kennlinie: Gleichprozentig oder linear  
 Stellverhältnis: 50 : 1  
 Antriebstop: FR 2.1 mit Sicherheitsfunktion typgeprüft nach DIN EN 14597:  
 Antriebsspindel aus- bzw. einfahrend bei Spannungsausfall  
 Versorgungsspannung: 230V 50/60Hz 1~ Schutzart: IP54

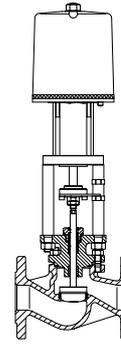


Fig. ...440  
FR 2.1

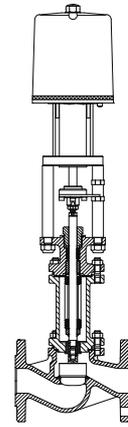


Fig. ...441  
FR 2.1

### ARI-STEVI® 440-FR 2.1

mit Parabolkegel

Nennweite				DN	15	20	25	32	40	50				
Kvs - Werte				standard	4	6,3	10	16	25	40				
				reduziert	2,5	4 / 2,5	6,3	10	16	25				
FR 2.1 0,9 kN				Schließdruck	bar	18	18	10,3	7,4	3,6	2			
				Stellzeit	s	69								
				Stellzeit bei Spannungsausfall	s	5,5								
Fig. Nr.	12.440	PN16	EN-JL1040	2.306,-	2.315,-	2.324,-	2.348,-	2.414,-	2.460,-					
	23.440	PN16/25	EN-JS1049	2.406,-	2.431,-	2.434,-	2.616,-	2.634,-	2.726,-					
Sonderausführungen				Zusatzleistungen										
Nennweite				DN	15	20	25	32	40	50				
Faltenbalgaufsatz Fig. 23.441					474,-	474,-	532,-	532,-	551,-	551,-				
Parabolkegel mit PTFE-Weichdichtung max. 200 °C <sup>1)</sup>					205,-	205,-	205,-	205,-	221,-	229,-				

<sup>1)</sup> Abweichende Schließdrücke. Bei Bedarf bitte bei ARI erfragen

### ARI-STEVI® 440 D-FR 2.1

mit druckentlastetem Parabolkegel max. 200°C

Nennweite				DN	25	32	40	50	65	80	100			
Kvs - Werte				standard	10	16	25	40	63	100	160			
				reduziert	6,3	10	16	25	40	63	100			
FR 2.1 0,9 kN				Schließdruck	bar	20	20	20	16	16	12			
				Stellzeit	s	69								
				Stellzeit bei Spannungsausfall	s	5,5								
Fig. Nr.	12.440	PN16	EN-JL1040	2.596,-	2.816,-	2.977,-	3.119,-	3.278,-	3.769,-	5.037,-				
	23.440	PN16/25	EN-JS1049	2.779,-	3.086,-	3.199,-	3.387,-	3.398,-	4.064,-	5.549,-				
Sonderausführungen				Zusatzleistungen										
Nennweite				DN	25	32	40	50	65	80	100			
Faltenbalgaufsatz Fig. 23.441					532,-	532,-	551,-	551,-	573,-	625,-	663,-			

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 63

Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)

ARI-STEVI® 440-FR 2.2 und ARI-STEVI® 440 D-FR 2.2 auf Anfrage

Stellventile  
STEVI® Pro  
470 / 471

Stellventile  
STEVI® Pro  
422 / 462

Stellventile  
STEVI®  
Vario  
448 / 449

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
440 / 441

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
425 / 426

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
450 / 451

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
423 / 463

Stellventile  
STEVI® Pro  
453  
STEVI® H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU®/  
Überström.  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.regl.  
TEMPROL®

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

# ARI-STEVI® Smart

## Pneumatisches Stellventil in Durchgangsform mit Gewindemuffen ANSI (BSP oder NPT)

Gehäuse: ASTM SA105  
 Innengarnitur: SA276Gr.420 / E347-16  
 Spindelabdichtung: Federbelastete PTFE-Dachmanschetten -10 ...+220 °C  
 weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt  
 Kennlinie: Gleichprozentig oder linear  
 Stellverhältnis: 50 : 1  
 Antriebstyp: ARI-DP einfachwirkende pneumatische Stellantriebe  
 Wirkungsweise: Feder schließt / Stelldruck schließt Gehäusesitz

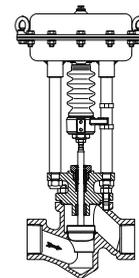


Fig. ...440 ANSI  
ARI-DP

Nennweite		DN		15	20	25	32	40	50			
		NPS		1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"			
Kvs - Werte		standard			3,3	5,4	8,4	12,8	20	28,4		
		reduziert			2,5	4	6,3	10	16	25		
DP32	Feder schließt	0,4-1,2	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,4	Schließdruck (bar)	18,6	18,6	10,7	3,9	3,9	2,2	
				1,4		18,6	18,6	10,7	3,9	3,9	2,2	
	Stelldruck schließt		erforderlicher Stelldruck (bar)	6	51,1	51,1	51,1	40	40	51,1		
LÖZ		45.440....2		ANSI300	SA105	1.255,-	1.266,-	1.271,-	1.408,-	1.418,-	1.494,-	
DP33	Feder schließt	0,2-1,0	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,2	Schließdruck (bar)	13,3 <sup>c)</sup>	13,3 <sup>c)</sup>	7,4 <sup>c)</sup>	2,4 <sup>c)</sup>	2,4 <sup>c)</sup>	1,2 <sup>c)</sup>	
				1,4		34,2 <sup>c)</sup>	34,2 <sup>c)</sup>	20,2 <sup>c)</sup>	8,1 <sup>c)</sup>	8,1 <sup>c)</sup>	4,9 <sup>c)</sup>	
	Stelldruck schließt	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,4	34,2 <sup>d)</sup>	34,2 <sup>d)</sup>	20,2 <sup>d)</sup>	8,1 <sup>d)</sup>	8,1 <sup>d)</sup>	4,9 <sup>d)</sup>			
			6	51,1 <sup>d)</sup>	51,1 <sup>d)</sup>	51,1 <sup>d)</sup>	40 <sup>d)</sup>	40 <sup>d)</sup>	51,1 <sup>c)</sup>			
LÖZ		45.440....2	ANSI300	SA105	1.489,-	1.500,-	1.505,-	1.642,-	1.652,-	1.728,-		
<b>Zusatzleistungen für höhere Schließdrücke. Wirkungsweise: Feder schließt den Gehäusesitz</b>												
Nennweite		DN		15	20	25	32	40	50			
		NPS		1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"			
Kvs - Werte		standard			3,3	5,4	8,4	12,8	20	28,4		
		reduziert			2,5	4	6,3	10	16	25		
DP32	Federbereich (bar)	0,8-2,4	erforderlicher Stelldruck (bar)	2,7	Schließdruck	bar	44,9	44,9	26,8	11	11	6,8
				Zusatzleistung		37,-	37,-	37,-	37,-	37,-	37,-	
		1,5-2,9	3,2	Schließdruck	bar	51,1	51,1	51,1	23,5	23,5	15	
				Zusatzleistung		50,-	50,-	50,-	50,-	50,-	50,-	
2,0-3,8	4,1	Schließdruck	bar				32,5	32,5	20,8			
		Zusatzleistung					174,-	174,-	174,-			
DP33	Federbereich (bar)	0,8-2,4	erforderlicher Stelldruck (bar)	2,7	Schließdruck	bar	51,1 <sup>a)</sup>	51,1 <sup>a)</sup>	45,9 <sup>a)</sup>	19,5 <sup>a)</sup>	19,5 <sup>a)</sup>	12,3 <sup>a)</sup>
				Zusatzleistung		65,-	65,-	65,-	65,-	65,-	65,-	
		1,7-2,7	3,1	Schließdruck	bar			51,1 <sup>a)</sup>	40 <sup>a)</sup>	40 <sup>a)</sup>	29 <sup>a)</sup>	
				Zusatzleistung				69,-	69,-	69,-	69,-	
2,3-3,7	4,5	Schließdruck	bar						40,1			
		Zusatzleistung							140,-			
<b>Sonderausführungen</b>					<b>Zusatzleistungen</b>							
Nennweite		DN		15	20	25	32	40	50			
		NPS		1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"			
Faltenbalgaufsatz Fig. 45.441				474,-	474,-	532,-	532,-	551,-	551,-			
Innengarnitur SA240Gr.316Ti				98,-	121,-	131,-	152,-	193,-	214,-			
Parabolkegel mit PTFE-Weichdichtung max. 200 °C <sup>1)</sup>				153,-	153,-	153,-	153,-	166,-	171,-			
Absperrkegel				kein Mehrpreis								
Schweißmuffen (Fig. 45.440....3)				kein Mehrpreis								
Max. zulässiger Stelldruck 6 bar				a) 5 bar	b) 4,5 bar	c) 4 bar	d) 3,5 bar	e) 3 bar				

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seiten 54 bis 58

<sup>1)</sup> Abweichende Schließdrücke. Bei Bedarf bitte bei ARI erfragen

# ARI-STEVI® Smart

## Motor-Stellventil in Durchgangsform mit Gewindemuffen ANSI (BSP oder NPT)

Gehäuse:	ASTM SA105
Innengarnitur:	SA276Gr.420 / E347-16
Spindelabdichtung:	Federbelastete PTFE-Dachmanschetten -10 ...+220 °C weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt
Kennlinie:	Gleichprozentig oder linear
Stellverhältnis:	50 : 1
Antriebstyp:	ARI-PREMIO® Optional: ARI-PREMIO®-Plus 2G

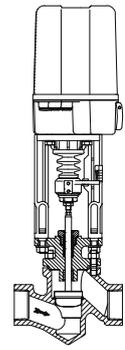


Fig. ...440 ANSI  
ARI-PREMIO®

Nennweite		DN	15	20	25	32	40	50
		NPS	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Kvs - Werte	standard		3,3	5,4	8,4	12,8	20	28,4
	reduziert		2,5	4	6,3	10	16	25
PREMIO® 2,2 kN (230V)	Schließdruck	bar	51,1	51,1	30,8	12,8	12,8	8
	Stellzeit	s	53	53	53	53	53	53
PREMIO® 5 kN (100-240V)	Schließdruck	bar			51,1	33,2	33,2	21,3
	Stellzeit	s			53	53	53	53
45.440...2	ANSI300	SA105	1.643,-	1.654,-	1.659,-	1.796,-	1.806,-	1.882,-
					1.954,-	2.091,-	2.101,-	2.177,-
<b>Sonderausführungen</b>			<b>Zusatzleistungen</b>					
Nennweite		DN	15	20	25	32	40	50
		NPS	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"
Faltenbalgaufsatz Fig. 45.441			474,-	474,-	532,-	532,-	551,-	551,-
Innengarnitur SA240Gr.316Ti			98,-	121,-	131,-	152,-	193,-	214,-
Parabolkegel mit PTFE-Weichdichtung max. 200 °C <sup>1)</sup>			153,-	153,-	153,-	153,-	166,-	171,-
Absperркеgel			kein Mehrpreis					
Schweißmuffen (Fig. 45.440...3)			kein Mehrpreis					

Versorgungsspannungen, Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 60 und 61

<sup>1)</sup> Abweichende Schließdrücke. Bei Bedarf bitte bei ARI erfragen

Stellventile  
STEVI® Pro  
470 / 471

Stellventile  
STEVI® Pro  
422 / 462

Stellventile  
STEVI®  
Vario  
448 / 449

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
440 / 441

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
425 / 426

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
450 / 451

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
423 / 463

Stellventile  
STEVI® Pro  
453  
STEVI®H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU®/  
Überströmr.  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.regel.  
TEMPROL®

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

# ARI-STEVI® Smart

## Pneumatisches Stellventil in Durchgangsform

Gehäuse: EN-JS1049 / 1.0619+N  
 Innengarnitur: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Spindelabdichtung: PTFE-Packung -10 ...+250 °C  
 weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt

Kennlinie: Gleichprozentig oder linear  
 Stellverhältnis: 30 : 1

Antriebstyp: ARI-DP einfachwirkende pneumatische Stellantriebe  
 Wirkungsweise: Feder schließt / Stelldruck schließt Gehäusesitz

Schließdrücke für Standard Kvs-Werte

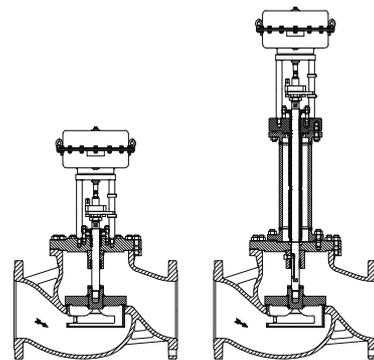


Fig. ...425

Fig. ...426

ARI-DP

Nennweite		DN		300		350		400		500	
Kvs - Werte		standard		1500		1800		2500		4000	
		reduziert		1000 / 630		1500 / 1000		1500 / 1800		2500 / 1800	
DP34	Stelldruck schließt	erforderlicher Stelldruck (bar)	2	Schließdruck (bar)	Schließdrücke siehe Datenblatt. Nur reduzierte Kvs-Werte möglich						
			4								
			6								
Fig. Nr.	22.425	PN16	EN-JS1049	auf Anfrage							
	35.425	PN25/40	1.0619+N	auf Anfrage							
DP34T	Stelldruck schließt	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,5	Schließdruck (bar)	Schließdrücke siehe Datenblatt. Nur reduzierte Kvs-Werte möglich						
			4								
			6								
Fig. Nr.	22.425	PN16	EN-JS1049	auf Anfrage							
	35.425	PN25/40	1.0619+N	auf Anfrage							
DP34Tri	Feder schließt	0,4-1,2	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,7	Schließdruck (bar)	Schließdrücke siehe Datenblatt. Nur reduzierte Kvs-Werte möglich					
Fig. Nr.	22.425	PN16	EN-JS1049	auf Anfrage							
	35.425	PN25/40	1.0619+N	auf Anfrage							
DP35	Feder schließt	1,8 - 3,8	erforderlicher Stelldruck (bar)	4,3	Schließdruck (bar)	7,8	4,3	3,6	2,2		
				1,5		Schließdrücke siehe Datenblatt. Nur reduzierte Kvs-Werte möglich					
	Stelldruck schließt			4	10	6,9	5,8	3,6			
				6	17,5	12,4	10,6	6,6			
Fig. Nr.	22.425	PN16	EN-JS1049	auf Anfrage							
	35.425	PN25/40	1.0619+N	auf Anfrage							
Sonderausführungen				Zusatzleistungen							
Nennweite		DN		300		350		400		500	
Faltenbalgaufsatz Fig. 22./35.426 Innengarnitur X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571) Kegel mit PTFE-Weichdichtung max. 200 °C Druckentlasteter Kegel max. 200 °C Dichtkanten-Panzerung, Sitz und Kegel Lochkegel (reduzierte Kvs-Werte)											
						auf Anfrage					

Zusatzleistungen für höhere Schließdrücke. Wirkungsweise: **Feder schließt** den Gehäusesitz

Nennweite		DN		300		350	
Kvs - Werte		standard		1000 / 630		1000	
		reduziert					
DP34	Federbereich (bar)	erforderlicher Stelldruck (bar)	2,3	Schließdruck	bar	Schließdrücke siehe Datenblatt nur reduzierte Kvs-Werte Preise auf Anfrage	
				Zusatzleistung			
DP34T			4,5	Schließdruck	bar		
				Zusatzleistung			
DP34Tri			2,5	Schließdruck	bar		
				Zusatzleistung			
			4,5	Schließdruck	bar		
				Zusatzleistung			
			2,5	Schließdruck	bar		
				Zusatzleistung			
			4,5	Schließdruck	bar		
				Zusatzleistung			

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seiten 54 bis 58  
 Max. zulässiger Stelldruck: 6 bar (ARI-DP34Tri: 5 bar)

# ARI-STEVI® Smart

## Motor-Stellventil in Durchgangsform

Gehäuse: EN-JS1049 / 1.0619+N  
 Innengarnitur: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Spindelabdichtung: PTFE-Packung -10 ...+250 °C  
 weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt  
 Kennlinie: Gleichprozentig oder linear  
 Stellverhältnis: 30 : 1  
 Antriebstyp: AUMA  
 Versorgungsspannung: 400 V, 50 Hz 3~ Schutzart: IP68  
 Schließdrücke für Standard Kvs-Werte

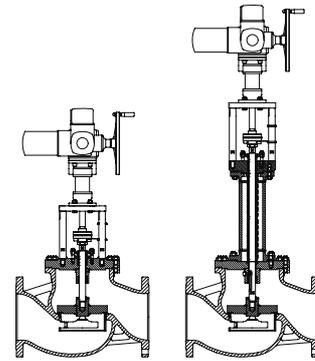


Fig. 425 AUMA Fig. 426

Nennweite				DN	300	350	400	500	
Kvs - Werte				standard		1500	1800	2500	4000
				reduziert		1000 / 630	1500 / 1000	1500 / 1800	2500 / 1800
AUMA SAR 07.6 mit LE25.1		Schließdruck	Absperrern	bar	2,2				
			Regeln	bar	1,4				
		Stellzeit	s	68					
Lg. Nz.	22.425	PN16	EN-JS1049 <sup>1)</sup>		auf Anfrage				
	35.425	PN25/40	1.0619+N						
AUMA SAR 10.2 mit LE50.1		Schließdruck	Absperrern	bar	4,1	3	2,5	1,5	
			Regeln	bar	2,4	1,8	1,5	1	
		Stellzeit	s	56	55	55	55		
Lg. Nz.	22.425	PN16	EN-JS1049 <sup>1)</sup>		auf Anfrage				
	35.425	PN25/40	1.0619+N						
AUMA SAR 14.2 mit LE70.1		Schließdruck	Absperrern	bar	7,7	5,6	4,8	2,9	
			Regeln	bar	4	3	2,5	1,6	
		Stellzeit	s	70	64	64	64		
Lg. Nz.	22.425	PN16	EN-JS1049 <sup>1)</sup>		auf Anfrage				
	35.425	PN25/40	1.0619+N						
AUMA SAR 14.6 mit LE100.1		Schließdruck	Absperrern	bar	16,3	12	10,2	6,3	
			Regeln	bar	6,7	5	4,3	2,7	
		Stellzeit	s	70	64	64	64		
Lg. Nz.	22.425	PN16	EN-JS1049 <sup>1)</sup>		auf Anfrage				
	35.425	PN25/40	1.0619+N						
AUMA SAR 16.2 mit LE200.1		Schließdruck	Absperrern	bar	28,2	20,8	17,8	11,1	
			Regeln	bar	11,5	8,5	7,3	4,6	
		Stellzeit	s	61	56	56	56		
Lg. Nz.	22.425	PN16	EN-JS1049 <sup>1)</sup>		auf Anfrage				
	35.425	PN25/40	1.0619+N						
<b>Sonderausführungen</b>				<b>Zusatzleistungen</b>					
<b>Nennweite</b>				<b>DN</b>	<b>300</b>	<b>350</b>	<b>400</b>	<b>500</b>	
Faltenbalgaufsatz Fig. 22./35.426				auf Anfrage					
Innengarnitur X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571)									
Kegel mit PTFE-Weichdichtung max. 200 °C									
Druckentlasteter Kegel max. 200 °C									
Dichtkanten-Panzerung, Sitz und Kegel									
Lochkegel (reduzierte Kvs-Werte)									

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 64

<sup>1)</sup> Nur voller Kvs-Wert. Keine Reduzierungen möglich

Stellventile  
STEVI® Pro  
470 / 471

Stellventile  
STEVI® Pro  
422 / 462

Stellventile  
STEVI®  
Vario  
448 / 449

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
440 / 441

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
425 / 426

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
450 / 451

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
423 / 463

Stellventile  
STEVI® Pro  
453  
STEVI®H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU®/  
Überström.  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.regl.  
TEMPROL®

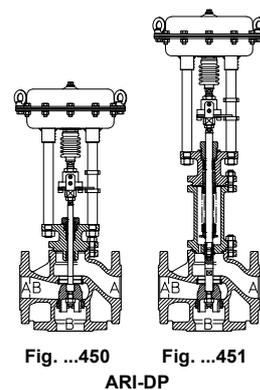
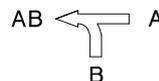
Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

# ARI-STEVI® Smart

## Pneumatisches Stellventil in Dreizeigeform als Mischventil

- Gehäuse: EN-JL1040 / EN-JS1049 / 1.0619+N / 1.4408  
 Innengarnitur: Gehäuse aus EN-JL1040 / EN-JS1049 / 1.0619+N: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Gehäuse aus 1.4408: X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571)  
 Spindelabdichtung: Federbelastete PTFE-Dachmanschetten -10 ...+220 °C  
 weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt  
 Kennlinie: Linear  
 Stellverhältnis: 30 : 1  
 Antriebtyp: ARI-DP einfachwirkende pneumatische Stellantriebe  
 Wirkungsweise: Bei Ausfall der Hilfsenergie schließen die Federn den Anschluss A oder B

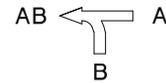


Nennweite			DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	
Kvs - Werte	standard			4	6,3	10	16	25	40	63	100	160	250	320	
	reduziert			2,5	4	6,3	10	16	25	40	63	100	160	250	
DP32	Federbereich (bar)	0,4-1,2	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,6	Schließdruck (bar)	18,6	12,6	10,7	7,2	3,9	2,2				
Fig. Nr.	12.450	PN16	EN-JL1040	1.474,-	1.496,-	1.531,-	1.585,-	1.671,-	1.807,-	2.081,-	2.430,-	3.031,-			
	23.450	PN16/25	EN-JS1049	1.709,-	1.712,-	1.754,-	1.823,-	1.912,-	2.067,-	2.364,-	2.751,-	3.892,-			
	35.450	PN25/40	1.0619+N	2.001,-	2.017,-	2.162,-	2.387,-	2.658,-	3.017,-	3.601,-	4.230,-	5.119,-			
	55.450	PN25/40	1.4408	2.951,-	3.187,-	3.428,-	3.991,-	4.169,-	4.512,-	6.316,-	8.677,-	12.203,-			
DP33	Federbereich (bar)	0,2-1,0	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,2 <sup>1)</sup>	Schließdruck (bar)	13,3 <sup>c)</sup>	8,8 <sup>c)</sup>	7,4 <sup>c)</sup>	4,9 <sup>c)</sup>	2,4 <sup>c)</sup>	1,2 <sup>c)</sup>				
		0,4-1,2		1,6 <sup>1)</sup>		34,2 <sup>c)</sup>	23,7 <sup>c)</sup>	20,2 <sup>c)</sup>	14,1 <sup>c)</sup>	8,1 <sup>c)</sup>	4,9 <sup>c)</sup>	2,5	1,4		
Fig. Nr.	12.450	PN16	EN-JL1040	1.708,-	1.730,-	1.765,-	1.819,-	1.905,-	2.041,-	2.315,-	2.664,-	3.265,-			
	23.450	PN16/25	EN-JS1049	1.943,-	1.946,-	1.988,-	2.057,-	2.146,-	2.301,-	2.598,-	2.985,-	4.126,-			
	35.450	PN25/40	1.0619+N	2.235,-	2.251,-	2.396,-	2.621,-	2.892,-	3.251,-	3.835,-	4.464,-	5.353,-			
	55.450	PN25/40	1.4408	3.185,-	3.421,-	3.662,-	4.225,-	4.403,-	4.746,-	6.550,-	8.911,-	12.437,-			
DP34	Federbereich (bar)	0,2-1,0	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,2	Schließdruck (bar)						2,5 <sup>b)</sup>	1,5 <sup>b)</sup>			
		0,4-1,2		1,6							7 <sup>b)</sup>	4,4 <sup>b)</sup>	2,7 <sup>b)</sup>	1,8	1,2
Fig. Nr.	12.450	PN16	EN-JL1040								3.219,-	3.568,-	4.169,-		
	23.450	PN16/25	EN-JS1049								3.502,-	3.889,-	5.030,-	7.652,-	
	35.450	PN25/40	1.0619+N								4.739,-	5.368,-	6.257,-	10.005,-	
	55.450	PN25/40	1.4408								7.454,-	9.815,-	13.341,-	16.645,-	
DP34T	Federbereich (bar)	0,2-1,0	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,2	Schließdruck (bar)								1,4		
		0,4-1,2		1,6								2)	4,1	2,9	
Fig. Nr.	12.450	PN16	EN-JL1040												
	23.450	PN16/25	EN-JS1049											10.528,-	
	35.450	PN25/40	1.0619+N											12.881,-	
	55.450	PN25/40	1.4408											19.521,-	
Sonderausführungen				Zusatzleistungen											
Nennweite			DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	
Faltenbalgaufsatz Fig. 23./35.451				474,-	474,-	532,-	532,-	551,-	551,-	573,-	625,-	663,-	728,-	789,-	
Faltenbalgaufsatz Fig. 55.451				654,-	654,-	654,-	654,-	888,-	912,-	1.152,-	1.924,-	2.127,-	auf Anfrage		
Innengarnitur X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571) <sup>3)</sup>				123,-	152,-	166,-	191,-	241,-	267,-	423,-	530,-	962,-	1.298,-	1.612,-	
2 Schraubstzringe <sup>4)</sup>				74,-	74,-	76,-	76,-	77,-	84,-	88,-	114,-	145,-	standard		

# Zusatzleistungen für höhere Schließdrücke

zu Fig. 450/451 als Mischventil - ARI-DP

Wirkungsweise: Bei Ausfall der Hilfsenergie schließen die Federn den Anschluss A oder B.



Nennweite			DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	
Kvs - Werte			standard		4	6,3	10	16	25	40	63	100	160	250	320
			reduziert		2,5	4	6,3	10	16	25	40	63	100	160	250
DP32	0,8-2,4	3,2	Schließdruck	bar	40	31,4	26,8	18,8	11	6,8	3,7	2,2	1,2		
			Zusatzleistung		37,-	37,-	37,-	37,-	37,-	37,-	37,-	37,-	37,-		
	1,5-2,9	4,4	Schließdruck	bar		40	40	39,1	23,5	15					
			Zusatzleistung			50,-	50,-	50,-	50,-	50,-					
	2,0-3,8	5,8	Schließdruck	bar				40	32,5	20,8					
			Zusatzleistung					174,-	174,-	174,-					
DP33	0,8-2,4	3,2	Schließdruck <sup>1)</sup>	bar	40 <sup>a)</sup>	40 <sup>a)</sup>	40 <sup>a)</sup>	32,5 <sup>a)</sup>	19,5 <sup>a)</sup>	12,3 <sup>a)</sup>	7	4,4	2,6		
			Zusatzleistung		65,-	65,-	65,-	65,-	65,-	65,-	65,-	65,-	65,-		
	1,5-3,0 (1,7-2,7)	4,5 (4,4)	Schließdruck	bar				(40 <sup>a)</sup>	(40 <sup>a)</sup>	(29 <sup>a)</sup>	14,8	9,6	6		
			Zusatzleistung					69,-	69,-	69,-	69,-	69,-	69,-		
	2,0-4,0 (2,3-3,7)	6,0 (6,0)	Schließdruck	bar						(40)	20,3	13,3	8,4		
			Zusatzleistung							140,-	140,-	140,-	140,-		
DP34	0,8-2,4	3,2	Schließdruck	bar						16	10,4	6,5	4,5	3,2	
			Zusatzleistung							174,-	174,-	174,-	174,-	174,-	
	1,5-3,0 (2,1-3,0)	4,5 (5,1)	Schließdruck	bar						(40)	(29,7)	(19)	9,3	6,7	
			Zusatzleistung							192,-	192,-	192,-	192,-	192,-	
	2,0-4,0 (2,4-3,6)	6,0 (6,0)	Schließdruck	bar							(34,2)	(21,9)	12,7	9,2	
			Zusatzleistung								532,-	532,-	532,-	532,-	
DP34T	0,8-2,4	3,2	Schließdruck <sup>2)</sup>	bar									9,6	7	
			Zusatzleistung											228,-	228,-
	1,5-3,0	4,5	Schließdruck <sup>2)</sup>	bar									19,1	14	
			Zusatzleistung										386,-	386,-	
	2,0-4,0	6,0	Schließdruck <sup>2)</sup>	bar									26	19	
			Zusatzleistung										1.068,-	1.068,-	

Max. zulässiger Stelldruck 6 bar      a) 5 bar      b) 4,5 bar      c) 4 bar      d) 3,5 bar      e) 3 bar

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seiten 54 bis 58

Sonder-Flanshbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)

<sup>1)</sup> Bei Wirkungsweise "Feder schließt" Anschluss A-AB max. zul. Stelldruck 3,5 bar

<sup>2)</sup> DN125 und 150 mit PTFE oder Graphit-Packung

<sup>3)</sup> Standard bei Gehäuse aus 1.4408

<sup>4)</sup> Bei Ausführung mit 2 Schraubsitzringen sind weitere reduzierte Kvs-Werte und höhere Schließdrücke möglich.  
Standard bei DN125-150 und bei Edelstahl DN15-100

Stellventile  
STEVJ® Pro  
470 / 471

Stellventile  
STEVJ® Pro  
422 / 462

Stellventile  
STEVJ®  
Vario  
448 / 449

Stellventile  
STEVJ®  
Smart  
440 / 441

Stellventile  
STEVJ®  
Smart  
425 / 426

Stellventile  
STEVJ®  
Smart  
450 / 451

Stellventile  
STEVJ®  
Smart  
423 / 463

Stellventile  
STEVJ® Pro  
453  
STEVJ® H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU®/  
Überström.  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.regl.  
TEMPROL®

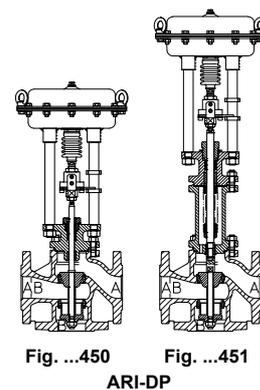
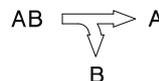
Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

# ARI-STEVI® Smart

## Pneumatisches Stellventil in Dreiwegform als Verteilventil

- Gehäuse: EN-JL1040 / EN-JS1049 / 1.0619+N / 1.4408  
 Innengarnitur: Gehäuse aus EN-JL1040 / EN-JS1049 / 1.0619+N: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Gehäuse aus 1.4408: X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571)  
 Spindelabdichtung: Federbelastete PTFE-Dachmanschetten -10 ...+220 °C  
 weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt  
 Kennlinie: Linear  
 Stellverhältnis: 30 : 1  
 Antriebstyp: ARI-DP einfachwirkende pneumatische Stellantriebe  
 Wirkungsweise: Bei Ausfall der Hilfsenergie schließen die Federn den Anschluss A oder B

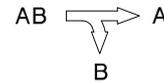


Nennweite			DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	
Kvs - Werte			standard		4	6,3	10	16	14	25	45	60	95	170	200
			reduziert		2,5	4	6,3	10							
DP32	Federbereich (bar)	0,4-1,2	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,6	Schließdruck (bar)	9,3	6,3	5,3	3,6	4,1	2,3	1,2			
Fig. Nr.	12.450	PN16		EN-JL1040	1.474,-	1.496,-	1.531,-	1.585,-	1.904,-	2.151,-	2.484,-	2.946,-	3.680,-		
	23.450	PN16/25		EN-JS1049	1.709,-	1.712,-	1.754,-	1.823,-	2.151,-	2.409,-	2.767,-	3.265,-	4.534,-	7.495,-	
	35.450	PN25/40		1.0619+N	2.001,-	2.017,-	2.162,-	2.387,-	2.895,-	3.360,-	4.003,-	4.746,-	5.769,-	9.854,-	
	55.450	PN25/40		1.4408	2.952,-	3.188,-	3.429,-	3.992,-	4.411,-	4.863,-	6.732,-	9.209,-	12.863,-	16.464,-	
DP33	Federbereich (bar)	0,2-1,0	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,2	Schließdruck (bar)	6,6 <sup>c)</sup>	4,4 <sup>c)</sup>	3,7 <sup>c)</sup>	2,4 <sup>c)</sup>	2,6 <sup>c)</sup>	1,3 <sup>c)</sup>				
		0,4-1,2				1,6	17,1 <sup>c)</sup>	11,9 <sup>c)</sup>	10,1 <sup>c)</sup>	7 <sup>c)</sup>	8,5 <sup>c)</sup>	5,1 <sup>c)</sup>	3,2	1,8	1,1
Fig. Nr.	12.450	PN16		EN-JL1040	1.708,-	1.730,-	1.765,-	1.819,-	2.138,-	2.385,-	2.718,-	3.180,-	3.914,-		
	23.450	PN16/25		EN-JS1049	1.943,-	1.946,-	1.988,-	2.057,-	2.385,-	2.643,-	3.001,-	3.499,-	4.768,-	7.729,-	9.652,-
	35.450	PN25/40		1.0619+N	2.235,-	2.251,-	2.396,-	2.621,-	3.129,-	3.594,-	4.237,-	4.980,-	6.003,-	10.088,-	12.528,-
	55.450	PN25/40		1.4408	3.186,-	3.422,-	3.663,-	4.226,-	4.645,-	5.097,-	6.966,-	9.443,-	13.097,-	16.698,-	21.973,-
DP34	Federbereich (bar)	0,2-1,0	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,2	Schließdruck (bar)						3,2 <sup>b)</sup>	1,8 <sup>b)</sup>	1,1 <sup>b)</sup>		
		0,4-1,2				1,6					8,6 <sup>b)</sup>	5,3 <sup>b)</sup>	3,5 <sup>b)</sup>	2,4	1,6
Fig. Nr.	12.450	PN16		EN-JL1040							3.622,-	4.084,-	4.818,-		
	23.450	PN16/25		EN-JS1049							3.905,-	4.403,-	5.672,-	8.633,-	10.556,-
	35.450	PN25/40		1.0619+N							5.141,-	5.884,-	6.907,-	10.992,-	13.432,-
	55.450	PN25/40		1.4408							7.870,-	10.347,-	14.001,-	17.602,-	22.877,-
DP34T	Federbereich (bar)	0,2-1,0	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,2	Schließdruck (bar)								1,9	1,2	
		0,4-1,2				1,6							5,5	3,7	
Fig. Nr.	12.450	PN16		EN-JL1040											
	23.450	PN16/25		EN-JS1049										11.509,-	13.432,-
	35.450	PN25/40		1.0619+N										13.868,-	16.308,-
	55.450	PN25/40		1.4408										20.478,-	25.753,-
Sonderausführungen				Zusatzleistungen											
Nennweite				DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Faltenbalgaufsatz Fig. 23./35.451					474,-	474,-	532,-	532,-	551,-	551,-	573,-	625,-	663,-	728,-	789,-
Faltenbalgaufsatz Fig. 55.451					654,-	654,-	654,-	654,-	888,-	912,-	1.152,-	1.924,-	2.127,-	auf Anfrage	
Innengarnitur X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571) <sup>2)</sup>					123,-	152,-	166,-	191,-	241,-	267,-	423,-	530,-	962,-	1.298,-	1.612,-

# Zusatzleistungen für höhere Schließdrücke

zu Fig. 450/451 als Verteilventil - ARI-DP

Wirkungsweise: Bei Ausfall der Hilfsenergie schließen die Federn den Anschluss A oder B.



Nennweite		DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150		
Kvs - Werte		standard		4	6,3	10	16	14	25	45	60	95	170	200	
		reduziert		2,5	4	6,3	10								
DP32	0,8-2,4	3,2	Schließdruck	bar	22,5	15,7	13,4	9,4	11,6	7,1	4,5	2,7	1,7	1,1	
			Zusatzleistung		37,-	37,-	37,-	37,-	37,-	37,-	37,-	37,-	37,-	37,-	
	1,5-2,9	4,4	Schließdruck	bar	40	32,1	27,5	19,6	24,5	15,4					
			Zusatzleistung			50,-	50,-	50,-	50,-	50,-					
	2,0-3,8	5,8	Schließdruck	bar		40	37,6	26,8	33,8	21,4					
			Zusatzleistung					174,-	174,-	174,-					
DP33	0,8-2,4	3,2	Schließdruck <sup>3)</sup>	bar	38 <sup>a)</sup>	26,8 <sup>a)</sup>	23 <sup>a)</sup>	16,3 <sup>a)</sup>	20,3 <sup>a)</sup>	12,7 <sup>a)</sup>	8,5	5,2	3,5	2,4	1,6
			Zusatzleistung		65,-	65,-	65,-	65,-	65,-	65,-	65,-	65,-	65,-	65,-	65,-
	1,5-3,0 (1,7-2,7)	4,5 (4,4)	Schließdruck	bar	(40 <sup>a)</sup> )	(40 <sup>a)</sup> )	(40 <sup>a)</sup> )	(37 <sup>a)</sup> )	(40 <sup>a)</sup> )	(29,8 <sup>a)</sup> )	17,9	11,2	7,7	5,4	3,7
			Zusatzleistung		69,-	69,-	69,-	69,-	69,-	69,-	69,-	69,-	69,-	69,-	69,-
	2,0-4,0 (2,3-3,7)	6,0 (6,0)	Schließdruck	bar				(40)	(40)	(40)	24,5	15,5	10,7	7,6	5,3
			Zusatzleistung					140,-	140,-	140,-	140,-	140,-	140,-	140,-	140,-
DP34	0,8-2,4	3,2	Schließdruck	bar						19,3	12,2	8,3	5,9	4,1	
			Zusatzleistung								174,-	174,-	174,-	174,-	174,-
	2,1-3,0	5,1	Schließdruck	bar						40	34,7	24	17,4	12,2	
			Zusatzleistung								192,-	192,-	192,-	192,-	192,-
	2,4-3,6	6	Schließdruck	bar							39,9	27,6	20	14,1	
			Zusatzleistung								192,-	192,-	532,-	532,-	
DP34T	0,8-2,4	3,2	Schließdruck <sup>1)</sup>	bar									12,5	8,7	
			Zusatzleistung											228,-	228,-
	2,1-3,0	5,1	Schließdruck <sup>1)</sup>	bar									35,4	25	
			Zusatzleistung										417,-	417,-	
	2,4-3,6	6	Schließdruck <sup>1)</sup>	bar									40	28,7	
			Zusatzleistung										1.068,-	1.068,-	

Max. zulässiger Stelldruck 6 bar      a) 5 bar      b) 4,5 bar      c) 4 bar      d) 3,5 bar      e) 3 bar

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seiten 54 bis 58

Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)

<sup>1)</sup> DN125 und 150 mit PTFE oder Graphit-Packung

<sup>2)</sup> Standard bei Gehäuse aus 1.4408

<sup>3)</sup> Bei Wirkungsweise "Feder schließt" Anschluss B max. zul. Stelldruck 3,5 bar

Stellventile  
STEVI® Pro  
470 / 471

Stellventile  
STEVI® Pro  
422 / 462

Stellventile  
STEVI®  
Vario  
448 / 449

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
440 / 441

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
425 / 426

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
450 / 451

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
423 / 463

Stellventile  
STEVI® Pro  
453  
STEVI® H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU®/  
Überström.  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.regl.  
TEMPROL®

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

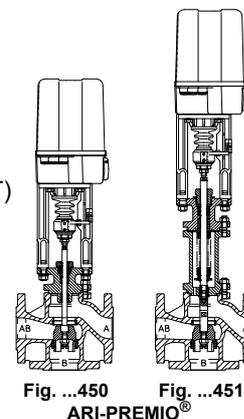
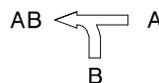
REGELN

# ARI-STEVI® Smart

## Motor-Stellventil in Dreiwegenform als Mischventil

Gehäuse: EN-JL1040 / EN-JS1049 / 1.0619+N / 1.4408  
 Innengarnitur: Gehäuse aus EN-JL1040 / EN-JS1049 / 1.0619+N: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Gehäuse aus 1.4408: X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571)  
 Spindelabdichtung: Federbelastete PTFE-Dachmanschetten -10 ... +220 °C  
 weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt

Kennlinie: Linear  
 Stellverhältnis: 30 : 1  
 Antriebstyp: ARI-PREMIO®  
 Optional: ARI-PREMIO®-Plus 2G



Nennweite				DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Kvs - Werte				standard	4	6,3	10	16	25	40	63	100	160	250	320
				reduziert	2,5	4	6,3	10	16	25	40	63	100	160	250
PREMIO® 2,2 kN (230V)		Schließdruck		bar	40	35,9	30,8	21,7	12,8	8	4,3	2,7	1,5		
		Stellzeit		s	53	53	53	53	53	53	79	79	79		
Fig. Nr.	12.450	PN16	EN-JL1040		1.862,-	1.884,-	1.919,-	1.973,-	2.059,-	2.195,-	2.469,-	2.818,-	3.419,-		
	23.450	PN16/25	EN-JS1049		2.097,-	2.100,-	2.142,-	2.211,-	2.300,-	2.455,-	2.752,-	3.139,-	4.280,-		
	35.450	PN25/40	1.0619+N		2.389,-	2.405,-	2.550,-	2.775,-	3.046,-	3.405,-	3.989,-	4.618,-	5.507,-		
	55.450	PN25/40	1.4408		3.339,-	3.575,-	3.816,-	4.379,-	4.557,-	4.900,-	6.704,-	9.065,-	12.591,-		
PREMIO® 5 kN (100-240V)		Schließdruck		bar		40	40	40	33,2	21,3	12,3	8	4,9	3,4	2,4
		Stellzeit		s		53	53	53	53	53	79	79	79	132	132
Fig. Nr.	12.450	PN16	EN-JL1040			2.179,-	2.214,-	2.268,-	2.354,-	2.490,-	2.764,-	3.113,-	3.714,-		
	23.450	PN16/25	EN-JS1049			2.395,-	2.437,-	2.506,-	2.595,-	2.750,-	3.047,-	3.434,-	4.575,-	7.197,-	8.678,-
	35.450	PN25/40	1.0619+N			2.700,-	2.845,-	3.070,-	3.341,-	3.700,-	4.284,-	4.913,-	5.802,-	9.550,-	11.551,-
	55.450	PN25/40	1.4408			3.870,-	4.111,-	4.674,-	4.852,-	5.195,-	6.999,-	9.360,-	12.886,-	16.190,-	21.053,-
PREMIO® 12 kN (100-240V)		Schließdruck		bar					40	40	32,3	21,2	13,5	9,5	6,9
		Stellzeit		s					53	53	79	79	79	132	132
Fig. Nr.	12.450	PN16	EN-JL1040						2.876,-	3.012,-	3.286,-	3.635,-	4.236,-		
	23.450	PN16/25	EN-JS1049						3.117,-	3.272,-	3.569,-	3.956,-	5.097,-	7.719,-	9.200,-
	35.450	PN25/40	1.0619+N						3.863,-	4.222,-	4.806,-	5.435,-	6.324,-	10.072,-	12.073,-
	55.450	PN25/40	1.4408						5.374,-	5.717,-	7.521,-	9.882,-	13.408,-	16.712,-	21.575,-
PREMIO® 15 kN (100-240V)		Schließdruck		bar							40	26,9	17,2	12,1	8,8
		Stellzeit		s							79	79	79	132	132
Fig. Nr.	12.450	PN16	EN-JL1040								3.498,-	3.847,-	4.448,-		
	23.450	PN16/25	EN-JS1049								3.781,-	4.168,-	5.309,-	7.931,-	9.412,-
	35.450	PN25/40	1.0619+N								5.018,-	5.647,-	6.536,-	10.284,-	12.285,-
	55.450	PN25/40	1.4408								7.733,-	10.094,-	13.620,-	16.924,-	21.787,-
PREMIO® 25 kN (100-240V)		Schließdruck		bar										20,8	15,2
		Stellzeit		s										132	132
Fig. Nr.	12.450	PN16	EN-JL1040												
	23.450	PN16/25	EN-JS1049											8.785,-	10.266,-
	35.450	PN25/40	1.0619+N											11.138,-	13.139,-
	55.450	PN25/40	1.4408											17.778,-	22.641,-
Sonderausführungen				Zusatzleistungen											
Nennweite				DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Faltenbalgaufsatz Fig. 23./35.451					474,-	474,-	532,-	532,-	551,-	551,-	573,-	625,-	663,-	728,-	789,-
Faltenbalgaufsatz Fig. 55.451					654,-	654,-	654,-	654,-	888,-	912,-	1.152,-	1.924,-	2.127,-	auf Anfrage	
Innengarnitur X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571) <sup>1)</sup>					123,-	152,-	166,-	191,-	241,-	267,-	423,-	530,-	962,-	1.298,-	1.612,-
2 Schraubsitzringe <sup>2)</sup>					74,-	74,-	76,-	76,-	77,-	84,-	88,-	114,-	145,-	standard	

Versorgungsspannungen, Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 60 und 61  
 Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)

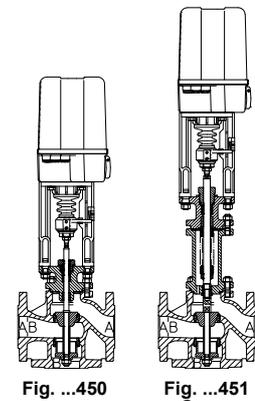
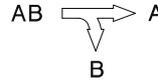
<sup>1)</sup> Standard bei Gehäuse aus 1.4408

<sup>2)</sup> Bei Ausführung mit 2 Schraubsitzringen sind weitere reduzierte Kvs-Werte und höhere Schließdrücke möglich.  
 Standard bei DN125-150 und bei Edelstahl DN15-100

# ARI-STEVI® Smart

## Motor-Stellventil in Dreizeugeform als Verteilventil

Gehäuse: EN-JL1040 / EN-JS1049 / 1.0619+N / 1.4408  
 Innengarnitur: Gehäuse aus EN-JL1040 / EN-JS1049 / 1.0619+N; X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Gehäuse aus 1.4408: X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571)  
 Spindelabdichtung: Federbelastete PTFE-Dachmanschetten -10 ... +220 °C  
 weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt  
 Kennlinie: Linear  
 Stellverhältnis: 30 : 1  
 Antriebstyp: ARI-PREMIO®  
 Optional: ARI-PREMIO®-Plus 2G



Nennweite				DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	
Kvs - Werte				standard	4	6,3	10	16	14	25	45	60	95	170	200	
				reduziert	2,5	4	6,3	10								
PREMIO® 2,2 kN (230V)				Schließdruck	bar	25,7	18	15,4	10,8	13,4	8,2	5,4	3,2	2	1,3	
				Stellzeit	s	53	53	53	53	53	53	53	79	79	79	79
Fig. Nr.	12.450	PN16	EN-JL1040		1.862,-	1.884,-	1.919,-	1.973,-	2.292,-	2.539,-	2.872,-	3.334,-	4.068,-			
	23.450	PN16/25	EN-JS1049		2.097,-	2.100,-	2.142,-	2.211,-	2.539,-	2.797,-	3.155,-	3.653,-	4.922,-	7.883,-		
	35.450	PN25/40	1.0619+N		2.389,-	2.405,-	2.550,-	2.775,-	3.283,-	3.748,-	4.391,-	5.134,-	6.157,-	10.242,-		
	55.450	PN25/40	1.4408		3.340,-	3.576,-	3.817,-	4.380,-	4.799,-	5.251,-	7.120,-	9.597,-	13.251,-	16.852,-		
PREMIO® 5 kN (100-240V)				Schließdruck	bar	40	40	38,5	27,4	34,6	21,9	15	9,4	6,4	4,5	3,1
				Stellzeit	s	53	53	53	53	53	53	53	79	79	79	79
Fig. Nr.	12.450	PN16	EN-JL1040		2.157,-	2.179,-	2.214,-	2.268,-	2.587,-	2.834,-	3.167,-	3.629,-	4.363,-			
	23.450	PN16/25	EN-JS1049		2.392,-	2.395,-	2.437,-	2.506,-	2.834,-	3.092,-	3.450,-	3.948,-	5.217,-	8.178,-	10.101,-	
	35.450	PN25/40	1.0619+N		2.684,-	2.700,-	2.845,-	3.070,-	3.578,-	4.043,-	4.686,-	5.429,-	6.452,-	10.537,-	12.977,-	
	55.450	PN25/40	1.4408		3.635,-	3.871,-	4.112,-	4.675,-	5.094,-	5.546,-	7.415,-	9.892,-	13.546,-	17.147,-	22.422,-	
PREMIO® 12 kN (100-240V)				Schließdruck	bar			40	40	40	40	38,9	24,8	17,1	12,3	8,6
				Stellzeit	s			53	53	53	53	53	79	79	79	79
Fig. Nr.	12.450	PN16	EN-JL1040					2.736,-	2.790,-	3.109,-	3.356,-	3.689,-	4.151,-	4.885,-		
	23.450	PN16/25	EN-JS1049					2.959,-	3.028,-	3.356,-	3.614,-	3.972,-	4.470,-	5.739,-	8.700,-	
	35.450	PN25/40	1.0619+N					3.367,-	3.592,-	4.100,-	4.565,-	5.208,-	5.951,-	6.974,-	11.059,-	
	55.450	PN25/40	1.4408					4.634,-	5.197,-	5.616,-	6.068,-	7.937,-	10.414,-	14.068,-	17.669,-	
PREMIO® 15 kN (100-240V)				Schließdruck	bar							40	31,4	21,7	15,7	11
				Stellzeit	s										79	79
Fig. Nr.	12.450	PN16	EN-JL1040									3.901,-	4.363,-	5.097,-		
	23.450	PN16/25	EN-JS1049									4.184,-	4.682,-	5.951,-	8.912,-	
	35.450	PN25/40	1.0619+N									5.420,-	6.163,-	7.186,-	11.271,-	
	55.450	PN25/40	1.4408									8.149,-	10.626,-	14.280,-	17.881,-	
PREMIO® 25 kN (100-240V)				Schließdruck	bar									26,9	19	
				Stellzeit	s											79
Fig. Nr.	12.450	PN16	EN-JL1040													
	23.450	PN16/25	EN-JS1049											9.766,-	11.689,-	
	35.450	PN25/40	1.0619+N											12.125,-	14.565,-	
	55.450	PN25/40	1.4408											18.735,-	24.010,-	
<b>Sonderausführungen</b>				<b>Zusatzleistungen</b>												
Nennweite				DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	
Faltenbalgaufsatz Fig. 23./35.451					474,-	474,-	532,-	532,-	551,-	551,-	573,-	625,-	663,-	728,-	789,-	
Faltenbalgaufsatz Fig. 55.451					654,-	654,-	654,-	654,-	888,-	912,-	1.152,-	1.924,-	2.127,-	auf Anfrage		
Innengarnitur X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571) <sup>1)</sup>					123,-	152,-	166,-	191,-	241,-	267,-	423,-	530,-	962,-	1.298,-	1.612,-	

Versorgungsspannungen, Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 60 und 61

Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)

<sup>1)</sup> Standard bei Gehäuse aus 1.4408

Stellventile  
STEVI® Pro  
470/471

Stellventile  
STEVI® Pro  
422/462

Stellventile  
STEVI®  
Vario  
448/449

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
440/441

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
425/426

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
450/451

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
423/463

Stellventile  
STEVI® Pro  
453  
STEVI® H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU®/  
Überström.  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.regl.  
TEMPROL®

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

# ARI-STEVI® Smart

## Motor-Stellventil in Dreiwegenform als Mischventil

Gehäuse: EN-JL1040 / EN-JS1049 / 1.0619+N / 1.4408  
 Innengarnitur: Gehäuse aus EN-JL1040 / EN-JS1049 / 1.0619+N: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Gehäuse aus 1.4408: X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571)  
 Spindelabdichtung: Federbelastete PTFE-Dachmanschetten -10 ...+220 °C  
 weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt  
 Kennlinie: Linear  
 Stellverhältnis: 30 : 1  
 Antriebstyp: AUMA  
 Versorgungsspannung: 400V 50Hz 3~ Schutzart: IP68

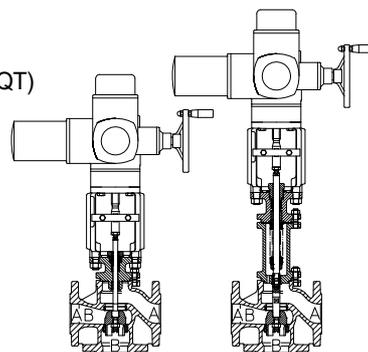
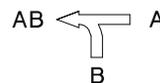


Fig. ...450

Fig. ...451

AUMA

Nennweite				DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Kvs - Werte		standard			10	16	25	40	63	100	160	250	320
		reduziert			6,3	10	16	25	40	63	100	160	250
AUMA SAR 07.2		Schließdruck	Absperrern	bar	40	40	40	40	40	29,7	19	13,4	9,7
			Regeln	bar	40	40	40	36,5	21,4	14	8,8	6,1	4,4
		Stellzeit			s	54	54	54	54	56	56	56	94
Fig. Nr.	12.450	PN16	EN-JL1040		5.059,-	5.113,-	5.199,-	5.335,-	5.609,-	5.958,-	6.559,-		
	23.450	PN16/25	EN-JS1049		5.282,-	5.351,-	5.440,-	5.595,-	5.892,-	6.279,-	7.420,-	10.042,-	11.523,-
	35.450	PN25/40	1.0619+N		5.690,-	5.915,-	6.186,-	6.545,-	7.129,-	7.758,-	8.647,-	12.395,-	14.396,-
	55.450	PN25/40	1.4408		6.956,-	7.519,-	7.697,-	8.040,-	9.844,-	12.205,-	15.731,-	19.035,-	23.898,-
AUMA SAR 07.6		Schließdruck	Absperrern	bar				40	40	40	26,9	18,9	13,8
			Regeln	bar				40	30,5	20	12,8	8,9	6,5
		Stellzeit			s				43	64	64	64	55
Fig. Nr.	12.450	PN16	EN-JL1040					5.480,-	5.754,-	6.103,-	6.704,-		
	23.450	PN16/25	EN-JS1049					5.740,-	6.037,-	6.424,-	7.565,-	10.187,-	11.668,-
	35.450	PN25/40	1.0619+N					6.690,-	7.274,-	7.903,-	8.792,-	12.540,-	14.541,-
	55.450	PN25/40	1.4408					8.185,-	9.989,-	12.350,-	15.876,-	19.180,-	24.043,-
AUMA SAR 10.2		Schließdruck	Absperrern	bar					40	40	31,6	32,3	23,7
			Regeln	bar					40	40	26,9	18,9	13,8
		Stellzeit			s					64	64	64	55
Fig. Nr.	12.450	PN16	EN-JL1040										
	23.450	PN16/25	EN-JS1049									11.405,-	12.886,-
	35.450	PN25/40	1.0619+N									13.758,-	15.759,-
	55.450	PN25/40	1.4408									20.398,-	25.261,-
AUMA SAR 14.2		Schließdruck <sup>1)</sup>	Absperrern	bar								40	40
			Regeln	bar									31,3
		Stellzeit			s								63
Fig. Nr.	12.450	PN16	EN-JL1040										
	23.450	PN16/25	EN-JS1049									14.115,-	15.596,-
	35.450	PN25/40	1.0619+N									16.468,-	18.469,-
	55.450	PN25/40	1.4408									23.108,-	27.971,-
Sonderausführungen				Zusatzleistungen									
Nennweite				DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Faltenbalgaufsatz Fig. 23./35.451					532,-	532,-	551,-	551,-	573,-	625,-	663,-	728,-	789,-
Faltenbalgaufsatz Fig. 55.451					654,-	654,-	888,-	912,-	1.152,-	1.924,-	2.127,-	auf Anfrage	
Innengarnitur X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571) <sup>2)</sup>					166,-	191,-	241,-	267,-	423,-	530,-	962,-	1.298,-	1.612,-
2 Schraubstzringe <sup>3)</sup>					76,-	76,-	77,-	84,-	88,-	114,-	145,-	standard	

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe siehe Seite 64

Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)

<sup>1)</sup> DN125 und 150 mit PTFE oder Graphit-Packung

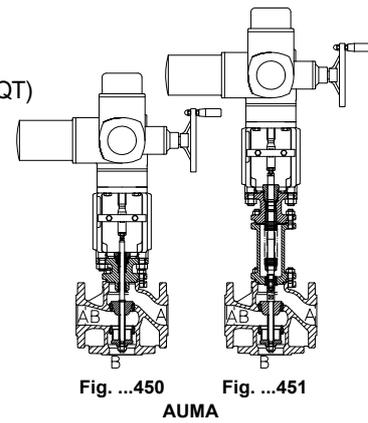
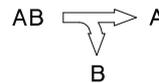
<sup>2)</sup> Standard bei Gehäuse aus 1.4408

<sup>3)</sup> Bei Ausführung mit 2 Schraubstzringen sind weitere reduzierte Kvs-Werte und höhere Schließdrücke möglich.  
 Standard bei DN125-150 und bei Edelstahl DN15-100

# ARI-STEVI® Smart

## Motor-Stellventil in Dreibegeform als Verteilventil

Gehäuse: EN-JL1040 / EN-JS1049 / 1.0619+N / 1.4408  
 Innengarnitur: Gehäuse aus EN-JL1040 / EN-JS1049 / 1.0619+N: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Gehäuse aus 1.4408: X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571)  
 Spindelabdichtung: PTFE-Dachmanschetten -10 ...+220 °C  
 weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt  
 Kennlinie: Linear  
 Stellverhältnis: 30 : 1  
 Antriebstyp: AUMA  
 Versorgungsspannung: 400V 50Hz 3~ Schutzart: IP68



Nennweite				DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Kvs - Werte				standard	10	16	14	25	45	60	95	170	200
				reduziert	6,3	10							
AUMA SAR 07.2		Schließdruck	Absperrn	bar	40	40	40	40	40	34,7	24	17,4	12,2
			Regeln	bar	40	40	40	37,6	25,8	16,4	11,2	8	5,6
		Stellzeit	s	54	54	54	54	56	56	56	56	56	56
Fig. Nr.	12.450	PN16	EN-JL1040		5.059,-	5.113,-	5.432,-	5.679,-	6.012,-	6.474,-	7.208,-		
	23.450	PN16/25	EN-JS1049		5.282,-	5.351,-	5.679,-	5.937,-	6.295,-	6.793,-	8.062,-	11.023,-	12.946,-
	35.450	PN25/40	1.0619+N		5.690,-	5.915,-	6.423,-	6.888,-	7.531,-	8.274,-	9.297,-	13.382,-	15.822,-
	55.450	PN25/40	1.4408		6.957,-	7.520,-	7.939,-	8.391,-	10.260,-	12.737,-	16.391,-	19.992,-	25.267,-
AUMA SAR 07.6		Schließdruck	Absperrn	bar				40	40	40	33,9	24,6	17,3
			Regeln	bar				40	36,8	23,4	16,2	11,6	8,1
		Stellzeit	s					43	64	64	64	64	64
Fig. Nr.	12.450	PN16	EN-JL1040					5.824,-	6.157,-	6.619,-	7.353,-		
	23.450	PN16/25	EN-JS1049					6.082,-	6.440,-	6.938,-	8.207,-	11.168,-	13.091,-
	35.450	PN25/40	1.0619+N					7.033,-	7.676,-	8.419,-	9.442,-	13.527,-	15.967,-
	55.450	PN25/40	1.4408					8.536,-	10.405,-	12.882,-	16.536,-	20.137,-	25.412,-
AUMA SAR 10.2		Schließdruck	Absperrn	bar					40	40	39,8	40	29,5
			Regeln	bar					40	40	33,9	24,6	17,3
		Stellzeit	s							64	64	64	64
Fig. Nr.	12.450	PN16	EN-JL1040										
	23.450	PN16/25	EN-JS1049									12.386,-	14.309,-
	35.450	PN25/40	1.0619+N									14.745,-	17.185,-
	55.450	PN25/40	1.4408									21.355,-	26.630,-
AUMA SAR 14.2		Schließdruck <sup>1)</sup>	Absperrn	bar								40	40
			Regeln	bar									40
		Stellzeit	s										38
Fig. Nr.	12.450	PN16	EN-JL1040										
	23.450	PN16/25	EN-JS1049									15.096,-	17.019,-
	35.450	PN25/40	1.0619+N									17.455,-	19.895,-
	55.450	PN25/40	1.4408									24.065,-	29.340,-
<b>Sonderausführungen</b>				<b>Zusatzleistungen</b>									
Nennweite				DN	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Faltenbalgaufsatz Fig. 23./35.451					532,-	532,-	551,-	551,-	573,-	625,-	663,-	728,-	789,-
Faltenbalgaufsatz Fig. 55.451					654,-	654,-	888,-	912,-	1.152,-	1.924,-	2.127,-	auf Anfrage	
Innengarnitur X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571) <sup>2)</sup>					166,-	191,-	241,-	267,-	423,-	530,-	962,-	1.298,-	1.612,-

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe siehe Seite 64

Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)

<sup>1)</sup> DN125 und 150 mit PTFE oder Graphit-Packung

<sup>2)</sup> Standard bei Gehäuse aus 1.4408

Stellventile  
STEVI® Pro  
470/471

Stellventile  
STEVI® Pro  
422/462

Stellventile  
STEVI®  
Vario  
448/449

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
440/441

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
425/426

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
450/451

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
423/463

Stellventile  
STEVI® Pro  
453  
STEVI® H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU®/  
Überström.  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.regl.  
TEMPROL®

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

# ARI-STEVI® Smart

## Pneumatisches Stellventil in Dreizeigeform als Misch-/Verteilventil

Gehäuse: EN-JL1040 / EN-JS1049 / 1.0619+N  
 Innengarnitur: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Spindelabdichtung: PTFE-Packung -10 ...+250 °C  
 weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt

Kennlinie: Linear  
 Stellverhältnis: 30 : 1  
 Antriebtyp: ARI-DP einfachwirkende pneumatische Stellantriebe  
 Wirkungsweise: Bei Ausfall der Hilfsenergie schließen die Federn den Anschluss A oder B

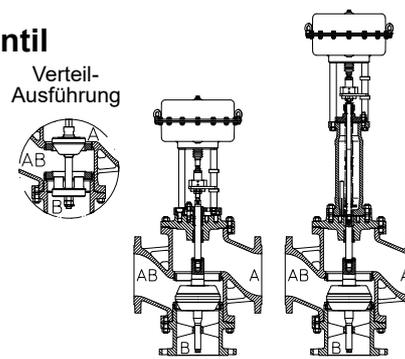


Fig. ...423

Fig. ...463

ARI-DP

Schließdrücke für Standard Kvs-Werte

Nennweite		DN		Mischventil		Verteilventil				
Kvs - Werte		standard		630	1000	200	250			
		reduziert		400	630	200	250			
Fig. Nr.	DP34	Federbereich (bar)	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,6	Schließdruck (bar)	10.080,-	14.985,-			
						12.423	PN16	EN-JL1040	12.532,-	18.908,-
						22.423	PN16	EN-JS1049	18.632,-	28.657,-
Fig. Nr.	DP34T	Federbereich (bar)	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,6	Schließdruck (bar)	1,3 <sup>d)</sup>	2,5 <sup>d)</sup>			
						12.423	PN16	EN-JL1040	12.956,-	17.861,-
						22.423	PN16	EN-JS1049	15.408,-	21.784,-
Fig. Nr.	DP34T	Federbereich (bar)	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,6	Schließdruck (bar)	21.508,-	31.533,-			
						35.423	PN25/40	1.0619+N	21.508,-	31.533,-
						35.423	PN25/40	1.0619+N	21.508,-	31.533,-

Nennweite		DN		200	250	200	250	
Kvs - Werte		standard		630	1000	355	560	
		reduziert		400	630	212	355	
DP34	Federbereich (bar)	erforderlicher Stelldruck (bar)	3,2 (3,2)	Schließdruck bar	1,8	1,1	(2,5)	2,3
				Zusatzleistung	174,-	174,-	174,-	174,-
DP34	Federbereich (bar)	erforderlicher Stelldruck (bar)	4,5	Schließdruck bar	--	--	5,6	--
				Zusatzleistung	--	--	192,-	--
DP34	Federbereich (bar)	erforderlicher Stelldruck (bar)	6,0	Schließdruck bar	4,3	2,6	7,8	5,3
				Zusatzleistung	921,-	921,-	921,-	921,-
DP34T	Federbereich (bar)	erforderlicher Stelldruck (bar)	3,2 (3,2)	Schließdruck bar	4,3 <sup>a)</sup>	2,6 <sup>a)</sup>	(6)	5,3 <sup>a)</sup>
				Zusatzleistung	348,-	348,-	348,-	348,-
DP34T	Federbereich (bar)	erforderlicher Stelldruck (bar)	4,5	Schließdruck bar	--	--	12,2	--
				Zusatzleistung	--	--	192,-	--
DP34T	Federbereich (bar)	erforderlicher Stelldruck (bar)	6,0	Schließdruck bar	9,2	5,8	16,6	11,5
				Zusatzleistung	1.839,-	1.839,-	1.839,-	1.839,-
Sonderausführungen				Zusatzleistungen		Zusatzleistungen		
Nennweite		DN		200	250	200	250	
Faltenbalgaufsatz Fig. 22./35.463				1.326,-	2.351,-	1.326,-	2.351,-	

Max. zulässiger Stelldruck 6 bar a) 5 bar b) 4,5 bar c) 4 bar d) 3,5 bar e) 3 bar

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seiten 54 bis 58

Größere Nennweiten auf Seite 49

Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)

# ARI-STEVI® Smart

## Pneumatisches Stellventil in Dreiwegeform als Mischventil

Gehäuse: EN-JS1049  
 Innengarnitur: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Spindelabdichtung: PTFE-Packung -10 ...+250 °C  
 weitere Ausführungen bis +350°C siehe Datenblatt  
 Kennlinie: Linear  
 Stellverhältnis: 30 : 1  
 Antriebstyp: ARI-DP einfachwirkende pneumatische Stellantriebe  
 Wirkungsweise: Bei Ausfall der Hilfsenergie schließen die Federn den Anschluss A oder B

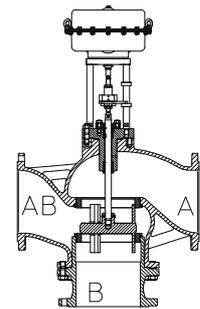


Fig. 423  
ARI-DP  
DN300

Nennweite		DN	Mischventil				
			AB ← A		B		
Kvs - Werte		standard				1000	1500
		reduziert					
DP34	Federbereich (bar)	1,0-2,0	erforderlicher Stelldruck (bar)	3,0	Schließdruck (bar)	1,1	
Fig. Nr.	22.423	PN16	EN-JS1049			auf Anfrage	
DP34	Federbereich (bar)	2,0-4,0	erforderlicher Stelldruck (bar)	6,0	Schließdruck (bar)	2,6	
Fig. Nr.	22.423	PN16	EN-JS1049			auf Anfrage	
DP34T	Federbereich (bar)	0,55-2,40	erforderlicher Stelldruck (bar)	3,0	Schließdruck (bar)	1,2	
Fig. Nr.	22.423	PN16	EN-JS1049			auf Anfrage	
DP34T	Federbereich (bar)	1,0-2,0	erforderlicher Stelldruck (bar)	3,0	Schließdruck (bar)	2,6 <sup>a)</sup>	
Fig. Nr.	22.423	PN16	EN-JS1049			auf Anfrage	
DP34T	Federbereich (bar)	2,0-4,0	erforderlicher Stelldruck (bar)	6,0	Schließdruck (bar)	5,8	
Fig. Nr.	22.423	PN16	EN-JS1049			auf Anfrage	
DP35	Federbereich (bar)	2,3-3,6	erforderlicher Stelldruck (bar)	5,9	Schließdruck (bar)	13	12,4
Fig. Nr.	22.423	PN16	EN-JS1049			auf Anfrage	

Max. zulässiger Stelldruck 6 bar a) 5 bar b) 4,5 bar c) 4 bar d) 3,5 bar e) 3 bar

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seiten 54 bis 58

Stellventile  
STEVI® Pro  
470/471

Stellventile  
STEVI® Pro  
422/462

Stellventile  
STEVI®  
Vario  
448/449

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
440/441

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
425/426

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
450/451

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
423/463

Stellventile  
STEVI® Pro  
453  
STEVI®H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU®/  
Überström.  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.regl.  
TEMPROL®

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

# ARI-STEVI® Smart

## Motor-Stellventil in Dreizeigform als Misch-/Verteilventil

Gehäuse: EN-JL1040 / EN-JS1049 / 1.0619+N  
 Innengarnitur: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Spindelabdichtung: PTFE-Packung -10 ...+250 °C  
 weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt

Kennlinie: Linear  
 Stellverhältnis: 30 : 1

Antriebstyp: ARI-PREMIO®  
 Optional: ARI-PREMIO®-Plus 2G

Antriebstyp: AUMA  
 Versorgungsspannung: 400V 50Hz 3~ Schutzart: IP68

Schließdrücke für Standard Kvs-Werte

Verteil-  
Ausführung

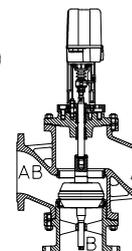
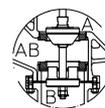


Fig. 423  
ARI-PREMIO®  
DN200-250

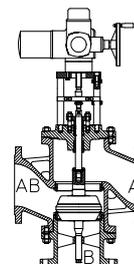


Fig. 423  
AUMA  
DN200-250



Nennweite				DN		Mischventil		Verteilventil	
						AB ← A B		AB ← A B	
Kvs - Werte				standard		200	250	200	250
				reduziert		630	1000	355	560
PREMIO® 12 kN (100-240V)				Schließdruck	bar	3,1	1,9	212	355
				Stellzeit	s	171	171	5,7	3,9
Fig. Nr.	12.423	PN16	EN-JL1040			10.147,-	15.052,-	12.619,-	18.907,-
	22.423	PN16	EN-JS1049			12.599,-	18.975,-	15.070,-	22.830,-
	35.423	PN25/40	1.0619+N			18.699,-	28.724,-	21.172,-	32.581,-
PREMIO® 15 kN (100-240V)				Schließdruck	bar	4	2,5	7,4	5,1
				Stellzeit	s	171	171	132	171
Fig. Nr.	12.423	PN16	EN-JL1040			10.359,-	15.264,-	12.831,-	19.119,-
	22.423	PN16	EN-JS1049			12.811,-	19.187,-	15.282,-	23.042,-
	35.423	PN25/40	1.0619+N			18.911,-	28.936,-	21.384,-	32.793,-
PREMIO® 25 kN (100-240V)				Schließdruck	bar	7,2	4,5	13,0	9,0
				Stellzeit	s	171	171	132	171
Fig. Nr.	12.423	PN16	EN-JL1040			11.213,-	16.118,-	13.685,-	19.973,-
	22.423	PN16	EN-JS1049			13.665,-	20.041,-	16.136,-	23.896,-
	35.423	PN25/40	1.0619+N			19.765,-	29.790,-	22.238,-	33.647,-
AUMA SAR 07.6				Schließdruck	Absperren bar	6,6	4,1	11,9	8,2
					Regeln bar	2,9	1,8	5,5	3,7
				Stellzeit	s	71	71	55	71
Fig. Nr.	12.423	PN16	EN-JL1040			12.615,-	17.520,-	15.087,-	21.375,-
	22.423	PN16	EN-JS1049			15.067,-	21.443,-	17.538,-	25.298,-
	35.423	PN25/40	1.0619+N			21.167,-	31.192,-	23.640,-	35.049,-
AUMA SAR 10.2				Schließdruck	Absperren bar	13,9	8,8	24,8	17,2
					Regeln bar	6,6	4,1	11,9	8,2
				Stellzeit	s	71	71	55	71
Fig. Nr.	12.423	PN16	EN-JL1040			13.833,-	18.738,-	16.305,-	22.593,-
	22.423	PN16	EN-JS1049			16.285,-	22.661,-	18.756,-	26.516,-
	35.423	PN25/40	1.0619+N			22.385,-	32.410,-	24.858,-	36.267,-
AUMA SAR 14.2				Schließdruck	Absperren bar	23,9	15,3	40	29,6
					Regeln bar	11,1	7,1	20	13,8
				Stellzeit	s	59	59	63	59
Fig. Nr.	12.423	PN16	EN-JL1040			16.543,-	21.448,-	19.015,-	25.303,-
	22.423	PN16	EN-JS1049			18.995,-	25.371,-	21.466,-	29.226,-
	35.423	PN25/40	1.0619+N			25.095,-	35.120,-	27.568,-	38.977,-
Sonderausführungen				Zusatzleistungen		Zusatzleistungen		Zusatzleistungen	
Nennweite				DN		200	250	200	250
Faltenbalgaufsatz 22./35.463						1.326,-	2.351,-	1.326,-	2.351,-

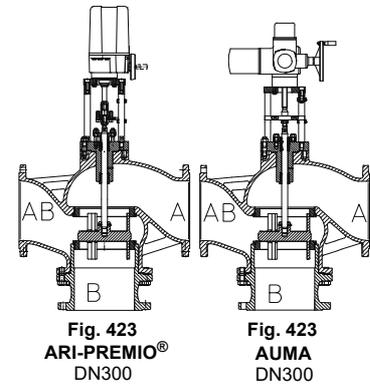
Versorgungsspannungen, Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe siehe Seite 60, 61 und 64  
 Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)

Größere Nennweiten auf Seite 51

# ARI-STEVI<sup>®</sup> Smart

## Motor-Stellventil in Dreizeugeform als Mischventil

Gehäuse: EN-JS1049  
 Innengarnitur: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Spindelabdichtung: PTFE-Packung -10 ...+250 °C  
 weitere Ausführungen bis +350°C siehe Datenblatt  
 Kennlinie: Linear Stellverhältnis: 30 : 1  
 Antriebstop: ARI-PREMIO<sup>®</sup>  
 Optional: ARI-PREMIO<sup>®</sup>-Plus 2G  
 Antriebstop: AUMA  
 Versorgungsspannung: 400V 50Hz 3~ Schutzart: IP68



Nennweite				DN	Mischventil	
					AB ← A	B
Kvs - Werte				standard	1500	
				reduziert	1000	1500
PREMIO <sup>®</sup> 12 kN (100-240V)		Schließdruck		bar	1,9	
		Stellzeit		s	171	197
Fig. Nr.	22.423	PN16	EN-JS1049	auf Anfrage		
PREMIO <sup>®</sup> 15 kN (100-240V)		Schließdruck		bar	2,5	
		Stellzeit		s	171	197
Fig. Nr.	22.423	PN16	EN-JS1049	auf Anfrage		
PREMIO <sup>®</sup> 25 kN (100-240V)		Schließdruck		bar	4,3	
		Stellzeit		s	171	197
Fig. Nr.	22.423	PN16	EN-JS1049	auf Anfrage		
AUMA SAR 07.6		Schließdruck	Absperren	bar	4,1	
			Regeln	bar	2,2	
		Stellzeit		s	71	82
Fig. Nr.	22.423	PN16	EN-JS1049	auf Anfrage		
AUMA SAR 10.2		Schließdruck	Absperren	bar	8,8	
			Regeln	bar	4,5	
		Stellzeit		s	71	82
Fig. Nr.	22.423	PN16	EN-JS1049	auf Anfrage		
AUMA SAR 14.2		Schließdruck	Absperren	bar	15,2	
			Regeln	bar	7,4	
		Stellzeit		s	59	68
Fig. Nr.	22.423	PN16	EN-JS1049	auf Anfrage		

Versorgungsspannungen, Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe siehe Seiten 60, 61 und 64

Stellventile  
STEVI<sup>®</sup> Pro  
470 / 471

Stellventile  
STEVI<sup>®</sup> Pro  
442 / 462

Stellventile  
STEVI<sup>®</sup>  
Vario  
448 / 449

Stellventile  
STEVI<sup>®</sup>  
Smart  
440 / 441

Stellventile  
STEVI<sup>®</sup>  
Smart  
425 / 426

Stellventile  
STEVI<sup>®</sup>  
Smart  
450 / 451

Stellventile  
STEVI<sup>®</sup>  
Smart  
423 / 463

Stellventile  
STEVI<sup>®</sup> Pro  
453  
STEVI<sup>®</sup>H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU<sup>®</sup>/  
Überströmr.  
PREDEX<sup>®</sup>

Überstr.vtl.  
PRESO<sup>®</sup>/  
Temp.regel.  
TEMPROL<sup>®</sup>

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

# ARI-STEVI® Pro

## Motor-Speisewasserregelventil mit Pumpenfreilauf

Gehäuse: 1.0619+N  
 Innengarnitur: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Spindelabdichtung: EPDM-Abdichtung -10 ...+180 °C  
 Kennlinie: Gleichprozentig / Linear  
 Stellverhältnis: 30 : 1  
 Antriebstyp: ARI-PREMIO®-Plus 2G  
 Optional: ARI-PREMIO®

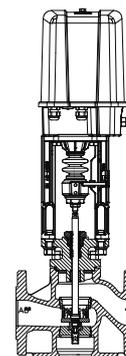


Fig. ...453  
ARI-PREMIO®-Plus 2G

Schließdrücke für Standard Kvs-Werte

Nennweite			DN	25	32	40	50	65	80	100
Kvs - Werte	Durchgang	standard		6,3	10	16	25	40	63	100
		reduziert		4 / 2,5 / 1,6 / 1	6,3 / 4 / 2,5	10 / 6,3 / 4	16 / 10 / 6,3	25 / 16 / 10	40 / 25 / 16	63 / 40 / 25
	Bypass	standard		0,63	1	1,6	2,5	4	6,3	10
		reduziert		0,4 / 0,25 / 0,16 / 0,1	0,6 / 0,4 / 0,25	1 / 0,63 / 0,4	1,6 / 1 / 0,63	2,5 / 1,6 / 1	4 / 2,5 / 1,6	6,3 / 4 / 2,5
PREMIO®-Plus 2G 2,2 kN (100-240V)		Schließdruck	bar	15,4	11,6	6,4	4,0			
		Stellzeit	s	53	53	53	53			
Fig. Nr.:	35.453	PN40	1.0619+N	3.513,-	3.649,-	4.020,-	4.384,-			
PREMIO®-Plus 2G 5 kN (100-240V)		Schließdruck	bar	38,5	29,2	16,6	10,6	6,2	4,0	2,5
		Stellzeit	s	53	53	53	53	79	79	79
Fig. Nr.:	35.453	PN40	1.0619+N	3.807,-	3.943,-	4.314,-	4.678,-	5.394,-	6.163,-	7.254,-
PREMIO®-Plus 2G 12 kN (100-240V)		Schließdruck	bar	40	40	40	27,2	16,1	10,6	6,8
		Stellzeit	s	53	53	53	53	79	79	79
Fig. Nr.:	35.453	PN40	1.0619+N	4.329,-	4.465,-	4.836,-	5.200,-	5.916,-	6.685,-	7.776,-
PREMIO®-Plus 2G 15 kN (100-240V)		Schließdruck	bar					20,4	13,4	8,6
		Stellzeit	s					79	79	79
Fig. Nr.:	35.453	PN40	1.0619+N					6.131,-	6.900,-	7.991,-
Sonderausführungen				Zusatzleistungen						
Nennweite			DN	25	32	40	50	65	80	100
Adapterflansch (bei Austausch einer Fremdarmatur)				auf Anfrage						

Versorgungsspannungen, Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 60 und 61

Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)

# ARI-STEVI® H

## Kompaktes Motor-Stellventil in Dreiwegeform als Mischventil für Wasser

Gehäuse: EN-JL1040  
 Innengarnitur: DN15-100: Messing 2.0401 / X 6 CrNiMoTi 17 12 2 (1.4571)  
 DN125-150: X20Cr13+QT (1.4021+QT) / X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571)  
 Spindelabdichtung: O-Ringe 0 ...+130 °C Sonderausführungen gemäß Datenblatt  
 Kennlinien: A gleichprozentig / B linear  
 Stellverhältnis: 30 : 1  
 Leckrate: DN15-100: dichtschießend nach DIN EN 12266-1 Leckrate A  
 DN125-150: 0,05% vom Kvs-Wert  
 Antriebstop: ARI-PACO® / ARI-PACO® 2G  
 ARI-PREMIO®  
 Optional: ARI-PREMIO®-Plus 2G  
 (Einsatzgrenze: max. Fließgeschwindigkeit 2m/s)



**Details zum Antrieb  
 siehe Seite 61 und  
 Seite 65**

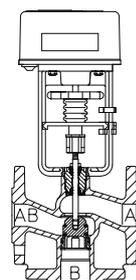


Fig. 485  
ARI-PACO®

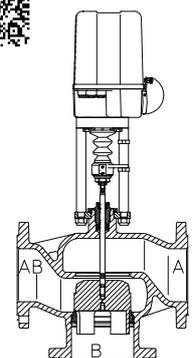


Fig. 485  
ARI-PREMIO®

Nennweite		DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	
Kvs - Werte	standard		4	6,3	10	16	25	40	63	100	160	220	320	
	reduziert		2,5/1,6/1/0,63	4	6,3	10	16	25	40	63	100	--	--	
PACO® 0,85 D	Schließdruck	bar	16	16	11,3	8,3	4,4	2,6						
	Stellzeit	s	127	127	127	127	127	127						
Fig. Nr.	12.485	PN16	EN-JL1040	730,-	835,-	847,-	886,-	906,-	947,-					
PACO® 2G 1,6 D	Schließdruck	bar							3,2	2	1,2			
	Stellzeit	s							120	120	120			
Fig. Nr.	12.485	PN16	EN-JL1040						1.361,-	1.569,-	2.038,-			
PREMIO® 2,2kN (230V)	Schließdruck	bar										1,1	0,7	
	Stellzeit	s										105	105	
Fig. Nr.	12.485	PN16	EN-JL1040									3.220,-	3.645,-	
PREMIO® 5kN (100-240V)	Schließdruck	bar										3,3	2,2	
	Stellzeit	s										105	105	
Fig. Nr.	12.485	PN16	EN-JL1040									3.513,-	3.939,-	
<b>Sonderausführungen</b>			<b>Zusatzleistungen</b>											
Nennweite			DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Spindelheizung 24V 50Hz														355,-

Versorgungsspannungen, Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seiten 60, 61 und 65

Stellventile  
STEVI® Pro  
470/471

Stellventile  
STEVI® Pro  
442/462

Stellventile  
STEVI®  
Vario  
448/449

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
440/441

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
425/426

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
450/451

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
423/463

Stellventile  
STEVI® Pro  
453  
STEVI® H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU®/  
Überström.  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.regl.  
TEMPROL®

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

## Pneumatische Stellantriebe ARI-DP

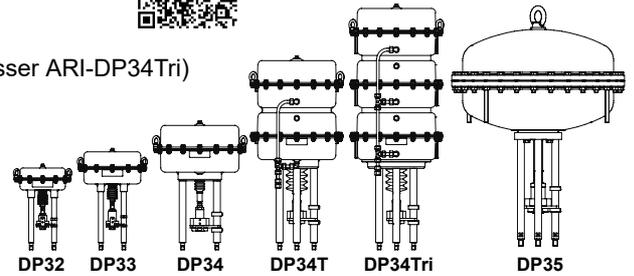
Aufbauteile: mit Säulenaufbau, Kupplung nach DIN IEC 60534 Teil 6 (Namur) und Hubanzeige



Wirkungsweise: Einfachwirkend; wahlweise:  
Antriebsspindel durch Federkraft ausfahrend /  
Antriebsspindel durch Federkraft einfahrend (ausser ARI-DP34Tri)

Luftanschluss: ARI-DP32, ARI-DP33 G1/4"; ARI-DP34 G3/8",  
ARI-DP34T G3/8"; ARI-DP34Tri G1/2",  
ARI-DP35 G1"

max. Stelldruck: 6 bar (ARI-DP34Tri: 5 bar)



### Pneumatische Stellantriebe (Wirkungsweise: Antriebsspindel durch Federkraft ausfahrend oder einfahrend)

Modell	Hubfläche	Zusatzleistungen für weitere Federbereiche	Hub	Druckbereich	Preis	
DP32	250 cm <sup>2</sup>		Hub 20/30 mm	0,4-1,2 bar	775,-	
			Hub 20/30 mm	0,8-2,4 bar	37,-	
			Hub 20 mm	1,5-2,9 bar	50,-	
			Hub 20 mm	2,0-3,8 bar	174,-	
DP33	400 cm <sup>2</sup>		Hub 20/30 mm	0,2-1,0 bar	1.009,-	
			Hub 20/30 mm	0,8-2,4 bar	65,-	
			Hub 20 mm	1,7-2,7 bar	Hub 30 mm 1,5-3,0 bar	69,-
			Hub 20 mm	2,3-3,7 bar	Hub 30 mm 2,0-4,0 bar	140,-
DP34	800 cm <sup>2</sup>		Hub 30/50 mm	0,2-1,0 bar	Hub 30/50 mm 0,4-1,2 bar	1.913,-
			Hub 65 mm	0,2-1,0 bar	Hub 65 mm 0,4-1,2 bar	
			Hub 30/50 mm	0,8-2,4 bar		174,-
			Hub 65 mm	1,0-2,0 bar		174,-
			Hub 30 mm	2,1-3,0 bar	Hub 50 mm 1,5-3,0 bar	192,-
			Hub 30 mm	2,4-3,6 bar	Hub 50 mm 2,0-4,0 bar	532,-
			Hub 65 mm	2,0-4,0 bar		921,-
			Hub 30/50 mm	0,2-1,0 bar	Hub 30/50 mm 0,4-1,2 bar	4.789,-
DP34T	1600 cm <sup>2</sup>		Hub 65 mm	0,2-1,0 bar	Hub 65 mm 0,4-1,2 bar	
			Hub 30/50 mm	0,8-2,4 bar		228,-
			Hub 65 mm	1,0-2,0 bar		348,-
			Hub 30 mm	2,1-3,0 bar	Hub 50 mm 1,5-3,0 bar	362,-
			Hub 30 mm	2,4-3,6 bar	Hub 50 mm 2,0-4,0 bar	1.068,-
			Hub 65 mm	2,0-4,0 bar		1.839,-
DP34Tri (nur Wirkungsweise Antriebsspindel durch Federkraft ausfahrend)	2400 cm <sup>2</sup>		Hub 30/50 mm	0,2-1,0 bar	Hub 30/50 mm 0,4-1,2 bar	9.077,-
			Hub 65 mm	0,2-1,0 bar	Hub 65 mm 0,4-1,2 bar	
			Hub 30/50 mm	0,8-2,4 bar		296,-
			Hub 65 mm	0,8-2,4 bar	Hub 75 mm 0,55-2,4 bar	468,-
			Hub 65 mm	1,0-2,0 bar		455,-
			Hub 30 mm	2,1-3,0 bar	Hub 50 mm 1,5-3,0 bar	417,-
			Hub 30 mm	2,4-3,6 bar	Hub 50 mm 2,0-4,0 bar	1.386,-
			Hub 65 mm	2,0-4,0 bar		1.398,-
DP35	2800 cm <sup>2</sup>		max. Hub 120 mm	1,8-3,8 bar	auf Anfrage	

### Zusatzausstattung

Verfahren	Material	Modell	Preis
Verrohrung der Luftkammern auf einen Zuluftanschluss	mit Rohr aus Edelstahl und Verschraubung aus Stahl	DP34T-34Tri	standard
	mit Rohr und Verschraubung aus Edelstahl	DP34T-34Tri	297,-
Handnotverstellung	oben montiert	DP30-33	504,-
		DP34	1.150,-
	oben montiert mit Schneckengetriebe	DP34T-34Tri	3.534,-
	oben montiert mit Kegelradgetriebe	DP35	auf Anfrage
Hubbegrenzung (einstellbarer, mechanischer Anschlag am Antrieb)	für Öffnungs- und Schließrichtung	DP32	365,-
		DP33	460,-
		DP34	964,-
		DP34T-34Tri	956,-
Dämpfungszyylinder (hydraulisch)	Gr. 1	DP32-33	5.049,-
	Gr. 2	DP34-34T	5.404,-

## Zubehör für pneumatische Stellantriebe ARI-DP

Elektro-Pneumatische Stellungsregler (Zuordnung von Ventilsteuerung und Stellsignal)								
EPS 13	Foxboro Eckardt SRI986	2-Leiter		4-20mA	IP54	-40°C bis +80°C	DP32-35	951,-
EPS 14	Foxboro Eckardt SRI986	2-Leiter	II 2 G Ex ia IIC T4	4-20mA	IP54	-40°C bis +80°C	DP32-35	962,-
EPS 15.2	Siemens SIPART PS2	2-Leiter		4-20mA	IP66	-30°C bis +80°C	DP30-35	1.772,-
		2/3/4-Leiter		0/4-20mA	IP66	-30°C bis +80°C	DP30-35	1.844,-
		HART 2-Leiter		4-20mA	IP66	-30°C bis +80°C	DP30-35	2.054,-
		Profibus PA			IP66	-30°C bis +80°C	DP30-35	2.341,-
EPS 16.2	Siemens SIPART PS2 EX	2-Leiter eigensicher	II 2 G Ex ia IIC T4 Gb	4-20mA	IP66	-30°C bis +80°C	DP30-35	1.887,-
		HART 2/3/4-Leiter eigensicher	II 2 G Ex ia IIC T4 Gb	0/4-20mA	IP66	-30°C bis +80°C	DP30-35	2.204,-
		Profibus PA eigensicher	II 2 G Ex ia IIC T4 Gb		IP66	-30°C bis +75°C	DP30-35	2.461,-
		2-Leiter druckfest Ex d	II 2 G Ex d IIC T4 Gb	4-20mA	IP66	-30°C bis +80°C	DP30-35	3.014,-
		Profibus PA druckfest Ex d	II 2 G Ex d IIC T4 Gb		IP66	-30°C bis +80°C	DP30-35	3.362,-
Siemens	Sipart PS 100	2-Leiter Gehäuse: Aluminium / Polycarbonat		4-20mA	IP66	-20°C bis +80°C	DP30-35	1.392,-
			inkl. analoge Rückmeldung	4-20mA	IP66	-20°C bis +80°C	DP30-35	1.761,-
		2-Leiter Gehäuse: Aluminium		4-20mA	IP66	-20°C bis +80°C	DP30-35	1.492,-
			inkl. analoge Rückmeldung	4-20mA	IP66	-20°C bis +80°C	DP30-35	1.850,-
EPS 33	YTC YT-3300	2-Leiter		4-20mA	IP66	-30°C bis +85°C	DP30-35	1.355,-
				inkl. analoge Rückmeldung	4-20mA	IP66	-30°C bis +85°C	DP30-35
ABB	TZID-C	2-Leiter		4-20mA	IP65	-40°C bis +85°C	DP30-35	2.294,-
		HART 2-Leiter		4-20mA (FSK-Modul)	IP65	-40°C bis +85°C	DP30-35	2.782,-
Optionen	<b>Direkter Anbau</b> (Mehrpreis)		EPS 15.2 ... / EPS 16.2 ... für DP32/33 ausgefahren				DP32-33	233,-
	<b>Anbaukosten</b> inkl. Einstellung nach DIN IEC 60534 T6 für beigestellte Stellungsregler						DP32-35	301,-

Weitere Stellungsregler und Varianten auf Anfrage.

Zubehör für Stellungsregler			
EPS 13 EPS 14	<b>Manometer</b>	Satz mit 2 Manometer	610,-
EPS15.2	<b>Analoge Rückmeldung</b>	4-20mA (IY-Modul)	463,-
	<b>Grenzsinalgeber</b>	2 Schlitzinitiatoren (SIA-Modul)	865,-
		2 mechanische Schaltkontakte (Grenzwertkontaktmodul)	534,-
		3 Alarmausgänge, 1 Binäreingang (Alarmmodul)	399,-
	<b>Manometer</b>	Manometerblock mit 2 Manometer (Manometer Kunststoff, Block Aluminium)	257,-
EPS16.2	<b>Analoge Rückmeldung</b>	4-20mA (IY-Modul)	493,-
	<b>Grenzsinalgeber</b>	2 Schlitzinitiatoren (SIA-Modul)	890,-
		2 mechanische Schaltkontakte (Grenzwertkontaktmodul)	598,-
		3 Alarmausgänge, 1 Binäreingang (Alarmmodul)	435,-
	<b>Manometer</b>	Manometerblock mit 2 Manometer (Manometer Kunststoff, Block Aluminium)	257,-
Siemens PS 100	<b>Manometer</b>	Manometerblock mit 2 Manometer (Manometer Kunststoff, Block Aluminium)	254,-
EPS 33	<b>Manometer</b>	Manometerblock mit 1 Manometer (Manometer Stahl, Block Aluminium)	114,-
ABB TZID-C	<b>Analoge Rückmeldung</b>	4-20mA	589,-
	<b>Grenzsinalgeber</b>	2 Schlitzinitiatoren	801,-
		2 mechanische Schaltkontakte	381,-
		<b>Manometer</b>	Manometerblock mit 2 Manometer (Manometer Edelstahl, Block Aluminium)

Weiteres Zubehör für Stellungsregler auf Anfrage.

**Alle Preise inkl. Anbau und Einstellung. Verrohrung siehe Seite 56.**  
**Besondere Anforderungen hinsichtlich Schließ- und Öffnungszeiten der Antriebe sollten mit ARI abgestimmt werden.**

Stellventile  
STEVI® Pro  
422 / 462

Stellventile  
STEVI®  
Vario  
448 / 449

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
440 / 441

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
425 / 426

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
450 / 451

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
423 / 463

Stellventile  
STEVI® Pro  
453  
STEVI®H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU®/  
Überström.  
PREDEX®

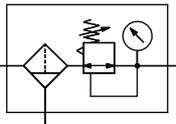
Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.regel.  
TEMPROL®

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

## Zubehör für pneumatische Stellantriebe ARI-DP

Booster (zur Erhöhung der Luftleistung)					
Booster	YTC YT-300 N1	1/4-NPT	-20°C bis +70°C	DP32-34T	405,-
	YTC YT-320 N1	1/2-NPT	-20°C bis +70°C	DP34Tri/DP35	862,-

Filterreduzierstation (reduziert vorhandenen Stelldruck und entfernt Staub- und Wasseranteile)						
	Riegler Typ C06 halbautomatische Entleerung	G1/4 mit Manometer, Kunststoff	0,5-10 bar	-10°C bis +60°C	DP30-34T	194,-
	Norgren Typ B72G-2GK-QD3-RMN manuelle Entleerung	G1/4 mit Manometer, Kunststoff	0,3-10 bar	-20°C bis +60°C	DP30-34T	229,-
		G1/4 mit Manometer, Edelstahl	0,3-10 bar	-34°C bis +60°C	DP30-34T	315,-
	Norgren Typ B74G-4GK-QD1-RMN manuelle Entleerung	G1/2 mit Manometer, Kunststoff	0,3-10 bar	-20°C bis +60°C	DP34Tri/ DP35	475,-
		G1/2 mit Manometer, Edelstahl	0,3-10 bar	-34°C bis +60°C	DP34Tri/ DP35	554,-
	Foxboro Typ FRS03 manuelle Entleerung	1/4-NPT Gehäuse und Manometer, Edelstahl	0-6 bar	-30°C bis +70°C	DP30-35	758,-
ASCO Typ 342A841BGLT manuelle Entleerung	1/4-NPT Gehäuse und Manometer, Edelstahl	0,5-10 bar	-50°C bis +90°C	DP30-35	1.096,-	

(Filterregler erlaubt nur eine Durchflussrichtung, Magnetventil oder Stellungsregler zwischenschalten.)

Weitere Filterreduzierstationen und Varianten auf Anfrage.

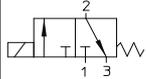
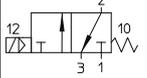
Verrohrung der pneumatischen Anbauteile				
Preise pro Anbauteil	mit Kunststoffschlauch	-10°C bis +60°C	DP32-34Tri DP35	standard
			DP32-34	122,-
	mit Rohr aus Edelstahl und Verschraubung aus Stahl	-40°C bis +100°C	DP34T-34Tri	180,-
			DP35	236,-
	mit Rohr und Verschraubung aus Edelstahl für aggressive Umgebungsbedingungen	-40°C bis +100°C	DP32-34	296,-
			DP34T-34Tri	468,-
DP35	492,-			

Alle Preise inkl. Anbau und Einstellung.

Änderung in ein gleichwertiges Fabrikat bleibt vorbehalten!

Besondere Anforderungen hinsichtlich Schließ- und Öffnungszeiten der Antriebe sollten mit ARI abgestimmt werden.

## Zubehör für pneumatische Stellantriebe ARI-DP

3/2-Wegemagnetventile (Ansteuerung des Stellgerätes, Antrieb in Ruhestellung entlüftet) (incl. Standard Gerüststeckdose oder Klemmleiste)								
direkt gesteuert 	Bürkert Typ 6014	DN2,5	230V50Hz~ <sup>1)</sup> IP65	-10°C bis +55°C	DP30-34	167,-		
		DN2,5	II 2 G Ex eb mb IIC T6 Gb II 2 D Ex mb tb IIIC T130°C Db	230V50Hz~ <sup>1)</sup> IP65	-30°C bis +55°C		524,-	
	Norgren Typ 9601540	DN5	230V50Hz~ <sup>1)</sup> IP65	-25°C bis +60°C	DP34-34T	430,-		
		DN5	II 2 G Ex eb mb IIC T4 Gb II 2 D Ex tb IIIC T130°C Db	230V50Hz~ <sup>1)</sup> IP66	-25°C bis +50°C		1.046,-	
indirekt gesteuert 	nur für Absperrventile:	Norgren Typ 8010750	DN6	230V50Hz~ <sup>1)</sup> IP65	-10°C bis +50°C	DP34-34T	527,-	
	Absperrventile: Steuerluft intern Regelventile: Steuerluft extern	Norgren Typ 9713535	DN6	230V50Hz~ IP65	-25°C bis +60°C	DP34-34T	1.372,-	
			DN6	II 2 G Ex eb mb IIC T6 Gb II 2 D Ex tb IIIC T130°C Db	230V50Hz~ IP66		-40°C bis +65°C	1.527,-
			DN6	II 2 G Ex ia IIC T4 Gb II 2 D Ex ia IIIC T100°C Db	IP66		-40°C bis +65°C	1.550,-
	Absperrventile: Steuerluft intern Regelventile: Steuerluft extern	Norgren Typ 9713555	DN8	230V50Hz~ <sup>1)</sup> IP65	-25°C bis +60°C	DP34Tri / DP35	2.339,-	
			DN8	II 2 G Ex eb mb IIC T6 Gb II 2 D Ex tb IIIC T130°C Db	230V50Hz~ <sup>1)</sup> IP66	-40°C bis +65°C	2.564,-	

Weitere Magnetventile auf Anfrage

<sup>1)</sup> Weitere Spannungen 24V AC, 110V AC, 24V DC möglich

Stellventile  
STEVI® Pro  
422/462

Stellventile  
STEVI®  
Vario  
448/449

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
440/441

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
425/426

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
450/451

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
423/463

Stellventile  
STEVI® Pro  
453  
STEVI®H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

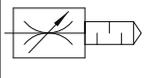
Hand-  
antriebe

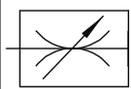
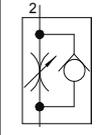
Druckmind.  
PREDU®/  
Überström.  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.reg.  
TEMPROL®

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

Zubehör für Magnetventile						
Gerüststeckdose		mit LED (bei Ex-Magnetventil nicht möglich)	diverse Spannungen		46,-	
		mit LED und Varistor (Schutzbeschaltung) (bei Ex-Magnetventil nicht möglich)	diverse Spannungen		48,-	
		mit LED, Polschutz und Freilaufdiode (bei Ex-Magnetventil nicht möglich)	12-24V / DC		49,-	
 Schalldämpfer	Bürkert	G 1/8		-10°C bis +100°C	DP30-34	28,-
		G 1/4		-10°C bis +100°C	DP34-34T	29,-
		G 1/2		-10°C bis +100°C	DP34Tri / DP35	52,-
 Abluftdrossel mit Schalldämpfer (Erhöhung der Stellzeit in Schließrichtung)	Festo Typ GRE	G 1/4		-10°C bis +70°C	DP30-34T	112,-
	Festo Typ GRE	G 1/2		-10°C bis +70°C	DP34Tri / DP35	147,-

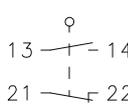
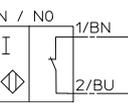
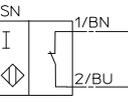
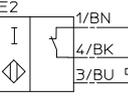
Drosselventile (Einstellung der Stellgeschwindigkeit)						
 Drosselventil (Erhöhung der Stellzeit in Öffnungs- und Schließrichtung)	Norgren T1100C2800	G 1/4		-20°C bis +80°C	DP30-34T	142,-
	Norgren T1100C4800	G 1/2		-20°C bis +80°C	DP34Tri / DP35	356,-
 Drossel- rückschlagventil (Erhöhung der Stellzeit in Öffnungs- oder Schließrichtung)	Festo Typ GRA-1/4B	G 1/4		-20°C bis +75°C	DP30-34T	296,-
	Festo Typ GR-1/2	G 1/2		-20°C bis +75°C	DP34Tri / DP35	497,-

Alle Preise inkl. Anbau und Einstellung. Verrohrung siehe Seite 56.

Änderung in ein gleichwertiges Fabrikat bleibt vorbehalten!

Besondere Anforderungen hinsichtlich Schließ- und Öffnungszeiten der Antriebe sollten mit ARI abgestimmt werden.

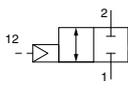
## Zubehör für pneumatische Stellantriebe ARI-DP

Endschalter (Erfassung der Ventilendlagen)						
 <p><b>elektrisch</b> (mechanisch) 1 Öffner 1 Schließer</p>	Bernstein GC-SU1Z		240V~ 3A 24V DC 4A	IP65 -30°C bis +80°C	DP30-35	1 Stk. 145,- 2 Stk. 218,-
	Bernstein GCSU1Z Ex	Anschluss- kabel 2m	II 2 G Ex d IIC T6 Gb II 2 D Ex tb IIIC T80°C Db	240V~ 3A 250V DC 0,27mA	IP66/ 67 -20°C bis +60°C	DP30-35 1 Stk. 454,- 2 Stk. 837,-
 <p><b>induktiv</b> 2-Draht, Namur 1 Öffner</p>	P+F NJ4-12GK-N			IP66/ 68 -25°C bis +100°C <sup>1)</sup>	DP30-35	1 Stk. 265,- 2 Stk. 388,-
	P+F NJ4-12GK-SN	Anschluss- kabel 2m	II 2 G Ex ia IIC T4 Gb II 1 D Ex ia IIIC T135°C Da		IP68 -50°C bis +100°C <sup>1)</sup>	DP30-35 1 Stk. 459,- 2 Stk. 777,-
 <p><b>induktiv</b> 2-Draht, Namur 1 Öffner Sicherheits- funktion</p>	P+F NJ4-12GM40-E2				DP30-35	1 Stk. 300,- 2 Stk. 460,-
	P+F NJ4-12GM40-E2-V1	Anschlusskabel 2m		10...60V	IP67 -25°C bis +70°C	DP30-35 1 Stk. 379,- 2 Stk. 615,-
 <p><b>induktiv</b> 3-Draht, PNP 1 Schließer</p>					DP30-35	1 Stk. 300,- 2 Stk. 460,-
		V1-Gerätestecker		10...60V	IP67 -25°C bis +70°C	DP30-35 1 Stk. 379,- 2 Stk. 615,-

Weitere Schalter auf Anfrage

<sup>1)</sup> Bei Einsatz in Ex-Zone -20°C bis +100°C

Grenzsignalgeber (Erfassung der Ventilendlagen im Gehäuse)						
2 Mikroschalter einpolige wechsler 230V AC/DC 4A	Rotech ALB-Modul			IP65 -25°C bis +85°C	DP32-34Tri	587,-
2 induktive Namur Schaltkontakte	Rotech ALB-Modul		II2G Ex e ia IIC T6 Gb II2D Ex tb IIIC T80°C Db IP65	IP65 -25°C bis +85°C	DP32-34Tri	1.258,-
2 induktive PNP Schaltkontakte	Rotech ALB-Modul			IP65 -25°C bis +70°C	DP32-34Tri	732,-
Aufklemmen eines Magnetventiles im Klemmenkasten möglich						

Verblockventil (Blockierung des Stellantriebes bei Ausfall der Druckluft)						
	SMC Typ IL201-F02NiI-NiI	G 1/4		-5°C bis +60°C	DP32-34T	655,-

Alle Preise inkl. Anbau und Einstellung.

Änderung in ein gleichwertiges Fabrikat bleibt vorbehalten!

## **Notizen:**

Stellventile  
STEVl® Pro  
470 / 471

Stellventile  
STEVl® Pro  
422 / 462

Stellventile  
STEVl®  
Vario  
448 / 449

Stellventile  
STEVl®  
Smart  
440 / 441

Stellventile  
STEVl®  
Smart  
425 / 426

Stellventile  
STEVl®  
Smart  
450 / 451

Stellventile  
STEVl®  
Smart  
423 / 463

Stellventile  
STEVl® Pro  
453  
STEVl®H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU®/  
Überströmr.  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.regl.  
TEMPROL®

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

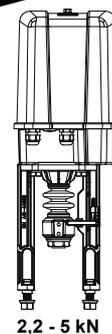
# Intelligente Schubantriebe ARI-PREMIO®-Plus 2G

Antriebstyp: ARI-PREMIO®-Plus 2G 2,2; 5; 12; 15; 25 kN  
Handnotbetätigung serienmäßig

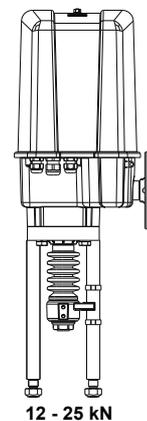
- Ansteuerung wahlweise:
  - 3-Punkt, 0-10V, 4-20mA
- Einstellbare Stellgeschwindigkeit (4 Stufen)
- Failsafe-Verhalten bei Stellsignalausfall einstellbar (Auf - Stop - Zu)
- Automatische Anpassung an den Ventilhub
- Vorrangsteuerung für 3-Punkt-Stellsignale
- Antiblockierfunktion
- Störmeldungen nach Namur 107 (über LED)
- Economy-Funktion für erweiterte Lebensdauer



**Demnächst:  
Die PREMIO-Plus App**  
- Inbetriebnahme + Einstellungen  
- Diagnose + Status



2,2 - 5 kN



12 - 25 kN

Schutzart: IP 65

Intelligente Schubantriebe PREMIO®-Plus 2G		2,2 kN	5 kN	12 kN	15 kN	25 kN
Standard	100-240V AC inkl. Schaltnetzteil	Stellgeschwindigkeit mm/s		0,25 / 0,38 / 0,47 / 1,00 <sup>1)</sup>		
		Hub max. mm		50		
		1.672,-	1.966,-	2.488,-	2.703,-	3.938,-

Zusatzleistungen für Sonderspannungen					
	24V AC / DC ohne Schaltnetzteil	Minderpreis	166,-		335,-
Trafo	400V 50/60Hz 3~		243,-		335,-

Zusatzleistungen für Zubehör					
Binäre Rückmeldung	Typ Relaiskarte	- 2 Zwischenstellungen, ·Positionen per Taster setzbar, ·Wechslerkontakte 250 V AC, 3 A ohmsche Last, 6 A induktive Last; - 1 Störmeldung und 1 Warmmeldung / alternativ Endlagen <sup>3)</sup> ·Wechselkontakte 30 V AC/DC, 2A;		Stück	205,-
Elektronischer Stellungsmelder <sup>4)</sup>	Typ Analoge Ausgangskarte	- Analoger Ausgang zur Positionsrückmeldung; - 4-20 mA umschaltbar auf 0-10V; - Invertierbar; - Galvanische Trennung zwischen Netzspannung und Rückmeldesignal; - Aktiv;		Stück	388,-
Heizung <sup>4)</sup>	Heizwiderstand	- 230 V AC, 115 V AC, 24 V AC/DC; 15 Watt; - Mit selbsttätiger Schaltung;		Stück	87,-
Potentiometer <sup>4)</sup>	Leitplastik (max. 2 Stück)	- 1000, 2000, 5000 Ohm, 1 Watt (bei +70 °C); - Schleiferstrom max. 0,01 mA / empfohlen 0,002 mA;		Stück	286,-
	Draht (max. 2 Stück)	- 100, 200 Ohm, 0,5 Watt (bei +70 °C); - Schleiferstrom max. 35 mA / empfohlen 0,02 mA;		Stück	296,-
LED - Statusanzeige	2,2 / 5kN	- Von außen und von allen Seiten sichtbare Anzeige des Antriebsstatus; - Grün= i.O.; rot = Fehler; gelb = Warnung; blau = Wartung; - Nachrüstbare Zwischenbaugruppe ab SW-Version 3.3.X		Stück	73,-
	12 / 15 / 25kN			Stück	93,-
Kommunikationspaket <sup>4)</sup>	2,2 / 5kN	- Funktionsumfang: ·Bluetooth Schnittstelle für die Kommunikation mit der PREMIO-Plus App ·Elektronischer Stellungsmelder 4-20mA umschaltbar auf 0-10V ·LED-Statusanzeige		Stück	418,-
	12 / 15 / 25kN			Stück	438,-
(Prozess-) Regler <sup>4)</sup>	Typ Prozessregler dTRON 316	- Eingebaut im Stellantrieb; - 4-20mA Ausgang zur Ansteuerung des PREMIO®-Plus 2G; - Für Widerstandsthermometer und Thermoelemente (kundenseitig beizustellen) oder Einheitssignale; - Vorkonfiguriert für Temperaturregelung: Regelbereich von -200°C bis +850°C (Widerstandsthermometer);		Stück	1.095,-
Bussysteme <sup>5)</sup>	Profibus DP Anybus® Kommunikationsinterface	- Ansteuerbefehle: ·3-Punkt: AUF, Halt, Zu; ·Stellungssollwert 0-100; ·Reset - Initialisierungsfahrt		Stück	1.861,-
	Modbus RTU Anybus® Kommunikationsinterface	- Rückmeldungen: ·Stellungs-Istwert 0-100; ·Störungen, Warmmeldungen, Endlagenschalter, usw.;			

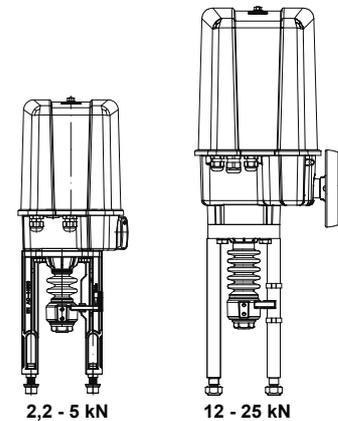
**NEU!**  
bei ARI

<sup>1)</sup> Weitere Stellgeschwindigkeiten auf Anfrage  
<sup>2)</sup> Bis 80mm Hub auf Anfrage  
<sup>3)</sup> Bei Bestellung angeben  
<sup>4)</sup> Nicht möglich mit: Bussysteme  
<sup>5)</sup> Nicht möglich in Kombination mit: analoge Ausgangskarte, Heizung, Potentiometer, Prozessregler dTRON 316

# Elektrische Schubantriebe ARI-PREMIO®

Antriebstyp: ARI-PREMIO® 2,2; 5; 12; 15; 25 kN (BLDC)  
Handnotbetätigung serienmäßig  
Versorgungsspannung: 100-240V AC 50-60Hz 1~ Schutzart: IP65

Antriebstyp: ARI-PREMIO® 2,2 (Synchronmotor)  
Handnotbetätigung serienmäßig  
Versorgungsspannung: 230V 50/60Hz 1~ Schutzart: IP65



Schubantriebe PREMIO®		2,2 kN		5 kN		12 kN		15 kN		25 kN	
Standard	Stellgeschwindigkeit mm/s	0,38	0,25 / 0,38 / 0,47 / 1,0 einstellbar			0,20 / 0,31 / 0,38 / 0,79 einstellbar					
	Hub max. mm	50			80						
	Spannung V-Hz	230V-50/60Hz		100-240V AC 50-60Hz							
	Typ	Synchronmotor		BLDC (Bürstenloser Gleichstrom-Motor)							
		1.163,-	1.290,-	1.458,-	1.980,-	2.192,-	3.046,-				

Die Stellgeschwindigkeit und die Leistungsaufnahme erhöhen sich **bei den Synchronmotoren** bei 60Hz um 20%

Zusatzleistungen für Sonderspannungen							
24V AC/DC	Minderpreis	--	36,-	112,-	166,-	328,-	
400V 50/60Hz 3~		--	909,-	909,-	965,-	1.338,-	1.418,-

Zusatzleistungen für Zubehör							
Schalterschlitzen		Erforderlich zur Betätigung ... - des Wegschalters S3 / einfahrende Spindel (der Wegschalters S3 ist in der Grundausführung des Antriebes bereits vorhanden) - der Potentiometer - der zusätzlichen Wegschalter S4 / S5				Stück	69,-
Zubehör: Schalterschlitze notwendig!	Zusätzliche Zwischenstellungsschalter (S4/S5) (für niedrige Schaltleistungen und bei aggressiver Atmosphäre sollten Goldkontakte verwendet werden)	Typ Standard	- 2 Stück, potentialfrei, Schaltleistung max. 10A, 250V ~			Satz	84,-
		Typ Niederspannung	- 2 Stück, potentialfrei, mit Goldkontakten, Schaltleistung max. 0,1A, 4-30V			Satz	108,-
	Potentiometer	Leitplastik (max. 2 Stück)	- 1000, 2000, 5000 Ohm; 1 Watt (bei +70 °C) - Schleiferstrom max. 0,01 mA / empfohlen 0,002 mA;			Stück	98,-
		Draht (max. 2 Stück)	- 100, 200 Ohm, 0,5 Watt (bei +70 °C) - Schleiferstrom max. 35 mA / empfohlen 0,02 mA;			Stück	161,-
		TUV-geprüftes Potentiometer (max. 2 Stück)	- 5000 Ohm (andere Werte auf Anfrage)			Stück	292,-
	Elektronischer Stellungsregler	→ PREMIO®-Plus 2G (Seite 60)	- 24 V AC/DC; 100-240 V AC, Stellsignale 4-20 mA, 0-10 V			--	--
	Elektronischer Stellungsmelder	→ PREMIO®-Plus 2G (Seite 60)	- 24 V AC/DC; 100-240 V AC, analoger Ausgang 4-20 mA, 0-10 V			--	--
	RI21	- 24V AC/DC, 115 V AC, 230 V AC, analoger Ausgang zur Positionsrückmeldung 0(4)...20 mA, 0(2)-10V, galvanisch getrennt 4-Leiteranschluss (inkl. Potentiometer)			Stück	auf Anfrage	
	RI32	- Analoger Ausgang zur Positionsrückmeldung 2... 10V; 4... 20mA - Kompakte Bauform; 2 (passiv) oder 4-Leitertechnik (aktiv) - Versorgungsspannung: 24V AC/DC - Inkl. Potentiometer (max. Anzahl der Potentiometer beachten)			Stück	auf Anfrage	
Heizung	Heizwiderstand	- 230V 50/60Hz, 115V 50/60Hz, 24V AC/DC, 15 Watt			Stück	87,-	
Anschlussplatinen 2 Drehmoment- und 1 Wegschalter, alle Schalterkontakte sind auf Klemmen geführt (für niedrige Schaltleistungen und bei aggressiver Atmosphäre sollten Goldkontakte verwendet werden)	Typ Standard PA	- Potentialfrei, Schaltleistung 10A, 250V ~ - (bei 12-25kN bereits mit Standardausführung möglich)			Stück	107,-	
	Typ Niederspannung NA	- Potentialfrei, mit Goldkontakten, Schaltleistung max. 0,1A, 4-30V			Stück	163,-	
(Prozess-) Regler	Typ Prozessregler dTRON 316 (siehe Datenblatt / Betriebsanleitung PREMIO®-Plus 2G)	- Eingebaut im Stellantrieb PREMIO®-Plus 2G - 4-20mA Ausgang zur Ansteuerung des Stellantriebes; - Für Widerstandsthermometer und Thermoelemente (kundenseitig beizustellen) oder Einheitssignale, - Vorkonfiguriert für Temperaturregelung: Regelbereich von -200°C bis +850°C (Widerstandsthermometer)			--	--	

Sonderspannung 400V 3~							
Integrierte Drehrichtungsumkehr	Elektronisches Wendeschütz (siehe Datenblatt / Betriebsanleitung PREMIO®-Plus 2G)	- PREMIO®-Plus 2G mit 400V 3~ Trafo - Ansteuerung über 3-Punkt, 4-20mA oder 0-10V - Elektronisch kommutierter, drehzahl geregelter BLDC-Motor			--	--	

Stellventile  
STEVJ® Pro  
470 / 471

Stellventile  
STEVJ® Pro  
422 / 462

Stellventile  
STEVJ®  
Vario  
448 / 449

Stellventile  
STEVJ®  
Smart  
440 / 441

Stellventile  
STEVJ®  
Smart  
425 / 426

Stellventile  
STEVJ®  
Smart  
450 / 451

Stellventile  
STEVJ®  
Smart  
423 / 463

Stellventile  
STEVJ® Pro  
453  
STEVJ® H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU®/  
Überström-  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.regl.  
TEMPROL®

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

# Intelligente Schubantriebe mit Sicherheitsfunktion ARI-PREMIO®-Plus 2G

## Antriebstyp:

### ARI-PREMIO®-Plus 2G 9 kN <sup>1)</sup>

Handverstellung (nur bei anliegender Versorgungsspannung)

Zulässige Umgebungstemperatur 0°C bis +50°C

(andere Temperaturen auf Anfrage)

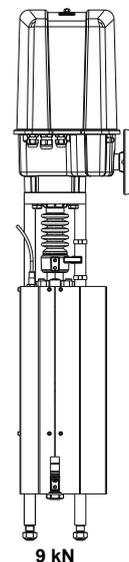
- Ansteuerung wahlweise:
  - 3-Punkt, 0-10V, 4-20mA
- Einstellbare Stellgeschwindigkeit (4 Stufen)
- Failsafe-Verhalten bei Stellsignalausfall einstellbar (Auf - Stop - Zu)
- Automatische Anpassung an den Ventilhub
- Vorrangsteuerung für 3-Punkt-Stellsignale
- Antiblockierfunktion
- Störmeldungen nach Namur 107 (über LED)
- Economy-Funktion für erweiterte Lebensdauer

Versorgungsspannung:

100-240V AC 50-60 Hz Schutzart: IP65

Funktion:

Antriebsspindel ausfahrend bei Spannungsausfall



9 kN

PREMIO®-Plus 2G mit Sicherheitsfunktion		PREMIO®-Plus 2G 9 kN / Hub 50 mm <sup>1)</sup>
<b>Standard</b>	Stellgeschwindigkeit mm/s	0,20 / 0,31 / 0,38 / 0,79 einstellbar
	Notstellgeschwindigkeit mm/s	100
	Hub max. mm	50
	Spannung	100-240V AC 50-60Hz
		7.440,-

Zusatzleistungen für Sonderspannungen		
24V AC/DC	Minderpreis	164,-

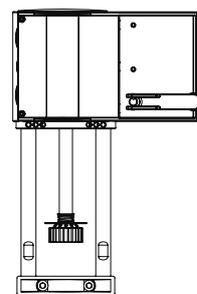
Zusatzleistungen für Zubehör PREMIO®-Plus 2G				
Binäre Rückmeldung	Typ Relaiskarte	- 2 Zwischenstellungen, · Positionen per Taster setzbar, · Wechslerkontakte 250 V AC, 3 A ohmsche Last, 6 A induktive Last; - 1 Störmeldung und 1 Wärmeldung, · Wechselkontakte 30 V AC/DC, 2A;	Stück	205,-
Elektronischer Stellungsmelder	Typ Analoge Ausgangskarte	- analoger Ausgang zur Positionsrückmeldung; - 4-20 mA umschaltbar auf 0-10V; - invertierbar; - galvanische Trennung zwischen Netzspannung und Rückmeldesignal; - aktiv;	Stück	388,-
Heizung	Heizwiderstand	- 230 V AC, 115 V AC, 24 V AC/DC; 15 Watt; - mit selbsttätiger Schaltung;	Stück	87,-
LED - Statusanzeige	- Von außen und von allen Seiten sichtbare Anzeige des Antriebsstatus; - grün= i.O.; rot = Fehler; gelb = Warnung; blau = Wartung; - Nachrüstbare Zwischenbaugruppe ab SW-Version 3.3.X		Stück	73,-
			Stück	93,-
Kommunikationspaket <sup>2)</sup>	<b>NEU!</b> bei ARI - Funktionsumfang: · Bluetooth Schnittstelle für die Kommunikation mit der PREMIO-Plus App · Elektronischer Stellungsmelder 4-20mA umschaltbar auf 0-10V · LED-Statusanzeige		Stück	418,-
			Stück	438,-

<sup>1)</sup> Notstellkraft in Abhängigkeit vom Hub bei 20°C (mögliche Stellkräfte gemäß Datenblatt)

<sup>2)</sup> Nicht möglich mit: Bussysteme

## Elektrische Schubantriebe mit Sicherheitsfunktion FR 1.2

Antriebstyp:	FR 1.2 - Universal-Technologie mit Ansteuerung 2-Punkt, 3-Punkt oder stetig 0-10V und 4-20mA mit nur einem Antriebstyp - Kennlinie einstellbar - Stellzeit einstellbar
Versorgungsspannung:	24V 50/60Hz 1~ / 24V DC Schutzart: IP66
Stellgeschwindigkeit:	0,17 / 0,25 / 0,50 mm/s
Funktion:	Antriebsspindel ausfahrend bei Spannungsausfall



FR 1.2

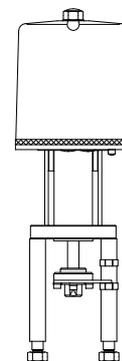
<b>FR 1.2</b> Stellkraft 2,0 kN (bei Hub 40 mm)	1.160,-
---	---------

<b>Zusatzleistungen für Sonderspannungen</b>	
230V 50/60Hz 1~, Ansteuerung 3-Punkt, 0-10V und 4-20mA	115,-

<b>Zusatzleistungen für Zubehör</b>	
2 Hilfsumschaltkontakte stufenlos einstellbar	Stück 113,-

## Elektrische Schubantriebe mit Sicherheitsfunktion FR 2.1 / FR 2.2

Antriebstyp:	FR 2.1 / FR 2.2 typgeprüft nach DIN EN 14597
Versorgungsspannung:	230V 50/60Hz 1~ Schutzart: IP54
Funktion:	Sicherheitsrückstellung bei Spannungsausfall
Stellgeschwindigkeit:	0,29 mm/s
Hub:	max. 35 mm
Funktion:	Antriebsspindel aus- bzw. einfahrend bei Spannungsausfall



FR 2.1/2.2

<b>FR 2.1</b> Stellkraft 0,9 kN (bei Hub 35 mm)	1.764,-
---	---------

<b>FR 2.2</b> Stellkraft 2,2 kN (bei Hub 35 mm)	1.947,-
---	---------

<b>Zusatzleistungen für Sonderspannungen</b>	
24V 50/60 Hz 1~	207,-
110V 50/60 Hz 1~	207,-

<b>Zusatzleistungen für Zubehör</b>	
2 zusätzliche Wegschalter (max. 2 Stück)	Satz 116,-
Potentiometer <sup>1)</sup> 100, 200, 500 oder 1000 Ohm (max. 2 Stück)	Stück 145,-
Getriebe für Potentiometer	Stück 142,-
Elektronischer Stellungsregler PE 10, eingebaut in E-Antriebe FR2.1/2.2	659,-
Stellsignale 0 - 20 mA 4 - 20 mA 0 - 10 V 2 - 10 V	
Rückmeldesignale 0 - 20 mA 4 - 20 mA 0 - 10 V 2 - 10 V	
Für Versorgungsspannung 24V 50/60 Hz 1~; 110V 50/60 Hz 1~; 230V 50/60 Hz 1~ Incl. Potentiometer und Getriebe	

<sup>1)</sup> Nur in Verbindung mit dem Getriebe

Stellventile  
STEV<sup>®</sup> Pro  
470 / 471

Stellventile  
STEV<sup>®</sup> Pro  
422 / 462

Stellventile  
STEV<sup>®</sup>  
Vario  
448 / 449

Stellventile  
STEV<sup>®</sup>  
Smart  
440 / 441

Stellventile  
STEV<sup>®</sup>  
Smart  
425 / 426

Stellventile  
STEV<sup>®</sup>  
Smart  
450 / 451

Stellventile  
STEV<sup>®</sup>  
Smart  
423 / 463

Stellventile  
STEV<sup>®</sup> Pro  
453  
STEV<sup>®</sup>H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU<sup>®</sup> /  
Überströmr.  
PREDEX<sup>®</sup>

Überstr.vtl.  
PRESO<sup>®</sup> /  
Temp.regl.  
TEMPROL<sup>®</sup>

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

## Elektrische Drehantriebe AUMA

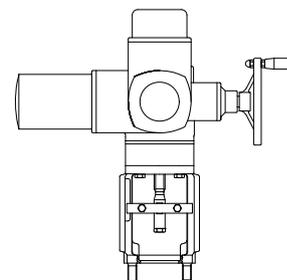
Antriebstyp: SA 07.2 / 07.6 / 10.2 / 14.2 für Absperrventile  
SAR 07.2 / 07.6 / 10.2 / 14.2 für Stellventile

Versorgungsspannung: 400V 50Hz 3~ (Andere Spannungen auf Anfrage)

Schutzart: IP68

Aufbau: SA 07.2/07.6/10.2 - SAR 07.2/07.6/10.2 .. F10..... DIN EN ISO 5210 Abtriebsform A  
SA 14.2 - SAR 14.2 ..... F14..... DIN EN ISO 5210 Abtriebsform A

Ausführung und Einsatzbereich gemäß AUMA-Datenblatt



AUMA  
SA/SAR 07.2-14.2

AUMA-Antriebe für Absperrventile									
		Ausführung standard				Ausführung Ex II2G Ex de IIC T3 / T4			
Typ		SA 07.2	SA 07.6	SA 10.2	SA 14.2	SA Ex 07.2	SA Ex 07.6	SA Ex 10.2	SA Ex 14.2
Drehmoment	Nm	30	60	120	250	30	60	120	250
		3.102,-	3.202,-	4.015,-	5.967,-	3.689,-	3.821,-	4.601,-	6.523,-

AUMA-Antriebe für Stellventile									
		Ausführung standard				Ausführung Ex II2G Ex de IIC T3 / T4			
Typ		SAR 07.2	SAR 07.6	SAR 10.2	SAR 14.2	SAR Ex 07.2	SAR Ex 07.6	SAR Ex 10.2	SAR Ex 14.2
Drehmoment	Nm	30	60	120	250	30	60	120	250
		4.303,-	4.448,-	5.666,-	8.376,-	5.182,-	5.372,-	6.548,-	9.210,-

Zusatzleistungen für Zubehör AUMA SA(R) 07.2 - 16.2 (für Standard- und Ex-Ausführung)					
Tandem-Drehmomentschalter <sup>1)</sup>		pro Richtung 2Ö + 2S		148,-	
Tandem-Wegschalter <sup>1)</sup>		pro Endlage 2Ö + 2S		148,-	
Duo-Wegschalter <sup>1)</sup>		mit 4 Einfachschaltern (davon 2 zwischen den Endlagen stufenlos einstellbar)		268,-	
Getriebe		für mech. Stellungsanzeige oder elektr. Ferngeber		200,-	
Mechanische Stellungsanzeige <sup>2)</sup>		kontinuierlich (Auf - Zu)		62,-	
Potentiometer <sup>2)</sup>	SA	Draht-Potentiometer 0,1; 0,2; 0,5; 1,0 oder 5,0 kOhm		153,-	
		Draht-Tandem-Potentiometer 0,2/0,2; 0,5/0,5; 1,0/1,0; 5,0/5,0 oder 0,2/5,0 kOhm		249,-	
	SAR	Leitschicht-Potentiometer 1,0 oder 5,0 kOhm		153,-	
		Tandem-Leitschicht-Potentiometer 1,0/4,7 oder 4,7/4,7 kOhm		249,-	
Stellungsmelder RWG / EWG <sup>2)</sup>		2-Leiter-System		Ausgang 4 - 20 mA	759,-
		3-Leiter oder 4-Leiter-System		Ausgang 0 - 20 mA / 4 - 20 mA	759,-
Schalterkontakte mit Goldauflage		für Weg- und Drehmomentschalter		pro Einfachschalter	74,-
				pro Tandemschalter	148,-
Antriebssteuerung AUMA MATIC AM		einfache Ausführung für 3-Punkt Ansteuerung		AM 01.1 für SA(R) 07.2 - 14.6 (A1)	2.230,-
				AM 02.1 für SA(R) 16.2 (A2)	2.569,-
				AM Ex 01.1 für SA(R) Ex 07.2 - 16.2	3.801,-
Antriebssteuerung AUMATIC AC 01.2	inkl. Magnet- und Drehmomentgeber (MWG)	Non-Intrusive Ausführung - Einstellung von Weg- und Drehmoment-Schaltung über Tasten - Stellungen- und Drehmoment-Rückmeldung 0/4-20mA - 5 NO Kontakte und 1 Sammelstörmeldung <sup>4)</sup>		AC 01.2 für SA(R) 07.2 - 16.2	3.994,- <sup>3)</sup>
				AC Ex 01.2 für SA(R) Ex 07.2 - 16.2	4.781,- <sup>3)</sup>
	weitere Optionen	Stellungsregler Eingangssignal 0/4-20 mA			541,-
		Thyristor- Wendeeinheit anstelle von Schützen, mit internen Sicherungen, Netzspannung bis 500V, (empfohlen bei hoher Schalthäufigkeit)		SA(R) 07.2-16.2 (Leistungsklasse B1 / B2)	472,-
		Profibus-DP Feldbus-Schnittstelle <sup>5)</sup>		DP-V0	438,-
			DP-V0/V1	810,-	

Weitere Ausführungen auf Anfrage

<sup>1)</sup> Nicht in Verbindung mit AUMATIC mit MWG

<sup>2)</sup> Jeweils nur in Verbindung mit Getriebe

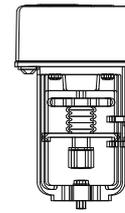
<sup>3)</sup> Basispreise! Bei Einsatz mehrerer Optionen sind Mehrkosten möglich. Preise dann auf Anfrage.

<sup>4)</sup> Programmierbar, potentialfrei, mit gemeinsamem Bezugspotential

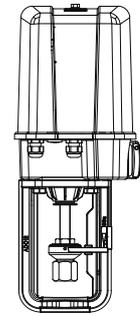
<sup>5)</sup> Ohne analoge / binäre Ansteuerung und Rückmeldung.

# Elektrische Kompakt-Schubantriebe ARI-PACO® / ARI-PACO® 2G

Antriebstyp: ARI-PACO® 0,85 D; ARI-PACO® 2G 1,6 D;  
 Stellkräfte: 0,85 kN; 1,6 kN;  
 Elektr. Anschluss: - ARI-PACO® 0,85 D: 230V50/60Hz; Ansteuerung: 3-Punkt  
 - ARI-PACO® 2G 1,6 D: 230V50/60Hz; Ansteuerung: 3-Punkt  
 Handverstellung: Serienmäßig  
 Schutzart: IP54



PACO®  
0,85 D



PACO® 2G  
1,6 D

Antrieb PACO® / PACO® 2G	PACO®	PACO® 2G
	0,85 D	1,6 D
Stellkraft	0,85 kN	1,6 kN
Standard Motor-Spannung	230V 50/60Hz	230V 50/60Hz

Zusatzleistungen für Sonderspannungen		
Sonderspannung	24V 50/60Hz	24V AC/DC
Stellgeschwindigkeit	mm/s	0,11
Hub max.	mm	20
		560,-
		720,-

Zusatzleistungen für Zubehör		
2 zusätzliche Endumschalter (als Wechsler)	Satz	92,-
1 Potentiometer 1000 Ohm	Stück	--
		92,-
		113,-

Die Stellgeschwindigkeit und die Leistungsaufnahme erhöhen sich bei 60Hz um 20%

Stellventile  
STEVl® Pro  
470 / 471

Stellventile  
STEVl® Pro  
422 / 462

Stellventile  
STEVl®  
Vario  
448 / 449

Stellventile  
STEVl®  
Smart  
440 / 441

Stellventile  
STEVl®  
Smart  
425 / 426

Stellventile  
STEVl®  
Smart  
450 / 451

Stellventile  
STEVl®  
Smart  
423 / 463

Stellventile  
STEVl® Pro  
453  
STEVl® H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU® /  
Überströmr.  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO® /  
Temp.regl.  
TEMPROL®

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

## Prozesskontroller

Typ:

### Jumo dTRON 316 im Rittal-Schaltschrank

- Sensoreingang für Stromschleife
- Vorparametriert für 0-6bar
- Ein-/Ausschalter
- 4-20mA Ausgang
- Optional: Profibuskarte (DP)  
Modbuskarte (RTU)



Anschlussspannung:  
Leistungsaufnahme:

110-240V AC  
max. 16 VA

Schutzart: IP65 (Regler)

Prozesskontroller	
110V - 240V AC	1.556,- (netto)
24V AC/DC	auf Anfrage

Zusatzleistungen		
Inbetriebnahme durch ARI-Kundendienst	auf Anfrage	
Parametrierung des Reglers abweichend zu Standard-Parametrierung	Binäreingänge	62,- (netto)
	Relaiskontakte	62,- (netto)
	Sensoreingang	62,- (netto)
PC-Interface mit USB/TTL-Umsetzer zur einfachen Inbetriebnahme/ Parametrierung des Reglers (Setup-Software: unter <a href="http://www.jumo.de">www.jumo.de</a> )	207,- (netto)	
Profibuskarte inkl. Parametrierung	616,- (netto)	
Modbuskarte	349,- (netto)	

## Druckmessumformer

Typ:

### MIDAS S05 401010

- Gemäß DIN 16086 und DIN EN 60770
- Siliziumsensor mit Edelstahl-Trennmembrane
- Druckübertragungsmittel: synthetisches Öl



Anschlusskabel:

5 m (PVC)

Ausgangssignal:

4 - 20 mA, Zweileiter

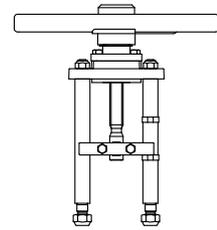
Prozessanschluss:

G 1/2

Druckmessumformer	0 - 2,5 bar	0 - 4 bar	0 - 6 bar	0 - 10 bar	0 - 16 bar	0 - 25 bar	0 - 40 bar
Standard				260,- (netto)			

# Handantriebe

Aufbauteile: mit Säulenaufbau und Hubanzeige



Stellventile  
STEVI® Pro  
470 / 471

Stellventile  
STEVI® Pro  
422 / 462

Stellventile  
STEVI®  
Vario  
448 / 449

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
440 / 441

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
425 / 426

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
450 / 451

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
423 / 463

Stellventile  
STEVI® Pro  
453  
STEVI®H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU®/  
Überström.  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.regl.  
TEMPROL®

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

Handantriebe				
9300002001 Handrad-Ø 150 mm	für Ventil BR 470	DN15 - 32	Hub 20 mm	350,-
	für Ventil BR 405 / 440 / 445 / 450	DN15 - 50	Hub 20 mm	350,-
9300000001 Handrad-Ø 150 mm	für Ventil BR 460 / 471 (max. zul. Stellkraft 12kN)	DN15 - 32	Hub 20 mm	350,-
	für Ventil BR 441 / 446 / 451	DN15 - 50	Hub 20 mm	350,-
9300100001 Handrad-Ø 225 mm	für Ventil BR 460 / 470 / 471	DN40 - 65	Hub 30 mm	563,-
	für Ventil BR 441 / 446 / 451	DN65 - 100	Hub 30 mm	563,-
9300200001 Handrad-Ø 300 mm	für Ventil BR 460	DN80 - 125	Hub 50 mm	901,-
9300210011 Handrad-Ø 300 mm	für Ventil BR 405 / 440 / 445 / 450	DN65 - 100	Hub 30 mm	563,-
	für Ventil BR 471	DN80 - 100	Hub 30 mm	563,-
9300211011 Handrad-Ø 300 mm	für Ventil BR 470	DN80 - 100	Hub 30 mm	901,-
	für Ventil BR 450 (Verteilventil)	DN125 - 150	Hub 30 mm	901,-
9300211041 Handrad-Ø 300 mm	für Ventil BR 405 / 440 / 445 / 470 / 471 / 450 (Mischventil)	DN125 - 150	Hub 65 mm	901,-
9300201051 Handrad-Ø 300 mm	für Ventil BR 441 / 446 / 451	DN125 - 150	Hub 65 mm	1.127,-
	für Ventil BR 460	DN150 - 250	Hub 65 mm	1.127,-
	für Ventil BR 462 / 463	DN200 - 250	Hub 65 mm	1.127,-
Für größere Nennweiten: Handantriebe mit Handrad-Ø 400 mm auf Anfrage.				

# ARI-PREDU® Fig.701

## Druckminderer in Durchgangsform mit Membran-Antrieb

PN 16 aus Grauguss EN-JL1040

PN 16/25 aus Sphäroguss EN-JS1049

PN 40 aus Stahlguss 1.0619+N

Membran: NBR max. 100°C (Standard)

EPDM max. 130°C

Wirkungsweise: Ventil schließt bei steigendem Druck nach dem Ventil

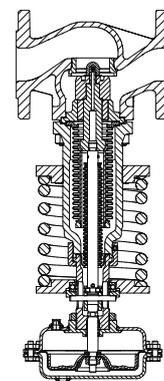


Fig. ...701  
DMA

Nennweite	DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	
Kvs-Werte	Standard	3,2	5	8	12,5	20	32	50	80	125	190	280	
	Reduziert	0,1/0,4/ 1/2,5	0,1/0,4/ 1/2,5/4	0,1/0,4/ 1/2,5/4/6,3	--	--	--	--	--	--	--	--	
<b>Minderdruck-Sollwertbereich</b>	<b>Antrieb</b>	<b>Figur 12.701 Gehäuse aus EN-JL1040 PN 16</b>											
0,2 - 0,6 bar-ü	DMA 400	2.733,-	2.818,-	2.886,-	3.085,-	3.206,-	3.375,-	4.236,-	4.540,-	5.723,-	7.082,-	8.142,-	
0,5 - 1,2 bar-ü	DMA 250	2.424,-	2.514,-	2.579,-	2.796,-	2.899,-	3.073,-	3.935,-	4.232,-	5.410,-	6.694,-	7.700,-	
0,8 - 2,5 bar-ü	DMA 160	2.214,-	2.306,-	2.374,-	2.579,-	2.688,-	2.864,-	3.728,-	4.040,-	5.212,-	6.448,-	7.416,-	
2,0 - 5,0 bar-ü	DMA 80	2.174,-	2.259,-	2.322,-	2.539,-	2.632,-	2.814,-	3.975,-	4.289,-	5.462,-	6.758,-	7.772,-	
4,5 - 10,0 bar-ü	DMA 40	2.175,-	2.251,-	2.319,-	2.787,-	2.899,-	3.066,-	3.736,-	4.028,-	5.200,-	6.437,-	7.414,-	
8,0 - 16,0 bar-ü	DMA 40	2.427,-	2.504,-	2.570,-	2.777,-	2.886,-	3.056,-	3.975,-	4.289,-	5.456,-	6.751,-	7.565,-	
<b>Minderdruck-Sollwertbereich</b>	<b>Antrieb</b>	<b>Figur 22.701 / 23.701 Gehäuse aus EN-JS1049 PN 16 / 25</b>											
0,2 - 0,6 bar-ü	DMA 400	2.943,-	3.041,-	3.128,-	3.340,-	3.459,-	3.728,-	4.620,-	5.071,-	6.313,-	7.812,-	8.982,-	
0,5 - 1,2 bar-ü	DMA 250	2.640,-	2.745,-	2.822,-	3.035,-	3.150,-	3.420,-	4.323,-	4.750,-	6.010,-	7.437,-	8.551,-	
0,8 - 2,5 bar-ü	DMA 160	2.437,-	2.523,-	2.623,-	2.831,-	2.943,-	3.213,-	4.112,-	4.562,-	5.805,-	7.182,-	8.260,-	
2,0 - 5,0 bar-ü	DMA 80	2.392,-	2.489,-	2.567,-	2.787,-	2.902,-	3.166,-	4.367,-	4.804,-	6.037,-	7.472,-	8.593,-	
4,5 - 10,0 bar-ü	DMA 40	2.394,-	2.500,-	2.568,-	3.041,-	3.147,-	3.429,-	4.112,-	4.559,-	5.810,-	7.457,-	8.583,-	
8,0 - 16,0 bar-ü	DMA 40	2.641,-	2.744,-	2.820,-	3.042,-	3.151,-	3.428,-	4.367,-	4.804,-	6.039,-	7.474,-	8.596,-	
<b>Minderdruck-Sollwertbereich</b>	<b>Antrieb</b>	<b>Figur 34.701 / 35.701 Gehäuse aus 1.0619+N PN 25 / 40</b>											
0,2 - 0,6 bar-ü	DMA 400	3.605,-	3.749,-	3.952,-	4.222,-	4.538,-	4.882,-	6.439,-	6.919,-	8.641,-	10.694,-	11.762,-	
0,5 - 1,2 bar-ü	DMA 250	3.300,-	3.441,-	3.647,-	3.913,-	4.235,-	4.571,-	6.136,-	6.605,-	8.330,-	10.331,-	11.818,-	
0,8 - 2,5 bar-ü	DMA 160	3.095,-	3.243,-	3.438,-	3.713,-	4.028,-	4.367,-	5.932,-	6.402,-	8.122,-	10.052,-	11.573,-	
2,0 - 5,0 bar-ü	DMA 80	3.056,-	3.196,-	3.393,-	3.666,-	3.979,-	4.324,-	6.187,-	6.652,-	8.369,-	10.359,-	11.913,-	
4,5 - 10,0 bar-ü	DMA 40	3.062,-	3.197,-	3.395,-	3.913,-	4.235,-	4.568,-	5.927,-	6.402,-	8.123,-	10.052,-	11.562,-	
8,0 - 16,0 bar-ü	DMA 40	3.300,-	3.439,-	3.641,-	3.915,-	4.229,-	4.568,-	6.186,-	6.649,-	8.380,-	10.368,-	11.928,-	
<b>Zusatzleistungen</b>		<b>DN</b>	<b>15</b>	<b>20</b>	<b>25</b>	<b>32</b>	<b>40</b>	<b>50</b>	<b>65</b>	<b>80</b>	<b>100</b>	<b>125</b>	<b>150</b>
Vorlagegefäß, Verschraubungen und Einfülltrichter		sind im Preis enthalten (beim Einsatz von Flüssigkeiten und Gasen mit Temperaturen unterhalb der max. zulässigen Membrantemperatur kann das Vorlagegefäß entfallen. Minderpreis: 35,- EUR)											
Strömungsteiler			228,-	228,-	255,-	255,-	314,-	314,-	431,-	517,-	748,-	999,-	1.403,-
Kegel mit PTFE-Weichdichtung			343,-	343,-	343,-	343,-	352,-	371,-	502,-	569,-	742,-	922,-	1.071,-

Sonder-Flanschbearbeitung siehe Seite 222.

Zur Vermeidung von Verschmutzung und Beschädigung des Druckminderers ist ein Schmutzfänger vorzuschalten.

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

ARI-PREDU®-ANSI auf Anfrage.

**Bestelldaten:** 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Kvs-Wert; 6. Sollwertbereich; 7. Antriebsausführung; 8. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

# ARI-PREDU® Fig.701

## EDELSTAHL

### Druckminderer in Durchgangsform mit Membran-Antrieb

PN 16 aus Edelstahl 1.4581

PN 40 aus Edelstahl 1.4581

Alle medienberührten Teile aus Edelstahl

Membran: NBR max. 100°C (Standard)  
EPDM max. 130°C

Wirkungsweise: Ventil schließt bei steigendem Druck nach dem Ventil

NEU!  
bei ARI

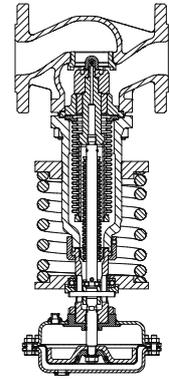


Fig. ...701  
DMA

Nennweite	DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Kvs-Werte	Standard	3,2	5	8	12,5	20	32	50	80	125	190	280
	Reduziert	0,1/0,4/ 1/2,5	0,1/0,4/ 1/2,5/4	0,1/0,4/ 1/2,5/4/6,3	--	--	--	--	--	--	--	--
Minderdruck-Sollwertbereich	Antrieb	Figur 62.701 / 65.701 Gehäuse aus 1.4581 PN 16 / PN 40										
0,2 - 0,6 bar-ü	DMA 400	7.210,-	7.498,-	7.904,-	8.444,-	9.076,-	9.764,-	12.878,-	13.838,-	17.282,-	21.388,-	23.524,-
0,5 - 1,2 bar-ü	DMA 250	6.600,-	6.882,-	7.294,-	7.826,-	8.470,-	9.142,-	12.272,-	13.210,-	16.660,-	20.662,-	23.636,-
0,8 - 2,5 bar-ü	DMA 160	6.190,-	6.486,-	6.876,-	7.426,-	8.056,-	8.734,-	11.864,-	12.804,-	16.244,-	20.104,-	23.146,-
2,0 - 5,0 bar-ü	DMA 80	6.112,-	6.392,-	6.786,-	7.332,-	7.958,-	8.648,-	12.374,-	13.304,-	16.738,-	20.718,-	23.826,-
4,5 - 10,0 bar-ü	DMA 40	6.126,-	6.394,-	6.790,-	7.826,-	8.470,-	9.136,-	11.854,-	12.804,-	16.246,-	20.104,-	23.124,-
8,0 - 16,0 bar-ü	DMA 40	6.600,-	6.878,-	7.282,-	7.830,-	8.458,-	9.136,-	12.372,-	13.298,-	16.760,-	20.736,-	23.856,-
Zusatzleistungen	DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Vorlagegefäß, Verschraubungen und Einfülltrichter		sind im Preis enthalten (beim Einsatz von Flüssigkeiten und Gasen mit Temperaturen unterhalb der max. zulässigen Membrantemperatur kann das Vorlagegefäß entfallen. Minderpreis: 90,- EUR)										
Strömungsteiler		228,-	228,-	255,-	255,-	314,-	314,-	431,-	517,-	748,-	999,-	1.403,-
Kegel mit PTFE-Weichdichtung		343,-	343,-	343,-	343,-	352,-	371,-	502,-	569,-	742,-	922,-	1.071,-

Sonder-Flanschbearbeitung siehe Seite 222.

Zur Vermeidung von Verschmutzung und Beschädigung des Druckminderers ist ein Schmutzfänger vorzuschalten.

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Flansche gebohrt nach ANSI auf Anfrage.

Bestelldaten: 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Kvs-Wert; 6. Sollwertbereich; 7. Antriebsausführung; 8. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

Stellventile  
STEVI® Pro  
470 / 471

Stellventile  
STEVI® Pro  
422 / 462

Stellventile  
STEVI®  
Vario  
448 / 449

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
440 / 441

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
425 / 426

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
450 / 451

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
423 / 463

Stellventile  
STEVI® Pro  
453  
STEVI®H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU®/  
Überström.  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.regl.  
TEMPROL®

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

# ARI-PREDEX® Fig.705

## Überströmregler in Durchgangsform mit Membran-Antrieb

PN 16 aus Grauguss EN-JL1040

PN 16/25 aus Sphäroguss EN-JS1049

PN 40 aus Stahlguss 1.0619+N

Membran: NBR max. 100°C (Standard)

EPDM max. 110°C

Wirkungsweise: Ventil öffnet bei steigendem Druck vor dem Ventil

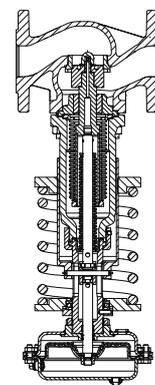


Fig. ...705  
UDA

Nennweite	DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Kvs-Werte	Standard	3,2	5	8	12,5	20	32	50	80	125	190	280
	Reduziert	0,1/0,4/ 1/2,5	0,1/0,4/ 1/2,5/4	0,1/0,4/ 1/2,5/4/6,3	--	--	--	--	--	--	--	--
<b>Vordruck- Sollwertbereiche</b>	<b>Antrieb</b>	<b>Figur 12.705 Gehäuse aus EN-JL1040 PN 16</b>										
0,2 - 0,6 bar-ü	UDA 400	3.005,-	3.101,-	3.175,-	3.394,-	3.528,-	3.713,-	4.658,-	4.993,-	6.295,-	7.868,-	9.050,-
0,5 - 1,2 bar-ü	UDA 250	2.665,-	2.765,-	2.835,-	3.075,-	3.191,-	3.379,-	4.330,-	4.654,-	5.950,-	7.439,-	8.552,-
0,8 - 2,5 bar-ü	UDA 160	2.436,-	2.533,-	2.612,-	2.835,-	2.955,-	3.148,-	4.102,-	4.442,-	5.731,-	7.164,-	8.239,-
2,0 - 5,0 bar-ü	UDA 80	2.392,-	2.485,-	2.555,-	2.792,-	2.895,-	3.092,-	4.371,-	4.716,-	6.009,-	7.510,-	8.635,-
4,5 - 10,0 bar-ü	UDA 40	2.393,-	2.477,-	2.551,-	3.067,-	3.191,-	3.373,-	4.108,-	4.429,-	5.722,-	7.153,-	8.236,-
8,0 - 16,0 bar-ü	UDA 40	2.669,-	2.752,-	2.829,-	3.056,-	3.175,-	3.363,-	4.371,-	4.716,-	6.001,-	7.502,-	8.632,-
<b>Vordruck- Sollwertbereiche</b>	<b>Antrieb</b>	<b>Figur 22.705 / 23.705 Gehäuse aus EN-JS1049 PN 16 / 25</b>										
0,2 - 0,6 bar-ü	UDA 400	3.238,-	3.342,-	3.441,-	3.677,-	3.806,-	4.102,-	5.080,-	5.578,-	6.943,-	8.680,-	9.982,-
0,5 - 1,2 bar-ü	UDA 250	2.904,-	3.019,-	3.106,-	3.337,-	3.468,-	3.761,-	4.756,-	5.224,-	6.611,-	8.263,-	9.501,-
0,8 - 2,5 bar-ü	UDA 160	2.683,-	2.776,-	2.886,-	3.116,-	3.238,-	3.538,-	4.522,-	5.018,-	6.385,-	7.981,-	9.179,-
2,0 - 5,0 bar-ü	UDA 80	2.631,-	2.740,-	2.824,-	3.067,-	3.194,-	3.483,-	4.802,-	5.286,-	6.641,-	8.303,-	9.549,-
4,5 - 10,0 bar-ü	UDA 40	2.633,-	2.748,-	2.825,-	3.342,-	3.459,-	3.769,-	4.792,-	5.275,-	6.632,-	8.291,-	9.534,-
8,0 - 16,0 bar-ü	UDA 40	2.905,-	3.018,-	3.104,-	3.345,-	3.469,-	3.768,-	4.802,-	5.286,-	6.643,-	8.306,-	9.551,-
<b>Vordruck- Sollwertbereiche</b>	<b>Antrieb</b>	<b>Figur 34.705 / 35.705 Gehäuse aus 1.0619+N PN 25 / 40</b>										
0,2 - 0,6 bar-ü	UDA 400	3.964,-	4.125,-	4.348,-	4.643,-	4.991,-	5.368,-	7.083,-	7.609,-	9.506,-	11.882,-	13.069,-
0,5 - 1,2 bar-ü	UDA 250	3.629,-	3.787,-	4.012,-	4.303,-	4.658,-	5.033,-	6.774,-	7.265,-	9.163,-	11.482,-	13.183,-
0,8 - 2,5 bar-ü	UDA 160	3.409,-	3.567,-	3.782,-	4.084,-	4.429,-	4.802,-	6.524,-	7.044,-	8.934,-	11.169,-	12.858,-
2,0 - 5,0 bar-ü	UDA 80	3.363,-	3.513,-	3.732,-	4.031,-	4.376,-	4.757,-	6.806,-	7.319,-	9.205,-	11.508,-	13.235,-
4,5 - 10,0 bar-ü	UDA 40	3.369,-	3.514,-	3.736,-	4.303,-	4.658,-	5.025,-	6.518,-	7.044,-	8.936,-	11.168,-	12.845,-
8,0 - 16,0 bar-ü	UDA 40	3.629,-	3.785,-	4.007,-	4.306,-	4.650,-	5.025,-	6.804,-	7.316,-	9.217,-	11.521,-	13.254,-
<b>Zusatzleistungen</b>	<b>DN</b>	<b>15</b>	<b>20</b>	<b>25</b>	<b>32</b>	<b>40</b>	<b>50</b>	<b>65</b>	<b>80</b>	<b>100</b>	<b>125</b>	<b>150</b>
Vorlagegefäß, Verschraubungen und Einfülltrichter		sind im Preis enthalten (beim Einsatz von Flüssigkeiten und Gasen mit Temperaturen unterhalb der max. zulässigen Membrantemperatur kann das Vorlagegefäß entfallen. Minderpreis: 35,- EUR)										
Strömungsteiler		228,-	228,-	255,-	255,-	314,-	314,-	431,-	517,-	748,-	999,-	1.403,-
Kegel mit PTFE-Weichdichtung		343,-	343,-	343,-	343,-	352,-	371,-	502,-	569,-	742,-	922,-	1.071,-

Sonder-Flanschbearbeitung siehe Seite 222.

Zur Vermeidung von Verschmutzung und Beschädigung des Überströmreglers ist ein Schmutzfänger vorzuschalten.

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

ARI-PREDEX®-ANSI auf Anfrage.

Bestelldaten: 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Kvs-Wert; 6. Sollwertbereich; 7. Antriebsausführung; 8. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

# ARI-PREDEX® Fig.705

## EDELSTAHL

### Überströmregler in Durchgangsform mit Membran-Antrieb

PN 16 aus Edelstahl 1.4581

PN 40 aus Edelstahl 1.4581

Alle medienberührten Teile aus Edelstahl

Membran: NBR max. 100°C (Standard)

EPDM max. 110°C

Wirkungsweise: Ventil öffnet bei steigendem Druck vor dem Ventil

NEU!  
bei ARI

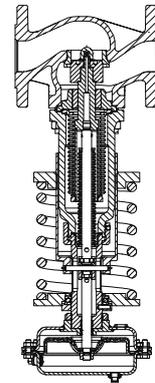


Fig. ...705  
UDA

Nennweite	DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Kvs-Werte	Standard	3,2	5	8	12,5	20	32	50	80	125	190	280
	Reduziert	0,1/0,4/ 1/2,5	0,1/0,4/ 1/2,5/4	0,1/0,4/ 1/2,5/4/6,3	--	--	--	--	--	--	--	--
Vordruck-Sollwertbereiche	Antrieb	Figur 62.705 / 65.705 Gehäuse aus 1.4581 PN 16 / PN 40										
0,2 - 0,6 bar-ü	UDA 400	7.928,-	8.250,-	8.696,-	9.286,-	9.982,-	10.736,-	14.166,-	15.218,-	19.012,-	23.764,-	26.138,-
0,5 - 1,2 bar-ü	UDA 250	7.258,-	7.574,-	8.024,-	8.606,-	9.316,-	10.066,-	13.548,-	14.530,-	18.236,-	22.964,-	26.366,-
0,8 - 2,5 bar-ü	UDA 160	6.818,-	7.134,-	7.564,-	8.168,-	8.858,-	9.604,-	13.048,-	14.088,-	17.868,-	22.338,-	25.716,-
2,0 - 5,0 bar-ü	UDA 80	6.726,-	7.026,-	7.464,-	8.062,-	8.752,-	9.514,-	13.612,-	14.638,-	18.410,-	23.016,-	26.470,-
4,5 - 10,0 bar-ü	UDA 40	6.738,-	7.028,-	7.472,-	8.606,-	9.316,-	10.050,-	13.036,-	14.088,-	17.872,-	22.336,-	25.690,-
8,0 - 16,0 bar-ü	UDA 40	7.258,-	7.570,-	8.014,-	8.612,-	9.300,-	10.050,-	13.608,-	14.632,-	18.434,-	23.042,-	26.508,-
Zusatzleistungen	DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
Vorlagegefäß, Verschraubungen und Einfülltrichter		sind im Preis enthalten (beim Einsatz von Flüssigkeiten und Gasen mit Temperaturen unterhalb der max. zulässigen Membrantemperatur kann das Vorlagegefäß entfallen. Minderpreis: 90,- EUR)										
Strömungsteiler		228,-	228,-	255,-	255,-	314,-	314,-	431,-	517,-	748,-	999,-	1.403,-
Kegel mit PTFE-Weichdichtung		343,-	343,-	343,-	343,-	352,-	371,-	502,-	569,-	742,-	922,-	1.071,-

Sonder-Flanschbearbeitung siehe Seite 222.

Zur Vermeidung von Verschmutzung und Beschädigung des Überströmreglers ist ein Schmutzfänger vorzuschalten.

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Flansche gebohrt nach ANSI auf Anfrage.

Bestelldaten: 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Kvs-Wert; 6. Sollwertbereich; 7. Antriebsausführung; 8. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

Stellventile  
STEVI® Pro  
470 / 471

Stellventile  
STEVI® Pro  
422 / 462

Stellventile  
STEVI®  
Vario  
448 / 449

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
440 / 441

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
425 / 426

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
450 / 451

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
423 / 463

Stellventile  
STEVI® Pro  
453  
STEVI®H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU®/  
Überström-  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.regl.  
TEMPROL®

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

# ARI-PRESO® Fig.753

## Überströmventil, federgesteuert

PN 16 aus Grauguss EN-JL1040  
PN 16 aus Sphäroguss EN-JS1049  
PN 16 aus Stahlguss 1.0619+N  
PN 16 aus Edelstahl 1.4408



Wirkungsweise: Ventil öffnet  
bei steigendem Differenzdruck

TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. 922-9241371

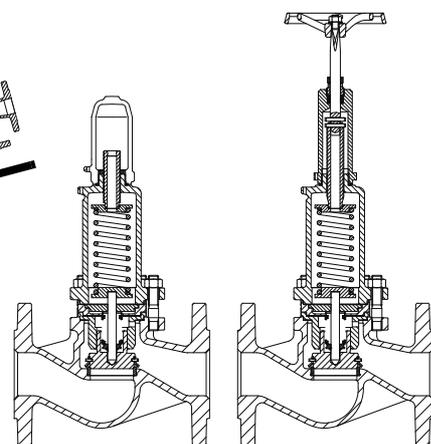


Fig. ...753

Fig. ...753  
Handstelleinrichtung

Nennweite	DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100
<b>Kvs-Werte</b>		2	2,5	3	5	10	20	22	29	45
<b>Sollwertbereich</b>		<b>Figur 12.753 Gehäuse aus EN-JL1040 PN 16</b>								
0,5 - 1,5 bar		912,-	944,-	1.121,-	1.182,-	1.337,-	1.616,-	1.926,-	2.540,-	2.834,-
1,0 - 3,0 bar										
2,0 - 5,0 bar										
4,0 - 10 bar										
<b>Sollwertbereich</b>		<b>Figur 22.753 Gehäuse aus EN-JS1049 PN 16</b>								
0,5 - 1,5 bar		971,-	1.020,-	1.226,-	1.320,-	1.487,-	1.769,-	2.140,-	2.834,-	3.165,-
1,0 - 3,0 bar										
2,0 - 5,0 bar										
4,0 - 10 bar										
<b>Sollwertbereich</b>		<b>Figur 32.753 Gehäuse aus 1.0619+N PN 16</b>								
0,5 - 1,5 bar		1.048,-	1.119,-	1.367,-	1.509,-	1.726,-	2.096,-	2.440,-	3.240,-	3.705,-
1,0 - 3,0 bar										
2,0 - 5,0 bar										
4,0 - 10 bar										
<b>Sollwertbereich</b>		<b>Figur 52.753 Gehäuse aus 1.4408 PN 16</b>								
0,5 - 1,5 bar		1.555,-	1.655,-	2.003,-	2.163,-	2.435,-	3.406,-	4.112,-	5.453,-	9.727,-
1,0 - 3,0 bar										
2,0 - 5,0 bar										
4,0 - 10 bar										
<b>Zusatzleistung</b>	<b>DN</b>	<b>15</b>	<b>20</b>	<b>25</b>	<b>32</b>	<b>40</b>	<b>50</b>	<b>65</b>	<b>80</b>	<b>100</b>
Handstelleinrichtung		322,-	322,-	322,-	322,-	322,-	322,-	403,-	403,-	403,-
Kegelausführung PTFE (max. 200°C)		218,-	218,-	218,-	218,-	236,-	243,-	326,-	377,-	487,-
Sonder-Flanschbearbeitung		siehe Seite 222								

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

**Bestelldaten:** 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Kegelausführung; 6. Kvs-Wert;  
7. Sollwertbereich; 8. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

# ARI-TEMPROL® Fig. 771/772

Thermo-Schließventile nach DIN EN 14597

TÜV-Zulassung: VdTÜV Reg.-Nr. TR910/TW911

PN 16 aus Grauguss EN-JL1040

PN 16/25 aus Sphäroguss EN-JS1049

PN 40 aus Stahlguss 1.0619+N

PN 40 aus Edelstahl 1.4408

Fig. 12./22./23./35./55.771 ohne Kühlaufsatz - max. 150°C

Fig. 12./22./23./35./55.772 mit Kühlaufsatz - max. 300°C

Wirkungsweise: schließt mit steigender Temperatur

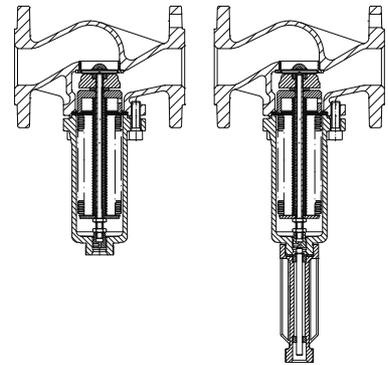


Fig. ...771

Fig. ...772

**Optional: Ausführung LC ohne Ausgleichs-Faltenbalg auf Anfrage**

PN 16 aus Grauguss EN-JL1040 DN15-50:

Fig. 12.771....1..1 ohne Kühlaufsatz - max. 130°C

Fig. 12.772....1..1 mit Kühlaufsatz - max. 250°C

Nennweite		DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100
Kvs-Werte	standard		4	6,3	10	16	22	32	50	70	80
	reduziert		0,4 / 1	--	--	--	--	--	--	--	--
PN 16	EN-JL1040	Fig. 12.771	652,-	996,-	996,-	1.059,-	1.288,-	1.397,-	2.986,-	3.506,-	4.394,-
		Fig. 12.772	698,-	1.048,-	1.048,-	1.110,-	1.343,-	1.456,-	3.053,-	3.602,-	4.467,-
	EN-JS1049	Fig. 22.771	939,-	1.498,-	1.498,-	1.588,-	1.926,-	2.091,-	3.683,-	4.204,-	5.326,-
		Fig. 22.772	1.036,-	1.565,-	1.565,-	1.654,-	1.997,-	2.146,-	3.752,-	4.298,-	5.395,-
PN 25	EN-JS1049	Fig. 23.771	939,-	1.498,-	1.498,-	1.588,-	1.926,-	2.091,-	3.738,-	4.340,-	5.966,-
		Fig. 23.772	1.036,-	1.565,-	1.565,-	1.654,-	1.997,-	2.146,-	3.805,-	4.368,-	6.023,-
PN 40	1.0619+N	Fig. 35.771	1.192,-	1.517,-	1.517,-	1.652,-	1.947,-	2.259,-	3.963,-	4.579,-	6.432,-
		Fig. 35.772	1.262,-	1.587,-	1.587,-	1.730,-	2.023,-	2.332,-	4.170,-	4.653,-	6.506,-
	1.4408	Fig. 55.771	1.456,-	2.319,-	2.319,-	2.461,-	2.987,-	3.241,-	4.515,-	6.027,-	8.357,-
		Fig. 55.772	1.604,-	2.427,-	2.427,-	2.565,-	3.092,-	3.327,-	4.598,-	6.136,-	8.466,-

# ARI-TEMPROL® Fig. 771 LCG

Thermo-Schließventile nach DIN EN 14597

TÜV-Zulassung: VdTÜV Reg.-Nr. TR910/TW911

PN 16 aus Rotguss CC499K

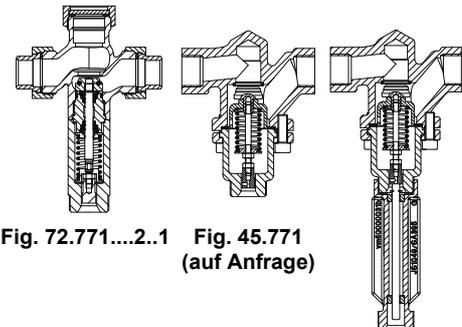


Fig. 72.771....2..1

Fig. 45.771 (auf Anfrage)

Fig. 45.772 (auf Anfrage)

**Ausführung LCG ohne Ausgleichs-Faltenbalg**

Fig. 72.771....2..1 mit EPDM-Weichdichtung - max. 130°C

Wirkungsweise: schließt mit steigender Temperatur

Nennweite		DN	15	20	25	32	40	50
G1	G2	G1	G 1/2"	G 3/4"	G 1"	G 1 1/4"	G 1 1/2"	G 2"
		G2	G 1 1/8"	G 1 1/4"	G 1 1/2"	G 2"	G 2 1/4"	G 2 3/4"
Kvs-Werte	standard		4	6,3	10	16	25	40
PN 16	CC499K	Fig. 72.771....2..1 (LCG)	499,-	597,-	724,-	PN40 aus SA105 auf Anfrage		

**Ausführung LCG ohne Ausgleichs-Faltenbalg aus Schmiedestahl auf Anfrage:**

PN 40 aus Schmiedestahl SA105: Fig. 45.771....2..1 ohne Kühlaufsatz - max. 130°C

Fig. 45.772....2..1 mit Kühlaufsatz - max. 250°C

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Sonder-Flansch-/Gewindebearbeitung siehe Seite 222.

**Bestelldaten:** 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Kvs-Wert; 6. ΔP; 7. Medium

Stellventile  
STEVI® Pro  
470 / 471

Stellventile  
STEVI® Pro  
422 / 462

Stellventile  
STEVI®  
Vario  
448 / 449

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
440 / 441

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
425 / 426

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
450 / 451

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
423 / 463

Stellventile  
STEVI® Pro  
453  
STEVI® H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU®/  
Überström.  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.regl.  
TEMPROL®

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

# ARI-TEMPROL® Fig. 775

Thermo-Öffnungsventile nach DIN EN 14597

TÜV-Zulassung: VdTÜV Reg.-Nr. TR910/TW911

PN 16 aus Grauguss EN-JL1040

PN 16/25 aus Sphäroguss EN-JS1049

PN 40 aus Stahlguss 1.0619+N

PN 40 aus Edelstahl 1.4408

Fig. 12./22./23./35./55.775 ohne Kühlaufsatz - max. 150°C

(>150°C auf Anfrage)

Wirkungsweise: Öffnet mit steigender Temperatur

**Optional: Ausführung LC ohne Ausgleichs-Faltenbalg auf Anfrage.**

PN 16 aus Grauguss EN-JL1040 DN15-50:

Fig. 12.775....1..1 ohne Kühlaufsatz - max. 130°C

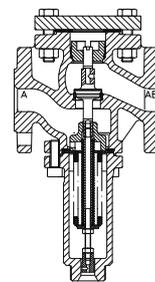


Fig. ...775

Nennweite		DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100
Kvs-Werte		standard	4	6,3	10	16	22	32	50	70	80
		reduziert	1	--	--	--	--	--	--	--	--
PN 16	EN-JL1040	Fig. 12.775	1.182,-	1.405,-	1.511,-	1.687,-	1.840,-	1.953,-	2.836,-	2.962,-	4.519,-
	EN-JS1049	Fig. 22.775	1.429,-	1.640,-	1.778,-	1.927,-	2.162,-	2.329,-	3.110,-	3.420,-	4.948,-
PN 25	EN-JS1049	Fig. 23.775	1.429,-	1.640,-	1.778,-	1.927,-	2.162,-	2.329,-	3.245,-	3.552,-	5.076,-
PN 40	1.0619+N	Fig. 35.775	1.619,-	1.849,-	2.051,-	2.302,-	2.588,-	2.778,-	3.711,-	4.211,-	5.927,-
	1.4408	Fig. 55.775	2.428,-	2.788,-	3.021,-	3.276,-	3.675,-	3.960,-	5.040,-	6.570,-	8.625,-

# ARI-TEMPROL® Fig. 775 LCG

Thermo-Öffnungsventile nach DIN EN 14597

TÜV-Zulassung: VdTÜV Reg.-Nr. TR910/TW911

PN 16 aus Rotguss CC499K



**Ausführung LCG ohne Ausgleichs-Faltenbalg**

Fig. 72.775....2..1 mit EPDM-Weichdichtung - max. 130°C

Wirkungsweise: Öffnet mit steigender Temperatur

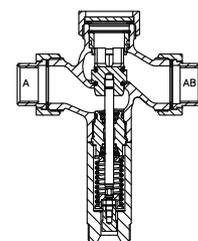


Fig. 72.775....2..1

Nennweite		DN	15	20	25	32	40	50
Kvs-Werte		G1	G 1/2"	G 3/4"	G 1"	G 1 1/4"	G 1 1/2"	G 2"
		G2	G 1 1/8"	G 1 1/4"	G 1 1/2"	G 2"	G 2 1/4"	G 2 3/4"
standard			4	6,3	10	16	25	40
PN 16	CC499K	Fig. 72.775....2..1 (LCG)	581,-	708,-	816,-	879,-	1.023,-	1.127,-

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Sonder-Flansch-/Gewindebearbeitung siehe Seite 222.

**Bestelldaten:** 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Kvs-Wert; 6. ΔP; 7. Medium

# ARI-TEMPROL® Fig. 773/774

Thermo-Misch-/Verteilventile nach DIN EN 14597



TÜV-Zulassung: VdTÜV Reg.-Nr. TR910/TW911

PN 16 aus Grauguss EN-JL1040

PN 16/25 aus Sphäroguss EN-JS1049

PN 40 aus Stahlguss 1.0619+N

PN 40 aus Edelstahl 1.4408

Fig. 12./22./23./35./55.773 ohne Kühlaufsatz - max. 150°C

Fig. 12./22./23./35./55.774 mit Kühlaufsatz - max. 300°C

Wirkungsweise Mischbetrieb:

Reduziert / Schließt Eingang B bei steigender Temperatur

Wirkungsweise Verteilbetrieb:

Reduziert / Schließt Ausgang B bei steigender Temperatur

**Optional: Ausführung LC ohne Ausgleichs-Faltenbalg auf Anfrage**

PN 16 aus Grauguss EN-JL1040 DN15-50:

Fig. 12.773....1..1 ohne Kühlaufsatz - max. 130°C

Fig. 12.774....1..1 mit Kühlaufsatz - max. 250°C

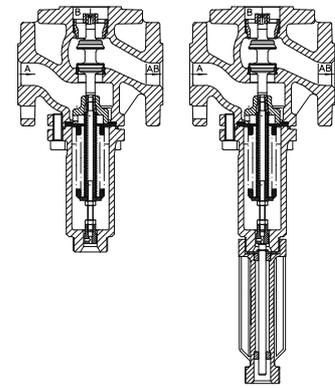


Fig. ...773

Fig. ...774

Nennweite		DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100
Kvs-Werte	standard		4	6,3	10	16	22	32	50	70	80
	reduziert		0,4 / 1	--	--	--	--	--	--	--	--
PN 16	EN-JL1040	Fig. 12.773	1.196,-	1.419,-	1.530,-	1.709,-	1.906,-	2.003,-	3.322,-	3.714,-	5.473,-
		Fig. 12.774	1.258,-	1.485,-	1.599,-	1.806,-	1.975,-	2.071,-	3.378,-	3.784,-	5.543,-
	EN-JS1049	Fig. 22.773	1.442,-	1.671,-	1.818,-	2.003,-	2.202,-	2.397,-	3.820,-	4.001,-	6.066,-
		Fig. 22.774	1.511,-	1.734,-	1.873,-	2.065,-	2.284,-	2.454,-	4.071,-	5.231,-	6.132,-
PN 25	EN-JS1049	Fig. 23.773	1.442,-	1.671,-	1.818,-	2.003,-	2.202,-	2.397,-	3.930,-	4.132,-	6.294,-
		Fig. 23.774	1.511,-	1.734,-	1.873,-	2.065,-	2.284,-	2.454,-	4.152,-	5.298,-	6.213,-
PN 40	1.0619+N	Fig. 35.773	1.587,-	1.850,-	2.178,-	2.764,-	2.996,-	3.464,-	4.888,-	5.509,-	7.595,-
		Fig. 35.774	1.654,-	1.922,-	2.249,-	2.831,-	3.071,-	3.541,-	4.978,-	5.584,-	7.666,-
	1.4408	Fig. 55.773	2.451,-	2.835,-	3.090,-	3.406,-	3.744,-	4.075,-	5.473,-	6.397,-	8.610,-
		Fig. 55.774	2.567,-	2.948,-	3.186,-	3.510,-	3.883,-	4.174,-	5.546,-	6.474,-	8.692,-

# ARI-TEMPROL® Fig. 773 LCG

Thermo-Misch-/Verteilventile nach DIN EN 14597



TÜV-Zulassung: VdTÜV Reg.-Nr. TR910/TW911

PN 16 aus Rotguss CC499K

**Ausführung LCG ohne Ausgleichs-Faltenbalg**

Fig. 72.773....2..1 mit EPDM-Weichdichtung - max. 130°C

Wirkungsweise Mischbetrieb:

Reduziert / Schließt Eingang B bei steigender Temperatur

Wirkungsweise Verteilbetrieb:

Reduziert / Schließt Ausgang B bei steigender Temperatur

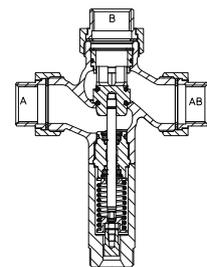


Fig. 72.773....2..1

Nennweite		DN	15	20	25	32	40	50
G1	G2	G1	G 1/2"	G 3/4"	G 1"	G 1 1/4"	G 1 1/2"	G 2"
		G2	G 1 1/8"	G 1 1/4"	G 1 1/2"	G 2"	G 2 1/4"	G 2 3/4"
Kvs-Werte		standard	4	6,3	10	16	25	40
PN 16	CC499K	Fig. 72.773....2..1 (LCG)	520,-	633,-	752,-	817,-	957,-	1.058,-

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Sonder-Flansch-/Gewindebearbeitung siehe Seite 222.

**Bestelldaten:** 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Kvs-Wert; 6. ΔP; 7. Medium

Stellventile  
STEVI® Pro  
470/471

Stellventile  
STEVI® Pro  
422/462

Stellventile  
STEVI®  
Vario  
448/449

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
440/441

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
425/426

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
450/451

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
423/463

Stellventile  
STEVI® Pro  
453  
STEVI® H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU®/  
Überström.  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.regl.  
TEMPROL®

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

# ARI-TEMPROL® Fig. 771/772/773/774/775

Thermoregler / -wächter nach DIN EN 14597



	Typ				Größe	Sollwert- bereiche	Temperaturfühler- ausführung
	Thermoregler		Thermowächter				
	9900386011	1.034,-	9900387611	1.099,-	I	-20°C ... +50°C 0 ... +70°C +30 ... +100°C +60 ... +130°C	Fühler und Sollwertesteller sind eine Einheit. Edelstahl 1.4541 (Schutzrohr möglich)
	9900386021	1.050,-	9900387621	1.121,-	II		
	9900386031	1.087,-	9900387631	1.156,-	III		
	9900386041	1.277,-	9900387641	1.346,-	I	-20°C ... +50°C 0 ... +70°C +30 ... +100°C +60 ... +130°C	Stabfühler, Messing vernickelt (Schutzrohr möglich)
	9900386051	1.298,-	9900387651	1.363,-	II		
	9900386061	1.324,-	9900387661	1.392,-	III		
	9900386071	1.443,-	9900387671	1.512,-	I	-20°C ... +50°C 0 ... +70°C +30 ... +100°C +60 ... +130°C +130 ... +200°C	Wendelfühler für Gase Kupfer blank mit Flansch
	9900386081	1.467,-	9900387681	1.537,-	II		
	9900386091	1.498,-	9900387691	1.565,-	III		
	9900386101	1.333,-	9900387701	1.398,-	I	-20°C ... +50°C 0 ... +70°C +30 ... +100°C +60 ... +130°C +130 ... +200°C	Wendelfühler für Gase Kupfer blank mit Konsole
	9900386111	1.368,-	9900387711	1.435,-	II		
	9900386121	1.397,-	9900387721	1.465,-	III		
	9900386131	1.705,-	9900387731	1.789,-	I	-20°C ... +50°C 0 ... +70°C +30 ... +100°C +60 ... +130°C	Stabfühler, Edelstahl 1.4541 (Schutzrohr möglich)
	9900386141	1.752,-	9900387741	1.839,-	II		
	9900386151	1.811,-	9900387751	1.893,-	III		
	9900386311	1.651,-	9900387911	1.737,-	I	-20°C ... +50°C 0 ... +70°C +30 ... +100°C +60 ... +130°C	Wendelfühler für Gase und Flüssigkeiten, Kupfer vernickelt
	9900386321	1.705,-	9900387921	1.789,-	II		
	9900386331	1.727,-	9900387931	1.812,-	III		
	9900386341	2.272,-	9900387941	2.357,-	I	-20°C ... +50°C 0 ... +70°C +30 ... +100°C +60 ... +130°C +130 ... +200°C	Wendelfühler für Gase und Flüssigkeiten, Edelstahl 1.4541
	9900386351	2.371,-	9900387951	2.455,-	II		
	9900386361	2.589,-	9900387961	2.675,-	III		
	9900387461	4.006,-			I	+30 ... +105°C Tendenzskala	Stabfühler, Messing vernickelt (Schutzrohr möglich) Außenstabfühler, Edelstahl 1.4541 (mit Konsole)
	9900387471	4.006,-			II		
	9900387481	4.006,-			III		
Fühler-Volumenverhältnis 1 : 2,5							
	9900387491	3.916,-			I	+10 ... +50°C Tendenzskala	Wendelfühler für Gase, Kupfer blank mit Flansch Außenstabfühler, Edelstahl 1.4541 (mit Konsole)
	9900387501	3.916,-			II		
	9900387511	3.916,-			III		
Fühler-Volumenverhältnis 1 : 1,8							
	9900387581	3.998,-			I	+25 ... +95°C Tendenzskala	Stabfühler, Messing vernickelt (Schutzrohr möglich) Außenstabfühler, Edelstahl 1.4541 (mit Konsole)
	9900387591	3.998,-			II		
	9900387601	3.998,-			III		
Fühler-Volumenverhältnis 1 : 1,9							

# ARI-TEMPROL® Fig. 771/772/773/774/775

## Zubehör



Stellventile  
STEVI® Pro  
470/471

Stellventile  
STEVI® Pro  
422/462

Stellventile  
STEVI®  
Vario  
448/449

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
440/441

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
425/426

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
450/451

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
423/463

Stellventile  
STEVI® Pro  
453  
STEVI® H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU®/  
Überström.  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.regl.  
TEMPROL®

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

Zusatzleistungen für Zubehör				
Handstelleinrichtung			Typ 9900390011	320,-
Schutzrohr (Messing)	<b>für Thermoregler</b>	<b>für Thermowächter</b>		
	9900386011	9900387611	Typ 990038600Z22	167,-
	9900386021	9900387621	Typ 990038600Z24	181,-
	9900386031	9900387631	Typ 990038600Z26	210,-
	9900386041	9900387641	Typ 990038600Z21	137,-
	9900386051	9900387651	Typ 990038600Z23	174,-
	9900386061	9900387661	Typ 990038600Z25	191,-
	9900386131	9900387731	Typ 990038600Z21	137,-
	9900386141	9900387741	Typ 990038600Z23	174,-
	9900386151	9900387751	Typ 990038600Z25	191,-
Schutzrohr (Edelstahl)	<b>für Thermoregler</b>	<b>für Thermowächter</b>		
	9900386011	9900387611	Typ 990038600Z32	186,-
	9900386021	9900387621	Typ 990038600Z34	206,-
	9900386031	9900387631	Typ 990038600Z36	240,-
	9900386041	9900387641	Typ 990038600Z31	156,-
	9900386051	9900387651	Typ 990038600Z33	198,-
	9900386061	9900387661	Typ 990038600Z35	218,-
	9900386131	9900387731	Typ 990038600Z31	156,-
	9900386141	9900387741	Typ 990038600Z33	198,-
	9900386151	9900387751	Typ 990038600Z35	218,-

Zusatzleistungen		
Kapillarrohrleitung	Länge 2 m	kein Mehrpreis
	Länge 4 m *	73,-
	Länge 8 m *	200,-
	Länge 16 m *	448,-
Füllmedium für Umgebungstemperatur bis - 60°C	<b>NEU!</b> bei ARI	auf Anfrage

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

\* Die Mehrpreise gelten für jede Leitung (L1, L2, L3) einzeln.

**Bestelldaten:** 1. Typ-Nummer; 2. Temperaturbereich; 3. Kapillarrohrlänge; 4. Handstelleinrichtung; 5. Schutzrohr

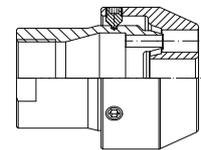
## Dampf injektor



Anschlussarten:	BR	Nennweiten
Rp 1/2 Innen- und R1 Außengewinde nach DIN EN10226-1	651....2	DN15
R1-R1 1/2 Innengewinde nach DIN EN10226-1	651....2	DN25 - 40
Schweißenden	651....4	DN25 - 40



BR 651 (1/2")



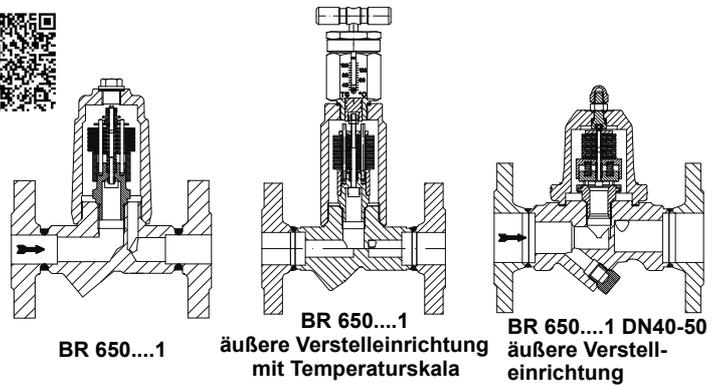
BR 651 (1" - 1 1/2")

I84	Figur	ΔPMX bar	TS °C	DN - NPS		
				15 - 1/2"	25 - 1"	40 - 1 1/2"
PN 25	1.4301	17	207	319,-	--	--
	1.4305			--	392,-	568,-
	1.4301			--	392,-	568,-

# Rücklauftemperaturbegrenzer



<b>Anschlussarten:</b>	<b>BR</b>
Flansche (nach DIN)	650....1
Gewindemuffen (Rp- und NPT)	650....2
Schweißmuffen	650....3
Schweißenden	650....4



		DPMX	TS	DN - NPS					
		Figur	bar	°C	15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"	40 - 1 1/2"	50 - 2"
PN 40	1.0460	45.650....140	6	180	556,-	568,-	598,-	1.246,-	1.367,-
		45.650....240			508,-	531,-	543,-	1.367,-	1.273,-
		45.650....340 45.650....440			521,-	541,-	558,-	1.212,-	1.273,-
Zusatzleistungen				DN - NPS					
				15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"	40 - 1 1/2"	50 - 2"	
Thermometer mit Thermometeraufnahme				98,-	98,-	98,-	98,-	98,-	
Äußere Verstellvorrichtung				187,-	187,-	187,-	serienstandard		

Einstellbare Schließtemperatur von 60°C bis 130°C (andere Temperaturbereiche auf Anfrage).

## **Notizen:**

Stellventile  
STEVI® Pro  
470 / 471

Stellventile  
STEVI® Pro  
422 / 462

Stellventile  
STEVI®  
Vario  
448 / 449

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
440 / 441

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
425 / 426

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
450 / 451

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
423 / 463

Stellventile  
STEVI® Pro  
453  
STEVI®H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind.  
PREDU®/  
Überströmr.  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.regl.  
TEMPROL®

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

Stellventile  
STEVI® Pro  
470 / 471

## **Notizen:**

Stellventile  
STEVI® Pro  
422 / 462

Stellventile  
STEVI®  
Vario  
448 / 449

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
440 / 441

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
425 / 426

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
450 / 451

Stellventile  
STEVI®  
Smart  
423 / 463

Stellventile  
STEVI® Pro  
453  
STEVI®H  
485

Pneumat.  
Antriebe  
und  
Zubehör

Elektrische  
Antriebe  
und  
Zubehör

Hand-  
antriebe

Druckmind80.  
PREDU®/  
Überströmr.  
PREDEX®

Überstr.vtl.  
PRESO®/  
Temp.regl.  
TEMPROL®

Rücklauf-  
temperatur-  
begrenzer

REGELN

# ABSPERREN

Leistungsgruppe	Handbetätigte Absperrarmaturen		
<b>G31-33</b> <b>I31-I37</b>	Absperrventile mit Faltenbalgabdichtung	FABA®-Plus	Seite 82
		FABA®-Supra	Seite 91
		FABA®-Supra PN 63-160	Seite 104
		BR 6A2	Seite 110
<b>I41-45</b>	Absperrventile mit Stopfbuchsabdichtung	BR 6A1	Seite 110
		STOBU®	Seite 111
		STOBU® PN 63-160	Seite 116
<b>I46</b>	Absperrventile in Dreiwegeform	STOBU® 017	Seite 122
<b>G21-24</b> <b>I21</b> <b>I25</b> <b>I24</b>	Absperrklappen	ZESA® / GESA®	Seite 124
ZIVA®-Z / ZIVA®-G		Seite 128	
ZEDOX® Doppelt exzentrisch		Seite 134	
ZETRIX® 3fach exzentrisch		Seite 138	
Leistungsgruppe	Automatisierte Absperrarmaturen	Antriebsart	
<b>I51</b>	BR 405 / 460 PN16-40	pneumatisch	Seite 146
		elektrisch	Seite 149
<b>I37</b>	Absperrventile in Durchgangsform	FABA®-Supra PN 63-160	Seite 106 / 108
			Seite 107 / 109
<b>I52</b>	STOBU® PN 63-160	pneumatisch	Seite 118 / 120
		elektrisch	Seite 119 / 121
<b>I35</b>	Absperrventile in Schrägsitzform	FABA®-Supra	Seite 92
		FABA®-Supra	Seite 94
<b>I55</b>	Abschlammventile	STEVI® BBD	Seite 152
<b>G23</b>	Absperrklappen	ZESA®-E / GESA®-E	Seite 126
<b>I23</b>		ZIVA®-ZE / ZIVA®-GE	Seite 130
		ZIVA®-ZP / ZIVA®-GP	Seite 132
<b>I25</b> <b>I24</b>		ZEDOX® Doppelt exzentrisch	Seite 134
	ZETRIX® 3fach exzentrisch	Seite 138	
Leistungsgruppe	Antriebe und Zubehör		
<b>I11</b>	Antriebe und Zubehör (für BR 405 / 460, FABA®-Supra PN 63-160, STOBU® PN 63-160)	pneumatisch	Seite 54
		elektrisch	Seite 60
Leistungsgruppe	Sonstige Armaturen		
<b>G41-43</b> <b>I61-64</b>	Rückschlag-Ventile	CHECKO®-V	Seite 153
		CHECKO®-D	Seite 154
<b>G51-53</b> <b>I71-74</b>	Schmutzfänger	BR 050 / 059 / 080	Seite 156
<b>I81</b>	Durchflussanzeiger (Doppelschauglas)	BR 660	Seite 207
<b>I84</b>	Be- und Entlüftungsautomat	BR 656	Seite 159
	Belüftungsventil (Vakuumbrecher)	BR 655	Seite 159
Verschiedenes			
Zusatzleistungen	Schlaghandrad, Kettenrad, Spindelverlängerung		Seite 222
Sonder-Anfertigungen	Ventile mit Feingewindespindel, Wetterfeste Ausführung, Öl- und fettfrei, Sonder-Kennzeichnung, Sonder-Flansch- / Gewinde- / Schweißmuffen- / Schweißenden-Bearbeitung, Sonder-Baulängen, -Behandlung, -Farbe		Seite 222
Zeugnisse / Abnahmen	Werkzeugzeugnisse und Abnahmeprüfzeugnisse nach DIN EN10204		Seite 223
Allgemeiner Armaturenservice	Reparatur, Ersatzteile, Überprüfung, Service-Verträge, etc.		Seite 224
Ersetzte Normen	Werkstoffbezeichnungen / Geänderte Ausführungen		Seite 225
Druck-Temperatur-Zuordnung	nach DIN EN 1092-1/-2 und ARI-Werknorm		Seite 226

# ARI-FABA®-Plus

Wartungsfreie Absperrventile metallisch dichtend

PN 16 mit Faltenbalg bis 300°C  
aus Grauguss EN-JL1040

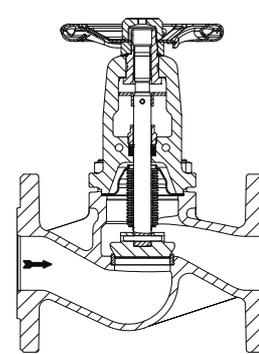


Fig. 12.046

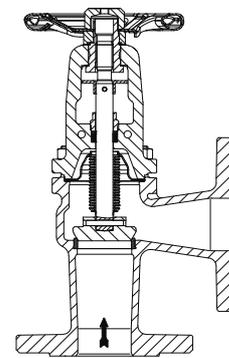


Fig. 12.047

TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. TA 07 2016 C04  
nach EN ISO 15848-1

G31		DN													
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
PN 16 DG-Form	Fig. 12.046	142,-	157,-	177,-	208,-	239,-	294,-	400,-	509,-	668,-	1.067,-	1.341,-	3.097,-	4.789,-	6.941,-
	Regulierkegel KS	176,-	186,-	215,-	251,-	289,-	357,-	487,-	625,-	813,-	1.266,-	1.595,-	3.419,-	5.217,-	7.483,-
I36		DN													
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
PN 16 Eck-Form	Fig. 12.047	167,-	183,-	212,-	254,-	288,-	352,-	478,-	615,-	921,-	1.252,-	1.803,-	3.617,-	5.592,-	8.164,-
	Regulierkegel KS	199,-	217,-	249,-	297,-	340,-	418,-	565,-	733,-	1.067,-	1.456,-	2.056,-	3.955,-	6.037,-	8.729,-
Zusatzleistungen		DN													
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Kegel- ausführungen	PTFE (max.200°C)	50,-	50,-	65,-	72,-	75,-	79,-	84,-	91,-	108,-	112,-	147,-	309,-	448,-	539,-
	Entlastungskegel												525,-	774,-	883,-
	Loser Kegel Feder <sup>1)</sup> KS	41,-	41,-	41,-	41,-	61,-	61,-	76,-	102,-	223,-	265,-	313,-	448,-	709,-	1.018,-
Signal- geber	1 Endschalter auf oder zu	365,-	365,-	365,-	365,-	365,-	365,-	435,-	435,-	435,-	501,-	501,-	704,-	704,-	704,-
	2 Endschalter auf/zu	624,-	624,-	624,-	624,-	624,-	624,-	666,-	666,-	666,-	678,-	678,-	988,-	988,-	988,-
Ausführung als Kappenventil		158,-	158,-	158,-	158,-	158,-	158,-	164,-	164,-	275,-	275,-	275,-			
Kpl. Oberteil als Ersatzteil		79,-	87,-	104,-	120,-	137,-	166,-	230,-	291,-	381,-	604,-	764,-	1.763,-	2.723,-	3.960,-
Spindelverlängerung		siehe Seite 222													
Sonder- Flanscbearbeitung		siehe Seite 222													

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 222

<sup>1)</sup> Ab DN200 ohne Feder

Abnahmen auf Seite 223.

**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

# ARI-FABA®-Plus

Wartungsfreie Absperrventile metallisch dichtend

PN 16 mit Faltenbalg bis 350°C  
aus Sphäroguss EN-JS1049

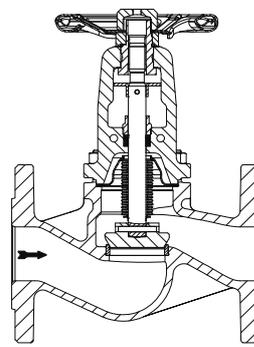


Fig. 22.046

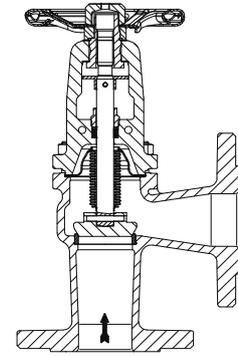


Fig. 22.047

TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. TA 07 2016 C04  
nach EN ISO 15848-1

TRB 801 Nr. 45<sup>1)</sup>

DIN-DVGW-Registrierung GAS (Fig. 22.046)

G32		DN														
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
PN 16 DG-Form	Fig. 22.046	227,-	245,-	275,-	348,-	374,-	482,-	596,-	727,-	983,-	1.517,-	1.986,-	4.497,-	7.057,-	10.177,-	15.645,-
	Regulierkegel KS	258,-	276,-	310,-	387,-	424,-	545,-	680,-	845,-	1.127,-	1.719,-	2.236,-	4.813,-	7.479,-	10.708,-	16.239,-
I36		DN														
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
PN 16 Eck-Form	Fig. 22.047	260,-	312,-	352,-	435,-	466,-	598,-	732,-	913,-	1.230,-	1.858,-	2.415,-	5.249,-	8.472,-	12.351,-	
	Regulierkegel KS	295,-	348,-	387,-	478,-	516,-	662,-	817,-	1.029,-	1.377,-	2.062,-	2.669,-	5.571,-	8.893,-	12.887,-	
Zusatzleistungen		DN														
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
Kegel- ausführungen	PTFE (max. 200°C)	50,-	50,-	65,-	72,-	75,-	79,-	84,-	91,-	108,-	112,-	147,-	309,-	448,-	539,-	
	Entlastungskegel												525,-	774,-	883,-	1.015,-
	Loser Kegel Feder <sup>2)</sup> KS	41,-	41,-	41,-	41,-	61,-	61,-	76,-	102,-	223,-	265,-	313,-	448,-	709,-	1.018,-	1.763,-
Signal- geber	1 Endschalter auf oder zu	365,-	365,-	365,-	365,-	365,-	365,-	435,-	435,-	435,-	501,-	501,-	704,-	704,-	704,-	999,-
	2 Endschalter auf/z zu	624,-	624,-	624,-	624,-	624,-	624,-	666,-	666,-	666,-	678,-	678,-	988,-	988,-	988,-	1.395,-
Ausführung als Kappenventil		158,-	158,-	158,-	158,-	158,-	158,-	164,-	164,-	275,-	275,-	275,-				
Kpl. Oberteil als Ersatzteil		128,-	152,-	170,-	208,-	226,-	291,-	358,-	439,-	595,-	916,-	1.188,-	2.702,-	4.243,-	6.116,-	9.442,-
Spindelverlängerung		siehe Seite 222														
Sonder- Flanschbearbeitung		siehe Seite 222														

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 222

<sup>1)</sup> Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 223, 1.1 und 1.2)

<sup>2)</sup> Ab DN200 ohne Feder

Abnahmen auf Seite 223.

**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

FABA®  
-Plus

FABA®  
-Supra I/C

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STÖBU®

STÖBU®  
PN63-160

STÖBU®  
017

ZESA® /  
GESA®

ZIVA®-Z/  
ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX® /  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absperr-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm.  
STEV®  
BBD 415/  
CHECKO®

Schmutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

ABSPERREN

# ARI-FABA®-Plus

## Wartungsfreie Absperrventile metallisch dichtend

PN 25 mit Faltenbalg bis 350°C  
aus Sphäroguss EN-JS1049

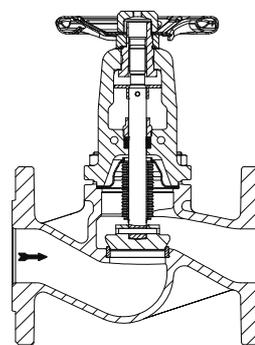


Fig. 23.046

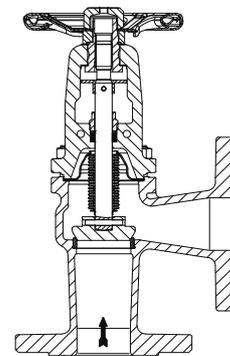


Fig. 23.047

Siehe Fig. 35.047 (Seite 85)

**TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. TA 07 2016 C04**  
nach EN ISO 15848-1  
TRB 801 Nr. 45 <sup>1)</sup>

G33		DN											
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	
PN 25 DG-Form	Fig. 23.046	245,-	265,-	306,-	367,-	440,-	546,-	681,-	909,-	1.219,-	1.747,-	2.472,-	
	Regulierkegel KS	276,-	300,-	345,-	411,-	491,-	610,-	767,-	1.027,-	1.365,-	1.949,-	2.723,-	
I36		DN											
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	
PN 25 Eck-Form	Fig. 23.047	Siehe Fig. 35.047 (Seite 85)											
	Regulierkegel KS												
Zusatzleistungen		DN											
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	
Kegel- ausführungen	PTFE (max.200°C)	50,-	50,-	65,-	72,-	75,-	79,-	84,-	91,-	108,-	112,-	147,-	
	Entlastungskegel											291,-	
	Losser Kegel Feder KS	41,-	41,-	41,-	41,-	61,-	61,-	76,-	102,-	223,-	265,-	313,-	
Klappen- Antriebe	Signal- geber	1 Endschalter auf oder zu	365,-	365,-	365,-	365,-	365,-	365,-	435,-	435,-	435,-	501,-	501,-
		2 Endschalter auf/zu	624,-	624,-	624,-	624,-	624,-	624,-	666,-	666,-	666,-	678,-	678,-
Absperr- ventile 405 / 460	Ausführung als Kappenventil	158,-	158,-	158,-	158,-	158,-	158,-	164,-	164,-	275,-	275,-	275,-	
Abschlamm. STEVl® BBD 415/ CHECKO®	Kpl. Oberteil als Ersatzteil	128,-	152,-	170,-	208,-	226,-	291,-	358,-	439,-	595,-	916,-	1.188,-	
	Spindelverlängerung	siehe Seite 222											
Schmutz- fänger	Sonder- Flanschbearbeitung	siehe Seite 222											

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 222

<sup>1)</sup> Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 223, 1.1 und 1.2)

Abnahmen auf Seite 223.

**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

# ARI-FABA®-Plus

Wartungsfreie Absperrventile metallisch dichtend

PN 25 / 40 mit Faltenbalg bis 450°C  
aus Stahlguss 1.0619+N

PN 40 mit Faltenbalg bis 450°C  
aus Schmiedestahl 1.0460

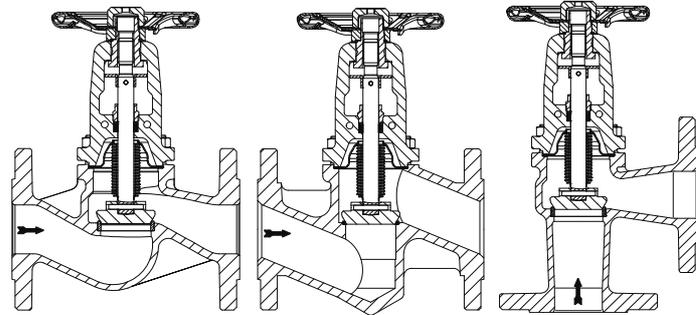


Fig. 34./35.046

Fig. 45.046

Fig. 34./35.047

TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. TA 07 2016 C04  
nach EN ISO 15848-1  
TRB 801 Nr. 45 <sup>1)</sup>

FABA®  
-Plus

FABA®  
-Supra I / C

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

ZESA® /  
GESA®

ZIVA®-Z /  
ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX® /  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absperr-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm.  
STEV®  
BBD 415 /  
CHECKO®

Schmutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

ABSPERREN

I31		DN															
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
PN 40 DG-Form	Fig. 35.046	389,-	401,-	419,-	557,-	618,-	679,-	1.053,-	1.442,-	1.799,-	2.514,-	3.095,-	6.456,-	11.971,-			
	Regulierkegel KS	424,-	433,-	455,-	601,-	668,-	743,-	1.140,-	1.559,-	1.945,-	2.715,-	3.350,-	6.779,-	12.392,-			
PN 40 DG-Form	Fig. 45.046	413,-	424,-	436,-	584,-	647,-	712,-										
	Regulierkegel KS	442,-	458,-	475,-	626,-	697,-	777,-										
PN 25 DG-Form	Fig. 34.046												5.094,-	8.769,-	13.592,-	21.837,-	29.137,-
	Regulierkegel KS												5.414,-	9.195,-	14.126,-	22.444,-	29.849,-

I36		DN															
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
PN 40 Eck-Form	Fig. 35.047	466,-	490,-	567,-	680,-	825,-	969,-	1.345,-	1.751,-	2.350,-	3.322,-	4.369,-					
	Regulierkegel KS	497,-	521,-	605,-	724,-	877,-	1.035,-	1.431,-	1.868,-	2.495,-	3.523,-	4.622,-					
PN 25 Eck-Form	Fig. 34.047												6.723,-	14.092,-	17.767,-		
	Regulierkegel KS												7.040,-	14.515,-	18.301,-		

Zusatzleistungen		DN																
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	
Kegel- ausführungen	PTFE (max. 200°C)	50,-	50,-	65,-	72,-	75,-	79,-	84,-	91,-	108,-	112,-	147,-	309,-	448,-	539,-			
	Entlastungskegel <sup>2)</sup>											291,-	291,-	525,-	774,-	883,-	1.015,-	1.167,-
	Looser Kegel Feder KS <sup>3)</sup>	41,-	41,-	41,-	41,-	61,-	61,-	76,-	102,-	223,-	265,-	313,-	448,-	709,-	1.018,-	1.763,-	2.459,-	
	Kegel KS/Sitz stelltiert	309,-				338,-				382,-	544,-	730,-	982,-	1.459,-	1.986,-	2.171,-	3.160,-	4.170,-
Stiftschr. + Muttern A4 unterhalb -10°C		28,-	28,-	34,-	34,-	34,-	34,-	38,-	47,-	76,-	85,-	242,-	341,-					
Signal- geber	1 Endschalter auf oder zu	365,-	365,-	365,-	365,-	365,-	365,-	435,-	435,-	435,-	501,-	501,-	704,-	704,-	704,-	999,-	999,-	
	2 Endschalter auf/zu	624,-	624,-	624,-	624,-	624,-	624,-	666,-	666,-	666,-	678,-	678,-	988,-	988,-	988,-	1.395,-	1.395,-	
Ausführung als Kappenventil		158,-	158,-	158,-	158,-	158,-	158,-	164,-	164,-	275,-	275,-	275,-						
Kpl. Oberteil als Ersatzteil		240,-	240,-	240,-	341,-	378,-	417,-	643,-	884,-	1.102,-	1.530,-	1.888,-	3.107,-	5.351,-	8.291,-	13.322,-	17.773,-	
Spindelverlängerung		siehe Seite 222																
Sonder- Flanschbearbeitung		siehe Seite 222																

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 222

<sup>1)</sup> Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 223, 1.1 und 1.2)

<sup>2)</sup> PN25 ab DN150

<sup>3)</sup> Ab DN200 ohne Feder

Abnahmen auf Seite 223.

**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

# ARI-FABA®-Plus

Wartungsfreie Absperrventile metallisch dichtend

## mit Schweißenden

PN 25 / 40 mit Faltenbalg bis 450°C  
aus Stahlguss 1.0619+N

PN 40 mit Faltenbalg bis 450°C  
aus Schmiedestahl 1.0460

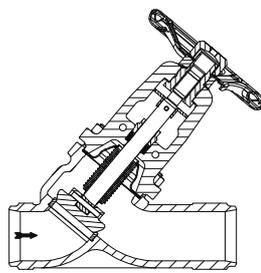


Fig. 34./35.066

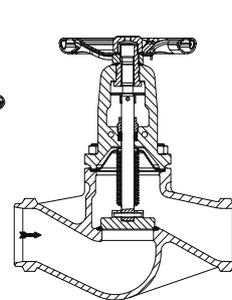


Fig. 34./35.040

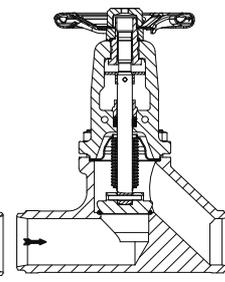


Fig. 45.040

TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. TA 07 2016 C04  
nach EN ISO 15848-1  
TRB 801 Nr. 45<sup>1)</sup>

		DN														
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	
STOBU® 017	PN 40 Schräg.	Fig. 35.066	352,-	361,-	366,-	502,-	553,-	595,-	988,-	1.329,-	1.707,-	2.424,-	3.065,-	6.387,-	11.837,-	
		Regulierkegel KS	384,-	393,-	405,-	546,-	604,-	659,-	1.076,-	1.447,-	1.855,-	2.629,-	3.319,-	6.705,-	12.257,-	
ZESA®/ GESA®	PN 25 Schräg.	Fig. 34.066												5.238,-	7.751,-	11.200,-
		Regulierkegel KS												5.558,-	8.174,-	11.740,-
ZIVA®-Z/ ZIVA®-G	PN 40 DG-Form	Fig. 45.040	389,-	401,-	419,-	559,-	618,-	679,-								
		Regulierkegel KS	424,-	433,-	455,-	603,-	668,-	743,-								
ZEDOX®	PN 40 DG-Form	Fig. 35.040							1.238,-	1.691,-	2.091,-	2.921,-	3.616,-	7.543,-	13.977,-	
		Regulierkegel KS							1.324,-	1.807,-	2.238,-	3.126,-	3.869,-	7.862,-	14.398,-	
ZETRIX®/ ZETRIX® ANSI	PN 25 DG-Form	Fig. 34.040												6.539,-	8.764,-	12.655,-
		Regulierkegel KS												6.858,-	9.186,-	13.263,-
<b>Zusatzleistungen</b>		<b>DN</b>														
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	
Klappen- Antriebe	Kegel- ausführungen	PTFE (max.200°C)	50,-	50,-	65,-	72,-	75,-	79,-	84,-	91,-	108,-	112,-	147,-	309,-	448,-	539,-
		Entlastungskegel <sup>2)</sup>										291,-	291,-	525,-	774,-	883,-
		Loser Kegel Feder <sup>3)</sup> KS	41,-	41,-	41,-	41,-	61,-	61,-	76,-	102,-	223,-	265,-	313,-	448,-	709,-	1.018,-
		Kegel KS/Sitz stelliert	309,-			338,-			382,-	544,-	730,-	982,-	1.459,-	1.986,-	2.171,-	
Absperren- ventile 405 / 460	Abschlamm. STEV® BBD 415/ CHECKO®	Stiftschr. + Muttern A4 unterhalb -10°C	28,-	28,-	34,-	34,-	34,-	34,-	38,-	47,-	76,-	85,-	242,-	341,-		
		1 Endschalter auf oder zu	365,-	365,-	365,-	365,-	365,-	365,-	435,-	435,-	435,-	501,-	501,-	704,-	704,-	704,-
		2 Endschalter auf/zu	624,-	624,-	624,-	624,-	624,-	624,-	666,-	666,-	666,-	678,-	678,-	988,-	988,-	988,-
		Kpl. Oberteil als Ersatzteil	240,-	240,-	240,-	341,-	378,-	417,-	643,-	884,-	1.102,-	1.530,-	1.888,-	3.107,-	5.351,-	8.291,-
Schutz- fänger	Be-/Ent- lüftungs- automat Belüftungs- ventil	Spindelverlängerung	siehe Seite 222													
		Sonder-Schweiß- endenbearbeitung	siehe Seite 222													

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 222

<sup>1)</sup> Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 223, 1.1 und 1.2)

<sup>2)</sup> PN25 ab DN150

<sup>3)</sup> Ab DN200 ohne Feder

Abnahmen auf Seite 223.

**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

# ARI-FABA®-Plus Edelstahl

Wartungsfreie Absperrventile metallisch dichtend

PN 16 / 25 / 40 mit Faltenbalg bis 400°C  
aus Edelstahl 1.4408

Fig. 52./55.046 - Gehäuse und Bügeldeckel Edelstahl  
Fig. 62./65.046 - Gehäuse Edelstahl - Bügeldeckel Stahl <sup>1)</sup>

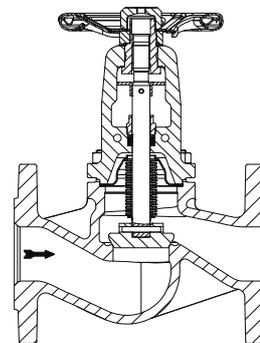


Fig. 52./55.046  
62./65.046

TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. TA 07 2016 C04  
nach EN ISO 15848-1  
TRB 801 Nr. 45 <sup>2)</sup>

FABA®  
-Supra I/C

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

ZESA® /  
GESA®

ZIVA®-Z/  
ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX® /  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absperr-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm.  
STEVI®  
BBD 415/  
CHECKCO®

Schmutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

ABSPERREN

		DN													
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	
PN 16 / 25 / 40 DG-Form	PN 16 Fig. 62.046	652,-	835,-	884,-	1.024,-	1.226,-	1.404,-	2.143,-	2.648,-	3.213,-	5.123,-	6.842,-	12.683,-	26.000,-	Einsatz bis minus 10°C
	Regulierkegel KS	709,-	900,-	962,-	1.121,-	1.340,-	1.547,-	2.328,-	2.910,-	3.589,-	5.633,-	7.518,-	13.818,-	27.507,-	
	PN 25 / 40 Fig. 65.046	652,-	835,-	884,-	1.024,-	1.226,-	1.404,-	2.551,-	3.175,-	3.855,-	6.148,-	8.206,-	15.860,-	32.514,-	
	Regulierkegel KS	709,-	900,-	962,-	1.121,-	1.340,-	1.547,-	2.734,-	3.437,-	4.229,-	6.661,-	8.885,-	16.996,-	34.024,-	
PN 16 / 25 / 40 DG-Form	PN 16 Fig. 52.046	762,-	980,-	1.038,-	1.203,-	1.439,-	1.679,-	2.493,-	3.103,-	3.781,-	6.017,-	8.047,-	14.919,-	30.585,-	Einsatz bis minus 60°C
	Regulierkegel KS	818,-	1.044,-	1.115,-	1.296,-	1.555,-	1.819,-	2.676,-	3.364,-	4.153,-	6.527,-	8.722,-	16.059,-	32.100,-	
	PN 25 / 40 Fig. 55.046	762,-	980,-	1.038,-	1.203,-	1.439,-	1.679,-	2.986,-	3.727,-	4.535,-	7.227,-	9.653,-	17.248,-	35.355,-	
	Regulierkegel KS	818,-	1.044,-	1.115,-	1.296,-	1.555,-	1.819,-	3.168,-	3.988,-	4.911,-	7.734,-	10.329,-	18.386,-	36.871,-	
Zusatzleistungen		DN													
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	
Kegelaus- führungen	PTFE (max. 200°C)	156,-	156,-	156,-	208,-	208,-	208,-	268,-	325,-	395,-	509,-	601,-	735,-	867,-	
	Entlastungskegel <sup>3)</sup>										422,-	422,-	771,-	1.120,-	
	Losser Kegel Feder <sup>4)</sup> KS	41,-	41,-	41,-	41,-	61,-	61,-	76,-	102,-	223,-	265,-	313,-	448,-	709,-	
Signal- geber	1 Endschalter auf oder zu	379,-	379,-	379,-	379,-	379,-	379,-	449,-	449,-	449,-	515,-	515,-	739,-	739,-	
	2 Endschalter auf/zü	655,-	655,-	655,-	655,-	655,-	655,-	699,-	699,-	699,-	711,-	711,-	1.037,-	1.037,-	
Kpl. Oberteil als Ersatzteil	Fig. 55.046	465,-	597,-	634,-	733,-	875,-	1.017,-	1.819,-	2.270,-	2.763,-	3.753,-	5.799,-	10.369,-	21.160,-	
	Fig. 65.046	240,-	240,-	341,-	378,-	417,-	643,-	884,-	1.102,-	1.530,-	1.888,-	3.107,-	5.351,-	8.291,-	
Spindelverlängerung		siehe Seite 222													
Sonder- Flanschbearbeitung		siehe Seite 222													

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 222

<sup>1)</sup> Alle medienberührten Teile aus Edelstahl

<sup>2)</sup> Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 223, 1.1 und 1.2)

<sup>3)</sup> PN 16 ab DN200

PN 25 ab DN150

<sup>4)</sup> Ab DN200 ohne Feder

Abnahmen auf Seite 223.

**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

# ARI-FABA®-Plus Edelstahl

## Wartungsfreie Absperrventile metallisch dichtend

PN 16 / 25 / 40 mit Faltenbalg bis 400°C  
aus Edelstahl 1.4408

Fig. 52./55.069 - Gehäuse und Bügeldeckel Edelstahl  
Fig. 62./65.069 - Gehäuse Edelstahl - Bügeldeckel Stahl<sup>1)</sup>

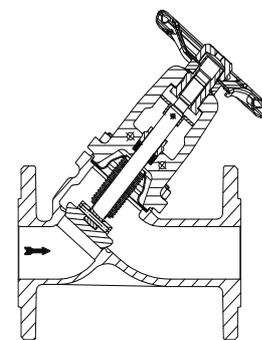


Fig. 52./55.069  
62./65.069

TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. TA 07 2016 C04  
nach EN ISO 15848-1  
TRB 801 Nr. 45<sup>2)</sup>

		DN														
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200			
STOBU® 017	PN 16 / 25 / 40 Schrägsitz	PN 16 Fig. 62.069	601,-	769,-	814,-	983,-	1.170,-	1.367,-	1.904,-	2.378,-	2.893,-	4.397,-	5.884,-		10.909,-	Einsatz bis minus 10°C
		Regulierkegel KS	659,-	835,-	891,-	1.077,-	1.286,-	1.507,-	2.088,-	2.638,-	3.267,-	4.908,-	6.559,-		12.054,-	
		PN 25 / 40 Fig. 65.069	601,-	769,-	814,-	983,-	1.170,-	1.367,-	2.570,-	3.325,-	3.902,-	5.938,-	7.941,-	PN 25	14.156,-	
		Regulierkegel KS	659,-	835,-	891,-	1.077,-	1.286,-	1.507,-	2.755,-	3.586,-	4.278,-	6.449,-	8.621,-		15.301,-	
ZESA®/ GESA®	PN 16 / 25 / 40 Schrägsitz	PN 16 Fig. 52.069	703,-	900,-	958,-	1.156,-	1.382,-	1.612,-	2.242,-	2.795,-	3.402,-	5.174,-	6.919,-		12.837,-	Einsatz bis minus 60°C
		Regulierkegel KS	761,-	964,-	1.036,-	1.250,-	1.494,-	1.751,-	2.425,-	3.056,-	3.780,-	5.684,-	7.593,-		13.977,-	
		PN 25 / 40 Fig. 55.069	703,-	900,-	958,-	1.156,-	1.382,-	1.612,-	2.691,-	3.352,-	4.080,-	6.209,-	8.305,-	PN 25	14.830,-	
		Regulierkegel KS	761,-	964,-	1.036,-	1.250,-	1.494,-	1.751,-	2.873,-	3.614,-	4.456,-	6.721,-	8.980,-		15.972,-	
ZIVA®-Z/ ZIVA®-G	PN 16 / 25 / 40 Schrägsitz	PN 16 Fig. 52.069	703,-	900,-	958,-	1.156,-	1.382,-	1.612,-	2.242,-	2.795,-	3.402,-	5.174,-	6.919,-		12.837,-	Einsatz bis minus 60°C
		Regulierkegel KS	761,-	964,-	1.036,-	1.250,-	1.494,-	1.751,-	2.425,-	3.056,-	3.780,-	5.684,-	7.593,-		13.977,-	
		PN 25 / 40 Fig. 55.069	703,-	900,-	958,-	1.156,-	1.382,-	1.612,-	2.691,-	3.352,-	4.080,-	6.209,-	8.305,-	PN 25	14.830,-	
		Regulierkegel KS	761,-	964,-	1.036,-	1.250,-	1.494,-	1.751,-	2.873,-	3.614,-	4.456,-	6.721,-	8.980,-		15.972,-	
ZEDOX®	PN 16 / 25 / 40 Schrägsitz	PN 16 Fig. 52.069	703,-	900,-	958,-	1.156,-	1.382,-	1.612,-	2.242,-	2.795,-	3.402,-	5.174,-	6.919,-		12.837,-	Einsatz bis minus 60°C
		Regulierkegel KS	761,-	964,-	1.036,-	1.250,-	1.494,-	1.751,-	2.425,-	3.056,-	3.780,-	5.684,-	7.593,-		13.977,-	
		PN 25 / 40 Fig. 55.069	703,-	900,-	958,-	1.156,-	1.382,-	1.612,-	2.691,-	3.352,-	4.080,-	6.209,-	8.305,-	PN 25	14.830,-	
		Regulierkegel KS	761,-	964,-	1.036,-	1.250,-	1.494,-	1.751,-	2.873,-	3.614,-	4.456,-	6.721,-	8.980,-		15.972,-	
ZETRIX®/ ZETRIX® ANSI	Zusatzleistungen	DN														
			15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200		
		Kegel- ausführungen	PTFE (max. 200°C)	156,-	156,-	156,-	208,-	208,-	208,-	268,-	325,-	395,-	509,-	601,-		735,-
			Entlastungskegel <sup>3)</sup>										422,-	422,-		771,-
Loser Kegel Feder <sup>4)</sup> KS	41,-		41,-	41,-	41,-	61,-	61,-	76,-	102,-	223,-	265,-	313,-		448,-		
Absperren- ventile 405 / 460	Signal- geber	1 Endschalter auf oder zu	379,-	379,-	379,-	379,-	379,-	379,-	449,-	449,-	449,-	515,-	515,-		739,-	
		2 Endschalter auf/zuz	655,-	655,-	655,-	655,-	655,-	655,-	699,-	699,-	699,-	711,-	711,-		1.037,-	
Abschlamm- STEVl® BBD 415/ CHECKO®	Kpl. Ober- teil als Ersatzteil	Fig. 55.069	465,-	597,-	634,-	733,-	875,-	1.017,-	1.819,-	2.270,-	2.763,-	3.753,-	5.799,-		10.369,-	
		Fig. 65.069	240,-	240,-	341,-	378,-	417,-	643,-	884,-	1.102,-	1.530,-	1.888,-	3.107,-		5.351,-	
Schmutz- fänger	Spindelverlängerung		siehe Seite 222													
	Sonder- Flanschbearbeitung		siehe Seite 222													

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 222

1) Alle medienberührten Teile aus Edelstahl

2) Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 223, 1.1 und 1.2)

3) PN 16 ab DN200

PN 25 ab DN150

4) Ab DN200 ohne Feder

Abnahmen auf Seite 223.

**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

# ARI-FABA® -Plus Edelstahl

Wartungsfreie Absperrventile metallisch dichtend  
mit Schweißenden

PN 25 / 40 mit Faltenbalg bis 400°C

aus Edelstahl 1.4581

Fig. 54./55.066 - Gehäuse und Bügeldeckel Edelstahl

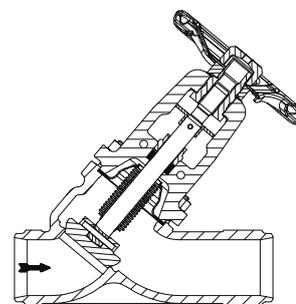


Fig. 54./55.066

TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. TA 07 2016 C04  
nach EN ISO 15848-1  
TRB 801 Nr. 45 <sup>1)</sup>

FABA®  
-Supra I / C

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

ZESA® /  
GESA®

ZIVA®-Z /  
ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX® /  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absperr-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm.  
STEV®  
BBD 415 /  
CHECKCO®

Schmutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

ABSPERREN

		DN												PN 25	Einsatz bis minus 60°C
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200		
PN 25 / 40 Schrägsitz	PN 25 / 40 Fig. 55.066	768,-	979,-	1.036,-	1.262,-	1.509,-	1.753,-	2.929,-	3.641,-	4.433,-	6.764,-	9.019,-		16.131,-	
	Regulierkegel KS	823,-	1.043,-	1.114,-	1.353,-	1.620,-	1.893,-	3.112,-	3.904,-	4.807,-	7.274,-	9.695,-		17.272,-	
Zusatzleistungen		DN													
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150		200	
Kegel- ausführungen	PTFE (max. 200°C)	156,-	156,-	156,-	208,-	208,-	208,-	268,-	325,-	395,-	509,-	601,-		735,-	
	Entlastungskegel <sup>2)</sup>										422,-	422,-		771,-	
	Loser Kegel Feder <sup>3)</sup> KS	41,-	41,-	41,-	41,-	61,-	61,-	76,-	102,-	223,-	265,-	313,-		448,-	
Signal- geber	1 Endschalter auf oder zu	379,-	379,-	379,-	379,-	379,-	379,-	449,-	449,-	449,-	515,-	515,-		739,-	
	2 Endschalter auf/zu	655,-	655,-	655,-	655,-	655,-	655,-	699,-	699,-	699,-	711,-	711,-		1.037,-	
Kpl. Oberteil als Ersatzteil		465,-	597,-	634,-	733,-	875,-	1.017,-	1.819,-	2.270,-	2.763,-	3.753,-	5.799,-		10.369,-	
Spindelverlängerung		siehe Seite 222													
Sonder-Schweiß- endenbearbeitung		siehe Seite 222													

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 222

<sup>1)</sup> Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 223, 1.1 und 1.2)

<sup>2)</sup> PN 25 ab DN150

<sup>3)</sup> Ab DN200 ohne Feder

Abnahmen auf Seite 223.

**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

# ARI-FABA®-Plus ANSI

Wartungsfreie Absperrventile metallisch dichtend

ANSI150-300 mit Faltenbalg bis 800°F/427°C  
aus Stahlguss SA216 WCB - ASME Sect. II  
ANSI300 mit Faltenbalg bis 800°F/427°C  
aus Schmiedestahl SA105 - ASME B16.34

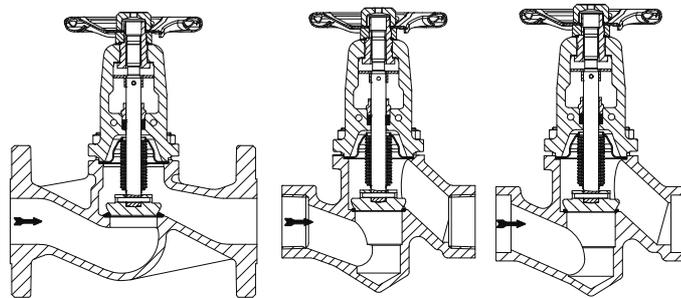


Fig. 32./35.041

Fig. 45.049....2

Fig. 45.049....3

TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. TA 07 2016 C04  
nach EN ISO 15848-1

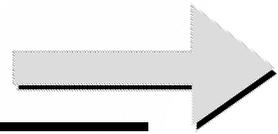
		DN / NPS												
		15 1/2"	20 3/4"	25 1"	32 1 1/4"	40 1 1/2"	50 2"	65 2 1/2"	80 3"	100 4"	150 6"	200 8"		250 10"
ANSI 150 Flansche	Fig. 32.041	530,-	539,-	562,-	--	836,-	916,-	1.389,-	1.853,-	2.315,-	4.000,-	6.550,-	11.681,-	Flansche: ANSI B 16.5 Baulänge: ANSI B 16.10
	Regulierkegel KS	562,-	570,-	601,-	--	885,-	981,-	1.476,-	1.971,-	2.462,-	4.254,-	6.869,-	12.087,-	
ANSI 300 Flansche	Fig. 35.041	557,-	569,-	593,-	--	883,-	963,-	1.460,-	1.952,-	2.436,-	4.212,-	6.894,-	11.938,-	Flansche: ANSI B 16.5 Baulänge: ANSI B 16.10
	Regulierkegel KS	592,-	603,-	629,-	--	934,-	1.028,-	1.547,-	2.071,-	2.583,-	4.465,-	7.215,-	12.345,-	
ANSI 300 Gewinde- muffe	Fig. 45.049....2	430,-	438,-	450,-	613,-	676,-	739,-							Gewinde- muffe: ANSI B 16.5 1.20.1 (NPT) o. DIN ISO 228 (BSP)
	Regulierkegel KS	464,-	472,-	489,-	658,-	728,-	803,-							
ANSI 300 Schweiß- muffe	Fig. 45.049....3	503,-	513,-	533,-	716,-	796,-	868,-							Schweiß- muffe: ANSI B 16.11
	Regulierkegel KS	538,-	547,-	569,-	760,-	848,-	933,-							
Zusatzleistungen		DN / NPS												
		15 1/2"	20 3/4"	25 1"	32 1 1/4"	40 1 1/2"	50 2"	65 2 1/2"	80 3"	100 4"	150 6"	200 8"		250 10"
Kegel- ausführungen	PTFE (max.392°F/200°C)	50,-	50,-	65,-	72,-	75,-	79,-	84,-	91,-	108,-	112,-	147,-	309,-	
	Entlastungskegel										291,-	291,-	525,-	
	Kegel KS/Sitz stelliert			309,-			338,-		382,-	544,-	730,-	982,-	1.459,-	
Signal- geber	1 Endschalter auf oder zu	365,-	365,-	365,-	365,-	365,-	365,-	435,-	435,-	435,-	501,-	501,-	704,-	
	2 Endschalter auf/zU	624,-	624,-	624,-	624,-	624,-	624,-	666,-	666,-	666,-	678,-	678,-	988,-	
	Kpl. Oberteil als Ersatzteil	335,-	347,-	357,-	484,-	531,-	584,-	885,-	1.184,-	1.478,-	2.548,-	4.166,-	5.515,-	
	Spindelverlängerung	siehe Seite 222												
	Sonder-Flansch- bzw. Schweißendenbearbeitung	siehe Seite 222												

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 222  
Abnahmen auf Seite 223.

**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

# ARI-FABA® -Supra I und C einteilige oder zweiteilige Spindel

Wartungsfreie Absperrventile metallisch dichtend



FABA®  
-Supra I/C

Antrieb FA

Diese Varianten auf Anfrage:

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

ZESA® /  
GESA®

ZIVA®-Z /  
ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX® /  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absperr-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm.  
STEV®  
BBD 415/  
CHECKO®

Schmutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

ABSPERREN



Fig. 35.147

Eckform mit Flanschen, PN25/40, Stahlguss, DN15-300



Fig. 45.146

Durchgang mit Flanschen, PN40, Schmiedestahl, DN15-50



Fig. 55.169

Schrägsitz mit Flanschen, PN25/40, Edelstahl, DN15-200



Fig. 45.149....2

Durchgang mit Gewindemuffen, ANSI300, DN15-50



Fig. 45.149....3

Durchgang mit Schweißmuffen, ANSI300, DN15-50

# ARI-FABA®-Supra I einteilige oder zweiteilige Spindel

Wartungsfreie Absperrventile metallisch dichtend

PN 40 mit Faltenbalg bis 450°C  
aus Stahlguss 1.0619+N

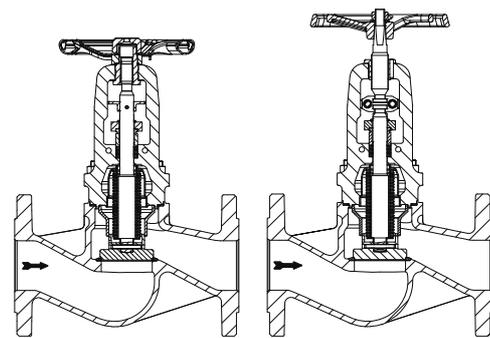


Fig. 35.146....111

Fig. 35.146....112

TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. TA 07 2016 C04  
nach EN ISO 15848-1  
TRB 801 Nr. 45 <sup>1)</sup>

		DN																
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500
DG-Form	Fig. 35.146....111 (einteilige Spindel)	580,-	616,-	635,-	856,-	935,-	1.017,-	1.675,-	1.966,-	2.452,-	4.041,-	4.646,-	7.044,-	12.315,-	17.600,-	23.009,-	29.250,-	auf Anfrage
	Regulierkegel KS	613,-	649,-	671,-	900,-	985,-	1.083,-	1.762,-	2.084,-	2.599,-	4.248,-	4.901,-	7.365,-	12.738,-	18.131,-	23.612,-	29.960,-	
	Fig. 35.146....112 (zweiteilige Spindel)	593,-	629,-	648,-	876,-	956,-	1.038,-	1.708,-	2.004,-	2.503,-	4.121,-	4.740,-	7.464,-	12.846,-	18.254,-	23.749,-	30.112,-	
	Regulierkegel KS	624,-	662,-	685,-	917,-	1.005,-	1.099,-	1.795,-	2.122,-	2.647,-	4.328,-	4.993,-	7.786,-	13.267,-	18.786,-	24.353,-	30.824,-	
Zusatzleistungen		DN																
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500
Kegel- ausführungen	PTFE (max. 200°C)	50,-	50,-	65,-	72,-	75,-	79,-	84,-	91,-	108,-	112,-	147,-	309,-	448,-	539,-			
	Entlastungskegel										291,-	291,-	525,-	774,-	883,-	1.015,-	1.167,-	
	Kegel KS/ Sitz stelliert	309,-			338,-			382,-	544,-	730,-	982,-	1.459,-	1.986,-	2.171,-	3.160,-	4.170,-		
Klappen- Antriebe	Stiftschr. + Muttern A4 unterhalb -10°C	28,-	28,-	34,-	34,-	34,-	34,-	38,-	47,-	76,-	85,-	242,-	341,-					
Absperr- ventile 405 / 460	Signal- geber	1 Endschal- ter auf oder zu	365,-	365,-	365,-	365,-	365,-	365,-	435,-	435,-	435,-	501,-	501,-	704,-	704,-	704,-	999,-	999,-
		2 Endschal- ter auf/zu	624,-	624,-	624,-	624,-	624,-	624,-	666,-	666,-	666,-	678,-	678,-	988,-	988,-	988,-	1.395,-	1.395,-
Abschlamm. STEVl® BBD 415/ CHECKO®	Ausführung als Kappventil (einteilige Spindel)	158,-	158,-	158,-	158,-	158,-	158,-	164,-	164,-	275,-	275,-	275,-						
	Kpl. Oberteil als Ersatzteil (einteilige Spindel)	349,-	370,-	381,-	515,-	560,-	610,-	1.005,-	1.181,-	1.472,-	2.425,-	2.787,-	4.088,-	6.570,-	9.739,-	12.963,-	16.707,-	
Schmutz- fänger	Kpl. Oberteil als Ersatzteil (zweiteilige Spindel)	355,-	378,-	387,-	525,-	573,-	622,-	1.024,-	1.203,-	1.502,-	2.474,-	2.846,-	4.149,-	6.677,-	9.816,-	13.053,-	16.804,-	
	Spindelverlängerung	siehe Seite 222																
Be-/Ent- lüftungs- automat Belüftungs- ventil	Sonder- Flanschbearbeitung	siehe Seite 222																
	Pneumatischer Stellantrieb FA (zweiteilige Spindel)	Pneumatischer Stellantrieb FA siehe Seite 102.																

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 222

<sup>1)</sup> Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 223, 1.1 und 1.2)

Abnahmen auf Seite 223.

**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

# ARI-FABA®-Supra C einteilige oder zweiteilige Spindel

Wartungsfreie Absperrventile metallisch dichtend

PN 40 mit Faltenbalg bis 450°C  
aus Stahlguss 1.0619+N

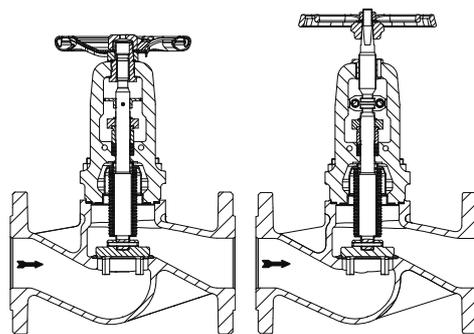


Fig. 35.146....153

Fig. 35.146....154

TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. TA 07 2016 C04  
nach EN ISO 15848-1  
TRB 801 Nr. 45 <sup>1)</sup>

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

ZESA® /  
GESA®

ZIVA®-Z/  
ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX® /  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absperr-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm.  
STEV®  
BBD 415/  
CHECKO®

Schmutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

ABSPERREN

		DN																
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500
DG-Form	Fig. 35.146....153 (einteilige Spindel)	596,-	631,-	651,-	879,-	959,-	1.042,-	1.718,-	2.013,-	2.515,-	4.144,-	4.764,-	7.161,-	12.435,-	17.725,-	23.137,-	29.383,-	auf Anfrage
	Fig. 35.146....154 (zweiteilige Spindel)	606,-	642,-	663,-	897,-	979,-	1.062,-	1.750,-	2.054,-	2.563,-	4.223,-	4.856,-	7.581,-	12.964,-	18.378,-	23.877,-	30.247,-	
Zusatzleistungen		DN																
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500
Kegel- ausführungen	PTFE (max. 200°C)	50,-	50,-	65,-	72,-	75,-	79,-	84,-	91,-	108,-	112,-	147,-	309,-	448,-	539,-			
	Entlastungskegel										291,-	291,-	525,-	774,-	883,-	1.015,-	1.167,-	
	Laternenkegel KS/ Sitz stelliert	309,-				338,-				382,-	544,-	730,-	982,-	1.459,-	1.986,-	2.171,-	3.160,-	4.170,-
Stiftschr. + Muttern A4 unterhalb -10°C		28,-	28,-	34,-	34,-	34,-	34,-	38,-	47,-	76,-	85,-	242,-	341,-					
Signal- geber	1 Endschalter auf oder zu	365,-	365,-	365,-	365,-	365,-	365,-	435,-	435,-	435,-	501,-	501,-	704,-	704,-	704,-	999,-	999,-	
	2 Endschalter auf/zuf	624,-	624,-	624,-	624,-	624,-	624,-	666,-	666,-	666,-	678,-	678,-	988,-	988,-	988,-	1.395,-	1.395,-	
Ausführung als Kappenventil (einteilige Spindel)		158,-	158,-	158,-	158,-	158,-	158,-	164,-	164,-	275,-	275,-	275,-						auf Anfrage
Kpl. Oberteil als Ersatzteil (einteilige Spindel)		356,-	380,-	388,-	527,-	575,-	625,-	1.029,-	1.208,-	1.510,-	2.487,-	2.858,-	4.088,-	6.570,-	9.739,-	12.963,-	16.707,-	
Kpl. Oberteil als Ersatzteil (zweiteilige Spindel)		363,-	385,-	395,-	539,-	587,-	637,-	1.050,-	1.232,-	1.538,-	2.532,-	2.913,-	4.149,-	6.677,-	9.816,-	13.053,-	16.804,-	
Spindelverlängerung		siehe Seite 222																
Sonder- Flanschbearbeitung		siehe Seite 222																
Pneumatischer Stellantrieb FA (zweiteilige Spindel)		Pneumatischer Stellantrieb FA siehe Seite 102.																

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 222

<sup>1)</sup> Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 223, 1.1 und 1.2)

Abnahmen auf Seite 223.

**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

# ARI-FABA® -Supra I einteilige oder zweiteilige Spindel

Wartungsfreie Absperrventile metallisch dichtend

mit Schweißenden

PN 40 mit Faltenbalg bis 450°C  
aus Stahlguss 1.0619+N  
aus Schmiedestahl 1.0460

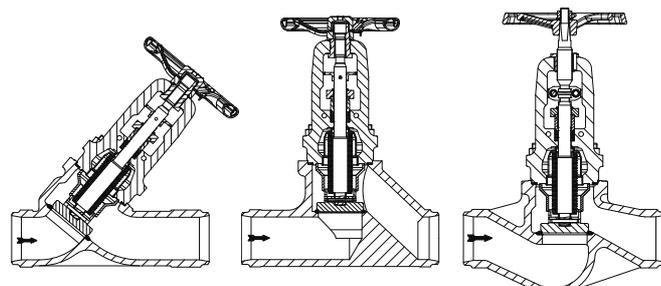


Fig. 35.166...111

Fig. 45.140...111

Fig. 35.140...112  
(als Beispiel für zweiteilige Spindel)

TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. TA 07 2016 C04  
nach EN ISO 15848-1  
TRB 801 Nr. 45<sup>1)</sup>

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

		DN																				
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500				
ZESA®/ GESA®	Schrägsitz-Form	Fig. 35.166...111 (einteilige Spindel) Regulierkegel KS	521,-	554,-	559,-	774,-	839,-	886,-	1.570,-	1.814,-	2.328,-	3.900,-	4.598,-	7.533,-	12.392,-	18.821,-	auf Anfrage					
	Fig. 35.166...112 (zweiteilige Spindel) Regulierkegel KS	554,-	588,-	598,-	816,-	887,-	953,-	1.655,-	1.930,-	2.474,-	4.103,-	4.852,-	7.853,-	12.815,-	19.355,-							
ZIVA®-Z/ ZIVA®-G	DG-Form	Fig. 45.140...111 (einteilige Spindel) Regulierkegel KS	580,-	616,-	635,-	856,-	935,-	1.017,-														
		Fig. 45.140...112 (zweiteilige Spindel) Regulierkegel KS	613,-	649,-	671,-	900,-	985,-	1.083,-														
ZEDOX®	DG-Form	Fig. 35.140...111 (einteilige Spindel) Regulierkegel KS	593,-	629,-	648,-	876,-	956,-	1.038,-														
		Fig. 35.140...112 (zweiteilige Spindel) Regulierkegel KS	624,-	662,-	685,-	917,-	1.005,-	1.099,-														
ZETRIX®/ ZETRIX® ANSI	DG-Form	Fig. 35.140...111 (einteilige Spindel) Regulierkegel KS							1.737,-	2.056,-	2.560,-	4.198,-	4.851,-	8.301,-	14.653,-	19.633,-						
		Fig. 35.140...112 (zweiteilige Spindel) Regulierkegel KS							1.822,-	2.173,-	2.705,-	4.401,-	5.104,-	8.624,-	15.074,-	20.168,-						
ZETRIX®/ ZETRIX® ANSI	DG-Form	Fig. 35.140...111 (einteilige Spindel) Regulierkegel KS							1.769,-	2.095,-	2.607,-	4.280,-	4.943,-	8.723,-	15.183,-	20.289,-						
		Fig. 35.140...112 (zweiteilige Spindel) Regulierkegel KS							1.857,-	2.213,-	2.755,-	4.482,-	5.195,-	9.045,-	15.604,-	20.821,-						

Klappen-  
Antriebe

Absperr-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm.  
STEVl®  
BBD 415/  
CHECKO®

Schutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

ABSPERREN

Zusatzleistungen		DN																			
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500			
Kegel- ausführungen	PTFE (max. 200°C)	50,-	50,-	65,-	72,-	75,-	79,-	84,-	91,-	108,-	112,-	147,-	309,-	448,-	539,-	auf Anfrage					
	Entlastungskegel										291,-	291,-	525,-	774,-	883,-						
	Kegel KS/ Sitz stelliert	309,-			338,-			382,-	544,-	730,-	982,-	1.459,-	1.986,-	2.171,-							
Signal- geber	Stiftschr. + Muttern A4 unterhalb -10°C	28,-	28,-	34,-	34,-	34,-	34,-	38,-	47,-	76,-	85,-	242,-	341,-								
	1 Endschr. auf oder zu	365,-	365,-	365,-	365,-	365,-	365,-	435,-	435,-	435,-	501,-	501,-	704,-	704,-	704,-						
Ausführung als Kappenventil (einteilige Spindel)	2 Endschr. auf/zu	624,-	624,-	624,-	624,-	624,-	624,-	666,-	666,-	666,-	678,-	678,-	988,-	988,-	988,-						
	Kpl. Oberteil als Ersatzteil (einteilige Spindel)	158,-	158,-	158,-	158,-	158,-	158,-	164,-	164,-	275,-	275,-	275,-									
Kpl. Oberteil als Ersatzteil (zweiteilige Spindel)	Kpl. Oberteil als Ersatzteil (einteilige Spindel)	349,-	370,-	381,-	515,-	560,-	610,-	1.005,-	1.181,-	1.472,-	2.425,-	2.787,-	4.088,-	6.570,-	9.739,-						
	Kpl. Oberteil als Ersatzteil (zweiteilige Spindel)	355,-	378,-	387,-	525,-	573,-	622,-	1.024,-	1.203,-	1.502,-	2.474,-	2.846,-	4.149,-	6.677,-	9.816,-						
Spindelverlängerung		siehe Seite 222																			
Sonder- Schweißendenbearbeitung		siehe Seite 222																			
Pneumatischer Stellantrieb FA (zweiteilige Spindel)		Pneumatischer Stellantrieb FA siehe Seite 102.																			

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 222

<sup>1)</sup> Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 223, 1.1 und 1.2)

Abnahmen auf Seite 223

**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

# ARI-FABA®-Supra C einteilige oder zweiteilige Spindel

Wartungsfreie Absperrventile metallisch dichtend

mit Schweißenden

PN 40 mit Faltenbalg bis 450°C  
aus Stahlguss 1.0619+N  
aus Schmiedestahl 1.0460

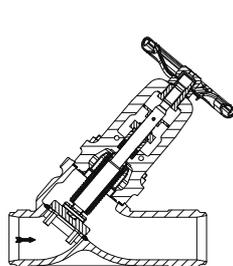


Fig. 35.166....153

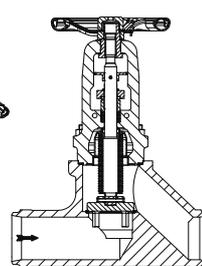


Fig. 45.140....153

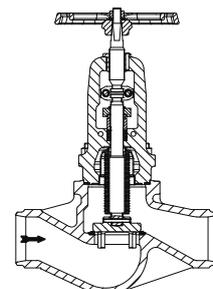


Fig. 35.140....154  
(als Beispiel für  
zweiteilige Spindel)

TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. TA 07 2016 C04  
nach EN ISO 15848-1  
TRB 801 Nr. 45 <sup>1)</sup>

		DN																							
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500							
Schrägsitz- Form	Fig. 35.166....153 (einteilige Spindel)	538,-	570,-	575,-	795,-	860,-	914,-	1.612,-	1.861,-	2.388,-	3.999,-	4.714,-	7.650,-	12.513,-	18.946,-	auf Anfrage									
	Fig. 35.166....154 (zweiteilige Spindel)	547,-	581,-	588,-	811,-	878,-	930,-	1.642,-	1.897,-	2.435,-	4.077,-	4.805,-	7.970,-	12.934,-	19.478,-										
DG-Form	Fig. 45.140....153 (einteilige Spindel)	596,-	631,-	651,-	879,-	959,-	1.042,-																		
	Fig. 45.140....154 (zweiteilige Spindel)	606,-	642,-	663,-	897,-	979,-	1.062,-																		
	Fig. 35.140....153 (einteilige Spindel)							2.008,-	2.352,-	2.910,-	4.802,-	5.542,-	8.419,-	14.773,-	19.759,-										
	Fig. 35.140....154 (zweiteilige Spindel)							2.041,-	2.392,-	2.958,-	4.884,-	5.635,-	8.739,-	15.194,-	20.292,-										
Zusatzleistungen		DN																							
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500							
Kegel- ausführungen	PTFE (max. 200°C)	50,-	50,-	65,-	72,-	75,-	79,-	84,-	91,-	108,-	112,-	147,-	309,-	448,-	539,-	auf Anfrage									
	Entlastungskegel										291,-	291,-	525,-	774,-	883,-										
	Laternenkegel KS/ Sitz stelliert	309,-			338,-			382,-	544,-	730,-	982,-	1.459,-	1.986,-	2.171,-											
Stiftschr. + Muttern A4 unterhalb -10°C		28,-	28,-	34,-	34,-	34,-	34,-	38,-	47,-	76,-	85,-	242,-	341,-												
Signal- geber	1 Endschr. auf oder zu	365,-	365,-	365,-	365,-	365,-	365,-	435,-	435,-	435,-	501,-	501,-	704,-	704,-	704,-										
	2 Endschr. auf/z	624,-	624,-	624,-	624,-	624,-	624,-	666,-	666,-	666,-	678,-	678,-	988,-	988,-	988,-										
Ausführung als Kappenventil (einteilige Spindel)		158,-	158,-	158,-	158,-	158,-	158,-	164,-	164,-	275,-	275,-	275,-													
Kpl. Oberteil als Ersatzteil (einteilige Spindel)		356,-	380,-	388,-	527,-	575,-	625,-	1.029,-	1.208,-	1.510,-	2.487,-	2.858,-	4.088,-	6.570,-	9.739,-										
Kpl. Oberteil als Ersatzteil (zweiteilige Spindel)		363,-	385,-	395,-	539,-	587,-	637,-	1.050,-	1.232,-	1.538,-	2.532,-	2.913,-	4.149,-	6.677,-	9.816,-										
Spindelverlängerung		siehe Seite 222																							
Sonder- Schweißendenbearbeitung		siehe Seite 222																							
Pneumatischer Stellantrieb FA (zweiteilige Spindel)		Pneumatischer Stellantrieb FA siehe Seite 102.																							

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 222

<sup>1)</sup> Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 223, 1.1 und 1.2)

Abnahmen auf Seite 223.

**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

# ARI-FABA® -Supra I Edelstahl einteilige oder zweiteilige Spindel

Wartungsfreie Absperrventile metallisch dichtend

PN 16 / 40 mit Faltenbalg bis 400°C  
aus Edelstahl 1.4408

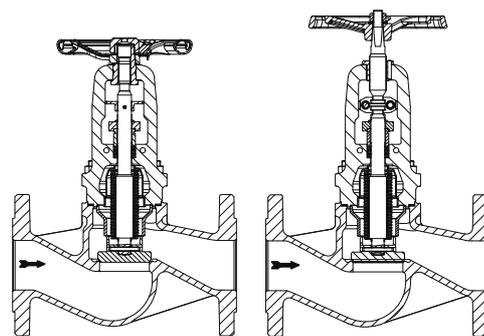


Fig. 52./55.146....111

Fig. 52./55.146....112

**TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. TA 07 2016 C04  
nach EN ISO 15848-1  
TRB 801 Nr. 45 <sup>1)</sup>**

		DN												
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250
ZESA®/ GESA®	Fig. 52.146....111 (einteilige Spindel)							2.793,-	3.475,-	4.232,-	6.741,-	9.012,-	16.427,-	33.643,-
	Regulierkegel KS							2.977,-	3.736,-	4.607,-	7.249,-	9.687,-	17.664,-	35.310,-
ZIVA®-Z/ ZIVA®-G	Fig. 52.146....112 (zweiteilige Spindel)							2.858,-	3.556,-	4.332,-	6.899,-	9.223,-	16.654,-	33.897,-
	Regulierkegel KS							3.043,-	3.818,-	4.708,-	7.410,-	9.899,-	17.893,-	35.562,-
ZEDOX®	Fig. 55.146....111 (einteilige Spindel)	839,-	1.078,-	1.140,-	1.323,-	1.585,-	1.850,-	3.287,-	4.101,-	4.988,-	7.947,-	10.618,-	18.973,-	38.891,-
	Regulierkegel KS	896,-	1.144,-	1.217,-	1.418,-	1.697,-	1.987,-	3.468,-	4.362,-	5.363,-	8.458,-	11.296,-	20.227,-	40.557,-
	Fig. 55.146....112 (zweiteilige Spindel)	854,-	1.097,-	1.163,-	1.348,-	1.616,-	1.887,-	3.349,-	4.180,-	5.087,-	8.106,-	10.833,-	19.200,-	39.142,-
	Regulierkegel KS	913,-	1.164,-	1.240,-	1.442,-	1.730,-	2.025,-	3.534,-	4.442,-	5.464,-	8.616,-	11.507,-	20.452,-	40.808,-
Zusatzleistungen		DN												
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250
Klappen- Antriebe	Kege- ausführungen													
	PTFE (max. 200°C)	156,-	156,-	156,-	208,-	208,-	208,-	268,-	325,-	395,-	509,-	601,-	735,-	867,-
	Entlastungskegel <sup>2)</sup>										422,-	422,-	771,-	1.120,-
Absperr- ventile 405 / 460	Signal- geber													
	1 Endschalter auf oder zu	379,-	379,-	379,-	379,-	379,-	379,-	449,-	449,-	449,-	515,-	515,-	739,-	739,-
	2 Endschalter auf/zu	655,-	655,-	655,-	655,-	655,-	655,-	699,-	699,-	699,-	711,-	711,-	1.037,-	1.037,-
Abschlamm. STEVl® BBD 415/ CHECKO®	Ausführung als Kappenventil (einteilige Spindel)	158,-	158,-	158,-	158,-	158,-	158,-	164,-	164,-	275,-	275,-	275,-		
	Kpl. Oberteil als Ersatzteil (einteilige Spindel)	426,-	647,-	685,-	795,-	952,-	1.109,-	1.971,-	2.459,-	2.993,-	4.768,-	6.374,-	9.703,-	15.694,-
	Kpl. Oberteil als Ersatzteil (zweiteilige Spindel)	512,-	660,-	697,-	808,-	969,-	1.130,-	2.010,-	2.509,-	3.053,-	4.865,-	6.500,-	9.854,-	15.858,-
Be-/Ent- lüftungs- automat Belüftungs- ventil	Spindelverlängerung	siehe Seite 222												
	Sonder- Flanschbearbeitung	siehe Seite 222												
	Pneumatischer Stellantrieb FA (zweiteilige Spindel)	Pneumatischer Stellantrieb FA siehe Seite 102.												

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 222

<sup>1)</sup> Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 223, 1.1 und 1.2)

<sup>2)</sup> PN 16 ab DN200

Abnahmen auf Seite 223.

**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

# ARI-FABA®-Supra C Edelstahl einteilige oder zweiteilige Spindel

Wartungsfreie Absperrventile metallisch dichtend

PN 16 / 40 mit Faltenbalg bis 400°C  
aus Edelstahl 1.4408

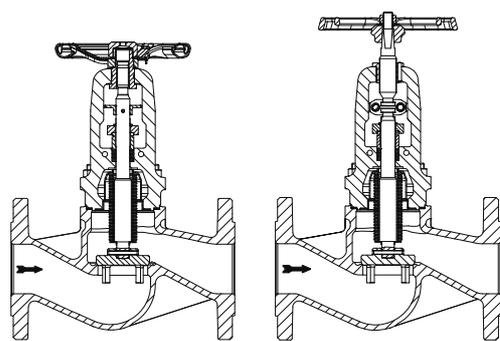


Fig. 52./55.146....153

Fig. 52./55.146....154

**TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. TA 07 2016 C04**  
**nach EN ISO 15848-1**  
**TRB 801 Nr. 45 <sup>1)</sup>**

		DN												
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250
PN 16 DG-Form	Fig. 52.146....153 (einteilige Spindel)							2.874,-	3.575,-	4.357,-	6.940,-	9.275,-	16.690,-	33.922,-
	Fig. 52.146....154 (zweiteilige Spindel)							2.941,-	3.659,-	4.457,-	7.098,-	9.489,-	16.920,-	34.174,-
PN 40 DG-Form	Fig. 55.146....153 (einteilige Spindel)	857,-	1.102,-	1.169,-	1.356,-	1.623,-	1.893,-	3.367,-	4.203,-	5.112,-	8.146,-	10.884,-	19.239,-	39.170,-
	Fig. 55.146....154 (zweiteilige Spindel)	876,-	1.126,-	1.190,-	1.382,-	1.654,-	1.930,-	3.432,-	4.286,-	5.213,-	8.307,-	11.097,-	19.465,-	39.420,-
Zusatzleistungen		DN												
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250
Kegel- ausführungen	PTFE (max. 200°C)	156,-	156,-	156,-	208,-	208,-	208,-	268,-	325,-	395,-	509,-	601,-	735,-	867,-
	Entlastungskegel <sup>2)</sup>										422,-	422,-	771,-	1.120,-
Signal- geber	1 Endschalter auf oder zu	379,-	379,-	379,-	379,-	379,-	379,-	449,-	449,-	449,-	515,-	515,-	739,-	739,-
	2 Endschalter auf/zu	655,-	655,-	655,-	655,-	655,-	655,-	699,-	699,-	699,-	711,-	711,-	1.037,-	1.037,-
Ausführung als Kappenventil (einteilige Spindel)		158,-	158,-	158,-	158,-	158,-	158,-	164,-	164,-	275,-	275,-	275,-		
Kpl. Oberteil als Ersatzteil (einteilige Spindel)		515,-	663,-	702,-	814,-	977,-	1.135,-	2.021,-	2.521,-	3.067,-	4.888,-	6.532,-	9.876,-	15.873,-
Kpl. Oberteil als Ersatzteil (zweiteilige Spindel)		525,-	675,-	713,-	829,-	993,-	1.159,-	2.060,-	2.569,-	3.127,-	4.984,-	6.661,-	10.023,-	16.036,-
Spindelverlängerung		siehe Seite 222												
Sonder- Flanschbearbeitung		siehe Seite 222												
Pneumatischer Stellantrieb FA (zweiteilige Spindel)		Pneumatischer Stellantrieb FA siehe Seite 102.												

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 222

<sup>1)</sup> Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 223, 1.1 und 1.2)

<sup>2)</sup> PN 16 ab DN200

Abnahmen auf Seite 223.

**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

# ARI-FABA®-Supra I Edelstahl einteilige oder zweiteilige Spindel

## Wartungsfreie Absperrventile metallisch dichtend mit Schweißenden

PN 40 mit Faltenbalg bis 400°C  
aus Edelstahl 1.4581

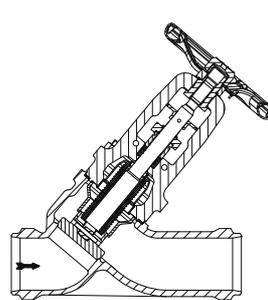


Fig. 55.166....111

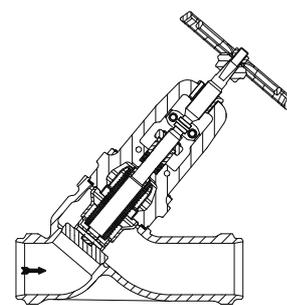


Fig. 55.166....112

TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. TA 07 2016 C04  
nach EN ISO 15848-1  
TRB 801 Nr. 45 <sup>1)</sup>

		DN											
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Schrägsitz- Form	Fig. 55.166....111 (einteilige Spindel)	843,-	1.076,-	1.138,-	1.388,-	1.658,-	1.928,-	3.219,-	4.006,-	4.877,-	7.441,-	9.922,-	16.293,-
	Regulierkegel KS	901,-	1.140,-	1.216,-	1.480,-	1.771,-	2.068,-	3.404,-	4.267,-	5.253,-	7.949,-	10.598,-	17.431,-
ZESA®/ GESA®	Fig. 55.166....112 (zweiteilige Spindel)	858,-	1.096,-	1.162,-	1.414,-	1.691,-	1.966,-	3.289,-	4.088,-	4.978,-	7.598,-	10.133,-	16.520,-
	Regulierkegel KS	917,-	1.163,-	1.239,-	1.507,-	1.804,-	2.106,-	3.470,-	4.349,-	5.351,-	8.107,-	10.811,-	17.658,-
ZIVA®-Z/ ZIVA®-G	Zusatzleistungen												
	DN												
Kegel- ausführungen	PTFE (max. 200°C)	156,-	156,-	156,-	208,-	208,-	208,-	268,-	325,-	395,-	509,-	601,-	735,-
	Entlastungskegel										422,-	422,-	771,-
Signal- geber	1 Endschalter auf oder zu	379,-	379,-	379,-	379,-	379,-	379,-	449,-	449,-	449,-	515,-	515,-	739,-
	2 Endschalter auf/zU	655,-	655,-	655,-	655,-	655,-	655,-	699,-	699,-	699,-	711,-	711,-	1.037,-
Klappen- Antriebe	Ausführung als Kappventil (einteilige Spindel)	158,-	158,-	158,-	158,-	158,-	158,-	164,-	164,-	275,-	275,-	275,-	
	Kpl. Oberteil als Ersatzteil (einteilige Spindel)	426,-	647,-	685,-	795,-	952,-	1.109,-	1.971,-	2.459,-	2.993,-	4.768,-	6.374,-	9.703,-
Absperr- ventile 405 / 460	Kpl. Oberteil als Ersatzteil (zweiteilige Spindel)	512,-	660,-	697,-	808,-	969,-	1.130,-	2.010,-	2.509,-	3.053,-	4.865,-	6.500,-	9.854,-
	Spindelverlängerung	siehe Seite 222											
Abschlamm. STEVl® BBD 415/ CHECKO®	Sonder- Schweißendenbearbeitung	siehe Seite 222											
	Pneumatischer Stellantrieb FA (zweiteilige Spindel)	Pneumatischer Stellantrieb FA siehe Seite 102.											

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 222

<sup>1)</sup> zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 223, 1.1 und 1.2)

Abnahmen auf Seite 223.

**⚠ Achtung: max. zul. Ap in Drosselstellung beachten!**

# ARI-FABA®-Supra C Edelstahl einteilige oder zweiteilige Spindel

Wartungsfreie Absperrventile metallisch dichtend

## mit Schweißenden

PN 40 mit Faltenbalg bis 400°C  
aus Edelstahl 1.4581

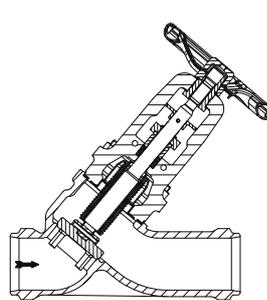


Fig. 55.166....153

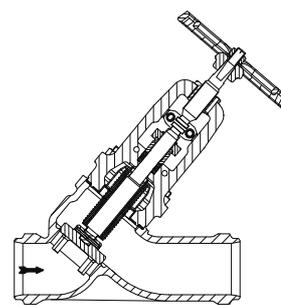


Fig. 55.166....154

TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. TA 07 2016 C04  
nach EN ISO 15848-1  
TRB 801 Nr. 45 <sup>1)</sup>

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

ZESA® /  
GESA®

ZIVA®-Z/  
ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX® /  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absperr-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm.  
STEV®  
BBD 415/  
CHECKO®

Schmutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

ABSPERREN

		DN											
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Schrägsitz- Form	Fig. 55.166....153 (einteilige Spindel)	864,-	1.101,-	1.166,-	1.421,-	1.697,-	1.977,-	3.302,-	4.110,-	5.001,-	7.638,-	10.186,-	16.558,-
	Fig. 55.166....154 (zweiteilige Spindel)	881,-	1.125,-	1.188,-	1.447,-	1.730,-	2.012,-	3.369,-	4.191,-	5.103,-	7.798,-	10.400,-	16.785,-
Zusatzleistungen		DN											
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
Kegele- ausführungen	PTFE (max. 200°C)	156,-	156,-	156,-	208,-	208,-	208,-	268,-	325,-	395,-	509,-	601,-	735,-
	Entlastungskegel										422,-	422,-	771,-
Signal- geber	1 Endschalter auf oder zu	379,-	379,-	379,-	379,-	379,-	379,-	449,-	449,-	449,-	515,-	515,-	739,-
	2 Endschalter auf/zu	655,-	655,-	655,-	655,-	655,-	655,-	699,-	699,-	699,-	711,-	711,-	1.037,-
Ausführung als Kappenventil (einteilige Spindel)		158,-	158,-	158,-	158,-	158,-	158,-	164,-	164,-	275,-	275,-	275,-	
Kpl. Oberteil als Ersatzteil (einteilige Spindel)		515,-	663,-	702,-	814,-	977,-	1.135,-	2.021,-	2.521,-	3.067,-	4.888,-	6.532,-	9.876,-
Kpl. Oberteil als Ersatzteil (zweiteilige Spindel)		525,-	675,-	713,-	829,-	993,-	1.159,-	2.060,-	2.569,-	3.127,-	4.984,-	6.661,-	10.023,-
Spindelverlängerung		siehe Seite 222											
Sonder- Schweißendenbearbeitung		siehe Seite 222											
Pneumatischer Stellantrieb FA (zweiteilige Spindel)		Pneumatischer Stellantrieb FA siehe Seite 102.											

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 222

<sup>1)</sup> Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 223, 1.1 und 1.2)

Abnahmen auf Seite 223.

**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

# ARI-FABA®-Supra I ANSI einteilige oder zweiteilige Spindel

Wartungsfreie Absperrventile metallisch dichtend

ANSI150 / 300 mit Faltenbalg bis 800°F/427°C  
aus Stahlguss SA216 WCB - ASME Sect. II

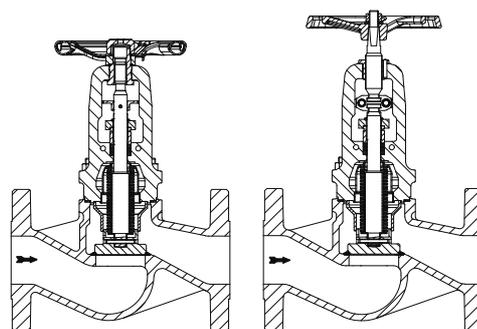


Fig. 32./35.141....111

Fig. 32./35.141....112

TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. TA 07 2016 C04  
nach EN ISO 15848-1

		DN / NPS											
		15 1/2"	20 3/4"	25 1"	40 1 1/2"	50 2"	65 2 1/2"	80 3"	100 4"	150 6"	200 8"		250 10"
ZESA®/ GESA®	Fig. 32.141....111 (einteilige Spindel)	584,-	597,-	618,-	925,-	1.009,-	1.530,-	2.047,-	2.552,-	4.413,-	6.928,-	12.084,-	Flansche: ANSI B 16.5 Baulänge: ANSI B 16.10
	Regulierkegel KS	615,-	629,-	655,-	973,-	1.071,-	1.612,-	2.160,-	2.692,-	4.653,-	7.250,-	12.502,-	
ZIVA®-Z/ ZIVA®-G	Fig. 32.141....112 (zweiteilige Spindel)	595,-	608,-	631,-	943,-	1.030,-	1.561,-	2.085,-	2.598,-	4.501,-	7.028,-	12.194,-	
	Regulierkegel KS	626,-	640,-	666,-	992,-	1.090,-	1.642,-	2.197,-	2.740,-	4.743,-	7.348,-	12.613,-	
ZEDOX®	Fig. 35.141....111 (einteilige Spindel)	613,-	626,-	651,-	971,-	1.059,-	1.607,-	2.150,-	2.681,-	4.635,-	7.275,-	12.348,-	
	Regulierkegel KS	647,-	661,-	687,-	1.022,-	1.125,-	1.693,-	2.269,-	2.825,-	4.887,-	7.614,-	12.776,-	
ZETRIX®/ ZETRIX® ANSI	Fig. 35.141....112 (zweiteilige Spindel)	624,-	639,-	663,-	989,-	1.080,-	1.639,-	2.188,-	2.728,-	4.726,-	7.378,-	12.460,-	
	Regulierkegel KS	659,-	671,-	699,-	1.041,-	1.145,-	1.727,-	2.307,-	2.875,-	4.979,-	7.714,-	12.889,-	
Zusatzleistungen		DN / NPS											
		15 1/2"	20 3/4"	25 1"	40 1 1/2"	50 2"	65 2 1/2"	80 3"	100 4"	150 6"	200 8"	250 10"	
Kegel- ausführungen	PTFE (max. 392°F/200°C)	50,-	50,-	65,-	75,-	79,-	84,-	91,-	108,-	147,-	309,-	448,-	
	Entlastungskegel									291,-	525,-	774,-	
	Kegel KS/Sitz stellitert		309,-			338,-		382,-	544,-	730,-	982,-	1.459,-	
Signal- geber	1 Endschalter auf oder zu	365,-	365,-	365,-	365,-	365,-	435,-	435,-	435,-	501,-	704,-	704,-	
	2 Endschalter auf/zu	624,-	624,-	624,-	624,-	624,-	666,-	666,-	666,-	678,-	988,-	988,-	
Schnitz- fänger	Kpl. Oberteil als Ersatzteil (einteilige Spindel)	366,-	378,-	388,-	583,-	635,-	963,-	1.290,-	1.609,-	2.778,-	4.548,-	6.020,-	
	Kpl. Oberteil als Ersatzteil (zweiteilige Spindel)	377,-	383,-	395,-	596,-	648,-	983,-	1.312,-	1.638,-	2.834,-	4.611,-	6.090,-	
	Spindelverlängerung	siehe Seite 222											
	Sonder-Flanschbearbeitung	siehe Seite 222											
	Pneumatischer Stellantrieb FA (zweiteilige Spindel)	Pneumatischer Stellantrieb FA siehe Seite 102.											

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 222

Abnahmen auf Seite 223.

**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

# ARI-FABA® -Supra C ANSI einteilige oder zweiteilige Spindel

Wartungsfreie Absperrventile metallisch dichtend

ANSI 150 / 300 mit Faltenbalg bis 800°F/427°C  
aus Stahlguss SA216 WCB - ASME Sect. II

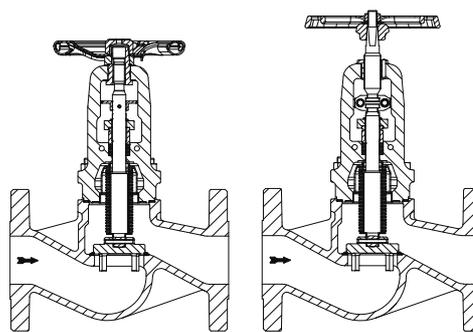


Fig. 32./35.141....153

Fig. 32./35.141....154

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. TA 07 2016 C04  
nach EN ISO 15848-1

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

		DN / NPS											Flansche: ANSI B 16.5 Baulänge: ANSI B 16.10
		15	20	25	40	50	65	80	100	150	200	250	
		1/2"	3/4"	1"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	6"	8"	10"	
DG-Form ANSI150	Fig. 32.141....153 (einteilige Spindel)	597,-	611,-	635,-	945,-	1.032,-	1.552,-	2.087,-	2.598,-	4.469,-	7.041,-	12.206,-	
	Fig. 32.141....154 (zweiteilige Spindel)	608,-	623,-	648,-	964,-	1.050,-	1.585,-	2.125,-	2.646,-	4.558,-	7.140,-	12.312,-	
DG-Form ANSI300	Fig. 35.141....153 (einteilige Spindel)	626,-	641,-	667,-	993,-	1.084,-	1.631,-	2.192,-	2.728,-	4.693,-	7.394,-	12.474,-	
	Fig. 35.141....154 (zweiteilige Spindel)	639,-	655,-	679,-	1.012,-	1.102,-	1.665,-	2.231,-	2.777,-	4.787,-	7.497,-	12.582,-	

ZESA® /  
GESA®

ZIVA®-Z/  
ZIVA®-G

ZEDOX®

Zusatzleistungen		DN / NPS										
		15	20	25	40	50	65	80	100	150	200	250
		1/2"	3/4"	1"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	6"	8"	10"
Kegel- ausführungen	PTFE (max. 392°F/200°C)	50,-	50,-	65,-	75,-	79,-	84,-	91,-	108,-	147,-	309,-	448,-
	Entlastungskegel									291,-	525,-	774,-
	Laternenkegel KS/ Sitz stelliert	309,-			338,-			382,-	544,-	730,-	982,-	1.459,-
Signal- geber	1 Endschal- ter auf oder zu	365,-	365,-	365,-	365,-	365,-	435,-	435,-	435,-	501,-	704,-	704,-
	2 Endschal- ter auf/zu	624,-	624,-	624,-	624,-	624,-	666,-	666,-	666,-	678,-	988,-	988,-
	Kpl. Oberteil als Ersatzteil (einteilige Spindel)	378,-	384,-	398,-	597,-	651,-	980,-	1.313,-	1.636,-	2.817,-	4.621,-	6.100,-
	Kpl. Oberteil als Ersatzteil (zweiteilige Spindel)	383,-	390,-	411,-	606,-	663,-	999,-	1.339,-	1.667,-	2.873,-	4.686,-	6.104,-
	Spindelverlängerung	siehe Seite 222										
	Sonder-Flanschbearbeitung	siehe Seite 222										
	Pneumatischer Stellantrieb FA (zweiteilige Spindel)	Pneumatischer Stellantrieb FA siehe Seite 102.										

ZETRIX® /  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absperr-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm.  
STEV®  
BBD 415/  
CHECKO®

Schmutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 222  
Abnahmen auf Seite 223.

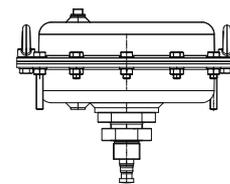
**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

ABSPERREN

# Pneumatische Antriebe FA

für ARI-FABA®-Supra I/C mit zweiteiliger Spindel

**Antriebstyp:** FA160, FA250, FA400, FA800  
**Funktion:** Einfachwirkend,  
 Feder schließt oder Stelldruck schließt  
**Stelldruck:** max. 6 bar



FA160 - 800

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Pneumatischer Antrieb FA	FA160	FA250	FA400	FA800
Feder schließt	1.012,-	1.108,-	1.339,-	2.607,-
Stelldruck schließt	870,-	971,-	1.212,-	2.067,-

Mehraufwand für Zubehör		
Magnetventil (Sitz 2,5mm, 230V50Hz)		242,-
Drosselventil (G1/4)		193,-
Filterreduzierstation (mit Manometer 0-10 bar)		304,-

**Schließdrücke: Feder schließt**

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
FA160	erforderl. Stelldruck (bar)	4	40	40	26,7	18,0						
FA250		4,5			40	20,5	11,1	1,6				
FA400		4,5				40	31	14,8	6,5	1,4		
FA800		5								17,4	8,9	4,3

**Schließdrücke: Stelldruck schließt**

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	
FA160	erforderlicher Stelldruck (bar)	3	40	40	21,1	13,7							
		4	40	40	40	31,9							
		5	40	40	40	40							
		6	40	40	40	40							
FA250		3				38,4	13,8	6,9					
		4				40	30	17,3	6,2				
		5				40	40	27,8	12,5				
		6				40	40	38,2	18,7				
FA400		3							9,6	3,9			
		4							19,6	10,5	4,7		
		5							29,6	17,1	9		
		6							39,5	23,8	13,2		
FA800	3									10,4	4,5	1,8	
	4									18,9	10	5,6	
	5									27,5	15,5	9,4	
	6									36	21	13,2	

Die angegebenen Schließdrücke gelten bei einer Anströmung gegen die Schließrichtung des Kegels und bei einem p<sub>2</sub> = 0 bar.

## **Notizen:**

FABA®  
-Plus

FABA®  
-Supra I / C

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

ZESA® /  
GESA®

ZIVA®-Z /  
ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX® /  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absperr-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm.  
STEV®  
BBD 415 /  
CHECKO®

Schmutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

ABSPERREN

# ARI-FABA®-Supra PN 63-160

Wartungsfreie Absperrventile metallisch dichtend mit Flanschen

PN 63-160 mit Faltenbalg

DN10-50:

bis 450°C aus Schmiedestahl 1.0460 <sup>1)</sup>

bis 530°C aus warmfestem Stahl 1.7335 <sup>2)</sup>

DN65-100:

bis 400°C aus Stahlguss 1.0619+N <sup>1)</sup>

bis 530°C aus warmfestem Stahlguss 1.7357 <sup>2)</sup>

**NEU!**  
bei ARI

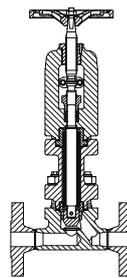


Fig. 48.146...40  
DN10-50

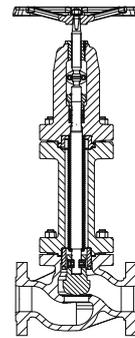


Fig. 38.146...30  
DN65-100

			DN										
			10	15	20	25	32	40	50	65	80	100	
1.0460	PN 63	Fig. 46.146...40	(PN63 wird in DN10-40 durch PN160 abgedeckt)						PN 63	4.559,-			
		Regulierkegel KS	(PN63 wird in DN10-40 durch PN160 abgedeckt)							4.827,-			
1.0460	PN 63 - 160	Fig. 48.146...40	2.379,-	2.379,-	2.405,-	2.405,-	3.883,-	3.883,-	PN 100/160	4.799,-			
		Regulierkegel KS	2.536,-	2.536,-	2.562,-	2.562,-	4.097,-	4.097,-		5.067,-			
1.7335	PN 63	Fig. 86.146...81	(PN63 wird in DN10-40 durch PN160 abgedeckt)						PN 63	5.693,-			
		Regulierkegel KS	(PN63 wird in DN10-40 durch PN160 abgedeckt)							5.961,-			
1.7335	PN 63 - 160	Fig. 88.146...81	2.664,-	2.664,-	2.702,-	2.702,-	4.429,-	4.429,-	PN 100/160	5.759,-			
		Regulierkegel KS	2.820,-	2.820,-	2.859,-	2.859,-	4.649,-	4.649,-		6.027,-			
1.0619+N	PN 63	Fig. 36.146...30								7.232,-	7.758,-	9.686,-	
		Regulierkegel KS								7.581,-	8.150,-	10.035,-	
	PN 100	Fig. 37.146...30								7.592,-	8.373,-	11.482,-	
		Regulierkegel KS								7.941,-	8.765,-	11.830,-	
	PN 160	Fig. 38.146...30								7.592,-	8.373,-	11.482,-	
		Regulierkegel KS								7.941,-	8.765,-	11.830,-	
1.7357	PN 63	Fig. 86.146...89								9.126,-	9.730,-	12.882,-	
		Regulierkegel KS								9.475,-	10.123,-	13.318,-	
	PN 100	Fig. 87.146...89								9.804,-	10.279,-	13.350,-	
		Regulierkegel KS								10.154,-	10.672,-	13.787,-	
	PN 160	Fig. 88.146...89								9.804,-	10.279,-	13.350,-	
		Regulierkegel KS								10.154,-	10.672,-	13.787,-	
Zusatzleistungen			DN										
			10	15	20	25	32	40	50	65	80	100	
Kegel- aus- führun- gen	Entlastungskegel <sup>3)</sup>											auf Anfrage	
Signal- geber	1 Endschalte auf oder zu		auf Anfrage										
	2 Endschalte auf/zu		auf Anfrage										
kpl. Ober- teil als Ersatz- teil	1.0460	1.759,-	1.759,-	1.781,-	1.781,-	auf Anfrage							
	1.7335	1.957,-	1.957,-	1.983,-	1.983,-	auf Anfrage							
	1.0619+N								auf Anfrage				
	1.7357								auf Anfrage				
Spindelverlängerung			siehe Seite 222										
Handrad-Arretierung			auf Anfrage										
Sonder-Flanschbearbeitung			siehe Seite 222										

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

<sup>1)</sup> Abnahme Endprüfung und Materialprüfung nach DIN EN 10204-3.1 ist standard.

Weitere Abnahmen auf Seite 223.

<sup>2)</sup> Abnahme Endprüfung nach DIN EN 10204-3.1 und Materialprüfung DIN EN 10204-3.2 ist standard.

<sup>3)</sup> Druckdifferenzen gemäß Datenblatt

**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

# ARI-FABA®-Supra PN 63-160

Wartungsfreie Absperrventile metallisch dichtend mit Schweißenden

PN 63-160 mit Faltenbalg

DN10-50:

bis 450°C aus Schmiedestahl 1.0460 <sup>1)</sup>

bis 530°C aus warmfestem Stahl 1.5415 <sup>2)</sup>

bis 530°C aus warmfestem Stahl 1.7335 <sup>2)</sup>

DN65-100:

bis 400°C aus Stahlguss 1.0619+N <sup>1)</sup>

bis 530°C aus warmfestem Stahlguss 1.7357 <sup>2)</sup>

**NEU!**  
bei ARI

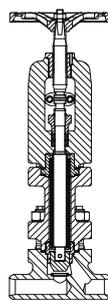


Fig. 48.140...40  
DN10-50

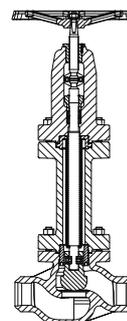


Fig. 38.140...30  
DN65-100

			DN									
			10	15	20	25	32	40	50	65	80	100
1.0460	PN 63 - 160	Fig. 46./47./48.140...40	2.022,-	2.022,-	2.048,-	2.048,-	3.351,-	3.351,-	4.254,-			
		Regulierkegel KS	2.179,-	2.179,-	2.204,-	2.204,-	3.567,-	3.567,-	4.521,-			
1.5415	PN 63 - 160	Fig. 86./87./88.140...80	2.102,-	2.102,-	2.129,-	2.129,-	3.221,-	3.221,-	4.624,-			
		Regulierkegel KS	2.259,-	2.259,-	2.286,-	2.286,-	3.436,-	3.436,-	4.892,-			
1.7335	PN 63 - 160	Fig. 86./87./88.140...81	2.249,-	2.249,-	2.279,-	2.279,-	3.360,-	3.360,-	4.669,-			
		Regulierkegel KS	2.406,-	2.406,-	2.437,-	2.437,-	3.575,-	3.575,-	4.936,-			
1.0619+N	PN 63 - 160	Fig. 36.140...30							6.870,-	7.369,-	9.218,-	
		Regulierkegel KS							7.218,-	7.762,-	9.654,-	
		Fig. 37.140...30							7.252,-	7.964,-	10.948,-	
1.0619+N	PN 100	Regulierkegel KS							7.601,-	8.358,-	11.384,-	
		Fig. 38.140...30							7.252,-	7.964,-	10.948,-	
		Regulierkegel KS							7.601,-	8.358,-	11.384,-	
1.0619+N	PN 160	Regulierkegel KS							7.252,-	7.964,-	10.948,-	
		Fig. 38.140...30							7.601,-	8.358,-	11.384,-	
		Regulierkegel KS							7.252,-	7.964,-	10.948,-	
1.7357	PN 63	Fig. 86.140...89							8.723,-	9.263,-	12.248,-	
		Regulierkegel KS							9.072,-	9.655,-	12.684,-	
		Fig. 87.140...89							9.352,-	9.794,-	12.700,-	
1.7357	PN 100	Regulierkegel KS							9.701,-	10.186,-	13.136,-	
		Fig. 87.140...89							9.352,-	9.794,-	12.700,-	
		Regulierkegel KS							9.701,-	10.186,-	13.136,-	
1.7357	PN 160	Fig. 88.140...89							9.352,-	9.794,-	12.700,-	
		Regulierkegel KS							9.701,-	10.186,-	13.136,-	
		Fig. 88.140...89							9.352,-	9.794,-	12.700,-	
Zusatzleistungen			DN									
			10	15	20	25	32	40	50	65	80	100
	Kegel- aus- führun- gen	Entlastungskegel <sup>3)</sup>								auf Anfrage		
	Signal- geber	1 Endschalter auf oder zu	auf Anfrage									
		2 Endschalter auf/zu	auf Anfrage									
kpl. Oberteil als Ersatzteil	1.0460	1.759,-	1.759,-	1.781,-	1.781,-	auf Anfrage						
	1.5415	1.830,-	1.830,-	1.853,-	1.853,-	auf Anfrage						
	1.7335	1.957,-	1.957,-	1.983,-	1.983,-	auf Anfrage						
	1.0619+N								auf Anfrage			
	1.7357								auf Anfrage			
Spindelverlängerung		siehe Seite 222										
Handrad-Arretierung		auf Anfrage										
Sonder-Schweißendenbearbeitung		siehe Seite 222										

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

<sup>1)</sup> Abnahme Endprüfung und Materialprüfung nach DIN EN 10204-3.1 ist standard.

Weitere Abnahmen auf Seite 223.

<sup>2)</sup> Abnahme Endprüfung nach DIN EN 10204-3.1 und Materialprüfung DIN EN 10204-3.2 ist standard.

<sup>3)</sup> Druckdifferenzen gemäß Datenblatt

**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

# ARI-FABA®-Supra PN 63-160

Wartungsfreie Absperrventile metallisch dichtend  
mit Flanschen  
mit pneumatischen Stellantrieben

**NEU!**  
bei ARI

PN 63-160 mit Faltenbalg

DN10-50:

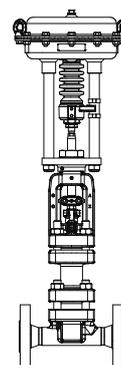
bis 450°C aus Schmiedestahl 1.0460 <sup>1)</sup>

bis 530°C aus warmfestem Stahl 1.7335 <sup>2)</sup>

DN65-100:

bis 400°C aus Stahlguss 1.0619+N <sup>1)</sup>

bis 530°C aus warmfestem Stahlguss 1.7357 <sup>2)</sup>



ARI-DP

Nennweite				DN	10	15	20	25	32	40	50	65	80	100
Kvs - Werte					2,7	5,9	7,2	8,6	18	21	30	78	122	180
Schließdruck DP32	Feder schließt	erf. Stelldruck 4,5 bar	bar	65	65	65	65							
	Stelldruck schließt	erf. Stelldruck 4,5 bar	bar	115	115	115	115							
		erf. Stelldruck 6 bar	bar	160	160	160	160							
Fig. Nr.	Fig. 48.146....40	PN 63-160	1.0460	auf Anfrage										
	Fig. 88.146....81	PN 63-160	1.7335											
Schließdruck DP33	Feder schließt	erf. Stelldruck 4,5 bar	bar	125	125	125	125	40	40	25				
	Stelldruck schließt	erf. Stelldruck 4,5 bar	bar	160	160	160	160	65	65	40				
		erf. Stelldruck 6 bar	bar	160	160	160	160	90	90	60				
Fig. Nr.	Fig. 48.146....40	PN 63-160	1.0460	auf Anfrage										
	Fig. 88.146....81	PN 63-160	1.7335											
Schließdruck DP34	Feder schließt	erf. Stelldruck 4,5 bar	bar					95	95	65	28	18	10	
	Stelldruck schließt	erf. Stelldruck 4,5 bar	bar					135	135	90	40	27	17	
		erf. Stelldruck 6 bar	bar					160	160	130	60	50	25	
Fig. Nr.	Fig. 48.146....40	PN 63-160	1.0460	auf Anfrage										
	Fig. 88.146....81	PN 63-160	1.7335											
	Fig. 38.146....30	PN 63-160	1.0619+N											
	Fig. 88.146....89	PN 63-160	1.7357											
Schließdruck DP34T	Feder schließt	erf. Stelldruck 4,5 bar	bar								55	35	23	
	Stelldruck schließt	erf. Stelldruck 4,5 bar	bar								85	55	35	
		erf. Stelldruck 6 bar	bar									110	70	40
Fig. Nr.	Fig. 38.146....30	PN 63-160	1.0619+N	auf Anfrage										
	Fig. 88.146....89	PN 63-160	1.7357											
Schließdruck DP34Tri	Feder schließt	erf. Stelldruck 4,5 bar	bar								90	55	35	
Fig. Nr.	Fig. 38.146....30	PN 63-160	1.0619+N	auf Anfrage										
	Fig. 88.146....89	PN 63-160	1.7357											

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seiten 54 bis 58

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Sonder Flanschbearbeitung gemäß Absprache

<sup>1)</sup> Abnahme Endprüfung und Materialprüfung nach DIN EN 10204-3.1 ist standard.

<sup>2)</sup> Abnahme Endprüfung nach DIN EN 10204-3.1 und Materialprüfung DIN EN 10204-3.2 ist standard.

Weitere Abnahmen auf Seite 223.

**⚠ Achtung: max. zul. Ap in Drosselstellung beachten!**

# ARI-FABA®-Supra PN 63-160

Wartungsfreie Absperrventile metallisch dichtend  
mit Flanschen  
mit elektrischen Stellantrieben

**NEU!**  
bei ARI



PN 63-160 mit Faltenbalg

DN15-50:

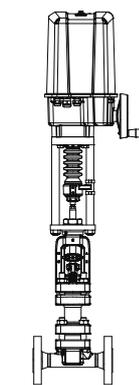
bis 450°C aus Schmiedestahl 1.0460 <sup>1)</sup>

bis 530°C aus warmfestem Stahl 1.7335 <sup>2)</sup>

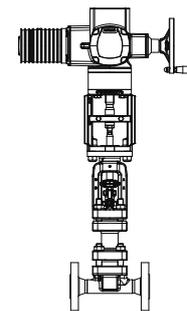
DN65-100:

bis 400°C aus Stahlguss 1.0619+N <sup>1)</sup>

bis 530°C aus warmfestem Stahlguss 1.7357 <sup>2)</sup>



ARI-PREMIO®



AUMA  
Gruppe A

Nennweite				DN	10	15	20	25	32	40	50	65	80	100
Kvs - Werte					2,7	5,9	7,2	8,6	18	21	30	78	122	180
PREMIO® 5 kN (100-240V)		Schließdruck		bar	55	55	55	55						
		Stellzeit		s	32	32	32	32						
Fig. Nr.	Fig. 48.146....40	PN 63-160	1.0460	auf Anfrage										
	Fig. 88.146....81	PN 63-160	1.7335											
PREMIO® 12 kN (100-240V)		Schließdruck		bar	155	155	155	155	50	50	35			
		Stellzeit		s	32	32	32	32	45	45	55			
Fig. Nr.	Fig. 48.146....40	PN 63-160	1.0460	auf Anfrage										
	Fig. 88.146....81	PN 63-160	1.7335											
PREMIO® 15 kN (100-240V)		Schließdruck		bar	160	160	160	160	65	65	45			
		Stellzeit		s	32	32	32	32	45	45	55			
Fig. Nr.	Fig. 48.146....40	PN 63-160	1.0460	auf Anfrage										
	Fig. 88.146....81	PN 63-160	1.7335											
<b>Anschluss ISO 5210 Gruppe A</b>														
AUMA SA07.6		Schließdruck		bar	160	160	160	160	110	110	70			
		Stellzeit		s	9	9	9	9	13	13	16			
Fig. Nr.	Fig. 48.146....40	PN 63-160	1.0460	auf Anfrage										
	Fig. 88.146....81	PN 63-160	1.7335											
AUMA SA10.2		Schließdruck		bar					160	160	150			
		Stellzeit		s					13	13	16			
Fig. Nr.	Fig. 48.146....40	PN 63-160	1.0460	auf Anfrage										
	Fig. 88.146....81	PN 63-160	1.7335											
AUMA SA14.2		Schließdruck		bar								110	70	44
		Stellzeit		s									17	20
Fig. Nr.	Fig. 38.146....30	PN 63-160	1.0619+N	auf Anfrage										
	Fig. 88.146....89	PN 63-160	1.7357											

Versorgungsspannungen, Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seiten 61 und 64

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Sonder Flanscbearbeitung gemäß Absprache

<sup>1)</sup> Abnahme Endprüfung und Materialprüfung nach DIN EN 10204-3.1 ist standard.

<sup>2)</sup> Abnahme Endprüfung nach DIN EN 10204-3.1 und Materialprüfung DIN EN 10204-3.2 ist standard.

Weitere Abnahmen auf Seite 223.

**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

# ARI-FABA®-Supra PN 63-160

Wartungsfreie Absperrventile metallisch dichtend  
mit Schweißenden  
mit pneumatischen Stellantrieben

**NEU!**  
bei ARI

PN 63-160 mit Faltenbalg

DN15-50:

bis 450°C aus Schmiedestahl 1.0460 <sup>1)</sup>

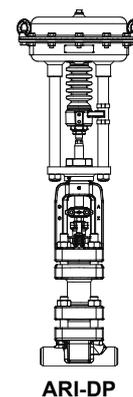
bis 530°C aus warmfestem Stahl 1.5415 <sup>2)</sup>

bis 530°C aus warmfestem Stahl 1.7335 <sup>2)</sup>

DN65-100:

bis 400°C aus Stahlguss 1.0619+N <sup>1)</sup>

bis 530°C aus warmfestem Stahlguss 1.7357 <sup>2)</sup>



ARI-DP

Nennweite				DN	10	15	20	25	32	40	50	65	80	100
Kvs - Werte					2,7	5,9	7,2	8,6	18	21	30	78	122	180
Schließdruck DP32		Feder schließt	erf. Stelldruck 4,5 bar	bar	65	65	65	65						
		Stelldruck schließt	erf. Stelldruck 4,5 bar	bar	115	115	115	115						
				erf. Stelldruck 6 bar	bar	160	160	160	160					
Fig. Nr.	Fig. 48.140....40	PN 63-160	1.0460		auf Anfrage									
	Fig. 88.140....80	PN 63-160	1.5415											
	Fig. 88.140....81	PN 63-160	1.7335											
Schließdruck DP33		Feder schließt	erf. Stelldruck 4,5 bar	bar	125	125	125	125	40	40	25			
		Stelldruck schließt	erf. Stelldruck 4,5 bar	bar	160	160	160	160	65	65	40			
				erf. Stelldruck 6 bar	bar	160	160	160	160	90	90	60		
Fig. Nr.	Fig. 48.140....40	PN 63-160	1.0460		auf Anfrage									
	Fig. 88.140....80	PN 63-160	1.5415											
	Fig. 88.140....81	PN 63-160	1.7335											
Schließdruck DP34		Feder schließt	erf. Stelldruck 4,5 bar	bar					95	95	65	28	18	10
		Stelldruck schließt	erf. Stelldruck 4,5 bar	bar					135	135	90	40	27	17
				erf. Stelldruck 6 bar	bar				160	160	130	60	50	25
Fig. Nr.	Fig. 48.140....40	PN 63-160	1.0460		auf Anfrage									
	Fig. 88.140....80	PN 63-160	1.5415											
	Fig. 88.140....81	PN 63-160	1.7335											
	Fig. 38.140....30	PN 63-160	1.0619+N											
	Fig. 88.140....89	PN 63-160	1.7357		auf Anfrage									
Schließdruck DP34T		Feder schließt	erf. Stelldruck 4,5 bar	bar										
		Stelldruck schließt	erf. Stelldruck 4,5 bar	bar								85	55	35
				erf. Stelldruck 6 bar	bar							110	70	40
Fig. Nr.	Fig. 38.140....30	PN 63-160	1.0619+N		auf Anfrage									
	Fig. 88.140....89	PN 63-160	1.7357											
Schließdruck DP34Tri		Feder schließt	erf. Stelldruck 4,5 bar	bar								90	55	35
		Fig. Nr.	Fig. 38.140....30	PN 63-160	1.0619+N		auf Anfrage							
Fig. 88.140....89	PN 63-160		1.7357											

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 54 bis 58

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Sonder-Schweißendenbearbeitung gemäß Absprache

<sup>1)</sup> Abnahme Endprüfung und Materialprüfung nach DIN EN 10204-3.1 ist standard

<sup>2)</sup> Abnahme Endprüfung nach DIN EN 10204-3.1 und Materialprüfung DIN EN 10204-3.2 ist standard

Weitere Abnahmen auf Seite 223.

**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

# ARI-FABA®-Supra PN 63-160

Wartungsfreie Absperrventile metallisch dichtend  
mit **Schweißenden**  
mit elektrischen Stellantrieben

**NEU!**  
bei ARI



PN 63-160 mit Faltenbalg

DN15-50:

bis 450°C aus Schmiedestahl 1.0460 <sup>1)</sup>

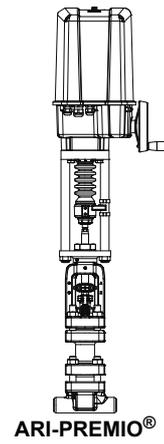
bis 530°C aus warmfestem Stahl 1.5415 <sup>2)</sup>

bis 530°C aus warmfestem Stahl 1.7335 <sup>2)</sup>

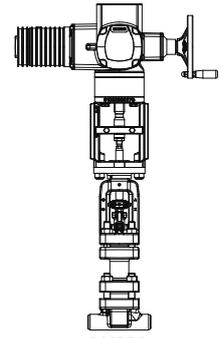
DN65-100:

bis 400°C aus Stahlguss 1.0619+N <sup>1)</sup>

bis 530°C aus warmfestem Stahlguss 1.7357 <sup>2)</sup>



ARI-PREMIO®



AUMA  
Gruppe A

Nennweite				DN	10	15	20	25	32	40	50	65	80	100
Kvs - Werte					2,7	5,9	7,2	8,6	18	21	30	78	122	180
PREMIO® 5 kN (100-240V)				Schließdruck	bar	55	55	55	55					
				Stellzeit	s	32	32	32	32					
Fig. Nr.	Fig. 48.140....40	PN 63-160	1.0460	auf Anfrage										
	Fig. 88.140....80	PN 63-160	1.5415											
	Fig. 88.140....81	PN 63-160	1.7335											
PREMIO® 12 kN (100-240V)				Schließdruck	bar	155	155	155	155	50	50	35		
				Stellzeit	s	32	32	32	32	45	45	55		
Fig. Nr.	Fig. 48.140....40	PN 63-160	1.0460	auf Anfrage										
	Fig. 88.140....80	PN 63-160	1.5415											
	Fig. 88.140....81	PN 63-160	1.7335											
PREMIO® 15 kN (100-240V)				Schließdruck	bar	160	160	160	160	65	65	45		
				Stellzeit	s	32	32	32	32	45	45	55		
Fig. Nr.	Fig. 48.140....40	PN 63-160	1.0460	auf Anfrage										
	Fig. 88.140....80	PN 63-160	1.5415											
	Fig. 88.140....81	PN 63-160	1.7335											
<b>Anschluss ISO 5210 Gruppe A</b>														
AUMA SA07.6				Schließdruck	bar	160	160	160	160	110	110	70		
				Stellzeit	s	9	9	9	9	13	13	16		
Fig. Nr.	Fig. 48.140....40	PN 63-160	1.0460	auf Anfrage										
	Fig. 88.140....80	PN 63-160	1.5415											
	Fig. 88.140....81	PN 63-160	1.7335											
AUMA SA10.2				Schließdruck	bar					160	160	150		
				Stellzeit	s					13	13	16		
Fig. Nr.	Fig. 48.140....40	PN 63-160	1.0460	auf Anfrage										
	Fig. 88.140....80	PN 63-160	1.5415											
	Fig. 88.140....81	PN 63-160	1.7335											
AUMA SA14.2				Schließdruck	bar							110	70	44
				Stellzeit	s									17
Fig. Nr.	Fig. 38.140....30	PN 63-160	1.0619+N	auf Anfrage										
	Fig. 88.140....89	PN 63-160	1.7357											

Versorgungsspannungen, Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seiten 61 und 64  
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Sonder-Schweißendenbearbeitung gemäß Absprache

<sup>1)</sup> Abnahme Endprüfung und Materialprüfung nach DIN EN 10204-3.1 ist standard.

<sup>2)</sup> Abnahme Endprüfung nach DIN EN 10204-3.1 und Materialprüfung DIN EN 10204-3.2 ist standard.

Weitere Abnahmen auf Seite 223.

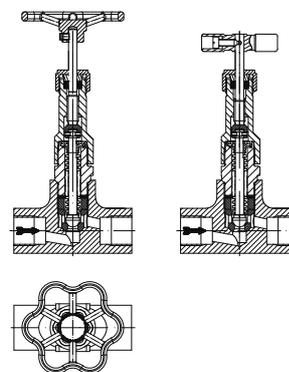
**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

# Faltenbalg-Absperrventil

Wartungsfreie Absperrventile metallisch dichtend

PN 40 mit Faltenbalgabdichtung bis 450°C  
aus Schmiedestahl 1.0460  
aus Edelstahl 1.4541

<b>Anschlussarten:</b>	<b>BR</b>
Gewindemuffen (Rp- und NPT)	6A2....2
Schweißmuffen	6A2....3
Schweißenden	6A2....4



Optional:  
Handgriff

Fig. 45.6A2....2

I31		DN		
		15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"
PN 40 DG-Form	Fig. 45.6A2....2	377,-	377,-	--
	Fig. 45.6A2....3	388,-	388,-	--
	Fig. 45.6A2....4	388,-	388,-	388,-
	Fig. 55.6A2....2	530,-	530,-	--
	Fig. 55.6A2....3	547,-	547,-	--
	Fig. 55.6A2....4	547,-	547,-	547,-
Zusatzleistungen		DN		
		15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"
Regelkegel		auf Anfrage		
Handgriff (standard = Handrad)		auf Anfrage		

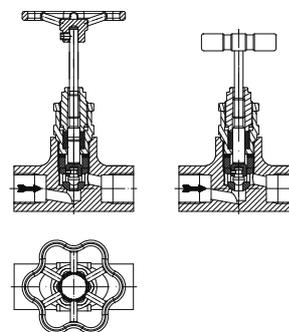
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Sonder-Gewindemuffen/Schweißmuffen/Schweißenden-Bearbeitung gemäß Absprache  
Abnahmen auf Seite 223.

# Stopfbuchs-Absperrventil

Wartungsarme Absperrventile metallisch dichtend

PN 40 mit Stopfbuchsabdichtung bis 450°C  
aus Schmiedestahl 1.0460  
aus Edelstahl 1.4541

<b>Anschlussarten:</b>	<b>BR</b>
Gewindemuffen (Rp- und NPT)	6A1....2
Schweißmuffen	6A1....3
Schweißenden	6A1....4



Optional:  
Handgriff

Fig. 45.6A1....2

I43		DN		
		15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"
PN 40 DG-Form	Fig. 45.6A1....2	264,-	264,-	--
	Fig. 45.6A1....3	280,-	280,-	--
	Fig. 45.6A1....4	280,-	280,-	280,-
	Fig. 55.6A1....2	430,-	430,-	--
	Fig. 55.6A1....3	455,-	455,-	--
	Fig. 55.6A1....4	455,-	455,-	455,-
Zusatzleistungen		DN		
		15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"
Regelkegel		auf Anfrage		
Handgriff (standard = Handrad)		auf Anfrage		

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Sonder-Gewindemuffen/Schweißmuffen/Schweißenden-Bearbeitung gemäß Absprache  
Abnahmen auf Seite 223

# ARI-STOBU®

## Absperrventile metallisch dichtend

PN 16 mit Stopfbuchsabdichtung bis 300°C  
aus Grauguss EN-JL1040  
TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. TA 08 2016 C04  
nach EN ISO 15848-1 (optional)

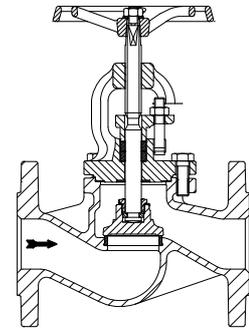


Fig. 12.006

**"Eck-Ventile auf Seite 82  
in Faltenbalg-Ausführung"**

		DN													
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
PN 16 DG-Form	Fig. 12.006	120,-	131,-	155,-	184,-	202,-	246,-	340,-	434,-	573,-	913,-	1.146,-	2.646,-	4.119,-	6.009,-
	Regulierkegel + Anzeige-Vorr. + Festst.-Vorr.	171,-	181,-	202,-	247,-	273,-	332,-	457,-	569,-	728,-	1.114,-	1.392,-	2.967,-	4.538,-	6.543,-
<b>Zusatzleistungen</b>		<b>DN</b>													
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Kegelau- führungen	PTFE (max.200°C)	50,-	50,-	65,-	72,-	75,-	79,-	84,-	91,-	108,-	112,-	147,-	309,-	448,-	539,-
	Losser Kegel + Feder	23,-	24,-	34,-	38,-	43,-	54,-	68,-	88,-	117,-	170,-	238,-	440,-	694,-	1.004,-
	Entlastungskegel												366,-	461,-	573,-
Signal- geber	Kegel mit Rückdichtung	140,-	140,-	143,-	143,-	186,-	196,-	259,-	343,-	374,-	530,-	711,-	auf Anfrage		
	1 Endschalter auf oder zu	496,-	496,-	496,-	496,-	496,-	496,-	530,-	530,-	586,-	614,-	633,-	671,-	671,-	671,-
	2 Endschalter auf/zu	782,-	782,-	782,-	782,-	811,-	811,-	889,-	889,-	908,-	937,-	937,-	1.007,-	1.007,-	1.007,-
Kpl. Oberteil als Ersatzteil		71,-	80,-	93,-	112,-	120,-	147,-	204,-	261,-	347,-	540,-	682,-	1.576,-	2.453,-	3.578,-
Spindelverlängerung		siehe Seite 222													
EN ISO 15848-1 / TA-Luft Packung bis 300°C		115,-	115,-	115,-	115,-	133,-	133,-	167,-	181,-	217,-	274,-	292,-	auf Anfrage		
Sonder- Flanschbearbeitung		siehe Seite 222													

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 222  
Abnahmen auf Seite 223

**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

FABA®  
-Plus

FABA®  
-Supra I / C

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

ZESA® /  
GESA®

ZIVA®-Z /  
ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX® /  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absperr-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm.  
STEV®  
BBD 415/  
CHECKO®

Schmutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

ABSPERREN

# ARI-STOBU®

## Absperrventile metallisch dichtend

PN 16 / 25 mit Stopfbuchsabdichtung bis 350°C  
aus Sphäroguss EN-JS1049

TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. TA 08 2016 C04  
nach EN ISO 15848-1 (optional)

TRB 801 Nr. 45 <sup>1)</sup>

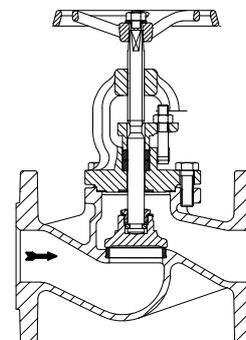


Fig. 22./23.006

**"Eck-Ventile auf Seite 83  
in Faltenbalg-Ausführung"**

		DN														
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
STOBU® 017	Fig. 22.006	184,-	219,-	240,-	304,-	325,-	417,-	517,-	635,-	852,-	1.303,-	1.692,-	3.370,-	6.013,-	10.137,-	11.192,-
	Regulierkegel + Anzeige-Vorr. + Festst.-Vorr.	238,-	268,-	292,-	365,-	395,-	502,-	633,-	771,-	1.012,-	1.504,-	1.941,-	3.695,-	6.431,-	10.670,-	11.794,-
ZESA®/ GESA®	Fig. 23.006	191,-	223,-	246,-	306,-	330,-	423,-	529,-	651,-	963,-	1.513,-	1.982,-				
	Regulierkegel + Anzeige-Vorr. + Festst.-Vorr.	240,-	270,-	297,-	370,-	404,-	509,-	640,-	782,-	1.124,-	1.711,-	2.231,-				
ZIVA®-Z/ ZIVA®-G	Fig. 22.006	184,-	219,-	240,-	304,-	325,-	417,-	517,-	635,-	852,-	1.303,-	1.692,-	3.370,-	6.013,-	10.137,-	11.192,-
	Regulierkegel + Anzeige-Vorr. + Festst.-Vorr.	238,-	268,-	292,-	365,-	395,-	502,-	633,-	771,-	1.012,-	1.504,-	1.941,-	3.695,-	6.431,-	10.670,-	11.794,-
ZEDOX®	Zusatzleistungen		DN													
			15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Kegelaus- führungen	PTFE (max.200°C)	50,-	50,-	65,-	72,-	75,-	79,-	84,-	91,-	108,-	112,-	147,-	309,-	448,-	539,-	
	Loser Kegel + Feder	23,-	24,-	34,-	38,-	43,-	54,-	68,-	88,-	117,-	170,-	238,-	440,-	694,-	1.004,-	
	Entlastungskegel <sup>2)</sup>											288,-	366,-	461,-	573,-	839,-
Kegel mit Rückdichtung		140,-	140,-	143,-	143,-	186,-	196,-	259,-	343,-	374,-	530,-	711,-	auf Anfrage			
Signal- geber	1 Endschalter auf oder zu	496,-	496,-	496,-	496,-	496,-	496,-	530,-	530,-	586,-	614,-	633,-	671,-	671,-	671,-	671,-
	2 Endschalter auf/zu	782,-	782,-	782,-	782,-	811,-	811,-	889,-	889,-	908,-	937,-	937,-	1.007,-	1.007,-	1.007,-	1.007,-
Kpl. Oberteil als Ersatzteil		112,-	130,-	144,-	178,-	199,-	249,-	312,-	384,-	515,-	774,-	1.006,-	2.007,-	3.579,-	6.035,-	6.667,-
Spindelverlängerung		siehe Seite 222														
EN ISO 15848-1 / TA-Luft Packung bis 300°C		115,-	115,-	115,-	115,-	133,-	133,-	167,-	181,-	217,-	274,-	292,-	auf Anfrage			
EN ISO 15848-1 / TA-Luft Packung bis 400°C		237,-	237,-	237,-	237,-	280,-	280,-	379,-	394,-	531,-	557,-	577,-	auf Anfrage			
Sonder- Flanschbearbeitung		siehe Seite 222														

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 222

<sup>1)</sup> Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 223, 1.1 und 1.2)

<sup>2)</sup> PN 16 ab DN200

Abnahmen auf Seite 223.

**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

# ARI-STOBU®

## Absperrventile metallisch dichtend

PN 25 / 40 mit Stopfbuchsabdichtung bis 450°C  
aus Stahlguss 1.0619+N

TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. TA 08 2016 C04  
nach EN ISO 15848-1 (optional)

TRB 801 Nr. 45 <sup>1)</sup>

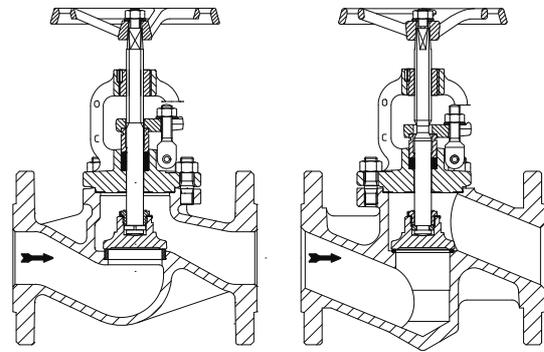


Fig. 34./35.006

Fig. 45.006

PN 40 mit Stopfbuchsabdichtung bis 450°C  
aus Schmiedestahl 1.0460

TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. TA 08 2016 C04  
nach EN ISO 15848-1 (optional)

TRB 801 Nr. 45 <sup>1)</sup>

**"Eck-Ventile auf Seite 85  
in Faltenbalg-Ausführung"**

		DN																
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500
PN 25/40 DG-Form	PN 25 Fig. 34.006	225,-	242,-	261,-	346,-	423,-	501,-	757,-	993,-	1.269,-	1.797,-	2.413,-	4.486,-	8.058,-	12.291,-	20.029,-	27.230,-	35.286,-
	PN 40 Fig. 35.006												5.040,-	9.301,-	16.104,-	23.449,-	31.089,-	38.815,-
	PN 25 → Regulierkeg. + Anzeige-Vorr. + Festst.-Vorr. PN 40 →	273,-	292,-	312,-	410,-	495,-	589,-	868,-	1.130,-	1.424,-	1.998,-	2.662,-	4.840,-	8.478,-	12.821,-	20.628,-	27.920,-	36.240,-
PN 40 DG-Form	Fig. 45.006	237,-	257,-	278,-	361,-	442,-	529,-											
	Regulierkeg. + Anzeige-Vorr. + Festst.-Vorr.	288,-	305,-	326,-	424,-	517,-	618,-											
<b>Zusatzleistungen</b>		DN																
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500
Kegel- führungen	PTFE (max.200°C)	50,-	50,-	65,-	72,-	75,-	79,-	84,-	91,-	108,-	112,-	147,-	309,-	448,-	539,-			
	Losser Kegel + Feder	23,-	24,-	34,-	38,-	43,-	54,-	68,-	88,-	117,-	170,-	238,-	440,-	694,-	1.004,-			
	Entlastungskegel <sup>2)</sup>										288,-	288,-	366,-	461,-	573,-	839,-	1.102,-	1.734,-
	Kegel / Sitz stelliert	309,-			338,-			382,-		544,-	730,-	982,-	1.459,-	1.986,-	2.171,-	3.160,-	4.170,-	5.533,-
	Kegel mit Rückdichtung	140,-	140,-	143,-	143,-	186,-	196,-	259,-	343,-	374,-	530,-	711,-	auf Anfrage					
	Stiftschr.+Muttern A4 unterhalb -10°C	28,-	28,-	34,-	34,-	34,-	34,-	38,-	47,-	76,-	85,-	242,-	341,-					
Signal- geber	1 Endschalter auf oder zu	496,-	496,-	496,-	496,-	496,-	496,-	530,-	530,-	586,-	614,-	633,-	671,-	671,-	671,-	671,-		
	2 Endschalter auf/zu	782,-	782,-	782,-	782,-	811,-	811,-	889,-	889,-	908,-	937,-	937,-	1.007,-	1.007,-	1.007,-	1.007,-		
	Kpl. Oberteil als Ersatzteil	139,-	152,-	188,-	212,-	261,-	307,-	465,-	613,-	771,-	1.090,-	1.465,-	2.476,-	4.893,-	7.463,-	12.156,-	16.529,-	21.423,-
	Spindelverlängerung	siehe Seite 222																
	EN ISO 15848-1 / TA-Luft Packung bis 300°C	115,-	115,-	115,-	115,-	133,-	133,-	167,-	181,-	217,-	274,-	292,-	auf Anfrage					
	EN ISO 15848-1 / TA-Luft Packung bis 400°C	237,-	237,-	237,-	237,-	280,-	280,-	379,-	394,-	531,-	557,-	577,-	auf Anfrage					
	Sonder- Flanschbearbeitung	siehe Seite 222																

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 222

<sup>1)</sup> Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 223, 1.1 und 1.2)

<sup>2)</sup> PN 25 ab DN150

Abnahmen auf Seite 223.

**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

# ARI-STOBU®

## Absperrventile metallisch dichtend mit Schweißenden

PN 25/40 mit Stopfbuchsabdichtung bis 450°C  
aus Stahlguss 1.0619+N

PN 40 mit Stopfbuchsabdichtung bis 450°C  
aus Schmiedestahl 1.0460

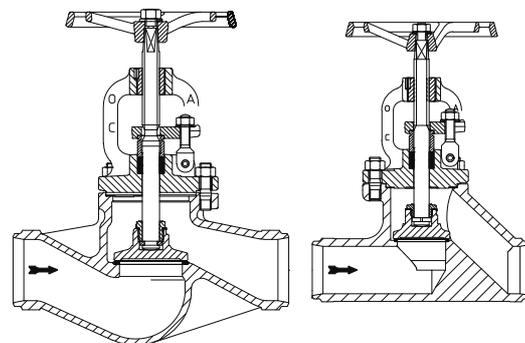


Fig. 35.005

Fig. 45.005

**TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. TA 08 2016 C04**  
**nach EN ISO 15848-1 (optional)**  
**TRB 801 Nr.45<sup>1)</sup>**

		DN												
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250
PN 40 DG-Form	Fig. 35.005							900,-	1.186,-	1.532,-	2.306,-	3.043,-	6.254,-	8.628,-
	Regulierkegel + Anzeige-Vorr. + Festst.-Vorr.							1.015,-	1.325,-	1.692,-	2.507,-	3.294,-	6.576,-	9.046,-
	Fig. 45.005	217,-	230,-	249,-	328,-	410,-	505,-							
	Regulierkegel + Anzeige-Vorr. + Festst.-Vorr.	265,-	279,-	303,-	389,-	481,-	598,-							
Zusatzleistungen		DN												
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250
Kegelaus- führungen	PTFE (max.200°C)	50,-	50,-	65,-	72,-	75,-	79,-	84,-	91,-	108,-	112,-	147,-	309,-	448,-
	Loser Kegel + Feder	23,-	24,-	34,-	38,-	43,-	54,-	68,-	88,-	117,-	170,-	238,-	440,-	694,-
	Entlastungskegel <sup>2)</sup>										288,-	288,-	366,-	461,-
	Kegel / Sitz stelliert	309,-				338,-			382,-	544,-	730,-	982,-	1.459,-	1.986,-
	Kegel mit Rückdichtung	140,-	140,-	143,-	143,-	186,-	196,-	259,-	343,-	374,-	530,-	711,-	auf Anfrage	
Stiftschr.+Muttern A4 unterhalb -10°C		28,-	28,-	34,-	34,-	34,-	34,-	38,-	47,-	76,-	85,-	242,-	341,-	
Signal- geber	1 Endschalter auf oder zu	496,-	496,-	496,-	496,-	496,-	496,-	530,-	530,-	586,-	614,-	633,-	671,-	671,-
	2 Endschalter auf/zu	782,-	782,-	782,-	782,-	811,-	811,-	889,-	889,-	908,-	937,-	937,-	1.007,-	1.007,-
Kpl. Oberteil als Ersatzteil		139,-	152,-	188,-	212,-	261,-	307,-	465,-	613,-	771,-	1.090,-	1.465,-	2.476,-	4.893,-
Spindelverlängerung		siehe Seite 222												
EN ISO 15848-1 / TA-Luft Packung bis 300°C		115,-	115,-	115,-	115,-	133,-	133,-	167,-	181,-	217,-	274,-	292,-	auf Anfrage	
EN ISO 15848-1 / TA-Luft Packung bis 400°C		237,-	237,-	237,-	237,-	280,-	280,-	379,-	394,-	531,-	557,-	577,-	auf Anfrage	
Sonder-Schweißenden- bearbeitung		siehe Seite 222												

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 222

<sup>1)</sup> Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 223, 1.1 und 1.2)

<sup>2)</sup> PN 25 ab DN150

Abnahmen auf Seite 223.

**⚠ Achtung: max. zul.  $\Delta p$  in Drosselstellung beachten!**

# ARI-STOBU® Edelstahl

Absperrentile metallisch dichtend

PN 16 / 25 / 40

mit Stopfbuchsabdichtung bis 400°C  
aus Edelstahl 1.4408

TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. TA 08 2016 C04  
nach EN ISO 15848-1 (optional)

TRB 801 Nr. 45 <sup>1)</sup>

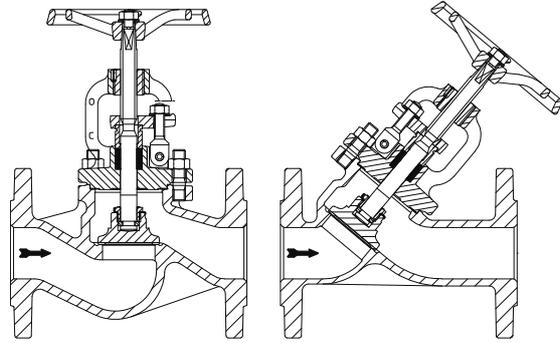


Fig. 55.006

Fig. 55.009

		DN														
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250		
PN 16 / 25 / 40 DG-Form	PN 16 Fig. 52.006	396,-	509,-	538,-	685,-	823,-	958,-	1.291,-	1.611,-	1.962,-	3.600,-	4.813,-		8.928,-	21.321,-	Einsatz bis minus 60°C
	PN 25 / 40 Fig. 55.006							2.003,-	2.413,-	3.098,-	5.579,-	7.224,-	PN 25	11.542,-	27.569,-	
	PN 16 → Regulierkegel + Anzeige-Vorr. + Festst.-Vorr. PN 25 / 40 →	489,-	615,-	658,-	816,-	997,-	1.143,-		1.522,-	1.924,-	2.335,-	4.110,-	5.485,-		10.065,-	
PN 16 / 25 / 40 Schrägsitz	PN 16 Fig. 52.009	382,-	489,-	521,-	660,-	787,-	921,-	1.121,-	1.392,-	1.696,-	3.558,-	4.761,-		8.834,-		Einsatz bis minus 60°C
	PN 25 / 40 Fig. 55.009							1.780,-	2.088,-	2.543,-	5.404,-	7.137,-		11.478,-		
	PN 16 → Regulierkegel + Anzeige-Vorr. + Festst.-Vorr. PN 25 / 40 →	472,-	596,-	641,-	787,-	963,-	1.107,-		1.349,-	1.707,-	2.068,-	4.068,-	5.356,-		9.967,-	
Zusatzleistungen		DN														
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150		200	250	
Kegelau- führungen	PTFE(max. 200°C)	156,-	156,-	156,-	208,-	208,-	208,-	268,-	325,-	395,-	509,-	601,-		735,-	867,-	
	Entlastungskegel <sup>2)</sup>										422,-	422,-		771,-	1.120,-	
	Kegel mit Rückdichtung	148,-	148,-	158,-	158,-	217,-	237,-	316,-	395,-	481,-	884,-	1.182,-				
Packung PTFE-Seide (max 280°C)		23,-	23,-	23,-	23,-	46,-	46,-	62,-	62,-	62,-	74,-	74,-		111,-	176,-	
Flachdichtung PTFE (max 200°C)		23,-	23,-	25,-	25,-	38,-	38,-	62,-	62,-	62,-	83,-	83,-		111,-	176,-	
Signal- geber	1 Endschalter auf oder zu	521,-	521,-	521,-	521,-	521,-	521,-	556,-	556,-	615,-	644,-	665,-		705,-	705,-	
	2 Endschalter auf/zu	821,-	821,-	821,-	821,-	851,-	851,-	933,-	933,-	953,-	984,-	984,-		1.058,-	1.058,-	
Kpl. Oberteil als Ersatzteil <sup>3)</sup>		230,-	296,-	308,-	393,-	472,-	553,-	879,-	1.096,-	1.335,-	2.450,-	3.274,-		6.843,-	16.584,-	
Spindelverlängerung		siehe Seite 222														
EN ISO 15848-1 / TA-Luft Packung bis 300°C		115,-	115,-	115,-	115,-	133,-	133,-	167,-	181,-	217,-	274,-	292,-		auf Anfrage		
EN ISO 15848-1 / TA-Luft Packung bis 400°C		237,-	237,-	237,-	237,-	280,-	280,-	379,-	394,-	531,-	557,-	577,-		auf Anfrage		
Sonder-Schweißenden- bearbeitung		siehe Seite 222														

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Bei hohen Differenzdrücken - Entlastungskegel erforderlich - siehe Tabelle Seite 222

<sup>1)</sup> Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 223, 1.1 und 1.2)

<sup>2)</sup> PN 16 ab DN200  
PN 25 ab DN150

<sup>3)</sup> Für Fig. 55.006 / 55.009

Abnahmen siehe Seite 223.

**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

# ARI-STOBU® PN 63-160

## Absperrventile metallisch dichtend mit Flanschen

PN 63-160 mit Stopfbuchsabdichtung

DN10-50:

bis 450°C aus Schmiedestahl 1.0460 <sup>1)</sup>

bis 550°C aus warmfestem Stahl 1.7335 <sup>2)</sup>

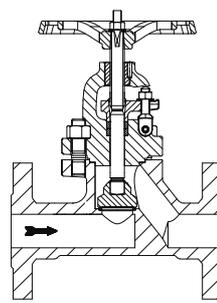


Fig. 46./48.006  
DN10-50

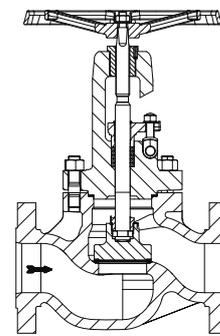


Fig. 38.006  
DN65-100

DN65-100:

bis 400°C aus Stahlguss 1.0619+N <sup>1)</sup>

bis 530°C aus warmfestem Stahlguss 1.7357 <sup>2)</sup>

			DN											
			10	15	20	25	32	40		50	65	80	100	
1.0460	PN 63	Fig. 46.006....40	(PN63 wird in DN10-40 durch PN160 abgedeckt)						PN 63	1.107,-				
		Regulierkegel + Anzeige-Vorr. + Festst.-Vorr.	(PN63 wird in DN10-40 durch PN160 abgedeckt)							1.261,-				
	PN 63 - 160	Fig. 48.006....40	490,-	490,-	506,-	506,-	952,-	952,-	PN 100 / 160	1.177,-				
		Regulierkegel + Anzeige-Vorr. + Festst.-Vorr.	567,-	567,-	587,-	587,-	1.029,-	1.029,-		1.372,-				
1.7335	PN 63	Fig. 86.006....81	(PN63 wird in DN10-40 durch PN160 abgedeckt)						PN 63	1.903,-				
		Regulierkegel + Anzeige-Vorr. + Festst.-Vorr.	(PN63 wird in DN10-40 durch PN160 abgedeckt)							2.097,-				
	PN 63 - 160	Fig. 88.006....81	684,-	684,-	684,-	684,-	1.462,-	1.462,-	PN 100 / 160	1.903,-				
		Regulierkegel + Anzeige-Vorr. + Festst.-Vorr.	764,-	764,-	764,-	764,-	1.616,-	1.616,-		2.097,-				
1.0619+N	PN 63	Fig. 36.006....30 <sup>3)</sup>								2.107,-	3.203,-	3.902,-		
		Fig. 37.006....30 <sup>3)</sup>								3.037,-	3.627,-	4.506,-		
	PN 160	Fig. 38.006....30 <sup>3)</sup>								3.037,-	3.627,-	4.506,-		
1.7357	PN 63	Fig. 86.006....89 <sup>3)</sup>								3.417,-	3.592,-	4.718,-		
		Fig. 87.006....89 <sup>3)</sup>								3.688,-	4.087,-	5.754,-		
	PN 160	Fig. 88.006....89 <sup>3)</sup>								3.688,-	4.087,-	5.754,-		
Zusatzleistungen			DN											
			10	15	20	25	32	40		50	65	80	100	
Kegel- aus- führun- gen	Losser Kegel + Feder		69,-	69,-	95,-	95,-	111,-	111,-		164,-	auf Anfrage			
		Entlastungskegel <sup>4)</sup>									358,-	394,-	454,-	
Signal- geber	1 Endschalter auf oder zu		auf Anfrage											
	2 Endschalter aufzu		auf Anfrage											
kpl. Ober- teil als Ersatz- teil	1.0460	283,-	283,-	304,-	304,-	579,-	579,-		735,-					
	1.7335	330,-	330,-	393,-	393,-	733,-	733,-		1.050,-					
	1.0619+N									804,-	1.058,-	1.308,-		
	1.7357									1.271,-	1.419,-	3.578,-		
Spindelverlängerung			siehe Seite 222											
Nichtsteigendes Handrad			352,-	352,-	402,-	402,-	422,-	422,-		477,-	auf Anfrage			
Umbausatz (Nichtsteigendes Handrad → Anschluss F10 ISO 5210 Gruppe B1)			80,-	80,-	95,-	95,-	109,-	109,-		126,-	auf Anfrage <sup>5)</sup>			
Anschluss F10 nach ISO 5210 Gruppe (Steckbuchse) B1 (ohne Betätigungselement)			428,-	428,-	491,-	491,-	520,-	520,-		598,-	auf Anfrage <sup>5)</sup>			
Handrad-Arretierung			auf Anfrage											
Rückdichtung			standard											
Sonder-Flanschbearbeitung			siehe Seite 222											
Pneumatische und elektrische Stellantriebe			siehe Seite 118 / 119											

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

<sup>1)</sup> Abnahme Endprüfung und Materialprüfung nach DIN EN 10204-3.1 ist standard.

<sup>2)</sup> Abnahme Endprüfung nach DIN EN 10204-3.1 und Materialprüfung DIN EN 10204-3.2 ist standard.

<sup>3)</sup> Regulierkegel + Anzeige-Vorrichtung + Feststell-Vorrichtung auf Anfrage

<sup>4)</sup> Druckdifferenzen gemäß Datenblatt

<sup>5)</sup> Anschluss F14 nach ISO 5210 Gruppe B1

Weitere Abnahmen auf Seite 223.

**145** **Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

# ARI-STOBU® PN 63-160

## Absperrventile metallisch dichtend mit Schweißenden

PN 63-160 mit Stopfbuchsabdichtung

DN10-50:

bis 450°C aus Schmiedestahl 1.0460 <sup>1)</sup>

bis 530°C aus warmfestem Stahl 1.5415 <sup>2)</sup>

bis 550°C aus warmfestem Stahl 1.7335 <sup>2)</sup>

DN65-100:

bis 400°C aus Stahlguss 1.0619+N <sup>1)</sup>

bis 530°C aus warmfestem Stahlguss 1.7357 <sup>2)</sup>

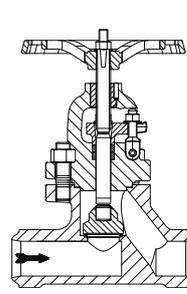


Fig. 48.005  
DN10-50

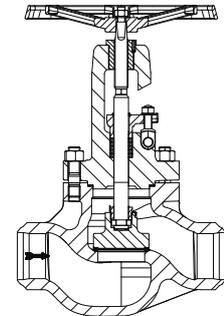


Fig. 38.005  
DN65-100

			DN									
			10	15	20	25	32	40	50	65	80	100
1.0460	PN 63 - 160	Fig. 46./47./48.005....40	402,-	402,-	433,-	433,-	826,-	826,-	1.050,-			
		Regulierkegel + Anzeige-Vorr. + Festst.-Vorr.	481,-	481,-	512,-	512,-	981,-	981,-	1.246,-			
1.5415	PN 63 - 160	Fig. 86./87./88.005....80	472,-	472,-	562,-	562,-	1.046,-	1.046,-	1.502,-			
		Regulierkegel + Anzeige-Vorr. + Festst.-Vorr.	551,-	551,-	641,-	641,-	1.200,-	1.200,-	1.696,-			
1.7335	PN 63 - 160	Fig. 86./87./88.005....81	640,-	640,-	671,-	671,-	1.099,-	1.099,-	1.528,-			
		Regulierkegel + Anzeige-Vorr. + Festst.-Vorr.	721,-	721,-	749,-	749,-	1.253,-	1.253,-	1.727,-			
1.0619+N	PN 63	Fig. 36.005....30 <sup>3)</sup>								2.387,-	2.724,-	3.316,-
	PN 100	Fig. 37.005....30 <sup>3)</sup>								2.534,-	3.137,-	4.041,-
	PN 160	Fig. 38.005....30 <sup>3)</sup>								2.534,-	3.137,-	4.041,-
1.7357	PN 63	Fig. 86.005....89 <sup>3)</sup>								3.076,-	3.232,-	4.247,-
	PN 100	Fig. 87.005....89 <sup>3)</sup>								3.319,-	3.678,-	4.891,-
	PN 160	Fig. 88.005....89 <sup>3)</sup>								3.319,-	3.678,-	4.891,-
Zusatzleistungen			DN									
			10	15	20	25	32	40	50	65	80	100
Kegeleisführung	Loser Kegel + Feder		69,-	69,-	95,-	95,-	111,-	111,-	164,-	auf Anfrage		
	Entlastungskegel <sup>4)</sup>									358,-	394,-	454,-
Signalgeber	1 Endschalter auf oder zu		auf Anfrage									
	2 Endschalter auf/zu		auf Anfrage									
kpl. Oberteil als Ersatzteil	1.0460		283,-	283,-	304,-	304,-	579,-	579,-	735,-			
	1.5415		330,-	330,-	393,-	393,-	733,-	733,-	1.050,-			
	1.7335		448,-	448,-	471,-	471,-	771,-	771,-	1.071,-			
	1.0619+N									804,-	1.058,-	1.308,-
	1.7357									1.271,-	1.419,-	3.578,-
Spindelverlängerung			siehe Seite 222									
Nichtsteigendes Handrad			352,-	352,-	402,-	402,-	422,-	422,-	477,-	auf Anfrage		
Umbausatz (Nichtsteigendes Handrad → Anschluss F10 ISO 5210 Gruppe B1)			80,-	80,-	95,-	95,-	109,-	109,-	126,-	auf Anfrage <sup>5)</sup>		
Anschluss F10 nach ISO 5210 Gruppe (Steckbuchse) B1 (ohne Betätigungselement)			428,-	428,-	491,-	491,-	520,-	520,-	598,-	auf Anfrage <sup>5)</sup>		
Handrad-Arretierung			auf Anfrage									
Rückdichtung			standard									
Sonder-Schweißendenbearbeitung			siehe Seite 222									
Pneumatische und elektrische Stellantriebe			siehe Seite 120 / 121									

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

<sup>1)</sup> Abnahme Endprüfung und Materialprüfung nach DIN EN 10204-3.1 ist standard.

<sup>2)</sup> Abnahme Endprüfung nach DIN EN 10204-3.1 und Materialprüfung DIN EN 10204-3.2 ist standard.

<sup>3)</sup> Regulierkegel + Anzeige-Vorrichtung + Feststell-Vorrichtung auf Anfrage

<sup>4)</sup> Druckdifferenzen gemäß Datenblatt

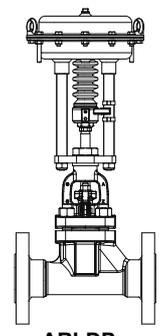
<sup>5)</sup> Anschluss F14 nach ISO 5210 Gruppe B1

**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

# ARI-STOBU® PN 63-160

**Absperrventile metallisch dichtend  
mit Flanschen  
mit pneumatischen Stellantrieben**

PN 63-160 mit Stopfbuchsabdichtung  
bis 450°C aus Schmiedestahl 1.0460 <sup>1)</sup>  
bis 550°C aus warmfestem Stahl 1.7335 <sup>2)</sup>



ARI-DP

Nennweite				DN	10	15	20	25	32	40	50
<b>Kvs - Werte</b>					<b>2,7</b>	<b>4,2</b>	<b>6,4</b>	<b>8,6</b>	<b>21,8</b>	<b>24,2</b>	<b>33</b>
<b>Schließdruck DP32</b>		Feder schließt	erf. Stelldruck 4,5 bar	bar	40	40	40	40			
		Stelldruck schließt	erf. Stelldruck 4,5 bar	bar	40	40	40	40			
			erf. Stelldruck 6 bar	bar	60	60	60	60			
Fig. Nr.	Fig. 46.006....40	PN 63	1.0460		auf Anfrage						
	Fig. 48.006....40	PN 63-160	1.0460								
	Fig. 86.006....81	PN 63	1.7335								
	Fig. 88.006....81	PN 63-160	1.7335								
<b>Schließdruck DP33</b>		Feder schließt	erf. Stelldruck 4,5 bar	bar	60	60	60	60	25	25	20
		Stelldruck schließt	erf. Stelldruck 4,5 bar	bar	60	60	60	60	25	25	25
			erf. Stelldruck 6 bar	bar	80	80	80	80	40	40	40
Fig. Nr.	Fig. 46.006....40	PN 63	1.0460		auf Anfrage						
	Fig. 48.006....40	PN 63-160	1.0460								
	Fig. 86.006....81	PN 63	1.7335								
	Fig. 88.006....81	PN 63-160	1.7335								
<b>Schließdruck DP34</b>		Feder schließt	erf. Stelldruck 4,5 bar	bar					60	60	50
		Stelldruck schließt	erf. Stelldruck 4,5 bar	bar					65	65	60
			erf. Stelldruck 6 bar	bar					80	80	70
Fig. Nr.	Fig. 46.006....40	PN 63	1.0460		auf Anfrage						
	Fig. 48.006....40	PN 63-160	1.0460								
	Fig. 86.006....81	PN 63	1.7335								
	Fig. 88.006....81	PN 63-160	1.7335								

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seiten 54 bis 58

**Größere Nennweiten auf Anfrage**

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache

<sup>1)</sup> Abnahme Endprüfung und Materialprüfung nach DIN EN 10204-3.1 ist standard.

Weitere Abnahmen auf Seite 223.

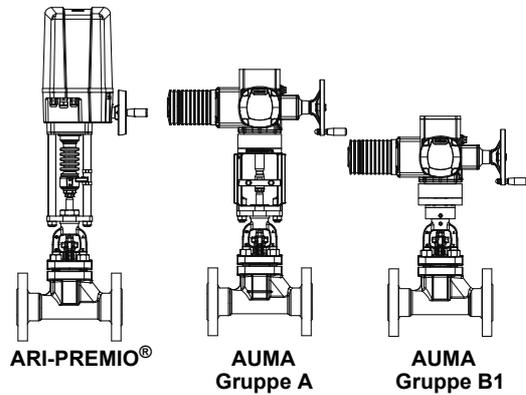
<sup>2)</sup> Abnahme Endprüfung nach DIN EN 10204-3.1 und Materialprüfung DIN EN 10204-3.2 ist standard.

**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

# ARI-STOBU® PN 63-160

Absperrventile metallisch dichtend  
mit Flanschen  
mit elektrischen Stellantrieben

PN 63-160 mit Stopfbuchsabdichtung  
bis 450°C aus Schmiedestahl 1.0460 <sup>1)</sup>  
bis 550°C aus warmfestem Stahl 1.7335 <sup>2)</sup>



Nennweite				DN	10	15	20	25	32	40	50	
<b>Kvs - Werte</b>					2,7	4,2	6,4	8,6	21,8	24,2	33	
<b>PREMIO® 5 kN (100-240V)</b>				Schließdruck	bar	30	30	30	30			
				Stellzeit	s	29	29	29	29			
Fig. Nr.	Fig. 46.006....40	PN 63	1.0460	auf Anfrage								
	Fig. 48.006....40	PN 63-160	1.0460									
	Fig. 86.006....81	PN 63	1.7335									
	Fig. 88.006....81	PN 63-160	1.7335									
<b>PREMIO® 12 kN (100-240V)</b>				Schließdruck	bar	60	60	60	60	50	50	40
				Stellzeit	s	29	29	29	29	45	45	55
Fig. Nr.	Fig. 46.006....40	PN 63	1.0460	auf Anfrage								
	Fig. 48.006....40	PN 63-160	1.0460									
	Fig. 86.006....81	PN 63	1.7335									
	Fig. 88.006....81	PN 63-160	1.7335									
<b>PREMIO® 15 kN (100-240V)</b>				Schließdruck	bar	70	70	70	70	60	60	50
				Stellzeit	s	29	29	29	29	45	45	55
Fig. Nr.	Fig. 46.006....40	PN 63	1.0460	auf Anfrage								
	Fig. 48.006....40	PN 63-160	1.0460									
	Fig. 86.006....81	PN 63	1.7335									
	Fig. 88.006....81	PN 63-160	1.7335									
<b>Anschluss ISO 5210 Gruppe A</b>												
<b>AUMA SA07.6</b>				Schließdruck	bar	160	160	160	160	80	80	80
				Stellzeit	s	8	8	8	8	13	13	15
Fig. Nr.	Fig. 46.006....40	PN 63	1.0460	auf Anfrage								
	Fig. 48.006....40	PN 63-160	1.0460									
	Fig. 86.006....81	PN 63	1.7335									
	Fig. 88.006....81	PN 63-160	1.7335									
<b>AUMA SA10.2</b>				Schließdruck	bar					160	160	160
				Stellzeit	s					13	13	15
Fig. Nr.	Fig. 46.006....40	PN 63	1.0460	auf Anfrage								
	Fig. 48.006....40	PN 63-160	1.0460									
	Fig. 86.006....81	PN 63	1.7335									
	Fig. 88.006....81	PN 63-160	1.7335									
<b>Anschluss F10 nach ISO 5210 Gruppe (Steckbuchse) B1</b>												
<b>AUMA SA07.6</b>				Schließdruck	bar	160	160	160	160	80	80	80
				Stellzeit	s	21	21	21	21	32	32	39
Fig. Nr.	Fig. 46.006....40	PN 63	1.0460	auf Anfrage								
	Fig. 48.006....40	PN 63-160	1.0460									
	Fig. 86.006....81	PN 63	1.7335									
	Fig. 88.006....81	PN 63-160	1.7335									
<b>AUMA SA10.2</b>				Schließdruck	bar					160	160	160
				Stellzeit	s					32	32	39
Fig. Nr.	Fig. 46.006....40	PN 63	1.0460	auf Anfrage								
	Fig. 48.006....40	PN 63-160	1.0460									
	Fig. 86.006....81	PN 63	1.7335									
	Fig. 88.006....81	PN 63-160	1.7335									

Versorgungsspannungen, Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seiten 61 und 64

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache

<sup>1)</sup> Abnahme Endprüfung und Materialprüfung nach DIN EN 10204-3.1 ist standard.

<sup>2)</sup> Abnahme Endprüfung nach DIN EN 10204-3.1 und Materialprüfung DIN EN 10204-3.2 ist standard.

Größere Nennweiten auf Anfrage

Weitere Abnahmen auf Seite 223.

**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

# ARI-STOBU® PN 63-160

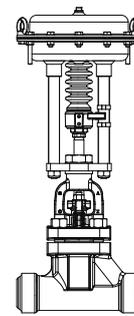
**Absperrventile metallisch dichtend  
mit Schweißenden  
mit pneumatischen Stellantrieben**

PN 63-160 mit Stopfbuchsabdichtung

bis 450°C aus Schmiedestahl 1.0460 <sup>1)</sup>

bis 530°C aus warmfestem Stahl 1.5415 <sup>2)</sup>

bis 550°C aus warmfestem Stahl 1.7335 <sup>2)</sup>



ARI-DP

Nennweite			DN	10	15	20	25	32	40	50
Kvs - Werte				2,7	4,2	6,4	8,6	21,8	24,2	33
Schließdruck DP32	Feder schließt	erf. Stelldruck 4,5 bar	bar	40	40	40	40			
	Stelldruck schließt	erf. Stelldruck 4,5 bar	bar	40	40	40	40			
		erf. Stelldruck 6 bar	bar	60	60	60	60			
Fig. Nr.	Fig. 48.005....40	PN 160 <sup>3)</sup>		1.0460				auf Anfrage		
	Fig. 88.005....80			1.5415						
	Fig. 88.005....81			1.7335						
Schließdruck DP33	Feder schließt	erf. Stelldruck 4,5 bar	bar	60	60	60	60	25	25	20
	Stelldruck schließt	erf. Stelldruck 4,5 bar	bar	60	60	60	60	25	25	25
		erf. Stelldruck 6 bar	bar	80	80	80	80	40	40	40
Fig. Nr.	Fig. 48.005....40	PN 160 <sup>3)</sup>		1.0460				auf Anfrage		
	Fig. 88.005....80			1.5415						
	Fig. 88.005....80			1.7335						
Schließdruck DP34	Feder schließt	erf. Stelldruck 4,5 bar	bar					60	60	50
	Stelldruck schließt	erf. Stelldruck 4,5 bar	bar					65	65	60
		erf. Stelldruck 6 bar	bar					80	80	70
Fig. Nr.	Fig. 48.005....40	PN 160 <sup>3)</sup>		1.0460				auf Anfrage		
	Fig. 88.005....80			1.5415						
	Fig. 88.005....81			1.7335						

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 54 bis 58  
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Sonder-Schweißendenbearbeitung gemäß Absprache

**Größere Nennweiten auf Anfrage**

<sup>1)</sup> Abnahme Endprüfung und Materialprüfung nach DIN EN 10204-3.1 ist standard

Weitere Abnahmen auf Seite 223.

<sup>2)</sup> Abnahme Endprüfung nach DIN EN 10204-3.1 und Materialprüfung DIN EN 10204-3.2 ist standard

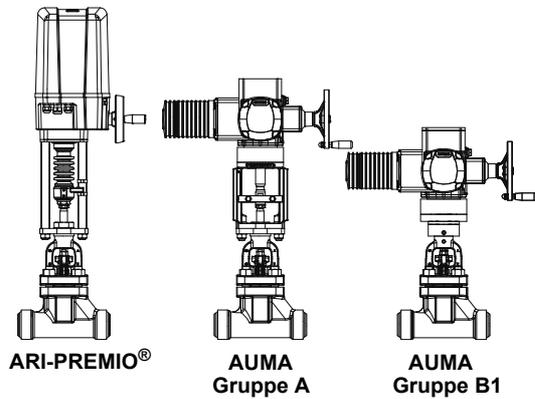
<sup>3)</sup> Ventile mit Schweißenden werden standardmäßig entsprechend PN160 ausgeführt. Schweißmaße PN63/100 optional gemäß Absprache

**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

# ARI-STOBU® PN 63-160

Absperrventile metallisch dichtend  
mit **Schweißenden**  
mit elektrischen Stellantrieben

PN 63-160 mit Stopfbuchsabdichtung  
bis 450°C aus Schmiedestahl 1.0460 <sup>1)</sup>  
bis 530°C aus warmfestem Stahl 1.5415 <sup>2)</sup>  
bis 550°C aus warmfestem Stahl 1.7335 <sup>2)</sup>



Nennweite			DN	10	15	20	25	32	40	50
Kvs - Werte				2,7	4,2	6,4	8,6	21,8	24,2	33
<b>PREMIO® 5 kN (100-240V)</b>			Schließdruck	bar	30	30	30	30		
			Stellzeit	s	29	29	29	29		
Fig. Nr.	Fig. 48.005....40	PN 160 <sup>3)</sup>	1.0460		auf Anfrage					
	Fig. 88.005....80		1.5415							
	Fig. 88.005....81		1.7335							
<b>PREMIO® 12 kN (100-240V)</b>			Schließdruck	bar	60	60	60	60	50	50
			Stellzeit	s	29	29	29	29	45	45
Fig. Nr.	Fig. 48.005....40	PN 160 <sup>3)</sup>	1.0460		auf Anfrage					
	Fig. 88.005....80		1.5415							
	Fig. 88.005....81		1.7335							
<b>PREMIO® 15 kN (100-240V)</b>			Schließdruck	bar	70	70	70	70	60	60
			Stellzeit	s	29	29	29	29	45	45
Fig. Nr.	Fig. 48.005....40	PN 160 <sup>3)</sup>	1.0460		auf Anfrage					
	Fig. 88.005....80		1.5415							
	Fig. 88.005....81		1.7335							
<b>Anschluss ISO 5210 Gruppe A</b>										
<b>AUMA SA07.6</b>			Schließdruck	bar	160	160	160	160	80	80
			Stellzeit	s	8	8	8	8	13	13
Fig. Nr.	Fig. 48.005....40	PN 160 <sup>3)</sup>	1.0460		auf Anfrage					
	Fig. 88.005....80		1.5415							
	Fig. 88.005....81		1.7335							
<b>AUMA SA10.2</b>			Schließdruck	bar					160	160
			Stellzeit	s					13	13
Fig. Nr.	Fig. 48.005....40	PN 160 <sup>3)</sup>	1.0460		auf Anfrage					
	Fig. 88.005....80		1.5415							
	Fig. 88.005....81		1.7335							
<b>Anschluss F10 nach ISO 5210 Gruppe (Steckbuchse) B1</b>										
<b>AUMA SA07.6</b>			Schließdruck	bar	160	160	160	160	80	80
			Stellzeit	s	21	21	21	21	32	32
Fig. Nr.	Fig. 48.005....40	PN 160 <sup>3)</sup>	1.0460		auf Anfrage					
	Fig. 88.005....80		1.5415							
	Fig. 88.005....81		1.7335							
<b>AUMA SA10.2</b>			Schließdruck	bar					160	160
			Stellzeit	s					32	32
Fig. Nr.	Fig. 48.005....40	PN 160 <sup>3)</sup>	1.0460		auf Anfrage					
	Fig. 88.005....80		1.5415							
	Fig. 88.005....81		1.7335							

Versorgungsspannungen, Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seiten 61 und 64  
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Sonder-Schweißendenbearbeitung gemäß Absprache

Größere Nennweiten auf Anfrage

<sup>1)</sup> Abnahme Endprüfung und Materialprüfung nach DIN EN 10204-3.1 ist standard.

Weitere Abnahmen auf Seite 223.

<sup>2)</sup> Abnahme Endprüfung nach DIN EN 10204-3.1 und Materialprüfung DIN EN 10204-3.2 ist standard.

<sup>3)</sup> Ventile mit Schweißenden werden standardmäßig entsprechend PN160 ausgeführt. Schweißmaße PN63/100 optional gemäß Absprache.

**⚠ Achtung: max. zul. Δp in Drosselstellung beachten!**

# ARI-STOBU® 017

## Absperrventile in Dreiwegeform

PN 16 mit Stopfbuchsabdichtung bis 300°C  
aus Grauguss EN-JL1040  
PN 25 / 40 mit Stopfbuchsabdichtung bis 450°C  
aus Stahlguss 1.0619+N

TRB 801 Nr.45 <sup>1)</sup> (ohne 12.017)

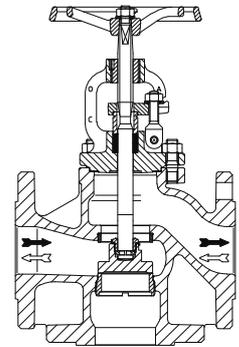


Fig. 12./34./35.017

			DN												
			15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250
3-Wege-Form	PN 16	EN-JL1040 Fig. 12.017	309,-	319,-	326,-	395,-	458,-	548,-	619,-	839,-	1.056,-	1.707,-	2.174,-	3.963,-	6.505,-
	PN 25	1.0619+N Fig. 34.017	599,-	629,-	671,-	817,-	1.070,-	1.168,-	1.775,-	2.146,-	2.861,-	4.042,-	5.374,-	8.187,-	11.435,-
	PN 40	1.0619+N Fig. 35.017												9.832,-	13.404,-
Zusatzleistungen			DN												
			15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250
Stiftschr.+Muttern A4 unterhalb -10°C			28,-	28,-	34,-	34,-	34,-	34,-	38,-	47,-	76,-	85,-	242,-	341,-	
Sonder-Flanschbearbeitung			siehe Seite 222												

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

<sup>1)</sup> Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 223, 1.1 und 1.2)  
Abnahmen auf Seite 223.

**⚠ Nicht als Wechselventil für Sicherheitsventile geeignet!**

## **Notizen:**

FABA®  
-Plus

FABA®  
-Supra I / C

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

ZESA® /  
GESA®

ZIVA®-Z /  
ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX® /  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absperr-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm.  
STEV®  
BBD 415 /  
CHECKO®

Schmutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

ABSPERREN

# ARI-ZESA®

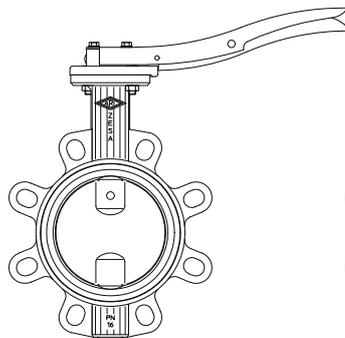
## Wartungsfreie weichdichtende Zwischenflanschklappe

### Scheibe aus Edelstahl 1.4581

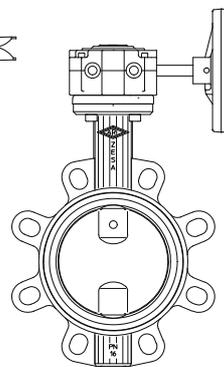
PN 6 / 10 / 16 - DN20-500 aus EN-JS1030  
DN20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN16  
EPDM - Manschette max: 130 °C  
NBR - Manschette max: 80 °C  
FPM (Viton) - Manschette max: 150 °C



THEA =  
THERmo-Anzeige  
(Thermometer  
-20°C bis +40°C  
oder 0°C bis 120°C,  
Güteklasse 1)



mit Rasthebel  
und Stellungsanzeige



mit Schneckenrad-Getriebe  
und Stellungsanzeige

- Fig. 22.012 -

## Trinkwasserzulassung

Standard: EPDM-Manschette und 1.4581 Scheibe mit DVGW-Registrierung DW-6201BR0244, nach DIN EN 1074-1/-2 einschließlich Desinfektionsprüfung, DVGW W 363 (P) und DVGW W270 für Trinkwasser

Fig. 22.012 <sup>1)</sup> PN 6 / 10 / 16		DN										
		20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	
G21	mit Rasthebel Scheibe aus Edelstahl 1.4581	131,-	131,-	168,-	184,-	201,-	246,-	281,-	350,-	512,-	847,-	
Zusatzleistungen		DN										
		20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	
Welle und Zapfen W.-Nr. 1.4571 2)		34,-	34,-	40,-	40,-	40,-	40,-	65,-	105,-	232,-	338,-	
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)		121,-	121,-	155,-	201,-	285,-	353,-	394,-	562,-	643,-	1.061,-	
Minderpreis für Klappen mit freiem Wellenende		11,-	11,-	11,-	11,-	11,-	11,-	11,-	23,-	23,-	23,-	
Signal- geber	1 Endschalter (auf oder zu)	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-	
	2 Endschalter (auf / zu)	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-	
G21	Mehrpreis für Feineinstellung und Klemmhebel	39,-	39,-	39,-	39,-	39,-	39,-	39,-	39,-	39,-	39,-	
	Mehrpreis für THEA (THERmo-Anzeige) (nicht für Welle aus 1.4571)	Größe 1		Größe 2			Größe 3		Größe 4			
		56,-		56,-			56,-		56,-			
	Mehrpreis für Schneckenrad-Getriebe	242-10M										
		223,-	223,-	223,-	223,-	223,-	223,-	223,-	223,-	223,-	223,-	
	Minderpreis für Scheibe aus EN-JS1030 m. Zinklamellen-Beschicht.	--	--	--	--	--	--	28,-	38,-	80,-	169,-	
	Mehrpreis für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette/Scheibe aus CuAl10Ni 3)	--	--	30,-	30,-	30,-	77,-	103,-	122,-	183,-	244,-	
	Mehrpreis für Wellenverlängerung bis max. 2000mm	973,-	973,-	973,-	973,-	973,-	973,-	973,-	1.446,-	1.446,-	1.446,-	
Fig. 22.012 <sup>1)</sup> PN 10 / 16		DN										
		250	300	350	400	450	500	600				
G21	mit Schneckenrad-Getriebe Scheibe aus Edelstahl 1.4581	242-20M 1.449,-	242-30S 2.048,-	242-30L 3.645,-	242-30L 4.254,-	242-40M 5.598,-	242-40M 6.703,-	siehe ZIVA-Z <sup>4)</sup>	Ausführungen mit elektrischen Antrieben siehe Seite 126  <sup>1)</sup> 20.012 und 21.012 sind darin enthalten (ab DN350 gilt nur 21.012)  <sup>2)</sup> Thermometer nicht nachrüstbar  <sup>3)</sup> Max. 30°C gemäß Beständigkeitsliste  <sup>4)</sup> Siehe Seite 128			
Zusatzleistungen		DN										
		250	300	350	400	450	500	600				
Welle und Zapfen W.-Nr. 1.4571		434,-	634,-	--	--	--	--					
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)		1.920,-	2.159,-	2.321,-	4.859,-	6.311,-	6.652,-					
Minderpreis für Klappen mit freiem Wellenende		260,-	326,-	326,-	326,-	326,-	326,-					
Signal- geber	1 Endschalter (auf oder zu)	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-	siehe ZIVA-Z <sup>4)</sup>				
	2 Endschalter (auf / zu)	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-					
G21	Minderpreis für Scheibe aus EN-JS1030 m. Zinklamellen-Beschicht	237,-	487,-	762,-	1.021,-	1.146,-	1.206,-					
	Mehrpreis für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette/Scheibe aus CuAl10Ni <sup>3)</sup>	374,-	565,-	801,-	1.038,-	1.661,-	2.479,-					
	Mehrpreis für Wellenverlängerung bis max. 2000mm	1.794,-	1.794,-	1.794,-	2.256,-	2.256,-	2.256,-					

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

G21

# ARI-GESA®

Wartungsfreie  
weichdichtende Gewindeflanschklappe

Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 10 / 16 - DN25-500 aus EN-JS1030

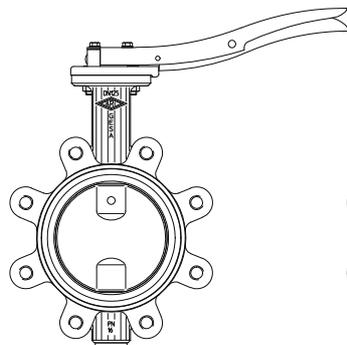
EPDM - Manschette max: 130 °C  
NBR - Manschette max: 80 °C  
FPM (Viton) - Manschette max: 150 °C

## Trinkwasserzulassung

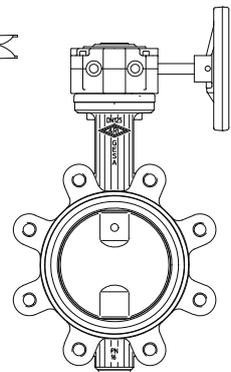
Standard: EPDM-Manschette und 1.4581 Scheibe mit DVGW-Registrierung DW-6201BR0244, nach DIN EN 1074-1/-2 einschließlich Desinfektionsprüfung, DVGW W 363 (P) und DVGW W270 für Trinkwasser



THEA =  
THERmo-Anzeige  
(Thermometer  
-20°C bis +40°C  
oder 0°C bis 120°C,  
Güteklasse 1)



mit Rasthebel  
und Stellungsanzeige



mit Schneckenrad-Getriebe  
und Stellungsanzeige

- Fig. 22.013 -

FABA®  
-Plus

FABA®  
-Supra I/C

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

ZESA® /  
GESA®

ZIVA®-Z /  
ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX® /  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absperr-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm.  
STEV®  
BBD 415 /  
CHECKO®

Schmutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

ABSPERREN

Fig. 21.013 PN 10 Fig. 22.013 PN 16		DN										
		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	
G22	mit Rasthebel Scheibe aus Edelstahl 1.4581	216,-	232,-	247,-	262,-	298,-	311,-	407,-	510,-	569,-	976,-	
Zusatzleistungen		DN										
		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	
Welle und Zapfen W.-Nr. 1.4571 1)		34,-	34,-	40,-	40,-	40,-	40,-	65,-	105,-	232,-	338,-	
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)		121,-	121,-	155,-	201,-	285,-	353,-	394,-	562,-	643,-	1.061,-	
Minderpreis für Klappen mit freiem Wellenende		11,-	11,-	11,-	11,-	11,-	11,-	11,-	23,-	23,-	23,-	
Signal- geber	1 Endschalter (auf oder zu)	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-	
	2 Endschalter (auf / zu)	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-	
G22	Mehrpreis für Feineinstellung und Klemmhebel	39,-	39,-	39,-	39,-	39,-	39,-	39,-	39,-	39,-	39,-	
	Mehrpreis für THEA (THERmo-Anzeige) (nicht für Welle aus 1.4571)	Größe 1			Größe 2			Größe 3	Größe 4			
		56,-			56,-			56,-	56,-			
	Mehrpreis für Schneckenrad-Getriebe	242-10M										
	Minderpreis für Scheibe aus EN-JS1030 m. Zinklamellen-Beschicht	--	--	--	--	--	--	28,-	38,-	80,-	169,-	
Mehrpreis für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette/Scheibe aus CuAl10Ni 2)		--	--	30,-	30,-	30,-	77,-	103,-	122,-	183,-	244,-	
Mehrpreis für Wellenverlängerung bis max. 2000mm		973,-	973,-	973,-	973,-	973,-	973,-	973,-	1.446,-	1.446,-	1.446,-	
Fig. 21.013 PN 10 Fig. 22.013 PN 16		DN										
		250	300	350	400	450	500	600				
G22	mit Schneckenrad-Getriebe Scheibe aus Edelstahl 1.4581	242-20M	242-30S		242-30L	242-40M		siehe	Ausführungen mit elektrischen Antrieben siehe Seite 127			
		1.655,-	2.312,-	4.076,-	5.178,-	6.578,-	7.567,-	ZIVA-G 3)				
Zusatzleistungen		DN										
		250	300	350	400	450	500	600				
Welle und Zapfen W.-Nr. 1.4571		434,-	634,-	--	--	--	--	--	siehe ZIVA-G 3)			
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)		1.920,-	2.159,-	2.321,-	4.859,-	6.311,-	6.652,-					
Minderpreis für Klappen mit freiem Wellenende		260,-	326,-	326,-	326,-	326,-	326,-		1) Thermometer nicht nachrüstbar			
Signal- geber	1 Endschalter (auf oder zu)	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-					
	2 Endschalter (auf / zu)	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-		2) Max. 30°C gemäß Beständigkeitsliste			
G22	Minderpreis für Scheibe aus EN-JS1030 m. Zinklamellen-Beschicht	237,-	487,-	762,-	1.021,-	1.146,-	1.206,-					
	Mehrpreis für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette/Scheibe aus CuAl10Ni 2)		374,-	565,-	801,-	1.038,-	1.661,-	2.479,-		3) Siehe Seite 129		
Mehrpreis für Wellenverlängerung bis max. 2000mm		1.794,-	1.794,-	1.794,-	2.256,-	2.256,-	2.256,-					

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

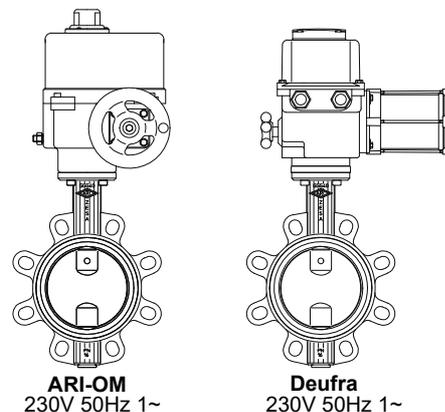
# ARI-ZESA®-E

**Elektrisch angetriebene  
wartungsfreie weichdichtende  
Zwischenflanschklappe**

## Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 6 / 10 / 16 - DN20-500 aus EN-JS1030  
DN20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN16

EPDM - Manschette max: 130 °C  
NBR - Manschette max: 80 °C  
FPM (Viton) - Manschette max: 150 °C



- Fig. 22.012 -

**Standard:** EPDM-Manschette und 1.4581 Scheibe mit DVGW-Registrierung DW-6201BR0244, nach DIN EN 1074-1/-2 einschließlich Desinfektionsprüfung, DVGW W 363 (P) und DVGW W270 für Trinkwasser

Fig. 22.012 <sup>1)</sup> PN 6 / 10 / 16		DN												
		20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300 <sup>2)</sup>	
G23	Antrieb ARI-OM	Stellzeit s	13	13	13	13	13	13	24	17	26	26	18	18
		Typ	OM-1						OM-A	OM-2	OM-3		OM-4	
		PN6/10/16	521,-	521,-	559,-	574,-	592,-	637,-	931,-	1.139,-	1.425,-	1.759,-	2.523,-	3.057,-
Fig. 22.012 <sup>1)</sup> PN 6 / 10 / 16		DN												
		20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	
G23	Antrieb Deufra	Stellzeit s	6	6	6	6	6	6	6	6	15	10	30	
		Typ	SQ4						SQ6	SQ10		SQ15	SQ25	SQ60
		PN6/10/16	906,-	906,-	944,-	959,-	977,-	1.022,-	1.231,-	1.398,-	1.561,-	2.329,-	2.828,-	3.658,-
Fig. 22.012 <sup>1)</sup> PN 10 / 16		DN												
		350	400	450	500	600								
G23	Antrieb Deufra	Stellzeit s	30	30	30	30	70							
		Typ	SQ60	SQ120			SQ250							
		PN10/16	5.255,-	7.748,-	8.339,-	9.445,-	siehe ZIVA-ZE <sup>4)</sup>							
Zusatzleistungen		DN												
		20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	
Welle / Zapfen 1.4571		34,-	34,-	40,-	40,-	40,-	40,-	65,-	105,-	232,-	338,-	434,-	634,-	
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)		121,-	121,-	155,-	201,-	285,-	353,-	394,-	562,-	643,-	1.061,-	1.920,-	2.159,-	
Minderpreis für Scheibe aus EN-JS1030 mit Zinklamellen-Beschicht.		--	--	--	--	--	--	28,-	38,-	80,-	169,-	237,-	487,-	
Mehrpreis für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette/Scheibe aus CuAl10Ni <sup>3)</sup>		--	--	30,-	30,-	30,-	77,-	103,-	122,-	183,-	244,-	374,-	565,-	
Zusatzleistungen		DN												
		350	400	450	500	600								
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)		2.321,-	4.859,-	6.311,-	6.652,-									
Minderpreis für Scheibe aus EN-JS1030 mit Zinklamellen-Beschicht.		762,-	1.021,-	1.146,-	1.206,-	siehe ZIVA-ZE <sup>4)</sup>								
Mehrpreis für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette/Scheibe aus CuAl10Ni <sup>3)</sup>		801,-	1.038,-	1.661,-	2.479,-									

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

<sup>1)</sup> 20.012 und 21.012 sind darin enthalten  
(ab DN350 gilt nur 21.012)

<sup>2)</sup> Max. zulässiger Differenzdruck 6bar

<sup>3)</sup> Max. 30°C gemäß Beständigkeitsliste

<sup>4)</sup> Siehe Seite 130

**Mit pneumatischen Antrieben auf Anfrage!**

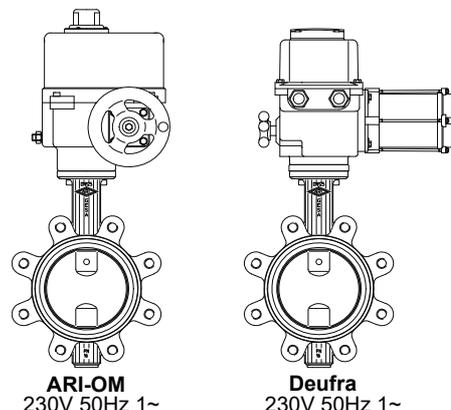
# ARI-GESA® -E

Elektrisch angetriebene  
wartungsfreie weichdichtende  
Gewindeflanschklappe

Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 10 / 16 - DN25-500 aus EN-JS1030

EPDM - Manschette max: 130 °C  
NBR - Manschette max: 80 °C  
FPM (Viton) - Manschette max: 150 °C



ARI-OM  
230V 50Hz 1~

Deufra  
230V 50Hz 1~

- Fig. 22.013 -

## Trinkwasserzulassung

Standard: EPDM-Manschette und 1.4581 Scheibe mit DVGW-Registrierung DW-6201BR0244, nach DIN EN 1074-1/-2 einschließlich Desinfektionsprüfung, DVGW W 363 (P) und DVGW W270 für Trinkwasser

Fig. 21.013 PN 10 Fig. 22.013 PN 16		DN													
		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300 <sup>1)</sup>		
G23	Antrieb ARI-OM	Stellzeit s	13	13	13	13	13	13	24	17	26	26	18	18	
		Typ	OM-1						OM-A	OM-2	OM-3		OM-4		
		PN10/16	607,-	622,-	638,-	653,-	689,-	702,-	1.058,-	1.300,-	1.482,-	1.889,-	2.729,-	3.386,-	
Fig. 21.013 PN 10 Fig. 22.013 PN 16		DN													
		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300		
G23	Antrieb Deufra	Stellzeit s	6	6	6	6	6	6	6	6	15	10	30		
		Typ	SQ4						SQ6	SQ10		SQ15	SQ25	SQ60	
		PN10/16	992,-	1.007,-	1.023,-	1.038,-	1.074,-	1.088,-	1.358,-	1.559,-	1.618,-	2.459,-	3.270,-	3.987,-	
Fig. 21.013 PN 10 Fig. 22.013 PN 16		DN													
		350	400	450	500	600									
G23	Antrieb Deufra	Stellzeit s	30	30	30	30	70								
		Typ	SQ60	SQ120			SQ250								
		PN10/16	5.686,-	7.919,-	9.320,-	10.309,-	siehe ZIVA-GE <sup>3)</sup>								
Zusatzleistungen		DN													
		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300		
Welle / Zapfen 1.4571		34,-	34,-	40,-	40,-	40,-	40,-	65,-	105,-	232,-	338,-	434,-	634,-		
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)		121,-	121,-	155,-	201,-	285,-	353,-	394,-	562,-	643,-	1.061,-	1.920,-	2.159,-		
Minderpreis für Scheibe aus EN-JS1030 mit Zinklamellen-Beschicht		--	--	--	--	--	--	28,-	38,-	80,-	169,-	237,-	487,-		
Mehrpreis für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette/Scheibe aus CuAl10Ni <sup>2)</sup>		--	--	30,-	30,-	30,-	77,-	103,-	122,-	183,-	244,-	374,-	565,-		
Zusatzleistungen		DN													
		350	400	450	500	600									
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)		2.321,-	4.859,-	6.311,-	6.652,-	siehe ZIVA-GE <sup>3)</sup>									
Minderpreis für Scheibe aus EN-JS1030 mit Zinklamellen-Beschicht		762,-	1.021,-	1.146,-	1.206,-										
Mehrpreis für Meerwasser-Ausführung NBR-Manschette/Scheibe aus CuAl10Ni <sup>2)</sup>		801,-	1.038,-	1.661,-	2.479,-										

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

<sup>1)</sup> Max. zulässiger Differenzdruck 6bar

<sup>2)</sup> Max. 30°C gemäß Beständigkeitsliste

<sup>3)</sup> Siehe Seite 131

Mit pneumatischen Antrieben auf Anfrage!

FABA®  
-Plus

FABA®  
-Supra I/C

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

ZESA® /  
GESA®

ZIVA®-Z/  
ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX® /  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absperr-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm.  
STEV®  
BBD 415/  
CHECKO®

Schmutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

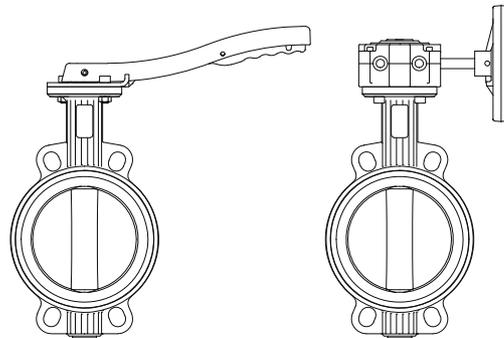
ABSPERREN

# ARI-ZIVA®-Z

## Wartungsfreie weichdichtende Zwischenflanschklappe

### Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 6 / 10 / 16 - DN20-600 aus EN-JS1030  
 DN20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN16  
 EPDM - Manschette max: 130 °C  
 NBR - Manschette max: 80 °C  
 FPM (Viton) - Manschette max: 150 °C  
 NBR weiß - Manschette max: 80 °C



mit Rasthebel und Stellungsanzeige

mit Schneckenrad-Getriebe und Stellungsanzeige

- Fig. 22.014 -

## Trinkwasser- und Gaszulassung

**Standard:** NBR DN25 / 32 - DN600 mit **DVGW-Registrierung** NG-4313BQ0462, nach DIN EN 13774 für Gas  
 EPDM DN25 / 32 - DN600 mit **DVGW-Registrierung** NW-6201BQ0460, nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser (W270)  
 NBR DN50 - DN300 PN10 (Flansche PN10 oder PN16) mit Rasthebel oder Getriebe  
 mit **ÖVGW-Registrierung** G 2.856, nach PG337 / 500 und ÖNORM M7437 / EN437 für Gas  
 EPDM DN50 - DN150 PN16 (Flansche PN10 oder PN16), DN200 - DN600 PN10 mit Getriebe  
 mit **ÖVGW-Registrierung** W 1.429, nach PW501/1 in Verbindung mit den ÖNORMEN EN1074-1 und -2 für Trinkwasser

Fig. 22.014 <sup>1)</sup> PN 6 / 10 / 16		DN												
		20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200			
I21	mit Rasthebel Scheibe aus Edelstahl 1.4581	164,-	164,-	208,-	229,-	251,-	305,-	351,-	438,-	556,-	1.086,-			
Zusatzleistungen		DN												
		20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200			
Welle W.-Nr. 1.4571		34,-	34,-	40,-	40,-	40,-	40,-	65,-	105,-	232,-	338,-			
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)		121,-	121,-	155,-	201,-	285,-	353,-	394,-	562,-	643,-	1.061,-			
Mehrpreis für Weiße NBR-Manschette <sup>2)</sup> (gemäß Lebensmittelbedarfsgegenständeverordnung)		30,-	30,-	30,-	30,-	35,-	37,-	37,-	43,-	50,-	88,-			
Minderpreis für Klappen mit freiem Wellenende		309,-	11,-	11,-	11,-	11,-	11,-	11,-	23,-	23,-	23,-			
Signalgeber	1 Endschalter (auf oder zu)	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-			
	2 Endschalter (auf / zu)	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-			
I21	Mehrpreis für Feineinstellung und Klemmhebel	39,-	39,-	39,-	39,-	39,-	39,-	39,-	39,-	39,-	39,-			
	Mehrpreis für Schneckenrad-Getriebe	242-10M												
		223,-	223,-	223,-	223,-	223,-	223,-	223,-	223,-	223,-	223,-			
Fig. 22.014 <sup>1)</sup> PN 10 / 16		DN							Wellenverlängerung auf Anfrage <b>ZIVA ist geeignet für den Industrie-Einsatz.</b>					
		250	300	350	400	450	500 <sup>3)</sup>	600 <sup>3)</sup>	Ausführungen mit elektrischen und pneumatischen Antrieben siehe Seiten 130 - 132					
I21	mit Schneckenrad-Getriebe Scheibe aus Edelstahl 1.4581	242-20M	242-30S		242-30L	242-40M		AB1250N	Gehäuse aus EN-JS1049 auf Anfrage.					
		1.744,-	2.249,-	4.030,-	5.009,-	auf Anfrage	7.380,-	11.004,-						
Zusatzleistungen		DN												
		250	300	350	400	450	500	600						
Welle W.-Nr. 1.4571		434,-	634,-	standard										
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)		1.920,-	2.159,-	2.321,-	4.859,-	6.311,-	6.652,-	8.917,-						
Minderpreis für Klappen mit freiem Wellenende		260,-	326,-	326,-	326,-	326,-	326,-	326,-						
Signalgeber	1 Endschalter (auf oder zu)	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-						
	2 Endschalter (auf / zu)	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-						

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

<sup>1)</sup> 20.014 und 21.014 sind darin enthalten (ab DN350 gilt nur 21.014)  
<sup>2)</sup> Ab DN125 nur Schneckenrad-Getriebe. Antriebszuordnung auf Anfrage.  
<sup>3)</sup> Anschluss nach PN10 oder PN16  
<sup>3)</sup> Ab DN125 nur

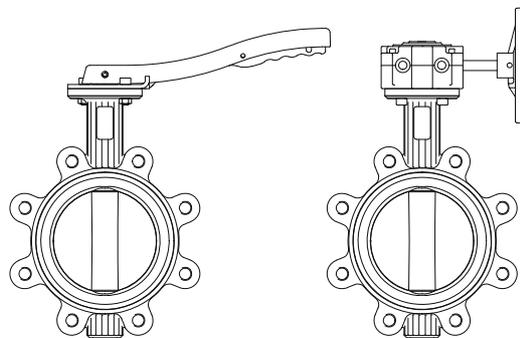
# ARI-ZIVA® -G

Wartungsfreie  
weichdichtende Gewindeflanschklappe

Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 10 / 16 - DN25-600 aus EN-JS1030

EPDM - Manschette max: 130 °C  
 NBR - Manschette max: 80 °C  
 FPM (Viton) - Manschette max: 150 °C  
 NBR weiß - Manschette max: 80 °C



mit Rasthebel  
und Stellungsanzeige

mit Schneckenrad-Getriebe  
und Stellungsanzeige

- Fig. 22.015 -

## Trinkwasser- und Gaszulassung

**Standard :** NBR DN25 / 32 - DN600 mit DVGW-Registrierung NG-4313BQ0462, nach DIN EN 13774 für Gas  
 EPDM DN25 / 32 - DN600 mit DVGW-Registrierung NW-6201BQ0460, nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser (W270)  
 NBR DN50 - DN300 PN10 (Flansche PN10 oder PN16) mit Rasthebel oder Getriebe  
 mit ÖVGW-Registrierung G 2.856, nach PG337 / 500 und ÖNORM M7437 / EN437 für Gas  
 EPDM DN50 - DN150 PN16 (Flansche PN10 oder PN16), DN200 - DN600 PN10 mit Getriebe  
 mit ÖVGW-Registrierung W 1.429, nach PW501/1 in Verbindung mit den  
 ÖNORMEN EN1074-1 und -2 für Trinkwasser

Fig. 21.015 PN 10 Fig. 22.015 PN 16		DN												
		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200			
I21	mit Rasthebel Scheibe aus Edelstahl 1.4581	265,-	265,-	306,-	323,-	366,-	386,-	496,-	640,-	711,-	1.300,-			
Zusatzleistungen		DN												
		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200			
Welle W.-Nr. 1.4571		34,-	34,-	40,-	40,-	40,-	40,-	65,-	105,-	232,-	338,-			
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)		121,-	121,-	155,-	201,-	285,-	353,-	394,-	562,-	643,-	1.061,-			
Mehrpreis für Weiße NBR-Manschette <sup>1)</sup> (gemäß Lebensmittelbedarfsgegen- ständeverordnung)		30,-	30,-	30,-	30,-	35,-	37,-	37,-	43,-	50,-	88,-			
Minderpreis für Klappen mit freiem Wellenende		11,-	11,-	11,-	11,-	11,-	11,-	11,-	23,-	23,-	23,-			
Signal- geber	1 Endschalter (auf oder zu)	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-			
	2 Endschalter (auf / zu)	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-			
I21	Mehrpreis für Feineinstellung und Klemmhebel	39,-	39,-	39,-	39,-	39,-	39,-	39,-	39,-	39,-	39,-			
	Mehrpreis für Schneckenrad-Getriebe	242-10M												
		223,-	223,-	223,-	223,-	223,-	223,-	223,-	223,-	223,-	223,-			
Fig. 21.015 PN 10 Fig. 22.015 PN 16		DN												
		250	300	350	400	450	500	600						
I21	mit Schneckenrad-Getriebe Scheibe aus Edelstahl 1.4581	242-20M	242-30S		242-30L	242-40M		AB1250N	Wellenverlängerung auf Anfrage <b>ZIVA ist geeignet für den Industrie-Einsatz.</b> Ausführungen mit elektrischen und pneumatischen Antrieben siehe Seiten 131 - 133  <b>Gehäuse aus EN-JS1049 auf Anfrage.</b>  <sup>1)</sup> Ab DN125 nur Schneckenrad-Getriebe. Antriebszuordnung auf Anfrage.					
		2.081,-	2.602,-	4.471,-	5.501,-	auf Anfrage	8.328,-	11.741,-						
Zusatzleistungen		DN												
		250	300	350	400	450	500	600						
Welle W.-Nr. 1.4571		434,-	634,-	standard										
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)		1.920,-	2.159,-	2.321,-	4.859,-	6.311,-	6.652,-	8.917,-						
Minderpreis für Klappen mit freiem Wellenende		260,-	326,-	326,-	326,-	326,-	326,-	326,-						
Signal- geber	1 Endschalter (auf oder zu)	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-	309,-						
	2 Endschalter (auf / zu)	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-	527,-						

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

FABA®  
-Plus

FABA®  
-Supra I / C

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

ZESA® /  
GESA®

ZIVA®-Z /  
ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX® /  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absperr-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm.  
STEV®  
BBD 415 /  
CHECKO®

Schmutz-  
fänger

Be- / Ent-  
lüftungs-  
automat

Belüftungs-  
ventil

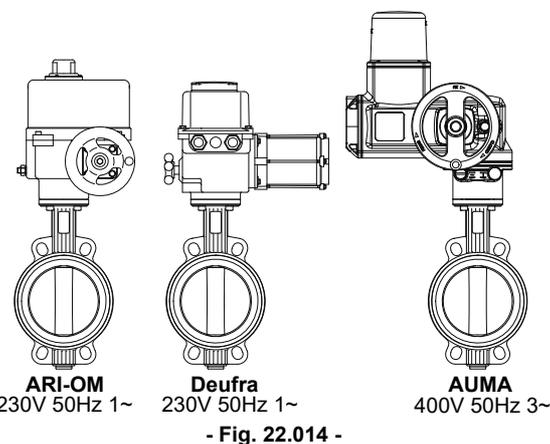
ABSPERREN

# ARI-ZIVA®-ZE

**Elektrisch angetriebene  
wartungsfreie weichdichtende  
Zwischenflanschklappe**

## Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 6 / 10 / 16 - DN20-600 aus EN-JS1030  
DN20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN16  
EPDM - Manschette max: 130 °C  
NBR - Manschette max: 80 °C  
FPM (Viton) - Manschette max: 150 °C



- Fig. 22.014 -

## Trinkwasser- und Gaszulassung

**Standard:** NBR DN25 / 32 - DN600 mit **DVGW-Registrierung** NG-4313BQ0462, nach DIN EN 13774 für Gas  
EPDM DN25 / 32 - DN600 mit **DVGW-Registrierung** NW-6201BQ0460, nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser (W270)

Fig. 22.014 <sup>1)</sup> PN 6 / 10 / 16		DN												
		20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300 <sup>2)</sup>	
123	Antrieb ARI-OM	Stellzeit s	13	13	13	13	13	13	24	17	26	26	18	18
		Typ	OM-1						OM-A	OM-2	OM-3		OM-4	
		PN6/10/16	554,-	554,-	599,-	620,-	642,-	695,-	1.002,-	1.228,-	1.468,-	1.998,-	2.816,-	3.255,-
Fig. 22.014 <sup>1)</sup> PN 6 / 10 / 16		DN												
		20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	
123	Antrieb Deufra	Stellzeit s	6	6	6	6	6	6	6	6	6	15	10	30
		Typ	SQ4						SQ6	SQ10		SQ15	SQ25	SQ60
		PN6/10/16	939,-	939,-	984,-	1.005,-	1.027,-	1.080,-	1.302,-	1.487,-	1.604,-	2.568,-	3.121,-	3.856,-
Fig. 22.014 <sup>1)</sup> PN 10 / 16		DN												
		350	400	450	500	600								
123	Antrieb Deufra	Stellzeit s	30	30	30	30	70							
		Typ	SQ60	SQ120			SQ250							
		PN10/16	5.636,-	7.748,-	auf Anfrage	10.119,-	auf Anfrage							
Fig. 22.014 <sup>1)</sup> PN 6 / 10 / 16		DN												
		20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	
123	Antrieb AUMA	Stellzeit s	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16
		Typ	SQ05.2										SQ07.2	SQ10.2
		PN6/10/16	2.218,-	2.218,-	2.263,-	2.284,-	2.306,-	2.359,-	2.406,-	2.482,-	2.599,-	3.129,-	3.825,-	4.539,-
Fig. 22.014 <sup>1)</sup> PN 10 / 16		DN												
		350	400	450	500	600								
123	Antrieb AUMA	Stellzeit s	16	22	22	22								
		Typ	SQ10.2	SQ12.2										
		PN10/16	6.319,-	7.748,-	auf Anfrage	9.762,-								
Zusatzleistungen		DN												
		20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	
Welle W.-Nr. 1.4571		34,-	34,-	40,-	40,-	40,-	40,-	65,-	105,-	232,-	338,-	434,-	634,-	
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)		121,-	121,-	155,-	201,-	285,-	353,-	394,-	562,-	643,-	1.061,-	1.920,-	2.159,-	
Zusatzleistungen		DN					Gehäuse aus EN-JS1049 auf Anfrage.							
		350	400	450	500	600								
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)		2.321,-	4.859,-	6.311,-	6.652,-	8.917,-								

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

<sup>1)</sup> 20.014 und 21.014 sind darin enthalten  
(ab DN350 gilt nur 21.014)

<sup>2)</sup> Max. zulässiger Differenzdruck 6bar

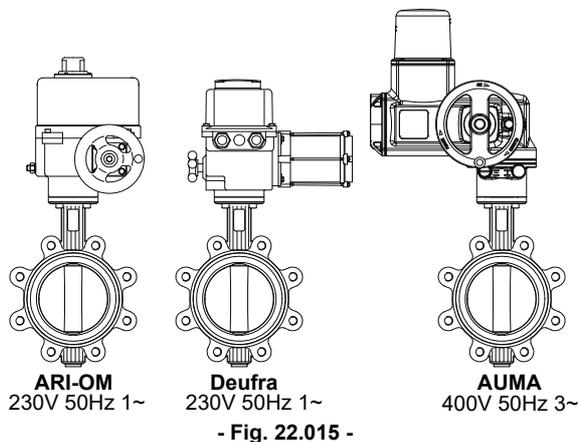
# ARI-ZIVA®-GE

Elektrisch angetriebene  
wartungsfreie weichdichtende  
Gewindeflanschklappe

**Scheibe aus Edelstahl 1.4581**

PN 10 / 16 - DN25-600 aus EN-JS1030

EPDM - Manschette max: 130 °C  
NBR - Manschette max: 80 °C  
FPM (Viton) - Manschette max: 150 °C



## Trinkwasser- und Gaszulassung

Standard: NBR DN25 / 32 - DN600 mit DVGW-Registrierung NG-4313BQ0462, nach DIN EN 13774 für Gas  
EPDM DN25 / 32 - DN600 mit DVGW-Registrierung NW-6201BQ0460, nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser (W270)

Fig. 21.015 PN 10 Fig. 22.015 PN 16		DN												
		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300 <sup>1)</sup>	
I23	Antrieb ARI-OM	Stellzeit s	13	13	13	13	13	13	24	17	26	26	18	18
		Typ	OM-1						OM-A	OM-2	OM-3		OM-4	
		PN10/16	656,-	656,-	696,-	714,-	757,-	777,-	1.147,-	1.429,-	1.623,-	2.212,-	3.152,-	3.608,-
Fig. 21.015 PN 10 Fig. 22.015 PN 16		DN												
		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	
I23	Antrieb Deufra	Stellzeit s	6	6	6	6	6	6	6	6	15	10	30	
		Typ	SQ4						SQ6	SQ10		SQ15	SQ25	SQ60
		PN10/16	1.041,-	1.041,-	1.081,-	1.099,-	1.142,-	1.162,-	1.447,-	1.688,-	1.759,-	2.782,-	3.457,-	4.209,-
Fig. 21.015 PN 10 Fig. 22.015 PN 16		DN												
		350	400	450	500	600								
I23	Antrieb Deufra	Stellzeit s	30	30	30	30	70							
		Typ	SQ60	SQ120			SQ250							
		PN10/16	6.078,-	8.240,-	auf Anfrage	11.067,-	auf Anfrage							
Fig. 21.015 PN 10 Fig. 22.015 PN 16		DN												
		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	
I23	Antrieb AUMA	Stellzeit s	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	16	
		Typ	SQ05.2										SQ07.2	SQ10.2
		PN10/16	2.320,-	2.320,-	2.360,-	2.378,-	2.422,-	2.441,-	2.551,-	2.683,-	2.754,-	3.343,-	4.161,-	4.892,-
Fig. 21.015 PN 10 Fig. 22.015 PN 16		DN												
		350	400	450	500	600								
I23	Antrieb AUMA	Stellzeit s	16	22	22	22	auf Anfrage							
		Typ	SQ10.2	SQ12.2										
		PN10/16	6.761,-	7.883,-	auf Anfrage	10.710,-								
Zusatzleistungen		DN												
		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	
Welle W.-Nr. 1.4571		34,-	34,-	40,-	40,-	40,-	40,-	65,-	105,-	232,-	338,-	434,-	634,-	
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)		121,-	121,-	155,-	201,-	285,-	353,-	394,-	562,-	643,-	1.061,-	1.920,-	2.159,-	
Zusatzleistungen		DN												
		350	400	450	500	600	Gehäuse aus EN-JS1049 auf Anfrage.							
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)		2.321,-	4.859,-	6.311,-	6.652,-	8.917,-								

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

<sup>1)</sup> Max. zulässiger Differenzdruck 6bar

FABA®  
-Plus

FABA®  
-Supra I/C

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

ZESA® /  
GESA®

ZIVA®-Z/  
ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX® /  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absperr-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm.  
STEV®  
BBD 415/  
CHECKO®

Schmutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

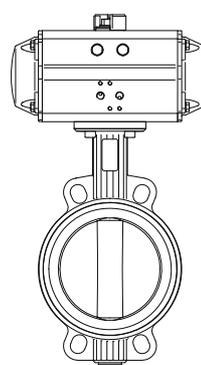
ABSPERREN

# ARI-ZIVA® -ZP

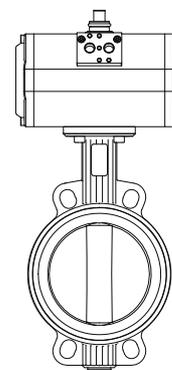
**Pneumatisch angetriebene  
wartungsfreie weichdichtende  
Zwischenflanschklappe**

## Scheibe aus Edelstahl 1.4581

PN 6 / 10 / 16 - DN20-600 aus EN-JS1030  
DN20 nur einklemmbar zwischen Flansche PN16  
EPDM - Manschette max: 130 °C  
NBR - Manschette max: 80 °C  
FPM (Viton) - Manschette max: 150 °C



**Fig. 22.014**  
Antrieb "AIR TORQUE"  
Steuerdruck: 6 bar



**Fig. 22.014**  
Antrieb "bar"  
Steuerdruck: 6 bar

## Trinkwasser- und Gaszulassung

**Standard:** NBR DN25 / 32 - DN600 mit DVGW-Registrierung NG-4313BQ0462, nach DIN EN 13774 für Gas  
EPDM DN25 / 32 - DN600 mit DVGW-Registrierung NW-6201BQ0460, nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser (W270)

Fig. 22.014 <sup>1)</sup> PN 6 / 10 / 16			DN													
			20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300		
123	Antrieb "AIR TORQUE"	einfach wirkend	Typ öffnet	SO 30-5			SO 60-5	SO 100-5	SO 150-5	SO 220-5	SO 450-5	SO 900-5				
			Typ schließt	SC 30-6			SC 60-6	SC 100-6	SC 150-6	SC 220-6	SC 300-6	SC 450-6	SC 600-6	SC 1200-6		
		doppelt wirkend	Typ	DR30						DR60	DR100	DR150	DR220	DR450		
			PN6/10/16	493,-	493,-	538,-	559,-	703,-	863,-	1.052,-	1.128,-	1.358,-	2.198,-	2.721,-	4.211,-	
			322,-	322,-	367,-	388,-	410,-	463,-	568,-	709,-	826,-	1.393,-	1.938,-	2.756,-		
Fig. 22.014 <sup>1)</sup> PN 10 / 16			DN													
			350	400	450	500	600									
123	Antrieb "AIR TORQUE"	einfach wirkend	Typ öffnet	SO 900-5	SO 1200-5	SO 2000-6	SO 2000-5	auf Anfrage								
			Typ schließt	SC 1200-6	SC 2000-6	SC 3000-6										
		doppelt wirkend	Typ	DR450	DR600	DR900	DR1200									
			PN10/16	6.031,-	8.736,-	auf Anfrage	11.819,-									
			4.469,-	5.690,-	auf Anfrage	8.727,-										
Fig. 22.014 <sup>1)</sup> PN 6 / 10 / 16			DN													
			20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300		
123	Antrieb "bar"	einfach wirkend	Typ öffnet	GTE68			GTE78	GTE88	GTE110	GTE115	GTE127	GTE143	GTE210			
			Typ schließt	GTE68			GTE78	GTE88	GTE98	GTE110	GTE115	GTE127	GTE143	GTE210		
		doppelt wirkend	Typ	GTD58				GTD68		GTD98		GTD110	GTD115	GTD143		
			PN6/10/16	546,-	546,-	591,-	612,-	634,-	821,-	1.130,-	1.206,-	1.366,-	2.030,-	2.777,-	4.288,-	
			291,-	291,-	336,-	357,-	379,-	463,-	510,-	692,-	809,-	1.421,-	1.931,-	2.734,-		
Fig. 22.014 <sup>1)</sup> PN 10 / 16			DN													
			350	400	450	500	600									
123	Antrieb "bar"	einfach wirkend	Typ öffnet	GTE210	GTE250			auf Anfrage								
			Typ schließt	GTE210	GTE250											
		doppelt wirkend	Typ	GTD143	GTD163	GTD185	GTD210									
			PN10/16	6.068,-	9.949,-	auf Anfrage	12.320,-									
			4.514,-	5.656,-	auf Anfrage	8.610,-										
Zusatzleistungen			DN													
			20/25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300		
Welle W.-Nr. 1.4571			34,-	34,-	40,-	40,-	40,-	40,-	65,-	105,-	232,-	338,-	434,-	634,-		
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)			121,-	121,-	155,-	201,-	285,-	353,-	394,-	562,-	643,-	1.061,-	1.920,-	2.159,-		
Zusatzleistungen			DN													
			350	400	450	500	600	Gehäuse aus EN-JS1049 auf Anfrage.								
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)			2.321,-	4.859,-	6.311,-	6.652,-	8.917,-									

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

<sup>1)</sup> 20.014 und 21.014 sind darin enthalten  
(ab DN350 gilt nur 21.014)

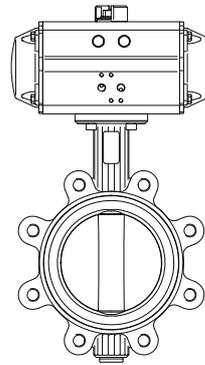
# ARI-ZIVA®-GP

Pneumatisch angetriebene  
wartungsfreie weichdichtende  
Gewindeflanschklappe

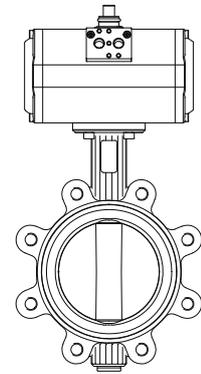
**Scheibe aus Edelstahl 1.4581**

PN 10 / 16 - DN25-600 aus EN-JS1030

EPDM - Manschette max: 130 °C  
NBR - Manschette max: 80 °C  
FPM (Viton) - Manschette max: 150 °C



**Fig. 22.015**  
Antrieb "AIR TORQUE"  
Steuerdruck: 6 bar



**Fig. 22.015**  
Antrieb "bar"  
Steuerdruck: 6 bar

## Trinkwasser- und Gaszulassung

Standard: NBR DN25 / 32 - DN600 mit DVGW-Registrierung NG-4313BQ0462, nach DIN EN 13774 für Gas  
EPDM DN25 / 32 - DN600 mit DVGW-Registrierung NW-6201BQ0460, nach DIN EN 1074-1/-2 für Trinkwasser (W270)

Fig. 21.015 PN 10 Fig. 22.015 PN 16		DN														
		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300			
I23	Antrieb "AIR TORQUE"	einfach wirkend	Typ öffnet		SO 30-5		SO 60-5	SO 100-5	SO 150-5	SO 220-5	SO 450-5	SO 900-5				
			Typ schließt		SC 30-6		SC 60-6	SC 100-6	SC 150-6	SC 220-6	SC 300-6	SC 450-6	SC 600-6	SC 1200-6		
			PN10/16		595,-	595,-	635,-	653,-	818,-	945,-	1.197,-	1.329,-	1.513,-	2.412,-	3.057,-	4.564,-
		doppelt wirkend	Typ		DR30				DR60	DR100	DR150	DR220	DR450			
			PN10/16		424,-	424,-	464,-	482,-	525,-	545,-	713,-	910,-	981,-	1.607,-	2.274,-	3.109,-
Fig. 21.015 PN 10 Fig. 22.015 PN 16		DN														
		350	400	450	500	600										
I23	Antrieb "AIR TORQUE"	einfach wirkend	Typ öffnet		SO 900-5	SO 1200-5	SO 2000-6	SO 2000-5	auf Anfrage							
			Typ schließt		SC 1200-6	SC 2000-6	SC 3000-6									
			PN10/16		6.473,-	9.228,-	auf Anfrage	12.767,-								
		doppelt wirkend	Typ		DR450	DR600	DR900	DR1200								
			PN10/16		4.911,-	6.182,-	auf Anfrage	9.675,-								
Fig. 21.015 PN 10 Fig. 22.015 PN 16		DN														
		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300			
I23	Antrieb "bar"	einfach wirkend	Typ öffnet		GTE68		GTE78	GTE88	GTE110	GTE115	GTE127	GTE143	GTE210			
			Typ schließt		GTE68		GTE78	GTE88	GTE98	GTE110	GTE115	GTE127	GTE143	GTE210		
			PN10/16		648,-	648,-	688,-	706,-	749,-	903,-	1.275,-	1.407,-	1.521,-	2.274,-	3.113,-	4.641,-
		doppelt wirkend	Typ		GTD58				GTD68	GTD98	GTD110	GTD115	GTD143			
			PN10/16		393,-	393,-	433,-	451,-	494,-	545,-	655,-	893,-	964,-	1.635,-	2.267,-	3.087,-
Fig. 21.015 PN 10 Fig. 22.015 PN 16		DN														
		350	400	450	500	600										
I23	Antrieb "bar"	einfach wirkend	Typ öffnet		GTE210	GTE250	auf Anfrage									
			Typ schließt		GTE210	GTE250										
			PN10/16		6.510,-	10.441,-							auf Anfrage	13.268,-		
		doppelt wirkend	Typ		GTD143	GTD163	GTD185	GTD210								
			PN10/16		4.956,-	6.148,-	auf Anfrage	9.558,-								
Zusatzleistungen		DN														
		25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300			
Welle W.-Nr. 1.4571		34,-	34,-	40,-	40,-	40,-	40,-	65,-	105,-	232,-	338,-	434,-	634,-			
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)		121,-	121,-	155,-	201,-	285,-	353,-	394,-	562,-	643,-	1.061,-	1.920,-	2.159,-			
Zusatzleistungen		DN														
		350	400	450	500	600	Gehäuse aus EN-JS1049 auf Anfrage.									
Mehrpreis für FPM-Manschette (nicht für Heißwasser)		2.321,-	4.859,-	6.311,-	6.652,-	8.917,-										

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

FABA®  
-Plus

FABA®  
-Supra I/C

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

ZESA® /  
GESA®

ZIVA®-Z /  
ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX® /  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absperr-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm.  
STEV®  
BBD 415 /  
CHECKO®

Schmutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

ABSPERREN

# ARI-ZEDOX®

## Doppelt exzentrische Zwischenflanschklappe

### Scheibe aus Edelstahl 1.4460

PN 10 / 16 / 25 <sup>1) 2)</sup> - DN 80-800 bis 260°C <sup>3)</sup>

aus Stahlguss 1.0619+N  
aus Edelstahl 1.4408

PN 40 - DN 80-200 bis 260°C

aus Stahlguss 1.0619+N  
aus Edelstahl 1.4408

Baulänge Grundreihe 20, 25 (bis DN 350), 16 (Fig. 34./35.120)  
nach DIN EN 558 / ISO 5752

mit Hebel / Schneckenrad-Getriebe,  
mit elektrischem / pneumatischem / hydraulischem Antrieb

NEU!  
bei ARI

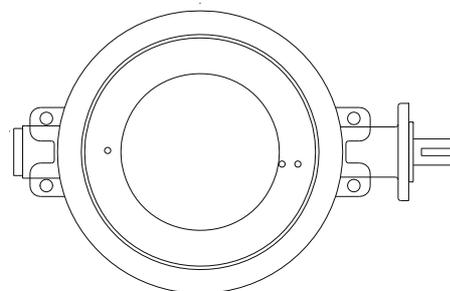


Fig. 34.-35.120 / 54.-55.120



				DN													
				80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800
1.0619+N	PN 10 - PN 25	Fig. 34.120	Dichtelement aus PTFE+C (TS)	auf Anfrage												--	--
			Dichtelement aus Edelstahl <sup>4)</sup> (CS)	auf Anfrage													
	PN 40	Fig. 35.120		auf Anfrage	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
1.4408	PN 10 - PN 25	Fig. 54.120	Dichtelement aus PTFE+C (TS)	auf Anfrage												--	--
			Dichtelement aus Edelstahl <sup>4)</sup> (CS)	auf Anfrage													
	PN 40	Fig. 55.120		auf Anfrage	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Zusatzleistungen			DN													
			80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800
Dichtheitsklasse Leckrate A nach ISO 5208 / DIN EN 12266-1 (für Ausführung mit Dichtelement aus Edelstahl (CS))			auf Anfrage													
Schließdruck (Δp): 25 bar (Fig. 34. / 54.120)																
Flansche	ANSI Class 150															
	GOST 33259-2015															
Ausführung gemäß ATEX Richtlinie 2014/34/EU																
Ausführung für den Einsatz in Gasanlagen (Fig. 34.120)																
Ausführung gemäß Fire-Safe																

### Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Andere Werkstoffe einschließlich ASTM auf Anfrage.

**Größere Nennweiten auf Anfrage**  
Druck-Temperatur-Zuordnung siehe Seite 227

- 1) Ab DN 450 bei Bestellung angeben.
- 2) Standardmäßig Schließdruck (Δp) 16 bar und Dichtheitsklasse Leckrate A
- 3) Dichtelement aus PTFE+C (TS), Temperaturbereich -40°C bis +180°C  
Dichtelement aus Edelstahl (CS), Temperaturbereich -40°C bis +260°C
- 4) Standardmäßig Dichtheitsklasse Leckrate B

# ARI-ZEDOX®

## Doppelt exzentrische Klappe mit Schweißenden

### Scheibe aus Edelstahl 1.4460

PN 6 / 10 / 16 / 25 <sup>1)</sup> - DN 200-1600 bis 260°C <sup>2)</sup>

aus Stahl 1.0425

aus Edelstahl 1.4307 <sup>3)</sup>

NEU!  
bei ARI

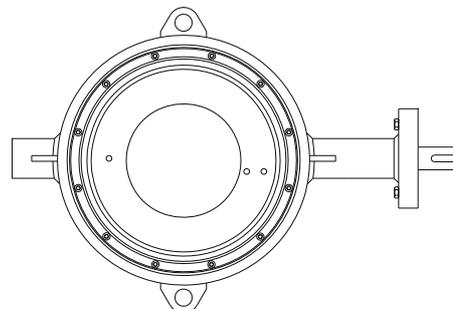


Fig. 84.121 / 54.121



mit Schneckenrad-Getriebe,  
mit elektrischem / pneumatischem / hydraulischem Antrieb

				DN												
				200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
1.0425	PN 6 - PN 25	Fig. 84.121	Dichtelement aus PTFE+C (TS)	auf Anfrage							--	--	--	--	--	--
			Dichtelement aus Edelstahl <sup>4)</sup> (CS)	auf Anfrage												
1.4307		Fig. 54.121	Dichtelement aus PTFE+C (TS)	auf Anfrage							--	--	--	--	--	--
			Dichtelement aus Edelstahl <sup>4)</sup> (CS)	auf Anfrage												
Zusatzleistungen				DN												
Dichtheitsklasse Leckrate A nach ISO 5208 / DIN EN 12266-1 (für Ausführung mit Dichtelement aus Edelstahl (CS))				auf Anfrage												
Schließdruck ( $\Delta p$ ): 25 bar																
Schweißenden gemäß GOST (außer DN 450)																
Ausführung für den Einsatz in Gasanlagen (Fig. 34.121) <sup>5)</sup>																

#### Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Andere Werkstoffe einschließlich ASTM auf Anfrage.

Größere Nennweiten auf Anfrage  
Druck-Temperatur-Zuordnung siehe Seite 227

- <sup>1)</sup> Standardmäßig Schließdruck ( $\Delta p$ ) 16 bar und Dichtheitsklasse Leckrate A
- <sup>2)</sup> Dichtelement aus PTFE+C (TS), Temperaturbereich -40°C bis +180°C  
Dichtelement aus Edelstahl (CS), Temperaturbereich -40°C bis +260°C
- <sup>3)</sup> 1.4404 möglich
- <sup>4)</sup> Standardmäßig Dichtheitsklasse Leckrate B
- <sup>5)</sup> Bei Dichtelement aus PTFE+C (TS) nur bis DN 700 möglich

FABA®  
-Plus

FABA®  
-Supra I / C

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

ZESA® /  
GESA®

ZIVA®-Z /  
ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX® /  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absperr-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm.  
STEV®  
BBD 415 /  
CHECKO®

Schmutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

ABSPERREN

# ARI-ZEDOX®

## Doppelt exzentrische Klappe mit Doppelflansch

### Scheibe aus Edelstahl 1.4460

PN 10 / 16 / 25 <sup>1)</sup> - DN 200-1200 bis 260°C <sup>2)</sup>

aus Stahl 1.0425

aus Edelstahl 1.4307 <sup>3)</sup>

NEU!  
bei ARI

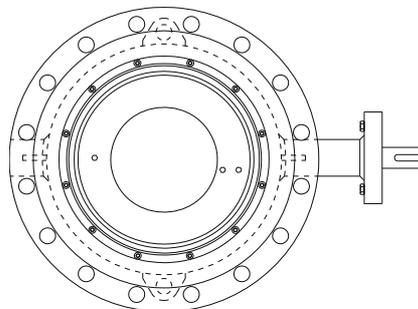


Fig. 84.122 / 54.122



mit Schneckenrad-Getriebe,  
mit elektrischem / pneumatischem / hydraulischem Antrieb

				DN													
				200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200	
1.0425	PN 10 - PN 25	Fig. 84.122	Dichtelement aus PTFE+C (TS)	auf Anfrage										--	--	--	--
			Dichtelement aus Edelstahl <sup>4)</sup> (CS)	auf Anfrage													
1.4307	PN 10 - PN 25	Fig. 54.122	Dichtelement aus PTFE+C (TS)	auf Anfrage										--	--	--	--
			Dichtelement aus Edelstahl <sup>4)</sup> (CS)	auf Anfrage													
Zusatzleistungen				DN													
				200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200	
Dichtheitsklasse Leckrate A nach ISO 5208 / DIN EN 12266-1 (für Ausführung mit Dichtelement aus Edelstahl (CS))				auf Anfrage													
Schließdruck ( $\Delta p$ ): 25 bar																	
Flansche		ANSI Class 150															
		GOST 33259-2015															
Ausführung für den Einsatz in Gasanlagen (Fig. 34.122) <sup>5)</sup>																	

### Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Andere Werkstoffe einschließlich ASTM auf Anfrage.

Druck-Temperatur-Zuordnung siehe Seite 227

<sup>1)</sup> Standardmäßig Schließdruck ( $\Delta p$ ) 16 bar und Dichtheitsklasse Leckrate A

<sup>2)</sup> Dichtelement aus PTFE+C (TS), Temperaturbereich -40°C bis +180°C  
Dichtelement aus Edelstahl (CS), Temperaturbereich -40°C bis +260°C

<sup>3)</sup> 1.4404 möglich

<sup>4)</sup> Standardmäßig Leckrate B

<sup>5)</sup> Bei Dichtelement aus PTFE+C nur bis DN 700 möglich

# ARI-ZEDOX®

## Doppelt exzentrische Klappe mit Gewindeflansch

### Scheibe aus Edelstahl 1.4460

PN 10 / 16 / 25 <sup>1) 2)</sup> - DN 80-800 bis 260°C <sup>3)</sup>  
 aus Stahlguss 1.0619+N  
 aus Edelstahl 1.4408

PN 40 - DN 80-200 bis 260°C  
 aus Stahlguss 1.0619+N  
 aus Edelstahl 1.4408

mit Hebel / Schneckenrad-Getriebe,  
 mit elektrischem / pneumatischem / hydraulischem Antrieb

NEU!  
 bei ARI

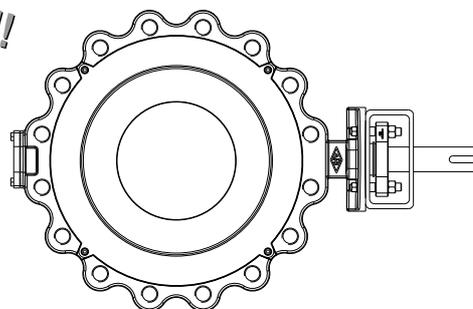


Fig. 34.-35.123 / 54.-55.123

FABA®  
 -Plus

FABA®  
 -Supra I/C

Antrieb FA

FABA®  
 -Supra  
 PN63-160

BR6A2 /  
 BR6A1 /  
 STOBU®

STOBU®  
 PN63-160

STOBU®  
 017

ZESA® /  
 GESA®

ZIVA®-Z/  
 ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX® /  
 ZETRIX®  
 ANSI

Klappen-  
 Antriebe

Absperr-  
 ventile  
 405 / 460

Abschlamm.  
 STEVI®  
 BBD 415/  
 CHECKO®

Schmutz-  
 fänger

Be-/Ent-  
 lüftungs-  
 automat  
 Belüftungs-  
 ventil

ABSPERREN

				DN													
				80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800
1.0619+N	PN 10 - PN 25	Fig. 34.123	Dichtelement aus PTFE+C (TS)	auf Anfrage											--	--	
			Dichtelement aus Edelstahl <sup>4)</sup> (CS)	auf Anfrage													
1.4408	PN 10 - PN 25	Fig. 54.123	Dichtelement aus PTFE+C (TS)	auf Anfrage											--	--	
			Dichtelement aus Edelstahl <sup>4)</sup> (CS)	auf Anfrage													
1.0619+N	PN 40	Fig. 35.123	Dichtelement aus PTFE+C (TS)	auf Anfrage											--	--	
			Dichtelement aus Edelstahl <sup>4)</sup> (CS)	auf Anfrage													
1.4408	PN 40	Fig. 55.123	Dichtelement aus PTFE+C (TS)	auf Anfrage											--	--	
			Dichtelement aus Edelstahl <sup>4)</sup> (CS)	auf Anfrage													
Zusatzleistungen				DN													
				80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800
Baulänge Grundreihe 25 nach DIN EN 558 / ISO 5752				auf Anfrage											--	--	
Baulänge Grundreihe 16 nach DIN EN 558 / ISO 5752 (Fig. 34./35.123)				auf Anfrage													
Dichtheitsklasse Leckrate A nach ISO 5208 / DIN EN 12266-1 (für Ausführung mit Dichtelement aus Edelstahl (CS))				auf Anfrage													
Schließdruck ( $\Delta p$ ): 25 bar (Fig. 34. / 54.123)				auf Anfrage													
Flansche		ANSI Class 150		auf Anfrage													
		GOST 33259-2015		auf Anfrage													
Ausführung gemäß ATEX Richtlinie 2014/34/EU				auf Anfrage													
Ausführung für den Einsatz in Gasanlagen (Fig. 34.123)				auf Anfrage													
Ausführung gemäß Fire-Safe				auf Anfrage													

**Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt**  
 Andere Werkstoffe einschließlich ASTM auf Anfrage.

**Größere Nennweiten auf Anfrage**  
 Druck-Temperatur-Zuordnung siehe Seite 227

- 1) Ab DN 450 bei Bestellung angeben.
- 2) Standardmäßig Schließdruck ( $\Delta p$ ) 16 bar und Dichtheitsklasse Leckrate A
- 3) Dichtelement aus PTFE+C (TS), Temperaturbereich -40°C bis +180°C  
 Dichtelement aus Edelstahl (CS), Temperaturbereich -40°C bis +260°C
- 4) Standardmäßig Dichtheitsklasse Leckrate B

# ARI-ZETRIX®

**3fach exzentrische Klappe, metallisch dichtend,  
mit Doppelflansch**

PN 6 / 10 / 16 / 25 / 40  
DN80-1200

Baulänge Grundreihe 13, 14 (F4), 15 (F5)  
nach DIN EN 558 / ISO 5752 / API 609 Cat. B

Gehäuse/Scheibe aus Stahlguss 1.0619+N  
Gehäuse/Scheibe aus Edelstahl 1.4408

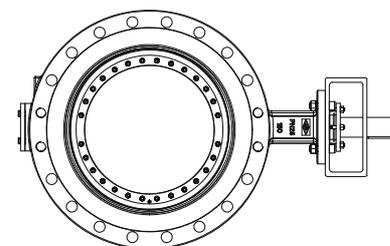


Fig. 30.-35.016 / 50.-55.016

mit Schneckenrad-Getriebe,  
mit elektrischem / pneumatischem / hydraulischem Antrieb

			DN															
			80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000
1.0619+N	PN 6	Fig. 30.016	auf Anfrage															
	PN 10	Fig. 31.016																
	PN 16	Fig. 32.016																
	PN 25	Fig. 34.016																
	PN 40	Fig. 35.016																
1.4408	PN 6	Fig. 50.016																
	PN 10	Fig. 51.016																
	PN 16	Fig. 52.016																
	PN 25	Fig. 54.016																
	PN 40	Fig. 55.016																

Zusatzleistungen		DN															
		80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000
Endschalter	auf oder zu (1 Stück)	auf Anfrage															
	auf und zu (2 Stück)																
Packung gemäß ISO 15848-1 / TA-Luft																	
Ausblässicherung nach API 609																	
Spül- und Sperranschluss																	
Lagerspülanschluss																	
Massiver Dichtring																	
Bodenflansch verschweißt																	
Gehäuse und Scheibe aus Duplex-Edelstahlguss 1.4470 (weitere Werkstoffe auf Anfrage)																	

**Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt**

# ARI-ZETRIX® ANSI

3fach exzentrische Klappe, metallisch dichtend,  
mit Doppelflansch

ANSI 150 / 300  
NPS 3" - 48"

Baulänge Grundreihe 13  
nach DIN EN 558 / ISO 5752 / API 609 Cat. B

Gehäuse/Scheibe aus Stahlguss SA216WCB  
Gehäuse/Scheibe aus Edelstahl SA351CF8M

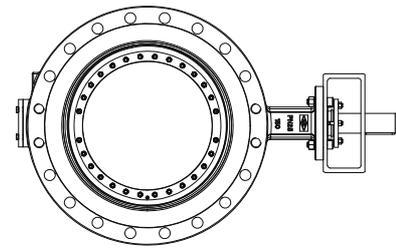


Fig. 32.-35.016 / 52.-55.016

mit Schneckenrad-Getriebe,  
mit elektrischem / pneumatischem / hydraulischem Antrieb

			DN / NPS																
			80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1200
			3"	4"	5"	6"	8"	10"	12"	14"	16"	18"	20"	24"	28"	32"	36"	40"	48"
SA216WCB	ANSI150	Fig. 32.016	auf Anfrage																
	ANSI300	Fig. 35.016																	
SA351CF8M	ANSI150	Fig. 52.016																	
	ANSI300	Fig. 55.016																	
Zusatzleistungen			DN / NPS																
Endschalter	auf oder zu (1 Stück)		auf Anfrage																
	auf und zu (2 Stück)																		
Packung gemäß ISO 15848-1 / TA-Luft																			
Ausblussicherung nach API 609																			
Spül- und Sperranschluss																			
Lagerspülanschluss																			
Massiver Dichtring																			
Bodenflansch verschweißt																			

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

FABA®  
-Plus

FABA®  
-Supra I/C

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

ZESA® /  
GESA®

ZIVA®-Z/  
ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX® /  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absperr-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm-  
STEV®  
BBD 415/  
CHECKO®

Schmutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

ABSPERREN

# ARI-ZETRIX®

**3fach exzentrische Klappe, metallisch dichtend,  
mit Gewindeflansch**

PN 6 / 10 / 16 / 25 / 40 / 63 / 100  
DN80-600

Baulänge Grundreihe 16  
nach DIN EN 558 / ISO 5752

Gehäuse/Scheibe aus Stahlguss 1.0619+N  
Gehäuse/Scheibe aus Edelstahl 1.4408

**NEU!**  
PN 63 / 100

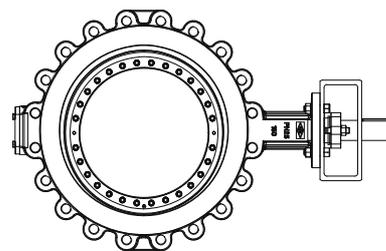


Fig. 30.-35.018 / 50.-55.018  
36.-37.018 / 56.-57.018

mit Schneckenrad-Getriebe,  
mit elektrischem / pneumatischem / hydraulischem Antrieb

			DN											
			80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
1.0619+N	PN 6	Fig. 30.018	auf Anfrage											
	PN 10	Fig. 31.018												
	PN 16	Fig. 32.018												
	PN 25	Fig. 34.018												
	PN 40	Fig. 35.018												
	PN 63	Fig. 36.018	auf Anfrage							--	auf Anfrage			
PN 100	Fig. 37.018	auf Anfrage							--	--	--			
1.4408	PN 6	Fig. 50.018	auf Anfrage											
	PN 10	Fig. 51.018												
	PN 16	Fig. 52.018												
	PN 25	Fig. 54.018												
	PN 40	Fig. 55.018												
	PN 63	Fig. 56.018	auf Anfrage							--	auf Anfrage			
PN 100	Fig. 57.018	auf Anfrage							--	--	--			
Zusatzleistungen			DN											
			80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
Endschalter	auf oder zu (1 Stück)		auf Anfrage											
	auf und zu (2 Stück)													
Packung gemäß ISO 15848-1 / TA-Luft														
Ausblässicherung nach API 609														
Spül- und Sperranschluss														
Lagerspülanschluss														
Massiver Dichtring														
Bodenflansch verschweißt														
Gehäuse und Scheibe aus Duplex-Edelstahlguss 1.4470 (weitere Werkstoffe auf Anfrage)														

**Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt**

# ARI-ZETRIX® ANSI

3fach exzentrische Klappe, metallisch dichtend,  
mit Gewindeflansch

ANSI 150 / 300 / 600  
NPS 3" - 24"

ANSI 150 / 300: Baulänge Grundreihe 16  
nach DIN EN 558 / ISO 5752

ANSI 600: Baulänge Grundreihe 110  
nach API 609, Table 3A / DIN EN 558

**NEU!**  
ANSI 600

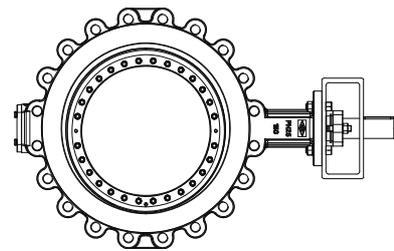


Fig. 32.-35.018 / 52.-55.018  
37.018 / 57.018

Gehäuse/Scheibe aus Stahlguss SA216WCB  
Gehäuse/Scheibe aus Edelstahl SA351CF8M

mit Schneckenrad-Getriebe,  
mit elektrischem / pneumatischem / hydraulischem Antrieb

			DN / NPS																							
			80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600												
			3"	4"	5"	6"	8"	10"	12"	14"	16"	18"	20"	24"												
SA216WCB	ANSI150	Fig. 32.018	auf Anfrage																							
	ANSI300	Fig. 35.018																								
	ANSI600	Fig. 37.018																								
SA351CF8M	ANSI150	Fig. 52.018																								
	ANSI300	Fig. 55.018																								
	ANSI600	Fig. 57.018																								
Zusatzleistungen															DN / NPS											
															80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600
															3"	4"	5"	6"	8"	10"	12"	14"	16"	18"	20"	24"
Endschalter	auf oder zu (1 Stück)		auf Anfrage																							
	auf und zu (2 Stück)																									
Packung gemäß ISO 15848-1 / TA-Luft																										
Ausblässerung nach API 609																										
Spül- und Sperranschluss																										
Lagerspülanschluss																										
Massiver Dichtring																										
Bodenflansch verschweißt																										
Gehäuse und Scheibe aus Duplex-Edelstahlguss SA995 Gr.4A (weitere Werkstoffe auf Anfrage)																										

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

FABA®  
-Plus

FABA®  
-Supra I / C

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

ZESA® /  
GESA®

ZIVA®-Z /  
ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX® /  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absperr-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm.  
STEV®  
BBD 415 /  
CHECKO®

Schmutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

ABSPERREN

FABA®  
-Plus

FABA®  
-Supra I/C

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

ZESA®/  
GESA®

ZIVA®-Z/  
ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX® /  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absperr-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm.  
STEV®  
BBD 415/  
CHECKO®

Schmutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

ABSPERREN

# ARI-ZETRIX®

**3fach exzentrische Klappe, metallisch dichtend,  
mit Schweißenden**

PN 6 / 10 / 16 / 25 / 40  
DN 80-800

Baulänge Grundreihe 14  
nach DIN EN 12982

Gehäuse/Scheibe aus Stahlguss 1.0619+N

**NEU!**  
DN 700 / 800

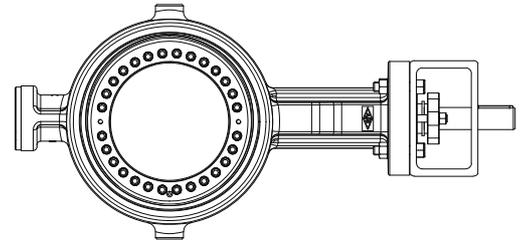


Fig. 34.-35.019

mit Schneckenrad-Getriebe,  
mit elektrischem / pneumatischem / hydraulischem Antrieb

			DN												
			80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700
1.0619+N	PN6 - PN25	Fig. 34.019	auf Anfrage												
	PN 40	Fig. 35.019													

Zusatzleistungen			DN												
			80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700
Endschalter	auf oder zu (1 Stück)		auf Anfrage												
	auf und zu (2 Stück)														
Packung gemäß ISO 15848-1 / TA-Luft															
Ausblässicherung nach API 609															
Spül- und Sperranschluss															
Lagerspülanschluss															
Massiver Dichtring															
Bodenflansch verschweißt															

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

# ARI-ZETRIX® ANSI

3fach exzentrische Klappe, metallisch dichtend,  
mit Schweißenden

ANSI 150 / 300  
NPS 3" - 36"

Baulänge Grundreihe 14  
nach DIN EN 12982

Gehäuse/Scheibe aus Stahlguss SA216WCB

**NEU!**  
NPS 32" / 36"

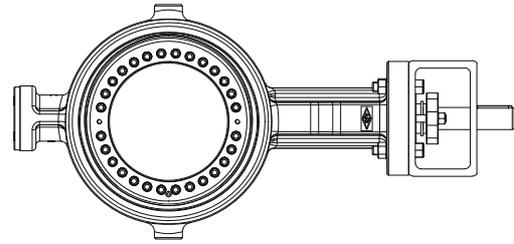


Fig. 32.-35.019

mit Schneckenrad-Getriebe,  
mit elektrischem / pneumatischem / hydraulischem Antrieb

			DN / NPS													
			80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800
			3"	4"	5"	6"	8"	10"	12"	14"	16"	18"	20"	24"	32"	36"
SA216WCB	ANSI150	Fig. 32.019	auf Anfrage													
	ANSI300	Fig. 35.019														
Zusatzleistungen			DN / NPS													
			80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800
			80	100	125	150	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800
			3"	4"	5"	6"	8"	10"	12"	14"	16"	18"	20"	24"	32"	36"
Endschalter	auf oder zu (1 Stück)		auf Anfrage													
	auf und zu (2 Stück)															
Packung gemäß ISO 15848-1 / TA-Luft			auf Anfrage													
Ausblussicherung nach API 609																
Spül- und Sperranschluss																
Lagerspülanschluss																
Massiver Dichtring																
Bodenflansch verschweißt																

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

FABA®  
-Plus

FABA®  
-Supra I / C

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

ZESA® /  
GESA®

ZIVA®-Z /  
ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX® /  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absperr-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm.  
STEV®  
BBD 415 /  
CHECKO®

Schmutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

ABSPERREN

FABA®  
-Plus

FABA®  
-Supra I/C

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

ZESA®/  
GESA®

ZIVA®-Z/  
ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX®/  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absperren-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm-  
STEVI®  
BBD 415/  
CHECKO®

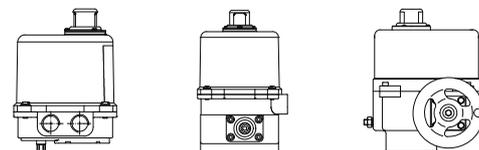
Schutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

ABSPERREN

## Elektrische Schwenkantriebe ARI-OM

**Antriebstyp:** OM-1, OM-A, OM-2, OM-3, OM-4  
**Versorgungsspannung:** 230V, 50Hz 1~  
**Nenn-Betriebsart:** Aussetz- und Dauerbetrieb 30% ED  
**Abschaltung:** Wegschalter für beide Richtungen  
**Schutzart:** IP 67  
 Handbetätigung bis DN100, Schneckenrad-Getriebe ab DN125 serienmäßig  
 (OM-1: 4kt SW8; OM-A: Innen-6kt SW5; OM-2/-3/-4: Handrad)



Antrieb OM		OM-1	OM-A	OM-2	OM-3	OM-4
Standard	Stellzeit	13s	24s	17s	26s	18s
	Spannung	230V 50Hz 1~				
	PREIS	402,-	662,-	812,-	935,-	1.332,-

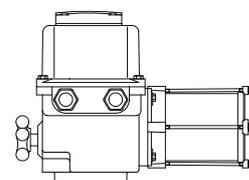
Mehraufwand für Sonderspannungen						
24V 50/60Hz 1~ / 24V DC		197,-	197,-	197,-	197,-	197,-

Mehraufwand für Zubehör						
2 zusätzliche End- bzw. Zwischenstellungsschalter					Satz	144,-
Potentiometer 1000Ohm					Stück	322,-
Elektronischer Stellungsregler, Stellsignale 4 - 20mA 2 - 10V				inklusive Stellungsrückmeldung	Stück	1.163,-
Stellungsrückmeldung 4 - 20mA					Stück	981,-
Heizung					Stück	125,-

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

## Elektrische Schwenkantriebe Deufra

**Antriebstyp:** SQ  
**Versorgungsspannung:** 230V, 50Hz 1~  
**Nenn-Betriebsart:** S4 30%  
**Abschaltung:** Wegschalter für beide Richtungen bei SQ4 - SQ15  
 Weg- und Drehmomentschalter für beide Richtungen bei SQ25 - SQ250  
**Schutzart:** IP 67  
 Handbetätigung serienmäßig



Antrieb Deufra <sup>1)</sup>		SQ4	SQ6	SQ10	SQ15	SQ25	SQ60	SQ120	SQ250
Standard	Stellzeit	6s	6s	6s	15s	10s	30s	30s	70s
	Spannung	230V 50Hz 1~							
	PREIS	787,-	962,-	1.071,-	1.505,-	1.637,-	1.933,-	3.065,-	auf Anfrage

Mehraufwand für Sonderspannungen										
24V 50 Hz 1~		--	395,-	497,- (30s)	516,-	--	--	--		auf Anfrage
24V =		--	1.215,-	1.276,-	1.420,-	1.889,-	3.049,-	3.350,-		
115V 50 Hz 1~		--	72,-	72,-	72,-	72,-	72,-	142,-		
400V 50 Hz 3~		--							ohne Mehrpreis	

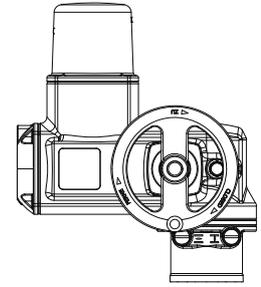
Mehraufwand für Zubehör										
2 zusätzliche End- bzw. Zwischenstellungsschalter (max. 2 Stück zusätzlich)									Satz	144,-
Potentiometer 100, 200, 500, 1000Ohm (max. 2 Stück zusätzlich)									Stück	322,-
Elektronischer Stellungsrückmelder TAM Ausgangssignal 0 - 20mA 4 - 20mA									Stück	981,-

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

<sup>1)</sup> Regelausführung auf Anfrage

## Elektrische Schwenkantriebe AUMA

**Antriebstyp:** SQ 05.2 - SQ 12.2  
**Versorgungsspannung:** 400V, 50 Hz 3~  
**Nenn-Betriebsart:** Kurzzeitbetrieb S2 - 10min  
**Abschaltung:** Weg- und Drehmomentschalter für beide Richtungen  
**Schutzart:** IP 68  
**Handbetätigung** serienmäßig



Antrieb AUMA <sup>1)</sup>		SQ 05.2	SQ 07.2	SQ 10.2	SQ 12.2
Standard	Stellzeit	16s	16s	16s	22s
	Spannung	400V 50Hz 3~			
	PREIS	2.066,-	2.341,-	2.616,-	2.708,-

Mehraufwand für Sonderspannungen					
110V 50Hz 1~/ 230V 50Hz 1~		163,-	197,-	240,-	260,-

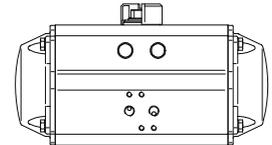
Mehraufwand für Zubehör			
Tandem-Wegschalter		Satz	176,-
Tandem-Drehmomentschalter		Satz	176,-
Duo-Wegschaltung mit 4 Einfachschaltern		Stück	439,-
Potentiometer		Stück	319,-
Elektronischer Stellungsgeber		Stück	952,-

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

<sup>1)</sup> Regelausführung auf Anfrage

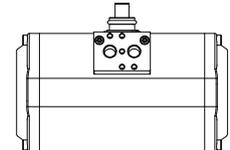
## Pneumatische Schwenkantriebe AIR TORQUE

**Antriebstyp:** DR30 - DR1200; SO 30-5 - SO 2000-5; SC 30-6 - SC 3000-6  
**Funktion:** Doppeltwirkend  
 Einfachwirkend, Feder schließt (öffnet)  
**Steuerdruck:** 6bar (0,6MPa), andere Steuerdrücke auf Anfrage



## Pneumatische Schwenkantriebe bar

**Antriebstyp:** GTD 58/90 - GTD210/90; GTE 68/90 - 250/90  
**Funktion:** Doppeltwirkend  
 Einfachwirkend, Feder schließt (öffnet)  
**Steuerdruck:** 6bar (0,6MPa), andere Steuerdrücke auf Anfrage



Mehraufwand für Zubehör			
Endschalter montiert (nicht bei Stellungsregler)	Mikroschalter in Aluminiumgehäuse	2 Stück	410,-
	Induktiver Schalter, Namur in Kunststoffgehäuse	2 Stück	598,-
3/2-Wege-Magnetventil 230V 50Hz / 24V 50Hz / 24V=		Stück	238,-
5/2-Wege-Magnetventil 230V 50Hz / 24V 50Hz / 24V=	1 Endlage (federbelastet)	Stück	254,-
	2 Endlagen (impulsgesteuert)	Stück	631,-
Drossel-Schalldämpfer (doppelt wirkend)		Stück	13,-
Drossel-Platte (einfach wirkend)		Stück	510,-
Stellungsanzeige (nur bei Antrieb bar)		Stück	16,-
Elektro-pneum. Stellungsregler, einfachwirkend, incl. Anbau und Einstellung		4 - 20mA oder Teilbereiche	1.786,-
Elektro-pneum. Stellungsregler, doppeltwirkend, incl. Anbau und Einstellung		4 - 20mA oder Teilbereiche	2.214,-
Ex-Ausführung auf Anfrage			

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

FABA®  
-Plus

FABA®  
-Supra I/C

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

ZESA® /  
GESA®

ZIVA®-Z/  
ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX® /  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absper-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm.  
STEV®  
BBD 415/  
CHECKO®

Schmutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

ABSPERREN

# Pneumatisches Absperrventil in Durchgangsform

Gehäuse: EN-JL1040 / EN-JS1049 / 1.0619+N / 1.4408  
 Innengarnitur: Gehäuse aus EN-JL1040 / EN-JS1049 / 1.0619+N: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Gehäuse aus 1.4408: X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571)  
 Spindelabdichtung: DN15-150  
 federbelastete PTFE-Dachmanschetten -10 ...+220 °C  
 DN200-250 PTFE-Packung -10 ...+250 °C  
 weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt  
 Kennlinie: Auf / Zu  
 Antriebstyp: ARI-DP einfachwirkende pneumatische Stellantriebe  
 Wirkungsweise: Feder schließt / Stelldruck schließt Gehäusesitz

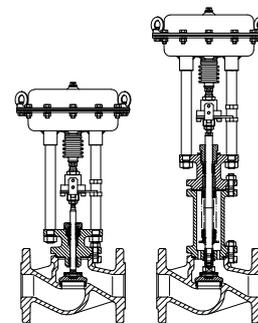


Fig. ...405 Fig. ...460  
ARI-DP

Nennweite				DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250
Kvs - Werte					4,2	7,4	12	19	31	47	77	120	188	288	410	725	1145
DP32	Feder schließt	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,4	40	40	22,4	14,3	5,4									
	Stelldruck schließt		1,4	40 <sup>a)</sup>	40 <sup>a)</sup>	22,4 <sup>a)</sup>	14,3 <sup>a)</sup>	5,4 <sup>a)</sup>									
			6			40 <sup>a)</sup>	29	18,1	10,7								
Fig. Nr.	12.405	PN16	EN-JL1040	1.193,-	1.204,-	1.240,-	1.272,-	1.349,-	1.414,-	1.581,-	1.784,-	2.031,-					
	23.405	PN16/25	EN-JS1049	1.273,-	1.316,-	1.342,-	1.432,-	1.510,-	1.617,-	1.799,-	2.031,-	2.380,-					
	35.405	PN25/40	1.0619+N	1.647,-	1.675,-	1.692,-	1.823,-	1.976,-	2.119,-	2.488,-	2.951,-	3.484,-					
	55.405	PN25/40	1.4408	1.992,-	2.045,-	2.085,-	2.486,-	2.527,-	2.801,-	3.786,-	4.985,-	6.605,-					
DP33	Feder schließt	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,4	40 <sup>c)</sup>	40 <sup>c)</sup>	40 <sup>c)</sup>	33,9 <sup>c)</sup>	16,9 <sup>c)</sup>	8,5 <sup>c)</sup>	3							
	Stelldruck schließt		1,4	40 <sup>d)</sup>	40 <sup>d)</sup>	40 <sup>d)</sup>	34,1 <sup>d)</sup>	17 <sup>d)</sup>	8,6 <sup>d)</sup>	3 <sup>d)</sup>							
			6				40 <sup>d)</sup>	40 <sup>d)</sup>	40 <sup>d)</sup>	40	33,1	20,4	12,2	7,9			
Fig. Nr.	12.405	PN16	EN-JL1040	1.427,-	1.438,-	1.474,-	1.506,-	1.583,-	1.648,-	1.815,-	2.018,-	2.265,-	2.885,-	3.437,-			
	23.405	PN16/25	EN-JS1049	1.507,-	1.550,-	1.576,-	1.666,-	1.744,-	1.851,-	2.033,-	2.265,-	2.614,-	3.390,-	4.129,-			
	35.405	PN25/40	1.0619+N	1.881,-	1.909,-	1.926,-	2.057,-	2.210,-	2.353,-	2.722,-	3.185,-	3.718,-	4.767,-	5.938,-			
	55.405	PN25/40	1.4408	2.226,-	2.279,-	2.319,-	2.720,-	2.761,-	3.035,-	4.020,-	5.219,-	6.839,-	8.961,-	10.666,-			
DP34	Feder schließt	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,4				40 <sup>f)</sup>	40 <sup>f)</sup>	28,2 <sup>f)</sup>	14,8 <sup>b)</sup>	8,5 <sup>b)</sup>	4,3 <sup>b)</sup>	1,6				
	Stelldruck schließt		1,4							10,8 <sup>c)</sup>	5,4 <sup>b)</sup>	1,7 <sup>b)</sup>	1,6 <sup>a)</sup>				
			6							40 <sup>c)</sup>	40 <sup>b)</sup>	30,3 <sup>b)</sup>	23 <sup>a)</sup>	15,5 <sup>a)</sup>	10,2	6,5	
Fig. Nr.	12.405	PN16	EN-JL1040				2.410,-	2.487,-	2.552,-	2.719,-	2.922,-	3.169,-	3.789,-	4.341,-	6.525,-	9.095,-	
	23.405	PN16 PN25	EN-JS1049				2.570,-	2.648,-	2.755,-	2.937,-	3.169,-	3.518,-	4.294,-	5.033,-	8.045,-	12.858,-	
	35.405	PN25/40	1.0619+N				2.961,-	3.114,-	3.257,-	3.626,-	4.089,-	4.622,-	5.671,-	6.842,-	10.161,-	16.045,-	
	55.405	PN25 PN40	1.4408				3.624,-	3.665,-	3.939,-	4.924,-	6.123,-	7.743,-	9.865,-	11.570,-	25.761,-	40.413,-	auf Anfrage
DP34T	Feder schließt	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,7										5,4 <sup>b)</sup>	2,7 <sup>b)</sup>			
	Stelldruck schließt		1,5											6,6 <sup>c)</sup>	3,5 <sup>b)</sup>		
			4,5										36,4 <sup>c)</sup>	28,6 <sup>b)</sup>	15 <sup>b)</sup>	9,6 <sup>b)</sup>	
Fig. Nr.	12.405	PN16	EN-JL1040										6.665,-	7.217,-	9.401,-	11.971,-	
	23.405	PN16 PN25	EN-JS1049										7.170,-	7.909,-	10.921,-	15.734,-	
	35.405	PN25/40	1.0619+N										8.547,-	9.718,-	13.037,-	18.921,-	
	55.405	PN25 PN40	1.4408										12.741,-	14.446,-	28.556,-	43.209,-	auf Anfrage
DP34Tri	Feder schließt	erforderlicher Stelldruck (bar)	1,7										1)	9,5 <sup>d)</sup>	5,1 <sup>d)</sup>	1,2 <sup>d)</sup>	2)
	Stelldruck schließt																
Fig. Nr.	12.405	PN16	EN-JL1040										10.953,-	11.505,-	13.689,-	16.259,-	
	23.405	PN16 PN25	EN-JS1049										11.458,-	12.197,-	15.209,-	20.022,-	
	35.405	PN25/40	1.0619+N										12.835,-	14.006,-	17.325,-	23.209,-	
	55.405	PN25 PN40	1.4408										17.029,-	18.734,-	35.237,-	47.349,-	auf Anfrage
DP35	Feder schließt (1,8 - 3,8)	erforderlicher Stelldruck (bar)	4,3											40	23,5	13,8	
	Stelldruck schließt		1,5											12,5 <sup>b)</sup>	8 <sup>b)</sup>	3,6 <sup>b)</sup>	1,7 <sup>b)</sup>
			4,5										40 <sup>b)</sup>	40 <sup>b)</sup>	29,1 <sup>b)</sup>	18,4 <sup>b)</sup>	
Fig. Nr.	12.405	PN16	EN-JL1040														
	23.405	PN16 PN25	EN-JS1049														
	35.405	PN25/40	1.0619+N														
	55.405	PN25 PN40	1.4408														
				auf Anfrage													

# Zusatzleistungen für höhere Schließdrücke

zu Fig. 405/460 - ARI-DP

Wirkungsweise: Feder schließt den Gehäusesitz

FABA®  
-Plus

FABA®  
-Supra I/C

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

ZESA® /  
GESA®

ZIVA®-Z /  
ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX® /  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absperr-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm.  
STEV1®  
BBD 415/  
CHECKCO®

Schmutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

ABSPERREN

Nennweite		DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	
Kvs - Werte			4,2	7,4	12	19	31	47	77	120	188	288	410	725	1145	
DP32	2,8	Schließdruck			40											
		Zusatzleistung			37,-											
	3,2	Schließdruck			40	28,9	15,3	6,4	2,7							
		Zusatzleistung			50,-	50,-	50,-	50,-	50,-							
	4,1	Schließdruck			40	22,3	10,1	4,9								
		Zusatzleistung			174,-	174,-	174,-	174,-								
DP33	2,7	Schließdruck			40 <sup>a)</sup>	40 <sup>a)</sup>	23,2 <sup>a)</sup>	10,8	5,4	1,8						
		Zusatzleistung			65,-	65,-	65,-	65,-	65,-	65,-						
	3,3	Schließdruck						13	8	4,7						
		Zusatzleistung						69,-	69,-	69,-						
	4,5	Schließdruck						33,5	19,4	12,2	7,4					
		Zusatzleistung						140,-	140,-	140,-	140,-					
DP34	2,7	Schließdruck					40 <sup>d)</sup>	34,5	20,9	11,6	5,7	2,9				
		Zusatzleistung					174,-	174,-	174,-	174,-	174,-	174,-				
	3,3	Schließdruck						39,7	25,7	16,2	9,6	5,7	1,9			
		Zusatzleistung						192,-	192,-	192,-	192,-	192,-	192,-			
	4,5	Schließdruck						40	37,3	21,3	11,2	8	3,1	1,8		
		Zusatzleistung						532,-	532,-	532,-	532,-	532,-	532,-	921,-		
DP34T	2,9	Schließdruck									13,6	7,6	2,1			
		Zusatzleistung									228,-	228,-	228,-			
	3,5	Schließdruck <sup>1)</sup>									21,5	13,3	5,5			
		Zusatzleistung									362,-	362,-	362,-			
	4,5	Schließdruck <sup>1)</sup>									25,7	17,8	7,9	4,9		
		Zusatzleistung									1.068,-	1.068,-	1.068,-	1.839,-		
DP34Tri	2,9	Schließdruck <sup>1)</sup>									21,7 <sup>b)</sup>	12,5 <sup>b)</sup>	4 <sup>b)</sup>	2,4 <sup>b)</sup>		
		Zusatzleistung									296,-	296,-	296,-	468,-		
	3,5	Schließdruck <sup>1)</sup>									33,6 <sup>a)</sup>	21 <sup>a)</sup>	9 <sup>a)</sup>	5,7 <sup>a)</sup>		
		Zusatzleistung									417,-	417,-	417,-	704,-		
	4,5	Schließdruck <sup>1)</sup>									40 <sup>a)</sup>	27,8 <sup>a)</sup>	12,6 <sup>a)</sup>	8 <sup>a)</sup>		
		Zusatzleistung									1.386,-	1.386,-	1.386,-	1.398,-		

Sonderausführungen		Zusatzleistungen													
Nennweite	DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	
Faltenbalgaufsatz Fig. 23/35.460		474,-	474,-	532,-	532,-	551,-	551,-	573,-	625,-	663,-	728,-	789,-	1.503,-	1.503,-	
Faltenbalgaufsatz Fig. 55.460		1.602,-	1.602,-	1.631,-	1.631,-	1.670,-	1.670,-	1.746,-	1.769,-	1.887,-	1.994,-	2.680,-	auf Anfrage		
Innengarnitur X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571) <sup>3)</sup>		104,-	104,-	114,-	121,-	134,-	168,-	197,-	234,-	285,-	364,-	592,-	1.207,-	2.060,-	
Kegel mit PTFE-Weichdichtung max. 200°C		60,-	60,-	74,-	86,-	86,-	88,-	101,-	113,-	123,-	145,-	172,-	368,-	542,-	
Schweißenden (nur Fig. 35.405/460)		145,-	145,-	145,-	174,-	174,-	197,-	248,-	309,-	439,-	619,-	883,-	1.251,-	1.682,-	

Max. zulässiger Stelldruck: 6 bar (ARI-DP34Tri: 5 bar) a) 5 bar b) 4,5 bar c) 4 bar d) 3,5 bar e) 3 bar f) 2,5 bar

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seiten 54 bis 58

Größere Nennweiten auf Seite 148

Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)

<sup>1)</sup> DN125-150 mit PTFE-Packung.

<sup>2)</sup> Grundpreis (siehe "Zusatzleistungen für höhere Schließdrücke").

<sup>3)</sup> Standard bei Gehäuse aus 1.4408

Weitere Schließdrücke siehe Datenblatt

FABA®  
-Plus

FABA®  
-Supra I/C

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

ZESA®/  
GESA®

ZIVA®-Z/  
ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX®/  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absperr-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm.  
STEVl®  
BBD 415/  
CHECKO®

Schutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

ABSPERREN

## Pneumatisches Absperrventil in Durchgangsform

Gehäuse: EN-JS1049 / 1.0619+N  
 Innengarnitur: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Spindelabdichtung: PTFE-Packung -10 ...+250 °C  
 weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt  
 Kennlinie: Auf / Zu

Antriebstyp: ARI-DP einfachwirkende pneumatische Stellantriebe  
 Wirkungsweise: Feder schließt / Stelldruck schließt Gehäusesitz

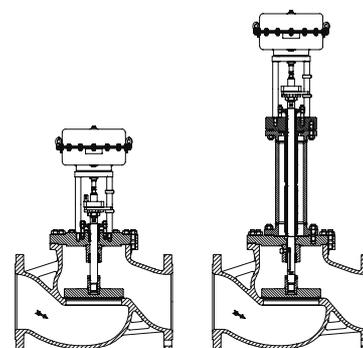


Fig. ...405

Fig. ...460

ARI-DP

Nennweite			DN	300	350	400	500	
Kvs - Werte			standard	1635	2220	3180	4530	
DP34	Stelldruck schließt	erforderlicher Stelldruck (bar)	4	1,3				
			6	3,4				
Fig. Nr.	22.405	PN16	EN-JS1049	auf Anfrage				
	35.405	PN25/40	1.0619+N	auf Anfrage				
DP34T	Stelldruck schließt	erforderlicher Stelldruck (bar)	3	2,2				
			6 <sup>1)</sup>	8,5				
Fig. Nr.	22.405	PN16	EN-JS1049	auf Anfrage				
	35.405	PN25/40	1.0619+N	auf Anfrage				
DP35	Feder schließt (1,8 - 3,8)	erforderlicher Stelldruck (bar)	4,3	7,8	4,9	3,7	1,9	
			Schließdruck (bar)					
Fig. Nr.	22.405	PN16	EN-JS1049	auf Anfrage				
	35.405	PN25/40	1.0619+N	auf Anfrage				
Sonderausführungen				Zusatzleistungen				
Nennweite				DN	300	350	400	500
Faltenbalgaufsatz Fig. 22./35.460				auf Anfrage				
Innengarnitur X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571)								
Kegel mit PTFE-Weichdichtung max. 200°C								
Schweißenden (nur Fig. 35.405/460)								

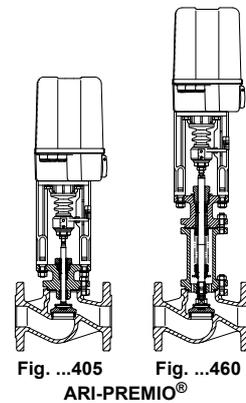
Max. zulässiger Stelldruck 6 bar

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seiten 54 bis 58

<sup>1)</sup> Verstärkte Antriebsausführung

# Motor-Absperrventil in Durchgangsform

Gehäuse: EN-JL1040 / EN-JS1049 / 1.0619+N / 1.4408  
 Innengarnitur: Gehäuse aus EN-JL1040 / EN-JS1049 / 1.0619+N: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Gehäuse aus 1.4408: X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571)  
 Spindelabdichtung: DN15-150: federbelastete PTFE-Dachmanschetten -10 ...+220 °C  
 DN200-250: PTFE-Packung -10 ...+250 °C  
 weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt  
 Kennlinie: Auf / Zu  
 Antriebstyp: ARI-PREMIO®



FABA®  
-Plus

FABA®  
-Supra I/C

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

ZESA® /  
GESA®

ZIVA®-Z /  
ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX® /  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absperr-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm.  
STEV®  
BBD 415/  
CHECKO®

Schmutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

ABSPERREN

Nennweite				DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	
<b>Kvs - Werte</b>					4,2	7,4	12	19	31	47	77	120	188	288	410	725	1145	
<b>PREMIO® 2,2 kN (230V)</b>				Schließdruck	bar	36,2	36,2	21,6	14,8	7,1	3,5	1,1						
				Stellzeit	s	11	13	18	21	26	34	45						
Fig. Nr.	12.405	PN16	EN-JL1040		1.581,-	1.592,-	1.628,-	1.660,-	1.737,-	1.802,-	1.969,-							
	23.405	PN16/25	EN-JS1049		1.661,-	1.704,-	1.730,-	1.820,-	1.898,-	2.005,-	2.187,-							
	35.405	PN25/40	1.0619+N		2.035,-	2.063,-	2.080,-	2.211,-	2.364,-	2.507,-	2.876,-							
	55.405	PN25/40	1.4408		2.380,-	2.433,-	2.473,-	2.874,-	2.915,-	3.189,-	4.174,-							
<b>PREMIO® 5 kN (100-240V)</b>				Schließdruck	bar	40	40	40	40	26,2	15,9	8,6	5,1	2,8	1,3			
				Stellzeit	s	11	13	18	21	26	34	45	53	66	84			
Fig. Nr.	12.405	PN16	EN-JL1040		1.876,-	1.887,-	1.923,-	1.955,-	2.032,-	2.097,-	2.264,-	2.467,-	2.714,-	3.334,-				
	23.405	PN16/25	EN-JS1049		1.956,-	1.999,-	2.025,-	2.115,-	2.193,-	2.300,-	2.482,-	2.714,-	3.063,-	3.839,-				
	35.405	PN25/40	1.0619+N		2.330,-	2.358,-	2.375,-	2.506,-	2.659,-	2.802,-	3.171,-	3.634,-	4.167,-	5.216,-				
	55.405	PN25/40	1.4408		2.675,-	2.728,-	2.768,-	3.169,-	3.210,-	3.484,-	4.469,-	5.668,-	7.288,-	9.410,-				
<b>PREMIO® 12 kN (100-240V)</b>				Schließdruck	bar					40	40	27,5	17,7	11	6,6	4,3	2	1,1
				Stellzeit	s					26	34	45	53	66	84	100	132	171
Fig. Nr.	12.405	PN16	EN-JL1040							2.554,-	2.619,-	2.786,-	2.989,-	3.236,-	3.856,-	4.408,-	6.592,-	9.162,-
	23.405	PN16 PN25	EN-JS1049							2.715,-	2.822,-	3.004,-	3.236,-	3.585,-	4.361,-	5.100,-	8.112,-	12.925,-
	35.405	PN25/40	1.0619+N							3.181,-	3.324,-	3.693,-	4.156,-	4.689,-	5.738,-	6.909,-	10.228,-	16.112,-
	55.405	PN25 PN40	1.4408							3.732,-	4.006,-	4.991,-	6.190,-	7.810,-	9.932,-	11.637,-	25.826,-	40.476,- auf Anfrage
<b>PREMIO® 15 kN (100-240V)</b>				Schließdruck	bar							35,6	23,1	14,5	8,9	5,9	2,9	1,7
				Stellzeit	s							45	53	66	84	100	132	171
Fig. Nr.	12.405	PN16	EN-JL1040									2.998,-	3.201,-	3.448,-	4.068,-	4.620,-	6.804,-	9.374,-
	23.405	PN16 PN25	EN-JS1049									3.216,-	3.448,-	3.797,-	4.573,-	5.312,-	8.324,-	13.137,-
	35.405	PN25/40	1.0619+N									3.905,-	4.368,-	4.901,-	5.950,-	7.121,-	10.440,-	16.324,-
	55.405	PN25 PN40	1.4408									5.203,-	6.402,-	8.022,-	10.144,-	11.849,-	26.035,-	40.685,- auf Anfrage
<b>PREMIO® 25 kN (100-240V)</b>				Schließdruck	bar									16,5	11,2	5,9	3,6	
				Stellzeit	s									84	100	132	171	
Fig. Nr.	12.405	PN16	EN-JL1040											4.922,-	5.474,-	7.658,-	10.228,-	
	23.405	PN16 PN25	EN-JS1049											5.427,-	6.166,-	9.178,-	13.991,-	
	35.405	PN25/40	1.0619+N											6.804,-	7.975,-	11.294,-	17.178,-	
	55.405	PN25 PN40	1.4408											10.998,-	12.703,-	27.641,-	41.517,- auf Anfrage	
<b>Sonderausführungen</b>				<b>Zusatzleistungen</b>														
<b>Nennweite</b>				<b>DN</b>	<b>15</b>	<b>20</b>	<b>25</b>	<b>32</b>	<b>40</b>	<b>50</b>	<b>65</b>	<b>80</b>	<b>100</b>	<b>125</b>	<b>150</b>	<b>200</b>	<b>250</b>	
Faltenbalgaufsatz Fig. 23./35.460					474,-	474,-	532,-	532,-	551,-	551,-	573,-	625,-	663,-	728,-	789,-	1.503,-	1.503,-	
Faltenbalgaufsatz Fig. 55.460					1.602,-	1.602,-	1.631,-	1.631,-	1.670,-	1.670,-	1.746,-	1.769,-	1.887,-	1.994,-	2.680,-	auf Anfrage		
Innengarnitur X6CrNiMoTi17 12 2 (1.4571) <sup>1)</sup>					104,-	104,-	114,-	121,-	134,-	168,-	197,-	234,-	285,-	364,-	592,-	1.207,-	2.060,-	
Kegel mit PTFE-Weichdichtung max.200 °C					60,-	60,-	74,-	86,-	86,-	88,-	101,-	113,-	123,-	145,-	172,-	368,-	542,-	
Schweißenden bei Fig. 35.405/460					145,-	145,-	145,-	174,-	174,-	197,-	248,-	309,-	439,-	619,-	883,-	1.251,-	1.682,-	

Versorgungsspannungen, Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 61

Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)

<sup>1)</sup> Standard bei Gehäuse aus 1.4408

Weitere Schließdrücke siehe Datenblatt

# Motor-Absperrventil in Durchgangsform

Gehäuse: EN-JL1040 / EN-JS1049 / 1.0619+N / 1.4408  
 Innengarnitur: Gehäuse aus EN-JL1040 / EN-JS1049 / 1.0619+N: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Gehäuse aus 1.4408: X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571)  
 Spindelabdichtung: DN15-150 federbel. PTFE-Dachmanschetten -10 ...+220 °C  
 DN200-250 PTFE-Packung -10 ...+250 °C  
 weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt  
 Kennlinie: Auf / Zu  
 Antriebstyp: AUMA  
 Versorgungsspannung: 400V 50Hz 3~ Schutzart: IP 68

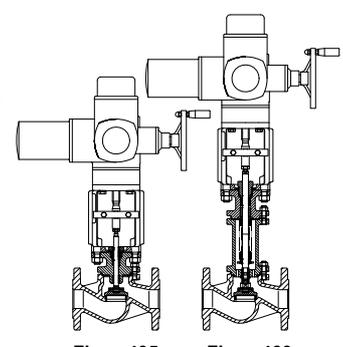


Fig. ...405 AUMA Fig. ...460

Nennweite				DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	
<b>Kvs - Werte</b>					<b>4,2</b>	<b>7,4</b>	<b>12</b>	<b>19</b>	<b>31</b>	<b>47</b>	<b>77</b>	<b>120</b>	<b>188</b>	<b>288</b>	<b>410</b>	<b>725</b>	<b>1145</b>	
<b>AUMA SA 07.2</b>		Schließdruck		bar	40	40	40	40	40	40	39,7	25,8	16,3	10	6,7			
		Stellzeit		s	11	13	19	21	27	35	16	19	23	30	36			
Fig. Nr.	12.405	PN16	EN-JL1040		3.520,-	3.531,-	3.567,-	3.599,-	3.676,-	3.741,-	3.908,-	4.111,-	4.358,-	4.978,-	5.530,-			
	23.405	PN16/25	EN-JS1049		3.600,-	3.643,-	3.669,-	3.759,-	3.837,-	3.944,-	4.126,-	4.358,-	4.707,-	5.483,-	6.222,-			
	35.405	PN25/40	1.0619+N		3.974,-	4.002,-	4.019,-	4.150,-	4.303,-	4.446,-	4.815,-	5.278,-	5.811,-	6.860,-	8.031,-			
	55.405	PN25/40	1.4408		4.319,-	4.372,-	4.412,-	4.813,-	4.854,-	5.128,-	6.113,-	7.312,-	8.932,-	11.054,-	12.759,-			
<b>AUMA SA 07.6</b>		Schließdruck		bar							40	37,3	23,8	14,9	10,1	5,3	3,3	
		Stellzeit		s								13	15	19	24	29	38	49
Fig. Nr.	12.405	PN16	EN-JL1040								4.008,-	4.211,-	4.458,-	5.078,-	5.630,-	7.814,-	10.384,-	
	23.405	PN16 PN25	EN-JS1049								4.226,-	4.458,-	4.807,-	5.583,-	6.322,-	9.334,-	14.147,-	
	35.405	PN25/40	1.0619+N								4.915,-	5.378,-	5.911,-	6.960,-	8.131,-	11.450,-	17.334,-	
	55.405	PN25 PN40	1.4408								6.213,-	7.412,-	9.032,-	11.154,-	12.859,-	27.015,- auf Anfrage	41.664,-	
<b>AUMA SA 10.2</b>		Schließdruck		bar							40	28,3	26,5	18,3	12,3	7,9		
		Stellzeit		s								15	19	24	29	38	49	
Fig. Nr.	12.405	PN16	EN-JL1040								5.024,-	5.271,-	5.891,-	6.443,-	8.627,-	11.197,-		
	23.405	PN16 PN25	EN-JS1049								5.271,-	5.620,-	6.396,-	7.135,-	10.147,-	14.960,-		
	35.405	PN25/40	1.0619+N								6.191,-	6.724,-	7.773,-	8.944,-	12.263,-	18.147,-		
	55.405	PN25 PN40	1.4408								8.225,-	9.845,-	11.967,-	13.672,-	27.804,- auf Anfrage	42.451,-		
<b>AUMA SA 14.2</b>		Schließdruck <sup>1)</sup>		bar									40	39,3	22	14,2		
		Stellzeit		s										20	24	31	41	
Fig. Nr.	12.405	PN16	EN-JL1040										7.843,-	8.395,-	10.579,-	13.149,-		
	23.405	PN16 PN25	EN-JS1049										8.348,-	9.087,-	12.099,-	16.912,-		
	35.405	PN25/40	1.0619+N										9.725,-	10.896,-	14.215,-	20.099,-		
	55.405	PN25 PN40	1.4408										13.919,-	15.624,-	32.061,- auf Anfrage	44.349,-		
<b>AUMA SA 14.6 mit LE100.1</b>		Schließdruck <sup>1)</sup>		bar										40	29,4	19,1		
		Stellzeit		s										30	39	51		
Fig. Nr.	12.405	PN16	EN-JL1040													15.436,-		
	23.405	PN16 PN25	EN-JS1049													19.095,-		
	35.405	PN25/40	1.0619+N												16.473,-	22.191,-		
	55.405	PN25 PN40	1.4408												32.361,- auf Anfrage	47.008,-		
<b>Sonderausführungen</b>				<b>Zusatzleistungen</b>														
<b>Nennweite</b>				<b>DN</b>	<b>15</b>	<b>20</b>	<b>25</b>	<b>32</b>	<b>40</b>	<b>50</b>	<b>65</b>	<b>80</b>	<b>100</b>	<b>125</b>	<b>150</b>	<b>200</b>	<b>250</b>	
Faltenbalgaufsatz Fig. 23./35.460					474,-	474,-	532,-	532,-	551,-	551,-	573,-	625,-	663,-	728,-	789,-	1.503,-	1.503,-	
Faltenbalgaufsatz Fig. 55.460					1.602,-	1.602,-	1.631,-	1.631,-	1.670,-	1.670,-	1.746,-	1.769,-	1.887,-	1.994,-	2.680,-	auf Anfrage		
Innengarnitur X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571) <sup>2)</sup>					104,-	104,-	114,-	121,-	134,-	168,-	197,-	234,-	285,-	364,-	592,-	1.207,-	2.060,-	
Kegel mit PTFE-Weichdichtung max.200 °C					60,-	60,-	74,-	86,-	86,-	88,-	101,-	113,-	123,-	145,-	172,-	368,-	542,-	
Schweißenden bei Fig. 35.405/460					145,-	145,-	145,-	174,-	174,-	197,-	248,-	309,-	439,-	619,-	883,-	1.251,-	1.682,-	

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 64

Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)

<sup>1)</sup> DN125-150 mit PTFE-Packung

<sup>2)</sup> Standard bei Gehäuse aus 1.4408

**Größere Nennweiten auf Seite 151**

Weitere Schließdrücke siehe Datenblatt

# Motor-Absperrventil in Durchgangsform

Gehäuse: EN-JS1049 / 1.0619+N  
 Innengarnitur: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Spindelabdichtung: PTFE-Packung -10 ...+250 °C  
 weitere Ausführungen bis +450°C siehe Datenblatt  
 Kennlinie: Auf / Zu  
 Antriebstyp: AUMA  
 Versorgungsspannung: 400 V, 50 Hz 3~ Schutzart: IP 68

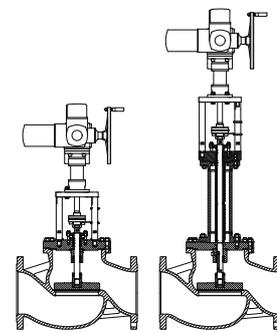


Fig. ...405 AUMA Fig. ...460

Nennweite				DN	300	350	400	500
Kvs - Werte				standard	1635	2220	3180	4530
AUMA SA 07.6 mit LE25.1		Schließdruck		bar	1,4			
		Stellzeit		s	41			
Fig. Nr.	22.405	PN16	EN-JS1049	auf Anfrage				
	35.405	PN25/40	1.0619+N					
AUMA SA 10.2 mit LE50.1		Schließdruck		bar	3,3	2,3	2	1,2
		Stellzeit		s	47	41	45	36
Fig. Nr.	22.405	PN16	EN-JS1049	auf Anfrage				
	35.405	PN25/40	1.0619+N					
AUMA SA 14.2 mit LE70.1		Schließdruck		bar	6,8	4,9	4	2,5
		Stellzeit		s	40	48	39	45
Fig. Nr.	22.405	PN16	EN-JS1049	auf Anfrage				
	35.405	PN25/40	1.0619+N					
AUMA SA 14.6 mit LE100.1		Schließdruck		bar	15,4	11,2	8,9	5,6
		Stellzeit		s	40	48	39	45
Fig. Nr.	22.405	PN16	EN-JS1049	auf Anfrage				
	35.405	PN25/40	1.0619+N					
AUMA SA 16.2 mit LE200.1		Schließdruck		bar	27,3	20	15,7	10
		Stellzeit		s	51	42	47	39
Fig. Nr.	22.405	PN16	EN-JS1049	auf Anfrage				
	35.405	PN25/40	1.0619+N					
<b>Sonderausführungen</b>				<b>Zusatzleistungen</b>				
Nennweite				DN	300	350	400	500
Faltenbalgaufsatz Fig. 22./35.460				auf Anfrage				
Innengarnitur X6CrNiMoTi17-12-2 (1.4571)								
Kegel mit PTFE-Weichdichtung max.200 °C								
Schweißenden bei Fig. 35.405/460								

Zusatzleistungen für Sonderausführungen und Zubehör der Antriebe - siehe Seite 64.

FABA®  
-Plus

FABA®  
-Supra I/C

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

ZESA® /  
GESA®

ZIVA®-Z/  
ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX® /  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absperr-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm.  
STEV®  
BBD 415/  
CHECKO®

Schmutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

ABSPERREN

# ARI-STEVI® BBD 415

## Pneumatisches Abschammventil in Durchgangsform

Gehäuse: 1.0619+N  
 Innengarnitur: X20Cr13+QT (1.4021+QT)  
 Spindelabdichtung: Federbelastete PTFE-Dachmanschetten -10 ...+240 °C  
 Kennlinie: Auf / Zu  
 Antriebstyp: Einfach wirkende pneumatische Antriebe  
 Wirkungsweise: Feder schließt Gehäusesitz

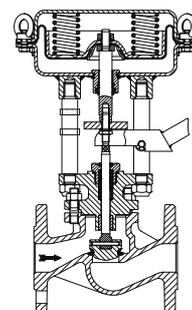


Fig. ...415

Nennweite				DN	25	32	40	50
Kvs - Werte					6,4	6,4	14,7	14,7
pneumat. Antrieb	Feder schließt	erforderl. Stelldruck (bar)	3	Schließdruck (bar)	35	20	25	25
			3,5		40	25	40	35
			4			40		40
Fig. Nr.	35.415	PN40	1.0619+N		1.421,-	1.626,-	1.820,-	1.856,-
<b>Zubehör</b>								
Handhebel					244,-			
Filterreduzierstation mit Manometer 0,5-10 bar inkl. Anbau					siehe Seite 56			
3/2-Wege-Magnetventil 230V 50Hz, Sitz-Ø 2,5mm, IP65, Bürkert Typ 6014					siehe Seite 57			
3/2-Wege-Magnetventil 230V 50Hz, Sitz-Ø 2,5mm, IP65, Bürkert Typ 6014 inkl. digitaler Zeitsteuerung Typ 1087					auf Anfrage			

Max. zulässiger Stelldruck 6 bar

Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache (siehe Seite 222)

# ARI-CHECKO®-V

Rückschlagventile metallisch dichtend

PN 6 / 16 bis 300°C aus Grauguss EN-JL1040

PN 16 / 25 bis 350°C aus Sphäroguss EN-JS1049

PN 25 / 40 bis 450°C aus Stahlguss 1.0619+N

PN 40 bis 450°C aus Schmiedestahl 1.0460

TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. TA 09 2016 C04  
nach EN ISO 15848-1

TRB 801 Nr. 45 <sup>1)</sup> (ohne 10./12.003)

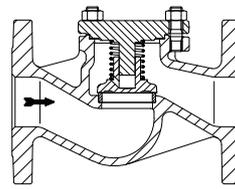


Fig. 10.003 - 35.003

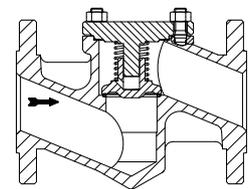


Fig. 45.003

FABA®  
-Plus

FABA®  
-Supra I / C

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

ZESA® /  
GESA®

ZIVA®-Z /  
ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX® /  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absper-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm.  
STEV®  
BBD 415 /  
CHECKO®

Schmutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

ABSPERREN

G41		DN																
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500
EN-JL1040	PN 6 DG-Form Fig. 10.003	119,-	140,-	163,-	187,-	215,-	258,-	358,-	453,-	606,-	944,-	1.202,-	2.767,-					
	PN 16 DG-Form Fig. 12.003	120,-	141,-	164,-	188,-	217,-	267,-	361,-	456,-	610,-	954,-	1.214,-	2.795,-	4.762,-	6.978,-			
G42		DN																
EN-JS1049		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500
	PN 16 DG-Form Fig. 22.003	192,-	217,-	237,-	304,-	345,-	431,-	551,-	665,-	898,-	1.365,-	1.781,-	4.087,-	7.058,-	10.347,-	12.258,-		
G43		DN																
EN-JS1049		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500
	PN 25 DG-Form Fig. 23.003	192,-	217,-	237,-	304,-	345,-	431,-	551,-	665,-	921,-	1.385,-	1.795,-						
I61		DN																
1.0619+N		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500
	PN 25 DG-Form Fig. 34.003	204,-	229,-	251,-	321,-	385,-	458,-	689,-	912,-	1.250,-	1.774,-	2.384,-	4.023,-	7.959,-	12.132,-	19.764,-	26.870,-	34.825,-
	4.973,-												9.177,-	15.889,-	23.140,-	30.681,-	38.302,-	
	PN 40 DG-Form Fig. 35.003																	
	PN 40 DG-Form Fig. 45.003	214,-	230,-	254,-	326,-	410,-	484,-											
Zusatzleistungen		DN																
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500
	Kegelausführung PTFE (max. 200°C)	50,-	50,-	65,-	72,-	75,-	79,-	84,-	91,-	108,-	112,-	147,-	309,-	448,-	539,-			
	Sonder- Flanscbearbeitung	siehe Seite 222																

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt (Hinweise auf kritische Einsatzbereiche beachten.)

Federansprechdruck: 0,1 bar

Eckform auf Anfrage

<sup>1)</sup> Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 223, 1.1 und 1.2)

Abnahmen auf Seite 223.

# ARI-CHECKO®-V

Rückschlagventile metallisch dichtend  
mit **Schweißenden**

PN 40 bis 450°C aus Stahlguss 1.0619+N  
PN 40 bis 450°C aus Schmiedestahl 1.0460

TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. TA 09 2016 C04  
nach EN ISO 15848-1  
TRB 801 Nr. 45 <sup>1)</sup>

aus **Edelstahl mit Flanschen**

PN 16 / 25 / 40 bis 400°C  
aus Edelstahl 1.4408

TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. TA 09 2016 C04  
nach EN ISO 15848-1  
TRB 801 Nr. 45 <sup>1)</sup>

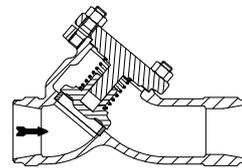


Fig. 35.063

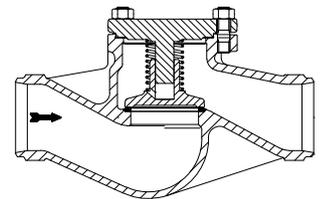


Fig. 35.030

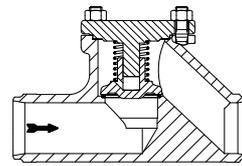


Fig. 45.030

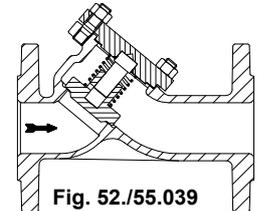


Fig. 52./55.039

I63		DN													
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
1.0619+N	PN 40 - Schrägsitz Fig. 35.063	225,-	237,-	257,-	340,-	411,-	467,-	712,-	922,-	1.221,-	1.547,-	2.176,-	3.979,-	6.638,-	2)
	PN 40 - DG-Form Fig. 35.030							822,-	1.086,-	1.513,-	2.273,-	3.004,-	6.171,-	8.514,-	2)
1.0460	PN 40 - DG-Form Fig. 45.030	223,-	242,-	264,-	341,-	413,-	496,-								

I62		DN													
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
1.4408	PN 16 - Schrägsitz Fig. 52.039	350,-	443,-	477,-	605,-	723,-	840,-	1.024,-	1.273,-	1.551,-	3.257,-	4.360,-	8.089,-		Einsatz bis minus 60°C
	1.629,-							1.912,-	2.328,-	4.946,-	6.539,-	10.506,-			

Zusatzleistungen		DN													
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Kegelausführung PTFE (max. 200°C)		50,-	50,-	65,-	72,-	75,-	79,-	84,-	91,-	108,-	112,-	147,-	309,-	448,-	
Sonder-Flansch- bzw. Schweißendenbearbeitung		siehe Seite 222													

Federansprechdruck: 0,1 bar

# ARI-CHECKO®-D

Zwischenflansch-Rückschlagventile metallisch dichtend  
aus **Edelstahl in Einklemmausführung**

PN 40 bis 400°C aus Edelstahl 1.4408

TRB 801 Nr. 45 <sup>1)</sup>

Einsatz bis minus 60°C

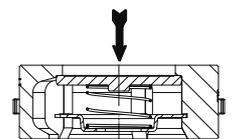


Fig. 55.001

I65		DN														
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
1.4408	PN 40 Zwischenflansch Fig. 55.001	74,-	86,-	114,-	140,-	155,-	192,-	303,-	426,-	559,-	2.143,-	2.638,-	4.684,-	auf Anfrage		

Zusatzleistungen		DN														
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350
Ventilteller EPDM (max. 120°C) NBR (max. 80°C) FPM (Viton) (max. 150°C) <sup>3)</sup> PTFE (max. 200°C) <sup>4)</sup>		16,-	16,-	16,-	17,-	17,-	17,-	28,-	34,-	44,-	156,-	180,-	202,-	auf Anfrage		

Federansprechdruck: 0,02 bar

Abnahmen auf Seite 223.

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt (Hinweise auf kritische Einsatzbereiche beachten.)

<sup>1)</sup> Bis DN100 zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 223, 1.1 und 1.2)

<sup>2)</sup> Größere DN auf Anfrage

<sup>3)</sup> FPM (Viton) nicht für Heißwasser einsetzbar

<sup>4)</sup> Ab DN125

# ARI-CHECKO®-V PN 63-160

Rückschlagventile metallisch dichtend

## mit Flanschen und Schweißenden

DN10-50:

bis 450°C aus Schmiedestahl 1.0460 <sup>1)</sup>

bis 530°C aus warmfestem Stahl 1.5415 <sup>2)</sup>

bis 550°C aus warmfestem Stahl 1.7335 <sup>2)</sup>

DN65-100:

bis 400°C aus Stahlguss 1.0619+N <sup>1)</sup>

bis 530°C aus warmfestem Stahl 1.7357 <sup>2)</sup>

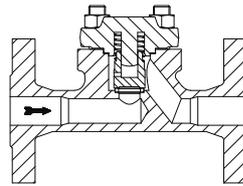


Fig. 46/48.003

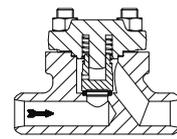


Fig. 48.030

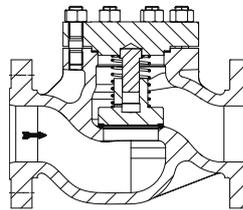


Fig. 38.003

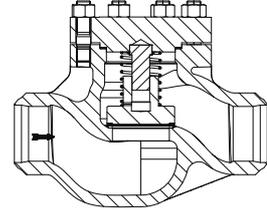


Fig. 38.030

			DN										
			10	15	20	25	32	40	50	65	80	100	
Flanschen	1.0460	PN 63	(PN63 wird in DN10-40 durch PN160 abgedeckt)							980,-			
		PN 63 - 160	Fig. 46.003....40										
	1.7335	PN 63	(PN63 wird in DN10-40 durch PN160 abgedeckt)							1.099,-			
		PN 63 - 160	Fig. 48.003....40	374,-	374,-	421,-	421,-	814,-	814,-				
	1.0619+N	PN 63	(PN63 wird in DN10-40 durch PN160 abgedeckt)							1.407,-			
		PN 63 - 160	Fig. 86.003....81										
1.7357	PN 63	(PN63 wird in DN10-40 durch PN160 abgedeckt)							1.530,-				
	PN 63 - 160	Fig. 88.003....81	552,-	552,-	616,-	616,-	1.171,-	1.171,-					
Schweißenden	1.0460	PN 63 - 160	Fig. 36./37./38.003....30								1.162,-	1.533,-	1.893,-
		PN 63 - 160	Fig. 86./87./88.003....89								1.950,-	2.176,-	5.494,-
	1.5415	PN 63 - 160	Fig. 46./47./48.030....40	369,-	369,-	397,-	397,-	749,-	749,-	1.014,-			
		PN 63 - 160	Fig. 86./87./88.030....80	442,-	442,-	527,-	527,-	946,-	946,-	1.326,-			
	1.7335	PN 63 - 160	Fig. 86./87./88.030....81	530,-	530,-	569,-	569,-	1.053,-	1.053,-	1.497,-			
PN 63 - 160		Fig. 36./37./38.030....30								1.320,-	1.659,-	2.114,-	
1.7357	PN 63 - 160	Fig. 86./87./88.030....89								3.691,-	4.375,-	5.906,-	
	PN 63 - 160	Fig. 86./87./88.030....89											
Zusatzleistungen			DN										
			10	15	20	25	32	40	50	65	80	100	
Sonder-Flansch/ Schweißendenbearbeitung			siehe Seite 222										

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Federansprechdruck: 0,15 bar

<sup>1)</sup> Abnahme Endprüfung und Materialprüfung nach DIN EN 10204-3.1 ist standard.

<sup>2)</sup> Abnahme Endprüfung nach DIN EN 10204-3.1 und Materialprüfung DIN EN 10204-3.2 ist standard.

Weitere Abnahmen auf Seite 223.

FABA®  
-Plus

FABA®  
-Supra I/C

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

ZESA® /  
GESA®

ZIVA®-Z /  
ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX® /  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absperr-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm.  
STEV®  
BBD 415/  
CHECKO®

Schmutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

ABSPERREN

# ARI-Schmutzfänger

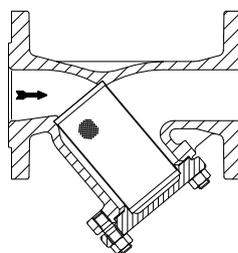
PN 6 / 16 bis 300°C aus Grauguss EN-JL1040

PN 16 / 25 bis 350°C aus Sphäroguss EN-JS1049

PN 25 / 40 bis 450°C aus Stahlguss 1.0619+N

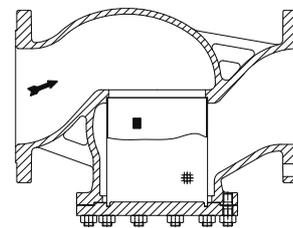
**TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. TA 09 2016 C04  
nach EN ISO 15848-1**

**TRB 801 Nr. 45 <sup>1)</sup>** (ohne Fig.10./12.050)



**Fig. 10.050-35.050  
in Schrägsitzform**

Sieb DN15 - DN50 1 mm  
Sieb DN65 - DN80 1,25 mm  
Sieb DN100 - DN300 1,6 mm  
Feinsieb 0,25 mm



**Fig. 22./34./35.050  
in Durchgangsform**

Sieb DN250 - DN300 1,6 mm  
Sieb DN350 - DN500 3 mm  
Feinsieb DN250 - DN300 0,25 mm  
Feinsieb DN350 - DN500 0,8 mm

G51		DN																		
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500		
STOBU® 017	PN 6 Fig.10.050	44,-	48,-	56,-	67,-	98,-	110,-	164,-	221,-	303,-	506,-	696,-	1.336,-							
	mit Feinsieb	53,-	58,-	69,-	87,-	119,-	136,-	199,-	264,-	373,-	615,-	832,-	1.675,-							
ZESA®/ GESA®	PN 16 Fig.12.050	46,-	50,-	62,-	73,-	102,-	123,-	179,-	241,-	328,-	552,-	773,-	1.456,-	4.292,-	6.358,-					
	mit Feinsieb	54,-	60,-	74,-	94,-	122,-	148,-	213,-	285,-	400,-	661,-	909,-	1.795,-	4.794,-	7.202,-					
G52		DN																		
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350 <sup>3)</sup>	400	500		
ZIVA®-Z/ ZIVA®-G	PN 16 Fig.22.050	116,-	124,-	156,-	179,-	252,-	372,-	435,-	588,-	814,-	1.241,-	1.675,-	3.069,-	5.598,-	9.063,-	auf Anfrage				
	mit Feinsieb	125,-	137,-	167,-	198,-	272,-	396,-	470,-	629,-	885,-	1.350,-	1.812,-	3.410,-	6.098,-	9.907,-					
ZEDOX®																				
G53		DN																		
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500		
ZETRIX®/ ZETRIX® ANSI	PN 25 Fig.23.050	116,-	124,-	156,-	179,-	252,-	372,-	435,-	588,-	933,-	1.472,-	1.996,-								
	mit Feinsieb	125,-	137,-	167,-	198,-	272,-	396,-	470,-	629,-	1.004,-	1.582,-	2.131,-								
I71		DN																		
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250 <sup>3)</sup>	300 <sup>3)</sup>	350 <sup>3)</sup>	400 <sup>3)</sup>	500 <sup>3)</sup>		
Klappen- Antriebe	PN 40 Fig.35.050	267,-	292,-	312,-	413,-	499,-	597,-	856,-	1.123,-	1.405,-	2.056,-	2.708,-	5.431,-	9.454,-	16.060,-					
	mit Feinsieb	277,-	303,-	324,-	431,-	524,-	620,-	892,-	1.165,-	1.451,-	2.165,-	2.843,-	5.773,-	9.928,-	16.863,-					
Absper- ventile 405 / 460	PN 25 Fig.34.050												4.619,-	8.200,-	12.502,-			auf Anfrage		
	mit Feinsieb												4.956,-	8.672,-	13.305,-					
Abschlamm. STEVI® BBD 415/ CHECKO®																				
Zusatzleistungen		DN																		
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500		
Schmutz- fänger	Entleerungs- schraube	Größe in Zoll	3/8	3/8	3/4	3/4	1	1	1	1	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2	2	2				
			14,-	14,-	14,-	14,-	19,-	19,-	19,-	19,-	25,-	25,-	25,-	37,-	37,-	37,-				
	Stützkorb	19,-	19,-	25,-	25,-	30,-	30,-	37,-	39,-	43,-	54,-	generell mit Stützkorb								
	Bohrungen für Differenzdruckmessung <sup>2)</sup>	60,-	60,-	60,-	60,-	60,-	60,-	67,-	67,-	75,-	75,-	172,-	172,-	auf Anfrage						auf Anfrage
	Stabmagnet Tmax. 450°C	456,-	456,-	456,-	456,-	460,-	460,-	460,-	460,-	466,-	466,-	466,-	569,-	720,-	867,-					
	Verschlusschraube mit Magnet Tmax. 210°C	103,-	103,-	103,-	103,-	107,-	107,-	107,-	107,-	112,-	112,-	112,-	123,-	123,-	123,-					
	Sonder- Flanschbearbeitung	siehe Seite 222																		

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Ab DN150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung

<sup>1)</sup> Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 223, 1.1 und 1.2)

<sup>2)</sup> Nicht für alle Nennweiten möglich (auf Anfrage)

<sup>3)</sup> Nur in Durchgangsform  
Abnahmen auf Seite 223.

# ARI-Schmutzfänger mit Schweißenden

PN 40 bis 450°C aus Stahlguss 1.0619+N  
 TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. TA 09 2016 C04 nach EN ISO 15848-1  
 TRB 801 Nr. 45 <sup>1)</sup>

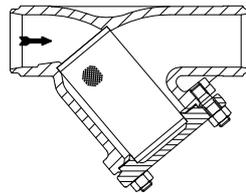


Fig. 35.080

Sieb DN15 - DN50 1 mm  
 Sieb DN65 - DN80 1,25 mm  
 Sieb DN100 - DN300 1,6 mm  
 Feinsieb 0,25 mm

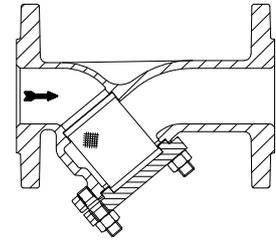


Fig. 52/55.059

Sieb DN15 - DN50 1 mm  
 Sieb DN65 - DN80 1,25 mm  
 Sieb DN100 - DN200 1,6 mm  
 Feinsieb 0,25 mm

## aus Edelstahl mit Flanschen

PN 16 / 25 / 40 bis 400°C aus Edelstahl 1.4408  
 TA-Luft TÜV-Prüf-Nr. TA 09 2016 C04 nach EN ISO 15848-1  
 TRB 801 Nr. 45 <sup>1)</sup>

I73		DN													
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
1.0619+N	PN 40 Fig.35.080	268,-	293,-	312,-	413,-	527,-	598,-	943,-	1.235,-	1.600,-	2.256,-	2.987,-	5.374,-	7.077,-	10.597,-
	mit Feinsieb	278,-	304,-	324,-	431,-	562,-	622,-	978,-	1.277,-	1.671,-	2.366,-	3.124,-	5.715,-	7.582,-	11.447,-

I72		DN													
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
1.4408	PN 16 Fig.52.059	473,-	557,-	658,-	747,-	925,-	1.062,-	1.283,-	1.560,-	1.926,-	3.219,-	5.147,-	8.188,-	Einsatz bis minus 60°C	
	mit Feinsieb	501,-	593,-	691,-	787,-	978,-	1.125,-	1.378,-	1.678,-	2.110,-	3.507,-	5.487,-	9.065,-		
	PN 25 / 40 Fig.55.059	473,-	557,-	658,-	747,-	925,-	1.062,-	1.704,-	2.107,-	2.612,-	4.077,-	5.871,-	11.129,-		
	mit Feinsieb	501,-	593,-	691,-	787,-	978,-	1.125,-	1.797,-	2.222,-	2.798,-	4.363,-	6.209,-	12.004,-		

Zusatzleistungen		DN													
		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Entleerungsschraube	Größe in Zoll/ Schweißenden	3/8	3/8	3/4	3/4	1	1	1	1	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2	2	2
	Größe in Zoll/ Edelstahl	3/8	3/8	3/4	3/4	1	1	1	1	1 1/2	1 1/2	1 1/2	2		
Stützkorb	Schweißenden	19,-	19,-	25,-	25,-	30,-	30,-	37,-	39,-	43,-	54,-	generell mit Stützkorb			
	Edelstahl	36,-	36,-	40,-	40,-	47,-	47,-	57,-	57,-	67,-	73,-				
Bohrungen für Differenzdruckmessung <sup>2)</sup>		60,-	60,-	60,-	60,-	60,-	60,-	67,-	67,-	75,-	75,-	172,-	172,-	auf Anfrage	
Stabmagnet Tmax. 450°C		456,-	456,-	456,-	456,-	460,-	460,-	460,-	460,-	466,-	466,-	466,-	569,-	720,-	867,-
Verschlusschraube mit Magnet Tmax. 210°C		103,-	103,-	103,-	103,-	107,-	107,-	107,-	107,-	112,-	112,-	112,-	123,-	123,-	123,-
Sonder-Flansch- bzw. Schweißendenbearbeitung		siehe Seite 222													

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
 Ab DN150 generell mit Stützkorb ohne Berechnung

<sup>1)</sup> Zusätzliche Abnahme erforderlich - entsprechend APZ DIN EN 10204-3.1 (Mehraufwand siehe Seite 223, 1.1 und 1.2)

<sup>2)</sup> Für Fig. 35.080

Abnahmen auf Seite 223.

FABA®  
-Plus

FABA®  
-Supra I/C

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

ZESA® /  
GESA®

ZIVA®-Z /  
ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX® /  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absperr-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm.  
STEV®  
BBD 415 /  
CHECKCO®

Schmutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

ABSPERREN

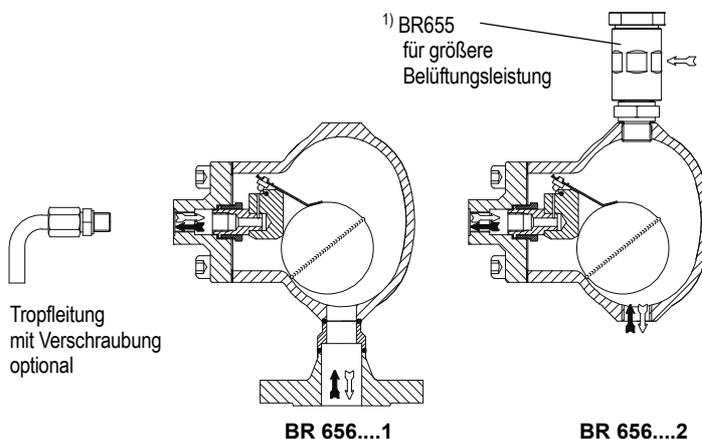


# Be- und Entlüftungsautomat

## Zur Entlüftung und Belüftung von Flüssigkeitsanlagen

Anschlussarten:	BR
Flansche (nach DIN)	656....1
Gewindemuffen (Rp- und NPT)	656....2
Schweißmuffen	656....3
Schweißenden	656....4

**Standard-Einbaulage: Vertikal (Zulauf von unten)**



FABA®  
-Plus

FABA®  
-Supra I/C

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

ZESA® /  
GESA®

ZIVA®-Z/  
ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX® /  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absperr-  
ventile  
405 / 460

Abschlamm.  
STEV®  
BBD 415/  
CHECK®

Schmutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

ABSPERREN



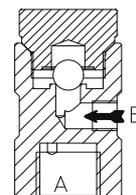
PN	Figur	Regler	DN - NPS			
			15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"	
PN 16	Deckel 1.0460 / Haube EN-JS1049	R14	322,-	--	--	
PN 25	Deckel 1.0460 / Haube 1.0619+N	R21	34.656....140	660,-	660,-	
			34.656....240	567,-	567,-	
			34.656....340 34.656....440	615,-	615,-	
	Deckel 1.4541 / Haube 1.4308	R21	54.656....156	1.129,-	1.129,-	
			54.656....256	993,-	993,-	
			54.656....356 54.656....456	1.052,-	1.052,-	
PN 40	Deckel 1.0460 / Haube 1.0619+N	R21	35.656....140	780,-	780,-	
			35.656....240	661,-	661,-	
			35.656....340 35.656....440	693,-	693,-	
	Deckel 1.4541 / Haube 1.4308	R21	55.656....156	1.302,-	1.302,-	
			55.656....256	1.123,-	1.123,-	
			55.656....356 55.656....456	1.154,-	1.154,-	
	1) Für größere Belüftungsleistung zusätzlich Belüftungsventil/Vakuumbrecher (BR655+Verbindungsstück) bestellen.					218,-
	Tropfleitung mit Verschraubung (Rohranschluss (winklig) mit Rohrstück)					28,-
	Kugel mit verlängertem Arm (für Thermal Fluid)					29,-

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Andere Werkstoffe einschließlich ASTM auf Anfrage  
Andere Anschlussarten auf Anfrage

Sonderausführungen siehe Seite 222 / Abnahmen siehe Seite 223  
Druck-Temperatur-Zuordnung siehe Seite 212 und/oder Datenblatt  
Darstellung der Anschlussarten siehe Seite 213

## Belüftungsventil (Vakuumbrecher)

Anschlussarten:	BR
Eingang A (Rp 1/2 DIN EN10226-1)	655....2



BR 655....2

PN	Figur	DPMX	TS	DN - NPS	
		bar	°C	15 - 1/2"	
PN 16	1.4301	52.655....253	13	400	174,-
PN 40		55.655....253	21	220	174,-

FABA®  
-Plus

FABA®  
-Supra I / C

Antrieb FA

FABA®  
-Supra  
PN63-160

BR6A2 /  
BR6A1 /  
STOBU®

STOBU®  
PN63-160

STOBU®  
017

ZESA® /  
GESA®

ZIVA®-Z /  
ZIVA®-G

ZEDOX®

ZETRIX® /  
ZETRIX®  
ANSI

Klappen-  
Antriebe

Absperr-  
ventile  
405 / 460

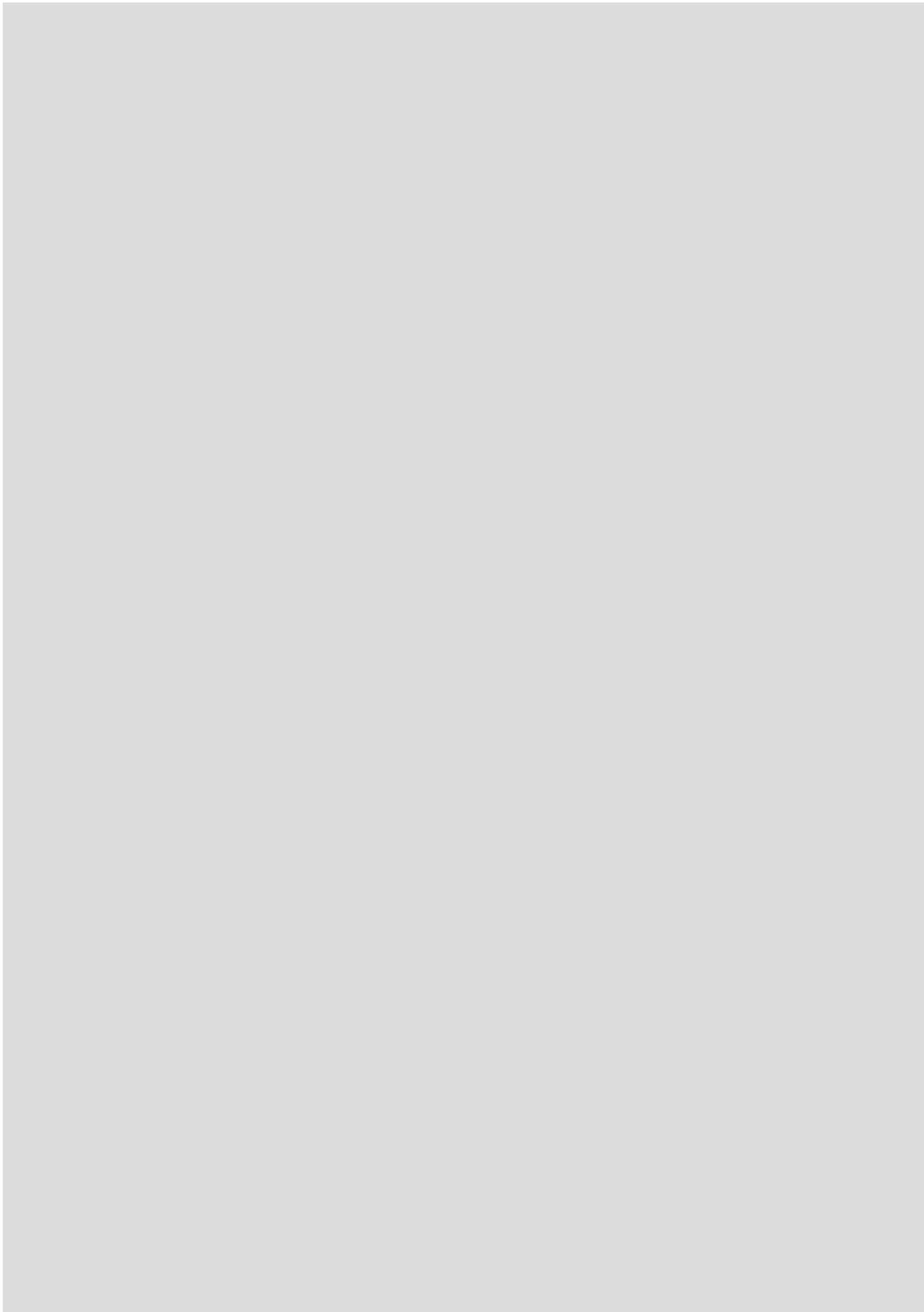
Abschlamm.  
STEV®  
BBD 415 /  
CHECKO®

Schmutz-  
fänger

Be-/Ent-  
lüftungs-  
automat  
Belüftungs-  
ventil

ABSPERREN

## Notizen:



Leistungsgruppe	Sicherheitsventile		
<b>G62</b>		SAFE	Seite 162
<b>I91</b>		SAFE P	Seite 164
<b>I92</b>	Vollhub- und Normal-Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1, TRD 421 und AD2000-A2	SAFE-TC	Seite 167
<b>G64</b>		SAFE-TCP	Seite 168
<b>I92</b>		SAFE-TCS	Seite 169
<b>I92</b>	Sicherheitsventile nach ASME Sect. VIII und EN ISO 4126-1, TRD421, AD2000-A2	SAFE-SN ANSI (Semi nozzle)	Seite 170
<b>I93</b>	Sicherheitsventile nach API 526 / ASME Sect. VIII	REYCO® R Series (Full nozzle)	Seite 172
		REYCO® RL Series (Full nozzle)	Seite 180
	Wechselventil und Berstscheiben	SAFE Combi-C Wechselventile / SAFE Combi-R Berstscheibe	Seite 184
		REYCO® Combi-C Wechselventile / REYCO® Combi-R Berstscheibe	Seite 185
<b>Verschiedenes</b>			
	SAFE-Check	Prüfung des Ansprechdrucks bei laufender Anlage	Seite 166
	Sonder-Anfertigungen	Wetterfeste Ausführung, Öl- und fettfrei, Sonder-Kennzeichnung, Sonder-Flansch- / Gewinde- / -Bearbeitung, Sonder-Baulängen, -Behandlung, -Farbe	Seite 222
	Zeugnisse / Abnahmen	Werkzeugzeugnisse und Abnahmeprüfzeugnisse nach DIN EN10204	Seite 223
	Allgemeiner Armaturenservice	Reparatur, Ersatzteile, Überprüfung, Service-Verträge, etc.	Seite 224
	Ersetzte Normen	Werkstoffbezeichnungen / Geänderte Ausführungen	Seite 225
	Druck-Temperatur-Zuordnung	nach DIN EN 1092-1/-2 und ARI-Werknorm	Seite 226

# ARI-SAFE Fig.901/902/911/912

Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1, TRD 421 und AD2000-A2

**Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -663•D/G/F**

weitere Zulassungen siehe Datenblatt

PN 16 bis 300°C aus Grauguss EN-JL1040

PN 40 bis 350°C aus Sphäroguss EN-JS1049

PN 40 bis 450°C aus Stahlguss 1.0619+N

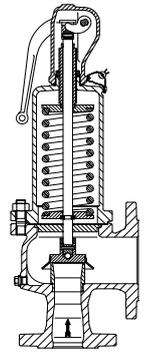


Fig. 12.901 - 35.912

- SAFE-Check - Prüfservice für Sicherheitsventile im eingebauten Zustand. Weitere Infos auf Seite 166.

SAFE-Check  
SAFE-TC

				DN <sup>1)</sup>											
				20/32	25/40	32/50	40/65	50/80	65/100	80/125	100/150	125/200	150/250		
PN 16 EN-JL1040	geschlossene Federhaube	G62	geschl. Anlüftung Fig.12.901	512,-	523,-	628,-	773,-	975,-	1.529,-	2.004,-	2.855,-	3.672,-	5.362,-		
		I91	offene Anlüftung Fig.12.912	476,-	483,-	584,-	724,-	928,-	1.438,-	1.912,-	2.766,-	3.575,-	5.242,-		
			gasdichte Kappe Fig.12.911	464,-	465,-	531,-	671,-	879,-	1.372,-	1.847,-	2.693,-	3.507,-	5.003,-		
	offene Federhaube		offene Anlüftung Fig.12.902	476,-	483,-	584,-	724,-	928,-	1.438,-	1.912,-	2.766,-	3.575,-	5.242,-		
<b>Ansprechdrücke (ab 0,2 bar) bis max.</b>				<b>16 bar</b>											

SAFE-TCP/  
SAFE-TCS

				DN <sup>1)</sup>											NEU! bei ARI	
				15/25	20/32	25/40	32/50	40/65	50/80	65/100	80/125	100/150	125/200	150/250	200/300	250/350
PN 40 EN-JS1049	geschlossene Federhaube	I91	geschl. Anlüftung Fig.25.901	568,-	578,-	722,-	875,-	1.057,-	1.559,-	2.039,-	2.948,-	3.851,-	5.887,-	PN 25 / PN 40	9.894,-	19.011,-
			offene Anlüftung Fig.25.912	526,-	529,-	637,-	814,-	1.017,-	1.451,-	1.935,-	2.869,-	3.725,-	5.712,-		9.781,-	18.878,-
	gasdichte Kappe Fig.25.911	513,-	515,-	618,-	766,-	952,-	1.388,-	1.862,-	2.757,-	3.653,-	5.483,-	9.573,-	18.688,-			
	offene Anlüftung Fig.25.902	526,-	529,-	637,-	814,-	1.017,-	1.451,-	1.935,-	2.869,-	3.725,-	5.712,-	9.781,-	18.878,-			
offene Federhaube																
<b>Ansprechdrücke (ab 0,2 bar) bis max.</b>				<b>40 bar</b>											<b>25 bar</b>	<b>20 bar</b>

SAFE-SN  
ANSI

PN 40 1.0619+N	geschlossene Federhaube	I91	geschl. Anlüftung Fig.35.901	750,-	775,-	782,-	962,-	1.170,-	1.470,-	1.980,-	2.598,-	3.694,-	5.232,-	7.486,-	PN 25 / PN 40	11.724,-	20.164,-
			offene Anlüftung Fig.35.912	729,-	740,-	745,-	916,-	1.126,-	1.424,-	1.896,-	2.512,-	3.614,-	5.149,-	7.391,-		11.611,-	20.034,-
	gasdichte Kappe Fig.35.911	714,-	726,-	728,-	867,-	1.072,-	1.374,-	1.823,-	2.443,-	3.545,-	5.078,-	7.164,-	11.362,-	19.773,-			
	offene Anlüftung Fig.35.902	729,-	740,-	745,-	916,-	1.126,-	1.424,-	1.896,-	2.512,-	3.614,-	5.149,-	7.391,-	11.611,-	20.034,-			
offene Federhaube																	
<b>Ansprechdrücke (ab 0,2 bar) bis max.</b>				<b>40 bar</b>											<b>25 bar</b>	<b>20 bar</b>	

REYCO®  
R Series

Zusatzleistungen				DN												
				15/25	20/32	25/40	32/50	40/65	50/80	65/100	80/125	100/150	125/200	150/250	200/300	250/350
Dichtungs- Kit				30,-	30,-	30,-	45,-	45,-	45,-	70,-	75,-	110,-	110,-	130,-	320,-	320,-
Spindeleinheit- Kit <sup>2)</sup>				251,-	251,-	251,-	365,-	385,-	466,-	664,-	854,-	1.099,-	auf Anfrage			
Kegeleinheit- Kit <sup>2)</sup>				151,-	151,-	151,-	206,-	231,-	263,-	366,-	497,-	632,-	auf Anfrage			
Faltenbalg aus Edelstahl <sup>3)</sup>				351,-	356,-	356,-	494,-	592,-	724,-	979,-	1.246,-	1.861,-	2.073,-	3.109,-	4.146,-	4.146,-
Einzelne Federn				80,-	80,-	80,-	104,-	172,-	244,-	292,-	467,-	853,-	1.498,-	2.258,-	auf Anfrage	
Kegel mit Weichdichtung <sup>4)</sup>	EPDM bis 150°C			85,-	103,-	103,-	131,-	144,-	144,-	168,-	219,-	219,-	261,-	303,-	342,-	399,-
	Viton (FPM) bis 180°C			85,-	103,-	103,-	131,-	144,-	144,-	168,-	219,-	219,-	261,-	303,-	342,-	399,-
	Neoprene (CR) bis 100°C			85,-	103,-	103,-	131,-	144,-	144,-	168,-	219,-	219,-	261,-	303,-	auf Anfrage	
Näherungsschalter	SHR bis 220°C <sup>5)</sup>			111,-	111,-	144,-	156,-	156,-	185,-	240,-	240,-	287,-	331,-	376,-	438,-	
	Fig. 901/911 <sup>6)</sup>			auf Anfrage												
Fig. 902/912				auf Anfrage												
Sonder-Flanschbearbeitung				siehe Seite 222												

SAFE-  
Combi-C/R

REYCO®  
Combi-C/R

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Abnahmen auf Seite 223.

- <sup>1)</sup> Sondernennweiten in PN16 und PN40 auf Anfrage:
- DN25/50, 1.0619+N - entspricht SAFE, DN25/40, d<sub>0</sub> 22,5
  - DN40/50, 1.0619+N - entspricht SAFE, DN32/50, d<sub>0</sub> 29
  - DN40/80, 1.0619+N - entspricht SAFE, DN40/65, d<sub>0</sub> 36
  - DN80/100, 1.0619+N - entspricht SAFE, DN65/100, d<sub>0</sub> 58,5
  - DN150/200, SA216WCB - entspricht SAFE-SN, TÜV, 6"x8", d<sub>0</sub> 106

<sup>2)</sup> Dichtungs- Kit inklusive

<sup>3)</sup> Nur Fig. 901, 911; Federeinstellbereiche und Minimal/Maximal-Einstelldrücke im Datenblatt beachten!

<sup>4)</sup> Minimalen Ansprechdruck im Datenblatt beachten!

<sup>5)</sup> SHR-Weichdichtung für Dampf und Heißwasser bis 220°C, bauteilgeprüft gemäß VdTÜV100 durch TÜV Nord

<sup>6)</sup> Druckfeste Ausführung

**Bestelldaten:** 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nennndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Ansprechüberdruck; 6. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

## G62 / I91

# ARI-SAFE Fig.901/911 EDELSTAHL

Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1, TRD 421 und AD2000-A2

Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -663•D/G/F

weitere Zulassungen siehe Datenblatt

PN 40 bis 400°C aus Edelstahl 1.4408

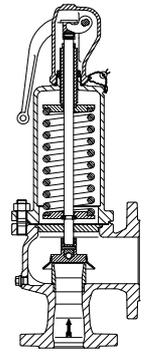


Fig. 55.901/55.911

- SAFE-Check - Prüfservice für Sicherheitsventile im eingebauten Zustand. Weitere Infos auf Seite 166.

			DN <sup>1)</sup>													Einsatzgrenze bis minus 60°C
			15/25	20/32	25/40	32/50	40/65	50/80	65/100	80/125	100/150	125/200	150/250	200/300	250/350	
PN 40 1.4408	geschlossene Federhaube	geschl. Anlüftung Fig.55.901	1.910,-	2.042,-	2.174,-	3.330,-	3.744,-	4.490,-	6.362,-	8.627,-	12.155,-	17.278,-	25.019,-	40.328,-	46.353,-	
		gasdichte Kappe Fig.55.911	1.740,-	1.850,-	1.956,-	2.996,-	3.398,-	4.166,-	6.028,-	8.290,-	11.827,-	16.812,-	24.371,-	39.679,-	45.704,-	
	Ansprechdrücke (ab 0,2 bar) bis max.		40 bar	32 bar	30 bar	24 bar			19 bar	13 bar	11 bar	17 bar	10 bar	5,6 bar	0,9 bar	
	Mit Sonderfeder auf Anfrage bis max. <b>NEU!</b> bei ARI		40 bar						25 bar	24 bar	27 bar	26 bar	25 bar	20 bar		
Zusatzleistungen			DN													
Dichtungs- Kit			30,-	30,-	30,-	45,-	45,-	45,-	70,-	75,-	110,-	110,-	130,-	320,-	320,-	
Spindeleinheit- Kit <sup>2)</sup> <b>NEU!</b> bei ARI			280,-	280,-	280,-	420,-	139,-	521,-	722,-	929,-	1.174,-	auf Anfrage				
Kegeleinheit- Kit <sup>2)</sup>			191,-	191,-	191,-	246,-	266,-	323,-	446,-	597,-	777,-	auf Anfrage				
Fallenbalg aus Edelstahl <sup>3)</sup>			351,-	356,-	356,-	494,-	592,-	724,-	979,-	1.246,-	1.861,-	2.073,-	3.109,-	4.146,-	4.146,-	
Einzelne Federn			126,-	126,-	130,-	155,-	202,-	301,-	356,-	569,-	1.031,-	auf Anfrage				
Kegel mit Weichdichtung <sup>4)</sup>	EPDM bis 150°C		85,-	103,-	103,-	131,-	144,-	144,-	168,-	219,-	219,-	261,-	303,-	342,-	399,-	
	Viton (FPM) bis 180°C		85,-	103,-	103,-	131,-	144,-	144,-	168,-	219,-	219,-	261,-	303,-	342,-	399,-	
	Neoprene (CR) bis 100°C		85,-	103,-	103,-	131,-	144,-	144,-	168,-	219,-	219,-	261,-	303,-	auf Anfrage		
<b>NEU!</b> SHR bis 220°C <sup>5)</sup>				111,-	111,-	144,-	156,-	156,-	185,-	240,-	240,-	287,-	331,-	376,-	438,-	
Entwässerungsbohrung und Verschlusschraube			60,-	60,-	60,-	60,-	60,-	60,-	60,-	60,-	60,-	60,-	60,-	60,-	60,-	
Näherungsschalter <sup>6)</sup>			auf Anfrage													
Sonder-Flanshbearbeitung			siehe Seite 222													

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

- <sup>1)</sup> Sondernennweiten in PN16 und PN40 auf Anfrage:  
 DN25/50, 1.4408 - entspricht SAFE, DN25/40, d<sub>0</sub> 22,5  
 DN40/50, 1.4408 - entspricht SAFE, DN32/50, d<sub>0</sub> 29  
 DN40/80, 1.4408 - entspricht SAFE, DN40/65, d<sub>0</sub> 36  
 DN80/100, 1.4408 - entspricht SAFE, DN65/100, d<sub>0</sub> 58,5  
 DN150/200, SA351CF8M- entspricht SAFE-SN, TÜV 6"x8", d<sub>0</sub> 29

- <sup>2)</sup> Dichtungs- Kit inklusive  
<sup>3)</sup> Federeinstellbereiche und Minimal/Maximal-Einstelldrücke im Datenblatt beachten!  
<sup>4)</sup> Minimalen Ansprechdruck im Datenblatt beachten!  
<sup>5)</sup> SHR-Weichdichtung für Dampf und Heißwasser bis 220°C, bauteilgeprüft gemäß VdTÜV100 durch TÜV Nord  
<sup>6)</sup> Druckfeste Ausführung  
 Abnahmen auf Seite 223.

**Bestelldaten:** 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Ansprechüberdruck; 6. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

SAFE

SAFE-P

SAFE-Check  
SAFE-TC

SAFE-TCP/  
SAFE-TCS

SAFE-SN  
ANSI

REYCO®  
R Series

REYCO®  
RL Series

SAFE-  
Combi-C/R  
REYCO®-  
Combi-C/R

SICHERN

# ARI-SAFE P Fig.921/922/923/924

Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1, TRD 421 und AD2000-A2

Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -811•D/G /F

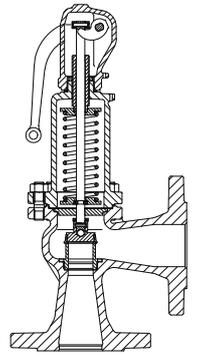


Fig. 12.921 - 35.924

PN 16 bis 300°C aus Grauguss EN-JL1040  
 PN 16 bis 350°C aus Sphäroguss EN-JS1049  
 PN 40 bis 450°C aus Stahlguss 1.0619+N



- SAFE-Check - Prüfservice für Sicherheitsventile im eingebauten Zustand. Weitere Infos auf Seite 166.

SAFE

SAFE-P

SAFE-Check  
SAFE-TC

SAFE-TCP/  
SAFE-TCS

SAFE-SN  
ANSI

REYCO®  
R Series

REYCO®  
RL Series

SAFE-  
Combi-C/R  
REYCO®-  
Combi-C/R

				DN											
				15	20	25	32	40	50	65	80	100			
PN 16 EN-JL1040	geschlossene Federhaube	G62	geschl. Anlüftung Fig.12.921	415,-	424,-	434,-	476,-	526,-	615,-	788,-	948,-	1.354,-			
			offene Anlüftung Fig.12.922	375,-	384,-	395,-	435,-	493,-	567,-	747,-	908,-	1.292,-			
		gasdichte Kappe Fig.12.923	344,-	355,-	365,-	417,-	450,-	551,-	689,-	856,-	1.241,-				
	offene Federhaube	I91	offene Anlüftung Fig.12.924	375,-	384,-	395,-	435,-	493,-	567,-	747,-	908,-	1.292,-			
	Anspruchdrücke (ab 0,2 bar) bis max.			16 bar											
				DN											
				15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	
PN 16 EN-JS1049	geschlossene Federhaube	I91	geschl. Anlüftung Fig.22.921										2.115,-	2.891,-	
			offene Anlüftung Fig.22.922										2.050,-	2.814,-	
			gasdichte Kappe Fig.22.923										1.988,-	2.745,-	
	offene Federhaube	offene Anlüftung Fig.22.924										2.050,-	2.814,-		
	Anspruchdrücke (ab 0,2 bar) bis max.													16 bar	
PN 40 1.0619+N	geschlossene Federhaube	I91	geschl. Anlüftung Fig.35.921	684,-	697,-	707,-	730,-	812,-	981,-	1.241,-	1.599,-	2.381,-	3.535,-	5.020,-	
			offene Anlüftung Fig.35.922	646,-	660,-	668,-	688,-	778,-	943,-	1.192,-	1.551,-	2.333,-	3.480,-	4.961,-	
			gasdichte Kappe Fig.35.923	618,-	631,-	637,-	661,-	745,-	915,-	1.137,-	1.502,-	2.283,-	3.420,-	4.895,-	
	offene Federhaube	offene Anlüftung Fig.35.924	646,-	660,-	668,-	688,-	778,-	943,-	1.192,-	1.551,-	2.333,-	3.480,-	4.961,-		
	Anspruchdrücke (ab 0,2 bar) bis max.			40 bar										25 bar	
<b>Zusatzleistungen</b>				DN											
				15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	
Dichtungs- Kit				30,-	30,-	30,-	30,-	30,-	30,-	30,-	30,-	55,-	80,-	114,-	
Spindeleinheit- Kit <sup>1)</sup>				176,-	176,-	176,-	176,-	176,-	225,-	325,-	362,-	425,-	auf Anfrage		
Kegeleinheit- Kit <sup>1)</sup>				106,-	106,-	106,-	106,-	106,-	126,-	151,-	189,-	227,-	auf Anfrage		
Faltenbalg aus Edelstahl <sup>2)</sup>				361,-	361,-	361,-	361,-	400,-	507,-	608,-	739,-	1.020,-	auf Anfrage		
Einzelne Federn				76,-	76,-	76,-	76,-	76,-	80,-	104,-	172,-	244,-	auf Anfrage		
Kegel mit Weichdichtung <sup>3)</sup>	EPDM bis 150°C			83,-	100,-	100,-	100,-	100,-	100,-	127,-	140,-	140,-	163,-	213,-	
	Viton (FPM) bis 180°C			83,-	100,-	100,-	100,-	100,-	100,-	127,-	140,-	140,-	163,-	213,-	
	Neoprene (CR) bis 100°C			83,-	100,-	100,-	100,-	100,-	100,-	127,-	140,-	140,-	163,-	213,-	
Näherungsschalter	Fig. 921/923 <sup>4)</sup>			auf Anfrage											
	Fig. 922/924			auf Anfrage											
Sonder-Flanschbearbeitung				siehe Seite 222											

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

- 1) Dichtungs- Kit inklusive
- 2) Nur Fig. 921, 923: Federeinstellbereiche und Minimal/Maximal-Einstelldrücke im Datenblatt beachten!
- 3) Minimalen Ansprechdruck im Datenblatt beachten!
- 4) Druckfeste Ausführung

Abnahmen auf Seite 223.

**Bestelldaten:** 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Ansprechüberdruck; 6. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

## G62 / I91

SICHERN

# ARI-SAFE P Fig.921/923 EDELSTAHL

Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1, TRD 421 und AD2000-A2

Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -811•D/G/F

weitere Zulassungen siehe Datenblatt

PN 40 bis 400°C aus Edelstahl 1.4408

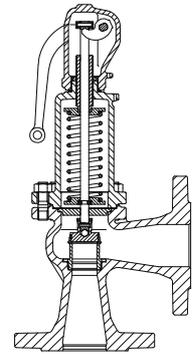


Fig. 55.921/55.923

- SAFE-Check - Prüfservice für Sicherheitsventile im eingebauten Zustand. Weitere Infos auf Seite 166.

			DN									
			15	20	25	32	40	50	65	80		100
PN 40 1.4408	geschlossene Federhaube	geschl. Anlüftung Fig.55.921	1.577,-	1.593,-	1.673,-	2.062,-	2.311,-	2.658,-	3.875,-	4.451,-	6.807,-	Einsatzgrenze bis minus 60°C
		gasdichte Kappe Fig.55.923	1.386,-	1.399,-	1.466,-	1.842,-	2.101,-	2.447,-	3.544,-	4.092,-	6.453,-	
	Ansprechdrücke (ab 0,2 bar) bis max.		40 bar				30 bar			25 bar		
Zusatzleistungen			DN									
			15	20	25	32	40	50	65	80		100
Dichtungs- Kit			30,-	30,-	30,-	30,-	30,-	30,-	30,-	30,-		55,-
Spindeleinheit- Kit <sup>1)</sup>			280,-	280,-	280,-	280,-	280,-	338,-	439,-	476,-		614,-
Kegeleinheit- Kit <sup>1)</sup>			181,-	181,-	181,-	181,-	181,-	239,-	266,-	302,-		416,-
Faltenbalg aus Edelstahl <sup>2)</sup>			361,-	361,-	361,-	361,-	400,-	507,-	608,-	739,-		1.020,-
Einzelne Federn			126,-	126,-	126,-	126,-	126,-	130,-	155,-	202,-		301,-
Kegel mit Weichdichtung <sup>3)</sup>	EPDM bis 150 °C		83,-	100,-	100,-	100,-	100,-	100,-	100,-	127,-		140,-
	Viton (FPM) bis 180 °C		83,-	100,-	100,-	100,-	100,-	100,-	100,-	127,-		140,-
	Neoprene (CR) bis 100 °C		83,-	100,-	100,-	100,-	100,-	100,-	100,-	127,-		140,-
Näherungsschalter <sup>4)</sup>			auf Anfrage									
Sonder-Flanscbearbeitung			siehe Seite 222									

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

- <sup>1)</sup> Dichtungs- Kit inklusive
- <sup>2)</sup> Federeinstellbereiche und Minimal/Maximal-Einstelldrücke im Datenblatt beachten!
- <sup>3)</sup> Minimalen Ansprechdruck im Datenblatt beachten!
- <sup>4)</sup> Druckfeste Ausführung

Abnahmen auf Seite 223.

**Bestelldaten:** 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Ansprechüberdruck; 6. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

SAFE

SAFE-P

SAFE-Check  
SAFE-TC

SAFE-TCP/  
SAFE-TCS

SAFE-SN  
ANSI

REYCO®  
R Series

REYCO®  
RL Series

SAFE-  
Combi-C/R  
REYCO®-  
Combi-C/R

SICHERN

# SAFE-Check: schnell, flexibel, präzise

Ihr Vorteil durch die TÜV-zugelassene Technologie zur Ermittlung des theoretischen Ansprechdrucks von federbelasteten SAFE-Armaturen

TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.



Zertifikat-Nr. 001-02- AWH



## Mehr Wirtschaftlichkeit ...

- ... durch Vermeidung von Stillstandszeiten (Prüfung bei laufender Anlage) - Ideales Handling
- ... durch Unabhängigkeit vom Einbauort (die Messung ist bis zu 50 m vom zu prüfenden Ventil möglich!)
- ... durch geringes Gewicht und geringe Größe der Prüfeinrichtung

## Höhe Präzision ...

- ... reibungsfreie Kräfteinleitung durch Verwendung von Kugelgelenken und Pneumatikbälgen

## Mehr Flexibilität ...

- ... durch individuelle Anpassung in kürzester Zeit an die Mess-Wünsche des Anwenders (z.B. Gegen-druckmessung für Schalldämpferkontrolle, Messung der Reaktionskräfte am Widerlager des Ventils, Temperaturerfassung, Messung/Registrierung von vorgeschalteten elektrischen Druckabsicherungen, Messung von Schnellschlussventilen).

Preis: nach Vereinbarung

SAFE

SAFE-P

SAFE-Check  
SAFE-TC

SAFE-TCP/  
SAFE-TCS

SAFE-SN  
ANSI

REYCO®  
R Series

REYCO®  
RL Series

SAFE-  
Combi-C/R  
REYCO®-  
Combi-C/R

# ARI-SAFE-TC Fig.941/942/943

Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1, TRD 421 und AD2000-A2

Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -995•D/G/F

PN 40 -10°C bis 350°C aus Sphäroguss EN-JS1049

PN 40 -60°C bis 400°C aus Edelstahl 1.4408

- SAFE-Check - Prüfservice für Sicherheitsventile im eingebauten Zustand. Weitere Infos auf Seite 166.

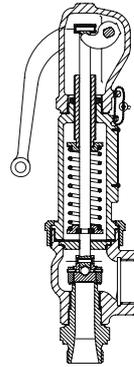


Fig. 25./55.941

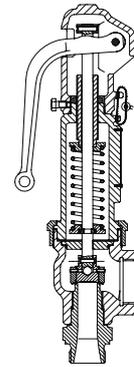


Fig.25.942

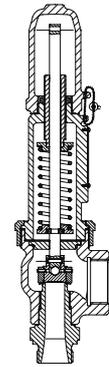


Fig.25./55.943

SAFE

SAFE-P

SAFE-Check  
SAFE-TC

SAFE-TCP/  
SAFE-TCS

SAFE-SN  
ANSI

REYCO®  
R Series

REYCO®  
RL Series

SAFE-  
Combi-C/R  
REYCO®-  
Combi-C/R

SICHERN

			DN <sup>1)</sup>			
			15	20	25	
			G1/2" x G3/4"	G3/4" x G1"	G1" x G1 1/4" G1" x G1 1/2"	
PN 40 EN-JS1049	geschlossene Federhaube	geschlossene Anlüftung Fig.25.941	458,-	490,-	584,-	
		offene Anlüftung Fig.25.942	411,-	458,-	544,-	
		gasdichte Kappe Fig.25.943	383,-	428,-	520,-	
		<b>Ansprechdrücke (ab 0,2 bar) bis max.</b>	<b>40 bar</b>			
PN 40 1.4408	geschlossene Federhaube	geschl. Anlüftung Fig.55.941	1.185,-	1.370,-	1.872,-	Einsatzgrenze bis minus 60°C
		gasdichte Kappe Fig.55.943	996,-	1.170,-	1.696,-	
		<b>Ansprechdrücke (ab 0,2 bar) bis max.</b>	<b>40 bar</b>			
Zusatzleistungen			DN			
			15	20	25	
			G1/2" x G3/4"	G3/4" x G1"	G1" x G1 1/4" G1" x G1 1/2"	
Faltenbalg aus Edelstahl <sup>2)</sup>		Fig. 25.941/943 Fig. 55.941/943	328,-	328,-	328,-	
Einzelne Federn			77,-	77,-	83,-	
Edelstahlfedern			127,-	127,-	134,-	
Kegel mit Weichdichtung <sup>3)</sup>		EPDM bis +150 °C	103,-	103,-	103,-	
		Viton (FPM) bis +180 °C	103,-	103,-	103,-	
		Neoprene (CR) bis +100 °C	103,-	103,-	103,-	
Näherungsschalter		Fig. 941/943 <sup>4)</sup>	auf Anfrage			
		Fig. 942	auf Anfrage			
Sonder-Gewinde			siehe Seite 222			

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

<sup>1)</sup> Sondergehäuse mit Flansch PN16, PN40, ANSI150 und ANSI300 auf Anfrage:  
DN15/25, DN20/25 - entspricht SAFE-TC, G3/4x1", d<sub>0</sub> 15mm

<sup>2)</sup> Nur Fig. 941 und 943: Federeinstellbereiche und Minimal/Maximal-Einstelldrücke im Datenblatt beachten!

<sup>3)</sup> Minimalen Ansprechdruck im Datenblatt beachten!

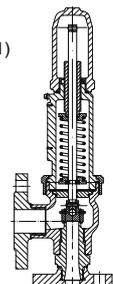
<sup>4)</sup> Druckfeste Ausführung

Abnahmen auf Seite 223.

**Bestelldaten:** 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Ansprechüberdruck; 6. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

NEU!  
bei ARI

1)



# ARI-SAFE-TCP Fig.961/962/963

Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1 und AD2000-A2  
Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -1041•D/G/F

PN 100 -10°C bis 300°C aus Sphäroguss EN-JS1049  
PN 100 -60°C bis 300°C aus Edelstahl 1.4581

- SAFE-Check - Prüfservice für Sicherheitsventile im eingebauten Zustand. Weitere Infos auf Seite 166.

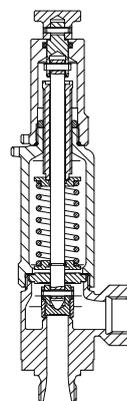


Fig. 67./57.961

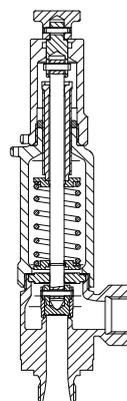


Fig.67.962

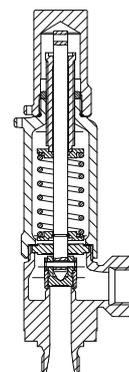


Fig.67./57.963

				DN <sup>1) 2)</sup>			
				15	20	25	
				G1/2" x G1/2"	G3/4" x G1/2"	G1" x G1"	
SAFE-TCP / SAFE-TCS	PN 100 1.4581/EN-JS1049	geschlossene Federhaube	G64 geschlossene Anlüftung Fig.67.961	325,-	345,-	359,-	
			I92 offene Anlüftung Fig.67.962	286,-	300,-	311,-	
			gasdichte Kappe Fig.67.963	253,-	268,-	283,-	
	Anspruchdrücke (ab 0,2 bar) bis max.			100 bar			
SAFE-SN ANSI	PN 100 1.4581	geschlossene Federhaube	I92 geschl. Anlüftung Fig.57.961	742,-	782,-	820,-	Einsatzgrenze bis -60°C
			gasdichte Kappe Fig.57.963	635,-	676,-	709,-	
			Anspruchdrücke (ab 0,2 bar) bis max.			80 bar	
Zusatzleistungen				DN <sup>1)</sup>			
				15	20	25	
				G1/2" x G1/2"	G3/4" x G1/2"	G1" x G1"	
REYCO® R Series	Einzelne Federn			76,-	76,-	76,-	
	Edelstahlfedern			121,-	121,-	121,-	
	Anlüfthebel (Fig.961/962)			19,-	19,-	19,-	
	Kegel mit Weichdichtung <sup>3)</sup> (max. 40 bar)	EPDM bis +150 °C		103,-	103,-	103,-	
Viton (FPM) bis +180 °C		103,-	103,-	103,-			
Neoprene (CR) bis +100 °C		103,-	103,-	103,-			
Sonder-Gewinde				siehe Seite 222			

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

1) Weitere Anschlüsse auf Anfrage

DN15: G 1/2" x G 3/4"

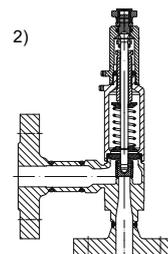
DN20: G 3/4" x G 3/4"; G3/4" x G1"

2) Sondergehäuse mit Flansch, PN16 bis PN100, ANSI150 bis ANSI600 auf Anfrage:

DN15/15, DN15/20, DN15/25, DN20/20, DN20/25, DN25/25 Flansch in 1.4571 - entspricht SAFE-TCP, G1/2" - G1", d<sub>0</sub> 12mm

3) Minimalen Ansprechdruck im Datenblatt beachten!

NEU!  
bei ARI



Abnehmen auf Seite 223.

**Bestelldaten:** 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Ansprechüberdruck; 6. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

# ARI-SAFE-TCS Fig.951/952/953

**AUCH FÜR HORIZONTALEN EINBAU <sup>1)</sup>**

Sicherheitsventile nach EN ISO 4126-1 und AD2000-A2  
**Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -1041•D/G/F**

PN 100 -10°C bis 300°C aus Sphäroguss EN-JS1049  
 PN 100 -60°C bis 300°C aus Edelstahl 1.4581

- SAFE-Check - Prüfservice für Sicherheitsventile im eingebauten Zustand.  
 Weitere Infos auf Seite 166.

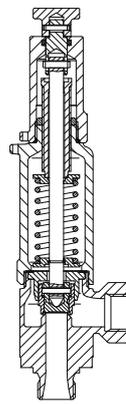


Fig. 67./57.951

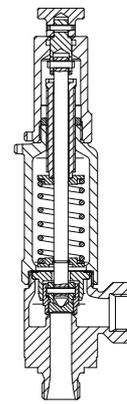


Fig.67.952

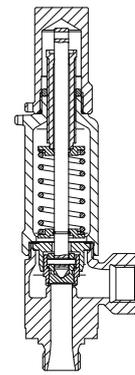


Fig.67./57.953

SAFE

SAFE-P

SAFE-Check  
SAFE-TC

				DN <sup>2) 3)</sup>				
				15	20	25		
				G1/2" x G1/2"	G3/4" x G1/2"	G1" x G1"		
PN 100 1.4581/EN-JS1049	geschlossene Federhaube	G64	geschlossene Anlüftung Fig.67.951	325,-	345,-	359,-		
			offene Anlüftung Fig.67.952	286,-	300,-	311,-		
		gasdichte Kappe Fig.67.953	253,-	268,-	283,-			
	Ansprechdrücke (ab 0,2 bar) bis max.			100 bar				
PN 100 1.4581	geschlossene Federhaube	I92	geschl. Anlüftung Fig.57.951	742,-	782,-	820,-	Einsatzgrenze bis -60°C	
			gasdichte Kappe Fig.57.953	635,-	676,-	709,-		
	Ansprechdrücke (ab 0,2 bar) bis max.			80 bar				
Zusatzleistungen				DN <sup>2)</sup>				
				15	20	25		
				G1/2" x G1/2"	G3/4" x G1/2"	G1" x G1"		
Einzelne Federn				76,-	76,-	76,-	REYCO® R Series	
Edelstahlfedern				121,-	121,-	121,-		
Anlüfthebel (Fig.951/952)				19,-	19,-	19,-		
Kegel mit Weichdichtung <sup>4)</sup> (max. 40 bar)	EPDM bis +150 °C			103,-	103,-	103,-		REYCO® RL Series
	Viton (FPM) bis +180 °C			103,-	103,-	103,-		
	Neoprene (CR) bis +100 °C			103,-	103,-	103,-		
Sonder-Gewinde				siehe Seite 222				

SAFE-TCP/  
SAFE-TCS

SAFE-SN  
ANSI

REYCO®  
R Series

REYCO®  
RL Series

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

<sup>1)</sup> Einbaulage horizontal/vertikal bis 5 bar Ansprechdruck bei Bestellung angeben.

<sup>2)</sup> Weitere Anschlüsse auf Anfrage

DN15: G 1/2" x G 3/4"  
 DN20: G 3/4" x G 3/4"; G3/4" x G1"

<sup>3)</sup> Sondergehäuse mit Flansch, PN16 bis PN100, ANSI150 bis ANSI600 auf Anfrage:

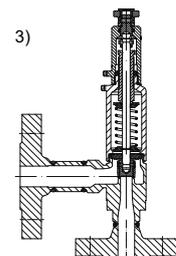
DN15/15, DN15/20, DN15/25, DN20/20, DN20/25, DN25/25 Flansch in 1.4571 - entspricht SAFE-TCS, G1/2" - G1", d<sub>0</sub> 12mm

<sup>4)</sup> Minimalen Ansprechdruck im Datenblatt beachten!

Abnahmen auf Seite 223.

**Bestelldaten:** 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite; 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Ansprechüberdruck; 6. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

NEU!  
bei ARI

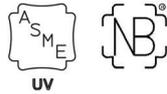


SAFE-  
Combi-C/R  
REYCO®-  
Combi-C/R

SICHERN

# ARI-SAFE-SN ANSI Fig.901/902/911/912

Sicherheitsventile nach  
ASME Code Section VIII-Division 1.  
UV-stamp NB-stamp



TRD 421, EN ISO 4126-1 und AD2000-A2

Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -663•D/G/F Größe 1" x 2" - 6" x 10"

ANSI150/150, ANSI300/150 bis 800°F aus SA216WCB

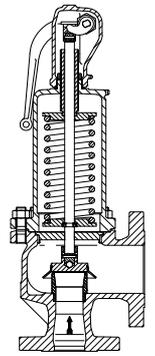


Fig. 32.901 - 35.912

• SAFE-Check - Prüfservice für  
Sicherheitsventile im eingebauten Zustand.  
Weitere Infos auf Seite 166.



		NPS	1" x 2"	1 1/2" x 2"	1 1/2" x 2 1/2"	1 1/2" x 3"	2" x 3"	3" x 4"	4" x 6"	6" x 8"	6" x 10"		
		Gehäusegröße	D/E	F	G	H	J	L	M	P	Q	R	
SAFE-TCP/ SAFE-TCS	ANSI150/150 SA 216 WCB	geschl. Anlüftung Fig.32.901	805,-	999,-	1.077,-	1.213,-	1.520,-	2.477,-	3.824,-	5.412,-	7.749,-		
		offene Anlüftung Fig.32.912	775,-	949,-	1.023,-	1.165,-	1.472,-	2.373,-	3.737,-	5.329,-	7.651,-		
		gasdichte Kappe Fig.32.911	747,-	898,-	971,-	1.110,-	1.422,-	2.285,-	3.668,-	5.254,-	7.416,-		
		offene Anlüftung Fig.32.902	775,-	949,-	1.023,-	1.165,-	1.472,-	2.373,-	3.737,-	5.329,-	7.651,-		
	TÜV Bauteilprüfung gem. EN ISO 4126-1 Ansprechdrücke (ab 0,2 bar) bis max.		19,6 bar										
ASME Code Sect. VIII - Div. 1 Ansprechdrücke (ab 15 psig) bis max.		285 psig						276 psig		285 psig			
SAFE-SN ANSI	ANSI300/150 SA 216 WCB	geschl. Anlüftung Fig.35.901	805,-	999,-	1.077,-	1.213,-	1.520,-	2.477,-	3.824,-	5.412,-	7.749,-		
		offene Anlüftung Fig.35.912	775,-	949,-	1.023,-	1.165,-	1.472,-	2.373,-	3.737,-	5.329,-	7.651,-		
		gasdichte Kappe Fig.35.911	747,-	898,-	971,-	1.110,-	1.422,-	2.285,-	3.668,-	5.254,-	7.416,-		
		offene Anlüftung Fig.35.902	775,-	949,-	1.023,-	1.165,-	1.472,-	2.373,-	3.737,-	5.329,-	7.651,-		
	TÜV Bauteilprüfung gem. EN ISO 4126-1 Ansprechdrücke (ab 0,2 bar) bis max.		40 bar						24 bar		27 bar		26 bar
ASME Code Sect. VIII - Div. 1 Ansprechdrücke (ab 15 psig) bis max.		493 psig						406 psig		276 psig		392 psig	305 psig
<b>Zusatzleistungen</b>													
		NPS	1" x 2"	1 1/2" x 2"	1 1/2" x 2 1/2"	1 1/2" x 3"	2" x 3"	3" x 4"	4" x 6"	6" x 8"	6" x 10"		
		Gehäusegröße	D/E	F	G	H	J	L	M	P	Q	R	
		Faltenbalg aus Edelstahl <sup>1)</sup>	356,-	494,-	592,-	724,-	724,-	979,-	1.861,-	2.073,-	3.109,-		
		Einzelne Federn	80,-	104,-	172,-	244,-	292,-	467,-	853,-	1.498,-	2.258,-		
REYCO® RL Series	Kegel mit Weichdichtung <sup>2)</sup>	EPDM bis 302°F	103,-	131,-	131,-	131,-	144,-	168,-	219,-	261,-	303,-		
		Viton (FPM) bis 356°F	103,-	131,-	131,-	131,-	144,-	168,-	219,-	261,-	303,-		
		Neoprene (CR) bis 212°F	103,-	131,-	131,-	131,-	144,-	168,-	219,-	261,-	303,-		
		SHR bis 428°F <sup>3)</sup>	111,-	144,-	144,-	144,-	156,-	156,-	185,-	240,-	287,-		
	Näherungsschalter	Fig. 901/911 <sup>4)</sup>	auf Anfrage										
		Fig. 902/912	auf Anfrage										
	Sonder-Flanschbearbeitung		siehe Seite 222										

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

<sup>1)</sup> Nur Fig. 901, 911: Federeinstellbereiche und Minimal/Maximal-Einstelldrücke im Datenblatt beachten!

<sup>2)</sup> Minimalen Ansprechdruck im Datenblatt beachten!

<sup>3)</sup> Einsatz für Dampf und Heißwasser bis 428°F

<sup>4)</sup> Druckfeste Ausführung

Abnahmen auf Seite 223.

**Bestelldaten:** 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite (NPS); 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Gehäusegröße; 6. Ansprechüberdruck;  
7. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

# ARI-SAFE-SN ANSI Fig.901/911

## EDELSTAHL

Sicherheitsventile nach  
ASME Code Section VIII-Division 1.  
UV-stamp NB-stamp

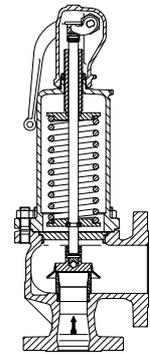
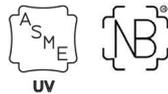


Fig. 52.901 - 55.911

TRD 421, EN ISO 4126-1 und AD2000-A2

Bauteilkennzeichen TÜV•SV• . . -663•D/G/F Größe 1" x 2" - 6" x 10"

ANSI150/150, ANSI300/150 bis 750°F aus SA351CF8M

• SAFE-Check - Prüfservice für  
Sicherheitsventile im eingebauten Zustand.  
Weitere Infos auf Seite 166.



NEU!  
bei ARI

		NPS	1" x 2"	1 1/2" x 2"	1 1/2" x 2 1/2"	1 1/2" x 3"	2" x 3"	3" x 4"	4" x 6"	6" x 8"	6" x 10"
		Gehäusegröße	D/E	F	G	H	J	L	M   P	Q	R
ANSI150/150 SA 351 CF8M	geschlossene Federhaube	geschl. Anlüftung Fig.52.901	2.238,-	3.456,-	3.730,-	3.878,-	4.640,-	7.961,-	12.576,-	17.856,-	25.574,-
		gasdichte Kappe Fig.52.911	2.020,-	3.124,-	3.397,-	3.534,-	4.319,-	7.627,-	12.248,-	17.339,-	24.473,-
	TÜV Bauteilprüfung gem. EN ISO 4126-1 Ansprechdrücke (ab 0,2 bar) bis max.		19,6 bar					19 bar	11 bar	17 bar	10 bar
	ASME Code Sect. VIII - Div. 1 Ansprechdrücke (ab 15 psig) bis max.		285 psig					276 psig	160 psig	100 psig	80 psig
ANSI300/150 SA 351 CF8M	geschlossene Federhaube	geschl. Anlüftung Fig.55.901	2.238,-	3.456,-	3.730,-	3.878,-	4.640,-	7.961,-	12.576,-	17.856,-	25.574,-
		gasdichte Kappe Fig.55.911	2.020,-	3.124,-	3.397,-	3.534,-	4.319,-	7.627,-	12.248,-	17.339,-	24.473,-
	TÜV Bauteilprüfung gem. EN ISO 4126-1 Ansprechdrücke (ab 0,2 bar) bis max.		30 bar	24 bar				19 bar	11bar	17 bar	10 bar
	ASME Code Sect. VIII - Div. 1 Ansprechdrücke (ab 15 psig) bis max.		435 psig	348 psig				276 psig	160 psig	100 psig	80 psig
<b>Zusatzleistungen</b>											
		NPS	1" x 2"	1 1/2" x 2"	1 1/2" x 2 1/2"	1 1/2" x 3"	2" x 3"	3" x 4"	4" x 6"	6" x 8"	6" x 10"
		Gehäusegröße	D/E	F	G	H	J	L	M   P	Q	R
Faltenbalg aus Edelstahl <sup>1)</sup>			356,-	494,-	592,-	724,-	724,-	979,-	1.861,-	2.073,-	3.109,-
Einzelne Federn			130,-	144,-	155,-	155,-	301,-	356,-	1.031,-	auf Anfrage	
Kegel mit Weichdichtung <sup>2)</sup>	EPDM bis 302°F		103,-	131,-	131,-	144,-	144,-	168,-	219,-	261,-	303,-
	Viton (FPM) bis 356°F		103,-	131,-	131,-	144,-	144,-	168,-	219,-	261,-	303,-
	Neoprene (CR) bis 212°F		103,-	131,-	131,-	144,-	144,-	168,-	219,-	261,-	303,-
	SHR bis 428°F <sup>3)</sup>		111,-	144,-	144,-	156,-	156,-	185,-	240,-	287,-	331,-
Näherungsschalter	Fig. 901/911 <sup>4)</sup>	auf Anfrage									
Sonder-Flanschbearbeitung		siehe Seite 222									

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

<sup>1)</sup> Nur Fig. 901, 911: Federeinstellbereiche und Minimal/Maximal-Einstelldrücke im Datenblatt beachten!

<sup>2)</sup> Minimalen Ansprechdruck im Datenblatt beachten!

<sup>3)</sup> Einsatz für Dampf und Heißwasser bis 428°F

<sup>4)</sup> Druckfeste Ausführung

Abnahmen auf Seite 223.

**Bestelldaten:** 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite (NPS); 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Gehäusegröße; 6. Ansprechüberdruck;  
7. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

SAFE

SAFE-P

SAFE-Check  
SAFE-TC

SAFE-TCP/  
SAFE-TCS

SAFE-SN  
ANSI

REYCO®  
R Series

REYCO®  
RL Series

SAFE-  
Combi-C/R  
REYCO®-  
Combi-C/R

SICHERN

SAFE

# ARI-REYCO® R Series Fig.971/973/974

Sicherheitsventile nach API526  
ASME Code Section VIII-Division 1.  
UV-stamp NB-stamp

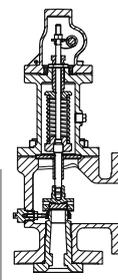
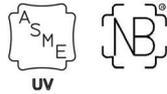


Fig. 35.971

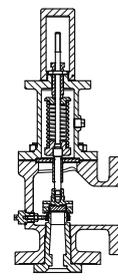


Fig. 35.973

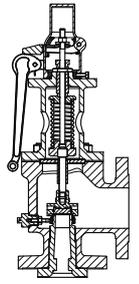


Fig. 35.974

Gehäuse und Haube aus SA216WCC,  
Feder aus Chrom-Legierung

Kerbschlaggeprüft bei -29°C / -20°F

NPS 1" x 2" - 8" x 10"

ANSI150/150, ANSI300L/150,  
ANSI300/150, ANSI600/150



Temperaturbereich: bis 343°C / 650°F  
(bei offener Federhaube bis 399°C / 750°F)

Optional:  
mit Feder aus Edelstahl oder Inconel  
bis 427°C / 800°F  
(siehe Seite 178 Zusatzleistungen)

SAFE-Check  
SAFE-TCSAFE-TCP/  
SAFE-TCSSAFE-SN  
ANSIREYCO®  
R SeriesREYCO®  
RL SeriesSAFE-  
Combi-C/R  
REYCO®  
Combi-C/R

SICHERN

ANSI150 / 150		NPS	1" x 2"		1 1/2" x 2"	1 1/2" x 3"		2" x 3"	3" x 4"		4" x 6"		6" x 8"		8" x 10"	
		Orifice	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	P	Q	R	T
geschlossene Federhaube	geschl. Anlüftung Fig. 32.971		1.927,-	1.959,-	2.003,-	2.093,-	2.388,-	2.795,-	3.013,-	3.952,-	5.016,-	5.220,-	6.510,-	8.016,-	8.818,-	15.051,-
	gasdichte Kappe Fig. 32.973		1.528,-	1.561,-	1.575,-	1.670,-	1.933,-	2.398,-	2.556,-	3.476,-	4.539,-	4.642,-	5.558,-	7.066,-	7.913,-	14.497,-
offene Federhaube	offene Anlüftung Fig. 32.974		1.680,-	1.712,-	1.779,-	1.874,-	2.149,-	2.653,-	2.864,-	3.866,-	4.929,-	5.124,-	6.196,-	7.739,-	8.588,-	14.840,-
Faltenbalg aus Inconel			780,-	780,-	982,-	1.133,-	1.202,-	1.503,-	1.566,-	1.927,-	2.130,-	2.342,-	2.536,-	2.878,-	3.195,-	3.381,-
ANSI300L / 150		NPS	1" x 2"		1 1/2" x 2"	1 1/2" x 3"		2" x 3"	3" x 4"		4" x 6"		6" x 8"		8" x 10"	
		Orifice	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	P	Q	R	T
geschlossene Federhaube	geschl. Anlüftung Fig. 35.971(L)		1.940,-	2.046,-	2.084,-	2.249,-	2.648,-	3.047,-	3.291,-	4.189,-	5.236,-	5.578,-	6.726,-	8.240,-	9.031,-	15.432,-
	gasdichte Kappe Fig. 35.973(L)		1.541,-	1.653,-	1.659,-	1.834,-	2.209,-	2.665,-	2.850,-	3.725,-	4.770,-	5.020,-	5.785,-	7.304,-	8.140,-	14.900,-
offene Federhaube	offene Anlüftung Fig. 35.974(L)		1.693,-	1.805,-	1.861,-	2.038,-	2.424,-	2.920,-	3.156,-	4.115,-	5.162,-	5.502,-	6.424,-	7.977,-	8.814,-	15.231,-
Faltenbalg aus Inconel			780,-	780,-	982,-	1.133,-	1.202,-	1.503,-	1.566,-	1.927,-	2.130,-	2.342,-	2.536,-	2.878,-	3.195,-	3.381,-
ANSI300 / 150		NPS	1" x 2"		1 1/2" x 2"	1 1/2" x 3"	2" x 3"	3" x 4"		4" x 6"		6" x 8"	6" x 10"	8" x 10"		
		Orifice	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	P	Q	R	T
geschlossene Federhaube	geschl. Anlüftung Fig. 35.971		2.039,-	2.065,-	2.167,-	2.333,-	2.704,-	3.182,-	3.432,-	4.232,-	5.370,-	5.855,-	7.281,-	8.709,-	10.107,-	19.145,-
	gasdichte Kappe Fig. 35.973		1.648,-	1.674,-	1.748,-	1.924,-	2.270,-	2.810,-	3.001,-	3.769,-	4.913,-	5.315,-	6.376,-	7.801,-	9.545,-	18.839,-
offene Federhaube	offene Anlüftung Fig. 35.974		1.799,-	1.828,-	1.951,-	2.128,-	2.483,-	3.064,-	3.306,-	4.159,-	5.304,-	5.798,-	7.012,-	8.474,-	9.832,-	18.947,-
Faltenbalg aus Inconel			780,-	780,-	982,-	1.133,-	1.202,-	1.503,-	1.566,-	1.927,-	2.130,-	2.342,-	2.536,-	2.878,-	3.195,-	3.381,-
ANSI600 / 150		NPS	1" x 2"		1 1/2" x 2"	1 1/2" x 3"	2" x 3"	3" x 4"		4" x 6"		6" x 8"	6" x 10"			
		Orifice	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	P	Q	R	
geschlossene Federhaube	geschl. Anlüftung Fig. 37.971		2.108,-	2.135,-	2.259,-	2.425,-	3.179,-	3.922,-	4.456,-	4.549,-	5.785,-	6.585,-	8.776,-	10.344,-	11.702,-	
	gasdichte Kappe Fig. 37.973		1.722,-	1.748,-	1.847,-	2.022,-	2.771,-	3.595,-	4.088,-	4.105,-	5.355,-	6.090,-	7.959,-	9.531,-	11.151,-	
offene Federhaube	offene Anlüftung Fig. 37.974		1.874,-	1.902,-	2.051,-	2.224,-	2.986,-	3.849,-	4.394,-	4.495,-	5.745,-	6.572,-	8.596,-	10.206,-	11.600,-	
Faltenbalg aus Inconel			780,-	780,-	982,-	1.133,-	1.202,-	1.503,-	1.566,-	1.927,-	2.130,-	2.342,-	2.536,-	2.878,-	3.195,-	

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Zusatzleistungen auf Seite 178.

Abnahmen auf Seite 223.

Bestelldaten: 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite (NPS); 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Orifice; 6. Ansprechüberdruck;  
7. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

193

# ARI-REYCO® R Series Fig.971/973/974

Sicherheitsventile nach API526  
ASME Code Section VIII-Division 1.  
UV-stamp NB-stamp

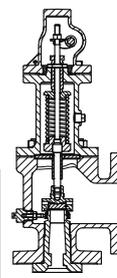
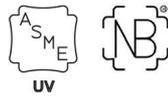


Fig. 35.971

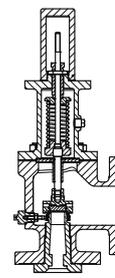


Fig. 35.973

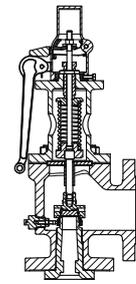


Fig. 35.974

Gehäuse und Haube aus SA216WCC,  
Feder aus Chrom-Legierung

Kerbschlaggeprüft bei -29°C / -20°F

NPS 1 1/2" x 2" - 4" x 6"

ANSI900/(150)300, ANSI1500/(150)300,  
ANSI2500/300



Temperaturbereich: bis 343°C / 650°F  
(bei offener Federhaube bis 399°C / 750°F)

Optional:  
mit Feder aus Edelstahl oder Inconel  
bis 427°C / 800°F  
(siehe Seite 178 Zusatzleistungen)

ANSI900/(150)300		NPS	1 1/2" x 2"		1 1/2" x 3"		2" x 3"	3" x 4"	3" x 6"	4" x 6"			
Orifice		D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	P	
geschlossene Federhaube	geschl. Anlüftung Fig. 38.971	2.295,-	2.326,-	2.473,-	2.671,-	3.815,-	4.433,-	5.059,-	6.387,-	6.616,-	6.845,-	9.116,-	
	gasdichte Kappe Fig. 38.973	2.025,-	2.056,-	2.233,-	2.430,-	3.580,-	4.171,-	4.863,-	6.136,-	6.386,-	6.444,-	8.683,-	
offene Federhaube	offene Anlüftung Fig. 38.974	2.223,-	2.255,-	2.401,-	2.599,-	3.683,-	4.270,-	4.965,-	6.257,-	6.486,-	6.715,-	9.000,-	
Faltenbalg aus Inconel		780,-	780,-	982,-	1.133,-	1.202,-	1.503,-	1.566,-	1.927,-	2.130,-	2.342,-	2.536,-	
ANSI1500/(150)300		NPS	1 1/2" x 2"		1 1/2" x 3"	2" x 3"		3" x 4"	3" x 6"	4" x 6"			
Orifice		D	E	F	G	H	J	K	L				
geschlossene Federhaube	geschl. Anlüftung Fig. 39.971	2.399,-	2.420,-	2.567,-	3.763,-	4.483,-	5.015,-	6.235,-	6.387,-				
	gasdichte Kappe Fig. 39.973	2.171,-	2.192,-	2.337,-	3.528,-	4.252,-	4.783,-	6.003,-	6.136,-				
offene Federhaube	offene Anlüftung Fig. 39.974	2.328,-	2.348,-	2.495,-	3.631,-	4.355,-	4.883,-	6.106,-	6.257,-				
Faltenbalg aus Inconel		780,-	780,-	982,-	1.133,-	1.202,-	1.503,-	1.566,-	1.927,-				
ANSI2500 / 300		NPS	1 1/2" x 3"			2" x 3"							
Orifice		D	E	F	G								
geschlossene Federhaube	geschl. Anlüftung Fig. 3c.971	2.730,-	2.824,-	3.422,-	4.431,-								
	gasdichte Kappe Fig. 3c.973	2.532,-	2.615,-	3.223,-	4.200,-								
offene Federhaube	offene Anlüftung Fig. 3c.974	2.657,-	2.751,-	3.350,-	4.303,-								
Faltenbalg aus Inconel		780,-	780,-	982,-	1.133,-								

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Zusatzleistungen auf Seite 178.  
Abnahmen auf Seite 223.

Bestelldaten: 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite (NPS); 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Orifice; 6. Ansprechüberdruck;  
7. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

SAFE

SAFE-P

SAFE-Check  
SAFE-TC

SAFE-TCP/  
SAFE-TCS

SAFE-SN  
ANSI

REYCO®  
R Series

REYCO®  
RL Series

SAFE-  
Combi-C/R  
REYCO®-  
Combi-C/R

SICHERN

# ARI-REYCO® R Series Fig.971/973/974

Sicherheitsventile nach API526  
 ASME Code Section VIII-Division 1.  
 UV-stamp NB-stamp

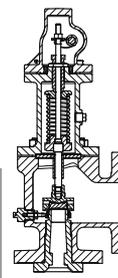
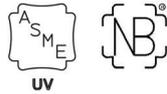


Fig. 35.971

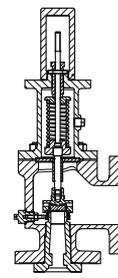


Fig. 35.973

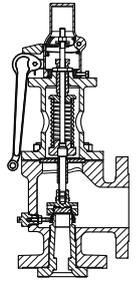


Fig. 35.974

Gehäuse und Haube aus SA217WC6  
 Feder aus Inconel

NPS 1" x 2" - 8" x 10"

ANSI300/150,  
 ANSI600/150



Temperaturbereich: bis 538°C / 1000°F

ANSI300/150		NPS	1" x 2"		1 1/2" x 2"	1 1/2" x 3"	2" x 3"	3" x 4"		4" x 6"				6" x 8"	6" x 10"	8" x 10"
		Orifice	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	P	Q	R	T
geschlossene Federhaube	geschl. Anlüftung Fig. 35.971	auf Anfrage														
	gasdichte Kappe Fig. 35.973	auf Anfrage														
offene Federhaube	offene Anlüftung Fig. 35.974	auf Anfrage														
Faltenbalg aus Inconel		auf Anfrage														
ANSI600/150		NPS	1" x 2"		1 1/2" x 2"	1 1/2" x 3"	2" x 3"	3" x 4"		4" x 6"				6" x 8"	6" x 10"	
		Orifice	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	P	Q	R	
geschlossene Federhaube	geschl. Anlüftung Fig. 37.971	auf Anfrage														
	gasdichte Kappe Fig. 37.973	auf Anfrage														
offene Federhaube	offene Anlüftung Fig. 37.974	auf Anfrage														
Faltenbalg aus Inconel		auf Anfrage														

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
 Zusatzleistungen auf Seite 178.  
 Abnahmen auf Seite 223.

**Bestelldaten:** 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite (NPS); 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Orifice; 6. Ansprechüberdruck;  
 7. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

SAFE

SAFE-P

SAFE-Check  
 SAFE-TC

SAFE-TCP/  
 SAFE-TCS

SAFE-SN  
 ANSI

REYCO®  
 R Series

REYCO®  
 RL Series

SAFE-  
 Combi-C/R  
 REYCO®-  
 Combi-C/R

SICHERN

# ARI-REYCO® R Series Fig.971/973/974

Sicherheitsventile nach API526  
ASME Code Section VIII-Division 1.  
UV-stamp NB-stamp

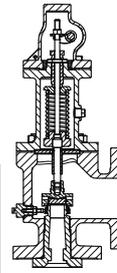
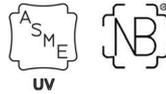


Fig. 35.971

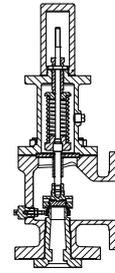


Fig. 35.973

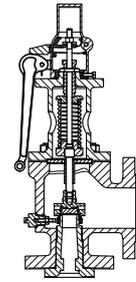


Fig. 35.974

Gehäuse und Haube aus SA217WC6,  
Feder aus Inconel

NPS 1 1/2" x 2" - 4" x 6"

ANSI900/(150)300, ANSI1500/(150)300,  
ANSI2500/300



Temperaturbereich: bis 538°C / 1000°F

ANSI900/(150)300		NPS	1 1/2" x 2"		1 1/2" x 3"		2" x 3"	3" x 4"	3" x 6"	4" x 6"			
Orifice			D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	P
geschlossene Federhaube	geschl. Anlüftung Fig. 38.971		auf Anfrage										
	gasdichte Kappe Fig. 38.973		auf Anfrage										
offene Federhaube	offene Anlüftung Fig. 38.974		auf Anfrage										
Faltenbalg aus Inconel			auf Anfrage										
ANSI1500/(150)300		NPS	1 1/2" x 2"		1 1/2" x 3"		2" x 3"		3" x 4"	3" x 6"	4" x 6"		
Orifice			D	E	F	G	H	J	K	L			
geschlossene Federhaube	geschl. Anlüftung Fig. 39.971		auf Anfrage										
	gasdichte Kappe Fig. 39.973		auf Anfrage										
offene Federhaube	offene Anlüftung Fig. 39.974		auf Anfrage										
Faltenbalg aus Inconel			auf Anfrage										
ANSI2500 / 300		NPS	1 1/2" x 3"						2" x 3"				
Orifice			D		E		F		G				
geschlossene Federhaube	geschl. Anlüftung Fig. 3c.971		auf Anfrage										
	gasdichte Kappe Fig. 3c.973		auf Anfrage										
offene Federhaube	offene Anlüftung Fig. 3c.974		auf Anfrage										
Faltenbalg aus Inconel			auf Anfrage										

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Zusatzleistungen auf Seite 178.  
Abnahmen auf Seite 223.

**Bestelldaten:** 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite (NPS); 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Orifice; 6. Ansprechüberdruck;  
7. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

SAFE

SAFE-P

SAFE-Check  
SAFE-TC

SAFE-TCP/  
SAFE-TCS

SAFE-SN  
ANSI

REYCO®  
R Series

REYCO®  
RL Series

SAFE-  
Combi-C/R  
REYCO®-  
Combi-C/R

SICHERN

# ARI-REYCO® R Series Fig.971/973/974

Sicherheitsventile nach API526  
ASME Code Section VIII-Division 1.  
UV-stamp NB-stamp

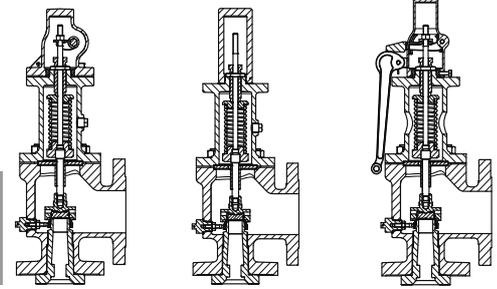
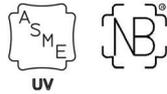


Fig. 55.971

Fig. 55.973

Fig. 55.974

**Gehäuse und Haube aus SA351CF8M**  
**Feder aus Edelstahl**

NPS 1" x 2" - 8" x 10"

ANSI150/150, ANSI300L/150,  
ANSI300/150, ANSI600/150



**Temperaturbereich: bis 427°C / 800°F**

**Optional: Feder aus Inconel**  
**bis 538°C / 1000°F**  
(siehe Seite 178 Zusatzleistungen)

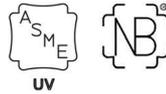
ANSI150/150		NPS	1" x 2"		1 1/2" x 2"	1 1/2" x 3"		2" x 3"	3" x 4"		4" x 6"			6" x 8"		8" x 10"
		Orifice	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	P	Q	R	T
geschlossene Federhaube	geschl. Anlüftung Fig. 52.971		4.989,-	5.020,-	5.069,-	5.196,-	5.828,-	6.734,-	7.598,-	9.380,-	11.227,-	12.091,-	14.066,-	17.077,-	19.417,-	30.788,-
	gasdichte Kappe Fig. 52.973		4.473,-	4.505,-	4.518,-	4.648,-	5.227,-	6.168,-	6.960,-	8.663,-	10.442,-	11.199,-	12.719,-	15.640,-	17.977,-	29.322,-
offene Federhaube	offene Anlüftung Fig. 52.974		4.731,-	4.763,-	4.794,-	4.922,-	5.528,-	6.451,-	7.279,-	9.022,-	10.835,-	11.645,-	13.393,-	16.359,-	14.012,-	22.333,-
Faltenbalg aus Inconel			780,-	780,-	982,-	1.133,-	1.202,-	1.503,-	1.566,-	1.927,-	2.130,-	2.342,-	2.536,-	2.878,-	3.195,-	3.381,-
ANSI300L/150		NPS	1" x 2"		1 1/2" x 2"	1 1/2" x 3"		2" x 3"	3" x 4"		4" x 6"			6" x 8"		8" x 10"
		Orifice	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	P	Q	R	T
geschlossene Federhaube	geschl. Anlüftung Fig. 55.971(L)		4.998,-	5.111,-	5.152,-	5.362,-	5.984,-	6.860,-	7.738,-	9.628,-	11.457,-	12.471,-	14.292,-	17.317,-	19.642,-	31.192,-
	gasdichte Kappe Fig. 55.973(L)		4.483,-	4.597,-	4.602,-	4.812,-	5.383,-	6.294,-	7.098,-	8.910,-	10.677,-	11.576,-	12.947,-	15.878,-	18.204,-	29.725,-
offene Federhaube	offene Anlüftung Fig. 55.974 (L)		4.821,-	4.854,-	4.877,-	5.087,-	5.684,-	6.577,-	7.418,-	9.269,-	11.067,-	12.024,-	13.620,-	16.598,-	18.923,-	30.459,-
Faltenbalg aus Inconel			780,-	780,-	982,-	1.133,-	1.202,-	1.503,-	1.566,-	1.927,-	2.130,-	2.342,-	2.536,-	2.878,-	3.195,-	3.381,-
ANSI300/150		NPS	1" x 2"		1 1/2" x 2"	1 1/2" x 3"	2" x 3"	3" x 4"		4" x 6"			6" x 8"	6" x 10"	8" x 10"	
		Orifice	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	P	Q	R	T
geschlossene Federhaube	geschl. Anlüftung Fig. 55.971		5.108,-	5.134,-	5.242,-	5.454,-	6.040,-	7.003,-	7.887,-	9.675,-	11.600,-	12.765,-	14.883,-	17.813,-	20.963,-	35.294,-
	gasdichte Kappe Fig. 55.973		4.592,-	4.618,-	4.693,-	4.903,-	5.441,-	6.437,-	7.247,-	8.955,-	10.818,-	11.872,-	13.536,-	16.377,-	19.523,-	33.829,-
offene Federhaube	offene Anlüftung Fig. 55.974		4.900,-	4.956,-	5.048,-	5.179,-	5.741,-	6.720,-	7.567,-	9.315,-	11.209,-	12.319,-	14.210,-	17.095,-	20.243,-	34.562,-
Faltenbalg aus Inconel			780,-	780,-	982,-	1.133,-	1.202,-	1.503,-	1.566,-	1.927,-	2.130,-	2.342,-	2.536,-	2.878,-	3.195,-	3.381,-
ANSI600/150		NPS	1" x 2"		1 1/2" x 2"	1 1/2" x 3"	2" x 3"	3" x 4"		4" x 6"			6" x 8"	6" x 10"		
		Orifice	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	P	Q	R	
geschlossene Federhaube	geschl. Anlüftung Fig. 57.971		5.181,-	5.211,-	5.341,-	5.547,-	6.548,-	7.792,-	8.974,-	10.008,-	12.040,-	13.542,-	16.467,-	19.547,-	21.549,-	
	gasdichte Kappe Fig. 57.973		4.667,-	4.693,-	4.789,-	4.997,-	5.948,-	7.227,-	8.334,-	9.288,-	11.259,-	12.646,-	15.122,-	18.109,-	20.113,-	
offene Federhaube	offene Anlüftung Fig. 57.974		5.030,-	5.129,-	5.256,-	5.377,-	6.353,-	7.567,-	8.720,-	9.729,-	11.711,-	13.177,-	16.030,-	19.035,-	20.988,-	
Faltenbalg aus Inconel			780,-	780,-	982,-	1.133,-	1.202,-	1.503,-	1.566,-	1.927,-	2.130,-	2.342,-	2.536,-	2.878,-	3.195,-	

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Zusatzleistungen auf Seite 178.  
Abnahmen auf Seite 223.

**Bestelldaten:** 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite (NPS); 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Orifice; 6. Ansprechüberdruck;  
7. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

# ARI-REYCO® R Series Fig.971/973/974

Sicherheitsventile nach API526  
ASME Code Section VIII-Division 1.  
UV-stamp NB-stamp



Gehäuse und Haube aus SA351CF8M  
Feder aus Edelstahl

NPS 1 1/2" x 2" - 4" x 6"

ANSI900/(150)300, ANSI1500/(150)300,  
ANSI2500/300



Temperaturbereich: bis 427°C / 800°F

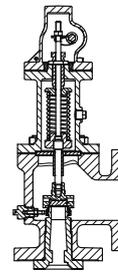


Fig. 55.971

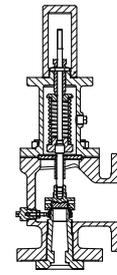


Fig. 55.973

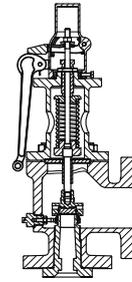


Fig. 55.974

Optional: Feder aus Inconel  
bis 538°C / 1000°F  
(siehe Seite 178 Zusatzleistungen)

ANSI900/(150)300		NPS	1 1/2" x 2"		1 1/2" x 3"		2" x 3"	3" x 4"	3" x 6"	4" x 6"
		Orifice	D	E	F	G	H	J	K	L
geschlossene Federhaube	geschl. Anlüftung Fig. 58.971		5.550,-	5.660,-	5.897,-	6.007,-	7.763,-	9.031,-	10.303,-	13.374,-
	gasdichte Kappe Fig. 58.973		5.109,-	5.219,-	5.452,-	5.562,-	7.150,-	8.416,-	9.688,-	12.758,-
offene Federhaube	offene Anlüftung Fig. 58.974		5.355,-	5.464,-	5.702,-	5.812,-	7.568,-	8.836,-	10.108,-	13.179,-
Faltenbalg aus Inconel			780,-	780,-	982,-	1.133,-	1.202,-	1.503,-	1.566,-	1.927,-
ANSI1500/(150)300		NPS	1 1/2" x 2"		1 1/2" x 3"	2" x 3"		3" x 4"	3" x 6"	
		Orifice	D	E	F	G	H	J	K	
geschlossene Federhaube	geschl. Anlüftung Fig. 59.971		5.830,-	6.025,-	6.617,-	7.739,-	8.602,-	9.679,-	11.969,-	
	gasdichte Kappe Fig. 59.973		5.389,-	5.584,-	6.172,-	7.126,-	7.989,-	9.062,-	11.357,-	
offene Federhaube	offene Anlüftung Fig. 59.974		5.635,-	5.842,-	6.421,-	7.543,-	8.407,-	9.483,-	11.774,-	
Faltenbalg aus Inconel			780,-	780,-	982,-	1.133,-	1.202,-	1.503,-	1.566,-	
ANSI2500 / 300		NPS	1 1/2" x 3"			2" x 3"				
		Orifice	D		E	F		G		
geschlossene Federhaube	geschl. Anlüftung Fig. 5c.971		6.237,-		6.541,-	7.920,-		8.578,-		
	gasdichte Kappe Fig. 5c.973		5.798,-		6.102,-	7.477,-		7.965,-		
offene Federhaube	offene Anlüftung Fig. 5c.974		6.041,-		6.346,-	7.725,-		8.382,-		
Faltenbalg aus Inconel			780,-		780,-	982,-		1.133,-		

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Zusatzleistungen auf Seite 178.  
Abnahmen auf Seite 223.

**Bestelldaten:** 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite (NPS); 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Orifice; 6. Ansprechüberdruck;  
7. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

SAFE

SAFE-P

SAFE-Check  
SAFE-TC

SAFE-TCP/  
SAFE-TCS

SAFE-SN  
ANSI

REYCO®  
R Series

REYCO®  
RL Series

SAFE-  
Combi-C/R  
REYCO®-  
Combi-C/R

SICHERN

# ARI-REYCO® R Series Fig.971/973/974

## Zusatzleistungen

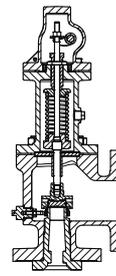
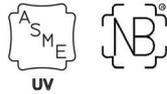


Fig. 35.971

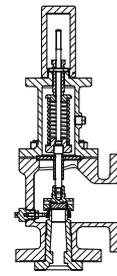


Fig. 35.973

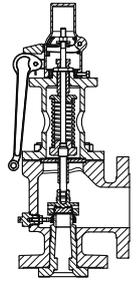


Fig. 35.974

		Zusatzleistungen															
		Orifice	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	P	Q	R	T	
Federn aus Edelstahl				415,-		565,-	745,-	1.215,-	1.417,-	1.709,-	2.008,-	2.455,-	3.004,-	4.003,-	5.053,-	7.633,-	
Federn aus Inconel X750				1.241,-		2.418,-	3.188,-	4.241,-	4.495,-	5.271,-	6.020,-	7.362,-	11.064,-	auf Anfrage			
Kegel stellitiert				575,-		682,-		789,-	1.076,-	1.183,-				1.791,-			
Nozzle stellitiert				715,-		821,-		928,-	1.109,-	1.150,-	1.191,-	1.232,-	1.314,-	1.561,-	1.643,-	1.807,-	
SAFE-SN ANSI	Kalrez® 28°F bis 600°F			334,-				529,-			616,-			983,-		1.264,-	
	BUNA-N -40°F bis 250°F			82,-				93,-			98,-			131,-		177,-	
	EPR -65°F bis 300°F			82,-				93,-			98,-			131,-		177,-	
	Viton® -15°F bis 400°F			82,-				93,-			98,-			131,-		177,-	
	PTFE -65°F bis 500°F			82,-				93,-			98,-			131,-		177,-	
	Butyl -60°F bis 250°F			82,-				93,-			98,-			131,-		177,-	
	Silicone -60°F bis 400°F			82,-				93,-			98,-			131,-		177,-	
Näherungs- schalter	Fig. 971/973 <sup>2)</sup>			973,-				997,-			1.135,-						
	Fig. 974			669,-				694,-			836,-						
Blockierschraube										125,-			210,-		316,-		
Geflanschte Kappe Fig. 973										254,-			415,-		529,-		
Sonder- Flanschbear- beitung	Eingang - RTJ			247,-		343,-		529,-		624,-	711,-			782,-			
	Eingang - Feder / Nut			415,-				529,-			650,-			993,-		1.432,-	
	Ausgang - Feder / Nut	auf Anfrage															
NACE MR 0175 / MR 0103		auf Anfrage															
Käferschutz		auf Anfrage															
Dichtungs-Kit		auf Anfrage															

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

<sup>1)</sup> Andere Werkstoffe bitte bei ARI erfragen

<sup>2)</sup> Druckfeste Ausführung

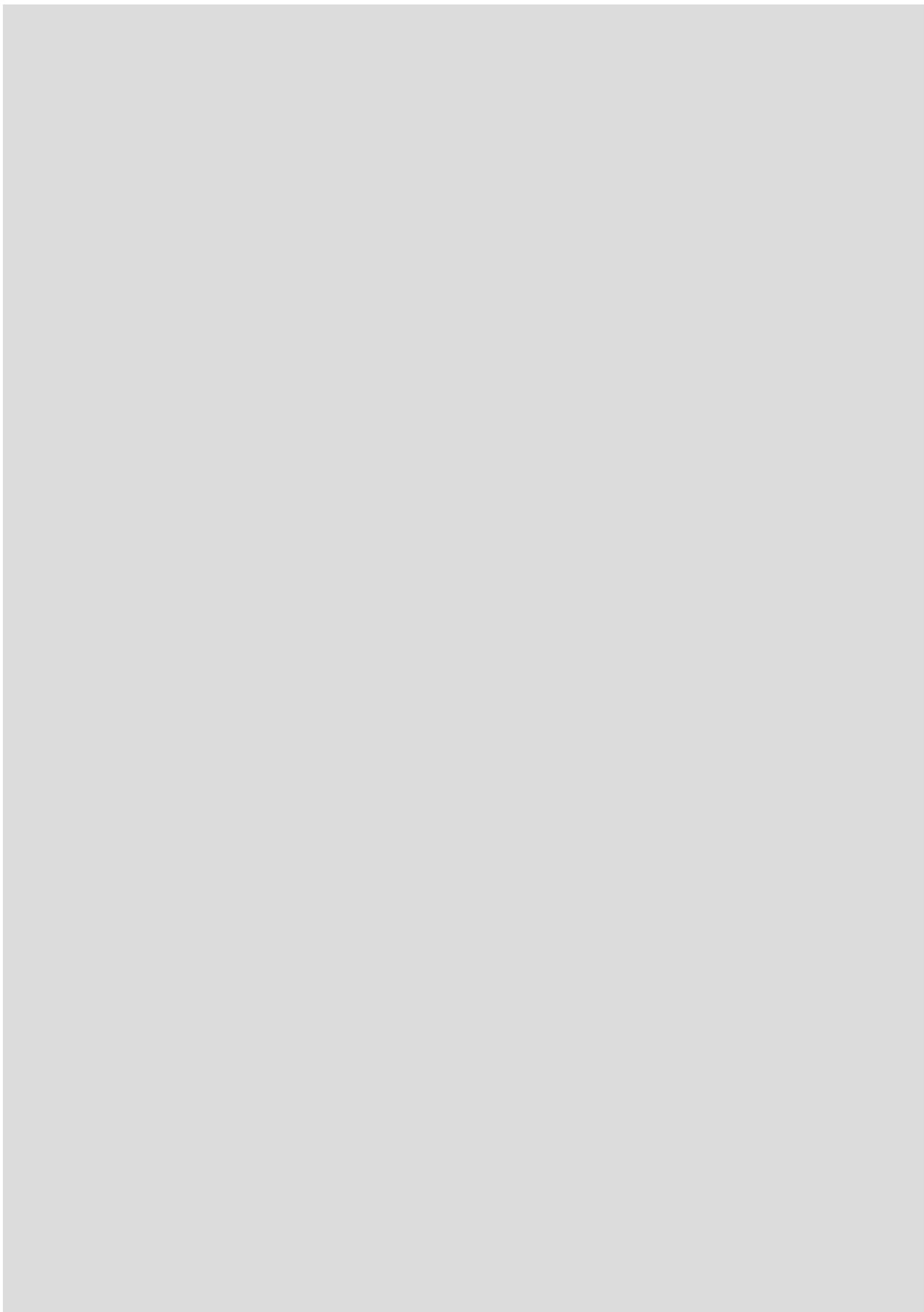
Sonder-Flanschbearbeitung gemäß Absprache

Abnahmen auf Seite 223.

SAFE-  
Combi-C/R  
REYCO®-  
Combi-C/R

SICHERN

**Notizen:**



SAFE

---

SAFE-P

---

SAFE-Check  
SAFE-TC

---

SAFE-TCP /  
SAFE-TCS

---

SAFE-SN  
ANSI

REYCO®  
R Series

---

REYCO®  
RL Series

---

SAFE-  
Combi-C/R  
REYCO®-  
Combi-C/R

SICHERN

# ARI-REYCO® RL Series Fig.966/968/969

Sicherheitsventile nach  
ASME Code Section VIII-Division 1.  
UV-stamp NB-stamp

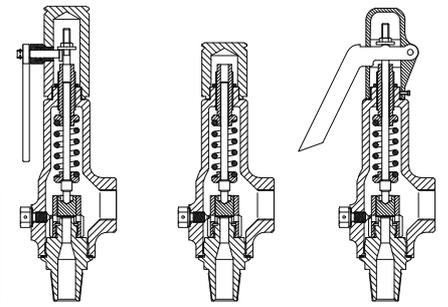
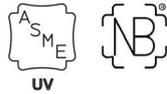


Fig. 39.966

Fig. 39.968

Fig. 39.969

**Gehäuse und Haube aus SA216WCC,  
Feder aus Chrom-Legierung**

NPS 1/2" x 1" - 2" x 2", ANSI1500  
NPS 3/4" x 2" - 1" x 2", ANSI2500  
**Temperaturbereich: bis 343°C / 650°F**



Optional mit Flanschen:  
ANSI150/150, ANSI300/(150)300, ANSI600/(150)300,  
ANSI900/300, ANSI1500/300, ANSI2500/300  
oder mit Schweißmuffen, -enden, Seite 182 (Zusatzleistungen)

Optional: Feder aus Inconel  
bis 399°C / 750°F  
(siehe Seite 182 Zusatzleistungen)

RL14 Series		Eingang: Außengewinde NPT / Ausgang: Innengewinde NPT					
ANSI1500	NPS	1/2" x 1"	3/4" x 1"	1" x 1"	1/2" x 1"	3/4" x 1"	1" x 1"
Orifice (nicht nach API)		A (0,078 in <sup>2</sup> )			D (0,122 in <sup>2</sup> )		
geschlossene Federhaube	geschl. Anlüftung Fig. 39.966	745,-	745,-	782,-	745,-	782,-	782,-
	gasdichte Kappe Fig. 39.968	564,-	564,-	601,-	564,-	564,-	601,-
	offene Anlüftung Fig. 39.969	650,-	650,-	687,-	650,-	650,-	687,-
RL40 Series		Eingang: Innengewinde NPT / Ausgang: Innengewinde NPT					
ANSI1500	NPS	3/4" x 1"	1" x 1 1/2"	1 1/2" x 2"	2" x 2"		
Orifice (nicht nach API)		B (0,152 in <sup>2</sup> )	C (0,235 in <sup>2</sup> )	G (0,563 in <sup>2</sup> )			
geschlossene Federhaube	geschl. Anlüftung Fig. 39.966	983,-	1.506,-	1.548,-	1.669,-		
	gasdichte Kappe Fig. 39.968	652,-	1.175,-	1.215,-	1.339,-		
	offene Anlüftung Fig. 39.969	810,-	1.332,-	1.376,-	1.494,-		
RL41 Series		Eingang: Innengewinde NPT / Ausgang: Innengewinde NPT					
ANSI2500	NPS	3/4" x 2"	1" x 2"				
Orifice (nicht nach API)		B (0,152 in <sup>2</sup> )	C (0,235 in <sup>2</sup> )				
geschlossene Federhaube	geschl. Anlüftung Fig. 3c.966	1.471,-	1.630,-				
	gasdichte Kappe Fig. 3c.968	1.140,-	1.299,-				
	offene Anlüftung Fig. 3c.969	1.299,-	1.456,-				

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Weitere Anschlussarten (Schweißmuffen / Schweißenden / Flansche) siehe Seite 182.

Zusatzleistungen auf Seite 182.

Abnahmen auf Seite 223.

**Bestelldaten:** 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite (NPS); 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Orifice (Fläche); 6. Ansprechüberdruck;  
7. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

SAFE

SAFE-P

SAFE-Check  
SAFE-TC

SAFE-TCP/  
SAFE-TCS

SAFE-SN  
ANSI

REYCO®  
R Series

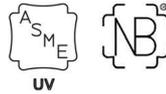
REYCO®  
RL Series

SAFE-  
Combi-C/R  
REYCO®  
Combi-C/R

SICHERN

# ARI-REYCO® RL Series Fig.966/968

Sicherheitsventile nach  
ASME Code Section VIII-Division 1.  
UV-stamp NB-stamp



Gehäuse und Haube aus SA351CF8M  
Feder aus Edelstahl

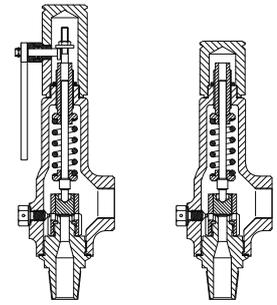


Fig. 59.966

Fig. 59.968

NPS 1/2" x 1" - 2" x 2", ANSI1500  
NPS 3/4" x 2" - 1" x 2", ANSI2500  
Temperaturbereich: bis 399°C / 750°F



Optional mit Flanschen:  
ANSI150/150, ANSI300/(150)300, ANSI600/(150)300,  
ANSI900/300, ANSI1500/300, ANSI2500/300  
oder mit Schweißmuffen, -enden, Seite 182 (Zusatzleistungen)

Optional: Feder aus Inconel  
bis 399°C / 750°F  
(siehe Seite 182 Zusatzleistungen)

RL14 Series		Eingang: Außengewinde NPT / Ausgang: Innengewinde NPT					
ANSI1500	NPS	1/2" x 1"	3/4" x 1"	1" x 1"	1/2" x 1"	3/4" x 1"	1" x 1"
Orifice (nicht nach API)		A (0,078 in <sup>2</sup> )			D (0,122 in <sup>2</sup> )		
geschlossene Federhaube	geschl. Anlüftung Fig. 59.966	1.190,-	1.190,-	1.249,-	1.190,-	1.190,-	1.249,-
	gasdichte Kappe Fig. 59.968	974,-	974,-	1.102,-	974,-	974,-	1.102,-
RL40 Series		Eingang: Innengewinde NPT / Ausgang: Innengewinde NPT					
ANSI1500	NPS	3/4" x 1"	1" x 1 1/2"	1 1/2" x 2"	2" x 2"		
Orifice (nicht nach API)		B (0,152 in <sup>2</sup> )	C (0,235 in <sup>2</sup> )	G (0,563 in <sup>2</sup> )			
geschlossene Federhaube	geschl. Anlüftung Fig. 59.966	2.100,-	3.266,-	3.308,-	3.617,-		
	gasdichte Kappe Fig. 59.968	1.769,-	2.938,-	2.979,-	3.289,-		
RL41 Series		Eingang: Innengewinde NPT / Ausgang: Innengewinde NPT					
ANSI2500	NPS	3/4" x 2"			1" x 2"		
Orifice (nicht nach API)		B (0,152 in <sup>2</sup> )			C (0,235 in <sup>2</sup> )		
geschlossene Federhaube	geschl. Anlüftung Fig. 5c.966	2.587,-			2.965,-		
	gasdichte Kappe Fig. 5c.968	2.414,-			2.793,-		

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Weitere Anschlussarten (Schweißmuffen / Schweißenden / Flansche) siehe Seite 182.

Zusatzleistungen auf Seite 182.

Abnahmen auf Seite 223.

Bestelldaten: 1. Figur-Nummer; 2. Nennweite (NPS); 3. Nenndruck; 4. Gehäusewerkstoff; 5. Orifice (Fläche); 6. Ansprechüberdruck;  
7. evtl. Sonderausführungen / Zubehör

SAFE

SAFE-P

SAFE-Check  
SAFE-TC

SAFE-TCP/  
SAFE-TCS

SAFE-SN  
ANSI

REYCO®  
R Series

REYCO®  
RL Series

SAFE-  
Combi-C/R  
REYCO®-  
Combi-C/R

SICHERN

# ARI-REYCO® RL Series Fig.966/968/969

## Zusatzleistungen

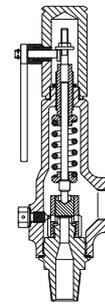
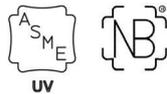


Fig. 39.966

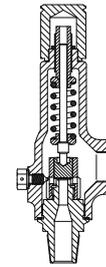


Fig. 39.968

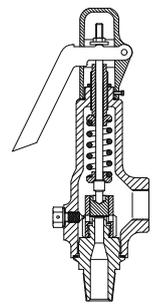


Fig. 39.969

Zusatzleistungen		RL 14			RL 40 / RL 41				
		NPS	1/2" x 1"	3/4" x 1"	1" x 1"	3/4" x 1"	3/4" x 2"	1" x 1 1/2"	1 1/2" x 2"
Orifice (nicht nach API)		A / D (0,078 in <sup>2</sup> / 0,122 in <sup>2</sup> )			B / C / G (0,152 in <sup>2</sup> / 0,235 in <sup>2</sup> / 0,563 in <sup>2</sup> )				
Federn aus Edelstahl		207,-			428,-				
Feder aus Inconel		219,-			449,-				
Kegel stelliert					auf Anfrage				
Nozzle stelliert					auf Anfrage				
Kegel mit Weichdichtung <sup>1)</sup>	Kalrez® 28°F bis 600°F				334,-				
	BUNA-N -40°F bis 250°F				82,-				
	EPR -65°F bis 300°F				82,-				
	Viton® -15°F bis 400°F				82,-				
	PTFE -65°F bis 500°F				82,-				
	Butyl -60°F bis 250°F				82,-				
Silicone -60°F bis 400°F					82,-				
Blockierschraube					125,-				
SAFE-SN ANSI	Stahlguß SA216/WCC	Außengewinde NPT (Eingang)		standard			auf Anfrage		
		Innengewinde NPT (Eingang oder Ausgang)		560,-			standard		
	Schweißmuffe (Eingang oder Ausgang)					396,-			
	Schweißende (Eingang oder Ausgang)					483,-			
Edelstahl SA351/CF8M	Außengewinde NPT (Eingang)		standard			auf Anfrage			
	Innengewinde NPT (Eingang oder Ausgang)		649,-			standard			
	Schweißmuffe (Eingang oder Ausgang)					396,-			
	Schweißende (Eingang oder Ausgang)					483,-			
REYCO® R Series	Stahlguß SA216/WCC	ANSI150/150 RF							
		ANSI300/150 RF							
		ANSI300/300 RF							
		ANSI600/150 RF							
		ANSI600/300 RF							
		ANSI900/300 RF							
		ANSI1500/300 RF							
		ANSI2500/300 RF							
		ANSI150/150 RF					auf Anfrage		
		ANSI300/150 RF					auf Anfrage		
		ANSI300/300 RF					auf Anfrage		
		ANSI600/150 RF					auf Anfrage		
		ANSI600/300 RF					auf Anfrage		
		ANSI900/300 RF					auf Anfrage		
ANSI1500/300 RF					auf Anfrage				
ANSI2500/300 RF					auf Anfrage				
REYCO® RL Series	Edelstahl SA351/CF8M	ANSI150/150 RF							
		ANSI300/150 RF							
		ANSI300/300 RF							
		ANSI600/150 RF							
SAFE-Combi-C/R REYCO®-Combi-C/R	Mehrpriis zur Option Flansch	Eingang	RTJ	174,-			293,-		
		Ausgang	RTJ				auf Anfrage		
		Eingang	Feder / Nut				415,-		
		Ausgang	Feder / Nut				auf Anfrage		

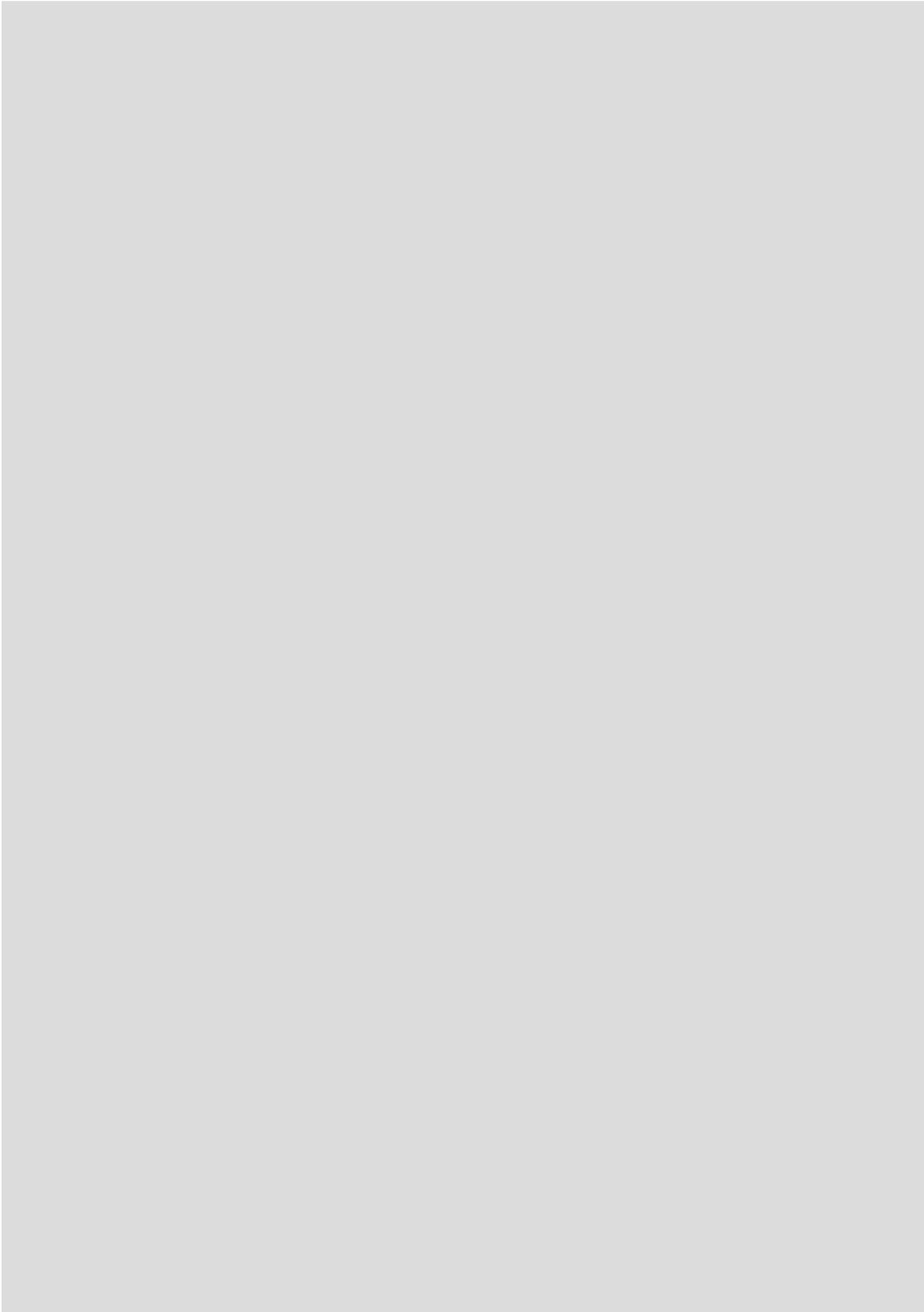
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

<sup>1)</sup> Andere Werkstoffe bitte bei ARI erfragen

Abnehmen auf Seite 223.

SICHERN

**Notizen:**



SAFE

---

SAFE-P

---

SAFE-Check  
SAFE-TC

---

SAFE-TCP /  
SAFE-TCS

---

SAFE-SN  
ANSI

---

REYCO®  
R Series

REYCO®  
RL Series

SAFE-  
Combi-C/R  
REYCO®-  
Combi-C/R

SICHERN

# ARI-SAFE Combi-C Wechselventile

Für eine Kombination mit einem Sicherheitsventil geeignet.

DN25 - 250

PN 16 - 40 -10°C bis 425°C aus Stahlguss 1.0619

PN 16 - 40 -60°C bis 400°C aus Edelstahl 1.4408

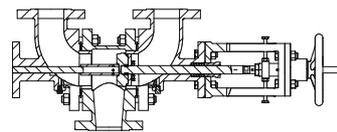


Fig. Z10-22

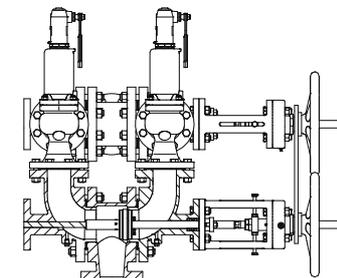


Fig. Z10-24



			DN										
			25	40	50	65	80	100	125	150	200	250	
SAFE-TCP/ SAFE-TCS	PN 16 - 40 1.0619	Eingang Ausführung Typ 60	auf Anfrage										
		mit Stopfbuchse Fig. Z10-22											
	Eingang / Ausgang Ausführung Typ 69	mit Faltenbalg Fig. Z10-21											
		mit Stopfbuchse Fig. Z10-24											
SAFE-SN ANSI	PN 16 - 40 1.4408	Eingang Ausführung Typ 60	auf Anfrage										
		mit Faltenbalg Fig. Z10-21											
	Eingang / Ausgang Ausführung Typ 69	mit Stopfbuchse Fig. Z10-24											
		mit Faltenbalg Fig. Z10-23											
<b>Zusatzleistungen</b>			DN										
			25	40	50	65	80	100	125	150	200	250	
Faltenbalgaufsatz Ausführung Typ 60 Fig. Z10-21			auf Anfrage										
Faltenbalgaufsatz Ausführung Typ 69 Fig. Z10-23													

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

# ARI-SAFE Combi-R Berstscheibe

Für eine Kombination mit einem Sicherheitsventil geeignet.

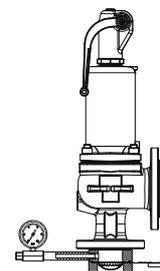
DN20 - 250

PN 16 - 40

Berstscheibe aus Edelstahl 1.4401 / 1.4404

Halter aus Edelstahl 1.4571

Hastelloy, Titan, Tantal, Monel, Nickel auf Anfrage



BT-KUB

			DN											
			20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250
SAFE- Combi-C/R REYCO®- Combi-C/R	PN 16 - 40 1.4401 / 1.4404	Berstscheibe Typ BT-KUB	auf Anfrage											
		Halter Typ IG-KUB												
<b>Zusatzleistungen</b>			DN											
			20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250
Entspannungsventileinheit G 1/4" 1.4404 / 1.4571 <sup>1)</sup>			auf Anfrage											

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

<sup>1)</sup> Standardausführung ohne Manometer

# ARI-REYCO® Combi-C Wechselventile

SAFE

Für eine Kombination mit einem Sicherheitsventil geeignet.

NPS 1" - 10"

ANSI150 - 300 -20°F bis 800°F aus Stahlguss SA216WCB

ANSI150 - 300 -300°F bis 1000°F aus Edelstahl SA351CF8M

SA352LCB / SA352LCC auf Anfrage

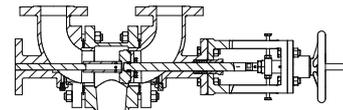


Fig. Z10-22...90

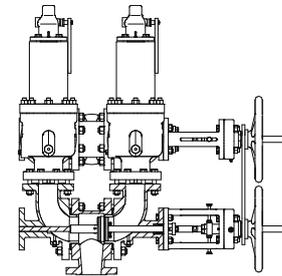


Fig. Z10-24...90



SAFE-P

SAFE-Check  
SAFE-TC

			NPS									
			1"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"	8"	10"
ANSI150 - 300 SA216WCB	Eingang Ausführung Typ 60	mit Stopfbuchse Fig. Z10-22...90	auf Anfrage									
		mit Faltenbalg Fig. Z10-21...90										
	Eingang / Ausgang Ausführung Typ 69	mit Stopfbuchse Fig. Z10-24...90										
		mit Faltenbalg Fig. Z10-23...90										
ANSI150 - 300 SA351CF8M	Eingang Ausführung Typ 60	mit Stopfbuchse Fig. Z10-22...90	auf Anfrage									
		mit Faltenbalg Fig. Z10-21...90										
	Eingang / Ausgang Ausführung Typ 69	mit Stopfbuchse Fig. Z10-24...90										
		mit Faltenbalg Fig. Z10-23...90										
Zusatzleistungen			NPS									
			1"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"	8"	10"
Faltenbalgaufsatz Ausführung Typ 60 Fig. Z10-21...90			auf Anfrage									
Faltenbalgaufsatz Ausführung Typ 69 Fig. Z10-23...90												

SAFE-TCP /  
SAFE-TCS

SAFE-SN  
ANSI

REYCO®  
R Series

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

# ARI-REYCO® Combi-R Berstscheibe

Für eine Kombination mit einem Sicherheitsventil geeignet.

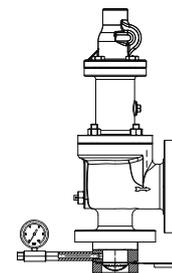
ANSI150 - 600

NPS 3/4" - 10"

Berstscheibe aus Edelstahl SA479Gr.316L

Halter aus Edelstahl SA479Gr.316L

Hastelloy, Titan, Tantal, Monel, Nickel auf Anfrage



BT-KUB

REYCO®  
RL Series

SAFE-  
Combi-C/R  
REYCO®-  
Combi-C/R

			NPS								
			3/4"	1"	1 1/2"	2"	3"	4"	5"	6"	8"
ANSI150 - 600 SA479Gr.316L	Berstscheibe Typ BT-KUB Halter Typ IG-KUB	BT-KUB	auf Anfrage								
Zusatzleistungen			NPS								
			3/4"	1"	1 1/2"	2"	3"	4"	5"	6"	8"
Entspannungsventileinheit G 1/4" SA479Gr.316L <sup>1)</sup>			auf Anfrage								

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

<sup>1)</sup> Standardausführung ohne Manometer

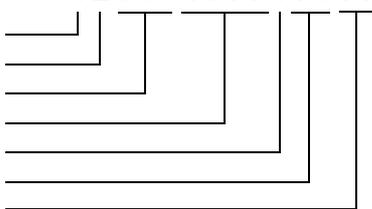
SICHERN

CONA® B

**Beispiel: Figur-Nr.-Schlüssel**

- Gehäuse-Werkstoff-Gruppe 1. Stelle
- Nenndruck 2. Stelle
- Ableiter-Typ 3.-5. Stelle
- Nennweite 6.-9. Stelle
- Rohrleitungsanschluss 10. Stelle
- Gehäuse-Werkstoff-Key 11.-12. Stelle
- Variante/Regelelement 13.-14. Stelle

12600 . . . . 110 . .



CONA® M

**Legende:**

Gehäuse-Werkstoff-Gruppe (1. Stelle)		Gehäuse-Werkstoff-Key (11.-12. Stelle)		Variante/Regelelement (13.-14. Stelle)			
1	Grauguss	10	EN-GJL-250, EN-JL1040				
2	Sphäroguss	20	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049				
3	Stahlguss	30	GP240GH+N, 1.0619+N				
4	Schmiedestahl	40	P250 GH, 1.0460	4K2	4 Kapseln Nr. 2		
				6K2	6 Kapseln Nr. 2		
				10K2	10 Kapseln Nr. 2		
5	Edelstahl	50	GX5CrNiMo19-11-2, 1.4408				
						51	X6CrNiMoTi17-12-2, 1.4571
						52	X8CrNiS18-9, 1.4305
						53	X5CrNi18-10, 1.4301
						56	X6CrNiTi8-10, 1.4541
						92	SA182F321
						94	SA351CF8
8	Warmfester Baustahl	77	P355QH1, 1.0571	4K2	4 Kapseln Nr. 2		
				6K2	6 Kapseln Nr. 2		
				10K2	10 Kapseln Nr. 2		
				78	P235GH-TC1, 1.0345		
				80	16Mo3, 1.5415	64	R46
				81	13CrMo4-5, 1.7335	67	R56
				82	10CrMo9-10, 1.7380		
				83	X10CrMoVNb9-1-1, 1.4903		
				85	P265 GH, 1.0425		
87	X10CrWMoVNb9-2, 1.4901						

Nenndruck (2. Stelle)	
2	PN 16
4	PN 25
5	PN 40
6	PN 63
7	PN 100
8	PN 160
9	PN 250
a	PN 320
b	PN 400
c	PN 630

Rohrleitungsanschluss (10. Stelle)	
1	Flansche
2	Gewindemuffen
3	Schweißmuffen
4	Schweißenden
5	Schweißverschraubung
6	Zwischenflansch
7	Losflansch
9	Gewindezapfen/Gewindemuffe
a	Klemmverbindung
c	Schneidring-Anschluss

CONA® -control

CODI®S / CODI®B

ABLEITEN

# ABLEITEN

Leistungsgruppe	Kondensatableiter			
182 183	CONA®B Bimetall Kondensatableiter	BR 600 / BR 601	PN 16 - PN 40	Seite 188
		BR 600	PN 63 - PN 630	Seite 189
	CONA®M Membrankapsel Kondensatableiter	BR 610 / BR 612	PN 16 / PN 40	Seite 190
		BR 611 / BR 613	PN 16 / PN 40	Seite 190
		BR 616 Mehrfachkapselableiter	PN 40	Seite 191
		BR 614 / BR 615 / BR 619	PN16 / PN 40	Seite 192
		BR 634	PN 16 - PN 40	Seite 193
	CONA®SC Schwimmer Kondensatableiter	BR 629	PN 16	Seite 194
		BR 635 (SC-Plus)	PN 16 / PN 40	Seite 194
		BR 636	PN 16 - PN 40	Seite 195
		BR 631 / BR 632	PN 16 - PN 160	Seite 196
	CONA®S Schwimmer Kondensatableiter	BR 633	PN 40	Seite 197
		BR 639	PN 16 / PN 40	Seite 197
		BR 637	PN 16 / PN 40	Seite 198
		BR 694 (CONA®P Pump-Kondensatableiter)	PN 16	Seite 198
BR 691 (CONLIFT® Kondensat-Heber)		PN 16	Seite 199	
BR 630		PN 16 / PN 40	Seite 200	
CONA®TD Thermodynamische Kondensatableiter		BR 640 / BR 641	PN 40 - PN 63	Seite 202
CONA®Universal / CONA®Connector	BR 604 / BR 622 / BR 628 / BR 642 / BR 643 / BR 681-684	ANSI 300 / PN40	Seite 203	
CONA®All-in-one	BR 60A / BR 61A / BR 64A / BR 63A	PN 40	Seite 204	
Leistungsgruppe	Komponenten			
184	Anfahr-Entwässerungsautomat	BR 665	PN 16 / PN 40	Seite 205
	Kondensat-Ablauftemperaturbegrenzer	BR 645 / BR 647	PN 40	Seite 205
	Rücklauftemperaturbegrenzer	BR 650	PN 40	Seite 206
	Be- und Entlüftungsautomat	BR 656	PN 16 - PN 40	Seite 206
	Belüftungsventil (Vakuumbrecher)	BR 655	PN 16 / PN 40	Seite 207
Leistungsgruppe	Zubehör			
184	Durchflussanzeiger (Doppelschaugläser)	BR 660	PN 16 / PN 40	Seite 207
	Multifunktionstester	Sonaphone / Sonaphone E		Seite 207
	Kondensatableiter mit Überwachungssystemen	BR 685 CONA®-control	PN 40	Seite 208
Leistungsgruppe	Kondensatsammler und Dampfverteiler			
183	Kondensatsammler und Dampfverteiler	BR 671 CODI®S / BR 675 CODI®B	PN 40 - PN 63	Seite 210
Verschiedenes				
	Druck-Temperatur-Zuordnung			Seite 212
	Anschlussarten			Seite 213
	Sonder-Anfertigungen	Sonder-Kennzeichnung, Sonder-Flansch- / Gewinde- / Schweißmuffen- / Schweißenden-Bearbeitung, Sonder-Baulängen, -Behandlung, -Farbe		Seite 222
	Zeugnisse / Abnahmen	Werkszeugnisse und Abnahmeprüfzeugnisse nach DIN EN10204		Seite 223
	Allgemeiner Armaturenservice	Reparatur, Ersatzteile, Überprüfung, Service-Verträge, etc.		Seite 224

**NEU!**  
bei ARI

REGELN

ABSPERREN

SICHERN

ABLEITEN

SYSTEM-  
TECHNIK

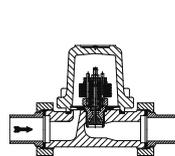
VERSCHIE-  
DENES

# ARI-CONA® B Bimetall Kondensatableiter

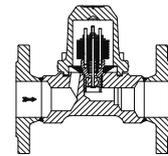
Zum Ableiten von gering bis stark unterkühltem Kondensat

<b>Anschlussarten:</b>	<b>BR</b>
Flansche (nach DIN)	600/601....1
Gewindemuffen (Rp- und NPT)	600/601....2
Schweißmuffen	600/601....3
Schweißenden	600/601....4
Schweißverschraubung	600....5

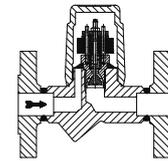
CONA® M



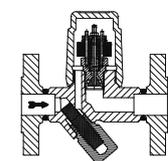
**BR 600....5**  
(innenliegendes Sieb)



**BR 600....1 DN40-50**  
(innenliegendes Sieb)



**BR 600....1**  
(innenliegendes Sieb)



**BR 601....1 (Y-Sieb)**  
(Mehrpreis siehe Zusatzleistungen)

CONA® SC  
CONA® SC  
-Plus



CONA® S  
CONA® P  
CONLIFT®

CONA® TD  
CONA®  
Universal/  
Connector

CONA®  
All-in-one  
Komponenten

Zubehör/  
Multifunktionstester

CONA®  
-control

CODI® S/  
CODI® B

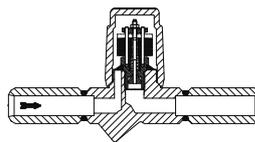
				DN - NPS						
		Figur	Regler	15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"	40 - 1 1/2"	50 - 2"		
PN 16	EN-JL1040	12.600....110	R13	--	--	239,-	--	819,-		
		12.600....510		189,-	189,-	--	--	--		
PN 40	innenliegendes Sieb	1.0460	45.600....140	R13	285,-	285,-	285,-	1.048,-	1.119,-	
			45.600....240	R22	250,-	250,-	250,-	967,-	992,-	
			45.600....340 45.600....440	R32	260,-	260,-	260,-	1.018,-	1.090,-	
		1.0571	85.600....177	R13	342,-	342,-	342,-	1.258,-	1.343,-	
			85.600....277	R22	300,-	300,-	300,-	1.160,-	1.190,-	
			85.600....377 85.600....477	R32	312,-	312,-	312,-	1.222,-	1.308,-	
		1.5415	85.600....180	R13	483,-	483,-	483,-	1.412,-	1.581,-	
			85.600....280	R22	433,-	433,-	433,-	1.233,-	1.380,-	
			85.600....380 85.600....480	R32	441,-	441,-	441,-	1.298,-	1.453,-	
		1.4541	55.600....156	R13	581,-	593,-	607,-	2.101,-	2.250,-	
			55.600....256	R22	478,-	478,-	478,-	2.051,-	2.199,-	
			55.600....356 55.600....456	R32	483,-	483,-	483,-	2.068,-	2.229,-	
		<b>Zusatzleistungen</b>				<b>DN - NPS</b>				
						15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"	40 - 1 1/2"	50 - 2"
		Ausblaseventil mit integriertem Sieb (nur BR 601)				48,-	48,-	48,-	134,-	134,-
Kugelhahn als Ausblaseventil (nur BR 601, begrenzt bis 13 bar, 200 °C)				80,-	80,-	80,-	204,-	204,-		
<b>Ausführung mit Y-Sieb</b> (nicht für EN-JL1040)		Figur 45.601 und Figur 85.601		24,-	24,-	24,-	59,-	59,-		
		Figur 55.601		24,-	24,-	24,-	87,-	87,-		

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt Sonderausführungen siehe Seite 222 / Abnahmen siehe Seite 223  
Andere Werkstoffe einschließlich ASTM auf Anfrage Druck-Temperatur-Zuordnung siehe Seite 212 und/oder Datenblatt  
Andere Anschlussarten auf Anfrage Darstellung der Anschlussarten siehe Seite 213

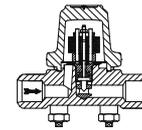
# ARI-CONA® B Hochdruck Bimetall Kondensatableiter

Zum Ableiten von gering bis stark unterkühltem Kondensat

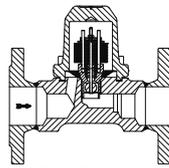
Anschlussarten:	BR
Flansche (nach DIN)	600....1
Schweißmuffen	600....3
Schweißenden	600....4



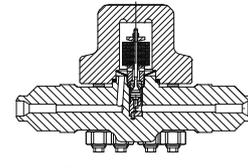
**BR 600...4  
PN 63 (R46)**  
(innenliegendes Sieb)



**BR 600...4  
PN 63 (R56) - PN 250**  
(innenliegendes Sieb)



**BR 600...1  
PN 63 DN50**  
(innenliegendes Sieb)



**BR 600...4  
PN 320/400/630**  
(innenliegendes Sieb)



	Figur	Regler	DN - NPS					
			15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"	40 - 1 1/2"	50 - 2"	
PN 63	1.5415	R46	86.600....18064	801,-	801,-	801,-	--	--
			86.600....38064 86.600....48064	743,-	743,-	743,-	--	--
		R56	86.600....18067	1.067,-	1.067,-	1.067,-	2.829,-	2.838,-
			86.600....38067 86.600....48067	992,-	992,-	992,-	1.989,-	2.002,-
PN 100	1.5415	R56 R90	87.600....180	1.709,-	1.709,-	1.709,-	--	--
			87.600....380 87.600....480	1.433,-	1.433,-	1.433,-	--	--
PN 160	1.7335	R130	88.600....181	2.128,-	--	2.128,-	--	--
			88.600....381 88.600....481	1.689,-	1.689,-	1.689,-	--	--
PN 250	1.7383	R150	89.600....182	2.985,-	--	2.985,-	--	--
			89.600....382 89.600....482	2.461,-	2.461,-	2.461,-	--	--
PN 630 / 400 / 320	1.7383	R220 R270	8a.600....182	4.417,-	--	4.417,-	7.950,-	7.950,-
			8b.600....182	4.417,-	--	4.417,-	7.950,-	--
			8a.600....382	3.409,-	3.409,-	3.409,-	6.140,-	--
			8b./8c.600....382	3.409,-	3.409,-	3.409,-	--	--
			8a./8b./8c.600....482	3.409,-	3.409,-	3.409,-	6.140,-	6.140,-
	1.4903	nur PN630: R320	8c.600....383	5.526,-	5.526,-	5.526,-	--	--
			8c.600....483	5.526,-	5.526,-	5.526,-	9.390,-	9.390,-
	1.4901		8c.600....387	8.925,-	8.925,-	8.925,-	--	--
			8c.600....487	8.925,-	8.925,-	8.925,-	13.390,-	13.390,-

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Andere Werkstoffe einschließlich ASTM auf Anfrage  
Andere Anschlussarten auf Anfrage

Sonderausführungen siehe Seite 222 / Abnahmen siehe Seite 223  
Druck-Temperatur-Zuordnung siehe Seite 212 und/oder Datenblatt  
Darstellung der Anschlussarten siehe Seite 213

CONA® B

CONA® M

CONA® SC  
CONA® SC  
-Plus

CONA® S  
CONA® P  
CONLIFT®

CONA® TD  
CONA®  
Universal /  
Connector

CONA®  
All-in-one

Kompo-  
nenten

Zubehör /  
Multifunk-  
tionstester

CONA®  
-control

CODI® S /  
CODI® B

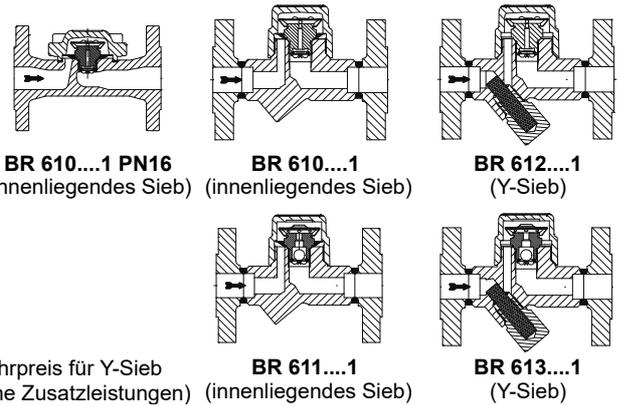
ABLEITEN

# ARI-CONA® M Membrankapsel Kondensatableiter

Zum Ableiten von gering bis stark unterkühltem Kondensat



<b>Anschlussarten:</b>	<b>BR</b>
Flansche (nach DIN)	610/612....1
	611/613....1
Gewindemuffen (Rp- und NPT)	610/612....2
	611/613....2
Schweißmuffen	610/612....3
	611/613....3
Schweißenden	610/612....4
	611/613....4
Schweißverschraubung	610....5



(Mehrpreis für Y-Sieb siehe Zusatzleistungen)

CONA® M

CONA® SC  
CONA® SC  
-Plus

CONA® S  
CONA® P  
CONLIFT®

CONA® TD  
CONA®  
Universal/  
Connector

CONA®  
All-in-one

Kompo-  
nenten

Zubehör/  
Multifunk-  
tionstester

CONA®  
-control

CODI® S/  
CODI® B

				DN - NPS				
				15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"		
CONA® S CONA® P CONLIFT®	PN 16	EN-JL1040	Figur 12.610....110	Regler R5	--	--	193,-	
			Figur 12.610....510	Regler R13	167,-	167,-	--	
CONA® TD CONA® Universal/ Connector	PN 40	innenliegendes Sieb	1.0460	R5 R22	45.610....140	277,-	277,-	277,-
					45.610....240	234,-	234,-	234,-
					45.610....340 45.610....440	241,-	241,-	241,-
			1.0571	R5 R22	85.610....177	332,-	332,-	332,-
					85.610....277	281,-	281,-	281,-
					85.610....377 85.610....477	289,-	289,-	289,-
			1.4541	R5 R22	55.610....156	539,-	554,-	564,-
					55.610....256	459,-	459,-	459,-
					55.610....356 55.610....456	469,-	469,-	469,-
			CONA® All-in-one Kompo- nenten	PN 40	innenliegendes Sieb	1.0460	R32	45.611....140
45.611....240	234,-	234,-						234,-
45.611....340 45.611....440	241,-	241,-						241,-
1.0571	R32	85.611....177				332,-	332,-	332,-
		85.611....277				281,-	281,-	281,-
		85.611....377 85.611....477				289,-	289,-	289,-
1.5415	R32	85.611....180				389,-	389,-	389,-
		85.611....280				326,-	326,-	326,-
		85.611....380 85.611....480				335,-	335,-	335,-
CONA® -control	PN 40	innenliegendes Sieb	1.4541	R32	55.611....156	539,-	554,-	564,-
					55.611....256	459,-	459,-	459,-
					55.611....356 55.611....456	469,-	469,-	469,-
<b>Zusatzleistungen</b>				<b>DN - NPS</b>				
				<b>15 - 1/2"</b>	<b>20 - 3/4"</b>	<b>25 - 1"</b>		
Ausblaseventil mit integriertem Sieb (nur BR 612 / 613)				48,-	48,-	48,-		
Kugelhahn als Ausblaseventil (nur BR 612/613, begrenzt bis 13 bar, 200 °C)				80,-	80,-	80,-		
CONA® S/ CONA® B	<b>Ausführung mit Y-Sieb</b> (nicht für EN-JL1040)		Figur 45.612 / 613 und Figur 85.612 / 613	24,-	24,-	24,-		
			Figur 55.612 / 613	24,-	24,-	24,-		

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Andere Werkstoffe einschließlich ASTM auf Anfrage  
Andere Anschlussarten auf Anfrage

Sonderausführungen siehe Seite 222 / Abnahmen siehe Seite 223  
Druck-Temperatur-Zuordnung siehe Seite 212 und/oder Datenblatt  
Darstellung der Anschlussarten siehe Seite 213

**Bei Bestellung bitte die Kapsel-Nr. und evtl. den Reglertyp z.B. R13 angeben.**

Kapsel Nr. 1 - zur Kondensatableitung etwa bei Siedetemperatur - bei Baureihe 610 / 612 R5 nur bis 5 bar Vordruck einsetzbar  
Kapsel Nr. 2 - für eine Kondensatunterkühlung von ca. 10K (Standard)  
Kapsel Nr. 3 - für eine Kondensatunterkühlung von ca. 30K  
Kapsel Nr. 4 - für eine Kondensatunterkühlung von ca. 40K - bei Baureihe 610/612 nur bis 16 bar Vordruck einsetzbar, besonders geeignet für Begleitheizungssysteme mittels Nieder- und Mitteldruckdampf

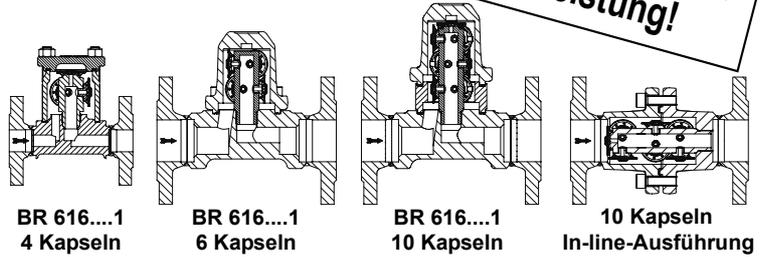
# ARI-CONA<sup>®</sup>M Mehrfach Membrankapsel Kondensatableiter

CONA<sup>®</sup>B

Zum Ableiten von großen Kondensatmengen,  
von gering bis stark unterkühltem Kondensat

... für noch mehr  
Leistung!

Anschlussarten:	BR
Flansche (nach DIN)	616....1
Gewindemuffen (Rp- und NPT)	616....2
Schweißmuffen	616....3
Schweißenden	616....4



CONA<sup>®</sup>M



CONA<sup>®</sup>SC  
CONA<sup>®</sup>SC  
-Plus

PN 40	ohne Sieb	Figur	Regler	DN - NPS			
				25 - 1"	40 - 1 1/2"	50 - 2"	
	1.0460 4 Kapseln	45.616....1404K2	R32	436,-	--	--	CONA <sup>®</sup> S CONA <sup>®</sup> P CONLIFT <sup>®</sup>
		45.616....2404K2		403,-	--	--	
		45.616....3404K2 45.616....4404K2		413,-	--	--	
	1.0460 6 Kapseln (Standard)	45.616....1406K2	R32	--	1.075,-	1.196,-	CONA <sup>®</sup> TD
		45.616....2406K2		--	1.004,-	1.115,-	
		45.616....3406K2 45.616....4406K2		--	1.020,-	1.134,-	
	1.0460 10 Kapseln	45.616....14010K2	R32	--	1.458,-	1.621,-	CONA <sup>®</sup> All-in-one  Kompo- nenten
		45.616....24010K2		--	1.344,-	1.495,-	
		45.616....34010K2 45.616....44010K2		--	1.369,-	1.519,-	
	1.0460 10 Kapseln (In-line-Ausführung)	45.616....14010K2	R32	--	1.279,-	1.421,-	
	1.0571 4 Kapseln	85.616....1774K2	R32	523,-	--	--	Zubehör / Multifunk- tionstester
		85.616....2774K2		484,-	--	--	
		85.616....3774K2 85.616....4774K2		496,-	--	--	
	1.0571 6 Kapseln (Standard)	85.616....1776K2	R32	--	1.290,-	1.435,-	CONA <sup>®</sup> -control
		85.616....2776K2		--	1.205,-	1.338,-	
		85.616....3776K2 85.616....4776K2		--	1.224,-	1.361,-	
	1.0571 10 Kapseln	85.616....17710K2	R32	--	1.750,-	1.945,-	
		85.616....27710K2		--	1.613,-	1.794,-	
85.616....37710K2 85.616....47710K2		--		1.643,-	1.823,-		
1.0571 10 Kapseln (In-line-Ausführung)	85.616....17710K2	R32	auf Anfrage			CODI <sup>®</sup> S / CODI <sup>®</sup> B	

Standardkapsel: Kapsel-Nr. 2.

1.4541 auf Anfrage.

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Andere Werkstoffe einschließlich ASTM auf Anfrage  
Andere Anschlussarten auf Anfrage

Sonderausführungen siehe Seite 222 / Abnahmen siehe Seite 223  
Druck-Temperatur-Zuordnung siehe Seite 212 und/oder Datenblatt  
Darstellung der Anschlussarten siehe Seite 213

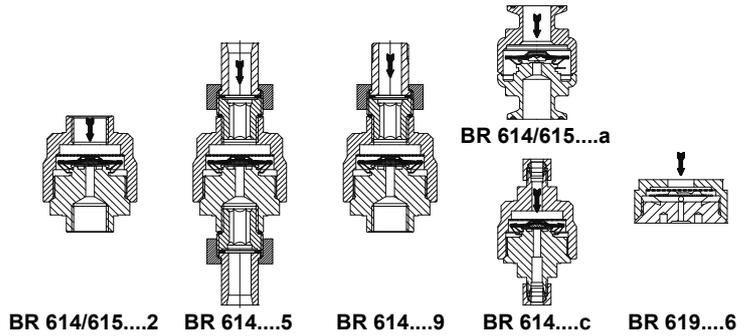
ABLEITEN

# ARI-CONA® M Membrankapsel Kondensatableiter



Zum Ableiten von gering bis stark unterkühltem Kondensat und zur thermischen Entlüftung in Dampfanlagen

Anschlussarten:	BR
Gewindemuffen (Rp- und NPT)	614/615....2
Schweißverschraubung	614....5
Gewindezapfen / Gewindemuffe (Rp)	614....9
Klemmverbindung (DIN32676 oder BS4825-3)	614....a / 615....a
Schneidring-Anschluss	614....c
Zwischenflansch	619....6



				DN - NPS						
		Figur	Regler	8 - 1/4"	10 - 3/8"	15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"		
PN 16	innenliegendes Sieb	1.4305	52.614....a52	R32	--	--	371,-	371,-	371,-	
		1.4301	52.615....a53		--	--	314,-	314,-	314,-	
PN 40	innenliegendes Sieb	1.4305	55.614....252	R32	218,-	218,-	218,-	218,-	234,-	
			55.614....552		241,-	241,-	241,-	--	--	
		55.614....952	--		--	241,-	241,-	--		
		55.614....c52	255,-		--	--	--	--		
		1.4301	55.615....253		R32	184,-	184,-	184,-	--	--
		1.4305	55.619....652		R21	--	--	166,-	172,-	180,-
<b>Zusatzleistungen</b>				DN - NPS						
				8 - 1/4"	10 - 3/8"	15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"		
Tropfleitung bei Einsatz als Entlüfter				auf Anfrage						

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Andere Werkstoffe einschließlich ASTM auf Anfrage  
Andere Anschlussarten auf Anfrage

Sonderausführungen siehe Seite 222 / Abnahmen siehe Seite 223  
Druck-Temperatur-Zuordnung siehe Seite 212 und/oder Datenblatt  
Darstellung der Anschlussarten siehe Seite 213

Bei Bestellung bitte die Kapsel-Nr. angeben (Standardkapsel: Kapsel-Nr. 2).

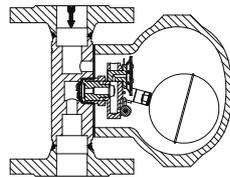
# ARI-CONA® SC Schwimmer Kondensatableiter

Zum Ableiten von siedendheißem Kondensat

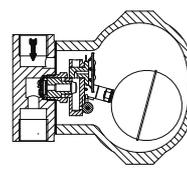


CONA® B

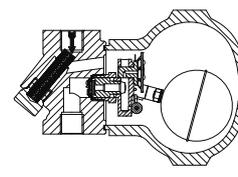
<b>Anschlussarten:</b>	<b>BR</b>
Flansche (nach DIN)	634....1
Gewindemuffen (Rp- und NPT)	634....2
Schweißmuffen	634....3
Schweißenden	634....4



BR 634....1  
PN16/25



BR 634....2  
PN16/25



BR 634....2(Y)  
PN40

CONA® M

## Standard-Einbaulage: Vertikal (Zulauf von oben)

Bei waagerechter Einbaulage bitte Zulauf (Links oder Rechts) angeben.

CONA® SC  
CONA® SC  
-Plus

				DN - NPS				
		Figur	Regler	15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"		
PN 16		Gehäuse 1.0460 / Haube EN-JS1049	R4 R14	42.634....140	404,-	404,-		
				42.634....240	300,-	300,-		
				42.634....340 42.634....440	345,-	345,-		
PN 25	ohne Sieb	Gehäuse 1.0460 / Haube 1.0619+N	R4 R14 R21	44.634....140	410,-	410,-		
				44.634....240	381,-	381,-		
		44.634....340 44.634....440		400,-	400,-			
		Gehäuse 1.0571 / Haube 1.6220+QT		84.634....177	492,-	492,-		
				84.634....277	457,-	457,-		
		84.634....377 84.634....477		480,-	480,-			
	Gehäuse 1.4541 / Haube 1.4308	54.634....156	924,-	924,-				
		54.634....256	812,-	812,-				
		54.634....356 54.634....456	859,-	859,-				
	PN 40	Y-Sieb	Gehäuse 1.0460 / Haube 1.0619+N	R4 R14 R21 R32	45.634....140	619,-	619,-	
					45.634....240	526,-	526,-	
					45.634....340 45.634....440	546,-	546,-	
Gehäuse 1.0571 / Haube 1.6220+QT			85.634....177		743,-	743,-		
			85.634....277		631,-	631,-		
85.634....377 85.634....477			655,-		655,-			
Gehäuse 1.4541 / Haube 1.4308		55.634....156	1.065,-		1.065,-			
		55.634....256	880,-		880,-			
		55.634....356 55.634....456	921,-		921,-			
<b>Zusatzleistungen</b>					<b>DN - NPS</b>			
					<b>15 - 1/2"</b>	<b>20 - 3/4"</b>	<b>25 - 1"</b>	
Kugelhahn als Ausblaseventil (begrenzt bis 13 bar, 200 °C) (nur PN 40)					80,-	80,-	80,-	

CONA® S  
CONA® P  
CONLIFT®

CONA® TD  
CONA®  
Universal /  
Connector

CONA®  
All-in-one  
Kompo-  
nenten

Zubehör /  
Multifunk-  
tionstester

CONA®  
-control

CODI®S /  
CODI®B

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Andere Werkstoffe einschließlich ASTM auf Anfrage  
Andere Anschlussarten auf Anfrage

Sonderausführungen siehe Seite 222 / Abnahmen siehe Seite 223  
Druck-Temperatur-Zuordnung siehe Seite 212 und/oder Datenblatt  
Darstellung der Anschlussarten siehe Seite 213

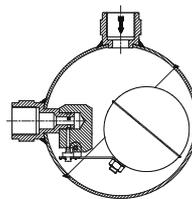
Bei Bestellung bitte den Reglertyp z.B. R4 angeben.

ABLEITEN

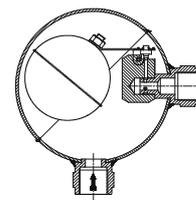
# ARI-CONA® SC Schwimmer Kondensatableiter

Zum Ableiten von Kondensat

<b>Anschlussarten:</b>	<b>BR</b>
Gewindemuffen (Rp- und NPT)	629....2



BR 629....2



Auch als Be- und Entlüfter mit Zufluss von unten nutzbar (siehe Fig. 656 auf Seite 206)

		Figur	Regler	R- / NPT 1/2"
PN 16	1.4301	52.629....253	R5 R13	321,-

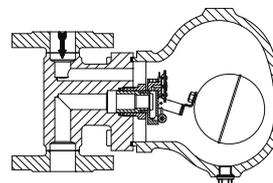
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Andere Werkstoffe einschließlich ASTM auf Anfrage  
Andere Anschlussarten auf Anfrage

Sonderausführungen siehe Seite 222 / Abnahmen siehe Seite 223  
Druck-Temperatur-Zuordnung siehe Seite 212 und/oder Datenblatt  
Darstellung der Anschlussarten siehe Seite 213

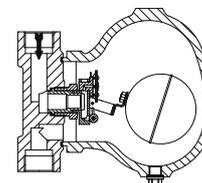
# ARI-CONA® SC-Plus Schwimmer Kondensatableiter

Zum Ableiten von siedendheißem Kondensat

<b>Anschlussarten:</b>	<b>BR</b>
Flansche (nach DIN)	635....1
Gewindemuffen (Rp- und NPT)	635....2



BR 635....1



BR 635....2

**Standard-Einbaulage:** Vertikal (Zulauf von oben)  
Bei waagerechter Einbaulage bitte Zulauf  
(Links oder Rechts) angeben.

		Figur	Regler	DN - NPS 25 - 1"
PN 16	Gehäuse EN-JL1040 / Haube EN-JL1040	12.635....110	R5 R10 R14	629,-
		12.635....210		578,-
PN 40	Gehäuse EN-JS1049 / Haube EN-JS1049	25.635....120		795,-
		25.635....220		732,-
	Gehäuse 1.0460 / Haube 1.0619+N	45.635....140		1.193,-
		45.635....240		1.070,-
	Gehäuse 1.0571 / Haube 1.6220+QT	85.635....177		1.432,-
		85.635....277		1.284,-
Gehäuse 1.4541 / Haube 1.4308	55.635....156	2.759,-		
	55.635....256	2.656,-		

**... für noch mehr Leistung!**

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Andere Werkstoffe einschließlich ASTM auf Anfrage  
Andere Anschlussarten auf Anfrage

Sonderausführungen siehe Seite 222 / Abnahmen siehe Seite 223  
Druck-Temperatur-Zuordnung siehe Seite 212 und/oder Datenblatt  
Darstellung der Anschlussarten siehe Seite 213

Bei Bestellung bitte den Reglertyp z.B. R5 angeben.

# ARI-CONA® SC Schwimmer Kondensatableiter

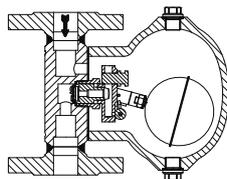
CONA® B



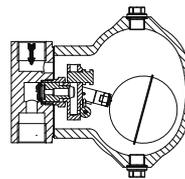
Zur Entwässerung von Anlagen mit Druckluft oder wasserhaltigen Gasen

(gemäß DGRL 2014/68/EU Fluidgruppe 1, vorbehaltlich Eignung für Medium und Werkstoffbeständigkeit)

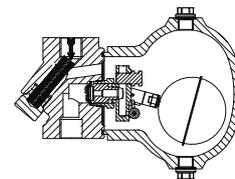
<b>Anschlussarten:</b>	<b>BR</b>
Flansche (nach DIN)	636....1
Gewindemuffen (Rp- und NPT)	636....2
Schweißmuffen	636....3
Schweißenden	636....4



BR 636....1  
PN16/25



BR 636....2  
PN16/25



BR 636....2 (Y)  
PN40

CONA® M

**Standard-Einbaulage: Vertikal (Zulauf von oben)**

Bei waagerechter Einbaulage bitte Zulauf (Links oder Rechts) angeben, Pendelleitung bei PN40 empfohlen.

CONA® SC  
CONA® SC  
-Plus

				DN - NPS				
		Figur	Regler	15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"		
PN 16		Gehäuse 1.0460 / Haube EN-JS1049	R4 R14	42.636....140	398,-	398,-		
				42.636....240	296,-	296,-		
				42.636....340 42.636....440	343,-	343,-		
PN 25	ohne Sieb	Gehäuse 1.0460 / Haube 1.0619+N	R4 R14 R21	44.636....140	431,-	431,-		
				44.636....240	375,-	375,-		
				44.636....340 44.636....440	404,-	404,-		
		Gehäuse 1.0571 / Haube 1.6220+QT		84.636....177	517,-	517,-		
				84.636....277	450,-	450,-		
				84.636....377 84.636....477	485,-	485,-		
	Gehäuse 1.4541 / Haube 1.4308	54.636....156	826,-	826,-				
		54.636....256	726,-	726,-				
		54.636....356 54.636....456	771,-	771,-				
	PN 40	Y-Sieb	Gehäuse 1.0460 / Haube 1.0619+N	R4 R14 R21 R32	45.636....140	574,-	574,-	
					45.636....240	490,-	490,-	
					45.636....340 45.636....440	527,-	527,-	
Gehäuse 1.0571 / Haube 1.6220+QT			85.636....177		689,-	689,-		
			85.636....277		588,-	588,-		
			85.636....377 85.636....477		632,-	308,-		
Gehäuse 1.4541 / Haube 1.4308		55.636....156	1.076,-		1.076,-			
		55.636....256	890,-		890,-			
		55.636....356 55.636....456	932,-		932,-			
<b>Zusatzleistungen</b>					DN - NPS			
					15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"	
Weichdichtungskugel FPM (Viton); max. 120°C					43,-	43,-	43,-	
Kugelhahn als Ausblaseventil (begrenzt bis 13 bar, 200 °C) (nur PN 40)				80,-	80,-	80,-		

CONA® S  
CONA® P  
CONLIFT®

CONA® TD  
CONA®  
Universal /  
Connector

CONA®  
All-in-one  
Kompo-  
nenten

Zubehör /  
Multifunk-  
tionstester

CONA®  
-control

CODI®S /  
CODI®B

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Andere Werkstoffe einschließlich ASTM auf Anfrage  
Andere Anschlussarten auf Anfrage

Sonderausführungen siehe Seite 222 / Abnahmen siehe Seite 223  
Druck-Temperatur-Zuordnung siehe Seite 212 und/oder Datenblatt  
Darstellung der Anschlussarten siehe Seite 213

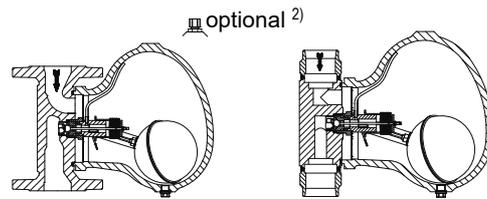
Bei Bestellung bitte den Reglertyp z.B. R4 angeben.

ABLEITEN

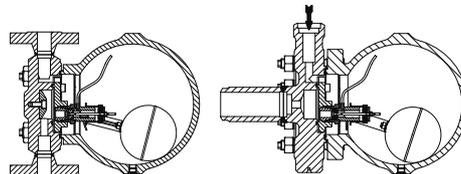
# ARI-CONA® S Schwimmer Kondensatableiter

Zum Ableiten von siedendheißem Kondensat

<b>Anschlussarten:</b>	<b>BR</b>
Flansche (nach DIN)	631/632....1
Gewindemuffen (Rp- und NPT)	631....2
Schweißmuffen	631....3
Schweißenden	631/632....4



**BR 631....1** (integrierter Schmutzfilter) **BR 631....4** (integrierter Schmutzfilter)



**BR 631....1 (PN100)** (integrierter Schmutzfilter) **BR 632....4 (PN160)** (integrierter Schmutzfilter)

**Standard-Einbaulage: Vertikal (Zulauf von oben)**

Bei waagerechter Einbaulage bitte Zulauf (Links oder Rechts) angeben.

				DN - NPS												
				Figur	Regler	15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"	40 - 1 1/2"	50 - 2"	65 - 2 1/2"	80 - 3"	100 - 4"			
CONA® S CONA® P CONLIFT®	PN 16	Gehäuse / Haube EN-JL1040	182	12.631....110	R2	511,-	562,-	631,-	1.208,- <sup>1)</sup>	1.306,- <sup>1)</sup>	--	--	--			
				12.631....210		468,-	512,-	581,-	1.087,- <sup>1)</sup>	--	--	--	--			
CONA® TD CONA® Universal/ Connector	PN 40	Gehäuse / Haube EN-JS1049	182	25.631....120	R4	636,-	690,-	775,-	1.436,- <sup>1)</sup>	1.532,- <sup>1)</sup>	--	--	--			
				25.631....220		592,-	623,-	713,-	1.297,- <sup>1)</sup>	--	--	--	--			
		Gehäuse 1.0460 / Haube 1.0619+N		182	45.631....140	R8	45.631....240	R13	1.113,-	1.132,-	1.197,-	2.278,- <sup>1)</sup>	2.454,- <sup>1)</sup>	2.757,- <sup>1)</sup>	3.404,- <sup>1)</sup>	3.800,- <sup>1)</sup>
							45.631....340		nur DN40-100:	966,-	1.006,-	1.072,-	1.962,- <sup>1)</sup>	2.125,- <sup>1)</sup>	--	--
					45.631....440	R2-S	966,-	1.006,-	1.072,-	1.962,- <sup>1)</sup>	2.125,- <sup>1)</sup>	--	--	--		
					85.631....177	R4-S	1.336,-	1.358,-	1.436,-	2.734,-	2.945,-	3.308,-	4.085,-	4.560,-		
		Gehäuse 1.0571 / Haube 1.6220+QT		182	85.631....377	182	85.631....477	R8-S	1.159,-	1.207,-	1.286,-	2.354,-	2.550,-	--	--	--
									nur PN40:	1.159,-	1.207,-	1.286,-	2.354,-	2.550,-	--	--
					55.631....156		R13-S	2.634,-	2.692,-	2.764,-	5.337,- <sup>1)</sup>	6.202,- <sup>1)</sup>	--	--	--	
					55.631....256		R22	2.549,-	2.585,-	2.656,-	5.215,- <sup>1)</sup>	6.075,- <sup>1)</sup>	--	--	--	
Gehäuse 1.4541 / Haube 1.4308	182	55.631....356	182	55.631....356	R32	2.621,-	2.683,-	2.709,-	5.261,- <sup>1)</sup>	6.100,- <sup>1)</sup>	--	--	--			
						86.631....180	R50	2.299,-	2.375,-	2.449,-	3.521,-	3.653,-	--	--	--	
		86.631....480		R50	1.989,-	2.074,-	2.142,-	2.920,-	3.121,-	--	--	--				
		Gehäuse 1.5415 / Haube 1.7357		183	87.631....180	183	87.631....480	R64	2.489,-	--	2.751,-	3.466,-	3.760,-	--	--	
2.299,-	2.393,-		2.487,-						3.169,-	3.382,-	--	--	--			
Gehäuse 1.7335 / Haube 1.7357	183	87.631....181	183	87.631....481	R64	4.207,-	--	4.429,-	4.534,-	4.634,-	--	--				
						3.857,-	3.927,-	4.024,-	4.210,-	4.352,-	--	--	--			
Gehäuse 1.7335 / Haube 1.7357	183	88.631....181	183	88.631....481	R80	7.163,-	--	7.424,-	--	8.278,-	--	--				
						6.773,-	--	6.773,-	--	6.955,-	--	--	--			
		8.076,-		--	8.374,-	--	9.331,-	--	--	--						
		7.294,-		--	7.636,-	--	7.841,-	--	--	--						
<b>Zusatzleistungen</b>				<b>DN - NPS</b>												
						15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"	40 - 1 1/2"	50 - 2"	65 - 2 1/2"	80 - 3"	100 - 4"			
Ausblaseventil						48,-	48,-	48,-	48,-	48,-	48,-	48,-	48,-			
Handentlüftungsventil						48,-	48,-	48,-	48,-	48,-	48,-	48,-	48,-			
Anschluss für Gaspendelleitung <sup>2)</sup>						40,-	40,-	40,-	40,-	40,-	40,-	40,-	40,-			

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Andere Werkstoffe einschließlich ASTM auf Anfrage  
Andere Anschlussarten auf Anfrage

Sonderausführungen siehe Seite 222 / Abnahmen siehe Seite 223  
Druck-Temperatur-Zuordnung siehe Seite 212 und/oder Datenblatt  
Darstellung der Anschlussarten siehe Seite 213

Bei Bestellung bitte den Reglertyp angeben.

Schweißmuffen für PN63-160 auf Anfrage.

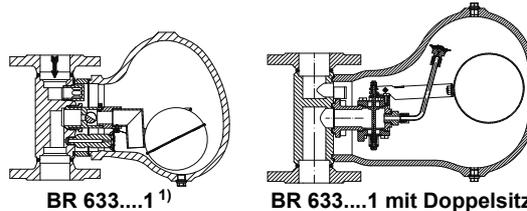
<sup>1)</sup> Bei waagerechtem Einbau und Differenzdrücken unter 1 bar bei Regler R4-S werden die Kondensatableiter auf Wunsch mit einer äusseren Entlüftung ausgeführt (siehe Seite 200).

# ARI-CONA® S Schwimmer Kondensatableiter

Zum Ableiten großer Mengen von siedendheißem Kondensat



<b>Anschlussarten:</b>	<b>BR</b>
Flansche (nach DIN)	633....1
Gewindemuffen (Rp- und NPT)	633....2
Schweißmuffen	633....3
Schweißenden	633....4



	Figur	Regler	DN - NPS					
			40 - 1 1/2"	50 - 2"	65 - 2 1/2"	80 - 3"	100 - 4"	
PN 40 mit Doppelsitz	Gehäuse 1.0460 / Haube 1.0619+N	R4-P	45.633....140 <sup>1)</sup>	3.132,-	3.237,-	3.918,-	4.053,-	4.577,-
	Gehäuse 1.0571 / Haube 1.6220+QT		85.633....177 <sup>1)</sup>	3.758,-	3.884,-	4.702,-	4.864,-	5.492,-
	Gehäuse 1.0460 / Haube 1.0619+N	R13 R22 R32	45.633....140	3.042,-	3.110,-	3.717,-	3.938,-	4.159,-
			45.633....240	2.843,-	2.906,-	3.609,-	3.824,-	4.038,-
			45.633....340	2.843,-	2.906,-	3.609,-	3.824,-	4.038,-
			45.633....440	2.843,-	2.906,-	3.609,-	3.824,-	4.038,-
	Gehäuse 1.0571 / Haube 1.4308	R13 R22 R32	85.633....177	3.650,-	3.732,-	4.460,-	4.726,-	4.991,-
			85.633....277	3.412,-	3.487,-	4.331,-	4.589,-	4.846,-
			85.633....377	3.412,-	3.487,-	4.331,-	4.589,-	4.846,-
			85.633....477	3.412,-	3.487,-	4.331,-	4.589,-	4.846,-
	Gehäuse 1.4541 / Haube 1.4308	R13 R22 R32	55.633....156	auf Anfrage				
			55.633....256					
			55.633....356					
			55.633....456					

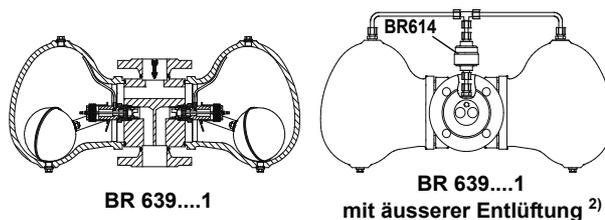
<sup>1)</sup> Bei waagrechtem Einbau und Differenzdrücken unter 1 bar werden die Kondensatableiter auf Wunsch mit einer äußeren Entlüftung ausgeführt (siehe Seite 200).  
1.4541 auf Anfrage.  
Bei Bestellung bitte Einbaulage angeben.

# ARI-CONA® S Schwimmer Kondensatableiter

Zum Ableiten großer Mengen von siedendheißem Kondensat



<b>Anschlussarten:</b>	<b>BR</b>
Flansche (nach DIN)	639....1



	Figur	Regler	DN - NPS			
			50 - 2"	65 - 2 1/2"	80 - 3"	100 - 4"
PN 16	Gehäuse 1.0460 / Haube EN-JL1040	R4-S <sup>2)</sup> / R8-S / R13-S	3.866,-	5.542,-	6.139,-	6.512,-
		R4-P <sup>2)</sup>	5.768,-	6.290,-	6.885,-	7.074,-
PN 40	Gehäuse 1.0460 / Haube 1.0619+N	R4-S <sup>2)</sup> / R8-S / R13-S / R22 / R32	3.973,-	5.700,-	6.277,-	6.468,-
		R4-P <sup>2)</sup>	5.906,-	6.446,-	7.022,-	7.214,-
	Gehäuse 1.0571 / Haube 1.6220+QT	R4-S <sup>2)</sup> / R8-S / R13-S / R22 / R32	4.639,-	6.650,-	7.367,-	7.814,-
		R4-P <sup>2)</sup>	6.922,-	7.548,-	8.262,-	8.489,-
	Gehäuse 1.4541 / Haube 1.4308	R4-S <sup>2)</sup> / R8-S / R13-S / R22 / R32	8.075,-	8.328,-	9.176,-	9.448,-
		R4-P <sup>2)</sup>	8.820,-	9.075,-	9.922,-	10.192,-

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Andere Werkstoffe einschließlich ASTM auf Anfrage  
Andere Anschlussarten auf Anfrage  
Sonderausführungen siehe Seite 222 / Abnahmen siehe Seite 223  
Druck-Temperatur-Zuordnung siehe Seite 212 und/oder Datenblatt  
Darstellung der Anschlussarten siehe Seite 213

<sup>2)</sup> Bei Regler R4-S und R4-P werden die Kondensatableiter mit einer äusseren Entlüftung ausgeführt.

Bei Bestellung bitte Reglertyp und Einbaulage angeben.

CONA® B

CONA® M

CONA® SC  
CONA® SC  
-Plus

CONA® S  
CONA® P  
CONLIFT®

CONA® TD

CONA®  
Universal /  
Connector

CONA®  
All-in-one

Kompo-  
nenten

Zubehör /  
Multifunk-  
tionstester

CONA®  
-control

CODI® S /  
CODI® B

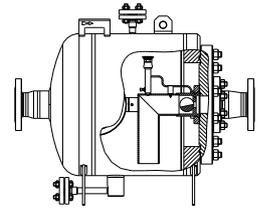
ABLEITEN

# ARI-CONA® S Schwimmer Kondensatableiter

Zum Ableiten extrem großer Mengen von siedendheißem Kondensat



Anschlussarten:	BR
Flansche (nach DIN und ASME)	637....1



BR 637....1

**Standard-Einbaulagen:**  
Durchgangsform, horizontal

		Figur	Regler	DN - NPS			
				50 - 2"	65 - 2 1/2" <sup>1)</sup>	80 - 3"	100 - 4"
PN 16	Gehäuse 1.0345/1.0425/1.0460 Deckel 1.0425	82.637....178	R4 R6 R14	PN 16 wird in DN 50-80 / NPS 2"-3" von PN40 abgedeckt			10.608,-
			R4 R6 R14 R23 R30	11.452,-	11.452,-	11.557,-	11.695,-

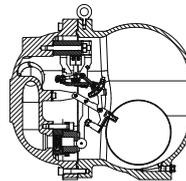
<sup>1)</sup> 4-Loch Flansch auf Anfrage

# ARI-CONA® P Pump-Kondensatableiter

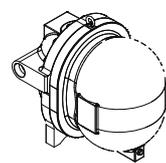
Zum Ableiten und Fördern von Kondensat bei schwierigen Einsatzbedingungen wie z.B. dampfseitig geregelten Wärmetauschern



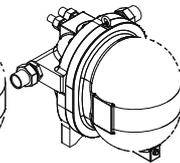
Anschlussarten:	BR
Gewindemuffen (Rp)	694....2
Schweißverschraubung	694....5
Losflansch	694....7



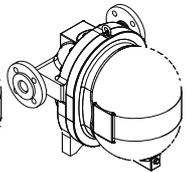
BR 694



BR 694....2



BR 694....5



BR 694....7

		Figur	Regler	DN - NPS		
				25	40 - 1 1/2"	50
PN 16	Gehäuse / Haube EN JS-1049	22.694....220	R8/5 R8/8	--	3.153,-	--
		22.694....520	R13/5 R13/8	3.297,-	3.332,-	3.403,-
		22.694....720	R13/13	--	3.476,-	3.547,-

# ARI-CONLIFT® Kondensat-Heber

Zum Heben von heißem Kondensat auf ein höheres Druckniveau



Anschlussarten:	BR
Flansche (nach DIN)	691....1

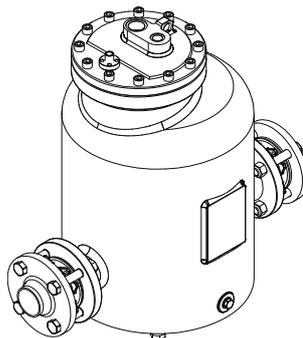


Fig. 22.691....1

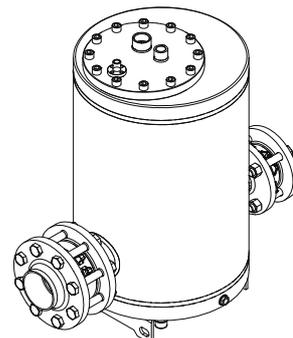


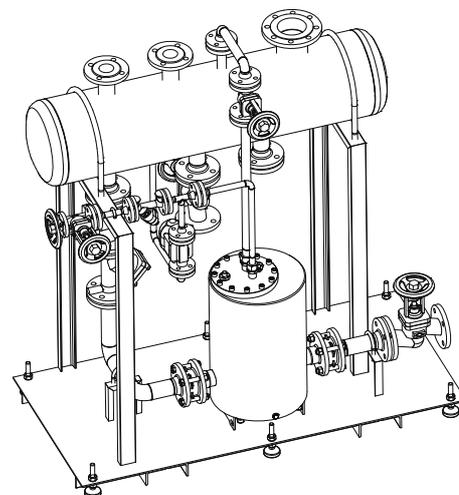
Fig. 82.691....1

		Figur	Regler	DN			
				25 / 25	40 / 40	50 / 50	80 / 50
PN 16	Gehäuse / Deckel EN-JS1049	22.691....120	R10 R14	--	--	3.582,-	3.893,-
	Mantel 1.0345/ Stutzen und Flansche 1.0460 / Böden 1.0425 / Deckel 1.0425	82.691....185	R10	3.600,-	3.869,-	3.980,-	4.325,-
	Gehäuse / Deckel 1.4571	52.691....151	R10	10.441,-	11.219,-	11.541,-	12.541,-
<b>Zusatzleistungen</b>				DN			
				25 / 25	40 / 40	50 / 50	80 / 50
Treibdampf- und Entlüftungsanschluß als Schweißverschraubung				139,-	139,-	139,-	139,-
Standfuß L-Profil				34,-	34,-	34,-	34,-
elektronischer Hubzähler				695,-	695,-	695,-	695,-
Isoliermantel				1.248,-	1.248,-	1.309,-	1.309,-
Prüfmanometer				auf Anfrage			

Einsatzmöglichkeit:

## Pumpstation

Komplett verrohrte Hebestation inkl. aller benötigten Armaturen, Sammelbehälter und Anschlüsse, anschlussfertig auf einem Rahmen montiert



CONA® B

CONA® M

CONA® SC  
CONA® SC  
-Plus

CONA® S  
CONA® P  
CONLIFT®

CONA® TD  
CONA®  
Universal /  
Connector

CONA®  
All-in-one

Kompo-  
nenten

Zubehör /  
Multifunk-  
tionstester

CONA®  
-control

CODI® S /  
CODI® B

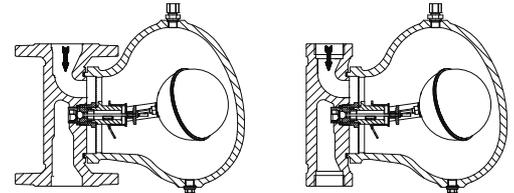
ABLEITEN

# ARI-CONA® S Schwimmer Kondensatableiter



Zur Entwässerung von Anlagen mit Druckluft oder wasserhaltigen Gasen  
(gemäß DGRL 2014/68/EU Fluidgruppe 1, vorbehaltlich Eignung für Medium und Werkstoffbeständigkeit)

<b>Anschlussarten:</b>	<b>BR</b>
Flansche (nach DIN)	630....1
Gewindemuffen (Rp- und NPT)	630....2
Schweißmuffen	630....3
Schweißenden	630....4



BR 630....1

BR 630....2

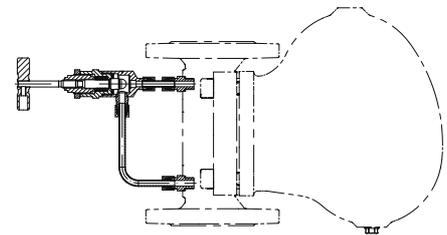
**Standard-Einbaulage: Vertikal (Zulauf von oben)**  
Bei waagerechter Einbaulage bitte Zulauf  
(Links oder Rechts) angeben, Pendelleitung erforderlich.

			DN - NPS					
		Figur	Regler	15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"	40 - 1 1/2"	50 - 2"
PN 16	Gehäuse / Haube EN-JL1040	12.630....110	R4 R8 R13  nur PN40: R22 R32	483,-	511,-	590,-	1.187,-	1.194,-
		12.630....210		448,-	472,-	552,-	1.007,-	--
Gehäuse / Haube EN-JS1049	25.630....120	610,-		653,-	726,-	1.267,-	1.428,-	
	25.630....220	581,-		622,-	684,-	1.149,-	--	
PN 40	Gehäuse 1.0460 / Haube 1.0619+N	45.630....140		997,-	1.048,-	1.125,-	2.110,-	2.240,-
		45.630....240		942,-	985,-	1.055,-	2.026,-	2.157,-
		45.630....340		942,-	985,-	1.055,-	2.026,-	2.157,-
		45.630....440		1.130,-	1.182,-	1.266,-	2.431,-	2.588,-
	Gehäuse 1.0571 / Haube 1.6220+QT	85.630....177		1.196,-	1.258,-	1.350,-	2.532,-	2.688,-
		85.630....277		1.130,-	1.182,-	1.266,-	2.431,-	2.588,-
		85.630....377	1.130,-	1.182,-	1.266,-	2.431,-	2.588,-	
		85.630....477	2.504,-	2.559,-	2.626,-	5.070,-	5.890,-	
Gehäuse 1.4541 / Haube 1.4308	55.630....156	2.421,-	2.455,-	2.525,-	4.957,-	5.773,-		
	55.630....256	2.490,-	2.549,-	2.577,-	4.999,-	5.794,-		
	55.630....356							
		55.630....456						

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Andere Werkstoffe einschließlich ASTM auf Anfrage  
Andere Anschlussarten auf Anfrage  
Bei Bestellung bitte den Reglertyp angeben.

Sonderausführungen siehe Seite 222 / Abnahmen siehe Seite 223  
Druck-Temperatur-Zuordnung siehe Seite 212 und/oder Datenblatt  
Darstellung der Anschlussarten siehe Seite 213

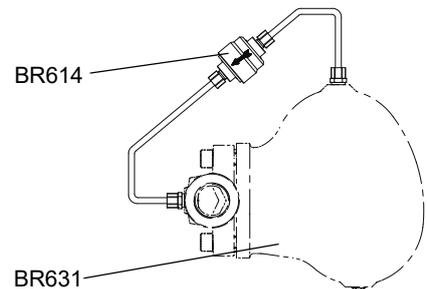
## Bypass für ARI-CONA® S



Bypass für BR 631

Bypass CONA® S (BR631) bestehend aus AWH-Eck-Absperrventil (ab DN25)	404,-
--	-------

## Äussere Entlüftung für ARI-CONA® S



Äussere Entlüftung für BR 631

Äussere Entlüftung für CONA® S (BR631) bestehend aus Rohrleitung und CONA® M (BR614)	273,-
---	-------

## **Notizen:**

CONA® B

---

CONA® M

---

CONA® SC  
CONA® SC  
-Plus

CONA® S  
CONA® P  
CONLIFT®

CONA® TD  
CONA®  
Universal /  
Connector

---

CONA®  
All-in-one  
Kompo-  
nenten

---

Zubehör /  
Multifunk-  
tionstester

---

CONA®  
-control

---

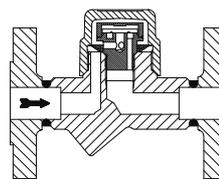
CODI® S /  
CODI® B

ABLEITEN

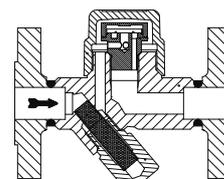
# ARI-CONA® TD Thermodynamische Kondensatableiter

Zum Ableiten von gering unterkühltem Kondensat

<b>Anschlussarten:</b>	<b>BR</b>
Flansche (nach DIN)	640/641....1
Gewindemuffen (Rp- und NPT)	640/641....2
Schweißmuffen	640/641....3
Schweißenden	640/641....4



BR 640....1



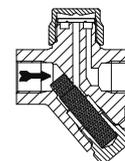
BR 641....1  
(Y-Sieb)  
(Mehrpreis siehe Zusatzleistungen)

				DN - NPS						
				15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"				
PN 40	innenliegendes Sieb	1.0460	I82	Figur 45.640....140	R32	260,-	260,-	260,-		
				45.640....240		221,-	221,-	221,-		
				45.640....340		234,-	234,-	234,-		
				45.640....440						
				1.0571		85.640....177	R32	312,-	312,-	312,-
								85.640....277	265,-	265,-
		85.640....377	281,-		281,-			281,-		
		85.640....477								
		1.5415	85.640....180	R32	392,-	392,-	392,-			
					85.640....280	331,-	331,-	331,-		
					85.640....380	348,-	348,-	348,-		
					85.640....480					
		1.4541	55.640....156	R32	465,-	465,-	465,-			
					55.640....256	407,-	407,-	407,-		
55.640....356	418,-				418,-	418,-				
55.640....456										
PN 63	1.5415	I83	86.640....180	R42	693,-	693,-	693,-			
			86.640....380		642,-	642,-	642,-			
			86.640....480							
<b>Zusatzleistungen</b>				<b>DN - NPS</b>						
				15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"				
Ausführung mit Y-Sieb				Figur 45./85./86.641	24,-	24,-	24,-			
				Figur 55.641	24,-	24,-	24,-			

# ARI-CONA® TD Thermodynamische Kondensatableiter

Zum Ableiten von gering unterkühltem Kondensat

<b>Anschlussarten:</b>	<b>BR</b>
Gewindemuffen (Rp- und NPT)	641....2
Schweißmuffen	641....3



BR 641....2 PN63  
(Y-Sieb)

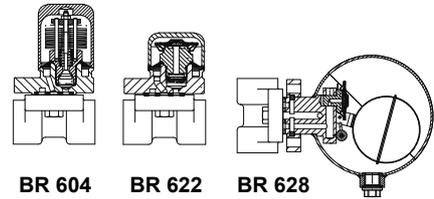
				DN - NPS					
				10 - 3/8"	15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"		
PN 63	Y-Sieb	A743 CA40 (bei 1" 1.4006)	I83	Figur 56.641....2	R42	213,-	213,-	257,-	323,-
				56.641....3		--	223,-	265,-	--

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Andere Werkstoffe einschließlich ASTM auf Anfrage  
Andere Anschlussarten auf Anfrage

Sonderausführungen siehe Seite 222 / Abnahmen siehe Seite 223  
Druck-Temperatur-Zuordnung siehe Seite 212 und/oder Datenblatt  
Darstellung der Anschlussarten siehe Seite 213

# ARI-CONA® Universal

Zum Ableiten von unterkühltem Kondensat (BR 604/622/642/643) und siedendheißem Kondensat (BR 628)



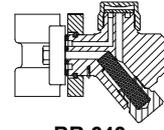
BR 604 BR 622 BR 628

## Anschlussarten:

Universalfansch 2 x 3/8" UNC-Gewinde



BR 642



BR 643 (Y-Sieb)

			Figur	Regler	DN 2 x 3/8" UNC
Class 300	innenliegendes Sieb	SA351CF8	55.604 CONA®B-Universal	R22	243,-
		SA351CF8	55.622 CONA®M-Universal	R32	243,-
	ohne Sieb	Gehäuse SA182F321 / Haube SA240Gr.304	55.628 CONA®S-Universal	R32	382,-
	ohne Sieb	SA276Gr.420	55.642 CONA®TD-Universal	R32	171,-
	außenliegendes Sieb (Y-Sieb)	SA182F6 A	55.643 CONA®TD-Universal	R32	202,-

# ARI-CONA® Connector

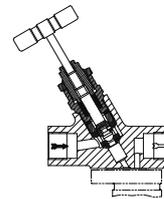
Systemanschlüsse für 2 x 3/8" UNC-Gewinde



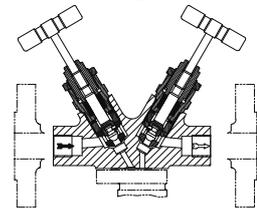
BR 681  
Systemanschluss



BR 682  
Systemanschluss  
mit außenliegendem Sieb



BR 683  
Systemanschluss  
mit absperbarem Eingang  
(Sopfbuchventil)



BR 684  
Systemanschluss  
mit absperbarem  
Eingang und Ausgang  
Stopfbuchventile)

Anschlussarten:	BR
Flansche (nach DIN)	682 / 683 / 684...1
Gewindemuffen (Rp- und NPT)	681 / 682 / 683 / 684...2
Schweißmuffen	681 / 682 / 683 / 684...3
Schweißenden (auf Anfrage)	682 / 683 / 684...4

			DN - NPS			
			15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"	
Class 300 / PN 40	Systemanschluss	SA351CF8	55.681....294 55.681....394	103,-	109,-	145,-
	Systemanschluss mit außenliegendem Sieb	SA182F321 (SA105 auf Anfrage)	55.682....192	232,-	249,-	270,-
			55.682....292 55.682....392	171,-	187,-	210,-
	Systemanschluss mit absperbarem Eingang (Stopfbuchventil)	SA182F321 (SA105 auf Anfrage)	55.683....192	414,-	414,-	497,-
			55.683....292 55.683....392	352,-	352,-	435,-
	Systemanschluss mit absperbarem Eingang und Ausgang (Stopfbuchventile)	SA182F321 (SA105 auf Anfrage)	55.684....192	590,-	590,-	685,-
55.684....292 55.684....392			530,-	530,-	625,-	
<b>Zusatzleistungen</b>			DN - NPS			
			15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"	
Absperventil mit Faltenbalgabdichtung (je Ventileinsatz)			210,-	210,-	210,-	
Handrad am Absperventil (standard = Handgriff) (je Ventil)			auf Anfrage			

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Andere Werkstoffe einschließlich ASTM auf Anfrage  
Andere Anschlussarten auf Anfrage

Sonderausführungen siehe Seite 222 / Abnahmen siehe Seite 223  
Druck-Temperatur-Zuordnung siehe Seite 212 und/oder Datenblatt  
Darstellung der Anschlussarten siehe Seite 213

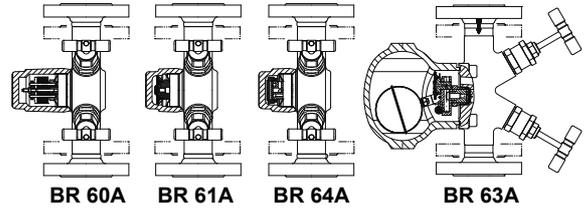
# ARI-CONA® All-in-one

Zum Ableiten von unterkühltem Kondensat (BR 60A/61A/64A) und siedendheißem Kondensat (BR 63A)

**NEU!**  
Baulänge FTF-1  
nach DIN EN 26554



Anschlussarten:	BR
Flansche (nach DIN)	60A/61A/64A/63A....1
Gewindemuffen (Rp- und NPT)	60A/61A/64A/63A....2
Schweißmuffen	60A/61A/64A/63A....3
Schweißenden	60A/61A/64A/63A....4



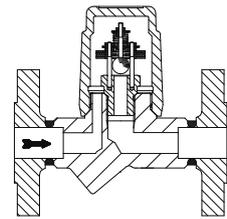
					DN - NPS		
					15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"
		Figur			Regler		
PN40 Absperrventil mit Stopfbuchsabdichtung	1.0460	CONA® B All-in-one	45.60A....140	R32 R22 R13	799,-	799,-	799,-
			45.60A....240		716,-	716,-	716,-
			45.60A....340		748,-	748,-	748,-
			45.60A....440		1.407,-	1.407,-	1.407,-
			55.60A....156		1.265,-	1.265,-	1.265,-
			55.60A....356 55.60A....456		1.321,-	1.321,-	1.321,-
	1.4541	CONA® M All-in-one	45.61A....140	R32	733,-	733,-	733,-
			45.61A....240		661,-	661,-	661,-
			45.61A....340		688,-	688,-	688,-
			45.61A....440		1.290,-	1.290,-	1.290,-
			55.61A....156		1.162,-	1.162,-	1.162,-
			55.61A....356 55.61A....456		1.212,-	1.212,-	1.212,-
	1.0460	CONA® TD All-in-one	45.64A....140	R32	684,-	684,-	684,-
			45.64A....240		617,-	617,-	617,-
			45.64A....340		641,-	641,-	641,-
			45.64A....440		1.213,-	1.213,-	1.213,-
			55.64A....156		1.088,-	1.088,-	1.088,-
			55.64A....356 55.64A....456		1.131,-	1.131,-	1.131,-
	Gehäuse 1.0460 / Haube 1.0619+N	CONA® SC All-in-one	45.63A....140	R32 R21 R14 R4	904,-	904,-	904,-
			45.63A....240		815,-	815,-	815,-
			45.63A....340		852,-	852,-	852,-
			45.63A....440		1.595,-	1.595,-	1.595,-
			55.63A....156		1.435,-	1.435,-	1.435,-
			55.63A....356 55.63A....456		1.500,-	1.500,-	1.500,-
Gehäuse 1.4541 / Haube 1.4308	CONA® SC All-in-one	55.63A....256	R32 R21 R14 R4	1.435,-	1.435,-	1.435,-	
		55.63A....356 55.63A....456		1.500,-	1.500,-	1.500,-	
<b>Zusatzleistungen</b>					<b>DN - NPS</b>		
					<b>15 - 1/2"</b>	<b>20 - 3/4"</b>	<b>25 - 1"</b>
Ablassventil					48,-		
Kugelhahn (begrenzt bis 13 bar, 200 °C)					80,-		
Absperrventil mit Faltenbalgabdichtung (je Ventil)					210,-		
Handrad am Absperrventil (standard = Handgriff) (je Ventil)					auf Anfrage		

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Andere Werkstoffe einschließlich ASTM auf Anfrage

Sonderausführungen siehe Seite 222 / Abnahmen siehe Seite 223  
Druck-Temperatur-Zuordnung siehe Seite 212 und/oder Datenblatt  
Darstellung der Anschlussarten siehe Seite 213

## Anfahr-Entwässerungsautomat

Anschlussarten:	BR
Flansche (nach DIN)	665....1
Gewindemuffen (Rp- und NPT)	665....2
Schweißmuffen	665....3
Schweißenden	665....4
Schweißverschraubung	665....5



BR 665....1

				DN - NPS			
		Figur	Schließdruck DP	15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"	
PN 16		EN-JL1040	12.665....110	1,5 bar (Standard) 1,0 bar 0,5 bar	--	--	244,-
			12.665....510		188,-	188,-	--
PN 40		1.0460	45.665....140		385,-	385,-	385,-
			45.665....240		343,-	343,-	343,-
			45.665....340		353,-	353,-	353,-
			45.665....440				

1.4541 auf Anfrage.

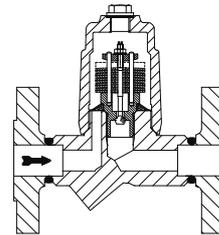
CONA® M

CONA® SC  
CONA® SC  
-Plus

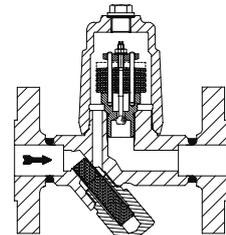
CONA® S  
CONA® P  
CONLIFT®

## Kondensat Ablauftemperaturbegrenzer

Anschlussarten:	BR
Flansche (nach DIN)	645/647....1
Gewindemuffen (Rp- und NPT)	645/647....2
Schweißmuffen	645/647....3
Schweißenden	645/647....4



BR 645....1



BR 647....1  
(Y-Sieb)  
(Mehrpreis siehe  
Zusatzleistungen)

				DN - NPS		
		Figur	Regler	15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"
PN 40	innenl. Sieb	1.0460	R32	45.645....140	331,-	331,-
				45.645....240	279,-	279,-
				45.645....340	297,-	297,-
				45.645....440		
Zusatzleistungen				DN - NPS		
				15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"
Thermometer mit Thermometeraufnahme				98,-	98,-	98,-
Ausblaseventil mit integriertem Sieb (nur BR 647)				48,-	48,-	48,-
Ausführung mit Y-Sieb		Figur 45.647		24,-	24,-	24,-

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Andere Werkstoffe einschließlich ASTM auf Anfrage  
Andere Anschlussarten auf Anfrage

Sonderausführungen siehe Seite 222 / Abnahmen siehe Seite 223  
Druck-Temperatur-Zuordnung siehe Seite 212 und/oder Datenblatt  
Darstellung der Anschlussarten siehe Seite 213

Bei Bestellung bitte P1 (Vordruck) und Schließtemperatur angeben.

CONA® TD

CONA®  
Universal /  
Connector

CONA®  
All-in-one

Kompo-  
nenten

Zubehör /  
Multifunk-  
tionstester

CONA®  
-control

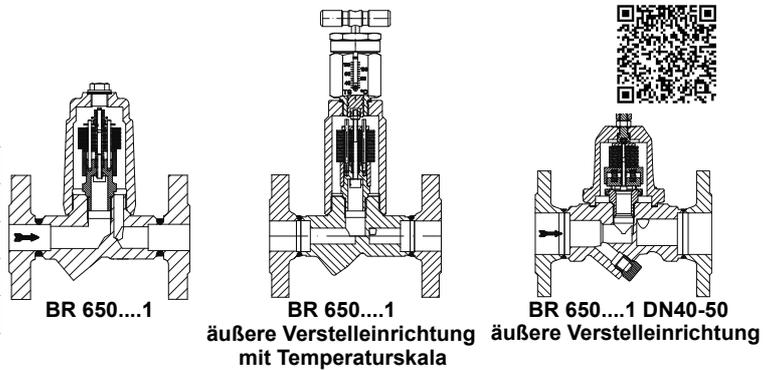
CODI®S /  
CODI®B

ABLEITEN

**weitere Komponenten**

**Rücklauftemperaturbegrenzer**

<b>Anschlussarten:</b>	<b>BR</b>
Flansche (nach DIN)	650....1
Gewindemuffen (Rp- und NPT)	650....2
Schweißmuffen	650....3
Schweißenden	650....4



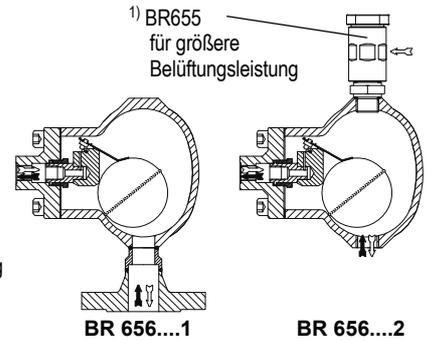
PN	Figur	DPMX bar	TS °C	DN - NPS					
				15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"	40 - 1 1/2"	50 - 2"	
PN 40	1.0460	6	180	45.650....140	556,-	568,-	598,-	1.246,-	1.367,-
				45.650....240	508,-	531,-	543,-	1.367,-	1.273,-
				45.650....340 45.650....440	521,-	541,-	558,-	1.212,-	1.273,-
Zusatzleistungen				DN - NPS					
Thermometer mit Thermometeraufnahme				15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"	40 - 1 1/2"	50 - 2"	
Äußere Verstellrichtung				187,-	187,-	187,-	serienstandard		

Einstellbare Schließtemperatur von 60°C bis 130°C (andere Temperaturbereiche auf Anfrage).

**Be- und Entlüftungsautomat**

**Zur Entlüftung und Belüftung von Flüssigkeitsanlagen**

<b>Anschlussarten:</b>	<b>BR</b>
Flansche (nach DIN)	656....1
Gewindemuffen (Rp- und NPT)	656....2
Schweißmuffen	656....3
Schweißenden	656....4



**Standard-Einbaulage: Vertikal (Zulauf von unten)**

PN	Figur	Regler	DN - NPS			
			15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"	
PN 16	Deckel 1.0460 / Haube EN-JS1049	R14	322,-	--	--	
PN 25	Deckel 1.0460 / Haube 1.0619+N	R21	34.656....140	660,-	660,-	660,-
			34.656....240	567,-	567,-	567,-
			34.656....340 34.656....440	615,-	615,-	615,-
	Deckel 1.4541 / Haube 1.4308	R21	54.656....156	1.129,-	1.129,-	1.129,-
			54.656....256	993,-	993,-	993,-
			54.656....356 54.656....456	1.052,-	1.052,-	1.052,-
PN 40	Deckel 1.0460 / Haube 1.0619+N	R21	35.656....140	780,-	780,-	780,-
			35.656....240	661,-	661,-	661,-
			35.656....340 35.656....440	693,-	693,-	693,-
	Deckel 1.4541 / Haube 1.4308	R21	55.656....156	1.302,-	1.302,-	1.302,-
			55.656....256	1.123,-	1.123,-	1.123,-
			55.656....356 55.656....456	1.154,-	1.154,-	1.154,-

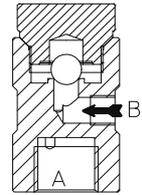
1) Für größere Belüftungsleistung zusätzlich Belüftungsventil/Vakuumbrecher (BR655+Verbindungsstück) bestellen.	218,-
Tropfleitung mit Verschraubung (Rohranschluss (winklig) mit Rohrstück)	28,-
Kugel mit verlängertem Arm (für Thermal Fluid)	29,-

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Andere Werkstoffe einschließlich ASTM auf Anfrage  
Andere Anschlussarten auf Anfrage

Sonderausführungen siehe Seite 222 / Abnahmen siehe Seite 223  
Druck-Temperatur-Zuordnung siehe Seite 212 und/oder Datenblatt  
Darstellung der Anschlussarten siehe Seite 213

## Belüftungsventil (Vakuumbrecher)

<b>Anschlussarten:</b>	<b>BR</b>
Eingang A (Rp 1/2 DIN EN10226-1)	655....2



BR 655....2

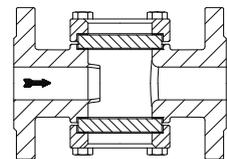
CONA®M

PN	Figur	DPMX bar	TS °C	DN - NPS		
				15 - 1/2"	174,-	
PN 16 40	1.4301	184	52.655....253	13	400	174,-
			55.655....253	21	220	174,-

CONA®SC  
CONA®SC  
-Plus

## Durchflussanzeiger / Doppelschaugläser

<b>Anschlussarten:</b>	<b>BR</b>
Flansche (nach DIN)	660....1
Gewindemuffen (Rp- und NPT)	660....2
Schweißenden	660....4
<b>Schaugläser:</b>	280°C Borosilikatglas



BR 660....1

CONA®S  
CONA®P  
CONLIFT®

PN	Figur	TS °C	DN - NPS									
			15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"	32 - 1 1/4"	40 - 1 1/2"	50 - 2"	65 - 2 1/2"	80 - 3"	100 - 4"	
PN 16	EN-JL1040	280	12.660....110	248,-	262,-	331,-	407,-	459,-	517,-	838,-	1.125,-	1.563,-
			12.660....210 (kein NPT)	207,-	234,-	272,-	352,-	362,-	459,-	--	--	--
	Gehäuse 1.0619+N / Deckel 1.0460	280	32.660....130	452,-	504,-	559,-	683,-	812,-	920,-	auf Anfrage		
			32.660....230	377,-	430,-	521,-	576,-	748,-	885,-	--	--	--
	1.4408	280	52.660....150	635,-	699,-	777,-	983,-	1.186,-	1.436,-	auf Anfrage		
			52.660....250	503,-	563,-	767,-	816,-	1.090,-	1.425,-	--	--	--
PN 40	Gehäuse 1.0619+N / Deckel 1.0460	280	35.660....130	491,-	512,-	574,-	709,-	873,-	1.043,-	1.642,-	2.030,-	3.163,-
			35.660....230	388,-	407,-	539,-	626,-	831,-	967,-	--	--	--
	35.660....430	280	759,-	842,-	935,-	1.154,-	1.195,-	1.418,-	1.995,-	2.441,-	4.142,-	
			55.660....150	698,-	796,-	938,-	1.206,-	1.471,-	1.894,-	auf Anfrage		
	1.4408	280	55.660....250	596,-	657,-	875,-	986,-	1.313,-	1.829,-	--	--	--
			55.660....450	935,-	1.034,-	1.186,-	1.455,-	1.738,-	2.195,-	auf Anfrage		

CONA®TD  
CONA®  
Universal /  
Connector

CONA®  
All-in-one  
Kompo-  
nenten

Zubehör /  
Multifunk-  
tionstester

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Andere Werkstoffe einschließlich ASTM auf Anfrage  
Andere Anschlussarten auf Anfrage

Sonderausführungen siehe Seite 222 / Abnahmen siehe Seite 223  
Druck-Temperatur-Zuordnung siehe Seite 212 und/oder Datenblatt  
Darstellung der Anschlussarten siehe Seite 213

CONA®  
-control

## Multifunktionstester

**NEU!**  
bei ARI

<b>Sonaphone</b>	184	Digitales Ultraschallprüfgerät mit TFT-Display, integrierter Kamera, Mikro-USB-Anschluss, Breitband-Körperschallsonde mit Infrarot Thermometer, Kopfhörer und Transportkoffer	1 Stück	7.587,- (netto)
<b>Sonaphone E mit Ex-Schutz (ATEX)</b>		Ultraschallprüfgerät mit Grafikdisplay, Körperschallsonde, Oberflächentemperaturfühler, Datenlogger mit USB-Schnittstelle, Kopfhörer und Transportkoffer	1 Stück	5.471,- (netto)
<b>Zusatzleistungen</b>				
Applikation Leakexpert für <u>Sonaphone</u> mit Breitband Luftschallsensor und Zubehör			1 Stück	2.161,- (netto)
Luftschallsensor mit Ex-Schutz (ATEX) für <u>Sonaphone E</u>			1 Stück	893,- (netto)



Sonaphone E Sonaphone

CODI®S /  
CODI®B

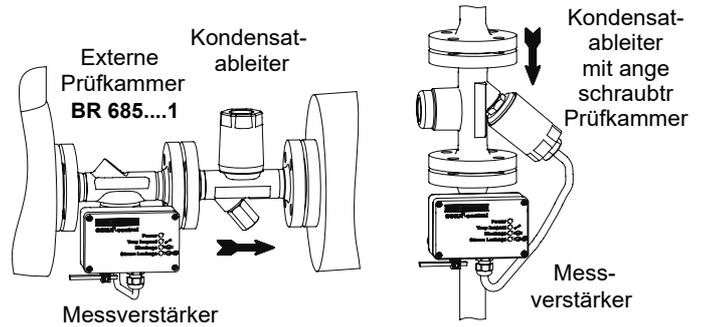
ABLEITEN

**weiteres Zubehör**

# CONA®-control Überwachungssystem für Kondensatableiter

<b>Anschlussarten:</b>	<b>BR</b>
Flansche (nach DIN)	685....1
Gewindemuffen (Rp- und NPT)	685....2
Schweißmuffen	685....3
Schweißenden	685....4

CONA®M



CONA®SC  
CONA®SC-Plus



## Standard-Ausführung (Stand-alone-Betrieb)

mit LED-Platine, Vorortanzeige über LED's, inkl. kalorimetrischem Sensor und 1m Sensorkabel (Sensor und Messverstärker verdrahtet)

CONA®S  
CONA®P  
CONLIFT®

				DN - NPS				
			Figur	15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"	40 - 1 1/2"	50 - 2"
PN 40	Externe Prüfkammer mit Messverstärker	1.0460	45.685....1/2/3/4	637,-	637,-	637,-	855,-	855,-
		1.4541	55.685....1/2/3/4	818,-	818,-	818,-	1.346,-	1.346,-

CONA®TD  
CONA® Universal / Connector

Optional für CONA®-Ableiter (BR 601, 612, 613, 641 DN15-40, DN50 auf Anfrage)				Anschlussgewinde	
				M20 x 1,5	M27 x 1,5
PN 40	Angeschraubte Prüfkammer mit Messverstärker	1.0460		567,-	575,-
		1.4541		619,-	625,-

CONA® All-in-one

Zusatzleistungen				DN - NPS				
				15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"	40 - 1 1/2"	50 - 2"
Netzteil (Eingangsspannung 100V - 240V AC, Ausgangsspannung 30V DC)								481,-

Komponenten

## Relaisausführung (Stand-alone-Betrieb)

mit Relais-Platine, Vorortanzeige über LED's, inkl. kalorimetrischem Sensor und 1m Sensorkabel (Sensor und Messverstärker verdrahtet)

Zubehör / Multifunktionsstester

				DN - NPS				
			Figur	15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"	40 - 1 1/2"	50 - 2"
PN 40	Externe Prüfkammer mit Messverstärker	1.0460	45.685....1/2/3/4	734,-	734,-	734,-	951,-	951,-
		1.4541	55.685....1/2/3/4	915,-	915,-	915,-	1.440,-	1.440,-

CONA®-control

Optional für CONA®-Ableiter (BR 601, 612, 613, 641 DN15-40, DN50 auf Anfrage)				Anschlussgewinde	
				M20 x 1,5	M27 x 1,5
PN 40	Angeschraubte Prüfkammer mit Messverstärker	1.0460		663,-	669,-
		1.4541		712,-	722,-

Zusatzleistungen				DN - NPS				
				15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"	40 - 1 1/2"	50 - 2"
Netzteil (Eingangsspannung 100V - 240V AC, Ausgangsspannung 30V DC)								481,-

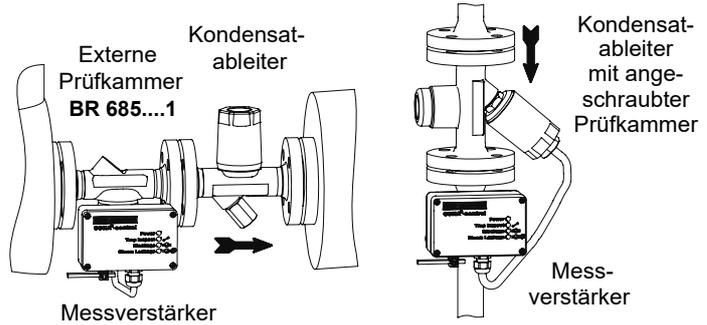
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Andere Werkstoffe einschließlich ASTM auf Anfrage

Sonderausführungen siehe Seite 222 / Abnahmen siehe Seite 223  
Druck-Temperatur-Zuordnung siehe Seite 212 und/oder Datenblatt  
Darstellung der Anschlussarten siehe Seite 213

CODI®S / CODI®B

# CONA®-control Überwachungssystem für Kondensatableiter

Anschlussarten:	BR
Flansche (nach DIN)	685....1
Gewindemuffen (Rp- und NPT)	685....2
Schweißmuffen	685....3
Schweißenden	685....4



CONA®M

CONA®SC  
CONA®SC  
-Plus

## AS-i-Ausführung (Zentrale Zustandsanzeige)

mit AS-i-Busplatine, Vorortanzeige über LED's, inkl. kalorimetrischem Sensor und 1m Sensorkabel (Sensor und Messverstärker verdrahtet)

			DN - NPS					
			Figur	15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"	40 - 1 1/2"	50 - 2"
PN 40	Externe Prüfkammer mit Messverstärker	1.0460	45.685....1/2/3/4	742,-	742,-	742,-	959,-	959,-
		1.4541	55.685....1/2/3/4	922,-	922,-	922,-	1.449,-	1.449,-

CONA®S  
CONA®P  
CONLIFT®

Optional für CONA®-Ableiter (BR 601, 612, 613, 641 DN15-40, DN50 auf Anfrage)			Anschlussgewinde	
			M20 x 1,5	M27 x 1,5
PN 40	Angeschraubte Prüfkammer mit Messverstärker	1.0460	670,-	678,-
		1.4541	723,-	730,-

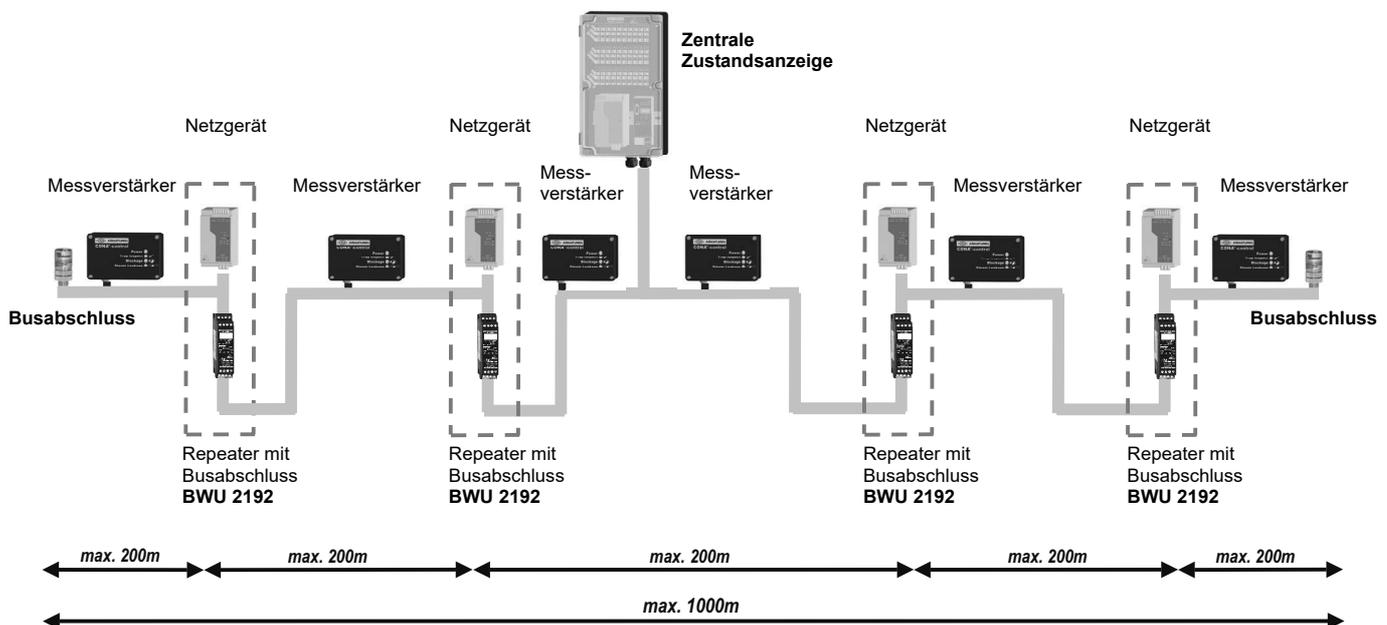
CONA®TD  
CONA®  
Universal /  
Connector

Zusatzleistungen	DN - NPS				
	15 - 1/2"	20 - 3/4"	25 - 1"	40 - 1 1/2"	50 - 2"
Zentrale Zustandsanzeige	1.655,-				
Anzeigeplatine (1 Stk. pro Ableiter im zentralen Zustandsanzeige)	73,-				
AS-i-Repeater IP20 zur Leitungsverlängerung über 100m	auf Anfrage				
AS-i-Busabschluss zur Verdopplung der AS-i-Leitungslänge	auf Anfrage				

CONA®  
All-in-one  
Kompo-  
nenten

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Andere Werkstoffe einschließlich ASTM auf Anfrage  
Andere Anschlussarten auf Anfrage

Sonderausführungen siehe Seite 222 / Abnahmen siehe Seite 223  
Druck-Temperatur-Zuordnung siehe Seite 212 und/oder Datenblatt  
Darstellung der Anschlussarten siehe Seite 213



Zubehör /  
Multifunk-  
tionstester

CONA®  
-control

CODI®S /  
CODI®B

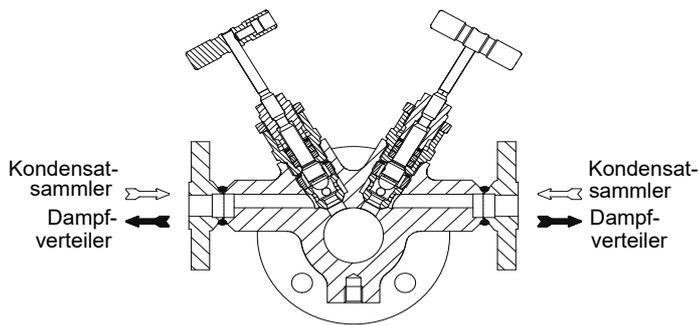
ABLEITEN



Zum Sammeln und Verteilen von Kondensat, Dampf und Flüssigkeiten

CONA® M

<b>Hauptanschluss oben und unten:</b>	<b>BR</b>	<b>Nennweiten DN - NPS</b>
Flansche (nach DIN EN und ASME)	671....1	25 / 40 / 50 - 1" / 1 1/2" / 2"
Schweißmuffen	671....3	
Schweißenden	671....4	
<b>Nebenanschluss seitlich:</b>		
Flansche (nach DIN EN und ASME)	671....1	15 / 20 / 25 - 1/2" / 3/4" / 1"
Schweißmuffen	671....3	
Schweißenden	671....4	



CONA® S

CONA® P

CONLIFT®

I82		
PN 40 - 1.0460		
Anschluss	....1	....3 / ....4
45.671....-02	935,-	694,-
45.671....-04	1.623,-	1.361,-
45.671....-06	2.296,-	1.880,-
45.671....-08	2.846,-	2.340,-
45.671....-10	3.568,-	2.971,-
45.671....-12	4.239,-	3.557,-
45.671....-14	5.002,-	4.230,-

I82		
PN 40 - 1.4541		
Anschluss	....1	....3 / ....4
55.671....-02	1.212,-	858,-
55.671....-04	2.170,-	1.679,-
55.671....-06	2.951,-	2.321,-
55.671....-08	3.448,-	2.890,-
55.671....-10	4.578,-	3.671,-
55.671....-12	5.436,-	4.389,-
55.671....-14	6.407,-	5.218,-

CONA® TD

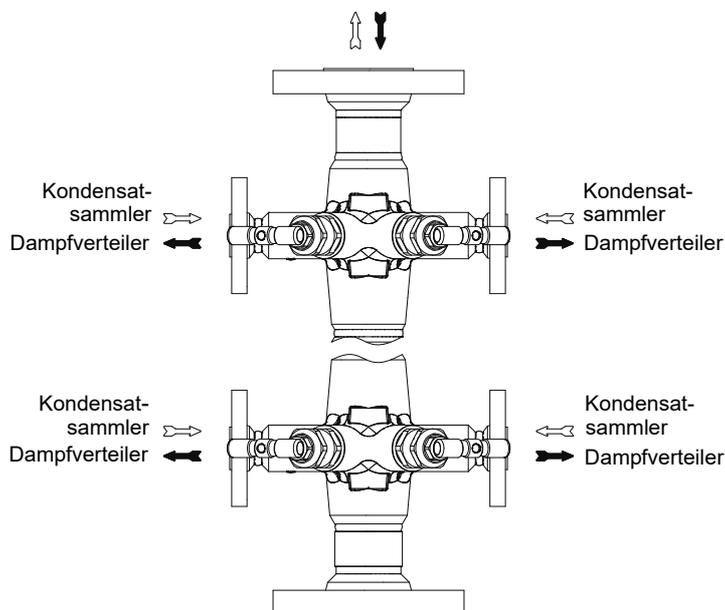
CONA® Universal / Connector

	Zusatzleistungen		
	Isoliermantel (1 Stück)	Befestigungsteile (1 Satz)	Tauchrohr (1 Stück)
BR....-02	--	5,-	--
BR....-04	303,-	17,-	76,-
BR....-06	387,-	34,-	87,-
BR....-08	490,-	34,-	98,-
BR....-10	560,-	39,-	106,-
BR....-12	675,-	39,-	113,-
BR....-14	768,-	48,-	126,-

CONA® All-in-one

Komponenten

Zubehör / Multifunktionsstester



CONA® -control

Einsatz als Dampfverteiler oder Kondensatsammler

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Andere Werkstoffe einschließlich ASTM auf Anfrage  
Andere Anschlussarten und Sondervarianten auf Anfrage

Sonderausführungen siehe Seite 222 / Abnahmen siehe Seite 223  
Druck-Temperatur-Zuordnung siehe Seite 212 und/oder Datenblatt  
Darstellung der Anschlussarten siehe Seite 213

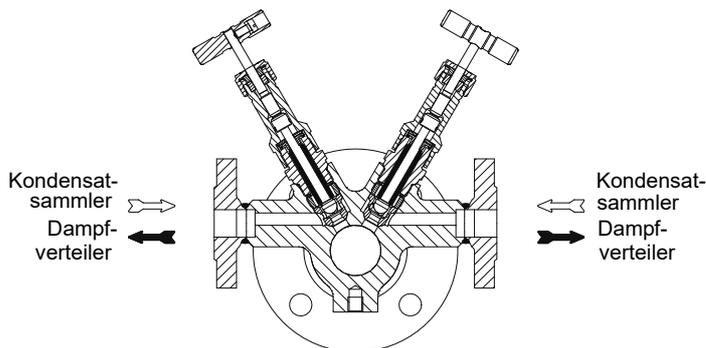
**Aufpreise für Zusatzausrüstungen an den Haupt- und Nebenanschlüssen sowie Zubehörteile nach Kalkulation. Verwenden Sie das Bestell-Formular des Kataloges für Anfrage bzw. Bestellung.**

ABLEITEN



Zum Sammeln und Verteilen von Kondensat, Dampf und Flüssigkeiten

<b>Hauptanschluss oben und unten:</b>	<b>BR</b>	<b>Nennweiten DN - NPS</b>
Flansche (nach DIN EN und ASME)	675....1	25 / 40 / 50 - 1" / 1 1/2" / 2"
Schweißmuffen	675....3	
Schweißenden	675....4	
<b>Nebenanschluss seitlich:</b>		
Flansche (nach DIN EN und ASME)	675....1	15 / 20 / 25 - 1/2" / 3/4" / 1"
Schweißmuffen	675....3	
Schweißenden	675....4	

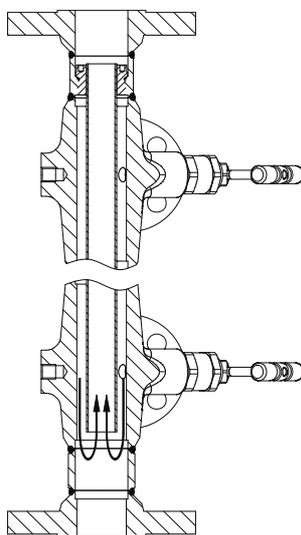


I82		
PN 40 - 1.0460		
Anschluss	....1	....3 / ....4
45.675....-02	1.208,-	973,-
45.675....-04	2.170,-	1.907,-
45.675....-06	3.052,-	2.634,-
45.675....-08	3.788,-	3.277,-
45.675....-10	4.760,-	4.165,-
45.675....-12	5.662,-	4.978,-
45.675....-14	6.693,-	5.920,-

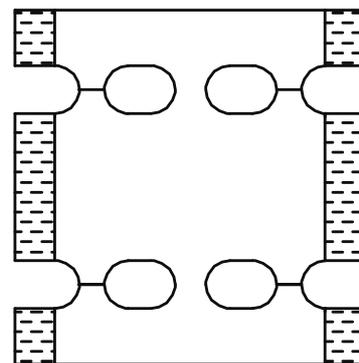
I82		
PN 40 - 1.4541		
Anschluss	....1	....3 / ....4
55.675....-02	1.553,-	1.202,-
55.675....-04	2.840,-	2.351,-
55.675....-06	3.879,-	3.251,-
55.675....-08	4.603,-	4.048,-
55.675....-10	6.047,-	5.142,-
55.675....-12	7.194,-	6.145,-
55.675....-14	8.491,-	7.306,-

I83		
PN 63 - 1.0460		
Anschluss	....1	....3 / ....4
46.675....-02	1.410,-	1.070,-
46.675....-04	2.578,-	2.096,-
46.675....-06	3.509,-	2.897,-
46.675....-08	4.148,-	3.607,-
46.675....-10	5.464,-	4.577,-
46.675....-12	6.498,-	5.478,-
46.675....-14	7.667,-	6.512,-

	Zusatzleistungen		
	Isoliermantel (1 Stück)	Befestigungsteile (1 Satz)	Tauchrohr (1 Stück)
BR....-02	--	5,-	--
BR....-04	303,-	17,-	76,-
BR....-06	387,-	34,-	87,-
BR....-08	490,-	34,-	98,-
BR....-10	560,-	39,-	106,-
BR....-12	675,-	39,-	113,-
BR....-14	768,-	48,-	126,-



Option: Tauchrohr <sup>1)</sup>



Option: Isoliermantel gegen Wärmestrahlung

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Andere Werkstoffe einschließlich ASTM auf Anfrage  
Andere Anschlussarten und Sondervarianten auf Anfrage

Sonderausführungen siehe Seite 222 / Abnahmen siehe Seite 223  
Druck-Temperatur-Zuordnung siehe Seite 212 und/oder Datenblatt  
Darstellung der Anschlussarten siehe Seite 213

<sup>1)</sup> Tauchrohr nur für Ausführung als Kondensatsammler

**Aufpreise für Zusatzausrüstungen an den Haupt- und Nebenanschlüssen sowie Zubehörteile nach Kalkulation.  
Verwenden Sie das Bestell-Formular des Kataloges für Anfrage bzw. Bestellung.**

**Druck-Temperatur-Zuordnung für Kondensatableiter und Komponenten (Auszug)**

Angaben nach DIN / EN		Temperatur (°C)										Druckangaben in bar(ü)							
Werkstoff	PN	20 - 120	200	250	300	350	400	450	500	510	520	530	540	550	580	600	630	650	
EN-JL1040 (nach DIN EN 1092-2)	16	16	12,8	11,2	9,6														
1.0460/EN-JS1049	16	16	14	14	14														
1.4301	16	16	13	13	13														
1.0345/1.0425/1.0460	16	1) 2)	13,4	12,3	11,1	10,4	9,6												
1.0460/1.0619+N	25	25	22	20	17	16	14												
1.0460	25	25	22	20	17	16	13												
1.0571/1.6220+QT <sup>3)</sup>	25	21	21	21	21														
1.4308	25	25	21	21	21														
EN-JS1049	40	40	32	32	27	22													
1.0619+N	40	40	35	32	28	24	21												
1.0460	40	40	35	32	28	24	21	14,5											
1.0571/1.6220+QT <sup>3)</sup>	40	40	32	32	32														
1.0571 <sup>3)</sup>	40	40	32	32	32	32	28												
1.5415	40	40	40	40	35	31	30	28											
1.0345/1.0425/1.0460	40	35 <sup>2)</sup>	33,6	30,7	27,8	25,9	24												
1.4301	40	40	32	32	28	25	22												
1.4541	40	40	32	32	32	32	22												
1.4308	40	40	32	32	28														
1.4006	63	63	42	42	42	42	42												
1.5415/1.7357	63	63	63	63	56	50	47	45											
1.5415	63	63	63	63	56	50	47	45											
1.5415/1.7357	100	100	100	100	87	78	64	50											
1.5415	100	100	100	100	90	90	90	90	54	45	36	27							
1.7335/1.7357	100	100	100	100	100	95	91	87	74	60	40								
1.7335/1.7357	160	160	160	160	160	153	146	139	118	100	79	62	46	35					
1.7335	160	160	160	160	160	153	146	139	118	100	79	62	46	35					
1.7383	250	250	250	250	250	238	227	217	184	154	124	108	95	81					
1.7383	320	320	320	320	320	312	297	281	205	179	156	137	118	103					
1.7383	400	400	400	400	400	390	371	352	257	224	196	171	148	129					
1.7383	630	500	500	500	500	500	500	500	500	479	418	364	316	273	178				
1.4901	630	630	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	320	220	160
1.4903	630	630	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300	298	280	130			

- Die Einsatzgrenzen der Regler sind zu beachten !  
 - Werte nicht nach DIN EN 1092 (ausser EN-JL1040!)  
 - PN630 nach AWH-Werknorm  
 Ausführung und Einsatzbereich:  
 - gemäß Datenblatt  
 - gemäß Auslegungsprogramm ARI-myValve.

**Zwischenwerte der max. zulässigen Betriebsdrücke dürfen oberhalb von 120°C durch lineare Interpolation zwischen dem nächstliegenden niederen und höheren Temperaturwert errechnet werden.**

**Achtung:**  
 Da Kondensatableiter im Zusammenhang mit der Siedelinie des Wasserdampfes arbeiten, sind nicht alle Werte im Wasserbereich praktisch sinnvoll anwendbar.  
 Beispiel: PN100, 1.5415 mit 100bar bei 250°C ist Wasser, da die Siedetemperatur bei ca. 310°C liegt.

1) Siehe Datenblatt      2) Bis 150°C      3) Bis -50°C

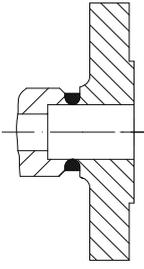
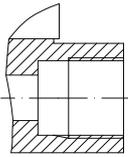
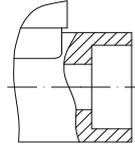
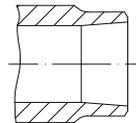
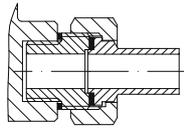
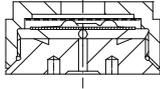
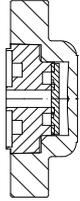
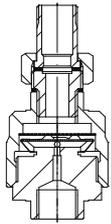
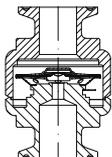
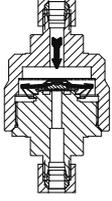
**Angaben nach ASME B16.34 Ausg. 2017 Standard Class**

Werkstoff Gruppe	Werkstoff	ANSI Class	Temperatur in °F										Druckangaben in psig					
			100	200	300	400	500	600	650	700	750	800	850	900	950	1000	1050	1100
1.1	SA105	150	285	260	230	200	170	140	125	110	95	80						
1.1	SA350LF2 <sup>4)</sup>	150	285	260	230	200	170	140	125	110	95							
2.4	F321	150	275	250	230	200	170	140	125	110	95	80	65	50	35			
1.1	SA105	300	740	680	655	635	605	570	550	530	505	410						
1.1	SA350LF2 <sup>4)</sup>	300	740	680	655	635	605	570	550	530	505							
2.4	F321	300	720	650	595	550	515	485	475	465	450	445	440	385				
1.1	SA105	600	1480	1360	1310	1265	1205	1135	1100	1060	1015	825						
1.17	F12 Cl.2	600	1500	1470	1400	1335	1290	1210	1175	1135	1065	1015	975	745	550	400		
1.17	F12 Cl.2	900	2250	2210	2100	2005	1940	1815	1765	1705	1595	1525	1460	1120	825	595		
1.10	F22 Cl.3	1500	3750	3750	3640	3530	3325	3025	2940	2840	2660	2540	2435	2245	1930	1335		
1.10	F22 Cl.3	2500	6250	6250	6070	5880	5540	5040	4905	4730	4430	4230	4060	3745	3220	2230	1455	915
1.15	F91	2500	6250	6250	6070	5880	5540	5040	4905	4730	4430	4230	4060	3745	3220	3030	3000	2515

Werkstoff Gruppe	Werkstoff	ANSI Class	Temperatur in °C										Druckangaben in bar(ü)					
			37,8	93,3	148,9	204,4	260,0	315,6	343,3	371,1	398,9	426,7	454,4	482,2	510,0	537,8	565,6	593,3
1.1	SA105	150	19,7	17,9	15,9	13,8	11,7	9,7	8,6	7,6	6,6	5,5						
1.1	SA350LF2 <sup>4)</sup>	150	19,7	17,9	15,9	13,8	11,7	9,7	8,6	7,6	6,6							
2.4	F321	150	19,0	17,2	15,9	13,8	11,7	9,7	8,6	7,6	6,6	5,5	4,5	3,4	2,4			
1.1	SA105	300	51,0	46,9	45,2	43,8	41,7	39,3	37,9	36,6	34,8	28,3						
1.1	SA350LF2 <sup>4)</sup>	300	51,0	46,9	45,2	43,8	41,7	39,3	37,9	36,6	34,8							
2.4	F321	300	49,7	44,8	41,0	37,9	35,5	33,4	32,8	32,1	31,7	31,0	30,7	30,3	26,6			
1.1	SA105	600	102,1	93,8	90,3	87,2	83,1	78,3	75,9	73,1	70,0	56,9						
1.17	F12 Cl.2	600	103,4	101,4	96,6	92,1	89,0	83,4	81,0	78,3	73,4	70,0	67,2	51,4	37,9	27,6		
1.17	F12 Cl.2	900	155,2	152,4	144,8	138,3	133,8	125,2	121,7	117,6	110,0	105,2	100,7	77,2	56,9	41,0		
1.10	F22 Cl.3	1500	258,6	258,6	251,0	243,4	229,3	208,6	202,8	195,9	183,4	175,2	167,9	154,8	133,1	92,1		
1.10	F22 Cl.3	2500	431,0	431,0	418,6	405,5	382,1	347,6	338,3	326,2	305,5	291,7	280,0	258,3	222,1	153,8	100,3	63,1
1.15	F91	2500	431,0	431,0	418,6	405,5	382,1	347,6	338,3	326,2	305,5	291,7	280,0	258,3	222,1	209,0	206,9	173,4

<sup>4)</sup> Bis -46°C / -50 °F

## Anschlussarten

Flansche ...1	Gewindemuffen ...2	Schweißmuffen ...3	Schweißenden ...4	Schweiß- verschraubung ...5
				
nach DIN / EN bzw. ANSI	nach Katalogblatt bzw. Kundenwunsch	nach DIN EN 12760 (früher DIN 3239 T1)	nach DIN EN 12627 (früher DIN 3239 T2)	nach Katalogblatt bzw. Kundenwunsch
Zwischenflansch ...6	Losflansch ...7	Gewindezapfen / Gewindemuffe ...9	Klemmverbindung ...a	Schneidring-Anschluss ...c
				
nach Katalogblatt bzw. Kundenwunsch	nach Katalogblatt bzw. Kundenwunsch	nach Katalogblatt bzw. Kundenwunsch	nach DIN 32676 oder BS 4825-3	nach DIN 2353 bzw. EN ISO 8434-1

Sonder-Anfertigungen siehe Seite 222

Weitere Anschlussarten auf Anfrage

CONA® B

CONA® M

CONA® SC  
CONA® SC  
-Plus

CONA® S  
CONA® P  
CONLIFT®

CONA® TD

CONA®  
Universal /  
Connector

CONA®  
All-in-one

Kompo-  
nenten

Zubehör /  
Multifunk-  
tionstester

CONA®  
-control

CODI® S /  
CODI® B

ABLEITEN

**Notizen:**

CONA® B

---

CONA® M

---

CONA® SC  
CONA® SC  
-Plus

---

CONA® S  
CONA® P  
CONLIFT®

---

CONA® TD  
CONA®  
Universal /  
Connector

---

CONA®  
All-in-one  
Kompo-  
nenten

---

Zubehör /  
Multifunk-  
tionstester

---

CONA®  
-control

---

CODJ® S /  
CODJ® B

ABLEITEN

## Systeme

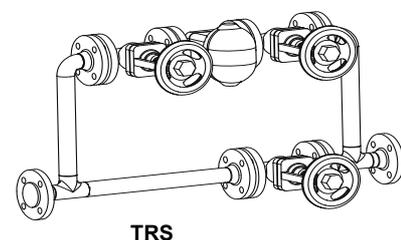
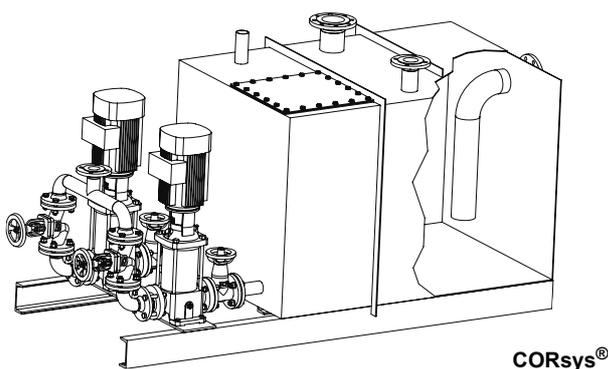
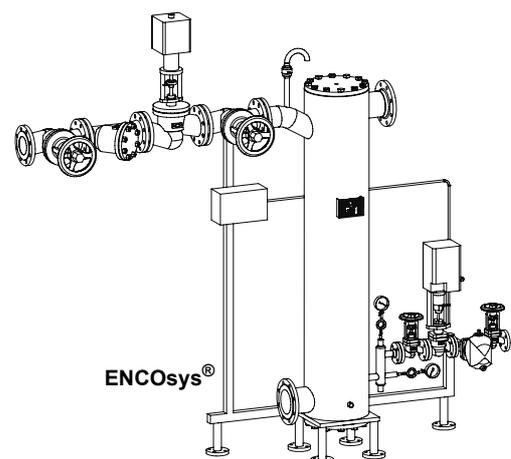
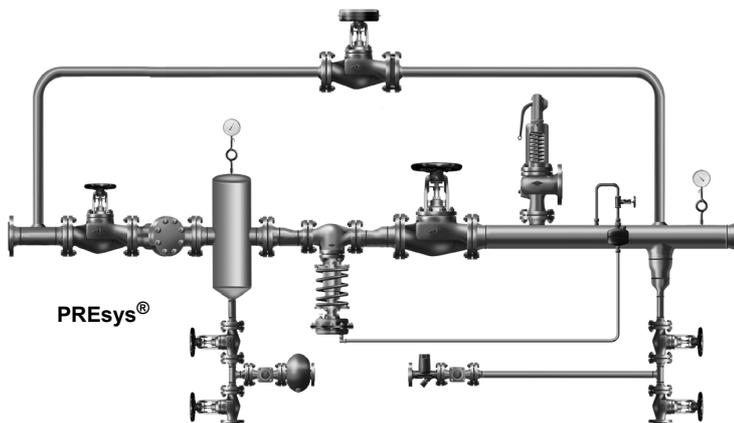
Druckreduzierstation	PREsys®-S für Wasserdampf	PN 16 / 25 / 40	Seite 216
	PREsys®-W für Wasser	PN 16 / 25 / 40	Seite 216
	PREsys®-A für Luft	PN 16 / 25 / 40	Seite 216
Prozesscontroller			Seite 216
Druckmessumformer			Seite 216
Kondensatrückspeiseanlage	CORsys®-St (Behälter aus S235JRG2)	150 l - 2000 l	Seite 217
	CORsys®-SSt (Behälter aus 1.4301 oder 1.4571)	150 l - 2000 l	Seite 217
Wärmetauscher-System	ENCOsys®	PN 16 / 40	Seite 217
Reindampferzeuger	BR RDEZ	300 kg/h - 3000 kg/h	Seite 217
Ableitersystem / Ableiterstation	CONAsys®	PN 40	Seite 218
Ableiterstation	BR TRS	PN 16 / 40	Seite 218

## Baugruppen

Kondensatschleuse	BR Z21-115	PN 16 / 40	Seite 219
Probeentnahme-Kühler	BR Z21-216	PN 16	Seite 219
Mischkühler / Entspanner	BR Z21-117	PN 16	Seite 220

## Armaturen

Dampftrockner	BR Z21-112-85 / BR Z21-112	PN 16 / 40	Seite 220
Dampfinjektor	BR 651	PN 25	Seite 220



REGELN

ABSPERREN

SICHERN

ABLEITEN

SYSTEM-  
TECHNIK

VERSCHIE-  
DENES

# ARI-PREsys®

**Druckreduzierstation mit/ohne Hilfsenergie**  
zur Reduzierung eines höheren Vordruckes  
auf einen Minderdruck

Rohre aus P235GH  
PN 16 / 25 / 40 bis 350 °C  
(PN16 Armaturen aus Grauguss bis 300°C)

Alternativ: Ausführung in Edelstahl  
PN 25 / 40 bis 350 °C

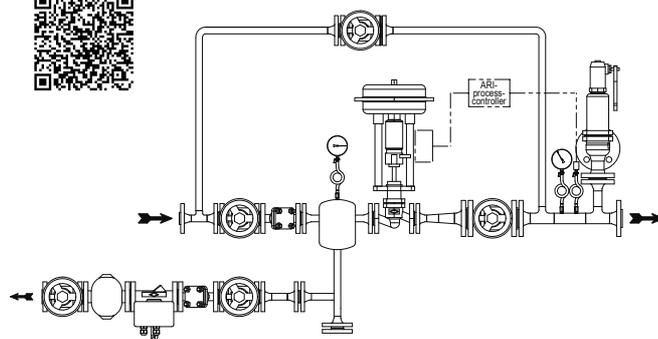


Fig. ...PRS

PN 16 / 25 / 40	für Wasserdampf	PREsys® -S	auf Anfrage
	für Wasser	PREsys® -W	auf Anfrage
	für Luft	PREsys® -A	auf Anfrage

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

## Prozesscontroller

Typ: **Jumo dTRON 316 im Rittal-Schaltschrank**

- Sensoreingang für Stromschleife
- vorparametriert für 0-6bar
- Ein-/Ausschalter
- 4-20mA Ausgang
- optional: Profibuskarte (DP)  
Modbuskarte (RTU)

Anschlussspannung: 110-240V AC

Leistungsaufnahme: max. 16 VA

Schutzart: IP 65 (Regler)

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Prozesscontroller	
110V - 240V AC	1.556,- (netto)
24V AC/DC	auf Anfrage

Zusatzleistungen		
Inbetriebnahme durch ARI-Kundendienst	auf Anfrage	
Parametrierung des Reglers abweichend zu Standard-Para- metrierung	Binäreingänge	62,- (netto)
	Relaiskontakte	62,- (netto)
	Sensoreingang	62,- (netto)
PC-Interface mit USB/TTL-Umsetzer zur einfachen Inbetriebnahme/ Parametrierung des Reglers (Setup-Software: unter <a href="http://www.jumo.de">www.jumo.de</a> )	207,- (netto)	
Profibuskarte inkl. Parametrierung	616,- (netto)	
Modbuskarte	349,- (netto)	

## Druckmessumformer

Typ: **MIDAS S05 401010**

- gemäß DIN 16086 und DIN EN 60770
- Siliziumsensor mit Edelstahl-Trennmembrane
- Druckübertragungsmittel: syntetisches Öl

Anschlusskabel: 5 m (PVC)

Ausgangssignal: 4 - 20 mA, Zweileiter

Prozessanschluss: G 1/2

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt



Druckmessumformer	0 - 4 bar	0 - 6 bar	0 - 10 bar	0 - 16 bar	0 - 25 bar	0 - 40 bar
Standard	260,- (netto)					

# ARI-CORsys®

## Kondensatrückspeiseanlage

zur Rückführung des anfallenden Kondensates zur Wiederverwendung

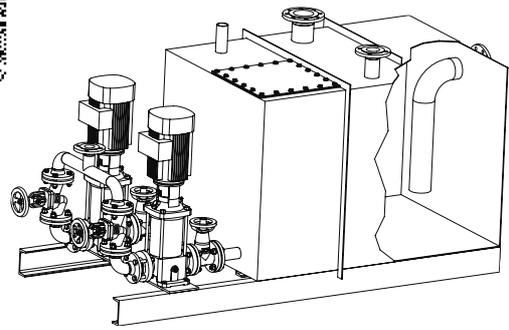


Fig. ...CRS

Behälter aus S235JRG2

Behälter aus 1.4301 oder 1.4571

Zulässige Betriebstemperatur 95°C

Behälter drucklos

Pumpendruckseitige max. Druck-Beaufschlagung entsprechend Förderhöhe

Typ	CRS 1	CRS 3	CRS 5	CRS 7	CRS 10	CRS 15	CRS 20
Volumen (liter)	150	300	500	750	1000	1500	2000
CORsys® -St	Behälter aus S235JRG2			auf Anfrage			
CORsys® -SSt	Behälter aus 1.4301			auf Anfrage			
CORsys® -SSt	Behälter aus 1.4571			auf Anfrage			

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

> 2000 l auf Anfrage

# ARI-ENCOsys®

## Wärmetauscher-System

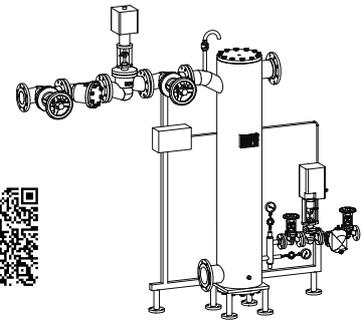
### mit Kondensatanstau-Regelung / dampfseitiger Regelung

Für den wasserschlagfreien Wärmeaustausch von Dampf auf Wasser durch dampf- oder kondensatseitige Regelung.

Rohre aus P235GH, 1.0345 / P265 GH, 1.0425

PN 16 / 40

Alternativ: Ausführung in Edelstahl



PN	mit Kondensatanstau-Regelung	ENCOsys®	auf Anfrage
16 / 40	mit dampfseitiger Regelung		auf Anfrage

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

# ARI-Reindampferzeuger

## Reindampferzeugungsanlage zur Erzeugung von Dampf mittels Schwarzdampf oder Heißwasser

aus X6CrNiMoTi17-12-2, 1.4571

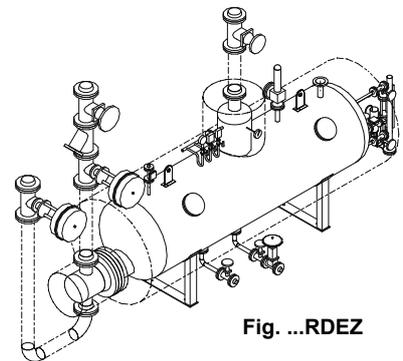


Fig. ...RDEZ

	Primärmedium	Typ	300 kg/h	600 kg/h	1000 kg/h	2000 kg/h	3000 kg/h
PN40	Heißwasser	RDEZ	auf Anfrage				
PN16 / PN40	Dampf		auf Anfrage				

Speisewasserbehälter und Brüdenkühler auf Anfrage.

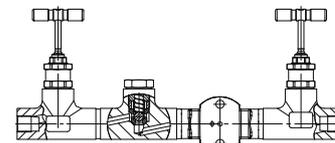
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

# ARI-CONAsys®

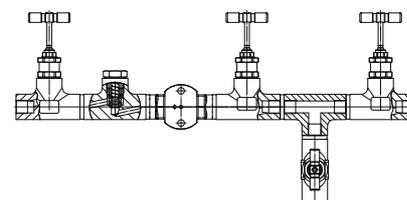
**Ableitersystem / Ableiterstation**  
zum Ableiten von heißem Kondensat  
in Kombination mit CONA®Universal

PN 40 bis 250 °C aus Schmiedestahl (P250 GH, 1.0460)  
PN 40 bis 250 °C aus Edelstahl (X6CrNiTi18-10, 1.4541)

CNS1 mit einfacher Absperrung  
CNS2 mit doppelter Absperrung



CNS1



CNS2

				NPS		
				1/2"	3/4"	1"
PN 40	1.0460	mit Stopfbuchse Fig. 45.686...2..1	CNS1	615,-	615,-	auf Anfrage
		mit Faltenbalg Fig. 45.686...2..2		874,-	874,-	
		mit Stopfbuchse Fig. 45.686...2..3	CNS2	927,-	927,-	
		mit Faltenbalg Fig. 45.686...2..4		1.317,-	1.317,-	
	1.4541	mit Stopfbuchse Fig. 55.686...2..1	CNS1	auf Anfrage		
		mit Faltenbalg Fig. 55.686...2..2				
		mit Stopfbuchse Fig. 55.686...2..3	CNS2			
		mit Faltenbalg Fig. 55.686...2..4				

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt  
Andere Werkstoffe einschließlich ASME auf Anfrage.

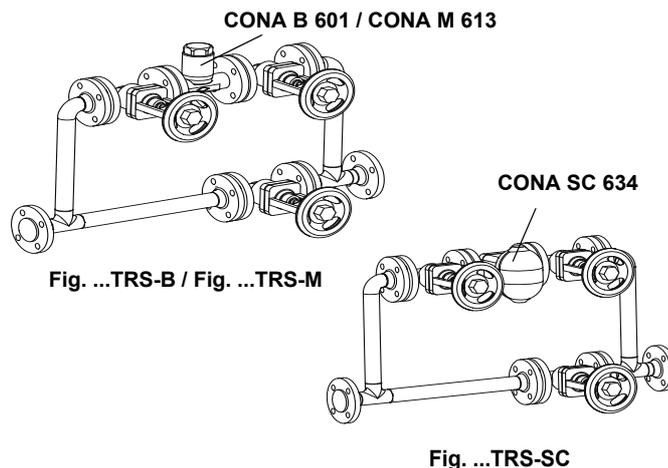
Die Preise verstehen sich ohne Kondensatableiter.  
Passenden Kondensatableiter siehe Seite 203

## ARI-Ableiterstation

zum Ableiten von Kondensat  
(als montierte Einheit inkl. Bypass)

Rohre aus P235GH  
PN 16 / 40 bis 350 °C  
(PN16 Absperrarmaturen aus Grauguss  
bis 300°C auf Anfrage)

Alternativ: Ausführung in Edelstahl  
PN 40 bis 350 °C



			DN15	DN20	DN25
PN 16	P235GH	mit CONA B 45.601	auf Anfrage		
		mit CONA M 45.613	auf Anfrage		
		mit CONA SC 42.634	auf Anfrage		
PN 40	P235GH	mit CONA B 45.601	auf Anfrage		
		mit CONA M 45.613	auf Anfrage		
		mit CONA SC 45.634	auf Anfrage		

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

# Z21-115

## Kondensatschleuse

wird bei steigenden Kondensatleitungen eingesetzt.  
Sie wirkt wie ein Windkessel und dämpft Kondensatschläge

PN 16/40 bis 250 °C aus Stahl (P235GH, 1.0345)

PN 16/40 bis 250 °C aus Chromnickelstahl (X6CrNiMoTi17-12-2, 1.4571)

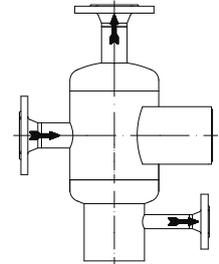


Fig. ...Z21-115

				DN								
				15	20	25	32	40	50	65	80	100
PN16	Flansche	P235GH	Fig. 82Z21-115	auf Anfrage						auf Anfrage		
PN40			Fig. 82Z21-115							auf Anfrage		
PN16		1.4571	Fig. 52Z21-115	auf Anfrage						auf Anfrage		
PN40			Fig. 55Z21-115							auf Anfrage		

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Mehrpreis für CE-Dokumentation auf Anfrage

# Z21-216

## Probeentnahme-Kühler

zur Kühlung von flüssigen und dampfförmigen Medien

PN 16 bis 220 °C Chromnickelstahl (X6CrNiMoTi17-12-2, 1.4571)

Kaltwasser und Nadelventil auf Anfrage

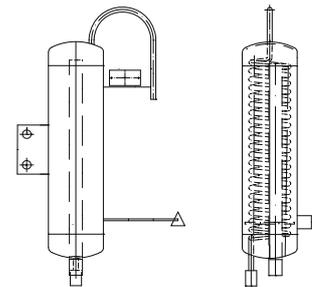


Fig. ...Z21-216

PN 16	1.4571	Fig. 52Z21-216	775,- (netto)
-------	--------	----------------	---------------

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

# Z21-117

## Mischkühler / Entspanner

zum Kühlen und Entspannen von Kondensat

PN 16 bis 120 °C Stahl (P235GH, 1.0345)

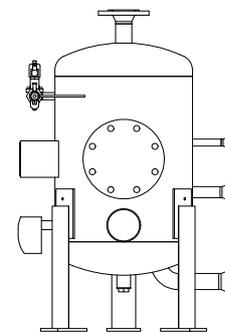


Fig. ...Z21-117

Inhalt			50 liter	76 liter	125 liter	325 liter	608 liter	608 liter	786 liter	992 liter
PN 16	P235GH	Fig. 82Z21-117	auf Anfrage							

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

# Z21-112-85 / Z21-112

## Dampftrockner mit Flanschen

PN 16 bis 195°C Stahl (P265GH, 1.0425 / P280GH, 1.0426)

PN 16/40 bis 300 °C Stahl (P235GH, 1.0345)

PN 16/40 bis 300 °C Edelstahl (X6CrNiMoTi17-12-2, 1.4571)

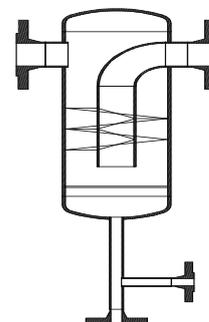


Fig. ...Z21-112

Zyklondampftrockner zur Abscheidung von Wassertröpfchen aus Wasserdampf mittels Zentrifugalkraft

			DN											
			15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200
PN 16	P265GH / P280GH	Fig. 82Z21-112-85	406,- (netto)	429,- (netto)	440,- (netto)	528,- (netto)	605,- (netto)	682,- (netto)	auf Anfrage					
	P235GH	Fig. 82Z21-112	auf Anfrage											
PN 40			auf Anfrage											

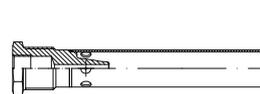
Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

Preise für 1.4571 und größere Nennweiten auf Anfrage

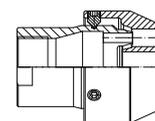
# BR651

## Dampfinjektor

Anschlussarten:	BR	Nennweiten
Rp 1/2 Innen- und R1 Außengewinde nach DIN EN10226-1	651....2	DN15
R1-R1 1/2 Innengewinde nach DIN EN10226-1	651....2	DN25 - 40
Schweißenden	651....4	DN25 - 40



BR 651 (1/2")



BR 651 (1" - 1 1/2")

		Figur	ΔPMX bar	TS °C	DN - NPS		
					15 - 1/2"	25 - 1"	40 - 1 1/2"
PN 25	1.4301	54.651....2	17	207	319,-	--	--
	1.4305				--	392,-	568,-
	1.4301	54.651....4			--	392,-	568,-

Ausführung und Einsatzbereich gemäß Datenblatt

## VERSCHIEDENES

### Zusatzleistungen

Schlaghandrad Kettenrad Spindelverlängerung	Seite 222
---	-----------

### Sonder-Anfertigungen

Ventile mit Feingewindespindel Ventile in wetterfester Ausführung Ventile mit öl- und fettfreien mediumsberührten Teilen Ventile öl- und fettfrei für Sauerstoff (nach QA026) Sonder-Kennzeichnung Sonder-Flansch- / Gewinde- / Schweißmuffen- / Schweißenden-Bearbeitung Sonder-Baulängen Sonder-Behandlung / Sonder-Farbe	Seite 222
--	-----------

### Zeugnisse / Abnahmen

Werkzeugnisse und Abnahmeprüfzeugnisse nach DIN EN10204	Seite 223
---	-----------

### Allgemeiner Armaturenservice

Reparatur, Umstellung, TÜV-Prüfung Reparatur und Regenerierung von Absperr- und Regelarmaturen Ersatzteile Überprüfung von Kondensatableitern Abnahmeprüfung der Armaturen Rekonstruktion kompletter Kondensatanlagen Jahres-Service-Vertrag für Anlagen	Seite 224
--	-----------

### Ersetzte Normen

Werkstoffbezeichnungen Geänderte Ausführungen	Seite 225
--	-----------

### Druck-Temperatur-Zuordnung

nach DIN EN 1092-1/-2, ARI-Werknorm und Högfors Werknorm	Seite 226
--	-----------

### Ventil-Auslegungsprogramm

ARI-myValve®	Seite 228
--------------	-----------

### Allgemeine Verkaufsbedingungen

ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG und Armaturenwerk Halle GmbH	Seite 231
---	-----------

REGELN

ABSPERREN

SICHERN

ABLEITEN

SYSTEM-  
TECHNIK

VERSCHIE-  
DENES

## Zusatzleistungen

DN		10	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500		
NPS		3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"	8"	10"	12"	14"	16"	20"		
Schlaghandrad	STOBU	395,-	395,-	395,-	395,-	395,-	483,-	483,-	483,-	483,-	483,-	804,-	804,-	804,-	1.238,-	1.238,-	1.238,-	1.238,-	--		
Kettenrad <sup>1)</sup>	FABA / STOBU / ZESA <sup>2)</sup> / GESA <sup>2)</sup> / ZIVA <sup>2)</sup>	595,-	595,-	595,-	595,-	595,-	665,-	665,-	735,-	735,-	944,-	944,-	944,-	1.125,-	1.125,-	1.125,-	1.125,-	--	--		
	500 mm	FABA	233,-	233,-	233,-	233,-	233,-	233,-	233,-	253,-	253,-	253,-	333,-	333,-	333,-	auf Anfrage			--	--	--
		STOBU	233,-	233,-	233,-	233,-	233,-	397,-	397,-	397,-	853,-	853,-	919,-	1.004,-	1.232,-	1.232,-	1.232,-	--	--	--	
	1000 mm	FABA	271,-	271,-	271,-	271,-	271,-	271,-	271,-	271,-	289,-	289,-	289,-	397,-	397,-	auf Anfrage			--	--	--
STOBU		271,-	271,-	271,-	271,-	271,-	462,-	462,-	462,-	973,-	973,-	1.092,-	1.192,-	1.469,-	1.469,-	1.469,-	--	--	--		
2500 mm	FABA	394,-	394,-	394,-	394,-	394,-	394,-	394,-	394,-	394,-	412,-	412,-	412,-	553,-	553,-	553,-	--	--	--		
	STOBU	394,-	394,-	394,-	394,-	394,-	672,-	672,-	672,-	1.326,-	1.326,-	1.326,-	1.326,-	2.044,-	2.044,-	2.044,-	--	--	--		

<sup>1)</sup> hierzu lfd. m. Kette EUR 34,-  
endlos machen EUR 34,-

<sup>2)</sup> nur in Verbindung mit Schneckenrad-Getriebe

## Sonder-Anfertigungen

Die Aufschläge, die wir in Prozenten angeben, errechnen sich auf die Grundpreise:

Ventile mit Feingewindespindel (Serienstandard bei FABA)	bei Grauguss - Ventilen	+30%
	bei Sphäroguss - Ventilen	+25%
	bei Stahlguss - Ventilen	+20%
Ventile in wetterfester Ausführung		auf Anfrage
Ventile mit öl- und fettfreien mediumsberührten Teilen		
Ventile öl- und fettfrei für Sauerstoff geeignet nach QA026		
Sonder-Kennzeichnung		auf Anfrage

Sonder-Flansch- / Gewinde- / Schweißmuffen- / Schweißenden-Bearbeitung																			Ausführung gemäß Absprache.	
DN	10	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400	500		
NPS	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"	8"	10"	12"	14"	16"	20"		
Durchgangsform	69,-	69,-	73,-	83,-	87,-	105,-	113,-	129,-	147,-	187,-	255,-	334,-	529,-	772,-	1.102,-	auf Anfrage				
Dreibegeform	--	108,-	115,-	125,-	139,-	147,-	174,-	186,-	222,-	292,-	379,-	483,-	788,-	1.226,-	1.768,-	--	--	--		
ARI-REYCO® Series	siehe Seite 178 / 182																			

Sonder-Baulängen (Ausführung gemäß Absprache)	auf Anfrage
---	-------------

Sonder-Behandlung / Sonder-Farbe (Ausführung gemäß Absprache)	auf Anfrage
ARI-Produkte aus Grauguss, Sphäroguss und Stahlguss erhalten einen Farbanstrich, der geeignet ist, die Armaturen am Lager und auf dem Transportweg vor Korrosion zu schützen.	
Falls kundenseitig gewünscht wird, hitzebeständige Grundierungen über 130 °C bis 400 °C anzubringen oder Armaturen gegen klimatische Bedingungen und Korrosion dauerhaft zu schützen, wird ggfs. eine Sonderbehandlung bzw. Verwendung nicht standardisierter Farben und Materialien gegen Aufpreis notwendig.	

## Bei Armaturen ≥ DN125 mm und max. PN40 bitte beachten!

ARI-Absperrventile sind beim Überschreiten der unten aufgeführten Druckdifferenzen mit Entlastungskegel auszurüsten

Entlastungskegel	DN	125	150	200	250	300	350	400	500
Differenzdruck	Δ p	25 bar	21 bar	14 bar	9 bar	6 bar	4,5 bar	3,5 bar	1,5 bar

Max. zulässiger Differenzdruck (Δp) in Drosselstellung für Regulierkegel siehe Datenblatt: Kvs-Kennlinien-Diagramm.

## Betriebsanleitungen

Betriebsanleitungen in deutsch / englisch / französisch und weiteren Sprachen stehen zum Download unter [www.ari-armaturen.com](http://www.ari-armaturen.com) bereit oder können auf Wunsch unter Telefon +49 (0)5207 / 994-0 oder Telefax +49 (0)5207 / 994-297 angefordert werden.

# Werkzeugnisse und Abnahmeprüfzeugnisse nach DIN EN 10204

## Stellventile - Handabsperarmaturen - Klappen - Sicherheitsventile - Kondensatableiter

Im Ablauf der Produktion wird jede Armatur einer dem Stand der Technik entsprechenden Endprüfung unterzogen.

- a) Festigkeit und Dichtheit des drucktragendes Gehäuses, Prüfung P10 und P11
- b) Prüfung der Sitzdichtheit, Prüfung P12
- c) Funktionsfähigkeit, Prüfung F20

Sonderprüfungen müssen vereinbart werden. Für Bescheinigungen oder Zeugnisse bitte alle Anforderungen bei der Bestellung angeben. Nach erfolgter Lieferung können Abnahmeprüfzeugnisse nicht mehr erstellt werden.

### 1. Abnahmeprüfzeugnisse

- Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204-3.1  
Endprüfung **und** Materialprüfung

Artikelnummer	Preis pro Ventil Netto
D1120	36,-

#### 1.1. Endprüfungen

- Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204-3.1
- Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204-3.2 <sup>1) 2)</sup>
- Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204-3.2 <sup>1) 2)</sup>  
(Abnahme durch Kundenbeauftragten, z.B. Abnahme-gesellschaft oder TÜV, DIN-Anforderungen bzw. Druckgeräterichtlinie)

Artikelnummer	Preis pro Ventil Netto
D1130	26,-

Artikelnummer	Preis pro Ventil Netto
D1160	54,-

Artikelnummer	Preis pro Ventil Netto
D1170	auf Anfrage

#### 1.2. Materialprüfungen

- Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204-3.1
- Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204-3.2 <sup>1)</sup>

Artikelnummer	Preis pro Ventil Netto
D1140	26,-

Artikelnummer	Preis pro Ventil Netto		
	DN 15-100	DN 125-200	DN 250-500
D1150	154,-	216,-	288,-

### 2. Werkzeugzeugnisse

- Werkzeugzeugnis nach DIN EN 10204-2.2

Artikelnummer	Preis pro Auftrag Netto
D1110	auf Anfrage

### 3. Einstellbescheinigung

- Sicherheitsventile mit TÜV - Einstellbescheinigung  
(Prüfung durch TÜV - Sachverständigen)

Artikelnummer	Preis pro Ventil Netto
D1180	49,-

<sup>1)</sup> Für 3.2 Abnahmen ist mindestens ein 3.1 Zeugnis erforderlich.

Weitere Anforderungen der Schiffsklassifikationsgesellschaften erfragen Sie bitte bei Ihrem Kundenberater.

<sup>2)</sup> Beide Abnahmen gehören zwingend zusammen.

Sonderprüfungen auf Anfrage.

## Allgemeiner Armaturenservice

<b>Reparatur, Umstellung, TÜV-Prüfung</b> von Sicherheitsventilen aller Typen und Bauformen vor Ort oder in unserer autorisierten Fachwerkstatt.	<b>Preis:</b> Festpreis nach Sichtprüfung vor Ort
<b>Reparatur und Regenerierung von Absperr- und Regelarmaturen</b> aller Nennweiten und Nenndruckstufen	<b>Preis:</b> Festpreis nach Sichtprüfung vor Ort Neuwertgebrauchsgarantie zu ca. 50 % des Anschaffungspreises der Armatur
<b>Ersatzteile</b> für alle Armaturen als Originalteile der Armaturenhersteller oder aus eigener Fertigung	<b>Preis:</b> auf Anfrage
<b>Überprüfung von Kondensatableitern</b> Reinigung, Reparatur, Austausch	<b>Preis:</b> Festpreis auf Anfrage
<b>Abnahmeprüfung der Armaturen</b> durch TÜV Germanischer Lloyd Lloyds Register of Shipping Det Norske Veritas Registro Italiano Navale Russian Maritime Register of Shipping in unserer Werkstatt	<b>Preis:</b> nach Vereinbarung
<b>Rekonstruktion kompletter Kondensatanlagen</b> Demontage und Montage von Rohrleitungen, Armaturen, Pumpen und Behältern	<b>Preis:</b> auf Anfrage
<b>Jahres-Service-Vertrag für Anlagen</b>	<b>Preis:</b> nach Vereinbarung

## Service

Leiter Armaturenservice: Felix Rißland  
 Armaturenwerk Halle GmbH  
 Turmstraße 118  
 06110 Halle

Telefon 03 45 / 20 55 - 320  
 Fax 03 45 / 20 55 - 300  
 E-mail [felix.rissland@awh-halle.de](mailto:felix.rissland@awh-halle.de)

Ersetzte Normen - Werkstoffe	Werkst.-Nr.	Kurzbezeichnung (Regelwerk)		
	neu		alt	
<b>Grauguss</b>	EN-JL1040	EN-GJL-250 (DIN EN 1561)	0.6025	GG-25 (DIN 1691)
<b>Sphäroguss</b>	EN-JS1030	EN-GJS-400-15 (DIN EN 1563)	0.7040	GGG-40 (DIN 1693)
	EN-JS1049	EN-GJS-400-18U-LT (DIN EN 1563)	0.7043	GGG-40.3 (DIN 1693)
<b>Temperguss</b>	EN-JM1130	EN-GJMB-350-10 (DIN EN 1562)	0.8135	GTS-35-10 (DIN 1692)
<b>Stahlguss</b>	1.7357	G17CrMo5-5 (DIN EN 10213-2)	1.7357	GS-17CrMo5 5 (DIN 17245)
	1.0619+N	GP240GH+N (DIN EN 10213)	1.0619.01	1.0619+N (GS-C25N) (DIN 17245)
<b>Schmiedestahl</b>	1.0345	P235GH (DIN EN 10216-2)	1.0305	St 35.8 (DIN 17175)
	1.0460	P250GH (DIN EN 10222-2)	1.0460	C22.8 (DIN 17243)
<b>Edelstahl / Nichtrostender- / Austenitischer- / ferritischer Stahl</b>	1.4057	X17CrNi16-2 (DIN EN 10088-1)	1.4057	X 20 CrNi 17 2 (DIN 17440)
	1.4122.05	X35CrMo17V (SEW 400)	1.4122.05	X 35 CrMo 17 (SEW 400)
	1.4301	X5CrNi18-10 (DIN EN 10088-1)	1.4301	X5CrNi18 10 (DIN 17440)
	1.4305	X8CrNiS18-9 (DIN EN 10088-1)	1.4305	X10CrNiS18 9 (DIN 17440)
	1.4308	GX5CrNi19-10 (DIN EN 10213-1)	1.4308	G-X6CrNi 18 9 (DIN 17145)
	1.4310	X10CrNi18-8 (DIN EN 10270-3)	1.4310	X12CrNi17 7 (DIN 17224)
	1.4401	X5CrNiMo17-12-2 (DIN EN 10088-1)	1.4401	X5CrNiMo17 12 2 (DIN 17440)
	1.4404	X2CrNiMo17-12-2 (DIN EN 10088-1)	1.4404	X2CrNiMo17 12 2 (DIN 17440)
	1.4408	GX5CrNiMo19-11-2 (DIN EN 10213-4)	1.4408	G-X6CrNiMo18 10 (DIN 17445)
	1.4439	G-X2CrNiMoN17 13 5 (VdTÜV WB 458)	1.4439	G-X2CrNiMoN17 13 5 (DIN 17445)
	1.4439	X2CrNiMoN17-13-5 (DIN EN 10088-1)	1.4439	X2CrNiMoN17 13 5 (DIN 17441)
	1.4541	X6CrNiTi18-10 (DIN EN 10088-1)	1.4541	X6CrNiTi18 10 (DIN 17440)
	1.4571	X6CrNiMoTi17 12 2 (DIN EN 10088-1)	1.4571	X6CrNiMoTi17 12 2 (DIN 17440)
	1.4581	GX5CrNiMoNb19-11-2 (DIN EN 10213-4)	1.4581	G-X5CrNiMoNb18 10 (DIN 17445)
	1.4923	X22CrMoV12-1 (DIN EN 10269)	1.4923	X22CrMoV12 1 (DIN 1724)
	1.4021+QT	X20Cr13+QT (DIN EN 10088-1)	1.4021.05	X20Cr13V (DIN 17440)
	1.4104+QT	X14CrMoS17+QT (DIN EN 10088-1)	1.4104	X12CrMoS17V (DIN 17440)
	1.4122+QT	X39CrMo17-1+QT (DIN EN 10088-1)	1.4122	X35CrMo17V (DIN 17440)
	<b>Rotguss / Nichteisenmetalle</b>	CC480K	CuSn10-Cu (DIN EN 1982)	2.1050.01
CC491K		CuSn5Zn5Pb5-C (DIN EN 1982)	2.1096.01	G-CuSn5ZnPb (DIN 1705)
CC499K		CuSn5Zn5Pb2-C	--	--
CW452K		CuSn6 (DIN EN 12163)	2.1020	CuSn6 (DIN 17672-1)
CW453K		CuSn8 (DIN EN 12163)	2.1030	CuSn8 (DIN 17672-1)
CW508L		CuZn37 (DIN EN 12163)	2.0321	CuZn37 (DIN 17672-1)
CW614N		CuZn39Pb3 (DIN EN 12164)	2.0401	CuZn39Pb3 (DIN 17672-1)
CW710R		CuZn35Ni3Mn2AlPb (DIN EN 12163)	2.0540	CuZn35Ni2 (DIN 17672-1)
CW710R-R490		CuZn35Ni3Mn2AlPb-R490 (DIN EN 12163)	2.0540.27	CuZn35Ni2F49 (DIN 17672-1)
<b>Warmfeste Baustähle / Stahlwerkstoffe</b>	1.0037	S235JR (DIN EN 10025)	1.0037	St 37 (DIN 17100)
	1.0330	DC01 (DIN EN 10139)	1.0330	St 2 (DIN 1624)
	1.0330	Fe P01 (DIN EN 10130)	1.0330	St 12-03 (DIN 1623-1)
	1.0425	P265GH (DIN EN 10028-2)	1.0425	Kbl. H11 (DIN 17200)
	1.0565	P355NH (DIN EN 10028-3)	1.0565	WStE 355 (DIN 17102)
	1.0571	P355QH1 (DIN EN 10222-4)	1.0566	TStE 355 (DIN 17103)
	1.1181	C35E (DIN EN 10269)	1.1181	Ck 35 (DIN 17240)
	1.1191	C45E (DIN EN 10083-1)	1.1191	Ck 45 (DIN 17200)
	1.2067	102Cr6 (DIN EN ISO 4957)	1.2067	100 Cr 6 (DIN 17350)
	1.5026	56Si7 (DIN EN 10132-4)	1.0904	55Si7 (DIN 17222)
	1.5415	16Mo3 (DIN EN 10028-2)	1.5415	15 Mo 3 (DIN 17175)
	1.7218	25CrMo4 (DIN EN 10269)	1.7258	24 CrMo 5 (DIN 17240)
	1.7335	13CrMo4-5 (DIN EN 10028-2)	1.7335	13 CrMo 44 (DIN 17155)
	1.7709	21CrMoV5-7 (DIN EN 10269)	1.7709	21CrMoV5 7 (DIN 17240)
	1.8159	51CrV4 (DIN EN 10089)	1.8159	50 Cr V4 (DIN 17221)
1.0335+QT	DD13+QT (DIN EN 10111)	1.0335.05	StW24V (DIN 1614-2)	
1.0715+C	11SMn30+C (DIN EN 10087)	1.0715	9SMn28K (DIN 1651)	
1.0727+C	46S20+C (DIN EN 10087)	1.0727	45S20K (DIN 1651)	
<b>Schweisszusätze</b>	--	G19 9 Nb Si (DIN EN 12072)	1.4551	X5CrNiNb 19 9 (DIN 8556)
<b>Geänderte Ausführungen</b>	<b>Regelwerk</b>			
	<b>neu</b>		<b>alt</b>	
<b>Baulängen bei Flanscharmaturen</b>	DIN EN 558 Grundreihe FTF-1		DIN 3202 T1	F1
	DIN EN 558 Grundreihe FTF-14		DIN 3202 T1	F4
<b>Runde Flansche für Armaturen</b>	DIN EN 1092-1/-2		DIN 2531 / 32 / 33; DIN 2860...	
<b>Flanschdichtungen</b>	DIN EN 1514-1		DIN 2690 PN 6-40	

## Druck-Temperatur-Zuordnung nach DIN EN 1092-1/-2 und ARI-Werknorm (Grauguss, Sphäroguss, Stahlguss, Schmiedestahl, Edelstahl, Warmfester Stahl, Rotguss)

nach DIN EN 1092-2		Temperatur								
Werkstoff (Gehäuse)		-60°C bis <-10°C <sup>1)</sup>	-10°C bis 120°C	150°C	200°C	250°C	300°C	350°C	400°C	450°C
EN-JL1040 (GG-25)	PN 6 (bar)	--	6	5,4	4,8	4,2	3,6	--	--	--
	PN 16 (bar)	--	16	14,4	12,8	11,2	9,6	--	--	--
EN-JS1049 (GGG-40.3)	PN 10 (bar)	auf Anfrage	10	9,7	9,2	8,7	8	7	--	--
	PN 16 (bar)	auf Anfrage	16	15,5	14,7	13,9	12,8	11,2	--	--
	PN 25 (bar)	auf Anfrage	25	24,3	23	21,8	20	17,5	--	--
	PN 40 (bar)	auf Anfrage	40	38,8	36,8	34,8	32	28	--	--

nach ARI-Werknorm		Temperatur									
Werkstoff (Gehäuse)		-60°C bis <-10°C <sup>1)</sup>	-10°C bis 50°C	120°C	150°C	200°C	250°C	300°C	350°C	400°C	450°C
1.0619+N (GS-C25N)	PN 6 (bar)	--	6	5,38	5,2	5	4,5	4,1	3,8	3,5	1,9
	PN 10 (bar)	--	10	9,2	8,8	8,3	7,6	6,9	6,4	5,9	3,2
	PN 16 (bar)	12	16	16	15,3	14	13	11	10,2	9,5	5,2
	PN 25 (bar)	18,7	25	25	23,9	22	20	17,2	16	14,8	8,2
	PN 40 (bar)	30	40	40	38,1	35	32	28	25,7	23,8	13,1

nach ARI-Werknorm		Temperatur							
Werkstoff (Gehäuse)		-10°C bis 50°C	100°C	150°C	200°C	250°C	300°C	350°C	400°C
1.0619+N (GS-C25N)	PN 63 (bar)	63	59	56	53	48	44	41	38
	PN 100 (bar)	100	93	88	83	76	69	64	60
	PN 160 (bar)	160	149	141	133	122	110	103	95

nach ARI-Werknorm		Temperatur								
Werkstoff (Gehäuse)		-60°C bis <-10°C <sup>1)</sup>	-10°C bis 120°C	150°C	200°C	250°C	300°C	350°C	400°C	450°C
1.0460 (C22.8)	PN 25 (bar)	18,7	25	23,9	22	20	17,2	16	14,8	10
	PN 40 (bar)	30	40	38,1	35	32	28	25,7	23,8	16
	PN 63 (bar)	--	63	58	50	45	40	36	32	24
	PN 100 (bar)	--	100	90	80	70	60	56	50	38
	PN 160 (bar)	--	160	145	130	112	96	90	80	60

nach DIN EN1092-1		Temperatur								
Werkstoff (Gehäuse)		-60°C bis <-10°C <sup>1)</sup>	-10°C bis 100°C	150°C	200°C	250°C	300°C	350°C	400°C	450°C
1.4408	PN 6 (bar)	--	6	5,4	5	4,7	4,4	4,2	4,1	--
	PN 10 (bar)	--	10	9	8,4	7,9	7,4	7,1	6,8	--
	PN 16 (bar)	16	16	14,5	13,4	12,7	11,8	11,4	10,9	--
	PN 25 (bar)	25	25	22,7	21	19,8	18,5	17,8	17,1	--
	PN 40 (bar)	40	40	36,3	33,7	31,8	29,7	28,5	27,4	--
1.4581	PN 16 (bar)	8	16	15,6	14,9	14,1	13,3	12,8	12,4	--
	PN 25 (bar)	12,5	25	24,5	23,3	22,1	20,8	20,1	19,5	--
	PN 40 (bar)	20	40	39,2	37,3	35,4	33,3	32,1	31,2	--
	PN 100 (bar)	50	100	98	93,3	88,5	83,3	80,4	78	--

nach ARI-Werknorm		Temperatur									
Werkstoff (Gehäuse)		-10°C bis 250°C	300°C	350°C	400°C	450°C	500°C	520°C	530°C	540°C	550°C
1.5415	PN 63 (bar)	63	56	50	47	45	29	16	14	--	--
	PN 100 (bar)	100	87	78	74	70	45	27	22	--	--
	PN 160 (bar)	160	139	125	118	112	72	43	35	--	--
1.7335	PN 63 (bar)	63	63	61	58	56	47	32	25	20	15
	PN 100 (bar)	100	100	95	91	87	74	49	38	31	24
	PN 160 (bar)	160	160	153	146	139	118	79	62	46	35
1.7357	PN 63 (bar)	63	63	60	57	53	41	28	23	--	--
	PN 100 (bar)	100	100	95	90	84	65	45	37	--	--
	PN 160 (bar)	160	160	152	144	135	104	72	59	--	--

nach ARI-Werknorm		Temperatur							
Werkstoff (Gehäuse)		-10°C bis 400°C	450°C	500°C	520°C	530°C	540°C	550°C	
1.7379	PN 63 (bar)	63	57,2	35,7	28,4	24,7	21	17,3	
	PN 100 (bar)	100	90,8	56,7	45	39,2	33,3	27,5	
	PN 160 (bar)	160	145,3	90,7	72	62,7	53,3	44	

		Temperatur									
Werkstoff (Gehäuse)		-60°C bis <-10°C <sup>1)</sup>	-10°C bis 20°C	100°C	150°C	200°C	250°C	300°C	350°C	400°C	450°C
1.4439	PN 16 (bar)	8	16	15,5	14,6	13,9	13,2	12,4	12	11,7	--
	PN 25 (bar)	12,5	25	24,2	22,9	21,8	20,7	19,4	18,8	18,2	--
	PN 40 (bar)	20	40	38,8	36,6	34,8	33,1	31,1	30	29,2	--
CC491K /	PN 16 (bar)	--	16	16	16	--	--	--	--	--	--
CC499K	PN 25 (bar)	--	25	25	25	--	--	--	--	--	--

Zwischenwerte der max. zulässigen Betriebsdrücke dürfen durch lineare Interpolation zwischen dem nächstliegenden niedrigeren und höheren Temperaturwert errechnet werden.

Druck-Temperatur-Zuordnung für Kondensatableiter und Komponenten siehe Seite 212 <sup>1)</sup> Schrauben und Muttern aus A4-70 (bei Temperaturen unter -10°C)

## Druck-Temperatur-Zuordnung für Doppelt exzentrische Klappe ZEDOX®

nach Högfors-Werknorm			Temperatur						
Werkstoff (Gehäuse)			-40°C bis <-10°C	-10°C bis 50°C	100°C	150°C	200°C	250°C	260°C
1.0619+N (GS-C25N)	PN 25	(bar)	25	25	23,4	22,2	21	19,2	18,8
	PN 40	(bar)	40	40	37,4	35,5	33,6	30,7	30,1

nach Högfors-Werknorm			Temperatur						
Werkstoff (Gehäuse)			-40°C bis <-10°C	-10°C bis 50°C	100°C	150°C	200°C	250°C	260°C
1.4408	PN 25	(bar)	25	25	23,8	21,4	18,9	17,5	17,2
	PN 40	(bar)	40	40	38,1	34,2	30,2	28	27,6
1.4307	PN 16	(bar)	16	16	14,8	13,2	11,7	10,8	10,6
	PN 25	(bar)	25	25	23,1	20,7	18,2	16,8	16,5
1.4404	PN 16	(bar)	16	16	15,7	14,3	13	11,7	11,4
	PN 25	(bar)	25	25	24,5	22,4	20,3	18,2	17,8

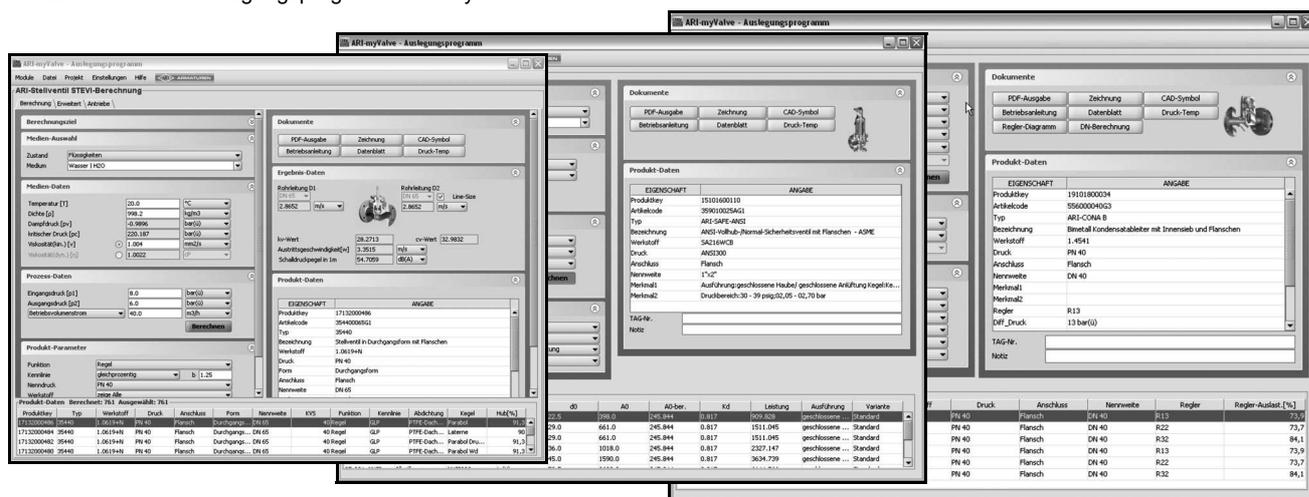
nach Högfors-Werknorm			Temperatur						
Werkstoff (Gehäuse)			-40°C bis <-10°C	-10°C bis 50°C	100°C	150°C	200°C	250°C	260°C
1.0425 (H II)	PN 16	(bar)	16	16	15	14,2	13,4	12,3	12,1
	PN 25	(bar)	25	25	23,4	22,2	21	19,2	18,8

Zwischenwerte der max. zulässigen Betriebsdrücke dürfen durch lineare Interpolation zwischen dem nächstliegenden niedrigeren und höheren Temperaturwert errechnet werden.

# ARI-myValve®

## Ihr neues Ventil-Auslegungsprogramm für Regeln – Absperren – Sichern – Ableiten

Falls der Armaturen-Typ und/oder die Größe nicht bekannt ist, helfen wir Ihnen gerne bei der Auslegung.  
Bitte nutzen Sie unser Auslegungsprogramm ARI-myValve®.



### Inhalte / Module:

- **Stellventile (STEVI® für Industrie-Anwendungen und STEVI-H für HLK-Anwendungen)**  
Berechnung von Durchfluss Koeffizient Kv, Durchflusses Q, Druckverlust p, Schalldruckpegel;  
Auswahl der Ventilgröße bei gegebener Leistung, Auswahl des Antriebs.
- **Absperrklappen 3fach exzentrisch (ZETRIX®)**  
Berechnung von Durchfluss Koeffizient Kv, Durchflusses Q, Druckverlust p, Schalldruckpegel;  
Auswahl der Ventilgröße bei gegebener Leistung, Auswahl des Antriebs.  
Drehmomentberechnung für Antriebe in Wellenseitiger und Scheibenseitiger Anströmung, sowie dynamischer Drehmoment  
Verlauf zur Erkennung des maximalen Wertes zum Öffnungswinkel.
- **Druckminderer (PREDU®), Überströmregler (PREDEX®)**  
Berechnung und Auswahl der Ventilgröße inkl. Antriebsgröße bei gegebener Temperatur, Durchflussmenge,  
Eingangs- und Ausgangsdruck.
- **Temperaturregler (TEMPROL®)**  
Berechnung von Durchfluss Koeffizient Kv, Schalldruckpegel; Auswahl der Ventilgröße und Reglergröße bei gegebener Leistung.
- **Überströmventile (PRESO®)**  
Berechnung und Auswahl der Ventilgröße bei gegebener Temperatur, Durchflussmenge, Ansprech-, Öffnungs- und Gegendruck.
- **Absperrventile (FABA®, STOBU®), Rückschlagventile (CHECKO®), Strangreguliertventile (ASTRA®/ASTRA-Plus®)**  
Berechnung und Auswahl der Ventilgröße bei gegebener Temperatur, Durchflussmenge und Betriebsdruck.
- **Sicherheitsventile (SAFE DIN EN, SAFE ASME, REYCO® Series)**  
Berechnung und Auswahl der Ventilgröße bei gegebener Leistung, Temperatur, Ansprech- und Gegendruck;  
Auslegung nach SAFE DIN EN, AD2000, ASME VIII, API520.
- **Kondensatableiter (CONA®)**  
Berechnung und Auswahl der Ableitersysteme bei gegebener Durchfluss- oder Wärmeleistung.  
Nennweitenberechnung nach gegebenem Druck, Kondensatmenge, Kondensatunterkühlung und Geschwindigkeiten.

### Medien:

- Integrierte Mediendatenbank (über 160 Stoffe) mit Zuständen:
- Gase / Dämpfe
  - Wasserdampf (gesättigt und überhitzt)
  - Flüssigkeiten
- Eigene Medien können verwaltet und Zusatzinformationen können abgerufen werden.

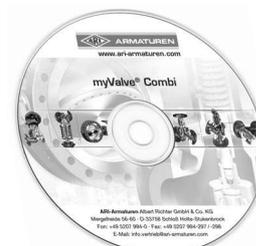
### Besonderheiten:

- Projektverwaltung der Berechnungs- und Produktdaten incl. Ersatzteilzeichnung pro Projekt- und Tag-Nummer.
- Direkte Ausgabe der Berechnungs- und Produktdaten im PDF-Format.
- Produktdaten können für eine direkte Bestellung genutzt werden.
- SI- und ANSI-Einheiten mit einzelner direkter Umrechnung ineinander.
- Einstellung mit Überdruck oder Absolutdruck.
- Alle ARI-Ventile in einer Datenbank integriert.
- Direkter Zugriff pro Produkt auf Datenblätter, Betriebsanleitungen, Druck-Temperatur-Diagramme, Reglerkennlinien, Ersatzteilzeichnungen, CAD-Symbole und Ausschreibungstexte.
- Betrieb im Firmennetzwerk möglich (keine aufwendige Installation auf einzelnen PC's notwendig).
- Umfangreicher Auswahl-Katalog über mehrere Produktgruppen.

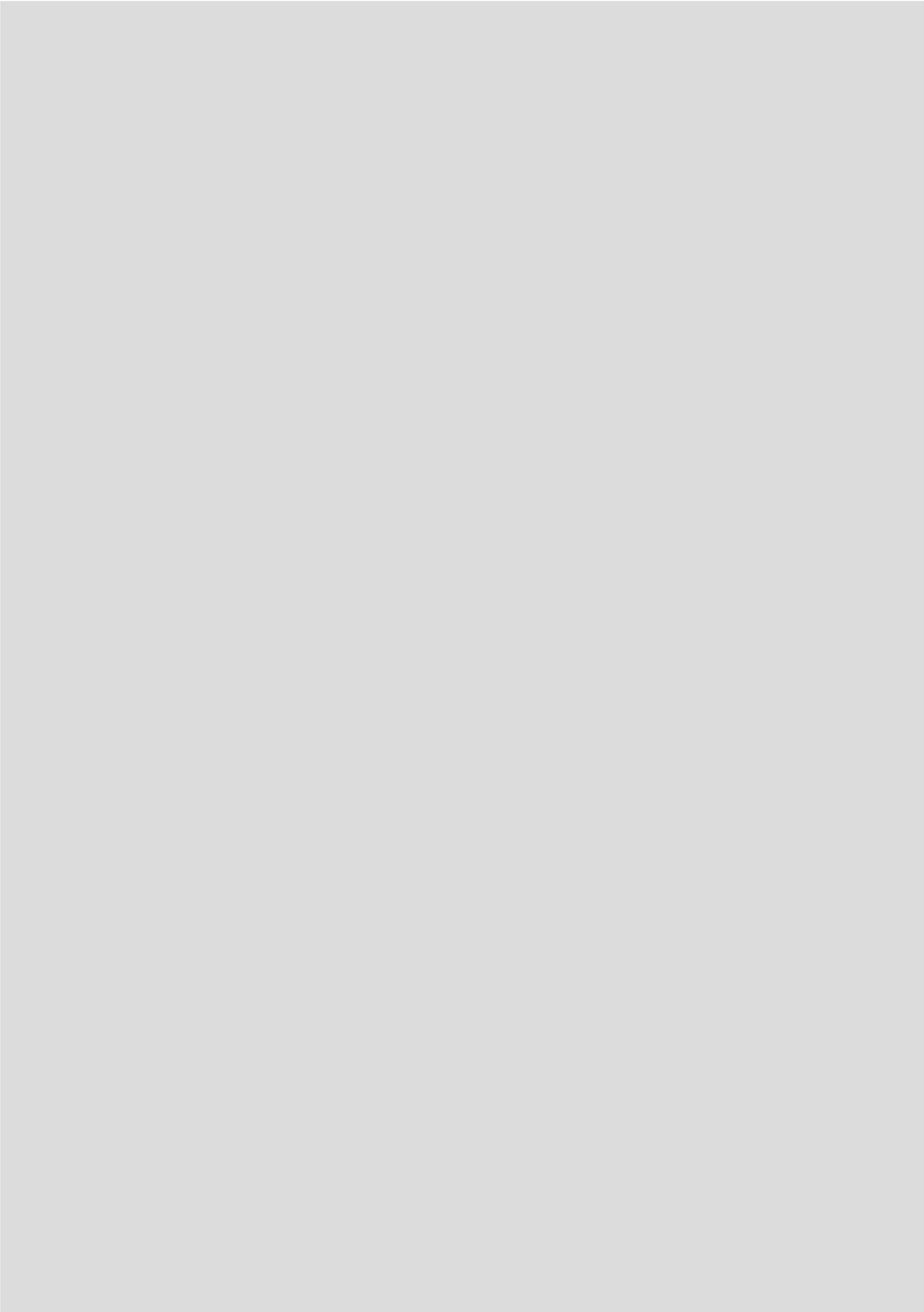
**Systemvoraussetzungen:** Windows-Betriebssysteme, Linux, etc.

**Eine Programm-DVD kann unter Telefon +49 (0)5207 / 994-0 oder  
Telefax +49 (0)5207 / 994-297 angefordert werden.**

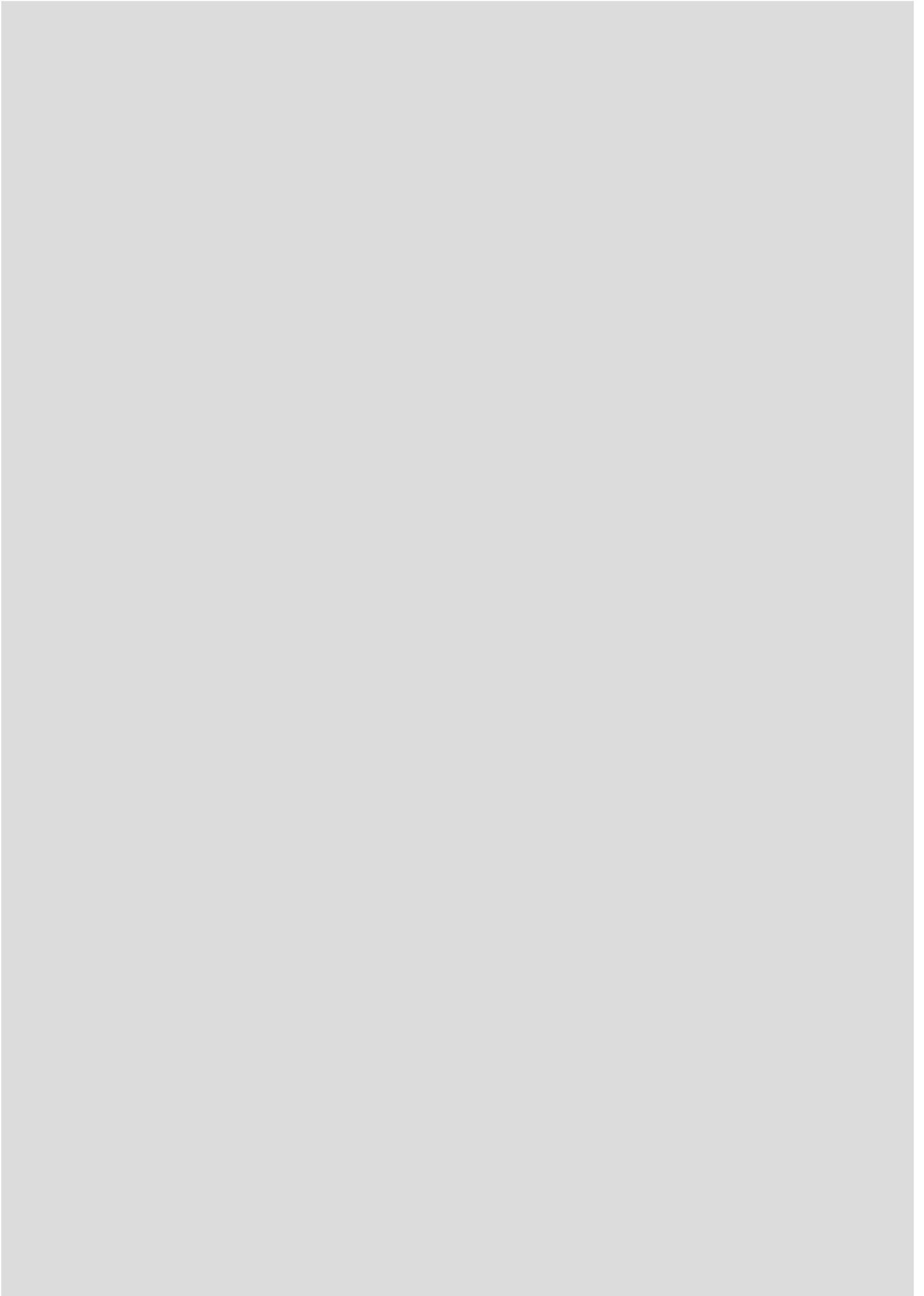
**Infos zu myValve® in der GBT-Version finden Sie  
in der ARI Leistungsliste 2021 Gebäudetechnik.**



**Notizen:**



**Notizen:**



### I. Geltung der Allgemeinen Verkaufsbedingungen

1. Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen gelten für den gegenwärtigen und alle folgenden Verträge mit den inländischen Kunden der Firma ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG - nachfolgend bezeichnet als ARI -, die ab dem 30. Juli 2018 abgeschlossen werden und überwiegend die **Lieferung von Waren** an den Kunden zum Gegenstand haben. Von ARI zusätzlich übernommene Pflichten berühren nicht die Geltung dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen.
2. Von den Allgemeinen Verkaufsbedingungen oder gesetzlichen Bestimmungen abweichende **Geschäftsbedingungen des Kunden** verpflichten ARI nicht, auch wenn ARI nicht widerspricht oder vorbehaltlos Leistungen erbringt oder Leistungen des Kunden annimmt.
3. Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen sind für Verträge konzipiert, die nicht unter die besonderen **Bestimmungen des Verbrauchsgüterkaufs** (§§ 474 ff. BGB) fallen. Sollte diese Annahme nicht zutreffen, wird der Kunde ARI in jedem Einzelfall vor Vertragsabschluss unverzüglich und schriftlich informieren; im Übrigen gelten dann anstelle dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen die „Allgemeine Verkaufsbedingungen für Verbrauchsgüterverkäufe“ von ARI, die auf Anforderung übersandt werden.
4. Diese Allgemeinen Verkaufsbedingungen gelten nicht, wenn der Kunde **Verbraucher** im Sinne des § 13 BGB ist.

### II. Abschluss des Vertrages

1. Der Kunde ist **vor Vertragsabschluss** zu einem **schriftlichen Hinweis an ARI** verpflichtet, wenn:

- der Kunde eine Montageanleitung wünscht,
- die zu liefernde Ware nicht ausschließlich für die gewöhnliche Verwendung geeignet sein soll oder der Kunde von einer bestimmten Verwendungseignung ausgeht oder seine Beschaffenheitserwartungen auf öffentliche Äußerungen, Werbeaussagen oder sonstige Umstände außerhalb des konkreten Vertragsabschlusses stützt,
- die Ware unter unüblichen oder ein besonderes Gesundheits-, Sicherheits- oder Umwelt-Risiko darstellend oder eine erhöhte Beanspruchung erfordernden Bedingungen eingesetzt wird,
- mit dem Vertrag atypische Schadensmöglichkeiten oder ungewöhnliche, insbesondere die in Ziffer VII.-1.-e) aufgezählten Grenzen übersteigende Schadenshöhen verbunden sein können, die dem Kunden bekannt sind oder bekannt sein müssten oder
- die Ware außerhalb Deutschlands verwendet oder an außerhalb Deutschlands ansässige Abnehmer des Kunden geliefert werden soll.

2. **Bestellungen des Kunden** sind schriftlich abzufassen. Weicht die Bestellung des Kunden von den Vorschlägen oder dem Angebot von ARI ab, wird der Kunde die Abweichungen als solche besonders hervorheben. Die Regeln für Vertragsabschlüsse im elektronischen Geschäftsverkehr gem. § 312 i Absatz 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BGB finden keine Anwendung.

3. **Sämtliche**, insbesondere auch durch Mitarbeiter von ARI aufgenommene Bestellungen werden **ausschließlich** durch die **schriftliche Auftragsbestätigung** von ARI wirksam. Die schriftliche Auftragsbestätigung kann auch auf dem zugleich als Lieferschein dienenden Dokument formuliert werden. Die tatsächliche Auslieferung der bestellten Ware, sonstiges Verhalten von ARI oder Schweigen begründen kein Vertrauen des Kunden auf den Abschluss des Vertrages. ARI kann die schriftliche Auftragsbestätigung **bis zum Ablauf von vierzehn (14) Kalendertagen**, nachdem die Bestellung des Kunden bei ARI eingegangen ist, abgeben.

4. Die schriftliche **Auftragsbestätigung** von ARI ist **rechtzeitig** zugegangen, wenn sie innerhalb von sieben (7) Kalendertagen nach ihrem Ausstellungsdatum bei dem Kunden eingeht. Der Kunde wird ARI unverzüglich schriftlich informieren, wenn die schriftliche Auftragsbestätigung verspätet eingeht.

5. Die schriftliche Auftragsbestätigung von ARI ist für den Umfang des **Vertragsinhaltes** maßgebend und bewirkt einen Vertragsabschluss auch dann, wenn sie abgesehen von Art der Ware, Preis und Liefermenge sonst wie, namentlich auch im Hinblick auf die ausschließliche Geltung dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen, von den Erklärungen des Kunden abweicht. Der Vertrag kommt nur dann nicht zustande, wenn **der Kunde schriftlich rügt**, dass die Auftragsbestätigung von ARI nicht in jeder Hinsicht den Erklärungen des Kunden entspricht, die Abweichungen schriftlich spezifiziert und die Rüge kurzfristig, spätestens sieben (7) Kalendertage, nachdem die schriftliche Auftragsbestätigung bei dem Kunden zugegangen ist, bei ARI eingeht.

6. **Besondere Wünsche** des Kunden, namentlich besondere Verwendungs- sowie Beschaffenheitserwartungen des Kunden, Garantien oder sonstige Zusicherungen im Hinblick auf die Ware oder die Durchführung des Vertrages sowie in elektronischer oder gedruckter Form von dem Kunden gewünschte Leistungserklärungen, Gebrauchsanleitungen oder Sicherheitsinformationen bedürfen daher in jedem Fall der ausdrücklichen schriftlichen Bestätigung durch ARI.

7. Von dem Kunden gefertigte Bestätigungen des Vertrages bleiben **ohne Wirkung**, ohne dass es eines Widerspruchs durch ARI bedarf. Namentlich begründen weder die tatsächliche Auslieferung der bestellten Ware, sonstiges Verhalten von ARI oder Schweigen ein Vertrauen des Kunden auf die Beachtlichkeit seiner Bestätigung.

8. Die **Mitarbeiter** sowie die Handelsvertreter und sonstige Vertriebsmittler von ARI sind nicht befugt, von dem Erfordernis der schriftlichen Auftragsbestätigung durch ARI abzusehen oder inhaltlich abweichende Zusagen zu machen oder Garantien zu erklären. **Änderungen** des abgeschlossenen Vertrages bedürfen einer schriftlichen Bestätigung von ARI.

### III. Pflichten von ARI

1. ARI hat die in der schriftlichen Auftragsbestätigung bezeichnete **Ware zu liefern** und das Eigentum zu übertragen. Bedarf die zu liefernde Ware näherer Bestimmung, nimmt ARI die **Spezifikation** unter Berücksichtigung der eigenen und der für ARI erkennbaren und berechtigten Belange des Kunden vor. ARI ist **nicht zu Leistungen verpflichtet**, die nicht in der schriftlichen Auftragsbestätigung von ARI oder in diesen Allgemeinen Verkaufsbedingungen aufgeführt sind; namentlich ist ARI aufgrund des Vertrages nicht verpflichtet, nicht ausdrücklich schriftlich vereinbarte Unterlagen herauszugeben oder Informationen zu erteilen oder Zubehör zu liefern, zusätzliche Schutzvorrichtungen anzubringen, Montageanleitungen zu vermitteln, Montagen durchzuführen oder den Kunden zu beraten.

2. ARI ist aus dem mit dem Kunden abgeschlossenen Vertrag allein dem Kunden gegenüber verpflichtet. An dem Vertragsschluss nicht beteiligte Dritte, insbesondere **Abnehmer des Kunden**, sind nicht berechtigt, Lieferung an sich zu fordern oder sonstige Ansprüche vertraglicher Art gegen ARI geltend zu machen. Die Empfangszuständigkeit des Kunden bleibt auch bestehen, wenn er **Ansprüche an Dritte abtritt**.

3. ARI ist verpflichtet, unter Berücksichtigung der Regelungen in Ziffer II. 1. und II. 5. sowie unter Berücksichtigung **handelsüblicher Toleranzen** hinsichtlich Art, Menge und Qualität, ansonsten Ware mittlerer Art und Güte zu liefern. Kann die zu liefernde Ware nicht in dem bei Vertragsschluss angebotenen Zustand geliefert werden, weil technische Verbesserungen an Serienprodukten vorgenommen wurden, ist ARI zur Lieferung der verbesserten Version berechtigt. Abweichungen in Abmessungen, Struktur und Farbe bleiben vorbehalten, soweit diese in der Natur der verwendeten Materialien liegen und handelsüblich sind. ARI ist berechtigt, **Teillieferungen** vorzunehmen vorzunehmen und gesondert zu berechnen, sofern dies für den Kunden zumutbar ist.

4. ARI hat die Ware zur vereinbarten Lieferzeit **EXW (Incoterms 2010)** an der in der schriftlichen Auftragsbestätigung bezeichneten Lieferanschrift und - soweit eine solche nicht bezeichnet ist - an der Niederlassung in 33758 Schloß Holte-Stukenbrock in der bei ARI üblichen Verpackung (dies umfasst die für den

normalen LKW-Transport notwendige Verpackung) **zur Abholung durch den Kunden zur Verfügung zu stellen**. Zu einer vorherigen Aussonderung oder Kennzeichnung der Ware ist ARI nicht verpflichtet. ARI ist - auch bei Verwendung anderer Klauseln der Incoterms - nicht verpflichtet, den Kunden von der Lieferung zu informieren, die Ware anlässlich der Lieferung auf ihre Vertragsgemäßheit zu untersuchen, dem Kunden Informationen zur Übernahme der Ware zu erteilen, die Betriebssicherheit des Transportmittels oder die beförderungssichere Verladung zu überprüfen. Die Vereinbarung anderer Klauseln der Incoterms oder von Klauseln wie „Lieferung frei...“ oder ähnlicher Art hat lediglich eine abweichende Regelung des Transports und der Transportkosten zur Folge; im Übrigen verbleibt es bei den in diesen Allgemeinen Verkaufsbedingungen getroffenen Regelungen.

5. Vereinbarte **Lieferfristen bzw. Liefertermine** haben zur Voraussetzung, dass der Kunde zu beschaffende Unterlagen, Genehmigungen oder Freigaben rechtzeitig beibringt, Anzahlungen vereinbarungsgemäß leistet und alle sonstigen ihm obliegenden Verpflichtungen rechtzeitig erfüllt. Im Übrigen beginnen vereinbarte Lieferfristen mit dem Datum der schriftlichen Auftragsbestätigung von ARI. ARI ist berechtigt, bereits vor vereinbarter Zeit zu liefern oder den Zeitpunkt der Lieferung innerhalb der vereinbarten Lieferfrist festzulegen.

6. ARI ist berechtigt, vertragliche Pflichten **nach dem vorgesehenen Termin** zu erfüllen, wenn der Kunde von der Terminüberschreitung informiert und ihm ein Zeitraum für die Nacherfüllung mitgeteilt wird. ARI ist unter diesen Voraussetzungen auch zu mehreren Nacherfüllungsversuchen berechtigt. Der Kunde kann der angekündigten Nacherfüllung innerhalb angemessener Frist widersprechen, wenn die Nacherfüllung unzumutbar ist. ARI erstattet die als Folge der Terminüberschreitung nachweislich notwendigen Mehraufwendungen des Kunden, soweit ARI nach den Regelungen in Ziffer VII. für Schäden einzustehen hat.

7. Unabhängig davon, ob eine Beförderung durch ARI, durch den Kunden oder durch Dritte erfolgt, geht die **Gefahr** auch bei nicht eindeutiger Kennzeichnung der Ware auf den Kunden über, sobald die Ware dem Kunden nach Maßgabe der Regelung in Ziffer III.-4. zur Verfügung gestellt worden ist. Die **Verladung** der Ware zählt zu den Pflichten des Kunden. Die Vereinbarung anderer Klauseln der Incoterms oder von Klauseln wie „Lieferung frei...“ oder ähnlicher Art hat lediglich eine abweichende Regelung des Transports und der Transportkosten zur Folge; im Übrigen verbleibt es bei den in diesen Allgemeinen Verkaufsbedingungen getroffenen Regelungen.

8. ARI ist nicht verpflichtet, nicht ausdrücklich vereinbarte **Bescheinigungen** oder Zertifikate beizubringen oder sonstige **Dokumente** zu besorgen, und in keinem Fall für die Erfüllung der Pflichten verantwortlich, die mit dem Inverkehrbringen der Ware außerhalb Deutschlands verbunden sind.

9. Ohne Verzicht auf weitergehende gesetzliche Rechte ist ARI zur **Einrede der Unsicherheit** nach § 321 BGB berechtigt, solange die berechtigte Besorgnis besteht, der Kunde werde seinen Pflichten aus dem mit ARI geschlossenen Vertrag ganz oder teilweise nicht vertragsgemäß nachkommen, es sei denn, die Umstände, die die berechtigte Besorgnis begründen, sind von ARI verursacht. Zur Einrede der Unsicherheit ist ARI insbesondere berechtigt, wenn der Kunde seine ARI oder Dritten gegenüber bestehenden Pflichten nur unzureichend erfüllt oder schleppend zahlt oder das von einem Kreditversicherer gesetzte Limit überschritten ist oder mit der anstehenden Lieferung überschritten wird. Anstelle der Einrede kann ARI künftige, auch bereits bestätigte Lieferungen davon abhängig machen, dass der Kunde Vorauskasse leistet. ARI ist nicht zur Fortsetzung der Leistungen verpflichtet, solange und soweit von dem Kunden zur Abwendung der Einrede erbrachte Leistungen keine angemessene Sicherheit bieten oder anfechtbar sein könnten.

### IV. Pflichten des Kunden

1. Ungeachtet weitergehender Pflichten des Kunden zur Zahlungssicherung oder Zahlungsvorbereitung ist der Kaufpreis zu dem in der schriftlichen Auftragsbestätigung bezeichneten Termin und - soweit ein solcher nicht bezeichnet ist - mit Erteilung der Rechnung zur **Zahlung fällig** und von dem Kunden zu zahlen. Eingeräumte Zahlungsziele entfallen und ausstehende Forderungen werden sofort zur Zahlung fällig, wenn Abnehmer des Kunden von ARI gelieferte, unter Eigentumsvorbehalt stehende Ware bezahlt (Ziffer VIII.-5.), wenn die Eröffnung eines Insolvenzverfahrens über das Vermögen des Kunden beantragt wird, wenn der Kunde ohne Darlegung eines rechtfertigenden Grundes wesentlichen Verpflichtungen, die gegenüber ARI oder gegenüber Dritten fällig sind, nicht nachkommt, wenn der Kunde nicht zutreffende Angaben zu seiner Kreditwürdigkeit gemacht hat oder wenn die von einem Kreditversicherer zugesagte Deckung aus von ARI nicht zu vertretenden Gründen reduziert wird.

2. Mit dem **vereinbarten Kaufpreis** sind die ARI obliegenden Leistungen einschließlich der bei ARI üblichen Verpackung abgegolten. Die gesetzliche **Umsatzsteuer** wird gesondert berechnet und ist von dem Kunden zusätzlich zu entrichten.

3. **Skontozusagen** sind in jedem Einzelfall in der schriftlichen Auftragsbestätigung von ARI auszuweisen und gelten nur unter der Bedingung fristgerechter und vollständiger Zahlung sämtlicher Forderungen von ARI gegen den Kunden.

4. Die **Zahlungen** sind in EURO ohne Abzug und spesen- und kostenfrei über eines der von ARI bezeichneten Bankinstitute zu überweisen. Für die **Rechtzeitigkeit** der Zahlung ist die vorbehaltslose Gutschrift auf dem Bankkonto maßgeblich. Die Mitarbeiter sowie die Handelsvertreter oder sonstige Vertriebsmittler von ARI sind nicht berechtigt, Zahlungen entgegenzunehmen.

5. Vorbehaltlich einer gegenteiligen Tilgungsbestimmung des Kunden kann ARI eingehende Zahlungen ungeachtet gerichtlicher Zuständigkeiten nach freiem Ermessen auf die zur Zeit der Zahlung gegen den Kunden kraft eigenen oder abgetretenen Rechts bestehenden Ansprüche **verrechnen**.

6. Gesetzliche Rechte des Kunden zur **Aufrechnung** gegen die Ansprüche von ARI werden ausgeschlossen, es sei denn, dass der Gegenanspruch fällig und entweder rechtskräftig festgestellt oder unbestritten ist oder auf demselben Vertragsverhältnis beruht. § 215 BGB findet keine Anwendung.

7. Gesetzliche Rechte des Kunden zur **Zurückhaltung** der Zahlung oder der Abnahme der Ware werden ausgeschlossen, es sei denn, dass das Zurückbehaltungsrecht des Kunden auf demselben Vertragsverhältnis beruht. Das Zurückbehaltungsrecht ist jedoch nicht ausgeschlossen, wenn und soweit die der Geltendmachung des Zurückbehaltungsrechts zugrundeliegenden Forderungen unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind. § 215 BGB findet keine Anwendung.

8. Der Kunde ist verpflichtet, die Ware zum Liefertermin ohne Inanspruchnahme zusätzlicher Fristen und an der nach Ziffer III.-4. maßgeblichen Lieferanschrift abzunehmen und alle ihm aufgrund des Vertrages, dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen, der Regeln der ICC für die Auslegung der vereinbarten Klausel der Incoterms® 2010 und aufgrund gesetzlicher Bestimmungen obliegenden Pflichten zu erfüllen. Zur Verweigerung der **Abnahme** der Ware ist der Kunde nur berechtigt, wenn er in Übereinstimmung mit den Regelungen in Ziffer VI.-1. von dem Vertrag zurücktritt.

9. Soweit diese nicht anderweitig sichergestellt ist, hat der Kunde ungeachtet gesetzlicher Bestimmungen die erneute Verwendung, stoffliche Verwertung oder sonst vorgeschriebene **Entsorgung** der von ARI an den Kunden gelieferten Ware sowie der Verpackung auf eigene Kosten zu betreiben. ARI ist nicht verpflichtet, dem Kunden gelieferte Ware oder Verpackung aufgrund abfallrechtlicher Bestimmungen von dem Kunden oder von Dritten zurückzunehmen.

10. Der Kunde wird in Bezug auf die von ARI bezogene Ware keine Geschäfte eingehen und durchführen, die nach den maßgeblichen Vorschriften insbesondere des **Außenhandelsrechts** unter Einschluss des US-amerikanischen Exportkontrollrechts **verboten** sind. Soweit der Kunde nicht sicher ist, dass ein solcher Verbotstatbestand nicht gegeben ist, wird der Kunde schriftlich eine Abstimmung mit ARI suchen.

V. Mangelhafte Ware

1. Ohne Verzicht auf gesetzliche Ausschlüsse oder Einschränkungen der Verantwortlichkeit des Verkäufers ist die Ware **sachmangelhaft**, wenn der Kunde nachweist, dass die Ware unter Berücksichtigung der Regelungen in Ziffern II. 1., II. 5. oder III. zum Zeitpunkt des Gefahrübergangs spürbar von der in der schriftlichen Auftragsbestätigung vereinbarten Art, Menge, Beschaffenheit oder Verwendungsbezeichnung oder mangels ausdrücklicher Vereinbarung spürbar von der in Deutschland üblichen Beschaffenheit abweicht oder ersichtlich nicht für die in Deutschland gewöhnliche Verwendung geeignet ist. Verdeckte Mankolieferungen sind sachmangelhafte Lieferungen.
2. Ohne Verzicht auf gesetzliche Ausschlüsse oder Einschränkungen der Verantwortlichkeit des Verkäufers ist die Ware **rechtsmangelhaft**, wenn der Kunde nachweist, dass die Ware zum Zeitpunkt des Gefahrüberganges nicht frei von in Deutschland durchsetzbaren Rechten oder Ansprüchen Dritter ist. Ohne Verzicht auf weitergehende gesetzliche Erfordernisse begründen auf gewerblichem oder anderem geistigen Eigentum beruhende Rechte oder Ansprüche Dritter einen Rechtsmangel nur, soweit die Rechte in Deutschland registriert, veröffentlicht und bestandskräftig sind und den vertragsgemäßen Gebrauch der Ware in Deutschland ausschließen.
3. Soweit die schriftliche Auftragsbestätigung von ARI nicht ausdrücklich eine gegenteilige Aussage trifft, ist ARI insbesondere **nicht dafür verantwortlich**, dass die Ware für eine andere als die gewöhnliche Verwendung geeignet ist, von der üblichen Beschaffenheit abweichende weitergehende Erwartungen des Kunden erfüllt oder außerhalb Deutschlands frei von Rechten oder Ansprüchen Dritter ist. ARI haftet nicht für Mängel, die nach dem Zeitpunkt des Gefahrübergangs eintreten. Soweit der Kunde ohne Einverständnis von ARI selbst oder durch Dritte Versuche zur Beseitigung von Mängeln unternimmt, wird ARI von der Pflicht zur Gewährleistung frei, es sei denn, dass diese sachgemäß ausgeführt werden.
4. Von dem Kunden gewünschte **Garantien** oder Zusicherungen müssen auch im Falle von Folgegeschäften stets in der schriftlichen Auftragsbestätigung als solche besonders ausgewiesen sein. Insbesondere schlagwortartige Bezeichnungen, die Bezugnahme auf allgemein anerkannte Normen, die Verwendung von Waren- oder Gütezeichen oder die Vorlage von Mustern oder Proben begründen für sich allein nicht die Übernahme einer Garantie oder Zusicherung. Die Mitarbeiter sowie die Handelsvertreter oder sonstige Vertriebsmittler von ARI sind nicht berechtigt, Garantien oder Zusicherungen zu erklären oder Angaben zu besonderen Verwendbarkeiten oder zur Wirtschaftlichkeit der Ware zu machen.
5. Der Kunde ist gegenüber ARI verpflichtet, jede einzelne Lieferung bei Abnahme, unabhängig von einer Umleitung oder Weiterversendung, unverzüglich und in jeder Hinsicht auf erkennbare sowie auf typische Abweichungen qualitativer, quantitativer und sonstiger Art, auf die Einhaltung der für die Ware geltenden produktrechtlichen Vorschriften und im Übrigen nach Maßgabe der gesetzlichen Vorschriften **zu untersuchen**. Der Kunde ist gegenüber ARI zudem verpflichtet, diese Untersuchung bei dem Einbau in oder zur Anbringung an eine andere Sache bestimmter Ware unmittelbar vor dem **Einbau bzw. Anbringung** ein weiteres Mal vorzunehmen und das Ergebnis der Untersuchung schriftlich festzuhalten.
6. Ohne Verzicht auf die gesetzliche Obliegenheit des Kunden zur unverzüglichen Anzeige, ist der Kunde gegenüber ARI verpflichtet, jeden Sach- oder Rechtsmangel bei neuen Waren spätestens innerhalb von einem (1) Jahr, nachdem ihm die Ware tatsächlich übergeben wurde, anzuzeigen. Ein aufgrund der Untersuchung nach Ziffer V.-5. Satz 2 aufgedeckter Mangel ist vor dem Einbau bzw. der Anbringung anzuzeigen. Die **Anzeige** ist schriftlich und unmittelbar an ARI zu richten und so präzise abzufassen, dass ARI ohne weitere Nachfrage bei dem Kunden Abhilfemaßnahmen einleiten und Rückgriffsansprüche gegenüber Vorlieferanten sichern kann, und hat im Übrigen den gesetzlichen Vorschriften zu entsprechen. Die Mitarbeiter sowie die Handelsvertreter oder sonstige Vertriebsmittler von ARI sind nicht berechtigt, außerhalb der Geschäftsräume von ARI Mängelanzeigen entgegenzunehmen oder Erklärungen zur Gewährleistung abzugeben.
7. Nach **ordnungsgemäßer Anzeige** gem. Ziffer V.-6. kann der Kunde die in diesen Allgemeinen Verkaufsbedingungen vorgesehenen Rechtsbehelfe geltend machen. Vorbehaltlich anders lautender, schriftlich bestätigter Zusagen von ARI bestehen vorbehaltlich der Rückgriffsregelungen nach § 445a BGB (Rückgriff des Kunden bei ARI für den Fall, dass er im Verhältnis zu seinem Kunden Aufwendungen im Rahmen der Nacherfüllung nach § 439 Abs. 2 und/oder Abs. 3 BGB und/oder § 475 Abs. 4 und/oder Abs. 6 BGB tragen muss) wegen Verletzung der Pflicht zur Lieferung mangelfreier Ware **keine weitergehenden Ansprüche** des Kunden oder Ansprüche nicht vertraglicher Art. Im Falle **nicht ordnungsgemäßer Anzeige** kann der Kunde Rechtsbehelfe nur geltend machen, soweit ARI den Mangel vorsätzlich verschwiegen hat. Einlassungen von ARI zu Mängeln dienen lediglich der sachlichen Aufklärung, bedeuten jedoch insbesondere nicht einen Verzicht auf das Erfordernis der ordnungsgemäßen Anzeige.
8. Dem Kunden stehen **keine Rechtsbehelfe** wegen Lieferung mangelhafter Ware zu, soweit er für Beschaffenheiten oder Verwendungsbezeichnungen der Ware einzustehen hat, die nicht Gegenstand der mit ARI getroffenen Vereinbarungen sind, oder soweit der Kunde in den Geschäftsbeziehungen mit seinen Abnehmern bei Geltung der gesetzlich einschlägigen Vorschriften und/oder auf Basis der zwischen dem Kunden und seinen Abnehmern getroffenen Vereinbarungen nicht für die Lieferung mangelhafter Ware einstehen müsste.
9. Soweit dem Kunden nach den Bestimmungen dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen Rechtsbehelfe wegen Lieferung mangelhafter Ware zustehen, ist er ohne Verzicht auf die gesetzlichen und in diesen Verkaufsbedingungen enthaltenen Regelungen und Einwendungen, insbesondere ohne Verzicht auf den Einwand der Unverhältnismäßigkeit nach § 439 Abs. 4 BGB, berechtigt, innerhalb angemessener Frist nach Mitteilung eines Mangels nach Maßgabe der gesetzlichen Vorschriften von ARI **Nacherfüllung** zu verlangen. Erfüllungsort für die Nacherfüllung ist die nach Ziffer III.-4. maßgebliche Lieferanschrift. ARI trägt die für die Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen, soweit diese sich nicht durch eine Verwendung der Ware außerhalb Deutschlands erhöhen. Der Kunde ist nach Kenntnis bzw. Kennenmüssen des Mangels jedoch verpflichtet, alle zumutbaren Maßnahmen zur Geringhaltung der für die Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen zu ergreifen. Für den Fall, dass die Nacherfüllung endgültig misslingt, nicht möglich ist oder nicht innerhalb angemessener Zeit vorgenommen wird, ist der Kunde ungeachtet sonstiger, in diesen Allgemeinen Verkaufsbedingungen vorgesehener **Rechtsbehelfe** nach Maßgabe der gesetzlichen Vorschriften berechtigt, den Preis zu mindern oder nach Fristsetzung und Ablehnungsandrohung binnen einer Ausschlussfrist von vier Wochen nach Fristablauf von dem Vertrag zurückzutreten. ARI ist ungeachtet der Rechtsbehelfe des Kunden stets berechtigt, nach der Regelung in Ziffer III. 6. mangelhafte Ware nachzubessern oder Ersatz zu liefern. Bei Rechtsmängeln erfolgt die entweder dadurch, dass ARI die Ware derart verändert, dass der Rechtsmangel nicht mehr besteht oder durch Erlangung einer Lizenz. Abweichend von den vorstehenden Regelungen ist in den Fällen des § 445a BGB eine Fristsetzung nicht erforderlich.
10. Mit Ausnahme der in Ziffer V.-11. geregelten Fällen verjähren jegliche Ansprüche des Kunden wegen Lieferung neuer mangelhafter Ware ein (1) Jahr nach dem gesetzlichen Verjährungsbeginn.

11. Abweichend von Ziffer V.-10 gelten die gesetzlichen Gewährleistungsfristen

- wenn die Ansprüche des Kunden auf vorsätzlichen und/oder grob fahrlässigen Vertragsverletzung beruhen;
- wenn ARI den Mangel arglistig verschwiegen hat;
- für Ansprüche wegen Verletzung von Leben, Körper und/oder Gesundheit;
- für Ansprüche nach § 445a BGB (Rückgriff des Kunden bei ARI für den Fall, dass er im Verhältnis zu seinem Kunden Aufwendungen im Rahmen der Nacherfüllung nach § 439 Abs. 2 und/oder Abs. 3 BGB und/oder § 475 Abs. 4 und/oder Abs. 6 BGB tragen muss); sowie
- für Ansprüche nach § 439 Abs. 2 und Abs. 3 BGB (Ersatz der zum Zwecke der Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen), sofern es sich bei der von ARI verkauften Ware um eine neu hergestellte Sache handelt, wobei ein solcher Anspruch voraussetzt, dass der Nacherfüllungsanspruch nach § 439 Abs. 1 BGB nicht nach Maßgabe dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen verjährt ist.

VI. Rücktritt

1. Neben der Regelung in Ziffer V. 9. ist der **Kunde** unter Beachtung der maßgeblichen gesetzlichen Bestimmungen zum Rücktritt **berechtigt**, wenn die ARI obliegenden Leistungen unmöglich geworden sind, ARI mit der Erfüllung vertraglicher Hauptpflichten in Verzug geraten ist oder durch diesen Vertrag begründete Pflichten sonst wie wesentlich verletzt hat und der Verzug oder die Pflichtverletzung von ARI gemäß Ziffer VII. 1. c) zu vertreten ist. Zur Herbeiführung des Verzuges bedarf es ohne Verzicht auf weitergehende gesetzliche Erfordernisse stets, auch im Falle kalendermäßig bestimmter Leistungszeit einer gesonderten, nach Fälligkeit unmittelbar an ARI gerichteten schriftlichen Aufforderung, die Leistungshandlung binnen angemessener Frist vorzunehmen. Der Kunde hat den Rücktritt von dem Vertrag innerhalb angemessener Frist nach Eintritt des zum Rücktritt berechtigenden Tatbestandes, schriftlich und unmittelbar an ARI zu erklären.
2. Ohne Verzicht auf weitergehende gesetzliche Rechte ist **ARI berechtigt**, ersatzlos von dem Vertrag zurückzutreten, wenn die Durchführung des Vertrages gesetzlich verboten ist oder wird, wenn der Kunde der Geltung dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen widerspricht, wenn die besonderen Bestimmungen des Verbrauchsgüterkaufs (§§ 474 ff. BGB) zur Anwendung kommen, wenn die schriftliche Auftragsbestätigung von ARI aus nicht von ARI zu vertretenden Gründen später als vierzehn (14) Kalendertage nach ihrem Ausstellungsdatum bei dem Kunden eingeht, wenn die Eröffnung eines Insolvenzverfahrens über das Vermögen des Kunden beantragt wird, wenn der Kunde ohne Darlegung eines rechtfertigenden Grundes wesentlichen Verpflichtungen, die gegenüber ARI oder gegenüber Dritten fällig sind, nicht nachkommt, wenn der Kunde nicht zutreffende Angaben zu seiner Kreditwürdigkeit macht, wenn die von einem Kreditversicherer zugesagte Deckung aus von ARI nicht zu vertretenden Gründen reduziert wird, wenn ARI unverschuldet selbst nicht richtig oder rechtzeitig beliefert wird oder wenn ARI die Erfüllung ihrer Leistungsverpflichtungen aus sonstigen von ARI nicht zu vertretenden Gründen nicht mehr mit Mitteln möglich ist, die unter Berücksichtigung der eigenen und der bei Vertragsschluss erkennbaren berechtigten Belange des Kunden sowie insbesondere der vereinbarten Gegenleistung zumutbar sind.

VII. Schadensersatz

1. Ausgenommen die Haftung

- nach dem Produkthaftungsgesetz,
- wegen arglistigen Verschweigens eines Mangels,
- wegen Übernahme einer Garantie für die Beschaffenheit einer Sache,
- für Schäden aus der schuldhaften Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, sowie
- für Schäden, die auf einer grob fahrlässigen oder einer vorsätzlichen Pflichtverletzung beruhen,

ist ARI wegen der Verletzung von Pflichten, die aus dem mit dem Kunden geschlossenen Vertrag und/oder den mit dem Kunden geführten Vertragsverhandlungen resultieren, ohne Verzicht auf die gesetzlichen Voraussetzungen nur nach Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen **zu Schadensersatzleistungen verpflichtet**. Die nachfolgenden Bestimmungen gelten auch bei Verletzung von Gewährleistungsverpflichtungen sowie im Fall des Verzuges:

- a) Schadensersatz wegen Lieferung mangelhafter Ware ist ausgeschlossen, wenn der Mangel nicht **erheblich** ist.
- b) Der Kunde ist in erster Linie nach Maßgabe der Regelungen in Ziffer III.-6. zur Wahrnehmung von **Nacherfüllungsangeboten** bzw. nach Maßgabe der Regelungen in Ziffer V. und VI. zur Wahrnehmung der dort geregelten **Rechtsbehelfe** verpflichtet und kann Schadensersatz nur wegen verbleibender Nachteile, in keinem Fall jedoch anstelle anderer Rechtsbehelfe verlangen.
- c) Ohne Verzicht auf gesetzliche Ausschlüsse oder Einschränkungen der Verantwortlichkeit haftet ARI nur bei schuldhafter **Verletzung** wesentlicher und bei vorsätzlicher oder grob fahrlässiger Verletzung sonstiger dem Kunden gegenüber obliegenden vertraglicher **Pflichten**. Wesentliche Vertragspflichten sind solche, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Kunde regelmäßig vertraut und vertrauen darf.
- d) Im Falle der Haftung ersetzt ARI unter Berücksichtigung der Grenzen nach Buchst. e) den nachgewiesenen **Schaden** des Kunden in dem Umfang, wie er im Hinblick auf Schadenseintritt und Schadenshöhe für ARI bei Vertragsschluss als Folge der Pflichtverletzung **voraussehbar** und für den Kunden nicht abwendbar war.
- e) Im Falle der Haftung von ARI ist die **Höhe des Schadensersatzes** wegen Verzuges für jede volle Verspätungs-Woche auf 0,5 %, maximal auf 5 % des Nettokaufpreises der vom Verzug betroffenen Ware begrenzt. Sollte die Verletzung der wesentlichen Vertragspflicht jedoch im Zusammenhang mit der Lieferung von Ware erfolgen, dann ist die Schadensersatzhaftung von ARI auf 200 % des Nettowertes des nicht vertragsgemäßen Leistungsteils begrenzt, sofern dies geringer ist als der im Hinblick auf Schadenseintritt und Schadenshöhe für ARI bei Vertragsabschluss als Folge der Pflichtverletzung voraussehbaren Schaden.
- f) **Schadensersatz statt der ganzen Leistung** kann der Kunde ungeachtet der Einhaltung der gesetzlichen und der in diesen Allgemeinen Verkaufsbedingungen vorgesehenen Bestimmungen nur verlangen, nachdem er ARI schriftlich aufgefordert hat, die Leistungshandlung binnen angemessener Frist vorzunehmen und bei ausbleibender Leistung Schadensersatz statt der ganzen Leistung innerhalb angemessener Frist nach Eintritt der für den Schadensersatz statt der ganzen Leistung berechtigenden Umstände schriftlich und unmittelbar von ARI verlangt.
- g) ARI ist wegen der Verletzung der dem Kunden gegenüber obliegenden vertraglichen und/oder vorvertraglichen Pflichten ausschließlich nach den Bestimmungen dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen zu Schadensersatzleistungen verpflichtet. Jeder Rückgriff auf **konkurrierende Anspruchsgrundlagen**, insbesondere auch nicht-vertraglicher Art ist ausgeschlossen. Gleichermaßen ist ausgeschlossen, die Angestellten, Arbeitnehmer, Mitarbeiter, Vertreter und/oder Erfüllungsgehilfen von ARI persönlich wegen der Verletzung ARI obliegender vertraglicher Pflichten in Anspruch zu nehmen.
- h) Sofern der Anspruch nicht nach Ziffer V.-10. verjährt ist und vorbehaltlich
  - § 445a BGB (Rückgriff des Kunden bei ARI für den Fall, dass er im Verhältnis zu seinem Kunden Aufwendungen im Rahmen der Nacherfüllung nach § 439 Abs. 2 und/oder Abs. 3 BGB und/oder § 475 Abs. 4 und/oder 6 BGB tragen muss);

**ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG****Armaturenwerk Halle GmbH**

- sowie vorbehaltlich der von ARI zum Zwecke der Nacherfüllung nach § 439 Abs. 2 und/oder Abs. 3 zu tragenden Aufwendungen, sofern es sich bei der von ARI verkauften Ware um eine neu hergestellte Sache handelt,
- gelten die vorstehenden Bestimmungen auch für Ansprüche des Kunden auf Ersatz von Aufwendungen.
2. Ungeachtet weitergehender gesetzlicher oder vertraglicher Ansprüche von ARI ist der **Kunde** gegenüber ARI zu folgenden **Schadensersatzleistungen verpflichtet**:
- a) Im Falle des **nicht rechtzeitigen Zahlungseingangs** zahlt der Kunde die angemessenen Kosten der gerichtlichen und außergerichtlichen Rechtsverfolgung, mindestens jedoch eine Pauschale von € 40,00 sowie Zinsen in Höhe von 9 Prozentpunkten über dem Basiszins der Deutschen Bundesbank.
- b) Vorbehaltlich des Nachweises des Kunden, dass ein Schaden nicht oder nur in deutlich geringerer Höhe entstanden ist, ist ARI bei **Abnahmeverzög** oder vereinbartem, aber ausbleibendem Abwurf der Ware durch den Kunden nach fristlosem Ablauf einer von ARI gesetzten angemessenen Nachfrist berechtigt, ohne Nachweis **Schadensersatz pauschal** in Höhe von 15 % des jeweiligen Nettowarenwertes zu verlangen.
3. Der **Kunde** ist verpflichtet, in den geschäftlichen Beziehungen mit seinen Abnehmern seine **Aufwendungs- und Schadensersatzhaftung** dem Grunde und der Höhe nach im Rahmen des rechtlich Möglichen sowie des in der Branche Üblichen zu beschränken.
4. § 348 HGB (**Vertragsstrafe**) findet keine Anwendung.

**VIII. Eigentumsvorbehalt**

1. Gelieferte Ware bleibt **Eigentum von ARI** bis zum vollständigen Ausgleich aller, aus welchem Rechtsgrund auch immer entstandenen, einschließlich der erst künftig fällig werdenden Haupt- und Nebenforderungen von ARI gegen den Kunden. Bei laufender Rechnung gilt der Eigentumsvorbehalt für den jeweiligen Saldo.
2. Während des Bestehens des Eigentumsvorbehaltes wird der Kunde den Mitarbeitern von ARI zu den üblichen Geschäftszeiten jederzeit **Zugang** zu der unter Eigentumsvorbehalt stehenden Ware gewähren. Der Kunde ist verpflichtet, die unter Eigentumsvorbehalt stehende Ware gegen Diebstahl, Beschädigung und Zerstörung zu **versichern** sowie auf Anforderung von ARI die Ware auf eigene Kosten getrennt zu lagern oder geeignet abzugrenzen, deutlich sichtbar als Eigentum von ARI zu **kennzeichnen** und alle Maßnahmen zu treffen, die zu einer **umfassenden Sicherstellung des Eigentumsvorbehalts** geboten sind. Die gegen die Versicherungen erwachsenden Ansprüche tritt der Kunde hiermit sicherungshalber, in voller Höhe und unwiderruflich an ARI ab; ARI nimmt die Abtretung an.
3. Während des Bestehens des Eigentumsvorbehaltes wird der Kunde ARI umgehend schriftlich in **Kenntnis setzen**, wenn ein Dritter Ansprüche auf oder Rechte an der unter Eigentumsvorbehalt stehenden Ware bzw. an den nach den Regelungen zum Eigentumsvorbehalt an ARI abgetretenen Forderungen geltend machen sollte, und ARI unentgeltlich bei der Verfolgung seiner Interessen unterstützen. Erwirbt ein **Dritter** während des Bestehens des Eigentumsvorbehalts Rechte an der unter Eigentumsvorbehalt stehenden Ware, werden die Ansprüche des Kunden gegen den Dritten mit allen Rechten hiermit unwiderruflich sicherungshalber an ARI abgetreten; ARI nimmt die Abtretung an.
4. Der Kunde darf die unter Eigentumsvorbehalt stehende Ware im Rahmen ordnungsgemäßer Geschäftsführung und nur unter der Voraussetzung **veräußern**, dass er sich nicht in Zahlungsverzug befindet und die Zahlung des Abnehmers an den Kunden nicht vor dem Termin fällig wird, zu dem der Kunde den Preis an ARI zu zahlen hat. Zu anderen Verfügungen (z.B. Sicherungsübereignung, Verpfändung usw.) ist der Kunde nicht berechtigt. Der Kunde tritt die ihm aus der Veräußerung der unter Eigentumsvorbehalt stehenden Ware zustehenden **Ansprüche gegen seine Abnehmer** mit allen Nebenrechten hiermit sicherungshalber, in voller Höhe und unwiderruflich an ARI ab. Nimmt der Kunde die Forderungen aus einer Veräußerung in ein mit seinen Abnehmern bestehendes **Kontokorrentverhältnis** auf, tritt er die sich nach der Saldierung ergebenden Kontokorrentforderungen hiermit sicherungshalber, in voller Höhe und unwiderruflich an ARI ab. ARI nimmt die Abtretungen an.
5. Der Kunde bleibt ermächtigt, an ARI abgetretene Forderungen **treuhänderisch** für ARI **einziehen**, solange er sich nicht in Zahlungsverzug befindet. Der Kunde ist nicht berechtigt, die Forderungen an Dritte abzutreten. Der Kunde hat **eingehende Zahlungen** gesondert zu führen und ungeachtet weitergehender von ARI eingeräumter Zahlungsziele unverzüglich an ARI weiterzuleiten, bis die gesicherten Forderungen von ARI vollständig ausgeglichen sind. Erfolgt die Zahlung durch Überweisung an das Kreditinstitut des Kunden, tritt der Kunde hiermit unwiderruflich die ihm hierdurch gegen sein Kreditinstitut zustehenden Forderungen an ARI ab. Erhält der Kunde **Wechsel** zur Begleichung der Forderungen gegen Dritte, tritt er hiermit unwiderruflich die ihm im Falle der Diskontierung des Wechsels gegen das Kreditinstitut zustehenden Forderungen an ARI ab. ARI nimmt die Abtretungen an.
6. Eine Verbindung der Ware mit **Grund und Boden** erfolgt nur vorübergehend. Die **Be- und Verarbeitung** der Ware erfolgt für ARI als Hersteller im Sinne des § 950 BGB, ohne dass für ARI hieraus Verbindlichkeiten erwachsen. Wird die von ARI gelieferte Ware mit anderen Gegenständen in der Weise **vermischt, vermengt oder verbunden**, dass das Eigentum von ARI kraft Gesetzes erlischt, so überträgt der Kunde schon jetzt seine Eigentums- oder Miteigentumsrechte an dem neuen Gegenstand auf ARI und verwahrt ihn unentgeltlich und treuhänderisch für ARI.
7. Der Kunde wird im Bedarfsfalle nachfragen, in welchem Umfang die Ware noch einem Eigentumsvorbehalt untersteht. ARI ist nicht verpflichtet, auf Zahlungen hin unaufgefordert den Umfang des Eigentumsvorbehaltes zu quantifizieren. Befindet sich noch nicht vollständig bezahlte, unter Eigentumsvorbehalt stehende Ware im Gewahrsam des Kunden, wird ARI auf Verlangen des Kunden **Ware freigeben**, soweit der Rechnungswert der Ware die Summe der offenen Forderungen um mehr als 20 % übersteigt und an der Ware keine Absonderungsrechte zugunsten von ARI bestehen. Entsprechendes gilt, soweit an die Stelle der unter Eigentumsvorbehalt stehenden Ware Ansprüche gegen Dritte getreten sind und diese von ARI im eigenen Namen geltend gemacht werden. Im Übrigen wird ARI auf Verlangen des Kunden Sicherheiten freigeben, soweit der Marktpreis der Sicherheiten die Summe der gesicherten Forderungen um mehr als 50 % zuzüglich der bei der Verwertung anfallenden Umsatzsteuer übersteigt.
8. Wenn noch nicht vollständig bezahlte, unter Eigentumsvorbehalt stehende Ware sich im Gewahrsam des Kunden befindet und die Eröffnung eines Insolvenzverfahrens über das Vermögen des Kunden beantragt wird oder der Kunde ohne Darlegung eines rechtfertigenden Grundes seinen ARI oder Dritten gegenüber fälligen Verpflichtungen nicht nachkommt, kann ARI **dem Kunden das Recht zum Besitz entziehen** und die Ware ohne Vertragsrücktritt herausverlangen. ARI ist nicht berechtigt, die Herausgabe zu verlangen, soweit der Insolvenzverwalter sich für die Erfüllung des Vertrages entscheidet und der Preis bezahlt ist.
9. Im Falle des Vertragsrücktrittes, insbesondere wegen Zahlungsverzuges des Kunden, ist ARI berechtigt, die Ware **freihändig zu veräußern** und sich aus dem Erlös zu befriedigen. Der Kunde ist ungeachtet sonstiger ARI zustehender Rechte verpflichtet, an ARI die **Aufwendungen** des Vertragsabschlusses, der bisherigen Vertragsabwicklung und der Vertragsauflösung sowie die Kosten der Rückholung der Ware zu ersetzen und für jeden angefangenen Monat seit Gefährübergang ein **Nutzungsentgelt** in Höhe von 2 % des Warenwertes zu zahlen.

**IX. Sonstige Regelungen**

1. Zur Wahrung der **Schriftform** bedarf es weder einer eigenhändigen Namensunterschrift noch einer elektronischen Signatur. Mitteilungen mittels Telefax oder E-Mail genügen der Schriftform ebenso wie sonstige Textformen, ohne dass der Abschluss der Erklärung besonders kenntlich zu machen ist.
2. Die im Zusammenhang mit der Geschäftsbeziehung erhaltenen **Daten** über den Kunden werden von ARI im Sinne des Bundesdatenschutzgesetzes und der Datenschutz-Grundverordnung **verarbeitet**.

3. Der Kunde wird ARI unverzüglich schriftlich informieren, wenn **Behörden** in weiterem Zusammenhang mit der Ware eingeschaltet oder tätig werden. Der Kunde wird zudem die gelieferte Ware weiter im **Markt beobachten** und ARI unverzüglich schriftlich informieren, wenn eine Besorgnis besteht, dass durch die Ware Gefahren für Dritte entstehen könnten.
4. Ohne Verzicht von ARI auf weitergehende Ansprüche stellt der Kunde ARI uneingeschränkt von allen Ansprüchen Dritter frei, die aufgrund von **Produkthaftpflicht-** oder ähnlicher verschuldensunabhängiger Bestimmungen gegen ARI erhoben werden, soweit die Haftung auf Umstände gestützt wird, die - wie z.B. die Darbietung des Produktes - durch den Kunden oder sonstige, von dem Kunden kontrollierte Dritte ohne ausdrückliche und schriftliche Zustimmung von ARI gesetzt wurden. Die Freistellung schließt insbesondere auch den Ersatz der ARI entstehenden Aufwendungen ein und wird von dem Kunden unter Verzicht auf weitere Voraussetzungen oder sonstige Einwände, insbesondere unter Verzicht auf die Einhaltung von Überwachungs- und Rückrufpflichten sowie unter Verzicht auf den Einwand der Verjährung zugesagt.
5. An von ARI in körperlicher oder elektronischer Form zur Verfügung gestellten Abbildungen, Zeichnungen, Berechnungen, Mustern und sonstigen **Unterlagen** sowie an Software behält sich ARI alle Eigentums-, Urheber-, sonstigen gewerblichen Schutzrechte sowie Rechte aus Know-how vor. Sie sind Dritten gegenüber geheim zu halten und dürfen ausschließlich zur Durchführung des jeweiligen Auftrages verwendet werden.
6. Ungeachtet weitergehender gesetzlicher Regelungen endet die **Verjährungshemmung** auch, wenn die hemmenden Verhandlungen über vier Wochen nicht in der Sache fortgeführt werden. Ein Neubeginn der Verjährung von Ansprüchen des Kunden bedarf in jedem Fall einer ausdrücklichen, schriftlichen Bestätigung von ARI.

**X. Allgemeine Vertragsgrundlagen**

1. Der **Lieferort** ergibt sich aus der Regelung in III.4. dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen. **Zahlungs- und Erfüllungsort** für alle sonstigen Verpflichtungen aus den Rechtsbeziehungen von ARI mit dem Kunden ist 33758 Schloß Holte-Stukenbrock. Diese Regelungen gelten auch, wenn ARI für den Kunden Leistungen an einem anderen Ort ausführt oder erbrachte Leistungen rückabzuwickeln sind. Die Vereinbarung anderer Klauseln der Incoterms oder von Klauseln wie „Lieferung frei...“ oder ähnlicher Art hat lediglich eine abweichende Regelung des Transports und der Transportkosten zur Folge; im Übrigen verbleibt es bei den in diesen Allgemeinen Verkaufsbedingungen getroffenen Regelungen.
2. Für die vertraglichen und außervertraglichen Rechtsbeziehungen mit dem Kunden gelten **ausschließlich deutsches Recht** sowie die in Deutschland maßgeblichen Gebräuche. Bei Verwendung von Handelsklauseln gelten im Zweifel die Incoterms® 2010 der Internationalen Handelskammer unter Berücksichtigung der in diesen Allgemeinen Verkaufsbedingungen getroffenen Regelungen. Abweichungen von diesen Vertragsgrundlagen ergeben sich ausschließlich aufgrund der von ARI mit dem Kunden getroffenen individuellen Vereinbarungen und dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen.
3. Alle - vertraglichen und außervertraglichen - Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit Verträgen, für die die Geltung dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen vorgesehen ist, einschließlich deren Gültigkeit, Ungültigkeit, Verletzung oder Auflösung sowie Insolvenzstreitigkeiten werden nach der zur Zeit der Einreichung der Einleitungsanzeige geltenden Version der Schiedsgerichtsordnung der Deutschen Institution für Schiedsgerichtsbarkeit e.V. (DIS) unter Ausschluss des ordentlichen Rechtsweges endgültig entschieden. Das **Schiedsgericht** besteht aus drei Schiedsrichtern und bei Streitigkeiten mit einem Streitwert unter € 150.000 aus einem Schiedsrichter. Der Ort des schiedsrichterlichen Verfahrens ist Hannover, die Sprache deutsch. Die Zuständigkeit des Schiedsgerichts schließt insbesondere auch jede gesetzliche Zuständigkeit aus, die wegen eines persönlichen oder sachlichen Zusammenhangs vorgesehen ist. Wenn diese Schiedsabrede ungültig ist oder ungültig werden sollte, wird zur Entscheidung aller Streitigkeiten mit Kaufleuten, juristischen Personen des öffentlichen Rechts und/oder öffentlich-rechtlichen Sondervermögen stattdessen die örtlich und international ausschließliche Zuständigkeit der für 33758 Schloß Holte-Stukenbrock zuständigen Gerichte vereinbart. ARI ist jedoch berechtigt, anstelle einer Klage zum Schiedsgericht und unabhängig von der Wirksamkeit der Schiedsabrede auch Klage vor dem für 33758 Schloß Holte-Stukenbrock zuständigen Gericht, vor den Gerichten am Geschäftssitz des Kunden oder anderen zuständigen staatlichen Gerichten zu erheben.
4. Sollten Bestimmungen dieser Allgemeinen Verkaufsbedingungen ganz oder teilweise unwirksam sein oder werden, bleiben die Bedingungen im Übrigen wirksam.

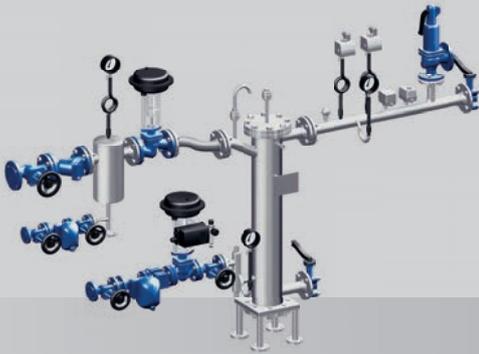
**Preiskonditionen:** in Euro, ab Werk, zuzüglich gesetzlicher Umsatzsteuer und Verpackung  
**Ausgabe 2021**  
**Unsere Leistungsliste 2020 wird hiermit ungültig.**

**Notizen:**





# Nutzen auch Sie die Vielfalt der ARI-Systeme für thermische Prozesse



## ENCOsys® Wärmetauscher-Systeme

Mit energieeffizienter Kondensatanstauregelung für Heizungssysteme



## ENCOsys® Wärmetauscher-Systeme

Zur schnellen dampfseitigen Regelung für Prozessanwendungen



## Reindampferzeuger

Zur Sterilisation und Luftbefeuchtung sowie zum Einsatz in der Lebensmittelindustrie



## PREsys® Druckreduzierstationen

Montiert und verrohrt als komplette, redundante Einheit



## PREsys® Druckreduzierstationen

Montiert und verrohrt als komplette Einheit mit Bypass



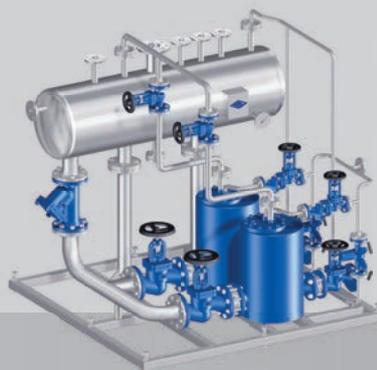
## Speiswasserbehälter

Zur Erwärmung und Warmhaltung von Speiswasser



## CORsys® E

Zum Sammeln und Rückführen von anfallendem Kondensat zur Wiederverwendung im Kesselhaus



## CORsys® M

Mit mechanischem Kondensatheber zur Rückführung von Kondensat



## Steuer- und Regeltechnik

Individueller Schaltschrankbau für ARI-Systeme

Weitere Infos auf S. 215

ARI-Armaturen Albert Richter GmbH & Co. KG  
D-33750 Schloß Holte-Stukenbrock  
Tel. +49 (0)5207 / 994-0 · Telefax +49 (0)5207 / 994-297 u. 298  
E-mail: info.vertrieb@ari-armaturen.com · www.ari-armaturen.com



[www.ari-armaturen.com](http://www.ari-armaturen.com)